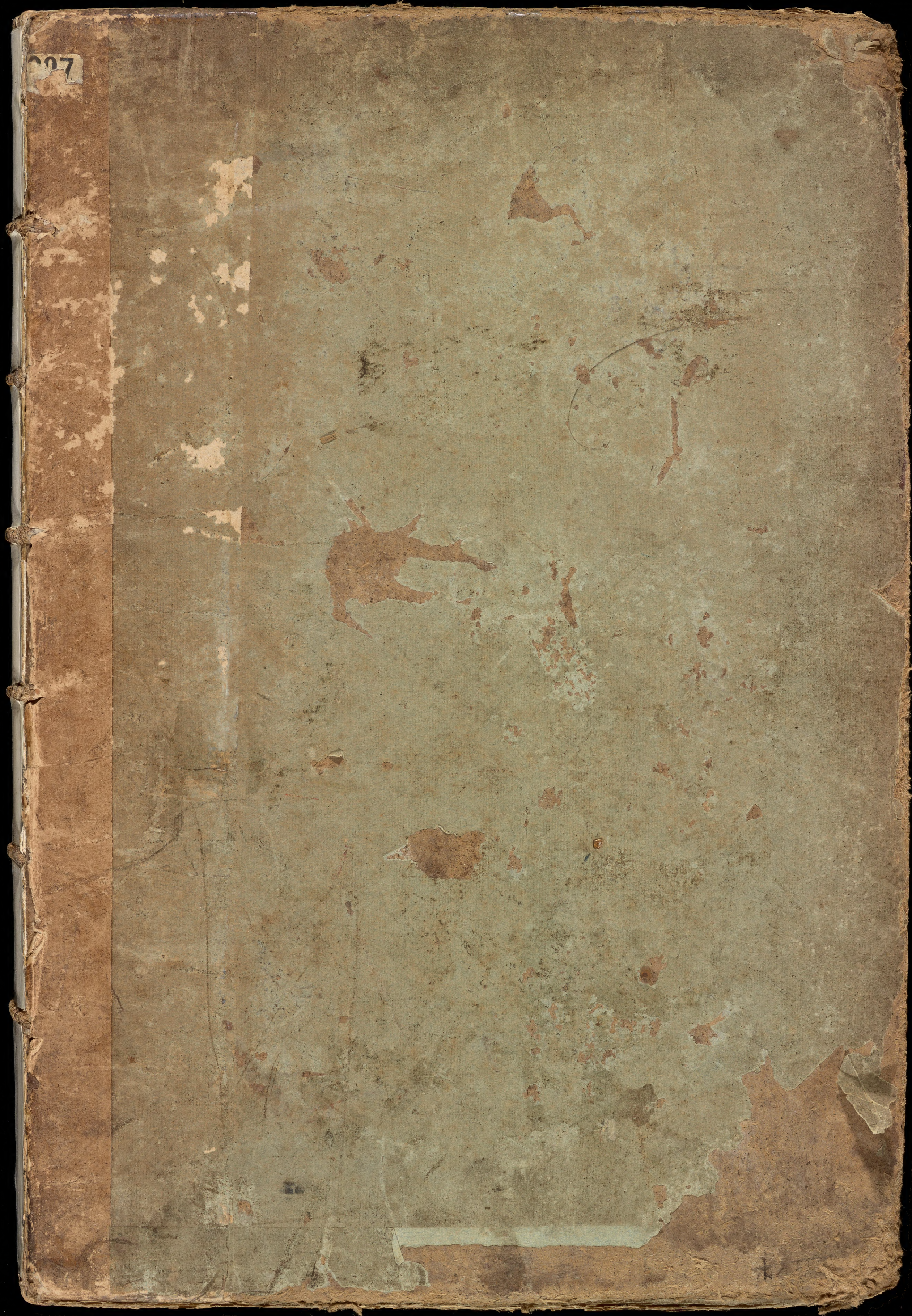


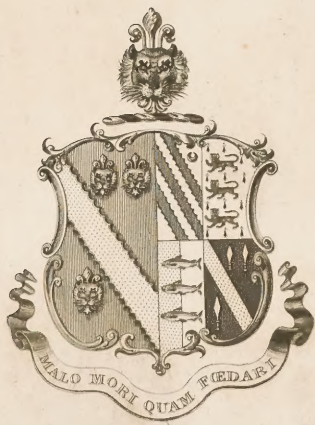
227



F 27 ⁵ Wally & Sons
181



Hon. John Jocelyn



Edward King-Tenison

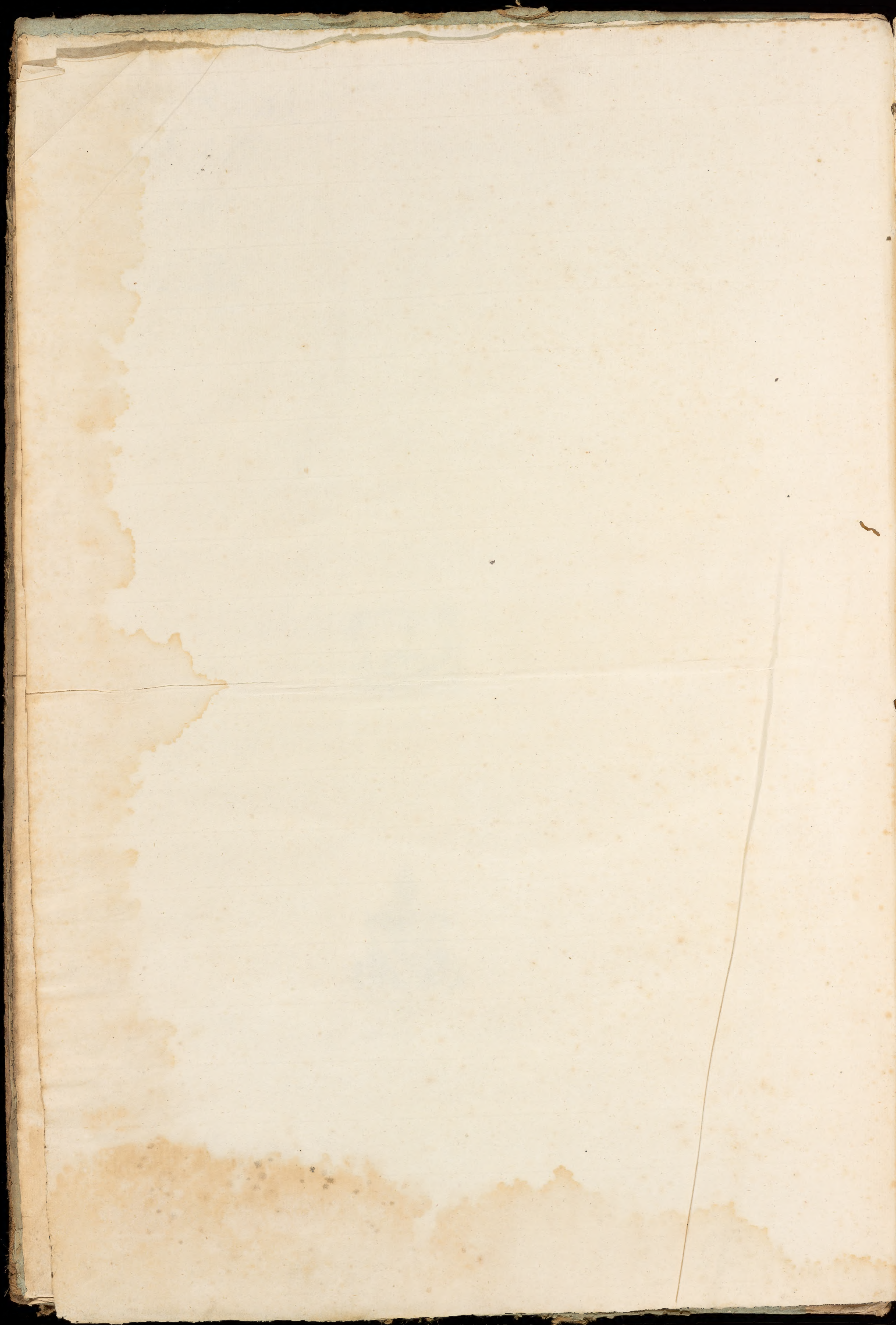
S. W. L. & Sons
101.

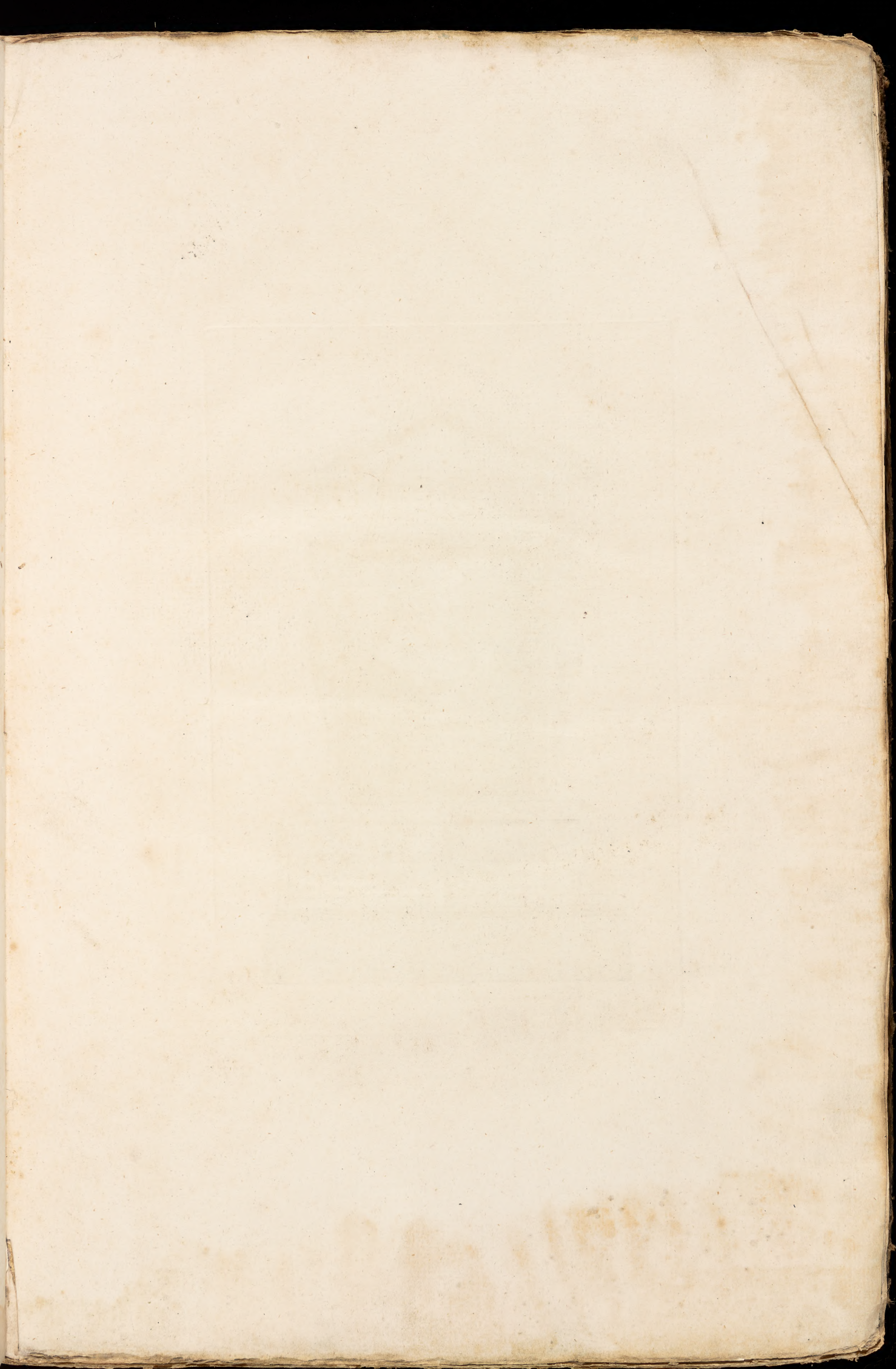
180/VIX

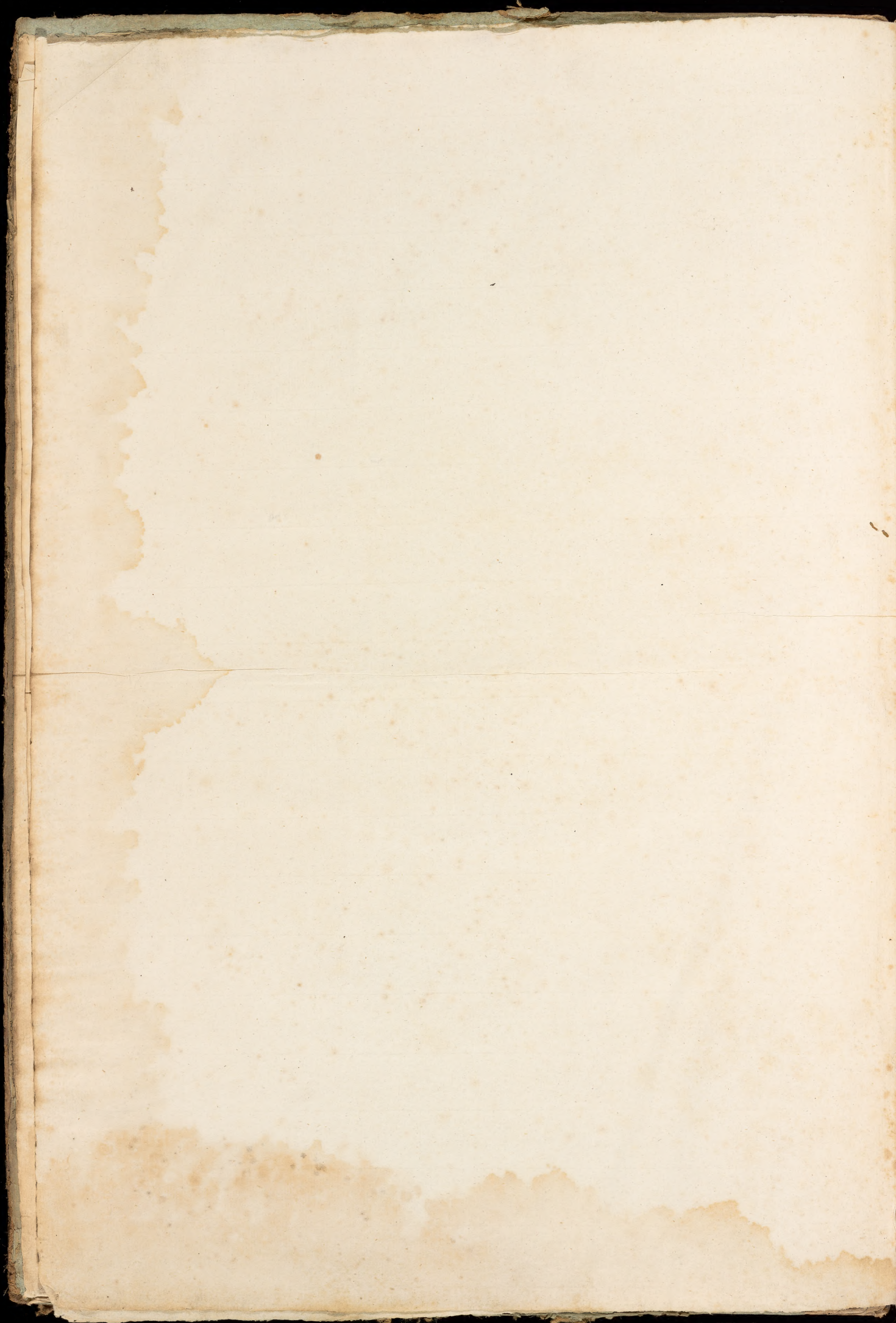
180

Check against master copy

COMPLETE & PERFECT







T H E
B A T H S
O F T H E
R O M A N S

EXPLAINED AND ILLUSTRATED.

WITH THE RESTORATIONS OF PALLADIO
CORRECTED AND IMPROVED.

TO WHICH IS PREFIXED,
AN INTRODUCTORY PREFACE,
POINTING OUT THE NATURE OF THE WORK.

AND A DISSERTATION
UPON THE STATE OF THE ARTS
DURING THE DIFFERENT PERIODS OF THE ROMAN EMPIRE.

By CHARLES CAMERON, Architect.

L O N D O N:
PRINTED BY GEORGE SCOTT, CHANCERY LANE:
AND TO BE HAD OF THE AUTHOR, NEXT DOOR TO EGREMONT-HOUSE, PICCADILLY.
MDCCLXXII.



*The Busto from a Painting in the Villa Capra, near Vicenza.
La S^{te} de Palladio a été faite d'après un tableau de la Villa Capra, près de Vicence.*



To the Earl of Bute,

My Lord,

Your Lordship will not be surprised in seeing this Volume, which contains some of the noblest Remains of Ancient Genius, inscribed to you — for the Arts naturally fly to their Admirers & Friends.

Their innate Worth and Beauty first recommended, and still endear them to you. Upon this Consideration I have presumed to ask your protection for the following Sheets, it being at once the motive and Justification, of him who is, my Lord, with all possible respects

Your Lordship's

Most Obedient, and

very humble Servant,

Charles Cameron.

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

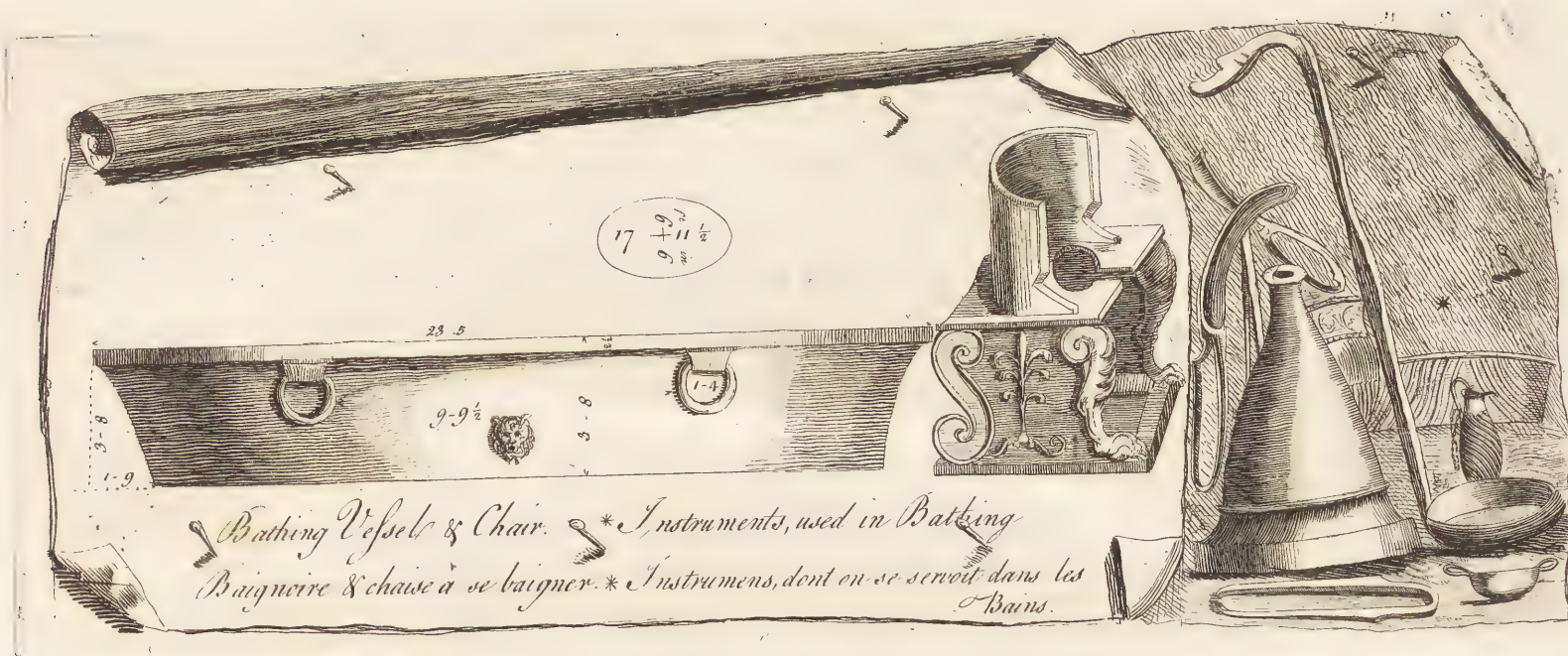
В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2

В. А. Т. Н. 2



INTRODUCTION.

THE many voluminous works which have been given to the world, on the subject of the ROMAN ANTIQUITIES, would naturally lead us to imagine, that it were not capable of any further illustration. It must however be confessed, that till of late years we have been obliged to take up with very superficial and imperfect accounts, from writers whose characters would have led us to expect the fullest information.

Whatever light may be produced from the laborious researches of these men; or whatever praise we may be inclined to allow them on account of the materials they have collected; it must be acknowledged that their pains had been better bestowed, had they, before they entered upon so comprehensive a plan as the illustration of antiquity, joined a proper knowledge of Architecture to that of books: and, instead of wresting obscure passages in antient authors to their own forced interpretations, if they had carefully compared the Works of these writers with the Ruins of the buildings they mean to describe, we should then have been furnished with proof instead of argument, and certainty in the room of doubt.

In treating upon subjects which engage the attention, we are very apt to be led away by ideas, which, at first sight, seem naturally to arise from the point in question, but which a more mature consideration rejects as foreign to the purpose. For this reason the writer should often put himself in the place of the unconcerned reader, that he may keep as clear as possible of those prejudices and partialities, which, notwithstanding all his endeavours, will sometimes get possession of him. It will appear that this caution is more especially necessary on the present occasion, when we consider to what various uses of pleasure, as well as convenience, the luxury of the times had appropriated the Baths under the Roman Emperors. These buildings are deservedly reckoned amongst the most remarkable of their works; whether we consider their vast extent, which

which has given occasion to some writers to use the most extravagant expressions in their praise, or their having been erected in the most flourishing state of the Empire, under Princes who were prompted by the ambition of out-doing their predecessors, and by the desire of ingratiating themselves with the people, for whose use they were designed, to display, in the execution of them, their utmost magnificence.

The Temples were confined to religious rites and ceremonies; the Theatres, Amphitheatres, Basilicas, &c. had each their distinct and separate province assigned them; but in the Baths all these seem to have been united. Besides the amazing number of chambers, and other necessary accommodation for the purposes of Bathing, they were furnished with spacious Halls and Porticos for walking, with Exedrae and Seats for the meetings of the Philosophers. The most complete libraries in the city were transported thither, and the people, in the great space they inclosed, were treated with theatrical entertainments, as well as the shews of the gladiators.

This comprehensive view of things so often occurs in the progress of the history of these structures, that one is with difficulty withheld from entering into the examination of each part in particular, and forming a plan by no means proper for this work.

But while we are guarding ourselves against being diffuse, we ought to be careful not to run into the contrary extreme. It may therefore be instructive as well as entertaining to the reader, to accompany the description of the Baths, with the history, and progress of Architecture among the Romans, following the order of time from the æra of the commencement of their luxury, to that of their fall. In this enquiry, which relates to the history and revolutions of the City, rather than of the Inhabitants, such passages will be introduced from antient authors, as may serve to illustrate the method of building, or give an idea of the magnificence of the Romans in public, and of their elegant refinements in private life.

We may here remark, that there is no part of polite literature which has more strongly engaged the attention, or raised the curiosity of mankind, than that which has for its object the fate and revolutions of great and mighty nations. We cannot help being struck with the grandeur of the city of * Athens, and the sumptuous edifices which Pericles raised there, as well as with the exalted notions of liberty and independance, which he infused into the Athenians, such as we find them represented in the works of cotemporary writers. But what idea of the noble actions of their ancestors can a people afford us, whose manners and customs are totally changed, whose laws and forms of government are obliterated, whose language is almost lost by a mixture with that of the most illiterate Barbarians. Such is the situation of this once flourishing country,

and

* Una urbs Attica pluribus annis eloquentia, quam universa Græcia, uberiusque floruit. Velleius Paterculus, l. i. c. 18.

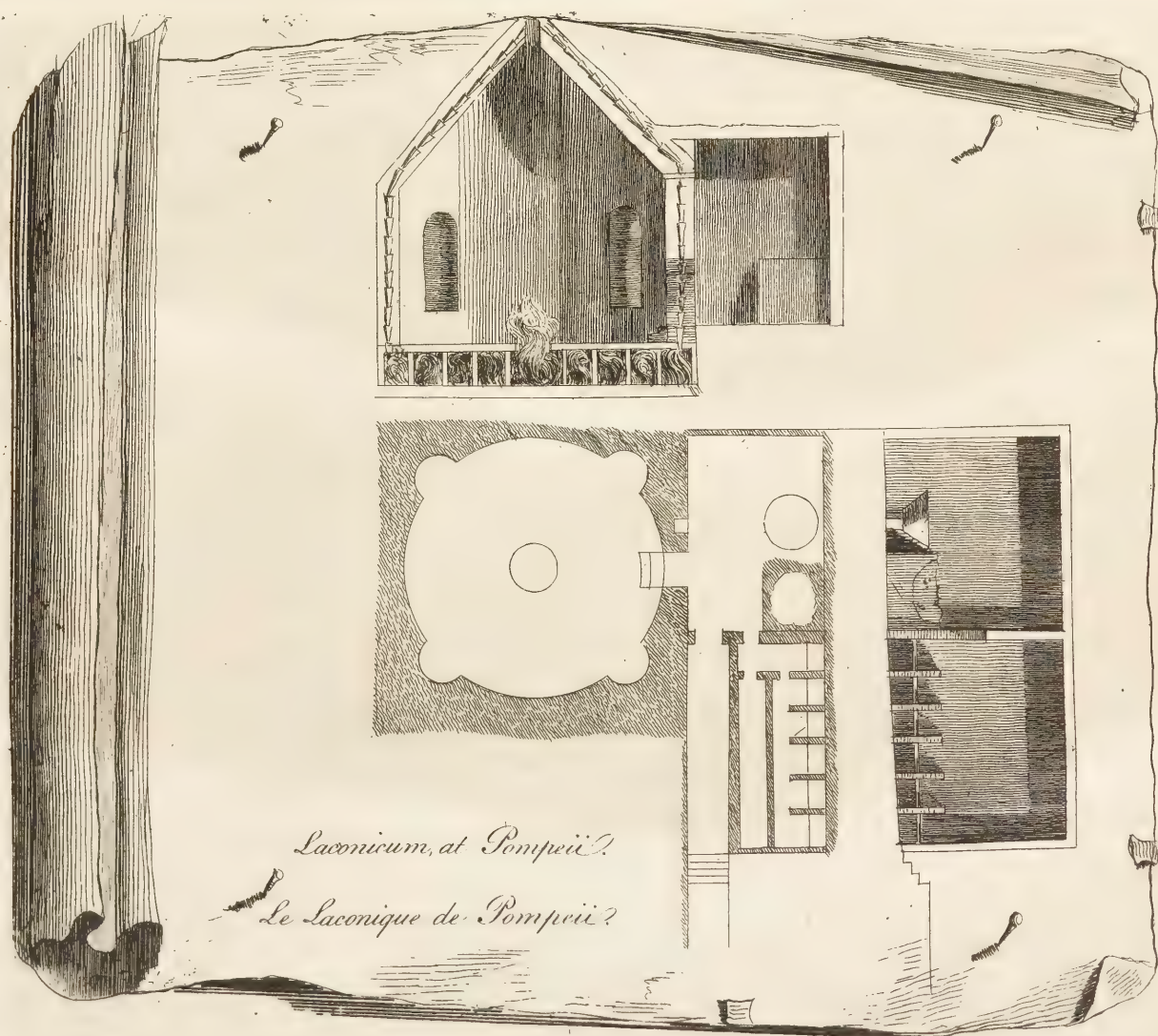
and the information we should receive by the most diligent enquiry into the present state of it, would be proportionably small, were it not for those magnificent productions of the age we are speaking of, which still exist, and prove the best, and most substantial comment upon the words of the historian. Hence we collect into one point of view the succession of Empire, and the progress of the Arts : hence it is that public monuments and inscriptions are sought for with earnestness, as not being liable, like uncertain traditions or manuscripts, to be altered or corrupted.

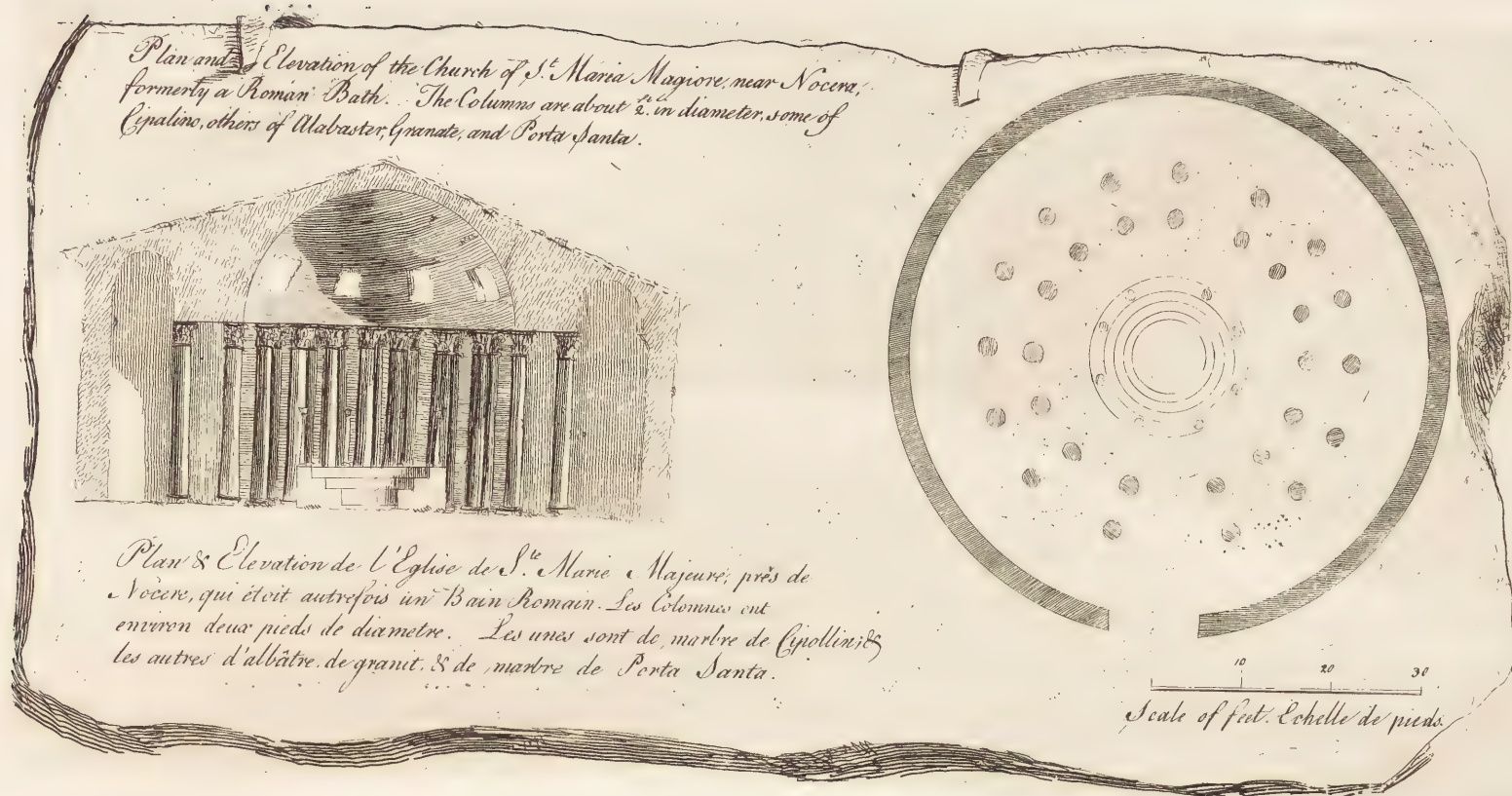
The situation of Rome at present is little better than that of Athens ; we must have recourse to the same evidence for materials ; and even this, if proper care is not taken in time, will fail us : in a short period perhaps we may look in vain for those means which have hitherto withstood the fury of civil and religious rage. Even in the 16th century, when Rome once more became the seat of learning, and her Princes the patrons of the Arts, is it not to be lamented, that many old buildings, the Baths more especially, were disfigured : their ornaments, which the superstition of the first Christians had rejected as profane, and which the ignorance of succeeding ages disregarded as useless, were now stripped off to support private luxury, or destined to perpetuate the memory of Princes who were not ashamed of obliterating the works of those Emperors which they despaired of being able to equal. In this manner were those remains of Antiquity treated, which through a long succession of time had stood regarded by the Romans as venerable monuments of the grandeur and magnificence of their ancestors.

A great impediment to the advancement of the Arts, in the time we are speaking of, arose from the love of novelty ; which was carried to so great a height, that an artist found a surer recommendation to the favour of the public, in following the caprice of his own imagination, than those pure, and genuine models from whence he professed to derive his skill. The truth is, those who first obtruded upon the world this false taste, were men of real merit and genius, who having acquired, deservedly, the greatest praise in the arts of Painting or Sculpture, obtained, for their novelties in Architecture, that implicit respect and obedience, which a superiority of understanding, over the rest of their countrymen, taught then to expect. Hence, those wild, and fantastick inventions which are to be met with, in the greatest number, in those places where the Arts have flourished most : hence, that tribe of imitators, who, struck by the praise, unmerited in this point at least, which their masters had acquired, reduced Architecture to so confused, and corrupt a state, as hardly to be exceeded by that Gothick Barbarism which they themselves held in the utmost contempt.

There were not wanting, however, men of discernment, who, tho' captivated at first, were not so entirely misled, as to prefer this specious appearance of excellence, to the
the

the real, and substantial beauty of the Grecian and Roman Architecture, when introduced to them in its proper form; and who have re-established the old and true method of building, by unanimously giving to Palladio the first place among the modern Architects. This accurate, and diligent observer of Antiquity, appears to have considered the Baths as more particularly worthy his notice: he did not indeed live to publish the work he had prepared relating to them, and which he promised in his book of Architecture; but from the designs he left at his death, which were fortunately recovered, and given to the world by the late Lord Burlington, it appears, that he examined them with uncommon care and attention; not only by observing and measuring the plans and elevations, such as they remain at present, but by completing and restoring them, in order to shew what they were formerly. Both these points are so accurately and fully executed, that, as this book is the basis and foundation upon which the present work is established, so must it be to that of any author who may hereafter treat upon the same subject. This work of Palladio, never having received his last corrections, appears under a very imperfect form. What is now offered to the public is intended to supply this deficiency: the buildings he has described have been again measured; and the errors which have escaped him, corrected. The elevations and sections of the Baths, which he has represented as in their original and perfect state, are here given ruined as they now remain, from accurate drawings made on the spot, or from the best designs of these buildings, as published in the time of Palladio. By comparing therefore, with his restorations, these authorities upon which they are founded, the reader will be enabled to judge of the degree of credit which they deserve.





STATE OF THE ARTS,

FROM

THEIR FIRST INTRODUCTION AT ROME TO THE FALL OF THE EMPIRE.

IN the early ages of Rome, when every citizen was a soldier, and the Republic was often reduced to the greatest extremities, the Arts partook of the distresses of the state, and shewed themselves only in public monuments erected to the Gods, or in memory of great events; and even that very sparingly. The great men of that time lived retired in the country, and their attention to the cultivation of their farms was seldom interrupted, except on great occasions, when they attended the solemn sacrifices, or the affairs of state. * The country, as well as the city, shared in the happy institutions and good maxims of government then established; and the empire, which justice and virtue had acquired over the Romans, proceeded less from enforcing the laws, than from their own good and virtuous disposition. “The Republic was maintained, in time of war, by intrepidity and valour; in time of peace, by justice and moderation.”

A simplicity of behaviour, and a purity of manners, unknown to after ages, were the distinguishing characteristics of the Romans: and notwithstanding the public discontents, and seditions excited by domestick grievances, had, during this period, been carried to a very great height, more than three ages had elapsed after the expulsion of the Kings, without their having ever been attended with bloodshed.

Such

* Sallust in Catilin.

By P. Scipio,
146 years before
Christ.

Such was the state of Rome for near six hundred years, when * Carthage, her great rival in power, was destroyed: her strength, which had been nourished by poverty and perseverance, being now come to its full maturity, she spread her arms over Greece and Asia: and her sons, who had been brought up to toils and dangers, and inured to the exercise of military discipline, found too easy a conquest over a people, long used to all the refinements of art, and now in a declining state. The conquerors, who could bear with unshaken firmness the hardships of war, were not proof against the allurements of Asiatick luxury: it was then, that quitting their antient manners, they adopted those of the conquered nations, and subjected themselves to the vices of the people who were by their arms united to their Empire: they now despised the obscure Temples of their forefathers, and looked down with contempt on the images of their Gods, according to the Tuscan fashion, formed of wood or clay. † From being a nation of soldiers and husbandmen, they came to pique themselves upon a luxurious ease, which knew how to anticipate their natural wants, which taught them to sit down to table without waiting for the calls of hunger or thirst, and to go to bed without feeling the want of sleep. Rome was now filled with masters in various arts hitherto unknown; grandeur and magnificence in building, sumptuousness and delicacy in eating, splendour in dress, a variety and novelty in furniture, were deemed objects worthy the study and admiration of the people in general: they began to remove from themselves all labour that was not honourable or agreeable; hence that multitude of slaves, who were numbered by thousands, and distinguished by nations.

Before Christ
180.

Cato the elder, speaking of the Oppian law, which was proposed to be repealed, as bearing too hard upon the dissipation of the times, says to the Senate: “ I have often been heard to lament before you the luxury of the women, as well as of the men; of the magistrates as well as of particulars: you have heard me remark that the state was attacked by two contrary evils, avarice and luxury: evils which have overturned the most powerful kingdoms. The Republic every day becomes more flourishing, its progress is continual; we have already penetrated into Greece and Asia, opulent countries, and full of incitements to raise the passions: we have already laid our hands upon the treasures of Kings. This very opulence alarms me, and makes me tremble: I fear that the spoils of our enemies will ensnare us, and that from possessors of so much wealth, we shall come to be slaves to it.” ‡

The

* *Potentia Romanorum prior Scipio viam aperuerat, luxuria posterior aperuit. Quippe, remoto Carthaginis metu sublataque imperii æmula, non gradu, sed præcipiti cursu, a virtute descitum, ad vitia transcursum; vetus disciplina deserta, nova inducta; in somnum a vigiliis, ab armis ad voluptates, a negotiis in otium conversa civitas. Tum Scipio Nafica in Capitolio porticus; tum, quas prædiximus, Metellus: tum in Circo Cn. Octavius multo a-*
mœnissimam

mœnissimam moliti sunt; publicamque magnificentiam secuta privata luxuria est. Vel. Paternus, lib. ii. cap. 1.

† *Vie privée des Romains, par M. d'Arnay, p. 12.*

‡ *Volo tamen audire, quid sit, propter quod matronæ consternatæ procurrerunt in publicum, ac vix foro se et concione abstinere. Ut captivi ab Hannibale redimantur parentes,*

The event was such as justified his fears: virtue gave way to vice, extortion and violence introduced themselves among the great: the magistrates, whose moderation had hitherto been the object of universal applause, enervated by ease and debauchery, received their governments only to enrich themselves with the spoils of the provinces: all kinds of methods were made use of to procure new employments; allies and subjects were pillaged, to afford means of corrupting the citizens of Rome; in vain did the oppressed countries seek for redress, they met every where with judges guilty of the same crimes as the accused: the laws indeed required restitution, but they were obliged to yield to favour and force.*

“ It is not above an hundred years, says † Cicero, that we have any laws against ex-
 “ tortion; the first was enacted by L. Piso: before that time we knew not what the
 “ crime was; but, since we have had so many, the last always more rigorous than the
 “ former, so many have been found guilty, so great a war has been raised in Italy by
 “ those who were apprehensive of the same fate; in fine, Avarice and Violence placing
 “ themselves above Justice and the Laws, have taken such hold upon us, have exercised
 “ such extortion and robbery upon our own friends and allies, that one may safely say,
 “ that if we are not annihilated, it is more thro’ the weakness of our neighbours than
 “ our own strength.”

The Senate, which had ever been the refuge and asylum for Kings, and nations; the magistrates and generals, who formerly had placed their greatest glory in defending the provinces, and securing their allies with an unshaken fidelity and justice, from protectors of the world were become its greatest oppressors.

It does not appear that the Romans were incited by any natural taste or genius to the improvement of the Arts; they seem to have received them at first as a necessary attendant on their conquests, rather than as an acquisition worthy of being sought after ;
 many

parentes, viri, liberi fratres earum? Procul abest, absitque semper, talis fortuna reipublicæ.—Quid honestum dictu saltem seditioni prætenditur muliebri? ut auro et purpura fulgeamus, inquit; ut carpentis, festis profestisque diebus, velut triumphantes de lege victa et abrogata, et captis et ereptis suffragiis vestris, per urbem vectemur: ne ullus modus sumptibus, nec luxuriæ sit.

Sæpe me querentem de feminarum, sæpe de virorum, nec de privatorum modo, sed etiam magistratuum, sumptibus audistis; diversisque duobus vitiis, avaritia et luxuria, civitatem laborare: quæ pestes omnia magna imperia everterunt.—Et jam in Græciam Asiæque transcendimus, omnibus libidinum illecebris repletas, et regias etiam attractamus gazas, eo plus horreo, ne illæ magis res nos ceperint, quam nos illas. Infesta, mihi credite, signa ab Syracusis

Syraculis illata sunt huic urbi. jam nimis multos audio Corinthi et Athenarum ornamenta laudantes mirantesque, et antefixa fictitia Deorum Romanorum ridentes.

Livii Hist. lib. xxxiv. c. 3 & 4.

* Vie des Rom. p. 17.

† Nondum centum et decem anni sunt, cum de pecuniis repetundis a L. Pisone lata est lex, nulla antea cum fuisset. At vero postea tot leges, et proximæ quæquæ duriores: tot rei, tot damnati, tantum Italicum bellum propter judiciorum metum excitatum: tanta, sublati legibus et judiciis, expilatio direptioque fociorum, ut imbecillitate aliorum, non nostra virtute valeamus.

Cicero de Officiis, lib. ii. cap. 21.

many of their greatest men saw with concern, that the bringing them into a country which had never yet experienced their irresistible influence, must deprive them of that manly courage by which they had been for so many ages enabled to resist the utmost efforts of the neighbouring states, and at length prove fatal to their liberty. Nor did they confine themselves to arguments alone, many edicts were passed; and many persons were severely fined, who transgressed the laws made to prohibit the introduction of foreign manners and customs. These remedies, which were prudently applied at the very beginning of the evil, would perhaps have effectually stopt its progress, had they not in themselves tended to hinder the aggrandizing the state, that ruling passion which formed the very soul of the Republic, and animated every individual in its support.

If luxury had shewn itself at first, by encreasing the superfluities, or even the conveniences of life, the people might easily have been brought to reject what they were unaccustomed to, and what their frugal way of life rendered unnecessary; but they could not bear with indifference to see what they considered as an increase of real power and glory circumscribed by philosophic reasonings, for which their minds were not formed: on the contrary, they saw their dominion on every side extending itself, and they looked with pleasure for the triumphant return of their leaders, which was generally marked by a profusion of gold and silver brought from distant countries; these Triumphs which were the rewards of valour, and the only recompence which the state allowed the most successful General, had been constantly kept up with all the pomp and magnificence that the times would admit of, and had increased that love for shew and novelty now become so agreeable to the Romans.

The combats of the Gladiators suited extremely the warlike disposition of the people, and now began to be exhibited, as well as the entertainments of the Theatre, with the utmost expence: the transition from hence to that inundation of wealth and luxury that overspread the Empire was not perceived; the public magnificence soon became very conspicuous: marble Temples were now first erected; Basilica's which were great Halls surrounded with Portico's, used for the administration of justice, were not known till this period: the whole attention of the state seemed turned to the advancing and embellishing the city of Rome; and the falling in with the prevailing taste of the age was the surest means of securing the popular applause.

It is certain, that however the power exercised by the Censors for enforcing the sumptuary laws might be sufficient to restrain the luxury of individuals, it was not able to resist that extravagance, which the shews, exhibited by the magistrates at the renewal of their offices, occasioned, and to which the laws had set no bounds.

There

“ There are laws of the cenfors extant, fays Pliny*, to forbid the having at sup-
 “ per fome particular difhes, which were confidered as articles of luxury, fuch as a
 “ Boar’s head, dormice, and other things too trifling to mention : but there were
 “ none paffed to prohibit the introduction of foreign marbles, or the croffing the feas
 “ for that purpofe. It may be answered, they were not brought : that however is not
 “ fo ; for in the Ædilefhip of M. Scaurus, the laws being filent on that head, thofe very
 “ cenfors faw three hundred and fixty columns of marble made ufe of for the fcene of
 “ a theatre † which was not perhaps to ftand a month. You will fay ; they fuffered this
 “ from their regard for the entertainments of the public. For what reafon ? by what
 “ other way than that of public vices, have private ones crept in upon us ? hence our
 “ ivory, gold, and gems : in fine, what pre-eminence have we left for the Gods. Be
 “ it fo ; they were tender of the public pleasures, and amufements ; but did they not
 “ likewife fee in filence the largeft of thofe columns of Lucullean marble, forty two feet
 “ high, placed in the Atrium of Scaurus’s houfe ? Nor was that done in a private man-
 “ ner ; for the furveyor of the roads made him pay for damages done when they were
 “ drawn into his houfe. This filence is therefore greatly to be condemned, both on ac-
 “ count of our morals, as alfo that fuch vaft piles fhould be conveyed to a private houfe
 “ by the fide of the earthen Temples of our Deities.”

Before Chrift
70 years.

The firft of thofe events which in their confequences produced the great changes in
 the Republic, fo often taken notice of, was the taking of Syracufe by Marcellus. The
 Romans had fcarce breathed after the fatal battle of Cannæ, when their active and
 aspiring genius prompted them to undertake the fieve of this great and opulent city ;
 its

Before Chrift
212.

* Extant Cenforiæ leges, glandia in cœnis, glirefque, et alia dictu minora apponi vetantes. Marmora invechi, et maria hujus rei caufa tranfiri, quæ vetaret, lex nulla lata eft. Dicat fortaffis aliquis : non enim invehebantur. Id quidam falfo. Trecentas lxx. columnas M. Scauri Ædilitate ad fcenam theatri temporarii, et vix uno menfe futuri in ufu, viderunt portari filentio legum. Sed publicis nimirum indulgentes voluptatibus. Idipfum cur ? aut qua magis via irrepunt vitia, quam publica ? Quo enim alio modo in privatos ufus illa venere, eboræ aurum, gemmæ ? aut quid omnino Diis relinquimus ? Verum efto, indulferint publicis voluptatibus : etiamne tacuerunt maximas earum atque adeo duodequadragesimum pedum. Lucullei marmoris in atrio Scauri collocari ? Nec clam illud occulteque factum eft. Satisfdari fibi damni infecti egit redemptor cloacarum, cum in Palatium extraherentur. Non ergo in tam malo exemplo moribus cavere utilius fuerat ? Tacuere tantas moles in privatam domum trahi præter fictilia Deorum fastigia. Plin. hift. nat. lib. xxxvi. cap. 2.

M. Scauri,

† M. Scauri, cujus nescio an Ædilitas maxime prostraverit mores civiles, majusque fit Syllæ malum, tanta privigni potentia, quam proscriptio tot millium. Hic fecit in Ædilitate sua opus maximum omnium, quæ unquam fuere humana manu facta, non temporaria mora, verum etiam æternitatis destinatione. Theatrum hoc fuit. Scena ei triplex in altitudinem cccclxx. columnarum, in ea civitate quæ sex Hymettias non tulerat sine probro civis amplissimi. Ima pars scenæ e marmore fuit media e vitro, inaudito etiam postea genere luxuriæ : summa e tabulis inauratis columnæ, ut diximus, imæ duodequadragesimum pedum. Signa ærea inter columnas, ut indicavimus, fuerunt tria millia numero. Cavea ipfa cepit hominum lxxx. millia : cum Pompeiani theatri toties multiplicata urbe, tantoque majore populo, sufficiat large xl. mil. Plin. lib. xxxvi. cap. 24.

Pliny fays the whole of the fcenes was likewife of marble, whether incrufted, or formed of folid blocks, is not known. Plin. lib. xxxvi. cap. 8. Inter hos primum, ut arbitror, marmoreos parietes habuit fcena M. Scauri, non facile dixerim fectos, an folidis glebis pofitos.

its spoils were brought home, and the works of the most renowned among the Grecian artists were placed, as it were in contempt and derision of the poverty of their ancestors, near the rustic and illshapen Deities of Rome.

* “The statues and pictures, says Livy, which Marcellus transported from Syracuse to Rome, were certainly spoils taken from the enemy, to which the right of war gave him a title : but from this action it is that we date the commencement of the avaricious and insatiable desire which led the Romans to pillage, without scruple or distinction throughout the provinces, both the Temples of the Gods, and private houses, to possess themselves of those master-pieces of the Greeks, which till this time were unknown : and lastly, to exercise their sacrilegious thefts even upon our own sacred structures, upon those very Temples which Marcellus had so magnificently adorned, and which formerly used to attract the admiration of all beholders.”

It would be tedious to follow them in their rapid progress over Greece and Asia : it is sufficient to observe, that in the space of about twenty years, whatever was most valuable in those countries was carried away : nor was this confined to statues, pictures, and other ornaments easily to be transported ; the very materials of the sacred edifices themselves, the columns, bas-relievo's, and even the incrustations of the walls, were stripped off to embellish the city of Rome. In this manner did Sylla ornament the Capitol with the columns taken from the Temple of Jupiter Olympus at Athens.

Before Christ
146.

The riches of the powerful city of Corinth did not escape. About the same time that Carthage was destroyed by Scipio, this city was plundered and burnt, and the works of Art found in it were conveyed to Rome by L. Mummius ; who was so ignorant of their true value, as to threaten those who had the care of them, that in place of such as were wanting of the number delivered to them, they should be obliged to furnish new ones.

It is with difficulty that we can give credit to the accounts transmitted to us, of the excesses committed by the Governors of the conquered provinces in the times that follow these events ; the method made use of by those who affected a degree of moderation in their conduct, was to purchase, at a very low price, things in themselves inestimable ; others took occasion to borrow of private persons, or of the cities
over

* Marcellus, captis Syracusis, ornamenta urbis, signa, tabulasque, quibus abundabant Syracusæ, Romam devexit. Hostium quidem illa spolia, et parta belli jure : ceterum inde primum initium mirandi Græcarum artium opera, licentiæque huic sacra profanaque omnia vulgo spoliandi factum

factum est : quæ postremo in Romanos Deos, templum id ipsum primum, quod a Marcello eximie ornatum est, vertit. Visebantur enim ab externis ad portam Capenam dedicata a Marcello templa, propter excellentia ejus generis ornamenta, quorum perexigua pars comparet. Liv. lib. xxv. cap. 40.

over which they presided, what they possessed of greatest value : some without any reserve made themselves masters of what they had a mind for without even the thoughts of restitution.

From the following passages, as collected and put together by Dr. Middleton*, we may form some idea of the expence with which the public buildings were now erected at Rome. “ About the time that Syria was reduced by Pompey to a Roman Province, “ the Theatre which he had built at his own charge, for the use and ornament of the “ city, was solemnly opened and dedicated : it is much celebrated by the antients for “ its grandeur and magnificence : the plan was taken from the Theatre of Mytilene, “ but greatly enlarged, so as to receive commodiously forty thousand people. It was “ surrounded by a Portico to shelter the company in bad weather, and had a Curia “ or Senate House annexed to it, with a Basilica also, or grand Hall, proper for the “ fitting of judges, or any other public business ; which were all finished at Pompey’s “ cost ; and adorned with a great number of images, formed by the ablest masters, “ of men and women, famed for something very great or remarkable in their lives “ and characters ; Atticus undertook the placing all the statues, for which Pompey “ charged Cicero with his thanks to him. But what made this fabrick the more “ surprizing and splendid, was a beautiful Temple, erected at one end of it to Venus “ the Conqueress ; and so contrived, that the seats of the Theatre might serve as stairs “ to the Temple. This was designed, it is said, to avoid the reproach of making so vast an “ expence for the mere use of luxury ; the Temple being so placed, that those who “ came to the shews, might seem to come to worship the Goddess. At the solemnity of “ this dedication, Pompey entertained the people with the most magnificent shews “ which had ever been exhibited in Rome : in the Theatre were stage plays, prizes “ of musick, wrestling, and all kinds of bodily exercises : in the Circus, horse races, “ and huntings of wild beasts for five days successively, in which were five hundred “ lions ; and on the last day twenty elephants.

“ † Cicero was about this time employed at Cæsar’s desire, along with Opius, in settling “ the plan of a most expensive and magnificent work, which Cæsar was going to execute at Rome out of the spoils of Gaul, a new Forum, with many grand buildings “ annexed to it ; for the area of which alone they had contracted to pay to the several “ owners about five hundred thousand pounds, or, as Suetonius computes it, near “ double that sum. Cicero calls it a glorious piece of work, and says that the partitions “ or enclosures of the Campus Martius, in which the Tribes used to vote, were all to be “ made new of marble, with a roof likewise of the same, and a stately portico carried “ round the whole, of a mile in circuit, to which a public Hall, or Town House “ was to be joined.

“ While

* Life of Cicero, vol. ii. p. 98.

† Ibid. p. 131.

“ While this building was going forward, * L. Æmilius Paulus was employed in raising another, not much inferior to it, at his own expence; for he repaired and beautified an antient Basilica in the Forum; and built at the same time a new one with Phrygian columns which was called after his own name, and is frequently mentioned by the later writers as a fabrick of wonderful magnificence, computed to have cost him three hundred thousand pounds.” Thus far Dr. Middleton.

From the above mentioned instances of magnificence, and expence, we may learn how greatly the manners of the Romans were now changed: we are however to receive them with some restrictions: the progress of luxury was gradual, it required a considerable time to get the better of a rusticity which a long succession of ages had rendered habitual; many of the most eminent citizens still retained that simplicity of behaviour so conspicuous in their forefathers; Carneades the Athenian orator was very ill received at Rome, on account of the influence he had gained by his great eloquence over the younger part of the Senate.

We are now arrived at a period, fatal indeed to the liberties of Rome, but productive of consequences favourable to the progress of the Arts: those rigid Stoicks, who by their maxims of Philosophy had been taught to consider every branch of polite Literature as an innovation upon their natural freedom, had now no voice in opposition to that universal eagerness which prevailed amongst all ranks of people to bring about the changes in the Constitution of the State which then hapened. The time was come, when men were glad to seek for ease and plenty under the dominion of an absolute Prince, and to give up those high notions of Liberty and Independence, which their ancestors had in vain laboured to preserve thro’ a series of civil discord and confusion.

A late celebrated writer †, speaking of the age of Augustus, has remarked, that the men who were the most conspicuous for Learning at that time, were already formed when he attained the supreme power in the Republic; and that under the succeeding Emperors, though many of them were protectors of the Arts, they gradually declined: he from hence takes occasion to observe, that neither peace and tranquillity in the State, nor power and inclination in the Sovereign, will contribute much to the advancement of polite Literature, when other causes, tho’ seemingly of a different tendency, do not co-operate. It is certain that the greatest men of the age we are speaking of, Orators as well

* Nonne inter magnifica basilicam Pauli columnis e Phrygiis mirabilem, forumque Divi Augusti, & templum Pacis Vespasiani Imperatoris Augusti, pulcherrima operum, quæ unquam: Pantheon Jovi Ultori ab Agrippa factum,

factum, cum theatrum ante texerit Romæ Valerius Ostiensis architectus ludis Libonis? Pyramidas regum miramur, cum solum tantum foro extruendo H-S. millies Cæsar Dictator emerit. Plin. nat. hist. lib. xxxvi. cap. 24.

† L’Abbe du Bos.

well as Poets, flourished during the rage of the civil wars : neither Cato nor Tully, Lucretius, Plautus nor Terence, lived to see Augustus sole Emperor ; and of those who were then alive, as Virgil, Horace, Ovid, and Tibullus, many were far advanced in years. Lucan, Statius, Juvenal, and the two Pliny's, but faintly kept up the reputation of their predecessors : Claudian and Silius Italicus immediately followed ; and after them came others, whose names are scarce remembered, till at length the polite Arts sunk into obscurity. Were we to examine into the reason of this effect, so apparently opposite to the cause which produced it, we need but observe, how repugnant it was to the principles of despotism, to suffer men to give a loose to their thoughts and genius upon points of speculation, which in their progress might tend to censure the maxims of government as then established. In the time of the Republic, the study of Oratory was the surest means of gaining the popular applause, and the practice of it led to the attainment of the highest posts of honour ; but when the disposal of those places was taken out of the hands of the people, the same incitements no longer remained, and the study itself was of course neglected. This train of thought may perhaps lead us to account for the decline of Poetry ; but those very causes which obstructed the progress of Arts that depended purely upon the operations of the mind, did not extend to such as were more mechanical : the downfall of Philosophy and Poetry, contributed to the improvement of Architecture and Sculpture. To this point therefore must our observations tend, if we would consider the reign of Augustus in its most shining light : we see that those writers who have praised him in the highest terms, speak of the splendor and greatness of the Buildings which he erected ; of his magnificence in public, and his modesty in private life. He completed those structures which by the necessity of the times had been left unfinished. Of these the most remarkable were the Theatre and Portico of Pompey, the Basilica of P. Æmilius, and Cæsar's Forum : to these many were added by him, which for beauty and grandeur of design, elegance and simplicity of ornament, have been esteemed amongst the most perfect models of Antiquity. The example of the Emperor raised a spirit of emulation in the great men of his age, which contributed much to perfecting the plan he had formed for embellishing the city. In a short space of time the same Senate, which had censured Pompey for promoting luxury and public dissipation, by erecting a permanent Theatre, saw no less than three very large ones in use, those of Pompey, Marcellus, and Balbus ; the Circus Maximus greatly enlarged ; an Amphitheatre erected at the charge of S. Taurus ; Porticos, Baths, and Basilica's innumerable, besides a great number of Aqueducts, the expence of which alone is sufficient to give us the highest ideas of the grandeur and riches of the common wealth at this period. A more particular account of some of these buildings will be given hereafter ; of the Baths especially, which in this age began to appear under a form more splendid and magnificent than had hitherto been seen in any country. At present we must content ourselves with mentioning these things slightly.

Although

Although the city of Rome continued thus encreasing in the splendor and beauty of its public buildings, there required much to render it worthy of the appellation by which the Romans were fond of having it distinguished, that of the Capital of the World. The streets for the most part were winding and narrow, the houses built without order, or regularity, according to the fancy of each particular.

The following passage of Strabo* is worthy of notice : “ To say the truth, the antient
 “ Romans were so intent upon things of greater consequence, that they neglected to
 “ improve the city in beauty ; but their successors, more especially those of our times,
 “ have been so far from being negligent on this head, that they have filled the town
 “ with the most beautiful and rich ornaments. Pompey, Cæsar, and Augustus, his
 “ children and friends, have spent in this manner what formerly would have been
 “ applied to other uses. Of this expence the Campus Martius has had the greatest share
 “ bestowed upon it ; being, besides the natural beauties of its situation, adorned with
 “ the greatest number of works of Art. Its extent renders it of use for all kinds of
 “ sports and exercises ; the buildings which surround it, its constant verdure throughout
 “ the whole year, and the hills with which it is bounded in a circular form, washed by
 “ the river, contribute to display so pleasing a prospect, that it is with difficulty one can
 “ cease viewing it. Adjoining to this is another plain, and here likewise are many
 “ Portico’s, woods, and gardens, three Theatres, an Amphitheatre, and magnificent
 “ Temples, so near to each other that they appear like a distinct city. This place being
 “ held most sacred, is filled with monuments of illustrious men and women ; the most
 “ beautiful of these is called the Mausoleum, built upon a very high basement of white
 “ marble, near the river ; shaded even to its summit with rows of evergreens. On the
 “ top is a bronze statue of Augustus ; within, are niches for himself and his family ;
 “ behind, a large wood with spacious walks ; in the centre of the plain we have just
 “ described, is the place where his body was burnt after his death, inclosed with a wall
 “ of

* Ως δ' ἔπειτα, οἱ παλαιοὶ μὲν τῇ κάλλους τῆς Ρώμης ὀλιγώρουν, πρὸς ἄλλοις μείζονσι καὶ ἀναγκασιότεροις ὄντες· οἱ δ' ὕστερον καὶ μάλιστα οἱ νῦν καθ' ἡμᾶς, οὐδὲ τούτου καθυτέρησαν, ἀλλ' ἀναθημάτων πολ- λῶν καὶ καλῶν ἐπλήρωσαν τὴν πόλιν. Καὶ γὰρ Πομπηίους, καὶ ὁ θεὸς Καῖσαρ, καὶ ὁ Σεβαστὸς, καὶ οἱ τούτου παῖδες, καὶ οἱ φίλοι, καὶ ἡ γυνή, καὶ ἡ ἀδελφή, πᾶσαν ὑπερεβάλλοντο σπουδῇ, καὶ δαπάνῃ εἰς τὰς καλὰς τέχνας· τούτων δὲ τὰ πλεῖστα, ὁ Μάρτιος ἔχει κάμπος, πρὸς τῇ φύσει προσλαβὼν καὶ τὸν ἐκ τῆς προνοίας κόσμον· καὶ γὰρ τὸ μέγεθος τοῦ πεδίου θαυμαστὸν ἔμα, καὶ τὰς ἀρμαδρομίας, καὶ τὴν ἄλλην ἵππασίαν, ἀκώλυτον παρέχων τῷ τοσούτῳ πλήθει, τῶν σφαίρας, καὶ κίρκης, καὶ παλαιστρᾶς γυμναζομένων· καὶ τὰ περικείμενα ἔργα, καὶ τὸ ἑδαφος ποτίζον δι' ἔτους, καὶ τῶν λόφων σφάραγι τὸ ὑπὲρ τῆς ποταμοῦ μέγας τῆς βίβρου σκηνογραφικῇ ὄψιν ὑποδεικνύμεναι, δυσπατάλακτον παρέχουσι τὴν θέαν· πλησίον δ' ἐστὶ τοῦ πεδίου τούτου, καὶ ἄλλο πεδίον, καὶ σοαὶ κύκλω παμπληθεῖς, καὶ ἄλσος, καὶ θιάτρα τρία, καὶ ἀμφιθέατρον, καὶ ναοὶ πολυτελεῖς, καὶ συνεχεῖς ἀλλήλοισι ὥς πέραργον

ἀν' ὁρᾶν ἐπαφαίνειν τὴν ἄλλην πόλιν· διόπερ ἱεροπρεπέστατον νομί- σαντες τὸν τόπον τούτον, καὶ τὰ τῶν θηρανεστάτων μνημεῖα, ἐκ τούτου καλῶς κάσσαν ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν· ἀξιολογώτατον δὲ τὸ Μαυσόλειον καλούμενον, ἐπὶ κρηπιδὶ ὑψηλῇ λαοκολίθου πρὸς τῷ ποταμῷ χῶ- μα, ἄχρη κορυφῇ τοῖς ἀεθαλέσι τῶν δένδρων συνηρέες. ἐπ' ἀκρῇ μὲν ὡν εἰκὼν ἐστὶ χαλκῇ τῇ Σεβαστοῦ Καίσαρος. ὑπὸ δὲ τῇ χύματι, θῆκαι εἰσὶν αὐτῆς, καὶ τῶν συγγενῶν καὶ οἰκείων· ὑπὸ δὲ μέγα ἄλ- σος, περιπάτους θαυμαστὸς ἔχων· ἐν μέσῳ δὲ τῷ πεδίῳ ὁ τῆς καύσεως αὐτῆς περικύβητος, καὶ ἔτος λίθου λαοκῆς, κύκλω μὲν περικέ- μενον ἔχων σιδερεῶν περιφραγῖμα, ἐν δὲ αἰγέροις κατεφύλον. Πάλιν δ' εἴ τις εἰς τὴν ἀγορὰν παρελθὼν τὴν ἀρχαίαν, ἄλλω ἐξ ἄλλης ἴδοι παλαιὰ ἐλημένω ταύτῃ, καὶ βασιλικὰς σοὰς καὶ ναὺς, ἴδοι δὲ καὶ τὸ Καπιτώλιον, καὶ τὰ ἐν αὐτῇ ἔργα καὶ τὰ ἐν τῇ Παλατίῳ, καὶ τῇ τῆς Λιβύης περιπάτῳ, ῥαδίως ἐκλάθουσι· ἀν' τῶν ἔξωθεν· τοιαύτη μὲν ἡ Ρώμη.

Strabo, lib. v.

“ of white marble, having iron rails round, and within, a large plantation of
 “ poplars. If we afterwards enter the old town, and consider its extensive Portico's and
 “ Temples, the wonderful works that are in the Capitol, in the Emperors Palace,
 “ and in the Portico of Livia, we shall easily forget what we have seen elsewhere.
 “ Such therefore is Rome.”

Tho' the Campus Martius was adorned in such a manner as to gratify the utmost ambition of the Romans, yet it having been from the earliest times appropriated to the sole uses of shews and exercises, this was attended with no great public inconvenience. As to what remained towards compleating the improvement of the city, it was by no means a similar case; the private distresses which must necessarily accompany the execution of such a plan, were enough to have deterred any person from attempting it but Nero, for whose times this great work was reserved. This despotick Emperor had a mind fitted for such a task; he was in nothing more prodigal than in building, and could behold the calamities of his subjects with indifference, that he might have the glory of finishing with expedition what he had thus undertaken. He began* by reducing the city to ashes; of fourteen districts which it contained, four only remained intire: he† then gave orders to have the plan of the new town marked out, not as it had been after its destruction by the Gauls, rude and irregular, but every street had its proper breadth assigned, and each house its height determined, Portico's being added in front at the Emperor's expence: the greatest care was likewise taken to prevent the frequency of fires: the aqueducts were put under the superintendence of proper officers, whose business it was to see that the water was not turned off from the main stream; and partition walls were every where built. It has been the opinion however of some writers, that after the city had thus assumed a new form, the inhabitants were not so healthy as before; the narrowness of the old streets, and the great height of the houses, forming a shade which more effectually protected them from the influence of the sun. When Nero had prosecuted

his

* Jam opes tot victoriis quasitæ, & Græcarum artium decora, exin monimenta ingeniorum antiqua & incorrupta, quamvis in tanta refurgentis urbis pulchritudine, multa seniores meminerant, quæ reparari nequibant.

Tacitus An. l. xv.

† Domus non ut post Gallica incendia, nulla distinctione, nec passim erectæ; sed dimensis vicorum ordinibus, & latis viarum spatiis, cohibita ædificiorum altitudine, ac patefactis areis, additisque porticibus, quæ frontem insularum protegerent. Easque porticus Nero sua pecunia extructurum, purgatasque areas dominis traditurum, pollicitus est. Addidit præmia pro ejusque ordine, et rei familiaris copiis: finivitque tempus, intra quod effectis domibus, aut insulis, adipiscerentur. Ædificiaque ipsa certa sui parte, sine trabibus, saxo Gabino Albanoque solidarentur.

Quod

Quod is lapis igni impervius est. Jam aqua privatorum licentia intercepta, quò largior & pluribus locis in publicum flueret, custodes: et subsidia reprimendis ignibus in propatulo quisque haberet: nec communione parietum, sed propriis quæque muris ambirentur. Ea ex utilitate accepta decorem quoque novæ urbi attulere: erant tamen qui crederent veterem illam formam salubritati magis conduxisse, quoniam angustia itinerum, et altitudo tectorum non perinde solis vapore perurperentur: at nunc patulam latitudinem, et nulla umbra defensam, graviore æstu ardescere.

Tacitus An. l. xv.

Omnes duæ domus vicercent. Bis vidimus urbem totam cingi domibus principum, Caii & Neronis, & hujus quidem (ne quid deesset) aurea.

Plinii Nat. Hist. l. xxxvi. cap. 15.

his design thus far, he proceeded to erect a * Palace in the room of that which had been destroyed. The magnificence of this structure, as transmitted to us, exceeds all description: if we take the remains of what has been called the Temple of Peace for a part of it, which is now the received opinion, we shall find that it extended beyond the Palatine hill over the Forum Romanum, and was continued along that valley where Vespasian afterwards built his Amphitheatre.

The plain and simple ornaments which had hitherto characterized this age now began to be laid aside, and others more splendid and gaudy substituted in their place. Amongst many articles of luxury, for which Pliny censures the ladies of his time, he takes notice of their bathing rooms being paved with silver. There is an epistle of Seneca extant, so entirely to our present purpose, that it will be necessary to give it at length, and in his own words.

“ † I write to you from the very villa of Scipio Africanus, having first invoked his
 “ manes, and that altar which I take to be the sepulchre of so great a man. I behold
 “ a villa built of squared stone, the wall of which incloses a wood, and has towers in
 “ the stile of a fortification; the Reservoir lies below the buildings and walks, large
 “ enough for the use of an army; the Bath is close and confined, dark after the old
 “ fashion, for our forefathers united heat with obscurity. I was struck with a secret
 “ pleasure when I compared these times of Scipio with our own; in this nook did that
 “ dread of Carthage, to whom our city owes her having been but once taken, wash
 “ his limbs wearied with labour; for according to the antient custom he tilled his
 “ grounds himself. Under this despicable roof did he live; him did this vile pavement
 “ sustain. But who at this time would submit to bathe thus? That Person is now held
 “ to be poor and fordid, whose house does not shine with a profusion of the most
 precious

* Non in alia re damnosior quam in ædificando. Domum a Palatio Exquilias usque fecit; quam primo transitoriam, mox incendio absumptam, restitutamque, auream nominavit. De cujus spatio atque cultu suffecerit hoc retulisse: Vestibulum ejus fuit, in quo Colossus centum viginti pedum staret ipsius effigie: tanta laxitas, ut porticus triplices milliarias haberet: item stagnum maris instar, circumseptum ædificiis ad urbium speciem. Rura insuper arvis atque vinetis et pascuis, silvisque, varia cum multitudine omnis generis pecudum ac ferarum. In cæteris partibus cuncta auro lita, distincta gemmis, unionumque conchis erant. Coenationes laqueatæ tabulis eburneis versatilibus: ut flores ex fistulis, et unguenta desuper spargerentur. Præcipua Coenationum rotunda quæ perpetuo diebus ac noctibus vice mundi circumageretur; balineæ marinis, et albulis fluentes aquis. Ejusmode domum cum absolutam dedicaret, hætenus comprobavit, ut se diceret quasi hominem tandem habitare cœpisse.

Suetonius de Nerone, cap. 31.

† In ipsa Scipionis Africani villa jacens hæc tibi scribo, adoratus manibus ejus & ara, quam sepulchrum esse tanti viri suspicor. Vidi villam structam lapide quadrato, murum circumdatum silvæ, turres quoque in propugnaculum villæ utrumque; subrectas. Cisternam ædificiis ac viridibus subditam, quæ sufficere in usum vel exercitus posset. Balneolum angustum. tenebricosum ex consuetudine antiqua. non videbatur majoribus nostris caldum, nisi obscurum. Magna ergo me voluptas subit, contemplantem mores Scipionis ac nostros. In hoc angulo ille Carthaginis horror, cui Roma debet, quod tantum semel capta est, abluabat corpus laboribus rusticis fessum: exercebat enim opere se, terramque (ut mos fuit priscis) ipse subigebat. Sub hoc ille tecto tam sordido stetit, hoc illum pavementum tam vile sustinuit. At nunc quis est, qui sic lavari sustineat? pauper sibi videtur ac fordidus, nisi parietes magnis & pretiosis orbibus refulserunt: nisi Alexandrina marmora Numidicis crustis distincta sunt; nisi illis undique operosa & in picturæ modum

“precious materials; the marbles of Egypt, being incruſted with thoſe of Numidia;
 “unleſs the walls are ornamented with a laborious, and variegated ſtucco after
 “the faſhion of Painting; unleſs the chambers are covered with glaſs; unleſs
 “the Thafian ſtone, formerly a curioſity worthy of being placed in our Tem-
 “ples, ſurrounds our fiſh ponds, into which we caſt our bodies weakened with
 “immoderate ſweating; unleſs the water is carried through ſilver pipes. As yet I
 “have confined myſelf to particulars only, what ſhall I ſay when I come to the Baths
 “of our freemen? What a profuſion of Statues? What a number of Columns do I
 “ſee ſupporting nothing, but placed as an ornament, merely on account of the ex-
 “pence? What quantities of water murmuring down ſteps? We are come to that
 “pitch of luxury that we diſdain to tread upon any thing but precious ſtones. In
 “this Bath of Scipio are ſmall holes, rather than windows, cut thro’ the wall, ſo as to
 “admit the light without hurting its appearance as a fortification; but now we
 “reckon a Bath fit only for moths and vermin, whoſe windows are not ſo diſpoſed as
 “to receive the rays of the ſun during its whole courſe; unleſs we are waſhed and
 “ſunburnt at the ſame time; unleſs from the bathing veſſel we have a proſpect of the
 “ſea and land. In ſine, what excited the admiration of mankind, when built, is
 “now rejected as old and uſeleſs. Thus does luxury find out ſomething new in which
 “to obliterate her own works. Formerly the Baths were few in number, and not
 “much ornamented; for why ſhould a thing of ſuch little value be ornamented,
 “which was invented for uſe, and not for the purpoſes of delicacy? The water, in
 “ thoſe

modum variata circumlitio prætextitur; niſi vitro abſcon-
 ditur camera; niſi Thafius lapis, quondam rarum in aliquo
 ſpectaculum templo, piſcinæ noſtras circumdedit; in quas
 multa ſudatione corpora exinanita demittimus; niſi aquam
 argentea epiſtomia fuderunt. Et adhuc plebeias fiſtulas
 loquor: quid cum ad balnea libertinorum pervenero?
 quantum ſtatarum, quantum columnarum eſt nihil
 ſuſtinentium, ſed in ornamentum poſitarum, impen-
 ſæ cauſa? quantum aquarum per gradus cum fragore
 labentium? Eo deliciarum pervenimus, ut niſi gemmas
 calare nolimus. In hoc balneo Scipionis minimæ ſunt
 rimæ, magis quam fenestræ, muro lapideo exſectæ, ut
 ſine injuria munimenti, lumen admitterent. At hunc
 blattaria vocant balnea, ſi qua non ita aptata ſunt, ut
 totius diei ſolem fenestris ampliſſimis recipiant; niſi
 & lavantur ſimul & colorantur; niſi ex folio agros
 & maria proſpiciunt. Itaque quæ concurſum & admi-
 rationem habuerant cum dedicarentur, hæc in anti-
 quorum numerum rejiciuntur, cum aliquid novi luxuria
 commenta eſt, quo ipſa ſe obrueret. At olim & pauca
 erant balnea nec ullo cultu exornata. Cur enim ornaretur
 res quadrantaria, & in uſum, non oblectamentum reperta?
 Non ſuffundebatur aqua, nec recens ſemper velut ex calido
 fonte currebat: nec referre credebant, in quam perlucida
 ſordes deponerent. Sed, dii boni, quam juvabat illa
 balnea intrare obſcura, & gregali tectorio inducta, quæ
 ſcires

ſcires Catonem tibi ædilem, aut Fabium Maximum,
 aut ex Corneliis aliquem manu ſua temperaſſe? Nam hoc
 quoque nobiliſſimi ædiles fungebantur officio, intrandi ea
 loca quæ populum receptabant, exigendique munditias, &
 utilem ac ſalubrem temperaturam; non hanc, quæ nuper
 inventa eſt, ſimilis incendio, adeo quidem ut convictum
 in aliquo ſcelere ſervum, vivum lavari oporteat. Nihil mihi
 videtur jam intereſſe, ardeat balneum, an caleat. Quantæ
 nunc aliqui ruſticitatis damnant Scipionem, quod non in
 caldarium ſuum latis ſpecularibus diem admiferat? quod
 non in multa luce decoquebatur, & exſpectabat, ut in
 balneo concoqueret? O hominem calamitoſum! neſciit
 vivere. Non pacata aqua lavabatur, ſed ſepe turbida, &
 cum plueret vehementius, pæne lutulenta. Nec multum
 ejus intererat, an ſic lavaretur; veniebat enim, ut ſu-
 dorem illic ablueret, non ut unguentum. Quas nunc
 quorundam futuras voces credis? Non invideo Sciponi:
 vere in exſilio vixit, qui ſic lavabatur. Imo ſi ſcias, non
 quotidie lavabatur. Nam ut ajunt, qui priſcos mores urbis
 tradiderunt, brachia & crura quotidie abluebant, quæ
 ſcilicet ſordes opere collegerant; ceterum toti nundinis
 lavabantur. Hoc loco dicet aliquis, liquet immundiffimos
 fuiſſe. Quid putas illos oluiſſe? militiam, laborem, virum.
 Poſtquam munda balnea inventa ſunt, ſpurciores ſunt.
 Deſcripturus infamem & nimiis notabilem deliciis Horatius
 Flaccus, quid ait? *Paſtillos Ruſillus olet.*

Seneca, Epift. lxxxvi.

“ those days, was not poured down in drops like a shower, neither did it run always
 “ fresh as from a hot spring ; nor was the clearness of it considered as a matter of
 “ consequence. But, good Gods ! what a pleasure was there in entering those obscure
 “ and vulgar Baths, when prepared by the hands of the Corneli, Cato, or of Fabius
 “ Maximus ? For the most renowned of the Ædiles had, by virtue of their office,
 “ the inspection of those places where the people assembled, to see that they were kept
 “ clean, and of a proper and wholesome degree of Temperature ; not of a heat like
 “ that of a furnace, such as has been lately found out, proper only for the punishment
 “ of slaves, convicted of the highest misdemeanours. We now seem to make no
 “ distinction between being warm and burning.

“ How many do I hear blaming the rusticity of Scipio, who did not admit the
 “ day into his sweating places, or suffer himself to be baked in a hot sunshine.
 “ Unhappy man ! he knew not how to enjoy life. The water he washed in was not
 “ quiet and transparent, but after rain even thick and muddy. Nor did this much con-
 “ cern him, he came to the Bath to refresh himself after his labour, not to wash away
 “ the perfumes with which he had been anointed. What think you some will say of
 “ this ? I envy not Scipio, he truly lived in exile who bathed in this manner. Should
 “ you after this be told that he did not bathe every day, for those who relate to us the
 “ traditions of early times, say, that they bathed their whole bodies on market days
 “ only, it will be answered, they were then very uncleanly. How think you they
 “ smelt ? Like men, of labour and fatigue. Since delicate Baths have been invented,
 “ we are become more nasty. Horace, describing a man infamous for his debau-
 “ chery, what does he reproach him with ? Of smelling of perfume balls ; *Pastillos*
 “ *Rufillus olet.*”

We may remark that this spirit of profusion and extravagance was not confined to
 the city alone, but extended itself throughout the most distant provinces of the Em-
 pire. The Campania of Rome, which was more immediately under its destructive
 influence, appears to have been ornamented with Sepulchres, Temples, and Villa's
 of astonishing grandeur and magnificence ; the ruins of which buildings, even to
 this day, are in great number dispersed about it. Julius Capitolinus, speaking of
 the country retirement of the Gordiani, says, “ in one single Portico of this villa are
 “ two hundred columns, fifty of Corystian, fifty of Claudian, and fifty of Numidian
 “ marble ; in the same villa were three Basilica's having an hundred columns in each,
 “ the rest agreeing with what has been already mentioned ; the Baths, those of the
 “ city alone excepted, were such as not to be found in the whole world.”

The history of the Emperors who followed Nero is filled with accounts of their care
 to preserve and augment the beauty of the city. It was necessary that this attention
 should

should be kept up on account of the frequent commotions, by means of which almost every new succession was brought about. The Capitol had been destroyed three times when it was rebuilt by Domitian. Vespasian, Trajan, Adrian, and above them all Carracalla, signalized themselves in their study to gain the affections of the people by this kind of expence.

The Empire, after having attained to this pitch of wealth and dignity, began to shew visible signs of decay. Severus was the last Emperor who repaired the buildings of his predecessors in any degree worthy of them.

The works of Architecture, as well as Sculpture, executed in the times of Dioclesian and Constantine, may in the strongest manner convince us how insufficient the power of the greatest monarchs prove towards preserving the taste of a declining age. We find indeed in their buildings, strength and solidity; and in the general plan of them the remains of those great and magnificent ideas which abounded in the preceding times; but on examining each separate part, in the midst of the utmost profusion of ornament and expence, we discover a poverty of design, and meanness of execution, which evince to how low a state the Artists of that time, both Greeks and Romans, were reduced. Notwithstanding, for a long time did the Arts, tho' in this situation, continue to be cultivated. For many ages after the government had been transported to Constantinople, did that city bear evident marks of her not having wanted zealous as well as powerful protectors to maintain her in a state of splendour; inferior indeed to that of her rival Rome, for whose sake the most distant regions had been searched, and ransacked. Those remains of Antiquity which had escaped the rapacity of the former conquerors, were with great care sought for throughout Greece, and carried to Constantinople. Even Rome was obliged to contribute her share. The Statues, and other ornaments which could most easily be removed, were made use of to augment the glory of the new seat of Empire. Many of the capital works of Phidias and Praxiteles are recorded as being extant even so late as the thirteenth century*; we read particularly of the statue of Jupiter Olympus, the Cnydian Venus, and the Juno of Samos.

† That things still remained in a flourishing state at Rome, notwithstanding these depredations, we have the testimony of Am. Marcellinus who describes the entrance
of

* Vid. l'Histoire d' l'Arts, par l'Abbé Winckelman, t. ii. p. 341.

† There were many families in this age at Rome who possessed

possessed revenues to the annual amount of 18000l. Symmachus, about the year of Ch. 380, spent half that sum in shews upon his son's being Prætor. L' Histoire du Bas Empire par le Beau.

After Christ
356 Years.

of Constantius into Rome in the following words: “ † After the Emperor had taken
“ a general view of the city, built partly on the top of the seven hills, and partly in
“ the plain, he proceeded to the most remarkable buildings, still thinking that what
“ was first presented to his sight, must doubtless surpass all the rest in magnificence: in
“ particular he admired the Temple of Jupiter Tarpeius; the Baths, in size to be
“ compared to provinces; the huge fabrick of the Amphitheatre, raised to an
“ immense height, and strongly connected, and worked with Tiburtine stone; the
“ Pantheon, the Temple of Peace, the Theatre of Pompey, the Odeum, and the
“ Circus: when he had seen these, and other stately monuments of this eternal city,
“ he confessed, that Fame, so accustomed to exaggerate what she described, had
“ here been deficient. But when he entered Trajan’s Forum, the most singular
“ structure under heaven, he stood amazed, considering and revolving in his mind
“ the gigantic works present to his view, so admirable, and not by mortal men
“ to be again attempted.”

It has been generally imagined that the frequent invasions of the Barbarians, who for many years infested the borders of the Empire, and at last penetrated to Rome itself, occasioned that destruction of the buildings so greatly lamented by the historians of those times. If we look minutely into the accounts they have left, we shall find this observation true only in part.

The first invaders, Alaric and Genferic, plundered the inhabitants, but spared the city. Odoacer and Theodoric, who came afterwards, were so far from attempting to destroy the buildings, that it appears they repaired, at a very considerable expence, what had been already ruined: they had been long in quiet possession of their conquests, and considered Rome as the Capital of their Empire. * Theodoric especially, in his letters

† Deinde intra septem montium culmina, per acclivitates planitiemque posita urbis membra collustrans & suburbana, quidquid viderat primum, id eminere inter alia cuncta sperabat: Jovis Tarpei delubra, quantum terrenis divina præcellunt: lavacra in modum provinciarum exstructa: Amphitheatri molem solidatam lapidis Tiburtini compage, ad cujus summitem ægre visio humana conscendit: Pantheon velut regionem teretem, speciosa celsitudine fornicatam; elatosque vertices qui scanfili suggestu consurgunt, priorum principum imitamenta portantes, & urbis templum, forumque Pacis, & Pompeii theatrum, & Odeum, & stadium, aliaque inter hæc decora urbis æternæ. Verum cum ad Trajani forum venisset, singularem sub omni cælo structuram, ut opiniamur, etiam numinum assensione mirabilem, hærebat attonitus, per gigantes contextus circumferens mentem, nec relatu ineffabiles, nec rursus mortalibus appetendos. Marcel. lib. xvi. cap. 10.

* Cuncta

* Cuncta ergo ad statutam præstationem facies sine dilatione revocari—ea custodiri volumus maxime, quæ urbis faciem videntur ornare—ut antiqui principes nobis merito debeant suas laudes, quorum fabricis dedimus longissimam juventutem: ut pristina novitate reluceant, quæ jam fuerant vetustosa senectute fuscata. Cassiodor. Epist. Var. lib. i. ep. 25.

Curam palatii nostri sublimitatem tuam suscipere debere censemus, ut et antiqua in nitorem pristinum contineas, & nova simili antiquitate producas. Lib. vii. ep. 5.

Quamvis Romulæ fabricæ collatæ sibi vix possint præcipuæ reperiri, tamen interesse arbitramur, quod utilitas necessaria gratificat, & quod pulchritudinis tantum causa commendat. Trajani forum vel sub assiduitate videre miraculum est. Capitolia celsa conscendere, hoc est humana ingenia superata vidisse.—Noxias arbores, quæ inferunt fabricarum ruinas, censemus radicitus amputari. Lib. vii. ep. 6.

letters to Cassiodorus, recommends to him the care of the city in a language little to be expected from a conqueror at the head of a barbarous people. By his order the Amphitheatre, the Palace of the Emperors, and other edifices, which were mouldering away by length of time, were, as far as the Architecture of that age would allow of, restored to their original splendor; in order, as he says, that the memory of these who were instrumental in preserving the majesty of Rome, may, by our means, be transmitted to the latest posterity.

The Emperors, who first embraced the Christian religion, were led by their zeal to remove from the eyes of the multitude every object which might recall to their minds the pomp and glory of their former sacrifices, the beauty and rich workmanship of their idols, and the constant success which attended their arms while under the influence of these their imaginary deities. By virtue of the edicts issued for this purpose, many Temples were destroyed, others shut up, or purified and converted to the use of Christian worship.

St. Jerome, who lived about the year 400, describes the state of the city in his time as follows: * “The Capitol has lost its former lustre, the remains of the Pagan “superstition of Rome are covered with dust and cobwebs, the people run in “flocks from their half-ruined Temples to the tombs of our Martyrs.”

Considering the endeavours of the Christians to abolish all the ceremonies of the Heathen worship, we cannot help being surprised at the many magnificent Temples, even to this day remaining sufficiently entire, to shew that those severe edicts were not universally put in execution: and indeed the history of the lower ages is full of the difficulties attending the rooting out the prejudices which continued in the minds of the people in favour of their ancient religion. The Emperor Honorius prohibited the performing any more sacrifices, but ordered that the Temples should be preserved. It had been the custom for the officers belonging to the court to adorn their Palaces with the spoils of these buildings. It soon became necessary to repress the ardour of these first converts to Christianity, by appointing an officer, under the title of the inspector of the Statues, *Centurio nitentium rerum*; who had a company of soldiers under his command, who patrolled the streets in the night time, to prevent any Statues being mutilated or demolished.

† It had been the practice, ever since the Arts began to decline, to place in the churches, and other public structures, the ornaments and materials of more antient buildings.

* Auratum squallet capitolium; fuligine, et araneorum telis omnia Romæ templa cooperta sunt; movetur urbs fedibus suis, & inundans populus ante delubra semiruta, currit ad martyrum tumulos. S. Hieron, epist. vii. ad Lætam.

† S. Gregory, who lived about the year of Ch. 600, has the following words relating to the state of Rome Hom. in Ezechiel.

Qualis remanferit Roma conspicimus immensis doloribus

buildings. We see upon the arch dedicated to Constantine, after his victory over Maxentius, bas-relievo's which had formerly adorned that of Trajan, and which relate to his victories over the Daci. The fine columns which still remain in the Basilica of S. Paul, were taken from the Mausoleum of Adrian. The other Basilica's built by Constantine, and his immediate successors, were upon the same model, and must in their construction have occasioned the ruin of many great works.

The same pious zeal which had proceeded thus far, exerted itself next in endeavours to get the better of the inhuman shews of the gladiators exhibited in the Amphitheatres, and the combats of the wild beasts*. The innovations attempted in these their most favourite diversions, the people could by no means be brought to consent to; they were therefore continued, but not with the vigour of former times. Cassiodorus, speaking of the Amphitheatre, says, that it was wasting away by means of its great bulk. S. Austin, who died about the year 430, tells us, that in his time the Theatres began to be shut up throughout the Empire. He must mean the principal Theatres, such as these of Pompey and Marcellus, in which a great apparatus was required, and which, by the frequent incursions of the Barbarians, might be rendered useless. But this passage cannot extend to these buildings in general, for we find above a century afterwards, that the Theatres were still open. † There were at this time employed in these shews upwards of three thousand dancers, actors, and musicians in proportion.

We have seen the city of Rome, from humble beginnings, attain to the summit of glory, nourished and supported through a long succession of time, by Princes, whose utmost ambition was to render her name illustrious. We must now turn our eyes to a very different prospect, and behold this great city the seat of desolation and misery, neglected by her Sovereigns, and almost abandoned by her inhabitants; by turns a prey to the fury of Barbarians, and the rage of enthusiasm; yet, notwithstanding this great reverse of fortune, venerable even in her ruins.

The first and greatest blow, which tended to undermine the very foundations of the city, was struck by Totilas, who, in the year of Ch. 546, destroyed great part of the walls, and many publick buildings, that they might not serve as a fortification to his enemy Belisarius, and help to cut off his communication with the upper part of Italy. In vain did he afterwards repent of what he had done, and recal

the

bus multipliciter attrita, desolatione civium, impressione hostium, frequentia ruinarum. And

Quid autem ista de hominibus dicimus, cum ruinis crebescantibus ipsa quoque destrui ædificia videmus?

In the year of Ch. 542, the consulate was abolished at Rome,

Rome, Basilus being the last consul. The Christian æra began to take place in Italy in the year 590.

* The combats of the Gladiators were abolished at Rome about the year 403. Hist. du bas Empire, par le Beau.

† Am. Marcellinus, An. Ch. 370.

the inhabitants; from this time the town began to lose its ancient form; the people, who had been driven from their habitations, were obliged on their return to take up with such accommodation as the ruins afforded them. To complete this destruction, the Emperor Constans, an. 663, came to Rome, and, after residing there twelve days, carried away whatever remained of bronze, even to the covering of the Pantheon.

To this universal desire of plunder, as well as to the scarcity of metal in the lower ages, may be attributed the many holes we see in the Amphitheatres, and in most of the buildings of stone or marble now remaining. There are laws still extant made to prevent this kind of theft.

* “ Vitruvius directs that the stones in the front of buildings should be cramp’d together with lead and cramps of iron. From this manner of building in the ancient “ fabricks, the many holes seen in the coliseum, were made in process of Time, of which “ so many ridiculous things have been said; particularly, that they either were done by “ the hands of the Barbarians, or were made for stakes or poles to be placed in them “ for supporting tents at their publick fairs. The learned bishop Suarefius wrote a “ treatise about them, reconciling six different opinions to his reasons why these “ holes appear. It is certain, that nothing occasioned such holes, but people’s “ eagerness to take away the metal which cramp’d the stones together. Scamozzi, “ in his book of the Antiquities of Rome, assures us, he knew that the cramps “ of metal in every part of the coliseum, were either taken away, or attempted “ to be stolen. But, perhaps, in the middle ages, metal was more scarce “ and dearer than at other times; or that the part of the city where the “ coliseum stood being abandoned, it became the resort of drovers and shepherds, “ who

* Vitruvio, ordinando che *con piombo, e spranghe di ferro siano legate le fronti*. Da questo uso di concatenare l’antiche fabbriche vennero a nascer poi col tempo que’ tanti buchi, che si veggono nel Coliseo, de’ quali tante bizzarrie sono state dette, e singolarmente, che fossero opera de’ barbari, o che servissero per piantar legni da sostener tende in occasione di Fiera. Un Ragionamento sopra di essi compose il dott. Vescovo Suarefio, delle sei varie opinioni componendo la sua. Ma abbiassi per certo, non per altro essere stati fatti, che per prendere il metallo, quale stringeva una pietra con l’altra. In fatti asserisce lo Scamozio nel libro delle Antichità di Roma, aver conosciuto, che in ogni parte del Coliseo, o furon levate, o tentato di levar le chiavi. Forse ne’ mezzani secoli il metallo era più raro, e in maggior prezzo; e forse l’abbandono di quella parte della Città la fece frequentare da guardiani d’armenti, e da pastori, che dalla

dalla povertà, e dall’ozio, erano indotti a far fatto lavorio. Io sospetto fosse già cominciata a tempo del Re Theodorico tal misera sorte di latrocinio, potendo di ciò intendersi la riprensione da lui fatta a chi rubava dalle muraglie il metallo, e ’l piombo. Nell’Arco di Sufa veggonsi per l’appunto gl’istessi buchi, come si può osservare nella stampa datane da me nell’istoria de’ Diplomi, e de’ gli Atti, dove ho fatto rappresentar tali buchi come veramente sono. Richiesto, quando fui sul luogo, che significacero, in prova di quanto ho detto feci osservare, come i buchi sopraffanno sempre al congiungimento di due pietre, e non si veggono oltre a una certa altezza. Ma perchè ognuno si rendea difficile a crederlo, mandato in cerca di scarpelli, e fatto fare un simil buco in sito non ancor tocco, apparve la chiave, qual levata, e portata meco conservo fra le cose antiche da me raccolte. Maffei de’ gl’Amfiteatri, lib. ii. p. 195.

“ who from poverty and idleness may have been induced to make these holes
 “ in searching for the cramps. I suspect thefts of this kind were already begun
 “ in the time of King Theodoric, and the reprimand he gave those who stole lead
 “ and metal from the walls of buildings, may have alluded to this. In the arch of Sufa
 “ there are the same kind of holes, as may be seen in the print I have given of
 “ it in my *Historia Diplomatica*, and of the Acts, where the holes are represented
 “ as they remain at present. When I was on the spot, being asked my opinion of
 “ them, in order to prove what I said, I desired them to observe, that they
 “ are always found between the joints of the stones, and not seen above a cer-
 “ tain height. As we did not agree in our opinion, I immediately sent for tools, and
 “ ordered a fresh hole to be made, when they presently discovered the cramps of metal,
 “ which I carried away with me, and keep among my collection of Antiquities.”

The old part of the city continued still to be inhabited till about the year 1083, when
 Robert Guiscard, entering Rome by the Lateran gate, laid waste whatever lay between
 mount Cælius and the Capitol. The inhabitants were once more obliged to forsake their
 miserable dwellings, and to take refuge in the open space of the Campus Martius;
 where, on account of its being extended along the banks of the Tyber, they could
 more easily be supplied with water than from the Aqueducts, most of them in ruins.
 Hence may be dated the rise of the present town, founded in the most calamitous
 times which the Commonwealth had ever experienced. The Popes now forsook the
 Lateran Palace, their fixed residence since the time of Constantine, and retired to the
 low and unhealthy marshes of the Vatican. In the accounts sent from Rome to the
 Popes at Avignon, the churches are represented as being in ruins, the town as
 having no form, neglected, and desolate; sinking gradually into that state of
 obscurity in which its first original is involved.

If we consider the desolation which had overspread the greater part of Europe
 at this period, the deplorable state of Rome will appear less surprizing. Many
 cities were left entirely destitute of inhabitants, and vast tracts of land, for want
 of cultivation, are represented, in the dark ages, as being covered with wood, or
 overflowed with water. The manners and customs of the Northern nations, as
 well as their feudal institutions and laws, were every where introduced. This thick
 cloud of ignorance and superstition began at length to disperse; when the chiefs
 of those warlike nations, who poured into the East from all parts for the recovery
 of the Holy-Land, on their return from Constantinople, related to their countrymen,
 with the utmost wonder and astonishment, the scenes of magnificence and luxury
 they had beheld at the imperial court, the sumptuousness of the buildings, and
 the

the immense riches with which that great city abounded. This intercourse between Europe and Asia, which was continued with little interruption for the space of two centuries, raised a spirit of emulation and industry in those places, which were most advantageously situated for the improvement of commerce, and gradually softened the savage principles which had hitherto prevailed among the Northern conquerors. The progress of the Polite Arts kept pace with these refinements in private life; the spirit of Poetry and Painting broke out early in the fourteenth century, with that strength of expression, and warmth of imagination, peculiar to the Southern climates. The writings of Dante, Petrarch, and Boccace, are to this day considered as the most perfect models of purity and elegance in the Italian language. The eagerness with which their works were read by their countrymen, opened a way to the great encouragement those learned Greeks met with who were driven from Constantinople, upon the overthrow of the Eastern Empire: the Princes in most of the courts of Italy signalized themselves in promoting the cause of literature with a zeal becoming the high station in which they were placed.

Nothing now was wanting to renew the splendid ideas of the Antients but the same power united under one head.

The name of the Medici has been revered in the later times, and distinguished by those honourable appellations which formerly adorned the name of Augustus: titles, in both instances, conferred in testimony of the gratitude and affection of their countrymen.

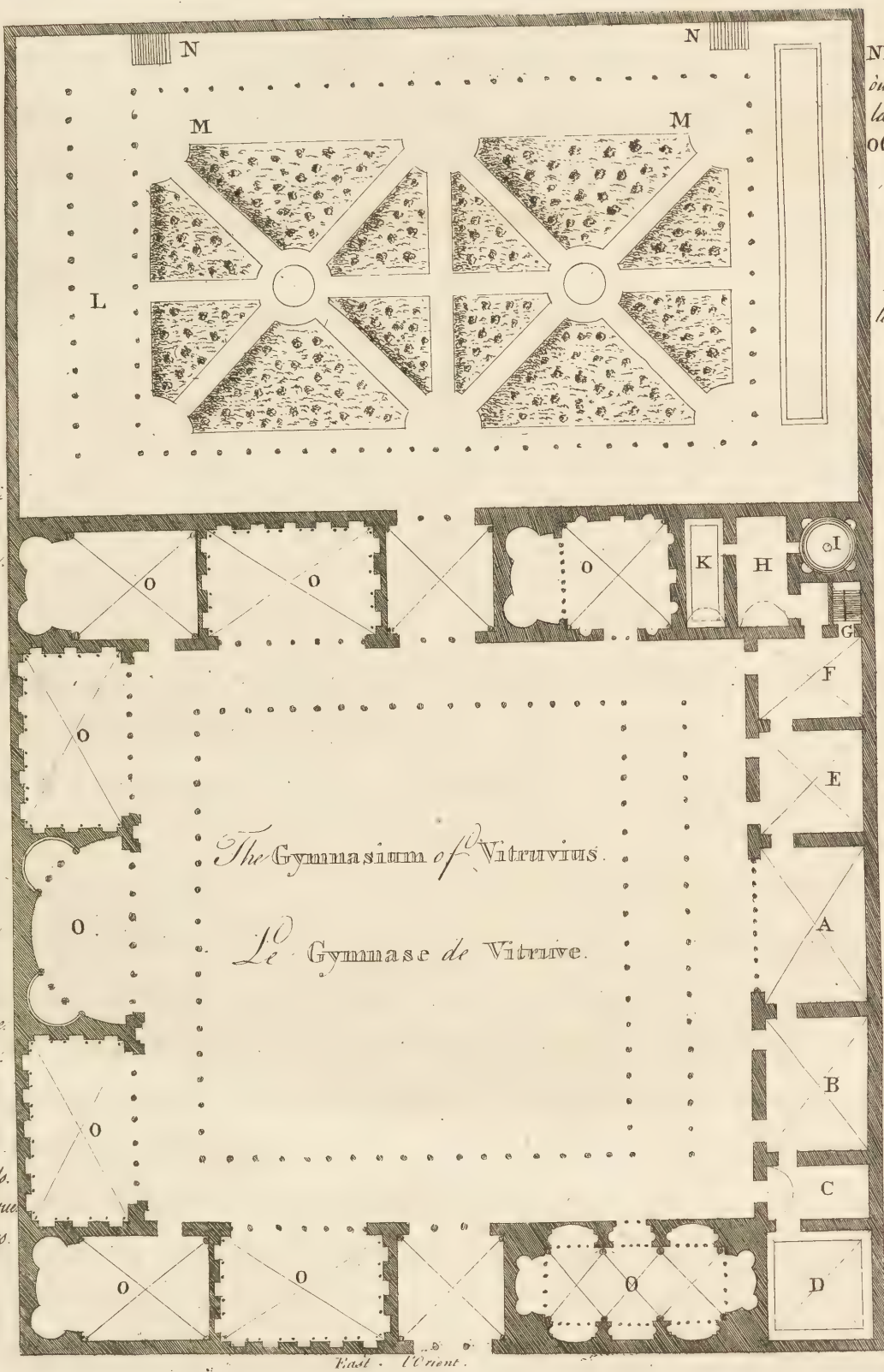
The attention of the Sovereigns of Rome, to the restoration and embellishment of their Capitol, was in this age very conspicuous; and the more remarkable, as many of them were entire strangers in the country where they reigned. The immense revenues of the Holy See were in a great measure applied to the building Churches, erecting Palaces, and repairing Aqueducts. Happy had it been for the city, if, in carrying on these public works, they had more respected the remains of Antiquity, many of which fell a sacrifice to the rage of modern improvement.

Whatever ideas our imagination may have formed from what has been above recited, they can by no means be adequate to the grandeur and magnificence of the ancient city of Rome; which, after having been subject to the repeated insults and devastations of ignorance and barbarity, of superstition and civil discord, is still considered as the glory of Italy, and worthy of the admiration of all Nations.

CHAP-

- A. Ephebeum.
- B. Coriceum.
- C. Conisterium.
- D. Lutron.
- E. Cleothesium.
- F. Frigidarium.
- G. Propygeum.
- H. Cucamentera
- I. Sudatio.
- L. Laconicum.
- K. Hot Bath.
- L. The double
- Portico.
- MM. Pendorne.
- NN. Stadium.
- OO. Sp. Caedra.

- A. L'Ephebie.
- B. Le Coricee.
- C. Le Conistene.
- D. Le Lutron.
- E. L'Elethese.
- F. Le Frigidaire.
- G. Le Propigie.
- H. La Chambre à
- Suer.
- I. Le Laconique.
- K. Bains Chauds.
- L. Le double Portique.
- MM. Promenades
- decouvertes.

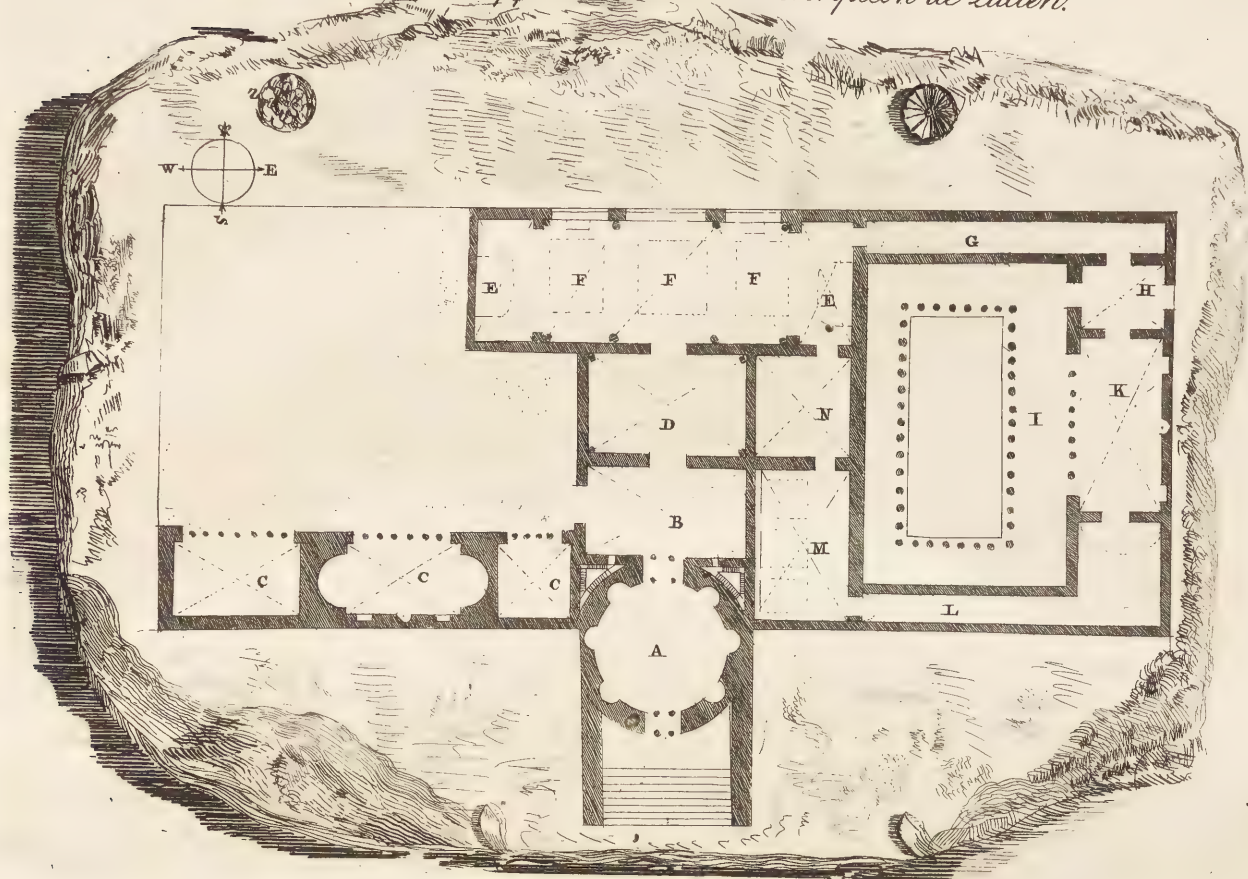


NN. l'endroit
où se faisoient
les exercices.
OO. les Caedras.

North.
le Septentrion.

End. l'orient.

*Plan of the Baths of Hippias from Lucian.
Plan des Bains d'Hippias, suivant la description de Lucien.*



CHAPTER I.

OF THE APARTMENTS BELONGING TO THE BATHS.

THE most complete and elegant Baths had generally the following apartments: an Apodyterium, or room for undressing: an Unctuarium for holding the ointment: a Sphæristerium, or large room for exercises: a Callida Lavatio, or warm bath: a Laconicum, or hot room for sweating: a Tepidarium, or warm room with a tepid bath: and lastly a Frigidarium, which contained the cold bath. There were other rooms for banqueting and conversation. Baths had not always an Apodyterium: it appears from Lucian, that they made the Frigidarium answer the same purpose. It is likewise probable, that in the Gymnasia of the Greeks there was no Apodyterium, but that they substituted the Frigidarium in its place, since this word is neither to be found in Vitruvius, nor even in the Palæstra described by Lucian. Pliny is the only author who has mentioned the Apodyterium, in the description of the Baths belonging to his villas. All that we can infer from this circumstance is, that this room constituted a part of the private Baths of the Roman nobility. When there was no Apodyterium they deposited their cloaths in the Frigidarium till they returned from the Baths. In the Thermæ of the Roman Emperors, where there was always a great concourse of people, they were under a necessity of hiring people to guard their cloaths, during their stay in the Baths: these the Romans distinguished by the name of Capfarii. To them the following passages allude:

Quem sequitur custos angustæ vernula capfæ. Juv. l. x.

Cum, custode foris tunicam servante puellæ,

Celent furtivos balnea tuta viros. Ovid. art. am. l. iii.

When

When they had undressed, they passed into the Unctuarium, where they anointed all over with a coarse cheap oil before they began their exercise*. The Unctuarium was called by the Greeks, αλειπτεριον: it was so situated as to receive a considerable degree of heat from the furnace below. In it were likewise kept the finer odoriferous ointments, which were used upon coming out of the Baths.† The antiquity of the custom of anointing, both before and after bathing, appears from the following passages of Homer's Odyssy:

Sweet Polycaeste took the pleasing toil,
To bathe the prince, and pour the fragrant oil. Lib. iii. l. 594.
The hoary king his old Sicilian maid
Perfum'd and wash'd. Lib. xxiv. l. 425.

when they had anointed, they immediately passed into the Sphæristerium, a very light and extensive apartment, for the performing the many kinds of exercises to which this third part of the Baths was appropriated.‡ Of these the most favourite one was the ball. Thus Plautus: “ Extemplo hercle ego te follem pugitatorium faciam, & “ pendentem incurfabo pugnīs, perjurissime. I will bounce you into the air like a tennis ball, and will keep you there, you villain.”

When its situation permitted, the § Sphæristerium was exposed to the afternoon sun; otherwise it was supplied with heat from the furnace. Both Pliny and Lucian speak of this part of the Baths as considerably warm at this time of the day,

After they had taken what degree of exercise they thought necessary, they went immediately to the adjoining warm Bath, wherein they sat and washed themselves. “ Tum in folio desidendum est.” Celsus, c. 17. The seat was below the surface of the water; and upon it they used to scrape themselves with instruments called Strigiles:

Sonat unctis strigilibus. Juv. l. iii.
I puer, & strigiles Crispini ad balnea defer. Persius, l. v.

Many of them are yet to be seen in the cabinets of the curious. Martial tells us they were sometimes made of Iron:

Pergamus has misit, curvo distringere ferro,
Non tam sæpe teret tinteā fullo tibi. Lib. xiv. ep. 49.

Mercurialis saw some of brass likewise, which were dug out of the ruins of the Thermæ of Trajan**. When

* In Gymnasiis quoque conditur odoribus sed vilissimis. Usum olei ad luxuriam vertere Græcos, vitiorum omnium genitores in Gymnasiis publicando. Plinii hist. Lib. xv. chap. 7 & 4.

† Plin. l. ii. epist. 41.

‡ Non longius apodyterio superpositum est sphæristerium quod plura genera exercitationis, pluresque circulos capit. Plin. lib. i. epist. 101.

§ Nec procul sphæristerium, quod calidissimo soli, inclinato jam die occurrit. Idem. l. ii. ep. 41.

‡ Non

** Merc. de art Gym. p. 34.

When they had done bathing they returned by a different way from that through which they came; for immediately upon going out of the warm Bath, they entered the Tepidarium, and either passed very slowly through, or staid some time in it, that they might not too suddenly expose their bodies to the atmosphere in the Frigidarium; for these last rooms of the Baths do not appear to have been so much wanted on account of the water which they contained, as for their utility in preserving the different degrees of temperature of the air, which prevented the bad consequences from sudden extremes, either of heat or cold. That they were looked upon in this light by the Antients themselves, and also that the order of bathing which we have just now mentioned, was the most usual both among the Greeks and Romans, will be sufficiently confirmed by the following description of a Bath from Lucian in Hippias. The order of the apartments was as follows: * “ After you have passed a lofty Vestibule, A, † to which “ you ascend by a flight of steps of an easy ascent, you enter a spacious hall, B, proper “ for attendants to wait in. To the left are rooms, C, set apart for the company before “ they leave the Baths, the most elegant and chearful of any. As you advance you “ enter a room, D, not wanted in the Baths, but appropriated to the more opulent. “ After which, on both sides are places, E, for your cloaths, the middle of this “ room is exceeding lofty, very light, and contains three Lavacra, F, of cold water “ ornamented with Lacedemonian marble; in the same room are marble images “ of antient work, one of Health and another of Æsculapius. As you go out of “ this room, thro’ an oblong vaulted passage, G, the house grows sensibly warmer, “ although the heat is far from being disagreeable; this passage leads to a very “ light chamber on the right hand, H, where you may be supplied with ointment: “ this room likewise has a communication with the Palæstra, I, and both sides of “ the door are cased with Phrygian marble. The next apartment, K, is the most “ beautiful of any yet mentioned, being resplendent with Phrygian marble to the “ very

Πυλὼν μὲν ὑψηλὸς, ἀναβάσεις πλατείας ἔχων, ὑπὲρ μάλιν ἢ ὀρθὸν πρὸς τὴν τῶν ἀνιόντων εὐμάρεαν. εἰσιόντα δὲ τέτον ἐκδέχεῖται κοινὸς οἶκος εὐμεγέθης, ἱκανὴν ἔχων ἀκολούθοις καὶ ὑπηρέταις Διαιτῆσιν· ἐν ἀριστερᾷ δὲ τῶν ἐς τρυφὴν παρεσκευασμένων οἰκημάτων. βαλαμείν δ' ἐν καὶ ταῦτα περὶ πᾶσι χαρίεσται, καὶ φῶς πολλὸν καὶ ἀλαμπύμεναι ὑποχωρήσεις· εἴτ' ἐχόμενον αὐτῶν οἶκος, περιττὸς μὲν ὡς πρὸς τὸ λατρεῖν, ἀναγκαῖον δὲ ὡς πρὸς τὴν τῶν εὐδαίμωνων ὑποδοχὴν. μετὰ δὲ τέτον ἐκατέρωθεν διαρκεῖς τοῖς ὑποδυομένοις ὑποθέσεις, καὶ μέσος οἶκος ὑψηλὸς καὶ φῶς φαιδρότατος, ψυχρὴ ὕδατος ἔχων τρεῖς κολυμβήθρας, λακαίνην λίθου κεκοσμημένην, καὶ εἰκόνες ἐν αὐτῇ λίθου λευκοῦ τ' ἀρχαίας ἐργασίας, ἡ μὲν Ἑρμῆος, ἡ δὲ Ἀσκληπιοῦ.

Εἰσελθόντας δὲ ὑποδέχεται ἡρέμα χλιαινόμηνος οἶκος, οὐκ ἀπνεῖται τῇ θερμῇ προαπαντῶν, ἐπιμήκης, ἀμφιστρόφυλος, μετ' ἐν ἐν δεξιᾷ οἶκος, εὖ μάλα φαιδρὸς, ἀλείψατο προσήνως παρεχόμενος, ἐκαστέρωθεν εἰσόδους ἔχων, Φρυγίᾳ λίθου κεκαλωπισμένης, τὰς δὲ παλαιότητας εἰσιόντας δεχόμενος. εἴτ' ἐπὶ τέτῳ ἄλλῳ οἶκῳ, οἶκον

ἀπὸ τῶν καλλίστων, σῆμαί τε καὶ ἐγκαθάρσεως προσηνέστατος, καὶ ἑμβραδύνα ἀελαδέστατος, καὶ ἐκκεντρίστως ἀφελιμώτατος, Φρυγίᾳ καὶ αὐτὸς εἰς ὀροφὴν ἀκρὰν ὑποσείλων. ἐξῆς δὲ ὁ θερμὸς ὑποδέχεται Διδόρομος, Νομάδι λίθου ἀκεκολλημένης. ὁ δὲ ἐνδον οἶκος καλλίστος, φωτὸς τε πολλὸς ἀνάμεσος, καὶ ὡς πορφύρεα διημισμένης.

Τρεῖς καὶ ἑπτὰ θερμὸς πυλῶν παρέχει λουσαμῶν δὲ, ἐν ἐστὶ σοὶ μὴ τὴν διὰ τῶν αὐτῶν οἶκον αὐτὸς ἐπανιέναι, ἀλλὰ ταχέαν τὴν ἐπὶ τὸ ψυχρὸν, δι' ἡρέμα θερμὴ οἰκήματα, καὶ ταῦτα πάντα ὑπὸ φῶς μεγάλα, καὶ πολλῇ τῇ ἐνδον ἡμέρᾳ ὑψηλὸς πρὸς τέτοις ἀνάλογα, καὶ πλάτη τοῖς μήκεσι σύμμετρα, καὶ πανταχῶς πολλὴ Χάρις καὶ Ἀφροδίτη ἐπανθεῖ, κατὰ γὰρ τὸ καλὸν Πίνδαρον, Ἀρχομένους ἔργα, πρὸσωπον χρὴ θέμεν τηλαυγές. τέτο δ' ἂν εἴη ἐκ τῆς αὐγῆς μάλισσα, ἢ τὴν φέγγος, καὶ τῶν φάλαγγων μεμηχανημένη. ὁ γὰρ σοφὸς ὡς ἀληθῶς Ἰππίας τὸν μετὰ ψυχροδόχον οἶκον, εἰς βορρᾶν προκεχωρηκότα ἐποίησεν, οὐκ ἄμοιρον εἶδεν τῆς μεσημερινῆς ἀέρος· τὰς δὲ πολλὰς τῆς θάλασσης δεομένους, νότον, καὶ εὐρὼ, ἢ ζέφυρον ὑπέθηκε.

† Vide the plate at the beginning of this Chapter.

“very ceiling; in it are many conveniences for sitting; it is also sufficiently extensive for walking, or taking exercise. On going out, you enter a hot passage, L, long enough for a race, and incrusted with Numidian marble, which leads you to a very elegant and light room, M, painted of a purple colour; in it are three warm Baths. After having bathed you need not return by the same way you came, but slowly by a shorter way, which brings you to the cold Bath through a warm room, N, gradually decreasing in heat. All these rooms are exceedingly well lighted from the top. Hippias has wisely constructed the room which contains the cold Bath so as to front the North; the other apartments, which require a greater degree of heat, he has exposed to the South, South East and West.”

It is plain from this description, that there was no Apodyterium in the Bath of Hippias; only shelves placed at each end of the Frigidarium, in which were three Lavacra of cold water; on these shelves they deposited their cloaths, then entered a warm passage which carried them to the Unctuarium; from whence, after having anointed, they went into the Sphæristerium; which apartment is distinguished as being the most beautiful and extensive of all; the purposes to which it was appropriated, sufficiently shew that it corresponded with the room which went among the Romans by the same name; and the description of this room, its figure, and size, so exactly agree with the Ephebeum of Vitruvius, that it can be no longer a doubt to what uses it was dedicated. When their exercises were finished they went into the warm Bath, which was joined to the Sphæristerium by a passage of such a degree of heat as to keep up the perspiration they had acquired in the Sphæristerium. By the time, therefore, that they arrived at the warm Bath, the transition was scarce perceptible, the warm water in the Labrum, having nearly the same degree of heat as their own bodies. When they had bathed, they returned by a shorter way, through a room that grew less and less warm the nearer they approached the Frigidarium, where they at first left their cloaths. This was evidently the Tepidarium, which, according to all accounts, connected the Frigidarium with the warm Bath; for which reason Pliny calls it the middle room. Cella Media, and Galen, calls it by the same name, and says, that it was so not only in point of situation, as being in the centre, but also in degree of heat; for it was as much colder than the third room, as it was hotter than the first or Frigidarium.

It does not appear that they bathed in the water either of the Tepidarium or Frigidarium, but only passed slowly through these rooms; which confirms our supposition that it was the temperature of the air, and not of the water which made them so generally frequented in the return from the hot Bath.

All these apartments constituted a part of a Gymnasium, to which we should not have known they belonged, had it not been owing to that part of Lucian's description, wherein he mentions the room which contained the ointment, as having a communication with the Palæstra. This account differs very much from that of the Baths as given us from Vitruvius, according to the common interpretations of that author, which indeed is hardly intelligible. Vitruvius has been supposed to overlook the Apodyterium in his description of the Gymnasia of the Greeks; but Lucian expressly tells us, that the Frigidarium served for that purpose.

The following description of the Gymnasia of the Greeks is from Vitruvius :† “ He tells us* that it was their method to surround a square, or oblong area, with a portico one thousand two hundred and fifty feet in circumference, and to support that portico on three sides with a single row of columns; on the fourth side with a double row, to prevent the dust blowing in during stormy weather. Round the three sides of this area were constructed spacious Exedrae, with seats for the use

† Vide the plate at the end of the preceding Chapter.

* 1 In palæstris peristylia quadrata, sive oblonga, ita sunt facienda, uti duorum stadiorum habeant ambulationis circuitiōnem, quod græci vocant *διαυλόν* ex quibus tres porticus simplices disponantur, quartaque quæ ad meridianas regiones est conversa, duplex, uti cum tempestates ventosæ sunt, non possit aspergo in interiorē partē pervenire. Constituuntur autem in tribus porticibus exedrae spatiosæ habentes sedes, in quibus philosophi, rhetores, reliquique, qui studiis delectantur, sedentes disputare possint.

1 Il senso portando, che si abbia a fare prima una descrizione generale di un qualche edificio, e poi la particolare delle sue membra, mi ha dato animo di mettere prima tutto il periodo in *palæstris* ec. che si leggeva dopo, e poscia l'altro periodo *constituuntur* ec. che si leggeva prima in tutte l'edizioni precedenti a questa mia. Ognuno avrà talento bastante da poter conoscere la necessità di questa mia licenza: ed ognuno ha bastante autorità, quando questa non gli piaccia, di ricollocare i periodi agli antichi loro luoghi. Mar. Galiani.

2 Efebeo, come la voce stessa dimostra, era una stanza, ove apprendevano i giovani *ἐφηβοί* i primi rudimenti degli esercizi ginnastici. M. Galiani.

3 Coriceo, se derivasse da *χόρη* potrebbe significare, come han creduto alcuni, un luogo, ove si esercitassero le ragazze: ma non essendo questo verisimile, conviene, col Baldi derivarla da *χαρύνιον*, che vuol dire *palla*, sapendo noi aver avuto gli antichi questo esercizio, e non vedendosi dall' Autore destinato per ciò altro luogo nella Palestra. Il Mercuriale cap. 8. lib. 1. facendo tutt' uno il Coriceo, e l'Apoditerio, vuole, essere stato il luogo, ove la gente si spogliava o per bagnarsi, o per lottare. M. Galiani.

4 Conisterio era il luogo, ove si conservava la polvere *χόμης*, della quale facevano uso i lottatori sì per asciugare il loro sudore, come per aspergerne l'avversario unto, acciocchè fosse più atto alla presa. M. Galiani.

5 Eleotefio era la stanza delle unzioni. Conservavano gli antichi dell' olio *ἐλαιον*, e degli unguenti in questa stanza, alcuni per ungerli prima di andare alla lotta, e render così le membra sfuggevoli:

In duplici autem porticu collocentur hæc membra. Ephebeum 2 in medio: hoc autem est exedra amplissima cum sedibus, quæ tertia parte longior sit quam lata: sub dextro Coriceum 3: deinde proxime Conisterium 4: a conisterio in versura porticus frigida Lavatio, quam græci *λουτήριον* vocitant: ad sinistram ephœbei Elæothesium 5: proxime autem elæothesium, Frigidarium 6: ab eoque inter in Propnigeum 7 in versura porticus: proxime autem introitus e regione frigidarii collocetur concamerata Sudatio, logitudine

sfuggevoli: altri dopo la lotta per ristorare le membra scalfitte: altri finalmente per medicina prima di entrare nel bagno. M. Galiani.

6 Frigidario, non potendo significare bagno freddo, il quale sta già situato altrove in 1, ed è chiamato *frigida lavatio*, deve essere un luogo, come lo è, vicino alle stufe, e a' bagni caldi, ove si tratteneva la gente uscita da' medesimi per cominciarsi a raffreddare a poco a poco, prima di uscire all'aria scoperta; *itaque intravimus*, leggesi in Petronio Arbitro, *balneum, et sudore calefacti momento temporis ad frigidam* (o sia *frigidarium*) *eximus*. Ed è da rifletterli che è lo stesso che tepidario: tepidario detto dal calore tepido, che si godeva in questa stanza, cagionato dal riverbero della stufa vicina: frigidario forse, perchè in essa uscendo la gente dalla stufa, cominciava a raffreddarsi. Certo si è che nel capitolo antecedente situa il laconico e la stufa appresso al tepidario, *laconicum sudationesque sunt conjungendæ tepidario*: in questo capitolo all' incontro non nomina tepidario, e situa il laconico, e la stufa appresso al frigidario, *proxime autem introitus e regione frigidarii collocetur concamerata sudatio*.

Se mai facesse a questo mio intendere ostacolo è la pittura delle terme di Tito, ove si vede il tepidario distinto dal frigidario, e quello che hanno in contrario scritto il Mercuriale, l'Aluifio, il Baccio, ed altri, basta per convincerli riflettere che Vitruvio parla della palestra all' uso greco, nella quale non vi erano tanti membri, quanti se ne contavano poi nelle Terme, le quali furono in un certo modo in Roma quello, che erano le palestre in Grecia; ma e per la moltitudine del Popolo, e per lo lusso furono edifici così vasti, che parevano Provincie. M. Galiani.

7 Propnigeo non può essere altro, che un luogo da farvi fuoco per riscaldare le stanze, e i bagni: talchè inclino a crederlo sinonimo o d' *hypocaustis*, o di *præfurnium*. M. Galiani.

“ use of Philosophers, and men of letters. In the center of the double row of
 “ columns was a most elegant and spacious room: this also was furnished with
 “ seats, and was one third longer than broad, and went by the name of the
 “ Ephebeum. To the right, or upon the East side, was the Corriceum, or
 “ room for shaving, dressing, &c. Next followed the Conisterium, where the sand
 “ for the use of the wrestlers was kept. In the corner of the Peristyle was
 “ a cold Bath, which went by the name of Lutron. The apartments to the
 “ left of the Ephebeum, were, first the Eleothesium, or room for holding the
 “ ointment; contiguous to it was the Frigidarium; out of which a passage led
 “ to the Propigeum near the Furnace in the corner of the portico. Farther on,
 “ but adjoining to the Frigidarium, was placed the Concamerata Sudatio, a
 “ vaulted room, twice as long as broad; in one angle a Laconicum, and on the
 “ opposite side a warm Bath.

“ There were likewise three other portico's, one at the going out of the Gym-
 “ nasium, the other two for the use of the wrestlers, one on the right hand,
 “ the other on the left; that towards the North is to be made double and
 “ spacious; the other single; in the middle of this portico was a descent of a
 “ foot and a half by two steps, to a lower ground, which must not be less than twelve
 “ feet broad, and is to be surrounded by a margin not less than ten feet in breadth.
 “ By this means the spectators will not be incommoded by those who are taking
 “ their exercises. This portico is called by the Greeks Xistos, because here the
 “ wrestlers exercised under cover in the winter.

“ In

longitudine duplex, quam latitudine, quæ habeat in
 versuris ex una parte Laconicum ad eundem modum,
 uti supra scriptum est, compositum: ex adverso laconici,
 caldam Lavationem⁸. In palæstra peristylia, quemad-
 modum supra scriptum est, ita debent esse perfecte
 distributa.

Extra autem disponantur porticus tres, una ex peri-
 stylio exeuntibus, duæ dextra atque sinistra stadiatæ⁹:
 ex quibus una quæ spectaverit ad septentrionem, per-
 ficiatur duplex amplissima latitudine, altera simplex ita
 facta, uti in partibus, quæ fuerint circa parietes, et quæ
 erunt ad columnas, margines habeant uti semitas, non
 minus pedum denum, mediumque excavatum, uti gradus
 bini sint in descensu sesquipedali a marginibus ad plani-
 tiem: quæ planities sit ne minus lata pedum duodecim.

Ita qui vestiti ambulaverint circum in marginibus, non
 impediuntur ab cunctis se exercentibus. Hæc autem por-
 ticus¹⁰ *ἑστὸς* apud græcos vocitatur, quod athletæ per
 hiberna tempora in tectis stadiis exercentur.

Faciunda autem xysta sic videntur: ut sint inter duas
 porticus silvæ, aut platanones, et in his perficiantur inter
 arbores ambulationes, ibique ex opere signino stationes.
 Proxime autem xystum, et duplicem porticum designen-
 tur hypathræ ambulationes, quas Græci *ὑπαθρῶν*, nostri
 xysta appellant, in quas per hyemem ex xysto, sereno
 cælo, athletæ prodeunt exerceantur. Post xystum autem
 stadium ita figuratum, ut possint hominum copiarum cum
 laxamento athletas certantes spectare.

Vitu. lib. v. chap. 11.

⁸ Vedi la nota nella facc. 29.

⁹ Stadio è un nome, che denota un lunghezza di 125 passi:
 ma denota ancora un luogo atto per gli esercizi atletici, e per
 gli spettatori de' medesimi: in quel senso è preso poco sopra, ove
 si legge, *duorum stadiorum ambulationis circuitionem*, in questo
 secondo qui, ove si legge *stadiatæ*: . *teſtis ſtadiis*: . *stadium ita*
figuratum ec. M. Galiani.

10 E

¹⁰ E diverso quello, che si chiama *Xystus*, e *Xystum* da'
 Latini da quello, che si chiama *ἑστὸς* da' Greci, quantunque
 la voce Latina sia derivata dalla Greca. Vitruvio stesso al cap. 10.
 del lib. vi. porta diversi esempj di nomi latini derivati da' greci,
 ma che hanno poi acquistata significazione diversa. Sisto in fatti
 presso i Greci significa un luogo coperto, presso i Latini uno
 scoperto, *ἑστὸς*, enim græca appellatione est porticus ampla la-
 titudine . . . nostri autem hypathras ambulationes Xystos ap-
 pellant. M. Galiani.

“ In the area between the two portico's were rows of plane trees, with walks,
 “ and, at proper intervals, Mosaick pavements. Between the Xysti and the double
 “ portico are walks exposed to the air, called by the Greeks Peridromidas, by
 “ us Xysti; in which, even in winter time, when the weather was fine, the
 “ wrestlers exercised, leaving the covered Xystus. Behind this Xystus was a Stadium,
 “ so constructed, that a great number of spectators might commodiously see the
 “ exercises performed.”

In this account of the Gymnasium, Vitruvius tells us, that the Laconicum was in the corner of the Concamerata Sudatio, and opposite to it was the warm Bath. The following passage of Vitruvius, in which he likewise describes the Laconicum, is one of the most difficult to be explained of any in his books. His words are, “ Laconicum *, Sudationesque sunt conjungendæ Tepidario, “ eæque quam latæ fuerint, tantam altitudinem habeant ad imam curvaturam “ Hemisphærii: mediumque lumen in Hæmisphærio relinquatur, ex eoque clypeum “ æneum catenis pendeat, per cujus reductiones & demissiones perficietur fuda- “ tionis temperatura: ipsumque ad circinum fieri oportere videtur, ut æqualiter a “ medio flammæ vaporisque vis per curvaturæ rotundationes pervagetur.” Vitruvius, Lib. v. cap. 10.

“ The Laconicum therefore, and the sweating places, joined the Tepidarium; and
 “ these sweating places were as high, to the springing of the vault, as their
 “ breadth; an aperture was left in the middle of the Hemisphere, through which
 “ a brazen shield was let down by a chain, by the elevating or depressing of
 “ which the degree of heat was regulated; the Laconicum was made circular,
 “ that the fire and smoke might be diffused equally from the middle.” Notwith-
 standing this, Vitruvius, in the recapitulation which he has given us of the rooms
 belonging

* Il laconico da tutti, per quanto io sappia, è stato finora tenuto per una stanza grande, nella quale entrasse la gente a sudare. Io per me tengo di certo, che impropriamente fosse stato da alcuni Scrittori nominata *laconicum* la sudazione; o sia stanza da sudare, predendo cioè la parte per lo tutto: e che in somma non sia altro il laconico, che una piccola cupoletta, che copriva un buco, che era nel pavimento della stufa: ciò perchè passando in essa la viva fiamma dallo ipocausto, o sia fornace, riscaldasse a dovere una stanza, che dovea servire di stufa: quandochè altrimenti non avrebbe questa stanza avuto maggior calore delle altre, che eran tiepide.

Mi hanno indotto a ciò credere non solo la pittura antica delle terme di Tito, ma le parole di questo Autore. Al capitolo seguente si numera fra le parti della palestra

la stufa, *concamerata sudatio longitudine duplex, quam latitudine*, e questa aveva dentro di se a un cantone il laconico N, (*Vide the plate at the end of the preceding chapter*) e in un altro il bagno caldo O, *que habeat in versuris ex una parte laconicum . . . ex adverso laconici caldam lavationem*. Or se il laconico era in un cantone della stufa, è chiaro che non è lo stesso che la stufa, ma bensì una parte della medesima: ed è chiaro ancora, che se il *laconicum* fosse, come altri hanno creduto la stufa, a che sarebbe servita la sudazione concamerata, o a che due stufe?

Il luogo presente certamente è oscuro; e perchè nel citato luogo del capitolo seguente dice: *laconicum ad eundem modum, uti supra scriptum est compositum*, conviene conchiudere, che quì si descriva solo il laconico, non ostante che dica *laconicum sudationesque*, avendo potuto così dire per *laconicum in sudationibus*. M. Galiani.

belonging to the Baths, I. v. cap. 11. where he professedly treats of them, takes no notice of the Tepidarium; and yet in the tenth chapter he says, that it joined the Laconicum and sweating places; in his eleventh chapter he says, next to the Frigidarium lay the Concamerata Sudatio. Now, it cannot be supposed, that by this is meant the hottest room called Laconicum, but that it was the Tepidarium; for it would have been dangerous to have passed immediately from the hottest room to the Frigidarium, which must have been done had the Concamerata Sudatio been the same as the Laconicum: it must therefore be the Tepidarium, and only named the sweating room because it led from the Laconicum.* In the Philosophical Transactions is an account of a Laconicum very similar in its parts to that described by Vitruvius. Vid. Phil. Tran. abrid. P. ii. v. 5. p. 46. "There was discovered under a heap of rubbish, near the village of Ebchester in Yorkshire, a square room, strongly vaulted above, and paved with large square stones set in lime; and under this a lower room, the roof of which was supported by rows of square pillars, about half a yard high; the upper room had two niches like chimnies in each side of every corner, which in all made the number sixteen." The square room was the Laconicum or hottest room; the niches were the sweating places; the lower room was the Hypocaustum or furnace.

The Laconicum was a dry heat, as appears from Galen, who advises such as were of a hot and inflammatory habit not to enter it, but rather to go into the warm Bath, where the water they would absorb would prevent the heat being attended with any bad consequences. Galen M. M. l. x. Celsus says, that sweat is promoted by a dry heat, or by the Bath. Among the dry heats he enumerates the Laconicum; "Siccus calor est, & arænæ calidæ, et Laconici." L. ii. c. 17.

Martial tells his friend, that if the custom of the Lacedemonians pleased him, he might contentedly enjoy the dry heat of the Laconicum, and afterwards bathe in the cold water of Virgo and Martia.

Ritus si placeant tibi Laconum,

Contentus potes arido vapore,

Cruda Virgine, Martiaque mergi.

Lib. vi, ep. 42.

Dion

* From this description, it seems that the aperture was rather in the centre of the ceiling of the room, than in the centre of the Laconicum: but it appears that the chain passed to the shield within the Laconicum, which covered the hole in the pavement, so that when the shield was elevated, the flame and smoke of the Hypocaustum would diffuse themselves into the Laconi-

cum or stove, which made the room hotter: when the room was too hot, the shield was let down upon the aperture, and excluded a portion of the heat. These apertures are yet to be seen, in the middle of the pavement of two rooms; one in the church of S. Cecilia in Trastevere at Rome, the other at Pompeii.

Dion tells us * that those who sweated in the Laconicum anointed, and afterwards entered the cold Bath: this room however was at first used by old people as a substitute for exercise, and by the infirm, who could not evacuate the humours by perspiration; but at last the institution was so far abused, that in the days of Collumella it was made use of by the debauchees; the crudities which were generated by the manner of life they led, being concocted and expelled by the heat of the Laconicum.

The disposition of the private Baths of the Romans was far from being similar to what has been described: every one followed his own inclination in constructing them; either altering the parts of which they consisted, or making fewer rooms answer the same purposes. The account which Pliny the younger gives of his Bath at Laurentinum justifies both these assertions; for in it was no Apodyterium, nor any Tepidarium; and the arrangement of the remaining parts was very different from that of the public Baths. First you enter a spacious and extensive Cella Frigidaria; in the walls of which, opposite to each other, are fixed two bathing cisterns, projecting into the room, capacious enough to swim in. Adjoining is the Unctuarium, the Hypocaustum, and Propygeum of the Baths, with two more cells, neat rather than sumptuous. Annexed to this is a warm Bath of extraordinary workmanship; where, as you swim, you have a prospect of the sea. Not far from hence is the Sphæristerium, which lies exposed to the afternoon sun. In his other villa at Tuscum, on entering the Bath, you first pass through a spacious and cheerful undressing room, or Apodyterium, to the Frigidarium, which was darkened, and provided with a bathing vessel of a convenient size. If this be not large enough to swim in, or if you chuse a warmer Bath, in the middle of the area is a wide basin for that purpose. Adjoining to the Cella Frigidaria is one of a middling degree of heat, exposed to the sun, but not so much as the Cella Caldaria, because that projects farther. This last consists of three several divisions, each of different degrees of heat; the two former lie open to the full sun, the latter, tho' not so much exposed to its heat, has an equal share of its light. Over the Apodyterium is the Sphæristerium, which by means of different circles, admits of different kinds of games. After undressing and anointing, tho' Pliny has taken no notice of it, they went up stairs to the Sphæristerium, exercised, and descended by other stairs to the Cella Caldaria, then returned through the Tepidarium and Frigidarium back to the Apodyterium.

Celfus,

* Dion Annal, l. v. c. x.

Celsus, in giving directions to such as had some particular afflictions of the head, says, † “that on entering the Bath, they should first sweat a little in the Tepidarium, “where they ought also to be anointed, then to pass into the Caldarium, where “they should continue to sweat; not to descend into the warm Bath, but only to “have a great quantity of the warm water poured upon their head, after that “tepid, and last of all cold; the head ought then to be rubbed for some time, “afterwards wiped, and anointed anew.”

Galen, in treating of a Marasmus, or wasting of the body, calls the Frigidarium the first, the Tepidarium the second, and the Caldarium the third room of the Baths. He then orders the person afflicted with this disease, to be carried upon a bed into the Frigidarium, where there ought to be ready at hand a cotton sheet to cover him, should this room be sufficiently warm for him to undress in; if not, some slight covering should remain upon him, until he is carried into the Tepidarium, where his whole body must be anointed with oil. He is next to enter the Caldarium, and be carried to the place where the Bath is, that he may entirely pass through these three rooms. Those who carry him should not go with a quick pace, but stay as long in the first room as they were in taking him out of bed, as long in the second as they were in anointing him. The air in these three chambers ought neither to be too hot nor too cold, but it should be moderately humid, which may easily be effected, if there is a plentiful flow of warm water into the Labrum, so as to dissipate the steam of it throughout all the rooms. After having continued a short time in the warm Bath, he should be brought back, and immersed in the cold Bath as quick as possible; then wiped with sponges and cotton cloth, put into his litter, and carried home.

It is evident from Celsus, that there was water in all the three rooms, of a degree of heat in proportion to that of the air. Both Celsus and Galen say that they anointed in the Tepidarium; and it appears that this room was hot enough to raise a perspiration with the cloaths on. It farther appears from these authors that they sweated a considerable time at the edge of the Labrum before they went down into it. And from Galen, that the Frigidarium was far from being cold but only colder than any of the other rooms.

We must observe that the order which Celsus prescribed to his patient for passing through these rooms, was consistent with the common practice of the
Romans

† Si in balneum venit, sub veste primum paulum in tepidario insudare, ibi ungi, tum transire in calidarium, ubi sudaret; in solium non descendere, sed multa calida aqua per caput se totum perfundere, tum tepida, dein frigida, deinde id aliquandiu perfricare, novissime detergere et ungere. Celsus l. i. c. 4.

Romans in his time; the manner only in which they used the water was different, for on this point rested the whole expectation of relief.

Galen's patient likewise proceeded in the same manner, but the short time he was allowed to stay in the warm Bath, and his speedy return to that in the Frigidarium, were the two circumstances upon which the physician grounded his hopes of benefit; and therefore cannot be admitted to give the least information of the manner of returning from the Bath, or whether they bathed in the water of the three rooms, or only in that of two of them. We have no other foundation than the passages already adduced, by which we can throw any light upon this subject. These passages however are sufficient to shew us, that it was the common practice of the Ancients, to pass gradually on to the Tepidarium where they anointed. We would be understood to mean those whom the hurry of business, or the imbecillity of their body, prevented taking the previous exercise of the Sphæristerium. In their way from the warm Bath, they perhaps bathed in the Tepidarium, and also in the Frigidarium, according to their particular constitution. Sometimes they only bathed in the warm Bath, so that the use of the tepid and cold Baths seems to have arisen more from the difference in the Temperature of the air which they contained, than the difference of heat in the water.

The manner in which they heated the water for the Baths, according to Vitruvius*, was by three copper vessels, so placed that the water ran out of one into the

* *Athena supra hypocaustum tria sunt componenda*, 1, unum caldarium, alterum tepidarium, tertium frigidarium, & ita collocand, uti ex tepidario in caldarium quantum aquæ caldæ exierit, influat: de frigidario in tepidarium

ad eundem modum 2, testudinesque alveorum ex communi hypocausto calefacientur: Vitruvius lib. v. cap. x. Vid. the plate at the beginning of chap. 3.

1 Uno vaso solo di acqua calda, uno di tepida, e uno di fredda, per grandi, che ciascuno fossero, non mi pare, che potessero essere sufficienti per un bagno pubblico; m'induco perciò a credere, che per tre vasi intenda qui l'Autore tre specie, o sia ordini di vasi.

2 Non è facile il rinvenire il modo, come fossero situati questi vasi. Il Cesariano, e' i Caporali gli hanno figurati l'uno sopra, anzi dentro l'altro, situando il freddo sopra, il tepido in mezzo, e il caldo sulla fornace; ma ancorchè tutto il resto andasse bene, non si supera per tanto la difficoltà preveduta pure dal Perrault, che il calore colla sua naturale forza riscalda certamente più il superiore, cioè il freddo, che non l'inferiore, che secondo essi deve essere il caldo. Il Perrault ha pensato a situare i tre vasi tutti tre a livello l'uno dietro l'altro; e per dare quella comunicazione, che vi richiede Vitruvio, ha figurati due sifoni, uno che porta l'acqua fredda nella tepida, e l'altro la tepida nella calda; ed ha creduto, che questi sifoni possano fare quell'ufficio, che egli ne desidera; ma il mio corto intelletto non giunge a vedere, come senza operazioni alcuna di stantuffo, o di altro simile strumento, possano questi alzare in alto l'acqua di un vaso per riversarla nell' altro.

Ho veduta incisa una pittura antica, che era nelle terme di Tito, e che ho stimato ben fatto (*vide the beginning of the second chapter*) ivi si veggono questi tre vasi situati l'uno sopra l'altro in modo, che il fondo dell' uno resta superiore alla bocca

bocca dell' altro; onde è facile vedere come si possa da uno versar l'acqua nell' altro. Non mi scosterei da questa pittura antica, se non credessi, che o il pittore giuocando di fantasia gli abbia così situati a capriccio, non perchè così fossero, ma perchè così meglio poteva egli esprimere il passaggio dell' acqua da uno in un altro, il che è duro a darli ad intendere: ovvero, che à tempi di Tito, o almeno nelle sue terme potessero esser situati a quel modo particolare: ma perchè spesso Vitruvio insegna, come si ha a fare meglio, non già come forse si faceva, non essendo le sue parole adattabili a nessuna delle menzionate maniere, ho immaginata ancor io la mia, che colle mie ragioni sottopongo al savio discernimento del Lettore.

Credo in somma, che i tre vasi fossero come (*vide plate at the beginning of the third chapter*) tutti tre a un livello: il caldo bensì immediatamente sopra la fornace ardente, il tepido un poco più in dietro, sicchè partecipasse più del riverbero, che del vero fuoco, e il freddo finalmente più in dietro su di un masso di fabbrica, sotto cui per conseguenza non giugneste la fiamma: che un tubo al fondo desse la comunicazione da un vaso all' altro, e uno dal caldo alla fossa del bagno, o luogo simile, onde con una chiave fosse a ciascuno lecito di prenderne secondo il bisogno: che finalmente un condotto di acqua passando a livello della bocca de' vasi freddi somministrasse l'acqua mancante e li riempisse fino al suo livello. Tutte le figure date dagli altri par, che richieggano un' assistenza particolare di persone per far trapassare l'acqua fredda nella tepida, e la tepida nella calda; ma

the other, and out of the lowest into the Labrum of the Baths, which had also flows from the Hypocaustum to preserve the water in a bathing heat. The particular position of the vessels alluded to by Vitruvius, has been nearly ascertained by an antique painting found in the Baths of Titus. As this painting likewise throws considerable light upon the order observed in the disposition of the apartments in the Baths, a copy of it is given.†

Other methods of heating the water for the Baths were likewise in use: We make, says Seneca, *Milliaria* and *Dracones*, besides vessels of many forms, in which we place thin copper pipes of a spiral form, that containing the heat in a circular manner often surrounds the same space, which as the water flows through is sufficient to heat it; as the cold water enters, the hot water runs out: in short, all the cold water in its passage through this pipe is changed into hot. By a design given of this contrivance his meaning will more easily be understood.‡ The same author informs us of the advantage of heating water in this manner; its steam not being mixed with smoke, as the tube thro' which it descended had no communication with the fire; "*Nec trahit vaporem evaporatio, quia clausa pertabitur.*" The whole of this account shews the utmost delicacy and refinement, and very well agrees with the luxury of the Romans in that age in which Seneca lived. Perhaps this practice might not be very general, but adopted only by the more opulent, who could afford this additional expence. These * vessels were of many forms, and borrowed their names either from the animals they resembled in figure, or from the quantity of water they contained. There must necessarily have been a perforation near the bottom of the vessel, to convey the hot water to the Bath; so that when the water was sufficiently heated for the purposes of bathing, and the cock turned to let the hot water flow out at the lower end of the pipe, at that instant the cold water would enter above, and fall down the pipe as the hot water ran out of it. When all the water that was first heated had passed through the spiral pipe, that which had entered cold, would have fallen down to the lower end of it, and have been heated in its passage

† Vide the plate at the Beginning of Chap. 2.

‡ Vide the plate at the Beginning of chap. 2.

* *Facere solemus miliaria & dracones, et complures formas, in quibus ære tenui fistules struimus, per de-*

olive circumdatas, ut sæpe eundem ignem ambiens aqua per tantum fluat spatii quantum efficiendo calori sat est, frigida itaque iritrat, effluit calida omnis denique frigida transitu mutatur in calidam. Seneca nat. quest. l. iii.

ma quest' assistenza Vitruvio non solo non la desidera, ma anzi espressamente vuole, che i vasi si alloghino in modo, che facciano da se questa operazione, *ita collocanda, uti ex tepidario in caldarium, quantum aquæ calidæ exierit, insuat: de frigidario in tepidarium ad eundem modum:* or nella maniera da me ideata ognuno chiaramente vede, che stando tutte le tre acque a livello, immediatamente che un vaso scema, l'altro subito gliene somministra altrettanto:

altrettanto: e perchè i fondi de vasi non sono perfettamente a livello, ma il freddo un tantino più alto del tepido, e questa più del caldo, facilmente anche si comprende, come nello scemare del tepido più facilmente vi entrerà della fredda, che della calda: prescindendo, che si potrebbero sulle bocche de' tubi di comunicazione attaccare delle animelle, le quali siccome ne permetterebbero l'ingresso, ne impedirebbero all' istesso modo l'esito. M. Galiani.

passage in proportion to the length and diameter of the pipe, the quantity of water in the vessel, and the degree of heat in which that water was kept by the fire. The water in the vessel was no doubt closely confined to prevent its too suddenly evaporating; any such loss would have made a supply of cold water necessary, by which the water in the pipe would have been chilled, and rendered too cold for the use of the Bath, it being liable to be affected by every variation which the water in the vessel sustained.

The Hypocaustum was a furnace under ground, the bottom of which formed an inclined plane; its internal side sloping gradually to the mouth of the furnace where the fuel was put in. The reason which Vitruvius gives for this method of construction, is, that the heat might be more equally conveyed to the vessels above. There were communications from the back of these furnaces to the several rooms of the Baths, by means of Flews fixed in the walls, which were more or less numerous as the purposes to which the rooms were appropriated, required. Thus Statius in *Bal. Hetruc.* l. i.

Ubi languidus ignis inerat

Ædibus, et tenuem volvunt Hypocausta vaporem.

Seneca not only gives us a clear representation of the Flews, but also of the heat which they produced: “Et impressos parietibus tubos, per quos circumfundetur calor, qui ima simul et summa foverit æqualiter.” *Sen de tranq. animi.*

Quid quæ sulphurea substructa crepidine fumant

Balnea, ferventi cum mulciber haustus operto

Volvit anhelatas tectoria per cava flammæ,

Inclusum glomerans æstu expirante vaporem.

Ausonius in *mosel.*

These Flews all proceeded from the back, or the roof of the furnace, which was a room supported by pillars of brick, two feet high: through the spaces between these pillars the heat was communicated to the walls. We cannot explain better how this was done, than by giving the following descriptions of two Roman Hypocausta that were discovered some years since in England: “At Wroxter in Shropshire was discovered a small square room, set with four ranks of small brick pillars eight inches square, laid in a strong sort of very fine red clay; each pillar resting upon a foot square of tile, or quarry of brick: upon the head of every pillar was fixed a large tile of two foot square, hard almost as flint, as most of the Roman bricks are: these pillars supported a double floor, of very strong mortar, mixed with coarse gravel, and bruised or broken bricks: the first of these floors was laid upon the large tiles, and when dry the

“ second

“second floor was laid upon it; but first there was a range or rank of tunnel
 “bricks fixed with iron cramps to the wall within, the lower ends of which
 “were level with the under sides of the broad tiles, the upper ends with the
 “surface of the upper floor; and every tunnel had alike two opposite mortice
 “holes, one in each side, cut through for a passage to disperse the heat across
 “them all.”*

The other account is as follows, “Near Hope, about six miles from Chef-
 “ter, a gardener in digging discovered an Hypocaustum of the Romans; it
 “was five ells long, four broad, and about half an ell high, encompassed with
 “walls hewn out of the rock; the floor was of brick set in mortar, the roof
 “was supported with brick pillars, and consisted of polished tiles, which at several
 “places were perforated: on them were laid certain brick tubes which carried
 “off the force of the heat.† Who was the author of this work appears by the
 “impression of some tiles there, LEG. XX. for the 20th legion, which was styled
 “*victrix*, as we have shewn already, lay in garrison at Chester.” Camden v. 2. p. 828.

CHAPTER

* This exactly agrees with Vitruvius: *Supraque later-
 culis beffalibus 1 pilæ struantur, ita dispositæ, ut bipedales
 tegulæ possint supra esse collocatæ. Altitudinem autem
 pilæ habeant pedum duorum 2, eæque struantur argilla
 cum capillo 3, subacta, supraque collocentur tegulæ bipe-*

*dales, quæ sustineant pavimentum. Vitruvius lib. 5.
 cap. x. Vid. the plate at the Beginning of chap. 3.*

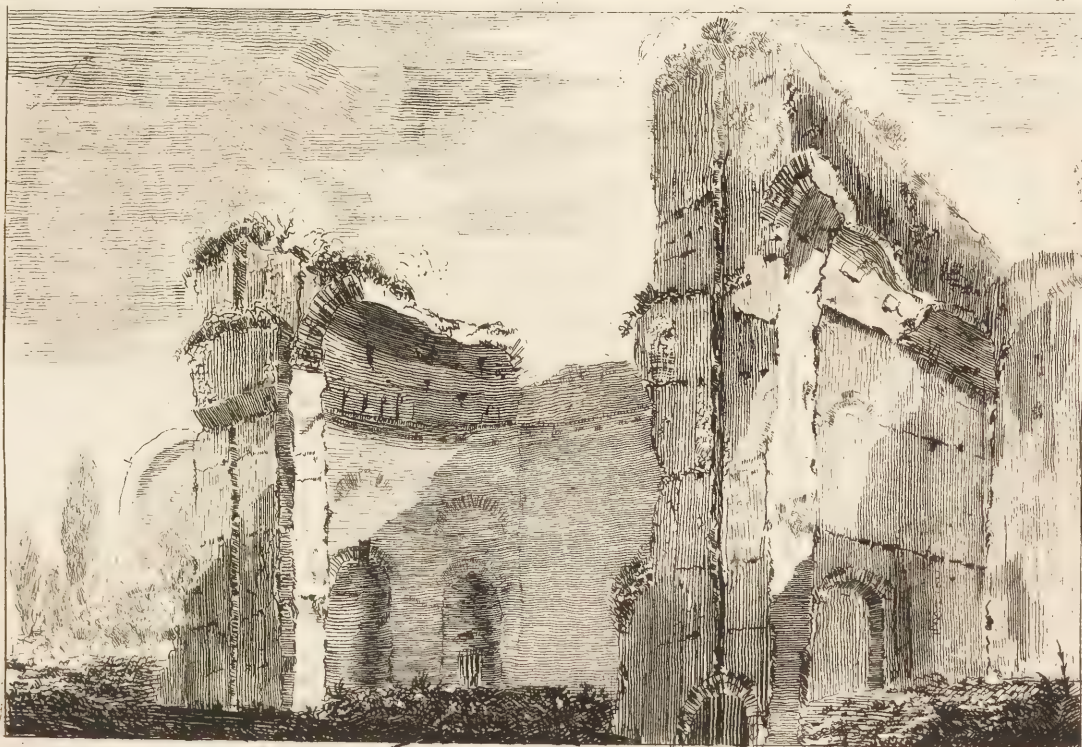
† In the antique baths, where the church of S. Ce-
 cilia in Transtevere now stands, the flews are still to be
 seen; which are of copper and appear to have been gilt.

1 Abbiamo avuta occasione al cap. 3. dell lib. 11. a proposito
 de' mattoni nota 3. facc. 54. fare osservare, che oltre a' mattoni
 didori, tetradori, pentadori, e i loro mezzi, che ivi si nominano,
 n' ebbero gli antichi anche di altre specie. Qui in fatti leggiamo
 nominati mattoni di otto once, o sia di due terzi di piede, di
 un piede e mezzo, e fin'anche di due piedi.

2 Ognuno comprende, che una piccola altezza di due piedi
 non è affatto sufficiente per accendervi sotto grandi cataste di
 legna, capaci a riscaldare non solo i vasi di acqua, ma le stanze
 intere. Convien dunque credere, che questo vano alto non più
 di due piedi, o al più due piedi e mezzo, quanto lo fa Palladio
 cap. 40. lib. 1. *de re rustica*, s'intenda di quel vano, ch' era
 sotto tutto quel luogo, che doveva essere riscaldato, e serviva
 solo, perchè vi si diffondesse la fiamma, o almeno il calore, che

forgeva dall' *ipocausto*, o sia fornace; mentre che questa fornace
 era in un piano più basso, per poter avere la necessaria sufficiente
 altezza. A questa fornace vi si andava per cammino, e scala
 propria, come si legge nel seguente cap. 11. ivi, *ab eoque (frigi-
 dario) iter in propinqueum in versura porticus*. Veggasi la citata
 pittura delle terme di Tiro.

3 Solevano gli antichi mescolare, e impastare la creta non
 solo co i capelli, ma anche colla paglia. L'abbiamo letto al
 principio del cap. 3. del lib. 11. e nella nota 1. dell' antecedente
 facc. 204. Si conserva questo costume fino al giorno d'oggi,
 specialmente in quelle crete, le quali hanno da resistere a fuoco
 violento. I vasi in fatti impastano la creta di quei vasi, dentro
 i quali pongono a cuocere nelle fornaci vassellami, e piccole crete
 gentili, con della lana, la quale equivale a' capelli. M. Galiani.



Exedra in Antoninæ Baths

Exedre des Bains d'Antonin.



*Antique Painting, found in the Baths of Titus.
Peinture antique, trouvée dans les Bains de Titus.*

C H A P T E R II.

OF THE BATHS OF THE ROMANS UNDER THE EMPERORS.

WHATEVER was the origin of the Baths in Italy, the use of them was very different from what it had ever been in Greece; for the Gymnasia of the Greeks were chiefly frequented on account of exercise, but those of the Romans for the warm bathing. In Italy, the Gymnasium constituted a part of the Bath; in Greece, the Bath was looked upon as a part of the Gymnasium. Hence the name of *THERMÆ* given to these buildings by the Romans; a word that was afterwards applied to all the public Baths in their Empire.

From the remains of these *Thermæ*, as delineated by Palladio, one at first sight observes a great similitude in the plans of them all: the material difference between them and the Gymnasia, consisted in the disposition of the *Xystus*, which according to Vitruvius was placed by the Greeks near the portico, on the north side of the enclosure, but by the Romans in the centre of the whole area. There was but one Peristyle in the Gymnasium of the Greeks, whereas we constantly find two in the Roman *Thermæ*. The Gymnasium was intirely occupied by those who came for exercise: it does not any where appear that the women ever were admitted to make use of the Baths belonging to it. As there were two peristyles in the Roman *Thermæ*, we conclude that there was also a double order of Baths. Varro puts it beyond a doubt, that the women bathed in a different quarter from the men:

For

For speaking of the origin of Baths in the city, he tells us at what time public ones were instituted, in which two orders of apartments, for the purposes of bathing, were united; one wherein the women, another in which the men bathed.

“Item primum balneum, nomen et Græcum, introiit in urbem; ubi bina essent conjuncta ædificia lavandi causâ, unum ubi viri, alterum ubi mulieres lavarentur.”

What we read in Martial and Cyprian concerning promiscuous bathing, is no refutation of this argument, it being only the most abandoned of the female sex who were guilty of this indecency:

Cum te lucernâ balneator extinctâ

Admittat inter bustuarias mæchas. Mart. l. iii. ep. 51.

“Quod vero quæ promiscuas balneas adeunt? Quæ oculis ad libidinem curiosis, pudori ac pudicitie dicata corpora, prostituunt. Quæ cum viros, et a viris nudæ vident, turpiter ac videntur, nonne ipsæ illecebram vitiis præstant.” Cæcil. Cyprian. de habit virg.

Antiently it was not lawful among the Romans for parents to bathe with their children, nor for the father in law to bathe with his son in law: “Nec parentibus cum filiis, nec focero cum genero lavari licuisse.” Cicero de off. l. i. According to Aulus Gellius, modesty would not permit the two sexes to bathe together, although conveniency prompted them to join the apartments to one another*. Before the reign of Domitian it does not appear to have been customary for the women to bathe with the men, but it seems to have been practised almost generally from this time to the reign of Adrian; who is said to have forbid promiscuous bathing, as did likewise Marcus Aurelius; and although it was tolerated anew by Heliogabalus, it was afterwards prohibited by Alexander Severus.

It is probable that the Romans resorted to the Thermæ, for the purposes of bathing, at the same time of the day that others were accustomed to make use of their private Baths. This was generally from two o'clock in the afternoon till the dusk of the evening, at which time the Baths were shut till two the next day. This practice however varied at different times, as we shall have occasion to remark hereafter. Notice was given when the Baths were ready by the ringing of a bell, the people then left the exercise of the Sphæristerium and hastened to the Caldarium, lest the water should cool. Hence Martial, Lib. xiv. ep. 163.

Redde

* Et item est animadvertendum, uti caldaria muliebria viriliaque conjuncta, et in iisdem regionibus sint collocata¹;

sic enim efficietur, ut in vasaria ex hypocausto communis sit usus eorum utrisque. Vitruvius lib. 5. cap. x.

¹ Non è già, che in uno steso bagno, o in una stessa stanza si dovessero lavare uomini, e donne, ma la stanza, ove è il bagno per le donne; deve esser vicina a quella degli uomini,

accio che la stessa stufa, e le stesse acque possano servire tanto agli uni, quanto alle altre. Mar. Galiani.

Redde pilam, sonat æs thermarum, ludere pergis
Virgine vis fola lotus abire domum.

But when bathing became more customary among the Romans, this part of the day was insufficient, and they gradually exceeded the hours that had been allotted for this purpose. Between two and three in the afternoon was however the most eligible time for the exercises of the Palæstra and the use of the Bath. The following lines in Martial gives us the most usual method of spending the day: the time

From six to eight in the morning was spent in visiting:

From eight to ten the lawyers were pleading:

From ten to twelve was spent in various occupations:

Between twelve and two they went to sleep:

Between two and three they exercised in the Sphæristerium previous to their entering the Bath*.

At three they went to dinner, and at four Martial tells us he applied to his studies while his correspondent was at his bottle.

Prima salutantes, atque altra continet hora:

Exercet raucos tertia cauffidicos.

In quintam varios extendit Roma labores:

Sexta quies lassis, septima finis erit.

Sufficit in nonam nitidis octava palæstris:

Imperat exstructos frangere nona toros.

Hora libellorum decima est, Eupheme, meorum,

Temperat ambrosias cum tua cura dapes. Mart. Lib. iv. ep. 8.

It must be understood that we are now speaking of the days about the Equinoxes, for as the Romans divided their days into twelve hours, the hour of a summer's day would be longer, and that of a winter's day shorter, as the days were distant from the Equinox.

Adrian forbade any but those who were sick to enter the public Baths before two o'clock: "Spart. Ante horam octavam neminem nisi ægrum lavari voluit." The Thermæ were by few Emperors allowed to be continued open so late as five in the evening. Martial says, that after four o'clock they demanded one hundred quadrantes of those who bathed. It appears from the same author that the Baths were opened sometimes earlier than two o'clock: he says that Nero's Baths were exceeding hot at twelve o'clock, and the steam of the water immoderate.

Temperat

* That two o'clock was the common time for bathing is farther evident from the following passages:

Octavam poteris fervare, lavabimur unâ. Lampid
l. ii. ep. 53.

Cicero speaking of Julius Cæsar, says, Ille tertiis saturnalibus apud Philippum ad horam septimam, nec quenquam admittit, rationes opinor cum balbo; inde ambulavit in littore, post horam octavam in balneum. l. 13.

Temperat hæc thermas, nimios prior hora vapores

Halat, et immodico sexta Nerone calet. Mart. Lib. x. ep. 48.

Alexander Severus, to gratify the people in their passion for bathing, not only suffered the Thermæ to be opened before break of day, which had never been permitted before, but also furnished the lamps with oil for the conveniency of the people: “Addidit oleum luminibus thermarum cum antea non ante auroram
“paterent, et ante occasum clauderentur.” From this time it appears that the Romans continued equally attached to the practice of bathing, to the time of the removal of the seat of Empire to Constantinople, after which period we have no account of any new Thermæ being built, and suppose that most of those which were then frequented in the city of Rome, for want of the Imperial patronage, gradually fell into decay. It may likewise be remarked, that the use of linnen became every day more general; that great disorders were committed in the Baths; a proper care and attention in the management of them not being kept up; and that the aquaducts, by which they were supplied with water, were many of them ruined in the frequent invasions, and inroads of the barbarous nations. All these causes greatly contributed to hasten the destruction of the Baths.

Nothing relating to the Thermæ has more exercised the attention of the learned, than the manner of supplying the great number of bathing vessels made use of in them with warm water. For supposing each cell of Dioclesian’s Baths large enough to contain six people, yet even at that moderate computation eighteen thousand persons might be bathing at the same time; and as no vestiges remain of any vessels in the Thermæ, to give the least foundation for conjecturing in what manner this was performed, it has been generally referred to the same process described by Vitruvius on a similar subject. Baccius has more professedly treated this matter than any modern author: he imagined that the water might be derived from the Castella, which he observed to be situated without the Thermæ; but as these Castella were upon a level with the Thermæ themselves, he thinks for that reason they were obliged to make use of machines to raise the water to such a height, as he observed it to have been by the ruins of Dioclesian’s Baths. What led Baccius into this way of thinking, was the number of pipes which he saw dug up under the open area, where there had never been any buildings, all of them surrounded with flews from the Hypocaustum. He therefore imagined that the water was heated on the outside of the Thermæ, but this supposition appeared so full of difficulties, as upon reflection to discourage him from enquiring any farther into the subject. By the assistance of two sections of the Castella of Antoninus, given us by that ingenious artist, Piranesi, we hope to be able to clear up this mystery, and to show that the Romans, from the time of the invention there described, could be under no difficulty of heating the greatest bodies of water
that

that their most extensive Thermæ required. To have a clear conception of the manner in which this was executed, it will be necessary to refer to a plate of these two sections.*

The Castellum of the Thermæ of Antoninus Carracalla, was supplied with water by the Aqueduct of Antoninus, under part of which passed the Via Appia: two of the arches of this Aqueduct are represented at A.

B is a cistern which received the water from the Aqueduct.

C is an aperture for permitting the descent of the water from the receptacle to the chambers below.

D is a receptacle, with a mosaick pavement, wherein the water was exposed to the heat of the sun.

E is another aperture through which the water passed into the lowest chambers placed immediately over the Hypocaustum.

F the Hypocaustum.

OO doors for introducing the fuel: And a tranverse section through the middle of the same Castellum is given at H.

By the plan of this Castellum, it appears that there were twenty eight of these vaulted rooms placed over the Hypocaustum; they were placed in two rows, fourteen on a side, and had all a communication with each other. The sections shew, that over these were twenty eight other rooms, having likewise a communication with each other, although only one of them had any communication with the chambers below, through the aperture at E, already mentioned. Upon the top of all was a spacious receptacle, not very deep, but extending the whole length of the Castellum, in which the water was considerably heated by the influence of the sun, before it passed into the several chambers. This receptacle received its water from the cistern B, and not immediately from the aqueduct. The use of this cistern appears to have consisted in promoting a more gentle flow of the water into the receptacle, that its surface might not be ruffled by the least agitation, as that would very much have counteracted the purposes to which the receptacle was applied; nothing contributing so much as tranquillity in the water, to acquire all the advantages from the influence of the sun its situation would permit. When there was no efflux from the inferior chambers, there could be no demands for water from the receptacle, which would have been liable to overflow, were there not an aperture in the side of the cistern through which the water ran off in different directions from that which was used for bathing. During all this time the water in the receptacle would be in the most perfect state of rest. The cistern therefore answered two material purposes, as it prevented any agitation in the water of the receptacle, and likewise carried off what was superfluous. The twenty eight vaulted chambers, placed immediately

over

* Vide the plate at the beginning of chapter 7.

over the Hypocaustum, would now begin to be heated; which heat they would acquire so much the quicker as only one of them had any communication with the external air by the apertures C and E. They therefore evidently were constructed upon the same principle as Papinius's Digestor, the strength of the walls, and of the roof being sufficient to resist the force of the rarefaction of the air in the water, and consequently to prevent any loss from evaporation. Flews were still necessary to give the water a heat sufficient for bathing. The chambers RR were also supplied with Flews from the Hypocaustum, and served as a reservoir of tepid water for those below. The water they received was likewise heated by the fun. When the time for bathing was come, the cocks were turned to admit the hot water from the lower chambers into the Labra of the Baths, to which it would run with great velocity, and ascend a perpendicular height in the Thermæ, equal to the surface of the receptacle in the Castellum. The current would be accelerated by the great tendency the water would have to expand itself after having been confined in the chambers. The pressure of the column of tepid water, was equal to, if not greater than the diameter of the column of hot water which ran out from the chambers below. To prevent the water cooling as it passed through the tubes under ground, they were all carefully surrounded with flews from the Prefurnium; so that these tubes were in the centre of a funnel, and always considerably heated before the water entered them. Each of these chambers was, within the walls, forty nine feet six inches long, by twenty seven feet six inches wide, and about thirty high, the number of superficial feet in the bottom of the rooms being thirty eight thousand one hundred and fifteen. If we allow thirty feet for the mean height, the whole quantity of water in these lower rooms will amount to one million one hundred forty three thousand four hundred and fifty cubic feet. And the like quantity must be allowed for the upper rooms. Allowing therefore eight cubic feet of warm water as sufficient for one man to bathe in, and that water preserved in a bathing heat in the Labrum half an hour, the whole consumption of hot water, in this given time, for eighteen thousand people would be one hundred and forty four thousand cubic feet. By this calculation there would be a sufficient quantity of water for three hours, or until five in the evening, for one hundred and eight thousand people. The water however would gradually cool as it flowed in from the higher chambers. We have no intimation from the Antients when they first fell upon this expedient for heating such large bodies of water, whether it was an invention of the Romans or brought from the East. We may reasonably suppose, that as it was not necessary before the public warm Baths were built in Rome, it was not more antient than the time of Augustus, in whose reign we are told, by Dio Cassius l. lv. p. 553. that Mæcenæ first instituted a swimming Bath of warm water, or a Calida Piscina.



C H A P T E R III.

OF THE BATHS OF AGRIPPA.

P L A T E III.

AMONG those great men, whose distinguished abilities adorned the court of Augustus, Agrippa held the first place: he was no less eminent in peace than in war; by his many victories he raised his Sovereign to that height of power which he possessed, and afterwards promoted his endeavours of securing the favour and affections of the people, by contributing to their ease and convenience, and by augmenting the splendor of the city.

By his will he bequeathed his Gardens, and the Baths which went by his name, to the Roman people, and appropriated particular estates to their support, that the Bathing might be attended with no expence to the public. It is uncertain whether Agrippa built the Pantheon, or only repaired and beautified it. The Portico was certainly added by him, and this magnificent edifice served as a Vestibule to his Baths *. Great remains of them were to be seen in the sixteenth

* This supposition will not appear to be void of foundation, if we consider, that in the most considerable Baths, such as those of Caracalla, Dioclesian, and Constantine, there was a room both in form and situation exactly similar to the Pantheon, and apparently destined to the same use. It does not much regard our present argument to enquire whether the Pantheon was entirely built by Agrippa, or whether it had from antient times

served for religious purposes, and was only repaired by him, since we know, that among the Romans, even in private houses, the great Hall or Atrium was considered as a place sacred to religion; that in this room the statues of their ancestors were placed; and here they paid their adorations at the altars of their household gods. Father Lazeri, in his treatise upon the dedication of the Pantheon, has the following passage to this purpose:

sixteenth century. There is at present remaining a great nich, called l'Arco della Ciambella, and some other ruins adjoining to the Pantheon, which formed a part of these Baths. A view of these ruins may be seen in the description of the Campus Martius by Piranesi.

Flaminius

Ma dirà taluno; che stimavano dunque che fosse, se non era tempio? Quel che ne stimassero a me non monta niente: purchè tempio non lo credessero, lo abbiano avuto in conto di pubblica fabbrica, di memoria, di sepolcro, di qualunque altro edificio a me non importa. Che se pure volete che io vi dica cosa, la quale è stata da me trovata come dettata anticamente da scrittore nostro Toscano, ed io dirolla: sebbene a certi contraffegni giudico essere questa scrittura come di tempi più antichi fatta da moderna mano, per istruire con maggiore autorità un forestiere delle cose di più rinomanza di Roma. In questa della fabbrica nostra così si dice. *Quindi tu te ne verrai al Pantheon Marci Agrippæ che è antica cosa e delli maggiori edifizii di questa Roma: e neuno ve ne ha così come questo intero. E nota che fue anticamente bagno: e vicino al muro a mano diritta passava uno grande canale di acque per servizio del lavarsi. Ma il buono Marcus alcun poco mutollo e pose a quello inanzi lo bello portico il quale ora si vede, e lo comprese dentro lo cerchio delle terme sue. Questo fu esempio di tutte fabbriche che vedrai a questa somiglianti nelli bagni del fiero Diocleziano, e di Antonino il Pietoso. E una di esse è già ridotta a Chiesa; dico sanctus Bernardus ad Tbermas: questa è più piccola e meno appariscente al di fuori: la forma di dentro sì è quella stessa. E ti avverrai in persona la quale ti insegnerà il contrario di questo; non le credere: perchè sarà di quelli i quali ad ogni edificio rotondo pongono nome di tempio; la quale voce passata al popolo, si furono molti ingannati; come que' che dissero tempio di Nettuno a Trivolinella villa di Adrianus, e fue bagno; e di Pantheon Minerva medica feciono lo stesso e questo pure sì fu bagno, e rimangono ora nel muro i canali. E però io dico ancora che Pantheon Agrippæ fue bagno pivvico ricco ed adorno di belle nicchie, siccome le sale del Palatium Cæsarium. Vicino a questo alli tempi antichi vi aveva un altro Pantheon simile a questo Agrippæ. Tale è la memoria di cui io vi dissi che sembiante avea di cosa già prima anticamente scritta: benchè io con certi contraffegni ne giudichi altrimenti. Ma comunque sia, ve ne recitai qui quella parte che al Pantheon appartiene, per contenere cose, come io credo, non lontane dal vero: Che per quello che dice esservi stato un condotto di acque; si può leggere su ciò la lettera del celebre uomo Ottavio Falconieri: e così pure, che compreso fosse dentro il recinto delle terme di Agrippa, lo mostra l'immagine che di Roma diede Lionardo Bufalini con que' vestigi ed avanzi di antichità che sopravvivevano a suo tempo. Aggiugneva che edificii vi fossero nelle terme a questo somiglianti: chi cio può negare il quale abbia almeno veduto quello che delle antiche terme rappresentocci il Serlio; e stava*

allora in piedi? E bene tra questi edificii contasi in primo luogo quel che ora forma la nobil Chiesa di san Bernardo, tanto simile al Pantheon nostro, che può parere fedele copia di questo perfettissimo originale. E l'esserli ancora nobili Antiquari ingannati a credere tempii certe fabbriche che di figura rotonda, trovate furono poi essere bagni, questo pure è vero: ed oltre gli esempi addotti, i quali se diligentemente ricerchisi, si ritroveranno veri; ancor l'erudito Panvinio giudico essere tempio di Apolline Palatino, quello che, per testimonianza del dottissimo uomo Francesco Bianchini, più sotto scavando, videsi essere bagno. Quanto agli ornamenti del Pantheon, non essere di luogo sacro quelli che così sono stimati, ma comuni alle sale del Palatino; odasi quel che descrivendo un di questi saloni dice il lodato Monsignor Bianchini; *Si ergevano tra le sedici colonne descritte, ognuna di esse alta 28. palmi di solo fusto, le nicchie per i colossi, non altramente adornate di quello, che si veggano nella rotonda o sia Panteo di Agrippa, quelle che ora sono convertite in altari.* Cose sono dunque queste non lontane dal vero; e così pure delle altre che ivi accenna come dell' esservi stati più Pantheon vicini; sopra di che è da leggerli Giuseppe Scaligero. Ma quello per cui sono queste cose dette; e che fosse questo luogo bagno; troppo dura cosa sembra a crederli, e ad ogni apparenza, e al comun sentimento ancor de' dotti contraria: la quale io qui non pretendo di confermare o di disapprovare, siccome quella che non è a me nè al mio intento necessaria: per cui sol basta, che qualunque fosse questa fabbrica, a' Cristiani non apparisse di certo che fosse tempio; ciò che io ho di sopra spiegato: e quest' altro ho io qui voluto accennare: perchè il riferire quel che in simili materie viene contra la comune opinione scritto con qualche appoggio di ragione o rassomiglianza di vero, niun danno arreca; ed è l'ascoltario dilettevole, ed utile talora: Che le arti e le scienze, non da quei che ridere solo fanno il detto fin allora hanno accrescimento e perfezione; ma da chi nuova strada si aperse, e non prima tentato cammino: e come colui rispose a chi di ciò lo biasimava non passa agli altri innanzi chi si contenta di sempre tenere loro dietro. Ma io dall' argomento proposto di sacra istoria ed antichità, non so come ho lasciato che si allarghi il discorso alla civile e profana: del che forse mi riprenderanno alcuni; ma no i più favi, i quali fanno; come le Muse disse Sinesio, essere così dette perchè d' accordo van sempre insieme; così che le cognizioni della profana Filologia servono mirabilmente alla sacra; e mal può la Verità, che noi sdegnando fugge, abbracciare, chi un solo braccio o ha o stende per questa stringere e rettenere. Chap. 23.

Flaminius Vacca, a celebrated Roman sculptor, who lived about the middle of the sixteenth century, whose observations have been collected by Montfaucon in his *Diarium Italicum*, has the following passage to this Purpose: "The Lions of Bafalte, and the porphyry Urn which formerly stood before the Portico of the Pantheon, remained there till the time of Sixtus IVth. A. C. 1471. The area before the Rotunda had been formed by Eugenius IVth. about the year 1433, at which time were found one of the Lions, the porphyry Urn, and part of the bust of Agrippa in bronze, likewise the feet of a horse, and fragments of a carr. From hence we may conjecture, that in the front of the Portico on high was placed the statue of Agrippa in his triumphal carr, on each side the Lions above mentioned, and the Urn containing his ashes in the middle. The Lions were afterwards transported by order of Sixtus Vth. about the year 1585, to the fountain he erected near Dioclesian's Baths. The Urn remained before the Portico of the Rotunda. The rest of the fragments were without doubt melted for other uses." *Mont diar Ital.* p. 248.

The same author afterwards takes notice of other pieces of antiquity found in these Baths.

"The house I now live in is built upon part of the said Baths: in digging the foundation for a wall, I came to some water; and on searching farther discovered a Corinthian capital and frieze, of marble, four palms in height, similar to those in the Portico of the Pantheon: the water being a great hindrance to me, I gave over any further search.

"In the same place, in fitting up a wine cellar, I met with a wall perforated with many channels of brick; these were doubtless made use of for conducting the hot water from the Hypocaustum. Underneath was an antique pavement, such as was used in these subterraneous works, on each side incrustated with marble: and lastly, a second pavement of a very firm structure, supported by many pillars; between these pillars the fire was formerly placed, for we found there coals and cinders, likewise a great vacant space lined with lead, in which were fixed brazen pins. I also found there many small granite columns. The wall at length being built, I went no farther. I likewise remember, that when the Victorii laid the foundations of their house, they found a great flight of steps which led up to the Baths of Agrippa: the steps, were of marble, and much worn; this was doubtless the grand ascent to the Baths: there arose so much water that they could not go on laying the foundations."

Mont diar Ital. p. 266.

Montfaucon

Montfaucon makes the following just remark on this passage: "Flaminius has given us many important hints relative to the Baths of Agrippa; he describes the Vaporarium or Hypocaustum almost in the words of Dio and Pliny; Dio l. 54, says, Agrippa vaporarium Laconicum fecit. Laconicum autem dicitur id genus balnei, quoniam hic tum nudari corpora, tum inungi oleo præcipue videbantur."

The words of Pliny, l. 35. ch. 4, are: "In thermarum quoque calidissima parte marmoribus incluserat parvas tabellas, paulo antequam reficerentur, sublatis." We are told by Flaminius what was the form of this Laconicum: he says, "that the pavement was supported by strong pillars, so placed that the fire might penetrate between them." He tells us with Pliny, "that the walls of this Laconicum were encrusted with marble: and that the Baths of Agrippa were adorned with columns like those in the Portico of the Pantheon. That the steps were very much worn is not surprising, since the Baths were public." Some of the apartments were paved with brick enameled, like a species of china, others only with the Albarian work. If the vitrified matter which was made use of in the age of Pliny had been known when Agrippa built his Thermæ, he would doubtless have preferred it: * "Pulsa deinde ex humo pavimenta in cameras transiere e vitro, novitium et hoc inventum, Agrippa certe in Thermis quas Romæ fecit, figulinum opus encausto pinxit, in reliquis albario adornavit, non dubie vitreas factururus cameras si prius inventum id fuisset."

The Vitreæ Frustulæ, which Fabricius says he saw dug out of the ruins of these Thermæ, were therefore not placed there in the age of Augustus, but some time after, most probably either in the reign of Titus or of Adrian, † by both of whom these Thermæ were repaired. Adrianus Romæ instauravit Pantheon. Lavacrum Agrippæ, &c. eaque omnia propriis & veteribus nominibus instauravit. Martial speaking of the Encaustum says,

Encaustus Phaeton tabalâ depictus in hac est.

Quid tibi vis, dipylon qui Phaethonta facis? Lib. iv. ep. 47.

According to Pliny l. 34. c. 7. the statue of one of these Bathers rubbing himself with the Strigil was placed before these Thermæ: it was made by Lysippus, and was of such exquisite workmanship, that Tiberius admired it more than any statue at that time in Rome, he even at last removed it into his bed chamber; but the populace not bearing the loss of it, Tiberius was at length forced, by their repeated insults, to replace it.

* Pliny nat. hist. l. 36. c. 25.

† Spartian in Adriano

When Agrippa had compleated the structure of his Baths, he supplied a part of the city with water, conveying a new stream, by an aqueduct called Virgo, from the source which went by that name: this he afterwards changed to that of Augusta. The Aqueduct was near fourteen miles long, according to Frontinus, and was carried by a passage under ground eleven miles nine hundred and sixty five paces; it then emerged, and ran one thousand two hundred and forty paces above ground, afterwards five hundred and forty paces under ground. In the whole aqueduct, as we read in Pliny, were seven hundred arches, four hundred marble columns, three hundred Statues both of brass and marble. Least any accident should happen to the main stream, he built one hundred and thirty receptacles at proper distances, wherein were collected large bodies of water from springs of their own; all which flowed into the aqueduct. He also defended one hundred and five of the principal sources by strong works, and made seven hundred large basons in different parts of the city, which he filled with water to supply any exigency that might happen*.

EXPLANATION OF AGRIPPA'S BATHS.

P L A T E III.

- A. The Pantheon.
- B. The place where the wrestlers bathed.
- C. The Apodyterium.
- D. The Xystus.
- EE, &c. Rooms for the wrestlers.
- FF. Rooms for conversation.
- GG. Galleries for the use of those who exercised in the Xystus.
- HH. The Peristyle.
- I. The Ephebeum or Sphæristerium.
- K. The Conisterium and Eleothesium.
- L. The Frigidarium.

The

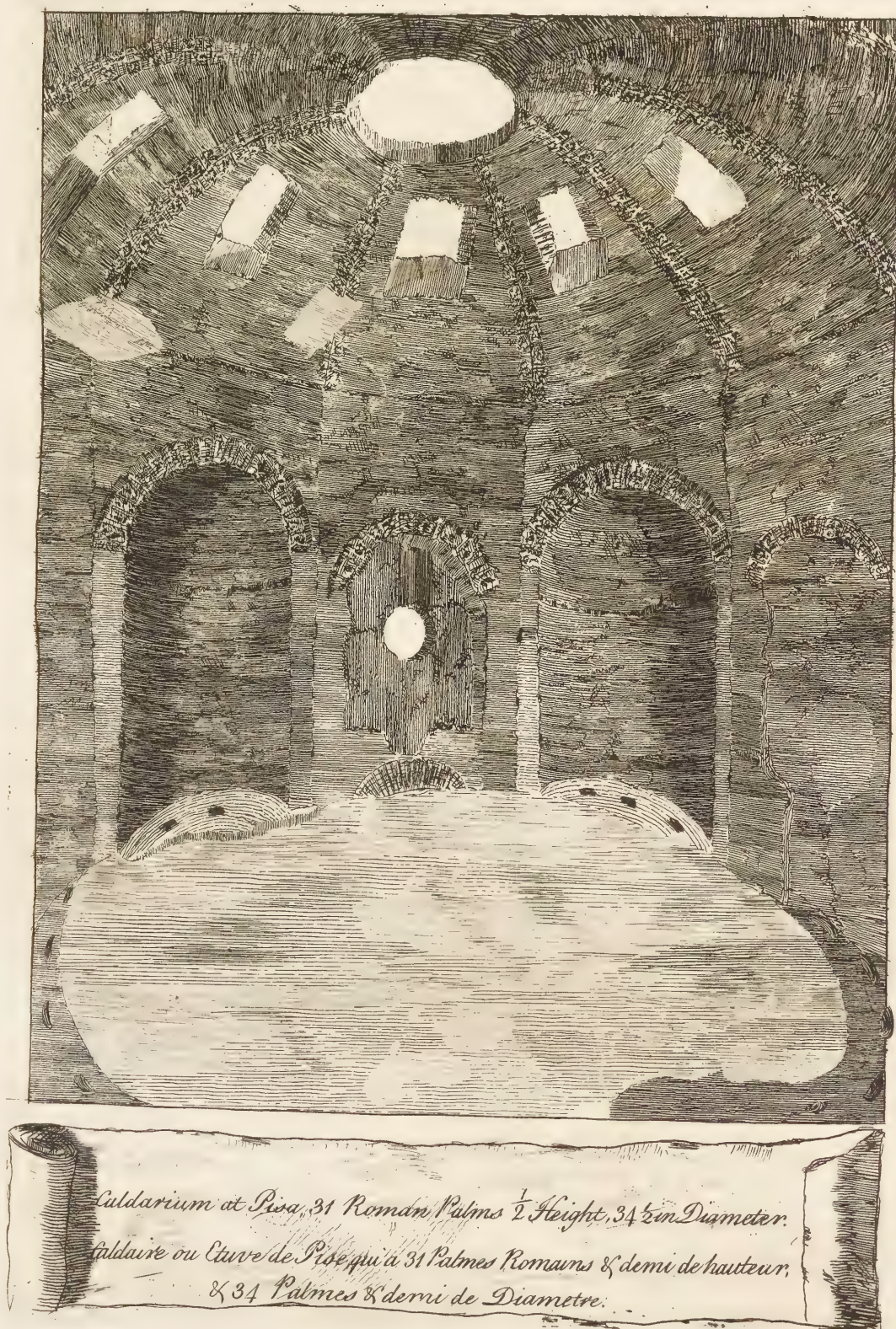
* As we are now entering upon a description of those Baths of the Romans of which any traces remain; it will be proper to pay some attention to the following passage taken from an anonymous writer of the thirteenth century, who speaks thus of the Baths in his time: "the Baths are great palaces, having vast vaulted chambers under ground, in which, in the winter, fire was lighted throughout; in the summer time they were supplied with cold water for the refreshment of the

" Senators who were assembled in the rooms above. This
 " may be seen in Dioclesian's Baths near the church of S.
 " Sufanna. The other Baths are those of Domitian of
 " Olympias near S. Laurence in Panisperna, of
 " Novatian, of Tiberius behind S. Sufanna, of
 " Dioclesian, of Lucan, of Antoninus, of Machinnanus,
 " of Agrippa behind S. Maria Rotunda, and of Alexander.
 " Vid. Mont. Diar Ital. p. 285.

- M. The Concamerata Sudatio, or Tepidarium, having the Laconicum on one side, and the warm Bath on the other.
- N. The Laconicum.
- O. The Callida Lavatio.
- PP. Semi circular Exedræ for the meetings of the Philosophers.
- QQ. Apartments for the proper officers who had the care of the Baths.
- R. Tonstrina.
- SS. Magnificent and spacious Stadia for exercises when the weather was fine, ornamented with columns and niches.
- TT. Libraries.
- UU. Stairs which surrounded the whole Thermæ.

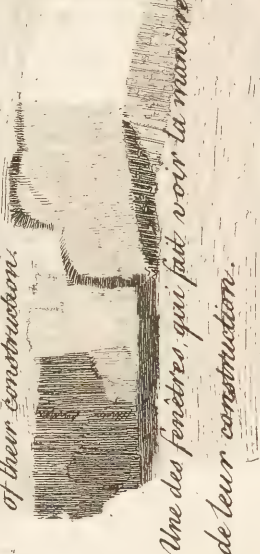
This plan is now first added, not having been inserted in Lord Burlington's publication.

C H A P T E R.

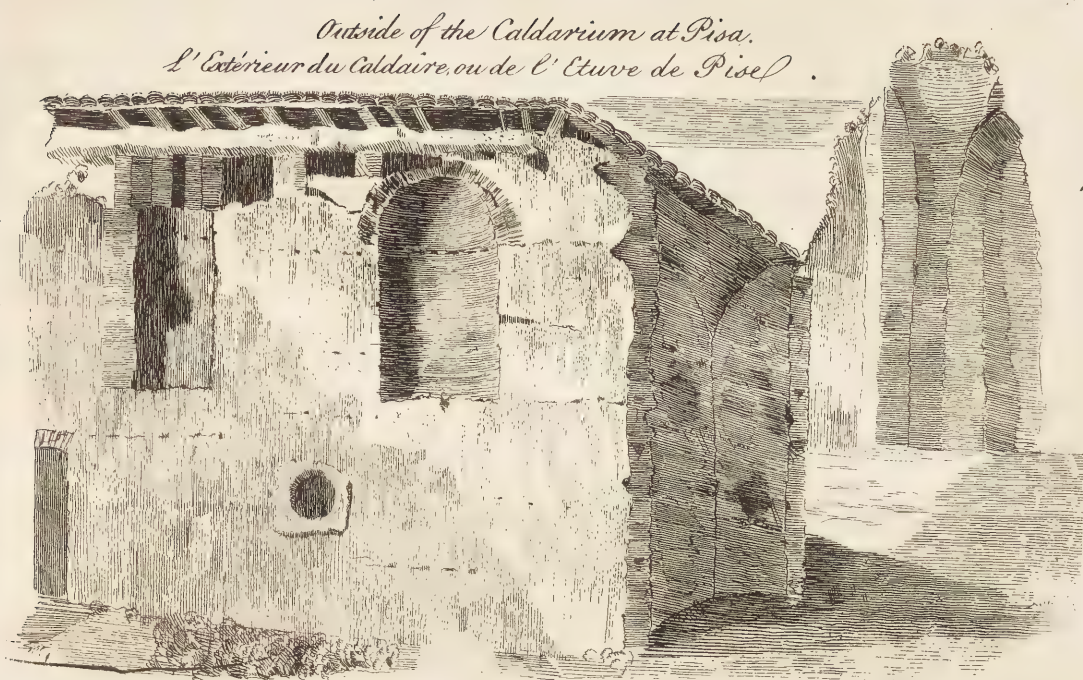


*Caldarium at Pisa, 31 Roman Palms $\frac{1}{2}$ Height, 34 $\frac{1}{2}$ in Diameter.
Caldaire ou Cuvre de Pise qui a 31 Palmes Romaines & demi de hauteur,
& 34 Palmes & demi de Diametre.*

A Piece of the pavement, showing the holes through which the heat ascended.



Morceau de Pavé qui montre les trous au travers desquels la chaleur montoit.



C H A P T E R IV.

O F T H E B A T H S O F N E R O .

NERO is the first Emperor who is mentioned as having built public Baths in the city. These Thermæ, according to the Chronicle of Eusebius, were finished in the ninth year of his reign: “Thermæ nono imperii anno ædificatæ a Nerone sunt quas Neronianas appellavit.” Aurelius Victor calls them by the name of Lavacrum: Lavacrum construxit. Suetonius tells us, that he likewise instituted the Quinquennial Games at Rome, which according to the custom of the Greeks were Musical, Gymnic, and Equestrian, but which afterwards were called Neronian. Having dedicated his Baths and Gymnasium, he supplied with oil every Knight and Senator who frequented them: “Dedicatisque Thermis atque Gymnasio, senatici quoque et equiti oleum præbuit.” Suetonius in Nerone.

He gave out that he instituted these Neronian Games for the health and welfare of the public. And on this account likewise, that he built his Gymnasium. Dio. p. 699. These Games were the same which were celebrated at Olympus, as clearly appears from Pausanias. At the dedication of this Gymnasium, he obtained the crown by playing on the harp, no one offering to dispute it with him; at the same time all the other performers were declared unworthy of receiving it. From the mention of the oil which Nero distributed at the dedication of his Baths, we may infer, not only that the Senators and Knights never had that gratuity before,

but

but also that the common people never received any at all. There must therefore have been a tax upon such as bathed in these Thermæ, as there does not appear to have been any fund appropriated to the defraying the expences of their institution. That this was really the case, appears probable from the following expression of Seneca, who lived in the time of Nero: "Cur enim ornaretur res
"quadrantaria." Ep. 86.

Cedere sylvano porcum quadrante lavari. Juvenal, l. vi.

This small sum of three fourths of an English farthing was the common price for bathing among the Romans:

Dum tu quadrante lavatum

Rex ibis. — Horace.

There were, as we have seen, certain estates annexed to the Baths of Agrippa, which defrayed every expence of this kind. Whereas Nero, extravagant as he was, built his Thermæ without any such endowment. They were by far more magnificent than those of Agrippa. And even more beautiful than any Baths in the Empire. This evidently appears from several passages both of Martial and Statius. The former of these Poets declares, that he preferred the solitary retirements of the country, to all the Luxury of Rome, even the mean Baths of his country villa to the Thermæ of Nero:

Cauponem, laniumque, balneumque,
Tonforem, tabulamque calculosque,
Et paucos, sed ut eligam, libellos :---
Hæc præsta mihi, Rufe, vel Bitontis,
Et Thermas tibi habe Neronianas. Mart. l. ii. ep. 48.

In another Epigram he says, Was there ever a more execrable man than Nero, and yet is there any fabrick which exceeds his Thermæ in magnificence?

---Sed cito; quid Nerone pejus,
Quid Thermis melius Neronianis? Mart. lib. vii. ep. 42.

The same Poet has given us the following description of the Baths of Etruscus, who had been made free by the Emperor Claudius:

Lux ipsa est tibi longior, diesque
Nullo tardius a loco recedit,
Siccus pinguis onyx anhelat æstus.
Illic Taygeta virent metalla,
Et certant vario decore saxa,
Quæ Phryx et Sibys altius cecidit,
Et flammæ tenui calent ophytæ. Mart. l. vi. ep. 42.

Statius

Statius likewise describes these Baths of Etruscus:

Sola nitet flavis nomadum decisa metallis
Purpura, sola cavæ Phrygiæ quam Synados antro
Ipse cruentavit maculis lucentibus Atys;
Quasque Tyros niveas fecat, et Sidonia rupes,
Vix locus Eurotæ vindis----
----Non lumina cessant,
Effulgent cameræ, vario fastigia vitro.
In species animosque nitent, stupet ipse beatos
Circumplexus opes, et parcius imperat ignis.
Multus ubique dies, radiis ubi culmina totis
Perforat, atque alio sol improbus uritur æstu;
Nil ibi plebeium; nusquam Temesæa notabis
Æra, sed argento fælix propellitur unda
Argentoque cadit, labrisque nitentibus instat
Delicias mirata suas, et abire recusat. Stat fylv. de baln. Etruf.

The same poet adds, that comparing great things with small, one could not refuse to bathe a second time in the Baths of Etruscus, even although one had before bathed in the Thermæ of Nero.

----Fas fit componere magnis
Parva, Neronea nec qui modo totus in Unda
Hic iterum sudare neget.----

From the whole, we cannot avoid entertaining the most exalted ideas of the grandeur and magnificence of Nero's Baths. The following particulars relating to them are worth inserting. They were situated near the church of S. Eustace. The Justiniani palace is built upon part of them.

Flaminius Vacca says, "Near the church of S. Eustace there were formerly
"three great bathing vessels of granite, lying on the ground; which, as I imagine,
"were dug up in this place, formerly part of Nero's Baths; in which they
"appear to have been used. They were elegantly worked, and about twenty feet
"in diameter." Mont. diar. Ital. p. 250.

EXPLANATION OF PLATE. V.

A. A Piscina.

BB. The Peristylia as mentioned by Vitruvius.

CC. Two Sphæristeria.

DDD. &c. Apartments for bathing.

EEE. The Eleothesium, Apodyterium and Lutron. These two bathing apartments we suppose to have been appropriated to the Senators and Knights.

Two

FF. Two Vestibules

GG. Two semicircular rooms for depositing the cloths of those who entered the Piscina.

HH. Two spacious Atria, through which they passed to see the wrestlers exercise in the Xystus. Here also was an entrance to the Baths.

I. The Xystus.

KK. Rooms adjoining to the Xystus, where the president of the exercises determined the disputes amongst the wrestlers, &c.

LL. Apartments for those who had the care of the Baths.

MM. Rooms for the use of the wrestlers.

N. The Apodyterium. As this room fronted the S. W. And was also near the Hypocaustum, it was considerably warm, and very fit for the uses here assigned it.

OO. Two Eleothesia contiguous to the Hypocaustum.

PP. The stairs which led to the Præfurnium. The furnaces of which were to be seen in the last century, near the church of S. Eustace. Fabricius Urb. Rom. desc. c. 19.

QQ. The principal apartments for bathing, placed over the Hypocaustum. These rooms were of great extent, and were used by all except those of the first distinction who bathed in the rooms marked DD.

R. Baths for the wrestlers.

SS. &c. With-drawing rooms for the use of those who bathed.

TT. Conisterium.

UU. Vestibules.

WW. Libraries.

These are all the Vestiges of Nero's Thermæ which Palladio could trace; we are informed by Publius Victor, that they afterwards went by the name of Alexander's Baths: "Thermæ a Neronianæ postea Alexandrine dictæ." And Cassiodorus in chron. "Thermæ a Nerone ædificatæ, quas Neronianas appellavit, cujus odio, "mutato vocabulo, nunc Alexandrinæ nominatur."



C H A P T E R



Exædra in Titus's Baths.

See the Plan, Lett. M.V.

Exedre des Bains de Titus.

Voyez le Plan, Lettres M.V.

C H A P T E R V.

F T H E B A T H S O F T I T U S.

ITALY was afflicted with many great calamities during the short reign of Titus. The eruption of M. Vesuvius for the first time, and the total destruction of Herculaneum and Pompei, filled the provinces with the utmost consternation. A great fire happened likewise at Rome, which consumed the Temples of Serapis and Isis, that of Neptune, and of Jupiter Capitolinus, and greatly damaged the Septa, the Baths of Agrippa, the Pantheon, the Diribitorium, the Theatres of Pompey and Balbus, the Library of Octavianus, and many great and magnificent edifices not particularly mentioned by the Historians. To dispel the gloomy apprehensions that these dreadful accidents occasioned, Titus ordered his Thermæ, and the Amphitheatre which went by his name, to be erected with the utmost expedition. The shews exhibited on the dedication of this Amphitheatre far exceeded what had ever been done by his predecessors.

E X P L A N A T I O N O F P L A T E VII.

- A. The Piscina.
- BB. &c. The Piazzas to walk in.
- C. D. Temples.
- EE. The Peristylia.
- FF. &c. Places for the depositing the cloaths of those who bathed.
- GG. Rooms for the use of the wrestlers.
- H. The Xystus.
- II. The Unctuarium.
- K. The Apodyterium.

Passages

- LL. Passages leading to the Hypocaustum.
 MM. &c. Bathing rooms.
 NN. &c. Exædræ for the Philosophers.
 O. The Theatre.
 P. Stairs on the descent of Mount Esquiline.
 Q. The Stadium
 RR. Baths for those who did not exercise in the Xystus.
 SS. Schools and Libraries.
 TT. Conisterium.
 UU. Sphæristeria.
 W. The Baths for the wrestlers
 XX. Apartments for those who had the care of the Baths.
 YY. &c. Stairs which led to the top.
 ZZ. Stairs which went down to the subterraneous cells for bathing.*

These Baths of Titus stood antiently upon the side of Mount Esquiline; the ruins of them are at present to be seen near S. Pietro in Vincula. Upon the East side of these ruins was situated Titus's Palace, and at some distance, on the North East Angle, stood the Castellum, from whence the water was conveyed to the Baths, now called Vespasian's seven Halls.

CHAPTER

* The chambers in the lower, or ground floor of the Baths, are in general so choaked up with earth, that one cannot without great labour and difficulty examine the structure of them. Having obtained leave of the late Pope Clement XIII. to dig in such places as might assist me in my design of illustrating the Baths, I chose for my chief researches those of Titus in preference to the rest, as being situated on the declivity of a hill, and consequently more easy of access. The result of these observations is as follow. See plate. 7.

- A. This room was painted, the top of the nich fluted, and in the flutes were painted trophies of musick. The paintings and other ornaments of the ceiling were very fresh, but seem to me to have been scratched to pieces on purpose. It was with great difficulty I got into this room: I was obliged to cut a hole through the wall B. and to let myself down by a rope, and afterwards to creep through a hole in the wall O, upon my hands and knees. It was nearly full of earth to the ceiling.
 C, D, E, F, G. Are rooms lighted from the top, the lights of C. and D. are between the arches. The vaults round the Theatre are full of earth.
 R. There is a conduit of water runs through this room.
 S. This passage has a double vault, one turned in the brick work, and another about five feet lower, which forms the segment of a circle, turned with stucco, three quarters of an inch thick, hard as stone, and painted; between the two arches on each side are holes about

about thirteen inches square and at about four feet distance from each other.

TT. These rooms are painted. On the partition walls close to the vaults runs a little architrave on which is an ogee enriched, extremely perfect; upon the fascia are little figures two inches high, made of a composition which very much resembles red putty, but upon touching, it crumbles into powder. The ground was painted green.

QQ. These two rooms were also painted, some of the bas-relievo's in the ceiling have been of composition, the figures about six inches high. The outlines of the figures plainly appear to have been marked out on the ceiling, where there are iron sockets that receive the pins which fasten them to the stucco.

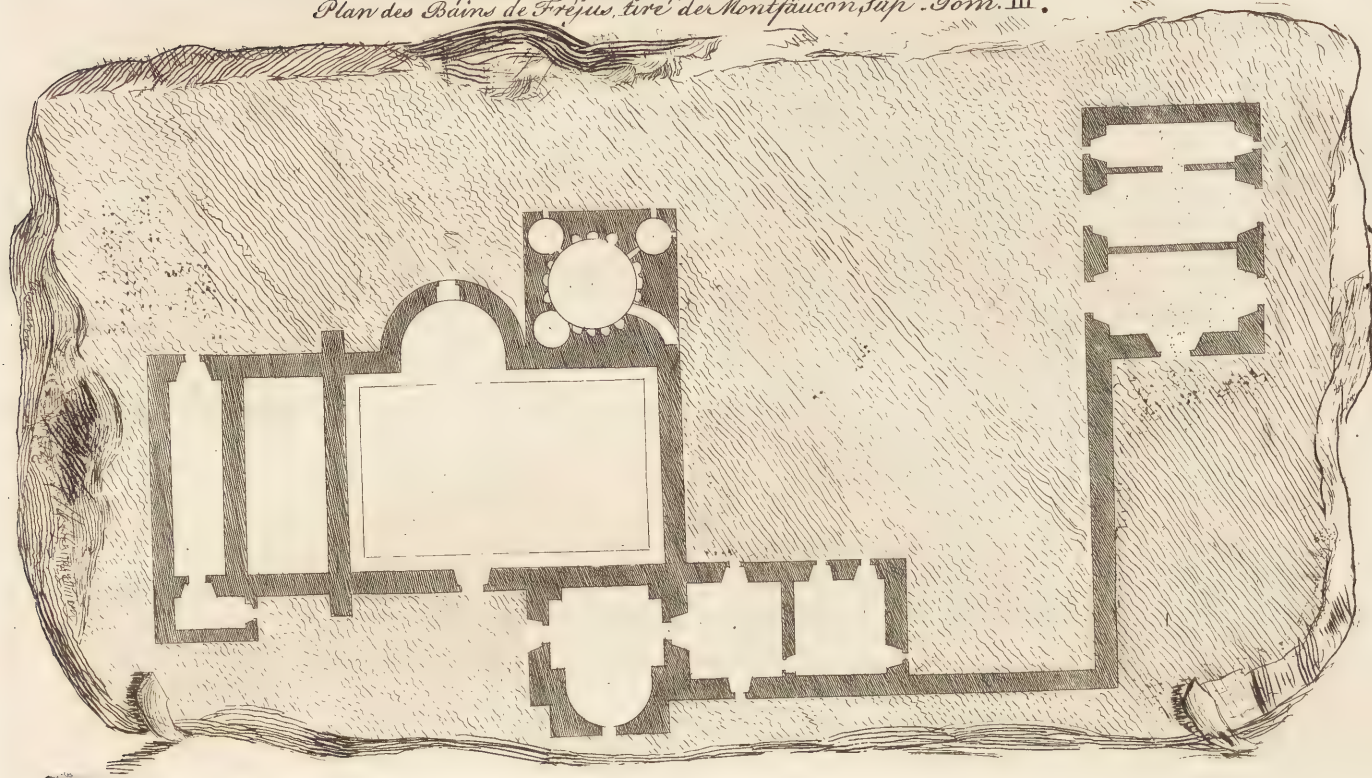
H. In this room is a stair case built of brick, in the same manner as those of Dioclesian's Baths.

I. This room is lighted from the top, by a window which was covered on the inside with bronze bars.

L. Close to the crown of the arch are two conduits.

M. There are signs of a Labrum having been in the middle of this room. The height is about twenty five feet. The floor is twelve feet higher than that of the rooms P. O. It received its light from one end. At one corner of this room you enter a long vaulted passage N. five feet high dug out of the earth not bricked. As you advance there is a hole like the flew of a chimney, which reaches from the earth to the crown of the arch, thirteen inches square. At the distance of fifteen or sixteen inches are holes for the feet. There is one similar to this at Albano. Vid. Piranesi Ant. di Albano, plate. xv.

*Plan of the Baths at Frejus, from Montfaucon Sup. Tom. III.
Plan des Bains de Frejus, tire de Montfaucon Sup. Tom. III.*



C H A P T E R VI.

OF THE BATHS OF DOMITIAN AND TRAJAN.

IT has been by some supposed, that Domitian never built any Baths, because Victor has not mentioned them in his description of the regions of the city. But Eusebius, among the works begun or perfected in his reign, mentions the Baths of Trajan, of Titus, and the Pantheon. From this passage it clearly appears, that he not only repaired the Pantheon, but likewise that he completed the Baths of Titus, which the short reign of this Emperor had prevented him finishing; and even erected Thermæ of his own, which were afterwards altered by Trajan, and enumerated on that account among the works of this Emperor. Victor has placed them accordingly in the third region of the city, under the name of Trajan. However, the name of their first founder, Domitian, was still retained. Under the year of Ch. 320, we read of an Ecclesiastic council meeting in these Thermæ: “To which came the priests and deacons to the number of two hundred and eighty four, being assembled in the Thermæ of Domitian, which now go by the name of Trajan.” “Venerunt omnes presbyteri et diaconi omnes 284, intra thermas Domitianas, quæ nunc Trajanas, et sedet in sede sua in eodem loco.” And in another place: “Eum constituisse titulum iuxta thermas Domitianas quæ cognominantur Trajanas.” Vid synod Roman. ii. sub Sylvestro.

The following Plate exhibits the small remains of these Thermæ as they existed in the time of Palladio.

E X P L A N A T I O N

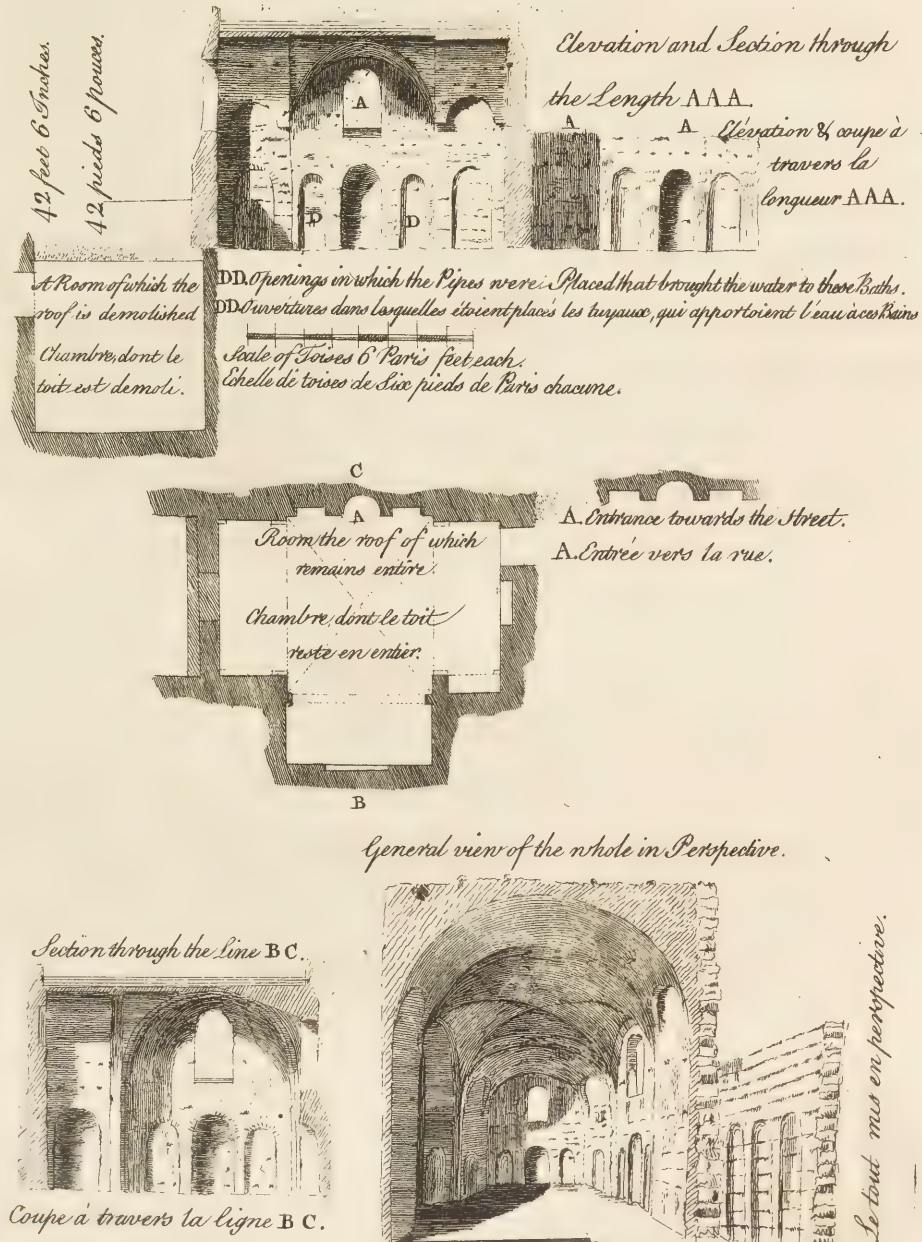
EXPLANATION OF PLATE X.

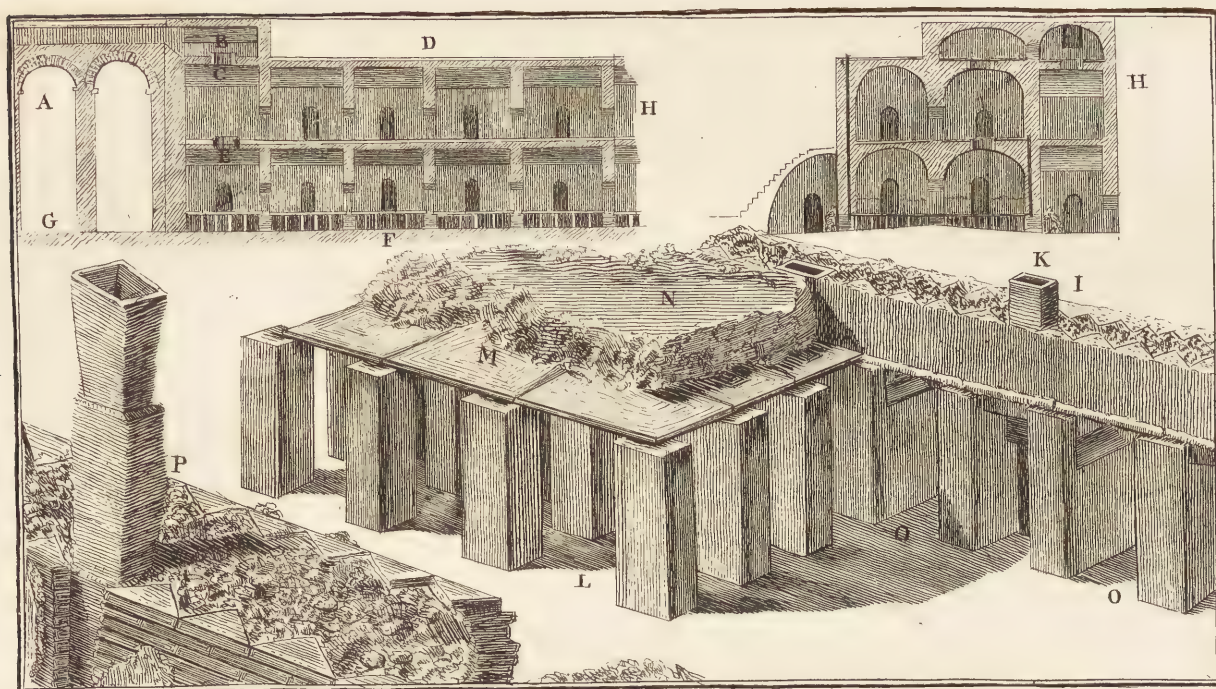
- AA. Two Peristyles.
 B. The Xystus.
 CCC. Rooms for the use of the wrestlers.
 E. The Apodyterium.
 FF. Stairs which ascended to other apartments, and descended to the Perfunium.
 GG. &c. Bathing apartments.
 HH. Exædræ.
 II. Stairs which ascended to a gallery on the top of the Peristyla, in which, as is most probable, were the other rooms necessary for the Baths.
 K. Places for heating the water.
 L. Grand stair case which led to the Baths.
 MM. Baths for the wrestlers.

These Baths anciently stood upon Mount Esquiline : their remains are to be seen near the church of S. Martino in Monte.

Palace of the Thermae, at Paris.
 Palais des Thermes, à Paris.

CHAPTER





Castellum of Antonine's Baths.
A. Section of the Aqueduct of Trajan, which conveyed the Water to the Castellum. B. The Cistern. C. Porture in the side of the Reservoir through which the Water ran which was warmed by the Sun. D. The Mosaic Pavement which covered the Reservoir. E. The Stairs like that at C. to receive the warm Water. F. The Stairs to lead the Water in a greater degree. G. Level of Old Rome. H. Section of the Reservoir. I. Walls of the Reservoir. K. The Stairs which covered the Stairs. L. The Stairs which covered the Stairs. M. The Stairs which covered the Stairs. N. The Stairs which covered the Stairs. O. The Stairs which covered the Stairs. P. The Stairs which covered the Stairs.

C H A P T E R VII.

OF THE BATHS OF CARACALLA.

THE Baths of Antoninus Caracalla were distinguished by the name of Antoninianæ*, and were finished, according to Eusebius, in the fourth year of his reign, and the two hundred and seventeenth of the Christian æra: "Antoninus Caracalla Romæ Thermas suo nomine ædificavit A. D. 217. regni iv."

These Baths were different from those of the preceding Emperors, all which they are said to have excelled in beauty, extent and magnificence. Spartian, speaking of Caracalla, says, that "He left magnificent Thermæ, which went by his own name; the solar cell of which could not be equalled by the best Architects of that age. The vaulted Ceiling was wholly supported with brass or copper, with which also the lattices of the windows were overlaid; and the whole cell was so capacious, that the most skilful artists declared, that it was not in their power to make one equal to it." "Reliquit Thermas nominis sui eximias, quarum cellam solearem Architecti negant posse ulla imitatione qua facta est, fieri, nam ex ære, vel cupro, cancelli superpositi esse dicuntur, quibus concameratio tota concredita est; et tantum est spatii ut idipsum fieri negent potuisse docti mechanici." Vid. Æl. Spart. in Ant. Car.

This

* Hic monere juvat Thermas Antoninianas, plerumque a Flaminio et aliis, demta syllaba, Antonianas, nuncupari. quod vitium non hodiernum est, inscriptio quippe antiqua, Antoniana,

Antoniana, demta paritur syllaba, præfert; videlicet, tædio repetitæ syllabæ ni. quæ ingratum edit sonum, ademta altera, nomen detruncari vel antiquitus impetratum a consuetudine fuit. Mont. diar Ital. p. 258.

This solar cell, which appeared so very wonderful, was the room which contained the numerous Labra of the warm Baths. This room in private Baths was more or less spacious in proportion to the extent of the Caldarium. The astonishment which this cell raised in the spectators, and the impossibility of imitating the workmanship of it, appears to have consisted in its immense diameter, and their surprise at seeing so beautiful and extensive a Ceiling supported without any other assistance than the artificial joining the copper; which at the time the Historian wrote, was so entire as not to afford them sufficient opportunities of examining the art by which it was performed.

These Thermæ had no Portico's till the time of Decius, who is said by Lampridius to have begun them. They were not finished till the time of Alexander Severus. "Lavacrum quod Antoninus Caracalla dedicaverat et lavando, et populum admittendo, sed porticus defuerant, quæ postea ob hoc sub Decio Antonino extructæ sunt, et ab Alexandro perfectæ."

EXPLANATION OF PLATE XII.

- A. A circular room, one hundred and eleven feet in diameter, in which was the roof of copper mentioned above.
- B. The Apodyterium.
- C. The Xystus.
- D. The Piscina.
- EE. Vestibules on the side of the Piscina which served for the spectators, and to deposite the cloaths of those who bathed.
- FF. Vestibules at entering the Thermæ; on each side were Libraries.
- GG. &c. Rooms where the Wrestlers prepared for the exercises of the Palæstra, with a stair case to ascend to the upper story.
- HH. The Peristyles after the manner of the Greeks, which we find in all the Roman Thermæ, having in the middle a Piscina for bathing*. By the ruins, these Portico's appear to have been ornamented with a Bas-relief of marble, which went quite round, and was fastened to the wall with cramps of bronze. Not long since there remained in this place a fragment, representing two Gladiators, now in the possession of Cardinal Albani.
- I. The Ephebeum or place of exercise.
- K. The Eleothesium.
- LL. Are Vestibules, over which there is another room with a Mosaic pavement.
Laconicum.

* In the centre of the Peristyle, according to Piranesi were two fountains, enriched with Bas-reliefs the remains of which he tells us he himself saw.

- MM. Laconicum.
 NN. Warm Bath.
 OO. Tepidarium.
 PP. Frigidarium.
 QQ. Rooms for the spectators and the use of the wrestlers.
 RR. Exedrae for the Philosophers.
 S. Stadium.
 TT. Places for heating the water.
 UU. Cells for bathing: in that marked with a * there is yet the Bath remaining with the water in it.
 WW. Rooms for conversation.
 XX. Cisterns of three stories to receive rain water.
 YY. The Conisterium.
 ZZ. Recesses for ornament, and which served for the spectators to sit in.
 1. Theatre for the spectators to see the Exercises in the open air.
 2. Apartments of two stories for the use of those who had the care of the Baths.
 3. Exedrae, where the Gymnastic exercises were taught.
 4, 4. Rooms for those who exercised in the Stadium.
 5, 5. Atrias to the Academies.
 6, 6. Temples.
 7, 7. Academies.
 8, 8. Piazzas for the Masters to walk in, detach'd from the noise of the Palæstra.
 9, 9. Covered Baths for those who did not choose to exercise in the Xystus.
 10, 10. &c. Stairs which led to the top.
 11, 11. Stairs by which you ascended to the Palæstra.
 12, 12. Stairs which went down to the subterraneous cells for bathing.
 13, 13. Receptacles for water.†

The following extract from Flaminius Vacca relates to these Baths.

“Many years ago I was informed, that in the time of Sixtus IVth. An Ch. 1471,
 “there was to be seen in Antonine's Baths, an Island formed in marble, full of
 “remains of figures, which had been carved on it; likewise near to the Island
 “was a marble ship, having many figures in it, but much broken; also a bathing
 “vessel of granite. What was related to me by this person, who had the account
 from

† G. There is but one stair case. Query, Where was the communication to the other side, for the vault between went up the height of the two stories?

LL. &c. There are two stories, the upper one has a mosaick pavement. Query, How access was got to the second story? It is most probable there was a gallery round G. and from thence they came along the

Portico to the rooms. LL. &c.

11. In this place there is the remains of a stair case. I cannot imagine the stairs to have been as Palladio has put them, for the crown of the arch is standing.

13. These places appear to have been the receptacles for the water: at the end there are holes where the water is incrustated.

“from an eye witness, was true. The Labrum of granite, together with another
“found in the same place, now stand before the Farnese palace. What became
“of the ship is unknown. In these Baths was also found the Farnese Hercules, and
“the other which is its companion; likewise the great granite column which was
“sent as a present to Cosimo Duke of Tuscany and placed by him in the square
“of S. Lorenzo at Florence, in memory of the victory he obtained over the
“Strozzi.” Mont. diar Ital. p. 257.

In these Baths were likewise found that great group of statues of the Dirce and
the Bull, which is now placed in a shed behind the Farnese Palace.

CHAPTER

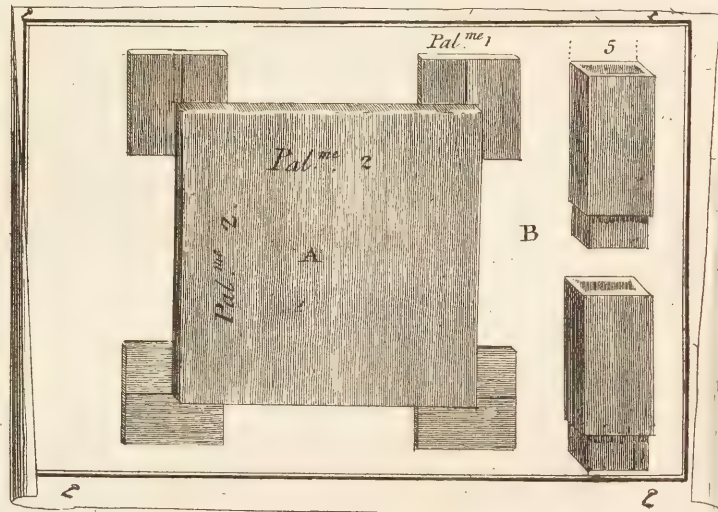
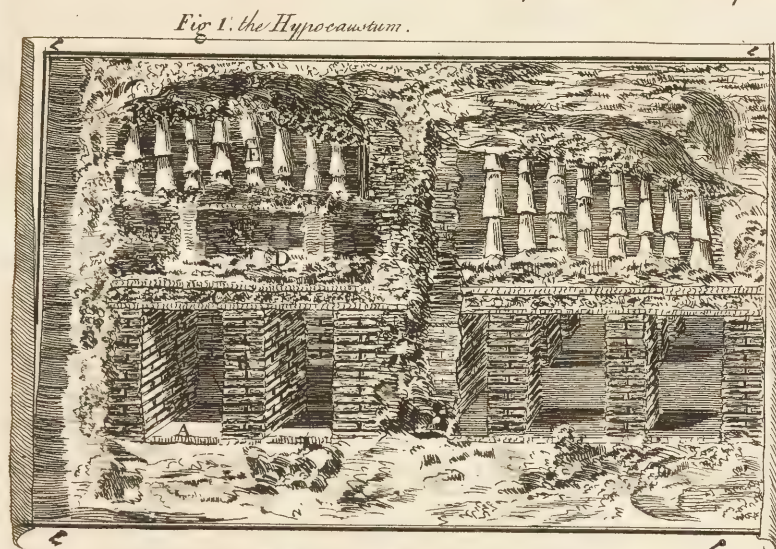
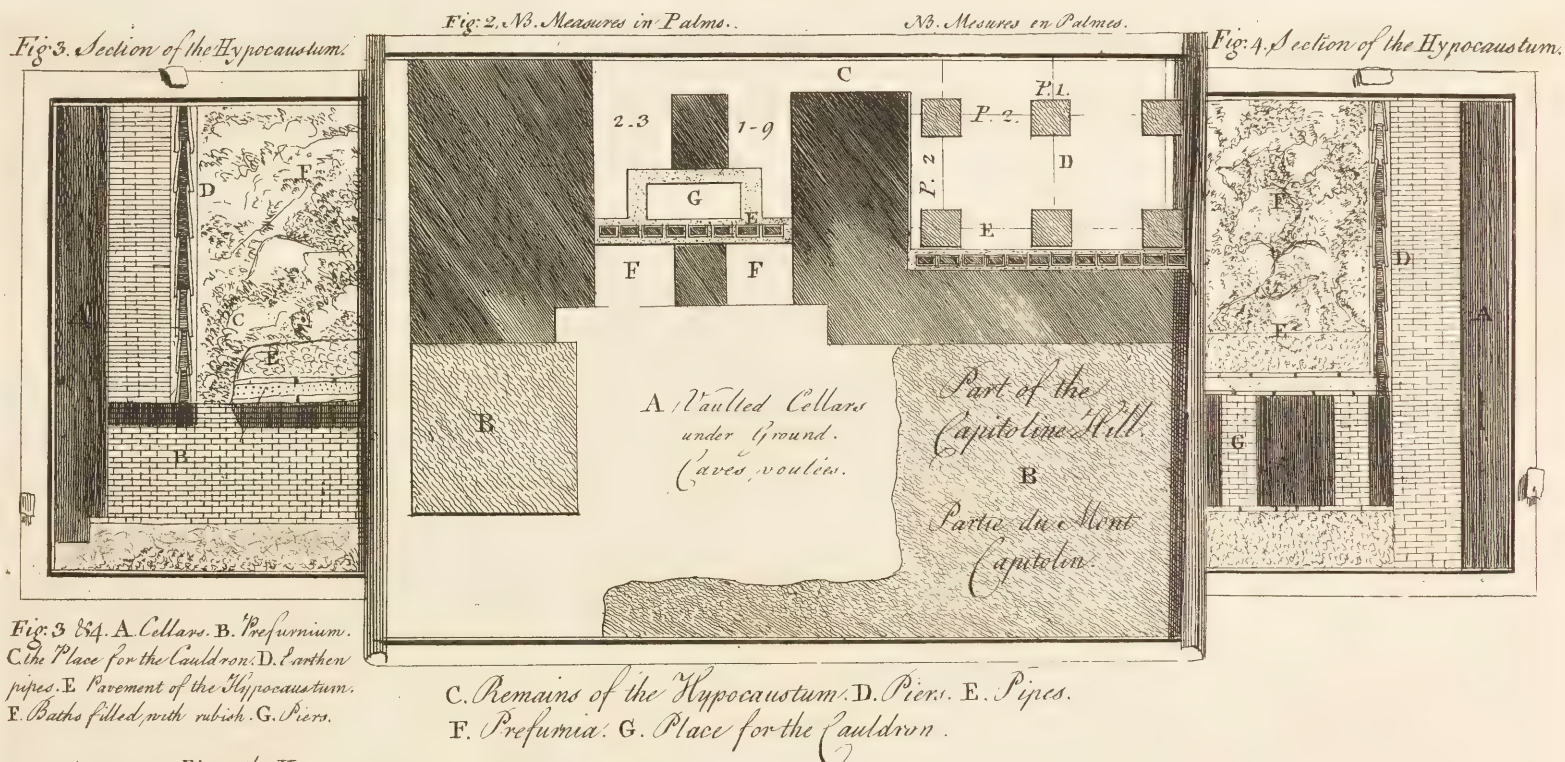


Fig. 1. L'Hypocauste. A. Bouches des fourneaux. B. Piliers. C. Tuiles & Pavé de l'Hypocauste. D. Endroit où étoit placée la Chaudière d'airain. E. Tuyaux de terre pour conduire la chaleur aux Bains. Fig. 2. C. Restes de l'Hypocauste. D. Piliers. E. Tuyaux. F. Bouches des fourneaux. G. Place de la Chaudière. Fig. 3. & 4. A. Caves. B. Bouche du fourneau. C. Place de la Chaudière. D. Tuyaux de terre. E. Pavé de l'Hypocauste. F. Bains pleins de débris. G. Piliers. Fig. 5. A. Tuiles de deux pieds quarrés placées sur chacun des piliers de l'Hypocauste. B. Forme des Tuyaux.



C H A P T E R VIII.

BATHS OF DIOCLESIAN.

ACCORDING to Eusebius, the Baths of Dioclesian were built in the year of C. 302. “Thermæ Dioclesiani Romæ factæ, & Maximiniani Carthagine.” They were chiefly built by the Christians during the tenth, and last general persecution. We read in the ecclesiastic historians, that upwards of ten thousand soldiers of that religion were condemned to work in these Baths: that after having supported this fatigue for the space of seven years, those among them whose faith remained unshaken, were put to death. Vid. Baron. An. Eccl. vol. ii. ex. act. P. Marcelli.

Pomponius Lætus tells us, that these Thermæ were begun by some of the preceding Emperors, but finished by Dioclesian in the highest taste of those times: “Dioclesianus igitur inchoatum opus absolverat omni cultu perfectum.”

By an inscription lately dug up in the ruins of these Baths, it appears that they were ornamented and dedicated by the Emperors Maximinian and Constantius. “CONSTANTIUS & MAXIMINIANUS INVICT. AUGG. SEVERUS ET MAXIM. CÆSAR. “THERMAS ORNAVERUNT, ET ROMANIS SUIS DEDICAVERTUNT.” They were not ornamented and enriched by the Roman Emperors alone, but likewise by many of

of the Princes in that extensive empire, who placed in them statues of the preceding, as well as of the then reigning Princes. Pomponius says, he saw some of the heads and mutilated bodies of these statues taken out, of a subterraneous vault, where they had been collected and preserved after the destruction of the Thermæ. At a time when there was an uncontrouled power to enforce the execution of every design, and an inexhaustible fund of wealth to indemnify the expence of every species of art, we are the less to wonder at the astonishing extent of these Thermæ: we are told they contained three thousand cells solely adapted to the purposes of bathing, the most lofty hemispherical rooms and vaulted ceilings, numerous portico's, extensive areas, and many other things of which there are no traces remaining.

In the time of Pope Pius IVth, about the year 1565, the great hall of these Baths was converted into a church, under the direction of Mich. Angelo, and consecrated by the name of S. Maria de Angelis. In the inclosure of the Baths was founded a monastery of the Carthusian order.

EXPLANATION OF PLATE XVI.

- A. Baths for the wrestlers.
- B. The Apodyterium.
- C. The Xystus, with a margin aa. round it.
- D. The Atrium, in which was a Piscina.
- EE. The Vestibules.
- FF. Tablina, in which those who presided over the Games met to distribute the prizes.
- GG. The cold Bath for those who did not chuse to exercise in the Xystus.
- HH. The Conisterium.
- II. The Ephebeum, or place for exercise.
- KK. The Eleothesium.
- LL. The Frigidarium.
- MM. The Tepidarium.
- NN. Warm Bath.
- OO. Laconicum.
- PP. Appear to have been Temples.
- QQ. Greek and Latin Libraries.
- RR. Atria's to the above mentioned rooms.
- SS. Entrances behind the Theatre.
- TT. &c. Spacious and magnificent rooms, from which the spectators might see the exercises that were performing in the Xystus without being incommoded by those who were exercising.

Rooms

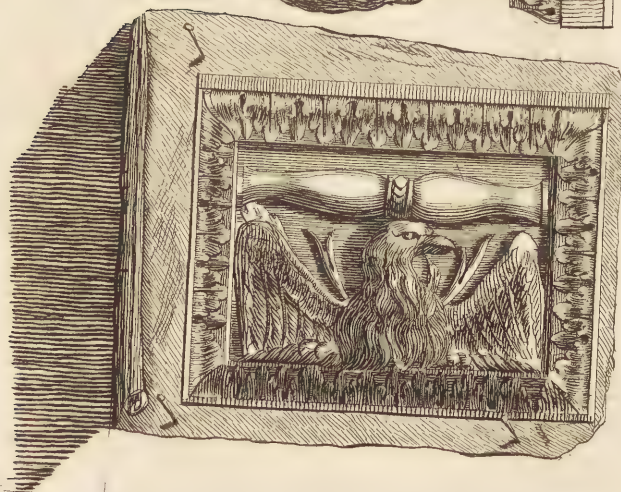
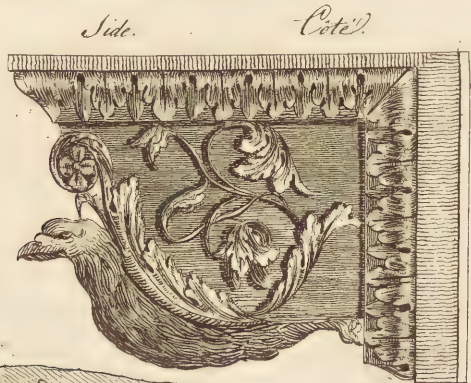
- UU. &c. Rooms for the use of the wrestlers.
 WW. Peristyle, having in the middle a Piscina for bathing.
 XX. &c. Exedrae for the Philosophers.
 YY. Baths for the use of the Philosophers, detached from the noise of the Xystus.
 ZZ. &c. Apodyterium and Elethoeseum, &c. adjoining to the Baths.
 1, 1. Apartments for those who had the care of the Baths.
 2, 2. Schools.
 3, 3. Rooms for the candidates who exercised in the open air.
 4, 4. The Stadium.
 5, 5. The Theatre.
 6, 6. &c. Stairs which led to the top.

Flaminius Vacca. "In my memory, a certain person, in digging behind Dioclesian's Baths, came to a place between two walls, which he got into with difficulty, and there found eighteen busts of Philosophers." Mont. diar Ital. p. 207.

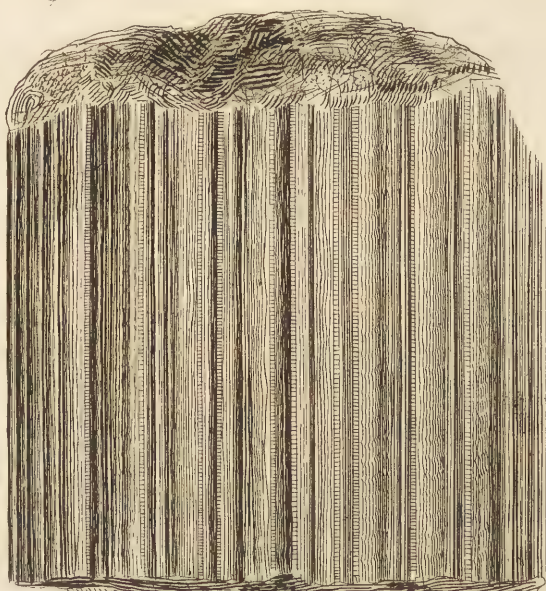
These heads of Philosophers, continues Montfaucon, doubtless adorned part of the Baths. In Baths of such extent as these, there were not only bathing rooms, but also Portico's, Theatres, and places for educating youth. These Thermæ in particular contained the Ulpian Library, transported thither from Trajan's Forum; to which place perhaps these busts belonged.

C H A P T E R

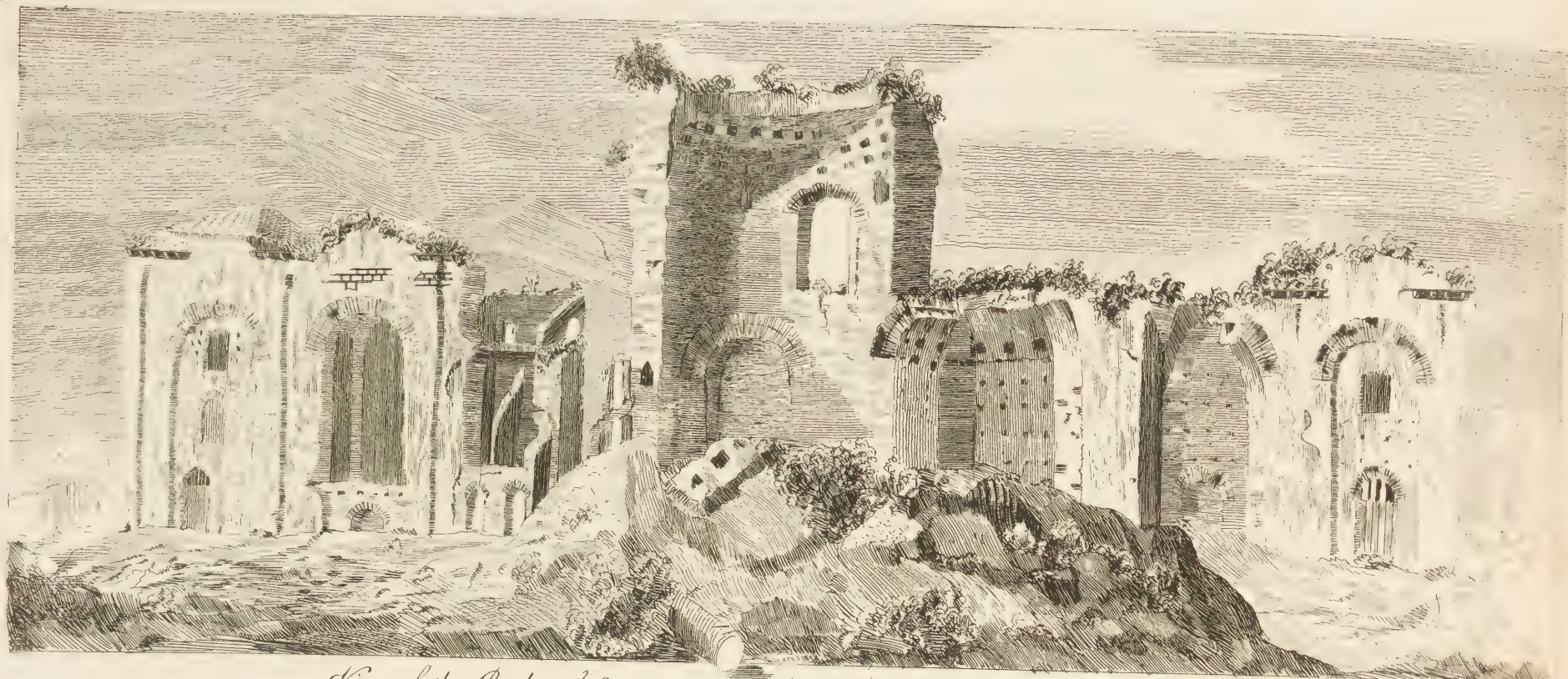
*A Console which supported the Column.
 Console qui soutenoit la Colonne.*



Column in Dioclesian's Baths, 1 foot 8 diameter.



Colonne des Bains de Dioclétien qui avoit 1¹/₂ - 8¹/₂.



*View of the Baths of Constantine, as they remained about the Year 1580.
Vue des Bains de Constantin, tels qu'ils paroissoient vers l'an 1580.*

CHAPTER IX.

OF THE BATHS OF CONSTANTINE.

THE Thermæ of Constantine are the last public Baths that appear to have been built at Rome. They are mentioned only by Victor and Am. Marcellinus. Victor says they were in the vi. region: And Am. Marcellinus, speaking of the house of one Lampridius, says, that it was near the Baths of Constantine: “Domum ejus prope Constantinianum Lavacrum injectis facibus incenderant.” Am. Mar. l. 27.

Their ruins were very conspicuous in the beginning of the last century upon the north side of Mount Esquiline, but were pulled down to make room for the house and gardens of the Bentivogli. The following inscription was observed in a little old house behind the Thermæ.

PETRONIUS. PERPENNA. MAGNUS. QUADRANTIANUS. V. C. MI.
PRES. VERB. TERMAS. CONSTANTINAS. LONGA. INCURIA. ET.
ABOLENDÆ. CIVILIS. VEL. POTIUS. FATALIS. CLADIS. VASTATIONE.
VEHEMENTER. AFFLICTAS. ITA. UT AGNITIONE. SUI. EX. OMNI.
PARTE. PERDITA. DESPERATIONEM. CUNCLIS. REPARATION. IS.
ADFERRENT. DEPULATO. AB. AMPLISSIMO. ORDINE. PARVO. SUMPTU.
QUANTUM. PUBLICÆ. PATIEBANTUR. ANGUSTIÆ. AB. EXTREMO.
VINDICAVIT. OCCASU. ET. PROVISIONE. LARGISSIMA. IN. PRISTINAM.
FACIEM. SPLENDOREMQUE. RESTITUIT.

The general plan of these Baths is very different, except on the S. W. side which fronts the Theatre, from any of the preceding ones; we are therefore under the greatest difficulties in ascertaining the particular uses of the apartments to the N. E. of the Xystus, as there is not the least information to be met with on that head.

EXPLANATION

- A. The Theatre.
 B. A large circular building, which contained the Baths for the wrestlers.
 C. The Apodyterium.
 D. Exedrae for the Philosophers.
 EEE. The Tepidarium, Caldarium, and Laconicum: invariably placed in all the Thermæ to the south west, according to the direction of Vitruvius.
 F. The Frigidarium. It appears from Fabricius, that the buildings in this quarter were very lofty, as well as the furnaces, to which there was an ascent of one hundred steps. "Ædificia quædam Quadrata, quædam rotunda altissimis
 "fornicibus extant, quorum unum per centum fere gradus ascendimus."
 G. The Xystus, with the margins II. round it.
 HH. Atrium, and Piscina.
 KK. Portico's for those to deposite their cloaths who bathed in the Piscina.
 LL. Vacant area for admitting light to the different apartments.
 MM. Conisterium and Elethœum.
 NN. Rooms where the spectators could see those who exercised in the Xystus without being incommoded. These rooms likewise served for libraries.
 OO. &c. Rooms for the use of the wrestlers.
 PP. Rooms for those who had the care of the Baths.
 QQ. Cold Baths for those who did not chuse to exercise in the Xystus.
 RR. Rooms for the Candidates to withdraw in, who exercised in the open air.

F I N I S.

The following plate, shewing the manner in which the Baths were constructed, is taken from Piranesi's Aqua Julia, Pl. xi.

E. Inner part of the wall filled up with irregular stones and cement.
 F. Bricks which lined the walls, so formed as to bind with the irregular work.

G. Shews how the bricks were connected with the irregular work.

H. Tiles, about two feet six inches square, which covered the thickness of the wall, and bound the work at every three feet in height.

Incrustation

I. Incrustation of marble which covered the walls in front.

K. Cramps of bronze which fastened the incrustation to the wall. Many of these cramps are yet remaining in the cortile before the Temple of Serapis at Pozzuolo.

L. Stucco, which covered the wall, and supported the incrustation of marble.

M. Pieces of marble placed upon the Stucco, to make the surface even, and to regulate the perpendicular incrustation of the marble.

N. Holes where the Cramps of bronze were placed.



E R R A T A

In the INTRODUCTION.

- Page iii. line 10. for Means, read, Ruins.
— iv. line 12. for, This book, read, His book.
Page 9. line 2. read, Plautus, or Terence.
---- 14. line 35. read, Such as were not to be found, &c.
---- 15. line 11. for Prove, read, Proves.
---- Note †. for 18000l. read, 180,000l. and likewise in the
French, page 17.
---- 34. line 17. for Pertabitur, read, Perlabitur.
---- Note †. for Chap. 2, read, chap. 3.
---- 46. line 28. for Tabala, read, Tabula.
---- 49. line 12. for Senatici, read, Senatui.
---- 51. line 21. for Totus, read, Lotus.
---- 52. last line, for Nominatur, read, Nominantur.

In the INSCRIPTION, Page 64.

- For CUNCLIS, read, CUNCTIS.
For REPARATION.IS, read, REPARATIONIS.
For DEPULATO, read, DEPUTATO.

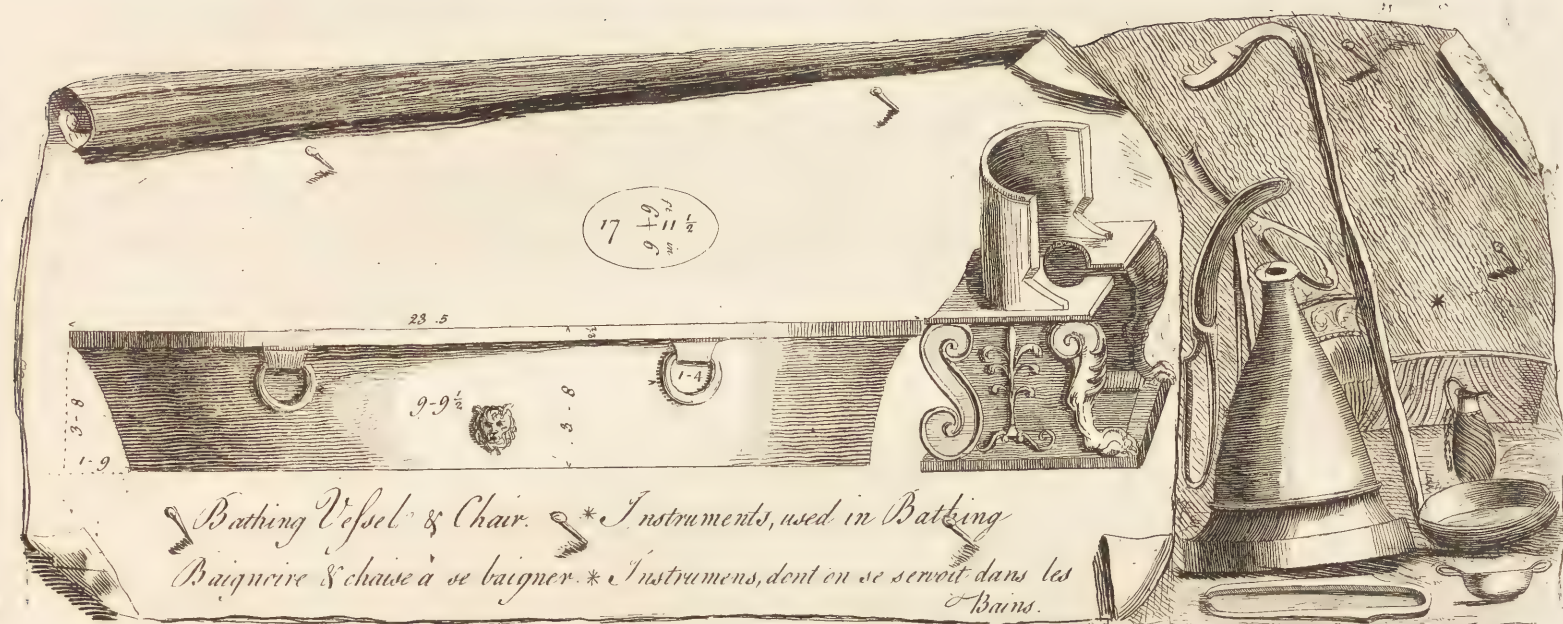
D E S C R I P T I O N
D E S
B A I N S
D E S
R O M A I N S,

ENRICHIE DES PLANS DE PALLADIO,
CORRIGES ET PERFECTIONNES;
ET PRECEDEE D'UNE PREFACE, EN FORME D'INTRODUCTION,
SUR LA NATURE DE CET OUVRAGE.
ET D'UNE DISSERTATION SUR L'ETAT DES ARTS,
DURANT LES DIFFERENTES PERIODES DE L'EMPIRE ROMAIN.

Par C H A R L E S C A M E R O N, Architecte.

A L O N D R E S:
CHEZ L'AUTEUR, DANS PICCADILLY, ATTENANT L'HOTEL D'EGREMONT.
MDCCCLXXII.





I N T R O D U C T I O N.

ON a tant écrit sur les Antiquités Romaines, qu'il est assez naturel de s'imaginer que cette matiere est épuisée. On doit cependant avouer, que ce n'est que depuis quelques années que nous avons à ce sujet des détails justes & exacts, & que jusqu' alors les Ecrivains, dont la reputation promettoit des lumieres considérables, n' ont fait qu' effleurer la matiere, sans satisfaire la curiosité des Connoisseurs.

Quelque jour que les recherches laborieuses de ces Auteurs ayent repandu sur ces débris de l' Antiquité, & quelques louanges que nous nous sentions portés à leur donner, pour avoir rassemblé un aussi grand nombre de matériaux, il faut convenir que nous aurions recueilli des avantages bien plus réels de leurs travaux, si avant que de travailler sur un plan aussi étendu que celui de nous expliquer l' Antiquité, ils avoient joint une connoissance suffisante de l' Architecture à celle des Livres; & si au lieu de donner des sens forcés aux passages obscurs des anciens Auteurs, ils avoient comparé avec soin les ouvrages de ces Ecrivains avec les ruïnes des Edifices qu' ils avoient dessein de décrire, ils nous auroient fourni des preuves au lieu d' argumens, & nos doutes se feroient changés en certitude.

En traittant des matieres qui attachent notre attention, nous sommes très enclins à nous laisser entraîner par des idées, qui du premier abord paroissent naturelles, mais que des reflexions sérieuses nous font rejeter comme étrangères au sujet. Il faut, pour obvier à cet inconvénient, qu' un auteur se mette souvent à la place du lecteur impartial, afin de se garantir, autant qu' il est possible, de ces préjugés, que, malgré tous ses efforts, il est presque hors de son pouvoir d' éviter. Cette précaution paroitra surtout nécessaire dans l' occasion présente, si l' on considere à
combien

combien de différens ufages le luxe des peuples, qui aimoient leurs aîsés & leurs plaisirs, avoit approprié les Bains sous les Empereurs Romains. On peut avec raison regarder ces Edifices comme les plus remarquables de leurs ouvrages, soit qu' on considère leur vaste étendue, qui a donné occasion à quelques écrivains de les louer d' une maniere très extravagante, ou qu' on fasse reflexion qu' ils ont été érigés, dans les temps les plus florissans de l' Empire, par des princes qui se piquoient de les rendre aussi magnifiques qu' ils pouvoient, pour surpasser par là leurs prédécesseurs, & se concilier ainsi la bienveillance des peuples, à l'usage desquels ces fortes de Bâtimens étoient destinés.

Les Temples étoient uniquement consacrés au culte des Dieux & aux cérémonies de la religion ; les Théâtres, les Amphithéâtres, les Basiliques, &c. avoient chacun leur usage particulier ; mais les Bains seuls sembloient tout réunir. Sans parler d'un nombre étonnant de chambres & d' autres choses nécessaires à ceux qui se baignoient, on y trouvoit des Salles spacieuses & des Portiques pour se promener, & des Exhedres, c' est-à-dire des lieux remplis de bancs, où les Savans s' assembloient pour disputer. On y transportoit les Bibliothèques les plus complètes de la Ville ; & dans le grand espace qu' ils renfermoient, on y donnoit au peuple des spectacles & des combats de Gladiateurs.

Cette vûe si variée & si étendue d' ensembles revient si souvent dans le cours de l'histoire de ces Edifices, qu' on a de la peine à s' empêcher d' entrer dans l' examen de chaque partie en particulier, & de former un plan, qui ne convient point du tout à cet ouvrage.

Mais en prenant des précautions pour ne point être trop diffus, nous devons bien nous garder de donner dans l'écueil opposé. Nous croyons donc qu' il est utile, tant pour l' instruction que pour le plaisir du Lecteur, de joindre à la description de ces Bains l'histoire & les progrès de l' Architecture chez les Romains, à commencer au temps où le luxe s' est introduit chez eux jusqu' à celui de la décadence de leur Empire. Dans cette recherche, qui a plus de rapport avec l' histoire & les revolutions de la ville de Rome qu' avec celle de ses habitans, nous aurons soin de citer ceux d'entre les passages des anciens auteurs, qui peuvent servir à repandre du jour sur la maniere de bâtir des Romains, ou à donner une idée de leur magnificence en public, & de leur raffinement dans le particulier.

On peut remarquer ici, qu' il n' y a point de partie de la Littérature qui ait plus fixé l' attention, ou excité la curiosité du genre humain que celle qui a pour objet la destinée & les revolutions des grands empires. On est étonné de la grandeur de la
ville

ville d'Athenes, des * Edifices somptueux qu'y fit élever Périclès, & de ces notions peu communes de liberté & d'indépendance, qu'il inspira aux Athéniens, & dont les auteurs contemporains font mention. Mais quelle idée peut nous donner des actions héroïques de ses ancêtres un peuple, dont les coutumes & les usages sont entièrement changés, dont les loix & la forme de gouvernement sont en quelque sorte oubliées, & dont le langage est presque détruit par le mélange que l'ignorance & la barbarie y ont introduit? Telle est aujourd'hui la situation déplorable d'un Pays jadis si florissant; & les lumières, que les recherches les plus exactes repandroient sur son état actuel, seroient bien peu considérables, sans les excellentes productions du siècle dont nous parlons, productions qui existent encore, & qui sont les meilleurs commentaires qu'on puisse faire sur les passages obscurs des historiens. Ces productions sont comme un point de vue, d'où l'on peut découvrir la succession des Empires, & le progrès des Arts. De là vient qu'on recherche les Inscriptions & les autres Monumens publics avec d'autant plus d'ardeur qu'ils ne sont point sujets à être changés ou altérés, comme les traditions vulgaires, ou les manuscrits.

La situation présente de Rome n'est gueres meilleure que celle d'Athenes. C'est par les anciens Edifices, qui y subsistent encore, qu'on doit juger de ce que cette ville étoit autrefois; & ces preuves, si l'on n'y prend garde, pourront nous manquer avec le temps. Peut-être dans quelques années chercherons nous envain ces Monumens, qui ont résisté à la fureur des guerres civiles & religieuses. On ne peut se rappeler sans douleur, que plusieurs anciens Edifices, & surtout les Bains furent défigurés, même dans le seizième siècle, c'est-à-dire dans un temps où Rome étoit redevenue le siège des Arts par la protection que ses Princes leur accordoient. Ces ornemens, que la superstition des premiers Chrétiens avoit rejettés comme prophanes, & que l'ignorance des siècles postérieurs avoit regardés comme inutiles, en furent ôtés, ou pour servir au luxe des particuliers, ou pour perpétuer la mémoire des Princes, qui n'avoient point de honte de détruire les ouvrages de ces Empereurs qu'ils désespéroient de pouvoir égaler. C'est ainsi que furent traités ces Restes de l'Antiquité, qui avoient subsistés pendant plusieurs siècles, & que les Romains avoient regardés comme des monumens respectables de la grandeur & de la magnificence de leurs ancêtres.

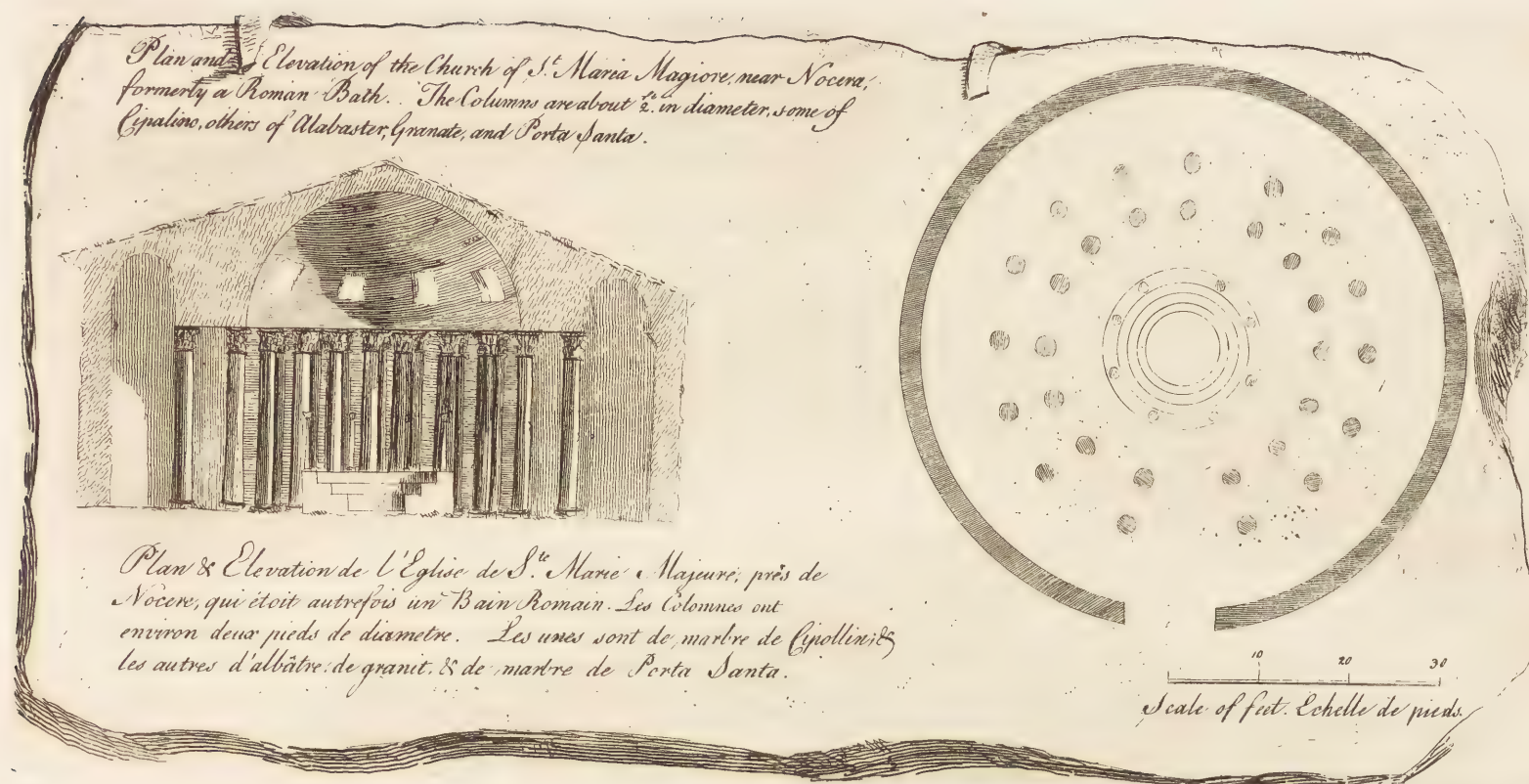
L'amour de la nouveauté fut, dans le temps dont nous parlons, un grand obstacle à l'avancement des Arts. Il alla si loin, que les Artistes trouverent qu'il leur étoit plus facile de se concilier la bienveillance du public, en suivant les caprices de leur imagination, qu'en consultant les beaux modeles de l'Antiquité, auxquels ils faisoient profession de devoir leurs connoissances. Il faut pourtant avouer que ceux, qui introduisirent les premiers ce mauvais goût, étoient des gens d'une grande capacité, qui après avoir mérité & s'être acquis la plus haute reputation dans la Peinture & la Sculpture, ob-

tinrent,

* Una urbs Attica pluribus annis eloquentia, quam universa Græcia, uberiusque floruit. Velleius Paterculus, l. i. c. 18.

tinrent, pour leurs nouveautés en Architecture, cette déference respectueuse que les génies supérieurs ont droit d'attendre du reste de leurs compatriotes. C'est à leur succès qu'on doit attribuer ces inventions bizarres & extravagantes, qui se trouvent, dans le plus grand nombre, où les Arts ont le plus fleuri : c'est ce même succès qui a suscité cette multitude d'imitateurs, qui, encouragés par la gloire que leurs maîtres s'étoient acquise, sans l'avoir méritée au moins en ce point, ont avili l'Architecture, en introduisant un goût presque aussi dépravé que le Gothique, pour lequel ils avoient eux-mêmes un souverain mépris.

Il y eut pourtant des gens judicieux, qui quoiqu'ils fussent d'abord éblouis par cette apparence spécieuse d'excellence, ne furent point aveuglés jusqu'à la préférer aux beautés réelles de l'Architecture Greque & Romaine, quand on leur présenta celles-ci sous la forme qui leur convenoit. Ces Artistes ont retabli l'ancienne & la vraie maniere de bâtir, en donnant d'une voix unanime à Palladio le premier rang parmi les Architectes modernes. Il semble que cet observateur exact & diligent de l'Antiquité a cru que les Bains méritoient particulièrement son attention : il n'a point à la vérité vécu assez long-temps pour publier l'ouvrage qu'il avoit préparé sur cette matiere, & qu'il a promis dans son livre d'Architecture ; mais par les desseins qu'il a laissés en mourant, desseins qui ont été heureusement recouvrés, & que le feu Lord Burlington a mis au jour, il paroît qu'il a examiné ces Ruines avec beaucoup de soin, non seulement en observant & mesurant les plans & les élévations, tels qu'ils nous restent à présent, mais en y ajoutant ce qui leur manquoit, pour les rendre tels qu'ils étoient autrefois. Ces deux objets ont été approfondis avec tant d'exactitude, que le livre, où il en parle, est la bête de ce traité, & doit servir de fondement à tous ceux qu'on publiera dans la suite sur la même matiere. Comme Palladio n'a pu mettre la dernière main à son ouvrage, il paroît très imparfait ; & c'est pour suppléer à ce défaut qu'on donne celui-ci au public. On a remesuré les Edifices, dont il a fait la description, & on a corrigé les erreurs, qui lui sont échappées. Outre les élévations & les sections des Bains, qu'il a représentés tels qu'ils étoient dans leur état primitif, on les trouvera ici en ruines, tels qu'on les voit aujourd'hui ; & ces Ruines étant gravées d'après des desseins exacts faits sur les lieux, ou d'après les meilleurs desseins de ces Edifices, tels qu'ils ont été publiés du temps de Palladio, si le Lecteur prend la peine de comparer le tout ensemble, il sera en état de porter un jugement sain sur cet ouvrage.



E T A T D E S A R T S,

DEPUIS

LEUR PREMIERE INTRODUCTION A ROME JUSQU' A LA CHUTE DE L'EMPIRE ROMAIN.

DANS les premiers temps de la ville de Rome, lorsque chaque citoyen étoit soldat, & que la République étoit souvent reduite aux dernieres extrémités, les Arts se ressentirent des malheurs de l'état, & ne se montrèrent que dans les Monumens publics, érigés en l'honneur des Dieux, ou en mémoire des grands événemens; et même n'y brilloient ils que très peu. Les grands hommes de ces temps-là vivoient, retirés à la campagne; & l'attention, qu'ils donnoient à la culture de leurs terres, n'étoit gueres interrompue, que lorsqu'ils étoient obligés d'assister à des sacrifices solennels, ou de vacquer aux affaires de l'état.* Les habitans de la campagne jouissoient, aussi bien que ceux de la ville, des avantages qui provenoient d'une institution sage & des bonnes maximes du gouvernement; & l'empire, que la justice & la vertu avoient acquis sur les Romains, devoient moins être attribué à l'autorité des loix, qu'aux dispositions vertueuses du peuple. “La République se maintenoit, en temps de guerre, “ par l'intrépidité & la valeur, & en temps de paix, par la justice & la modération.”

Une conduite sans artifice, & des mœurs pures étoient les caractéristiques des Romains; & quoique les troubles & les émotions populaires eussent, durant cet intervalle, occasionné de grandes violences, il se passa plus de trois siècles, après l'expulsion des Rois, sans qu'on eût vû repandre de sang.

Tel

* Salluste contre Catilina.

Tel étoit l'état de Rome, lorsqu'après six cens ans ou environ, la ville de * Carthage, sa puissante rivale, fut détruite. Les forces des Romains, qui s'étoient augmentées par la pauvreté & la persévérance, étant arrivées à leur plus haut période, ils portèrent les armes contre la Grece & l'Asie; & ces guerriers, qui avoient été élevés à supporter le travail & à affronter les dangers, & qui étoient endurcis aux exercices de la discipline militaire, n'eurent point de peine à vaincre un peuple, énérvé par le luxe & les plaisirs, & dont le pouvoir étoit sur son déclin. Les conquérans, qui avoient supporté avec une fermeté inébranlable les fatigues de la guerre, ne purent résister aux attraits du luxe Asiatique; & ce fut alors qu'abandonnant leurs anciennes mœurs, ils adoptèrent celles des nations vaincues, & se plongèrent dans les vices des peuples, qu'ils avoient réunis à leur empire par la force des armes: ils commencerent à dédaigner les Temples obscurs de leurs ancêtres, & à regarder avec mépris les images de leurs Dieux; faites de bois, ou d'argille, à la maniere des Toscans.† De soldats & de laboureurs qu'ils étoient, ils devinrent indolens & paresseux: l'amour du plaisir leur fit prévenir les besoins de la nature, & leur apprit à manger & à boire sans sentir la faim, ou la soif, & à dormir sans avoir besoin de sommeil. Rome fut bientôt remplie de maîtres, qui enseignoient des arts inconnus jusqu' alors: la grandeur & la magnificence dans les bâtimens, le luxe & la délicatesse dans les repas, l'éclat & la splendeur des habits, la variété & la nouveauté dans les meubles passerent pour des objets dignes de l'attention & de l'admiration du peuple en général: on ne voulut plus exercer de profession, qui ne fut honorable, ou agréable; & de là vient cette multitude d'esclaves, qui se comptoient par milliers, & étoient divisés en nations.

Caton l'ancien, en parlant de la loi Oppienne, qu'on proposoit de revoquer, comme trop sévère pour le dérèglement des temps, dit au Sénat: “ Vous m'avez souvent entendu me plaindre du luxe des femmes, aussi bien que de celui des hommes; du
“ luxe des magistrats, aussi bien que de celui des particuliers: vous m'avez entendu
“ dire que l'état étoit attaqué par l'avarice & le luxe, deux maux contraires qui ont
“ renversé les plus puissans royaumes. La République devient tous les jours de plus
“ en plus florissante; ses progrès sont continuels; nous avons déjà pénétré jusques dans
“ la Grece & dans l'Asie, pays riches & remplis d'attraits capables d'exciter les passions; nous nous sommes déjà emparés des trésors des Rois. Cette opulence m'alarme & me fait trembler; je crains que les dépouilles de nos ennemis ne nous
“ fassent

* *Potentia Romanorum prior Scipio viam aperuerat, luxuria posterior aperuit. Quippe, remoto Carthaginis metu sublataque imperii æmula, non gradu, sed præcipiti cursu, a virtute descitum, ad vitia transcursum; vetus disciplina deserta, nova inducta; in somnum a vigiliis, ab armis ad voluptates, a negotiis in otium conversa civitas.*

Tum

Tum Scipio Nafica in Capitolio porticus; tum, quas prædiximus, Metellus: tum in Circo Cn. Octavius multo æmènißimam moliti sunt; publicamque magnificentiam secuta privata luxuria est. Vel. Paternulus, lib. ii. cap. i.

† Vie privée des Romains, par M. d'Arnay, p. 12.

“ fassent tomber dans le piège, & que de possesseurs de tant de richesses, nous n'en devenions les esclaves.”†

L'événement justifia ses craintes : le vice prit la place de la vertu : on ne vit plus qu'extorsion & violence parmi les grands ; les magistrats, qui s'étoient jusqu'alors attiré un applaudissement universel par leur modération, s'énervèrent par l'indolence & la débauche, & ne prirent des gouvernemens que pour s'enrichir des dépouilles des provinces : on se servit de toutes sortes de moyens pour obtenir de nouveaux emplois : on pillà les alliés & les sujets, pour se procurer les moyens de corrompre les citoyens de Rome ; ce fut en vain que les pays opprimés cherchèrent du remède à leurs maux, ils trouverent par tout des juges coupables des mêmes crimes que les accusés : il est vrai que les loix obligeoient à la restitution, mais ces loix étoient contraintes de céder à la faveur & à la force.*

“ Il n'y a pas cent ans, dit Cicéron,† que nous avons des loix contre les concussions ; la première fut faite par L. Pison : avant ce temps-là on ne connoissoit point ces crimes ; mais, depuis cette époque, on a publié à ce sujet tant de loix, dont les dernières étoient toujours les plus rigoureuses, il s'est trouvé un si grand nombre de coupables, ceux qui appréhendoient d'être condamnés ont excité une guerre si terrible en Italie, enfin au mépris des loix & de la justice, nous avons tant appauvri nos amis & nos alliés, qu'on peut croire sans appréhender de se méprendre, que si nous subsistons encore comme République, nous en sommes plus redevables à la foiblesse de nos ennemis qu'à nos propres forces.”

Le Sénat, qui avoit toujours été le refuge & l'asyle des rois & des peuples ; les magistrats & les généraux, qui avoient autrefois fait consister leur plus grande gloire à défendre

† Volo tamen audire, quid sit, propter quod matronæ consternatæ procurrerunt in publicum, ac vix foro se et concione abstinere. Ut captivi ab Hannibale redimantur parentes, viri, liberi, fratres earum ? Procul abest, abstinere semper, talis fortuna reipublicæ.—Quid honestum dictu saltem seditioni prætenditur muliebri ? ut auro et purpura fulgeamus, inquit ; ut carpentis, festis profectisque diebus, velut triumphantes de lege victa et abrogata, et captis et ereptis suffragiis vestris, per urbem vectemur : ne ullus modus sumptibus, nec luxuriæ sit.

Sæpe me querentem de seminarum, sæpe de virorum, nec de privatorum modo, sed etiam magistratuum sumptibus audistis ; diversisque duobus vitiis, avaritia et luxuria, civitatem laborare : quæ pestes omnia magna imperia everterunt.—Et jam in Græciam, Asiamque transcendimus, omnibus libidinum illecebris repletas ; et regias etiam tractamus

tractamus gazas : eo plus horreo, ne illæ magis res nos ceperint, quam nos illas. Infesta, mihi credite, signa ab Syracusis illata sunt huic urbi. jam nimis multos audio Corinthi et Athenarum ornamenta laudantes mirantesque, et antefixa fictitia Deorum Romanorum ridentes.

Livii Hist. lib. xxxiv. c. 3 & 4.

* Vie des Rom. p. 17.

† Nondum centum et decem anni sunt, cum de pecuniis repetundis a L. Pisonè lata est lex, nulla antea cum fuisset. At vero postea tot leges, et proximæ quæque duriores : tot rei, tot damnati, tantum Italicum bellum propter judiciorum metum excitatum : tanta, sublati legibus et judiciis, expilatio direptioque sociorum, ut imbecillitate aliorum, non nostra virtute valeamus.

Cicero de Officiis, lib. ii. cap. 21.

défendre les provinces, & à protéger leurs alliés avec une fidélité & une justice inviolable, étoient devenus, de protecteurs des hommes, leurs plus grands oppresseurs.

Il ne paroît pas que le goût naturel, ou le génie des Romains les ait porté à perfectionner les Arts ; il semble qu'ils les ont d'abord reçus plutôt comme des suites nécessaires de leurs conquêtes, que comme des acquisitions dignes d'être recherchées ; plusieurs de leurs grands hommes virent avec peine, qu'on ne pouvoit les introduire dans un pays, où l'on n'avoit jamais senti la force de leur influence, sans dépouiller ses habitans de ce courage mâle, qui, pendant plusieurs siècles, les avoit rendus capables de résister à tous les efforts des nations voisines, & par conséquent sans les exposer à perdre leur liberté. Ils ne se contenterent point de s'en tenir aux argumens ; on fit plusieurs édicts ; & un grand nombre de personnes furent condamnées à des amendes considérables, pour avoir enfreint les loix, qui défendoient l'introduction des mœurs & des coutumes étrangères. Ces remèdes, qui furent prudemment appliqués au commencement du mal, en auroient indubitablement arrêté les progrès, s'ils n'avoient point tendu à empêcher l'aggrandissement de l'état, cette passion dominante qui formoit l'âme de la République, & animoit chaque citoyen à la soutenir.

Si le luxe ne s'étoit d'abord montré, qu'en augmentant les superfluités, ou même les commodités de la vie, on auroit facilement persuadé au peuple de rejeter des choses, auxquelles il n'étoit point accoutumé, & que sa frugalité rendoit inutiles ; mais il ne put voir d'un oeil d'indifférence que par des raisonnemens philosophiques au dessus de sa portée, on cherchât à le priver de ce qu'il regardoit comme une augmentation de pouvoir & de gloire : au contraire il s'aperçut que les états de la République s'étendoient de tous côtés, & il attendoit avec un plaisir mêlé d'impatience le retour triomphant de ses chefs, qui s'annonçoit ordinairement par une profusion d'or & d'argent, apportés des pays éloignés ; ces triomphes, qui étoient le prix de la valeur, & la seule récompense, que l'état accordoit au général le plus heureux, avoient toujours été accompagnés de toute la pompe & de toute la magnificence, que les temps permettoient, & avoient augmenté cet amour des spectacles & des nouveautés, qui étoient devenues si agréables aux Romains.

Les combats des gladiateurs s'accordoient extrêmement bien avec les inclinations guerrières des Romains ; & on commença à ne pas plus épargner la dépense dans ces spectacles, que dans ceux qui se donnoient au théâtre. Depuis cette époque les grandes richesses s'accumulèrent imperceptiblement dans l'Empire, & y introduisirent le luxe, qui s'y repandit partout : la magnificence publique s'y montra alors ; on érigea pour la première fois des Temples de marbre ; on bâtit aussi des Basiliques, qui étoient de grandes salles, environnées de Portiques, où s'administroit la justice ;

il sembloit que les magistrats n'étoient occupés qu'à embellir la ville de Rome ; & le plus sûr moyen de s'assurer les applaudissemens du peuple étoit de se prêter au goût dominant du siècle.

Quoique le pouvoir, exercé par les Censeurs, pour mettre en vigueur les loix Somptuaires, pût suffire pour restreindre le luxe des particuliers, il est certain qu'il n'étoit pas capable de faire cesser ces dépenses folles, qu'occasionnoient les spectacles donnés par les magistrats, au renouvellement de leurs emplois, & auxquelles les loix n'avoient point mis de bornes.

“ Il nous reste encore, dit Pline,* des loix des censeurs, qui défendent de manger
 “ à souper certains mets, qu'on regardoit comme trop délicats, sçavoir des hures
 “ de sanglier, des loirs, & d'autres bagatelles, qui ne valent pas la peine qu'on en
 “ parle; mais on ne promulga point de loix pour défendre de faire venir des
 “ marbres des pays étrangers, ou de passer la mer pour les aller chercher. On
 “ dira peut-être qu'on n'en fit point venir; mais on aura tort de le dire; car comme
 “ les loix gardoient le silence sur cet article, on vit employer, sous l'édilité de M.
 “ Scaurus, trois cens soixante colonnes de marbre pour une des décorations d'un
 “ Théâtre, † qui devoit à peine subsister pendant un mois. On ajoutera que c'étoit
 “ pour procurer du divertissement au public, que les censeurs ont souffert cette dépense.
 “ Mais pourquoi ont-ils eu cette complaisance? Les vices publics n'ont-ils pas occasionné
 “ ceux des particuliers? Sans ces premiers vices, employerions nous, pour l'ornement
 “ de nos maisons, l'ivoire, l'or, & les pierres précieuses? Enfin quel avantage avons-
 “ nous

70 Ans avant
Jésus Christ.

* Extant Censoriæ leges, glandia in cœnis, glireſque, et alia dictu minora apponi vetantes. Marmora invehi, et maria hujus rei causa tranſiri, quæ vetaret, lex nulla lata est. Dicat fortassis aliquis: non enim invehebantur. Id quidam falso. Trecentas lxx. columnas M. Scauri Ædilitate ad scenam theatri temporarii, et vix uno mense futuri in usu, viderunt portari ſilentio legum. Sed publicis nimis indulgentes voluptatibus. Idipſum cur? aut qua magis via irrepunt vitia, quam publica? Quo enim alio modo in privatos uſus illa venere, ebor, aurum, gemmæ? aut quid omnino Diis relinquimus? Verum eſto, indulſerint publicis voluptatibus; etiam ne tacuerunt maximas earum, atque adeo duodequadragenum pedum, Lucullei marmoris in atrio Scauri collocari? Nec clam illud occulte que factum eſt. Satisfdari tibi damni infecti egiſt redemptor cloacarum, cum in Palatium extraherentur. Non ergo in tam malo exemplo moribus cavere utilius fuerat? Tacuere tantas moles in privatam domum trahi præter ſcilia Deorum faſtigia. Plin. hiſt. nat. lib. xxxvi. cap. 2.

† M. Sauri, cujus neſcio an Ædilitas maxime proſtraverit

verit mores civiles, majus que ſit Syllæ malum, tanta privigni potentia, quam proſcriptio tot millium. Hic fecit in Ædilitate ſua opus maximum omnium, quæ unquam fuere humana manu facta, non temporaria mora, verum etiam æternitatis deſtinatione. Theatrum hoc fuit. Scena ei triplex in altitudinem cccxlx. columnarum, in ea civitate quæ ſex Hymettias non tulerat ſine probro civis ampliffimi. Ima pars scenæ e marmore fuit media e vitro, inaudito etiam poſtea genere luxuriæ; ſumma e tabulis inauratis columnæ, ut diximus, imæ duodequadragenum pedum. Signa ærea inter columnas, ut indicavimus, fuerunt tria millia numero. Cavea ipſa cepit hominum lxxx. millia: cum Pompeiani theatri toties multiplicata urbe, tanto que majore populo, ſufficiat large xl. mil. Plin. lib. xxxvi. cap. 24.

Pline dit que les autres décorations étoient auffi de marbre. On ne ſçait ſi elles étoient entièrement de marbre, ou ſi cette pierre y étoit ſeulement incruſtée, Plin. lib. xxxvi. cap. 8. Inter hos primum, ut arbitror, marmoreos parietes habuit ſcena M. Scauri, non facile dixerim ſectos, an ſolidis glebis poſitos.

“ nous laissé aux Dieux sur nous ? Mais supposons que les censeurs ont dû se prêter aux
 “ divertissemens du public, n'ont-ils point souffert en silence qu'on ait placé dans le
 “ vestibule du palais de Scaurus la plus large de ces colonnes, qui étoit de marbre
 “ Luculléen, & de quarante deux pieds de haut ? Cela ne s'est point fait en secret,
 “ puisque le voyer lui a fait payer le dommage que ces colonnes avoit causé, lors
 “ qu'elles furent transportées chez lui. On doit donc condamner leur silence, tant à
 “ cause du tort qu'il fait à la morale, qu' à cause que c'est faire injure à nos Dieux
 “ de charier devant leurs temples de vastes colonnes, en les transportant au palais
 “ d'un magistrat.”

212 Ans avant
Jésus Christ.

Le premier de ces événemens, qui par leurs suites produisirent dans la Republique les grands changemens, dont on a tant de fois parlé, fut la prise de Syracuse par Marcellus. A peine les Romains avoient ils repris haleine, après la bataille fatale de Cannes, que leur génie actif & hardi les porta à entreprendre le siege de cette grande & opulente ville ; ils en transporterent les dépouilles dans leur patrie ; & comme s'ils avoient pris plaisir à se moquer de la pauvreté de leurs ancêtres, ils placèrent les ouvrages des plus renommés d'entre les artistes Grecs parmi les Dieux de Rome, qui étoient grossiers & malfaits.

* Les statues & les tableaux, dit Tite Live, que Marcellus transporta de Syracuse à Rome, avoient certainement été pris sur l'ennemi, & appartenoient au vainqueur par le droit de la guerre ; mais ce fut cet heureux succès, qui fit naître dans le coeur des Romains ce desir insatiable, qui les engagea à piller, sans scrupule & sans distinction, dans les provinces les Temples des Dieux & les maisons des particuliers, pour s'emparer de ces chefs d'oeuvre des Grecs, inconnus jusqu'alors, & enfin à porter leurs mains sacrilèges sur nos édifices sacrés, c'est-à-dire sur ces Temples, que Marcellus avoit ornés avec tant de magnificence, & qui attiroient l'admiration de tous ceux qui les regardoient.

Il seroit ennuyeux de suivre ces conquérans dans leurs progrès rapides contre la Grece & l'Asie ; il suffit de remarquer, que dans l'espace d'environ vingt ans, ils emporterent tout ce qu'il y avoit de précieux dans ces pays-là : ils ne se bornerent point aux Statues, aux tableaux, & aux autres ornemens qui se pouvoient aisément transporter ;

* Marcellus, captis Syracusis, ornamenta urbis, signa, tabulas que, quibus abundabant Syracusæ, Romam devexit. Hostium quidem illa spolia, et parta belli jure : ceterum inde primum initium mirandi Græcarum artium opera, licentiæ que huic sacra profana que omnia vulgo spoliandi factum

factum est : quæ postremo in Romanos Deos, templum id ipsum primum, quod a Marcello eximie ornatum est, vertit. Visebantur enim ab externis ad portam Capenam dedicata a Marcello templa, propter excellentia ejus generis ornamenta, quorum perexigua pars comparet. Liv. lib. xxv. cap. 40.

porter; ils prirent même, pour embellir la ville de Rome, les matériaux des Temples, les colonnes, les bas-reliefs, & les incrustations des murailles. C'est ainsi que Silla orna le Capitole des colonnes, qui avoient été tirées du Temple de Jupiter Olympien, à Athenes.

Les richesses de la puissante ville de Corinthe n'échapperent point à leur fureur. Vers le temps que Carthage fut détruite par Scipion, cette ville-là fut pillée & brûlée; & les ouvrages de l'art, qui s'y trouverent, furent portés à Rome par L. Mummius, qui connoissoit si peu leur valeur, qu'il menaça les personnes, qui en étoient chargés, de les obliger d'en fournir de neufs à la place de ceux qui manqueroient au nombre qu'on leur confioit.

On a bien de la peine à croire ce qu'on nous a transmis des excès, commis par les gouverneurs des provinces conquises, dans les temps qui suivirent ces événemens: la méthode, dont se servoient ceux, qui se piquoient de modération dans leur conduite, étoit d'acheter à vil prix des choses inestimables en elles-mêmes: d'autres faisoient les occasions d'emprunter des particuliers, ou des villes, dont ils étoient gouverneurs, ce que les uns ou les autres avoient de plus précieux; & il s'en trouva qui s'emparèrent sans réserve de tout ce qui étoit à leur gré, sans même songer qu'ils étoient obligés de le rendre.

Les passages suivans, que le Docteur Middleton, a recueillis & rassemblés, suffisent pour nous donner quelque idée des sommes immenses qui ont été employées à la construction des Edifices publics, qu'on érigeoit alors à Rome. * “ Vers le temps
 “ que la Syrie fut réduite par Pompée en province Romaine, dit cet auteur, on fit
 “ avec beaucoup de solennité l'ouverture & la dédicace du Théâtre, que ce Général
 “ avoit bâti à ses propres dépens, pour l'usage & l'ornement de la ville. Les Anciens
 “ en parlent comme d'un édifice très spacieux & très magnifique. Il fut construit
 “ sur le plan de celui de Mytilene; mais il étoit beaucoup plus vaste, & capable de
 “ contenir quarante milles personnes. Il étoit environné d'un Portique, où les
 “ spectateurs se mettoient à couvert dans le mauvais temps; & on y avoit joint un
 “ Sénat, & une Basilique ou grande salle, dans laquelle on pouvoit administrer la
 “ justice, ou quelques autres affaires publiques: ces bâtimens étoient remplis d'un
 “ grand nombre de statues des plus grands maîtres, qui représentoient des hommes
 “ & des femmes, qui s'étoient distingués par des actions très remarquables, ou par
 “ un mérite éminent. Atticus entreprit de faire placer toutes ces statues; & Pompée
 “ chargea Cicéron de l'en remercier. Ce qui rendoit cet édifice plus splendide & plus
 “ surprenant c'étoit un très beau Temple, érigé à une de ses extrémités, & consacré
 “ à Vénus

* Vie de Cicéron, vol. ii. p. 98.

“ à Vénus la Conquérante. On l’y avoit pratiqué de manière que les bancs du
 “ Théâtre pouvoit servir d’escalier pour y monter. On prétend qu’on n’avoit pris
 “ cette précaution que pour éviter le reproche de n’avoir fait une dépense aussi con-
 “ sidérable que par amour du luxe : le Temple étant ainsi placé, il étoit facile de
 “ prendre le change, & de s’imaginer qu’on n’alloit aux spectacles, que pour avoir
 “ occasion de rendre un culte religieux à la Déesse. A la solennité de cette dédicace,
 “ Pompée amusa le peuple par les plus magnifiques spectacles, qui se soient jamais
 “ donnés à Rome : il y eut sur le Théâtre des comédies, des prix de musique, des
 “ combats de lutte, & toutes sortes d’exercices corporelles : on vit dans le cirque,
 “ pendant cinq jours de suite, des courses de chevaux, & des combats de bêtes féroces,
 “ entre lesquelles on compta cinq cens lions ; & le dernier jour on vit paroître vingt
 “ éléphants,

“ A peu près vers le même temps Cicéron fut employé avec Oppius, à la prière
 “ de César, à former le plan d’un ouvrage, aussi couteux que magnifique, que celui-
 “ ci étoit sur le point de construire à Rome avec les dépouilles des Gaules : c’étoit
 “ une nouvelle place publique, à laquelle étoient joints plusieurs bâtimens spacieux :
 “ on s’étoit engagé de payer aux différens propriétaires pour le terrain seul environ
 “ cinq cens milles livres sterling, ou selon Suétone, près du double de cette somme.
 “ Cicéron l’appelle un ouvrage superbe, & dit que les partitions ou clotures du
 “ Champ de Mars, dans lequel les Tribus avoient coutume de donner leurs voix,
 “ devoient toutes être de marbre, qu’on étoit convenu que le toit seroit de la même
 “ matière, que le tout seroit environné d’un Portique magnifique, & qu’on y joindroit
 “ une Salle publique, ou Hôtel de ville,

“ Tandis qu’on travailloit à cet ouvrage, * Emilius Paulus s’occupoit à en ériger à ses
 “ dépens un autre, qui ne lui étoit point inférieur : outre une ancienne Basilique,
 “ qu’il repara & embellit dans la place publique, il en fit bâtir en même temps une
 “ nouvelle, remarquable par ses colonnes Phrygiennes, à laquelle il donna son nom :
 “ les auteurs, qui ont vécu après lui, en ont souvent parlé comme d’un édifice d’une
 “ beauté surprenante, & disent qu’elle doit lui avoir coûté trois cens milles livres
 “ sterling.”

Toutes ces preuves de la somptuosité excessive des Romains montrent assez le grand
 changement qui s’étoit alors introduit dans leurs mœurs ; on ne doit cependant pas
 s’imaginer

* Nonne inter magnifica basilicam Pauli columnis e
 Phrygibus mirabilem, forumque Divi Augusti, & tem-
 plum Pacis Vespasiani Imperatoris Augusti, pulcherrima
 operum, quæ unquam : Pantheon Jovi Ultori ab Agrippa
 factum,

factum, cum theatrum ante texerit Romæ Valerius Ostien-
 sis architectus ludis Libonis ? Pyramidas regum miramur,
 cum solum tantum foro extruendo H-S. millies Cæsar Dic-
 tator emerit. Plin. nat. hist. lib. xxxvi. cap. 24.

s'imaginer qu'il fut bien subit : le luxe ne fit parmi eux des progrès que par degrés ; & il se passa un temps considérable, avant qu'ils se fussent défait d'une rusticité, qu'une longue suite de siècles avoit rendu habituelle : plusieurs d'entre les citoyens les plus distingués retenoient encore cette simplicité de mœurs, si remarquable dans leurs ancêtres ; & on sçait que Carnéade, l'orateur Athénien, fut très mal reçu à Rome, à cause de l'empire qu'il s'étoit acquis sur l'esprit des jeunes Sénateurs.

Nous voilà arrivés à une époque, qui a été à la vérité fatale à la liberté des Romains, mais qui eut des suites favorables aux progrès des Arts : ces Stoïques rigides, qui avoient appris, dans leurs maximes de Philosophie, à regarder tous les Arts libéraux comme autant d'innovations nuisibles à leur liberté naturelle, ne firent alors que de vains efforts pour s'opposer au désir ardent, que presque tous les membres des différens ordres de la République montrèrent pour les changemens, qu'on avoit projetés dans le gouvernement, & qui furent adoptés. Le temps étoit venu, où les Romains étoient bien aises de chercher la tranquillité & l'abondance sous le regne d'un monarque absolu, & d'abandonner ces hautes idées de liberté & d'indépendance, que leurs ancêtres s'étoient efforcés en vain de conserver par une longue suite de troubles & de dissensions.

Un célèbre écrivain moderne, † en parlant du siècle d'Auguste, a remarqué que ceux, qui avoient alors le plus de réputation, étoient déjà formés, lorsqu'il parvint au souverain pouvoir ; & il ajoute que les Lettres & les Arts dégénérèrent par degrés sous les Empereurs suivans, quoique plusieurs de ces princes les protégeassent, d'où il prend occasion d'observer que ni la paix & la tranquillité d'un état, ni le pouvoir & l'inclination d'un souverain ne contribuent pas beaucoup à leur progrès, sans le concours d'autres causes qui paroissent tendre à un but tout différent.

Il est certain que les plus grands hommes du siècle, dont nous parlons, soit orateurs, soit poètes, florissoient durant les guerres civiles : Caton, Cicéron, Lucrece, Plaute, & Térence ne vécurent point assez long-temps pour voir Auguste seul empereur ; & parmi ceux, qui étoient alors en vie, comme Virgile, Horace, Ovide, Tibulle, &c. Il y en avoit plusieurs, qui étoient dans un âge très avancé. Lucain, Stace, Juvénal & les deux Plin ne soutinrent que foiblement la réputation de leurs prédécesseurs : Claudien & Silius Italicus vinrent immédiatement après eux : on en vit ensuite d'autres, dont on se souvient à peine des noms ; & enfin les belles lettres tombèrent dans l'obscurité. Si nous voulions examiner la raison de cet effet, si contraire en apparence à la cause qui l'a produit, il nous suffiroit de remarquer, qu'il repugnoit aux principes du despotisme de souffrir, qu'on donnât l'essor à ses pensées & à son

génie

† L'Abbé du Bos,

génie sur des points de spéculation, qui dans leur progrès pouvoient tendre à décréditer les maximes de gouvernement, qui étoient alors établies. Du temps de la République, l'étude de l'Art oratoire étoit le plus sûr moyen de s'attirer les applaudissemens du peuple, c'étoit l'éloquence qui conduisoit aux postes les plus honorables; mais quand on eut ôté au peuple la disposition des emplois, ces mêmes motifs cessèrent d'exister, & l'on négligea par conséquent l'étude de l'éloquence. Cette suite de reflexions suffira peutêtre pour rendre raison du déclin de la Poësie; mais les causes qui arrêterent le progrès de ces Arts, qui dépendoient uniquement des opérations de l'esprit, n'affectèrent point ceux qui étoient plus mécaniques: la ruine de la Philosophie & de la Poësie contribuerent au progrès de l'Architecture & de la Sculpture. C'est donc à ce point de vûe que doivent tendre nos observations, si nous voulons considérer le regne d'Auguste dans son plus beau jour: nous voyons que ceux d'entre les écrivains, qui lui ont donné les plus grandes louanges, parlent de la splendeur & de la grandeur des bâtimens qu'il a érigés, de sa magnificence en public, & de sa modestie dans sa vie privée. Il a mis la dernière main à ces édifices, qui par la nécessité des temps avoient été laissés imparfaits. Parmi les plus remarquables on compte le Théâtre & le Portique de Pompée, la Basilique de Paul Emile, & la place publique de César. A ces édifices il en ajouta plusieurs, qui pour la beauté & la noblesse du dessin, & pour l'élégance & la simplicité des ornemens, ont été regardés comme les plus parfaits modèles de l'Antiquité. L'exemple de l'Empereur excita parmi les grands de son siècle un esprit d'émulation, qui contribua beaucoup à perfectionner le plan, qu'il avoit formé pour l'embellissement de Rome. En très peu de temps le même Sénat, qui avoit blâmé Pompée pour avoir encouragé le luxe, & les dépenses excessives dans les bâtimens publics, en érigeant un Théâtre permanent, n'en vit pas moins de trois, sçavoir ceux de Pompée, de Marcellus & de Balbus: le plus grand Cirque fut aussi alors très aggrandi; S. Taurus construisit un Amphithéâtre à ses dépens; & on bâtit des Portiques, des Bains & des Basiliques sans nombre, outre une grande quantité d'Aqueducs, dont la dépense suffit seule pour nous donner la plus haute idée de la grandeur & des richesses de la République, en ce temps-là. On trouvera ci-après un détail plus circonstancié de quelques uns de ces édifices, & surtout des Bains, qui commencerent à paroître sous une forme plus belle & plus magnifique qu'on ne les avoit vûs jusqu'alors dans aucun pays. A présent il faut nous contenter d'en faire mention, en passant.

Quoique la ville de Rome continuât à augmenter en beauté & en magnificence, acause des bâtimens publics qu'on y érigeoit sans cesse, il s'en falloit de beaucoup qu'elle méritât le titre de Capitale du Monde, que les Romains se faisoient un plaisir de lui donner. Les rues en étoient, pour la plupart, tortues & étroites, & les maisons bâties sans ordre & sans régularité, selon la fantaisie des particuliers.

“ vieille ville, & que nous examinions ses vastes Portiques, ses Temples spacieux, les
 “ ouvrages surprenans, qui sont dans le Capitole, dans le Palais de l'Empereur, &
 “ dans le Portique de Livie, nous oublierons facilement ce que nous avons vu ailleurs.”

Quoique le Champ de Mars fut orné de manière à contenter l'ambition démesurée des Romains, cependant comme, depuis les temps les plus reculés, il n'avoit été destiné qu'aux spectacles & aux exercices, il n'en resuloit point de grands inconvéniens pour le public. Il n'étoit point aussi facile d'achever ce qui restoit à faire pour l'embellissement de la ville : un tel plan ne pouvoit s'exécuter, sans causer beaucoup de dommage aux particuliers ; & cela suffisoit pour engager ceux qui avoient de l'humanité à l'abandonner ; le seul Néron paroissoit né pour y mettre la dernière main : la prodigalité de cet Empereur despotique se manifestoit surtout dans les bâtimens : il étoit insensible aux malheurs de ses sujets, & toujours prêt à les sacrifier à la gloire de finir avec promptitude ce qu'il avoit entrepris. Il commença donc * par mettre le feu à la ville : de quatorze quartiers, dont elle étoit composée, il n'y en eut que quatre qui échappèrent à la fureur des flammes : il donna alors † des ordres de tracer une nouvelle ville, mais non pas aussi grossièrement bâtie & aussi irrégulière, que l'étoit l'ancienne, après qu'elle eut été détruite par les Gaules. Chaque rue y avoit la largeur qui lui convenoit, & chaque maison une hauteur déterminée : on ajouta aux faces de chacune de celles-ci des Portiques, aux dépens de l'Empereur : on s'appliqua aussi à prévenir les incendies fréquens : on confia l'inspection des aqueducs à des officiers, dont l'emploi consistoit à prendre garde que l'eau ne fut détournée de son lit ; & l'on bâtit partout des murs de séparation. Il y eut cependant des gens qui crurent, qu'après que la ville eut pris une nouvelle forme, les habitans n'y jouissoient point d'un air aussi sain qu'auparavant, parcequ'ils n'avoient plus de rues étroites & de hautes maisons pour les défendre avec succès des ardeurs du soleil. Quand Néron eut poussé ses projets aussi avant, il songea à construire un Palais à la place de celui, qui avoit été détruit. La magnificence de cet édifice, telle qu'on nous la transmise, est
 au

* Jam opes tot victoriis quasitæ, & Græcarum artium decora, ex in monumenta ingeniorum antiqua & incorrupta, quamvis in tanta resurgentiæ urbis pulchritudine, multa seniores meminerant, quæ reparari nequibant.

Tacitus, An. l. xv.

† Domus non ut post Gallica incendia, nulla distinctione, nec passim erectæ ; sed dimensis vicorum ordinibus, & latis viarum spatiis, cohibita ædificiorum altitudine, ac patefactis arcibus, additisque porticibus, quæ frontem insularum protegerent. Easque porticus Nero sua pecunia extructurum, purgatasque areas dominis traditurum, pollicitus est. Addidit præmia pro cujusque ordine, et rei familiaris copiis : finivitque tempus, intra quod effectis domibus, aut insulis, adipiscerentur. Ædificiaque ipsa certa sui parte, sine trabibus, saxo Gabino Albanoque solidarentur :
 quod

quod is lapis igni impervius est. Jam aqua privatorum licentia intercepta, quo largior & pluribus locis in publicum fluere, custodes : et subsidia reprimendis ignibus in propatulo quisque haberet : nec communione parietum, sed propriis quæque muris ambirentur. Ea ex utilitate accepta decorem quoque novæ urbi attulere : erant tamen qui crederent veterem illam formam salubritati magis conduxisse, quoniam angustia itinerum, et altitudo tectorum non perinde solis vapore perurperentur : at nunc patulam latitudinem, et nulla umbra defensam, graviore æstu ardescere.

Tacitus, An. l. xv.

Omnes duæ domus vicerunt. Bis vidimus urbem totam cingi domibus principum, Cæii & Neronis, & hujus quidem (ne quid deesset) aurea.

Plinii Nat. Hist. l. xxxvi. cap. 15.

au dessus de toute description. Si l'on suppose, & c'est aujourd'hui l'opinion reçue, si l'on suppose dis-je, que les restes de ce qu'on appelloit le Temple de la Paix en font une partie, on trouvera qu'il s'étendoit au delà du Mont Palatin sur la Place Romaine, & qu'il avoit été continué le long de la vallée, où Vespasien bâtit dans la suite son Amphithéâtre.

On commença alors à abandonner les ornemens simples, qui avoient caractérisé ce siècle, & on en introduisit d'autres plus splendides & plus brillans en leur place. Entre plusieurs raffinemens de luxe, que Pline reproche aux dames de son temps, il observe qu'elles faisoient paver d'argent leurs salles de Bains. Il nous reste une lettre de Sénèque, qui fait si bien à notre sujet, qu'il ne sera point hors de propos d'en donner ici la traduction.

“ † Je vous écris de la maison de campagne de Scipion l'Africain, après avoir
“ auparavant invoqué ses mânes, & cet autel, que je suppose être le tombeau d'un
aussi

† In ipsa Scipionis Africani villa jacens, hæc tibi scribo, adoratis manibus ejus & ara, quam sepulchrum esse tanti viri suspicor. Vidi villam structam lapide quadrato, murum circumdatum silvæ, turres quoque in propugnaculum villæ utrumque subrectas. Cisternam ædificiis ac viridibus subditam, quæ sufficere in usum vel exercitus posset. Balneolum angustum. tenebricosum ex consuetudine antiqua. non videbatur majoribus nostris caldum, nisi obscurum. Magna ergo me voluptas subit, contemplantem mores Scipionis ac nostros. In hoc angulo ille Carthaginis horror, cui Roma debet, quod tantum semel capta est, abluebat corpus laboribus rusticis fessum: exercebat enim opere se, terramque (ut mos fuit prisca) ipse subigebat. Sub hoc ille tecto tam fordido stetit, hoc illum pavementum tam vile sustinuit. At nunc quis est, qui sic lavari sustineat? pauper sibi videtur ac sordidus, nisi parietes magnis & pretiosis orbibus refulserunt: nisi Alexandrina marmora Numidicis crustis distincta sunt; nisi illis undique operosa & in picturæ modum variata circumlitio prætexitur; nisi vitro absconditur camera; nisi Thasius lapis, quondam rarum in aliquo spectaculum templo, piscinas nostras circumdedit; in quas multa sudatione corpora exinanita demittimus; nisi aquam argentea epistomia fuderunt. Et adhuc plebeias fistulas loquor: quid cum ad balnea libertinorum pervenero? quantum statuarum, quantum columnarum est nihil sustinentium, sed in ornamentum positarum, impensa causa? quantum aquarum per gradus cum fragore labentium? Eo deliciarum pervenimus, ut nisi gemmas calare nolumus. In hoc balneo Scipionis minimæ sunt rimæ, magis quam fenestræ, muro lapideo exsectæ, ut sine injuria munimenti, lumen admitterent. At nunc blattaria vocant balnea, si qua non ita aptata sunt, ut totius diei solem fenestris amplissimis recipiant; nisi & lavantur simul & colorantur; nisi ex folio agros & maria prospiciunt. Itaque quæ concursum & admirationem

rationem habuerant cum dedicarentur, hæc in antiquorum numerum rejiciuntur, cum aliquid novi luxuria commenta est, quo ipsa se obrueret. At olim & pauca erant balnea, nec ullo cultu exornata. Cur enim ornaretur res quadrantaria, & in usum, non oblectamentum reperta? Non suffundebatur aqua, nec recens semper velut ex calido fonte currebat: nec referre credebant, in quam perlucida sordes deponerent. Sed, dii boni, quam juvabat illa balnea intrare obscura, & gregali tectorio inducta, quæ scires Catonem tibi ædilem, aut Fabium Maximum, aut ex Corneliis aliquem manu sua temperasse? Nam hoc quoque nobilissimi ædiles fungebantur officio, intrandi ea loca quæ populum receptabant, exigendique munditias, & utilem ac salubrem temperaturam: non hanc, quæ nuper inventa est, similis incendio. adeo quidem ut convictum in aliquo scelere servum, vivum lavari oporteat. Nihil mihi videtur jam interesse, ardeat balneum, an caleat. Quantæ nunc aliqui rusticitatis damnant Scipionem, quod non in caldarium suum latis specularibus diem admiserat? quod non in multa luce decoqueretur, & expectabat, ut in balneo concoqueret? O hominem calamitosum! nesciit vivere. Non pacata aqua lavabatur, sed sepe turbida, & cum plueret vehementius, pæne lutulenta. Nec multum ejus intererat, an sic lavaretur: veniebat enim, ut sudorem illic ablueret, non ut unguentum. Quas nunc quorundam futuras voces credis? Non invideo Scipioni: vere in exilio vixit, qui sic lavabatur. Imo si scias, non quotidie lavabatur. Nam ut ajunt, qui prisca mores urbis tradiderunt, brachia & crura quotidie abluebant, quæ scilicet sordes opere collegerant: ceterum toti nundinis lavabantur. Hoc loco dicet aliquis, liquet immundissimos fuisse. Quid putas illos oluisse? militiam, laborem, virum. Postquam munda balnea inventa sunt, spurciores sunt. Descripturus infamem & nimis notabilem deliciis Horatius Flaccus, quid ait? *Pastillos Rufillus olet*.

Seneca, Epist. lxxxvi.

“ aussi grand homme. Cette maison est de pierres quarrées : il y a un bois, envi-
 “ ronné de murailles, & des tours en forme de fortifications : on trouve, au dessous
 “ des bâtimens & des allées, une citerne, assez large pour suffire même aux besoins
 “ d’une armée : le bain est petit & obscur, selon la coutume des Anciens ; car nos
 “ ancêtres s’imaginoient qu’un bain ne pouvoit pas être chaud, quand l’obscurité n’y
 “ regnoit pas. Je me fais donc un plaisir de comparer les mœurs de Scipion avec
 “ les nôtres. C’étoit dans ce réduit que ce grand homme, la terreur de Carthage,
 “ à qui notre ville est redevable de n’avoir été prise qu’une fois, se baignoit, pour
 “ se délasser des travaux champêtres ; car selon l’ancienne coutume, il travailloit
 “ lui-même & labouroit la terre. Il prenoit le bain sous ce vil toit, & sur ce
 “ pavé méprisable. Mais à présent qui est-ce qui voudroit se baigner ainsi ?
 “ Un homme se regarde comme pauvre & digne de mépris, quand il n’a
 “ point sur les murs de sa maison d’ornemens précieux & éclatans ; quand chez
 “ lui les marbres de Numidie ne sont point incrustés dans ceux d’Egypte ; quand
 “ on n’y trouve point partout des mosaïques, qui coutent de grandes sommes,
 “ & imitent la peinture : quand ses chambres ne sont point convertes de glaces ;
 “ quand le baignoir, dans lequel il raffraîchit ses membres exténués par une sueur
 “ immodérée, n’est point entouré de pierres de l’île de Thase, qu’on voyoit autrefois
 “ rarement, même dans les temples ; & quand les fontaines, d’où coule l’eau, ne
 “ sont point d’argent. Jusqu’ici je n’ai parlé que du peuple : que n’aurois je point
 “ à dire sur les Bains de nos affranchis ? Quelle multitude de statues n’y trouve-t-on
 “ pas ? On y voit un grand nombre de colonnes, qui ne soutiennent rien, & qui n’y
 “ sont placées que pour l’ornement, & acause de l’argent qu’elles coutent. On est
 “ surpris de la quantité prodigieuse d’eau qui y tombe avec bruit sur des degrés
 “ destinés à la recevoir. Notre luxe est monté à un si haut point, que nous ne vou-
 “ lons marcher que sur des pierres précieuses. Au lieu de fenêtres, ce Bain de
 “ Scipion a de petits trous, faits dans les murs de pierre, de façon à ne point em-
 “ pêcher le bâtiment de ressembler à une fortification ; mais à présent on croit que
 “ les Bains sont méprisables, si les fenêtres n’en sont point très grandes, & disposées
 “ de manière à admettre les rayons du soleil durant tout le jour ; si en se baignant,
 “ on n’est point brûlé par les ardeurs du soleil ; & si du lieu où l’on prend le bain,
 “ on ne peut voir la campagne & les mers. Enfin on regarde comme surannés
 “ & inutiles des édifices, qui ont attiré un grand concours de peuple & ont été
 “ admirés à leur dédicace, dès que le luxe inconstant invente quelque chose de
 “ nouveau, pour avilir ses propres ouvrages. Autrefois les Bains étoient en petit
 “ nombre, & sans ornemens ; et pourquoi auroit-on embelli des choses de peu de
 “ valeur, inventées pour l’usage, & non pour le plaisir ? On ne s’avisoit point alors
 “ de verser l’eau par gouttes, en forme de pluie : on ne la voyoit point non plus
 “ couler sans cesse comme d’une fontaine chaude ; & on ne s’imaginoit point qu’il
 “ fut important d’avoir de l’eau bien claire pour laver des ordures. Mais grands
 “ Dieux ?

“ Dieux! qu'on trouvoit de charmes à entrer dans ces Bains obscurs, & couverts
 “ d'un toit vil, quand on sçavoit que Caton l'Edile, ou Fabius Maximus, ou quel-
 “ qu'un des Cornelius les avoit préparés de ses propres mains? Car les nobles Ediles,
 “ en vertu de leur office, avoient inspection sur ces lieux fréquentés par le peuple,
 “ & pouvoient obliger ceux, qui en étoient chargés, à les tenir propres, & à donner
 “ à l'eau un degré de chaleur utile & salubre, mais bien différent de celui qu'on a
 “ découvert depuis peu, & qu'on ne devoit employer que pour punir du sup-
 “ plice de l'eau un esclave convaincu de quelque crime. Il me semble qu'on ne
 “ met plus aujourd'hui de distinction entre l'eau chaude & l'eau bouillante.

“ Il y a des gens qui traittent Scipion d'homme grossier & rustique, pour n'avoir
 “ point voulu de larges fenêtres à son étuve, pour ne s'être point ainsi exposé à
 “ être grillé par les ardeurs du soleil, & pour s'être contenté d'avoir chaud dans
 “ le bain. Qu'il étoit malheureux? disent-ils, il n'a point sçu jouir de la vie. Il
 “ est vrai qu'il ne se baignoit pas toujours dans une eau claire & tranquille, que
 “ l'eau de son bain étoit souvent trouble, & qu'elle étoit presque boueuse, quand il
 “ pleuvoit à verse. Mais il lui importoit peu dans quelle eau il se mettoit; car ne
 “ se servant jamais de parfums, il ne s'y lavoit, que pour ôter la sueur de son corps.
 “ Bien des gens diront, nous ne portons point envie à Scipion: quiconque se baignoit
 “ ainsi vivoit assurément dans une espece d'exil. Mais qu'ajouteroient-ils, s'ils
 “ sçavoient qu'il ne prenoit point tous les jours le bain. Car comme le prétendent
 “ les auteurs qui nous ont transmis les anciennes coutumes de Rome, nos ancêtres
 “ se lavoient chaque jour les bras & les cuisses, pour en ôter les ordures qui s'y
 “ étoient amassées par le travail; & ils ne se lavoient tout le corps que les jours de
 “ marché. On dira peut-être, il faut qu'ils aient été bien malpropres. Quelle
 “ odeur croit-on qu'ils avoient? ils sentoient comme des soldats, des artisans, des
 “ laboureurs, des hommes. Depuis que les Bains sont inventés, nous sommes
 “ devenus plus malpropres. Qu'est-ce qu'Horace reproche à un homme, qui
 “ s'étoit rendu infame par ses débauches? De sentir les parfums; *Pastillos Rufillus*
 “ *Olet.*”

On peut remarquer ici que cet esprit de profusion & d'extravagance ne se bornoit point
 à la ville seule, mais se faisoit appercevoir jusque dans les provinces les plus éloignées
 “ de l'Empire. Il paroît que la Campagne de Rome, où il regnoit principalement,
 étoit ornée de Sépulchres, de Temples, & de Maisons de campagne d'une magnifi-
 cence étonnante. Les ruines de ces édifices s'y trouvent encore aujourd'hui en grand
 nombre, dispersées ça & là. Julius Capitolinus, en parlant de la Maison de campagne
 des Gordiens, dit, “ un seul Portique de cette maison de plaifance a deux cens
 “ colonnes, entre lesquelles on en compte cinquante de marbre Corystien, cinquante
 “ de marbre Claudien, & cinquante de marbre de Numidie: il y a dans le même

“ Palais

“ Palais trois Basiliques, qui ont chacune cent colonnes : tout le reste est dans le même goût ; & les Bains y sont d’une si grande beauté, qu’à l’exception de ceux de Rome, il n’y en a point de semblable dans tout l’Univers.”

L’histoire des Empereurs, qui succéderent à Néron, fait souvent mention du soin que prirent ces princes d’entretenir & d’augmenter les beaux édifices de la ville. Cette attention de leur part étoit nécessaire acause des troubles fréquens, qui mettoient presque toujours un nouvel Empereur sur le trône. Le Capitole avoit été détruit jusqu’ à trois fois, quand il fut rebâti par Domitien. Vespasien, Trajan, Adrien, & surtout Caracalla se signalèrent, en faisant des dépenses semblables, pour gagner l’affection du peuple.

L’Empire Romain, après être parvenu à ce haut point de richesse & de grandeur, commença à montrer des signes de décadence. Sévere fut le dernier Empereur, qui repara les édifices de ses prédécesseurs d’une manière à leur faire honneur. Les ouvrages d’Architecture, aussi bien que ceux de Sculpture, exécutés sous les regnes de Dioclésien & de Constantin, montrent, à n’en pouvoir douter, que le pouvoir des plus grands monarques ne suffit pas pour conserver le goût d’une nation, lorsqu’il est sur son déclin. On trouve à la vérité dans les bâtimens de ces temps-là de la force & de la solidité : on voit dans les plans généraux des restes de ces idées magnifiques, qui distinguoient les siècles précédens ; mais si l’on fait l’analyse de chaque partie en particulier, on découvre, au milieu de la plus grande profusion d’ornemens, une pauvreté dans le dessein, & une bassesse dans l’exécution, qui font voir jusqu’ à quel point les Artistes tant Grecs que Romains, avoient dégénéré. On cultiva cependant long-temps les Arts, tels qu’ils étoient. Plusieurs siècles après que le Siege de l’Empire eut été transporté de Rome à Constantinople, il y avoit dans cette dernière ville des preuves évidentes qu’elle n’avoit point manqué de protecteurs, aussi zelés que puissans, pour la maintenir dans un état de splendeur, quoiqu’ à la vérité inférieur à celui de Rome, sa rivale, pour l’embellissement de laquelle on avoit dépouillé les pays les plus éloignés. On chercha avec grand soin, & on porta à Constantinople les restes de l’Antiquité, qui étoient échappés à la rapacité des premiers conquérans. Rome même fut obligée de donner sa part. On se servit, pour augmenter la gloire de la nouvelle capitale de l’Empire, des statues, & des autres ornemens qui se pouvoient transporter. L’histoire nous apprend, que plusieurs des principaux ouvrages de Phidias & de Praxitele existoient encore dans le treizieme siècle :* elle parle en particulier de la Statue de Jupiter Olympien, de la Vénus de Cnyde, & de la Junon de Samos.

On

* Voyez l’Histoire des Arts, par l’Abbé Winckelman, tom. ii. p. 341.

† On peut prouver par le témoignage d'Ammien Marcellin que les choses étoient encore dans un état florissant à Rome, malgré ces déprédations. Cet auteur fait ainsi la description de l'entrée de Constance dans cette ville. “ † Après que l'Empereur eut, d'un coup d'oeil, parcouru toute la ville, bâtie en partie sur sept collines, & en partie dans la plaine, il en alla examiner les édifices les plus remarquables, & s'imagina que ceux d'entre eux, qui se présentoient les premiers à sa vue, surpassoient tous les autres en magnificence. Il admira surtout le Temple de Jupiter Tarpeïen; les Thermes ou Bains, qui sembloient autant de vastes palais; l'Amphithéâtre de Vespasien, qui étoit d'une étendue & d'une hauteur surprenante, & que les pierres de Tibur, jointes ensemble par un excellent mastic, rendoient d'une solidité à le faire durer plusieurs siècles; le Panthéon; le Temple de la Paix; le Théâtre de Pompée; l'Odéum; & le grand Cirque. Quand il eut contemplé tous ces édifices, & d'autres monumens superbes de cette ville, qu'on appelloit la Ville Eternelle, il avoua que la renommée, si accoutumée à exagérer les choses, n'en avoit ici rapporté que la moindre partie. Mais quand on l'eut conduit à la place de Trajan, & qu'il se trouva environné de tout ce qu'il y avoit de plus noble & de plus extraordinaire sous le ciel, ce fut alors que confondu & comme anéanti au milieu de tant de grandeur, il s'écria que les ouvrages qu'il voyoit étoient si admirables, qu'il n'étoit plus possible d'en faire de pareils.”

On a cru communément que c'étoit aux invasions fréquentes des Barbares, qui pendant plusieurs années ont infesté les confins de l'Empire, & se sont à la fin rendus maîtres de Rome, qu'on devoit attribuer la destruction des édifices si regrettés par les historiens de ces temps-là; mais si l'on examine attentivement les détails, qu'ils nous ont laissés à ce sujet, on trouvera que cette remarque n'est vraie qu'en partie.

Alaric & Genferic, qui furent les premiers usurpateurs, se contenterent de piller les habitans de Rome, & épargnerent la Ville. Odsacer & Théodoric, qui vinrent ensuite,

† Il y avoit dans ce siècle à Rome plusieurs familles, qui avoient chacune dix huit milles livres sterling de rente. Vers l'an 380 de Jésus Christ, Symmaque dépensa la moitié de cette somme, pour faire briller son fils, qui étoit alors Préteur. Histoire du Bas Empire, par Le Beau, tom. 6. p. 146.

† Deinde intra septem montium culmina, per acclivitates planitiemque posita urbis membra collustrans & suburbanâ, quidquid viderat primum, id eminere inter alia cuncta sperabat: Jovis Tarpei delubra, quantum terrenis diuina præcellunt: lavacra in modum provinciarum ex-

structa:

structa: Amphitheatri molem solidatam lapidis Tiburtini compage, ad cujus summitatem ægre visio humana descendit: Pantheum velut regionem teretem, speciosa celsitudine fornicatam; elatosque vertices qui scanfili suggestu confurgunt, priorum principum imitamenta portantes, & urbis templum, forumque Pacis, & Pompeii theatrum, & Odeum, & stadium, aliaque inter hæc decora urbis æternæ. Verum cum ad Trajani forum venisset, singularem sub omni cælo structuram, ut opinamur, etiam numinum assensione mirabilem, hærebat attonitus, per gigantes contextus circumferens mentem, nec relatu ineffabiles, nec rursus mortalibus appetendos. Marcel. lib. xvi. cap. 10.

ensuite, furent si éloignés d'attenter à la destruction des bâtimens publics, qu'il paroît qu'il ont employé des sommes très considérables à reparer ce qui avoit déjà été détruit. Il y avoit long-temps que ces princes jouissoient paisiblement de leurs conquêtes, & ils regardoient Rome comme la capitale de leur Empire. * Théodoric surtout, dans les lettres qu'il écrit à Cassiodore, lui recommande de prendre soin de la Ville, dans un style, qu'on ne devoit gueres attendre d'un conquérant à la tête d'une armée de barbares. En conséquence des ordres de ce Prince, l'Amphithéâtre, le Palais des Empereurs, & les autres édifices, qui à la longueur du temps, étoient tombés en ruine, recouvrerent autant de leur ancienne splendeur, que les Architectes de ce siècle-là pouvoient leur en donner. Théodoric observe, qu'il ne donne de tels ordres, que pour transmettre à la postérité la plus reculée la mémoire des princes qui ont travaillé à conserver la majesté de Rome.

Le zele de ceux d'entre les Empereurs, qui embrassèrent les premiers la religion Chrétienne, les porta à éloigner des yeux de la multitude tout ce qui pouvoit lui rappeler la pompe & l'éclat de ses anciens sacrifices, la beauté de ses idoles qui étoient d'un travail exquis, & les succès constans qui accompagnoient ses armes, & qu'elle attribuoit à la protection de ses dieux imaginaires. En vertu des édicts qu'ils publièrent à ce sujet, on détruisit plusieurs Temples; on en ferma d'autres; & il y en eut qui furent convertis en églises.

Saint Jérôme, qui vivoit vers l'an 400 de l'ère Chrétienne, décrit ainsi l'état dans lequel Rome se trouvoit de son temps. “ † Le Capitole a perdu son ancien lustre; les restes de la superstition Payenne sont couverts de poussière & de toiles d'araignées; & le peuple quitte ses Temples à demi ruinés, pour courir en foule aux Tombeaux des Martyrs.”

Quand on considère les efforts que les Chrétiens ont fait pour abolir toutes les cérémonies du Paganisme, on ne sçauroit s'empêcher d'être surpris de voir qu'il reste encore assez de débris de plusieurs Temples magnifiques pour prouver que ces

* Cuncta ergo ad statutam præstationem facies sine dilatione revocari—ea custodiri volumus maxime, quæ urbis faciem videntur ornare—ut antiqui principes nobis merito debeant suas laudes, quorum fabricis dedimus longissimam juventutem: ut pristina novitate reluceant, quæ jam fuerant vetustosa senectute fuscata. Cassiodor. Epist. Var. lib. i. ep. 25.

Curam palatii nostri sublimitatem tuam suscipere debere censem, ut et antiqua in nitorem pristinum contineas, & nova simili antiquitate producas. Lib. vii. ep. 5.

Quamvis Romulæ fabricæ collatæ sibi vix possint præcipuæ reperiri, tamen interesse arbitramur, quod utilitas

litas necessaria gratificat, & quod pulchritudinis tantum causa commendat. Trajani forum vel sub assiduitate videre miraculum est. Capitolia celsa conscendere, hoc est humana ingenia superata vidiſſe.—Noxias arbores, quæ inferunt fabricarum ruinas, censem radicitus amputari. Lib. vii. ep. 6.

† Auratum squalet capitolium; fuligine, et araneorum telis omnia Romæ templa cooperta sunt; movetur urbs sedibus suis, & inundans populus ante delubra semiruta, currit ad martyrum tumulos. S. Hieron, epist. vii. ad Lætam.

ces édits sévères n'ont point été mis partout en exécution. En effet l'histoire du Bas Empire est pleine des difficultés, qu'eurent à essuyer ceux, qui entreprirent de déraciner les préjugés, dans lesquels le peuple persistoit en faveur de son ancienne religion. L'Empereur Honorius défendit de faire des sacrifices, mais il ordonna que les Temples seroient conservés. La coutume s'étoit introduite parmi les officiers, qui appartenoient à la cour, d'orner leurs Palais des dépouilles de ces édifices; & il devint bientôt nécessaire de reprimer l'ardeur des personnes, qui avoient embrassé le Christianisme, en créant un officier, sous le titre d'Inspecteur des Statues, *Centurio nitentium Rerum*, qui avoit le commandement d'une compagnie de soldats, qui faisoient durant la nuit la patrouille dans les rues, afin d'empêcher de mutiler, ou de détruire quelques statues.

* Depuis que les Arts ont commencé à décliner, on a très souvent placé dans les églises & dans d'autres bâtimens publics les monumens & les matériaux d'édifices plus anciens. On voit sur l'arche de triomphe, qui fut dédiée à Constantin après la victoire qu'il remporta sur Maxence, des bas-reliefs qui avoient autrefois orné celle de Trajan & qui ont rapport aux victoires qu'il a remportées sur les Daces. Les belles colonnes, qui sont encore dans la basilique de St. Paul, ont été tirées du Mausolée d'Adrien. Constantin, & les Empereurs, qui ont régné immédiatement après lui, ont employé les ornemens & les matériaux des anciens édifices à la construction des autres basiliques qu'il ont érigées; & c'est ce qu'ils n'ont pu faire sans occasionner la ruine de plusieurs ouvrages considérables.

C'est au zèle pour la religion Chrétienne qu'on doit attribuer toutes ces entreprises; & c'est à ce même zèle qu'on est redevable des efforts qu'on fit pour abolir les combats des bêtes féroces, & les spectacles inhumains de gladiateurs qui se donnoient sur les Amphithéâtres†. On ne put porter le peuple à consentir à ces innovations dans ses divertissemens favoris: il fallut donc continuer ces spectacles & ces combats; mais on ne le fit point avec toute l'ardeur qu'on montrait autrefois. Cassiodore, en parlant de l'Amphithéâtre, dit qu'il se détruisoit par la pesanteur de sa masse. Saint Augustin, qui mourut vers l'an 430, nous assure que de son temps on commençoit à fermer les Théâtres par tout l'Empire. Il a sans doute voulu parler des principaux Théâtres, tels que ceux de Pompée & de Marcellus, dans lesquels il falloit de grands appareils,

* Saint Grégoire, qui vivoit vers l'an 600 de Jésus Christ, représente ainsi l'état dans lequel Rome se trouvoit de son temps. Hom. sur Ezéchiel.

Qualis remanserit Roma conspicimus immensis doloribus multipliciter attrita, desolatione civium, impressione hostium, frequentia ruinarum. Et

Quid autem ista de hominibus dicimus, cum ruinis crebescuntibus

bescuntibus ipsa quoque destrui ædificia videmus?

Le consulat fut aboli à Rome, l'an de Jésus Christ 542, lorsque Basilius étoit consul. On commença à dater en Italie de l'Ere Chrétienne, l'an 590.

† Les combats des gladiateurs furent abolis à Rome, vers l'an 403. Histoire du Bas Empire, par le Beau.

appareils, que les incursions fréquentes des Barbares pouvoient rendre inutiles; car on ne ſçauroit s'imaginer qu'il ait eu en vûe tous ces édifices ſans exception; puis qu'un ſiecle après lui les Théâtres étoient encore ouverts. * Il y avoit alors plus de trois milles tant danſeurs qu'acteurs, & des muſiciens à proportion employés dans ces ſpectacles.

Nous avons vû que la ville de Rome, étoit parvenue d'un état obſcur au plus haut degré de ſplendeur, après avoir été, pendant une longue ſuite d'années, aggrandie & embellie par des Princes, qui mettoient toute leur gloire à rendre ſon nom illuſtre; les choſes ont enſuite bien changé de face; elle eſt devenue un lieu de pauvreté & de miſère; négligée par ſes ſouverains, elle a été preſque abandonnée par ſes habitans; elle s'eſt vûe en proie tantôt à la fureur des barbares, & tantôt à la rage des enthouſiaſtes; cependant, malgré tous ces revers, elle étoit reſpectable dans ſes ruines.

Le premier & le plus grand des coups, qui ont ſervi à en fapper les fondemens, a été porté par Totilas, qui, l'an 546 de Jéſus Chriſt, en détruiſit la plus grande partie des murailles, & pluſieurs bâtimens publics, pour les empêcher de ſervir de fortification à ſon ennemi, Bélifaire, & lui couper la communication avec la haute Italie. Ce fut en vain qu'il ſe repentit de ce qu'il avoit fait, & qu'il rappella les habitans; la Ville commença alors à perdre ſon ancienne forme; & le peuple, qui avoit été chaffé des maiſons qu'il habitoit, ſe vit contraint, à ſon retour, de ſe loger, comme il put, dans les ruines. Pour rendre cette destruction de Rome plus complete, l'Empereur Conſtans, qui y vint l'an 663, en emporta, après y avoir paſſé douze jours, tout le bronze qui y reſtoit, ſans même épargner la couverture du Panthéon.

C'eſt à cette ardeur générale pour le pillage, auſſi bien qu'à la rareté du métal, au temps du Bas Empire, qu'on doit attribuer le nombre prodigieux de trous, qu'on voit dans les Amphithéâtres & dans la pluſpart des édifices de pierre ou de marbre, qui ſubſiſtent aujourd'hui. Il nous reſte encore des loix qui ont été faites pour prévenir cette eſpece de vol.

† “ Vitruve preſcrit aux Architectes de joindre avec des crampons de fer & du plomb les pierres dont les façades des bâtimens ſont compoſées. Cette maniere de construire

* Ammien Marcellin, l'an de Jéſus Chriſt 370.

† Vitruvio, ordinando che *con piombo, e ſpranghe di ferro ſiano legate le fronti*. Da queſto uſo di concatenare l'antiche fabbriche vennero a naſcer poi col tempo que' tanti buchi, che

che ſi veggon nel Coliſeo, de' quali tante bizzarrie ſono ſtate dette, e ſingularmente, che foſſero opera de' barbari, o che ſerviſſero per piantar legni da ſoſtener tende in occaſion di Fiera. Un Ragionamento ſopra di eſſi compoſe il dotto Veſcovo Suareſio, delle ſei varie opinioni componendo

“ construire les anciens édifices a occasionné tous les trous, qui furent faits au
 “ Collifée dans la fuite des temps, qu'on y voit encore à présent, & dont on a
 “ dit tant de choses ridicules. On a avancé en particulier qu'ils avoient été faits par
 “ les Barbares, ou pour y mettre des pieux ou des perches, capables de soutenir
 “ les tentes dans les foires publiques. Le sçavant évêque Suarésius a composé sur
 “ ces trous un traité, où il concilie six opinions différentes avec les raisons pour
 “ lesquelles il croit qu'on les a faits. Il est certain qu'on ne doit chercher la cause
 “ de ces ouvertures que dans un violent désir d'emporter le métal qui cramponoit
 “ les pierres des édifices. Scamozzi nous assure, dans son livre des Antiquités de
 “ Rome, qu'on avoit volé, ou tâché de voler les crampons de métal, qui se trou-
 “ voient dans toutes les parties du Collifée. Peut-être que, dans le moyen âge,
 “ le métal étoit plus rare & plus cher que dans les autres temps; ou que la partie
 “ de la Ville, où étoit le Collifée, ayant été abandonnée, elle devint le refuge des
 “ conducteurs de bétail & des bergers que la pauvreté & la paresse peuvent avoir
 “ portés à faire ces trous, afin de chercher des crampons dans les pierres. Je me
 “ sens incliné à croire qu'on avoit déjà commencé à commettre des vols de cette
 “ espece, du temps du Roi Théodoric; & la reprimande que ce prince fit à ceux,
 “ qui volèrent du plomb & du métal dans les murailles des bâtimens, confirme,
 “ ce me semble, cette opinion. On trouve dans l'Arcade de Suse la même espece
 “ de trous, comme on peut le voir dans la planche que j'en ai publiée dans mon
 “ Histoire des Diplômes & des Actes, où ces ouvertures sont représentées telles
 “ qu'elles sont à présent. Lorsque j'étois sur les lieux, quelques personnes me
 “ demanderent ce que j'en pensois. Pour leur prouver ce que j'avançois, je les priai
 “ d'observer que ces trous se trouvoient toujours entre les joints des pierres, &
 “ qu'on n'en voyoit point au dessus d'une certaine hauteur. Ne pouvant nous ac-
 “ corder sur cet article, j'envoyai aussitôt chercher des outils, & j'ordonnai qu'on
 “ fit un nouveau trou, dans lequel ils apperçurent sur le champ les crampons de
 “ métal, que j'emportai avec moi, & que je garde dans mon cabinet d'Antiques.”

L'ancienne

la sua. Ma abbiati per certo, non per altro effere stati fat-
 ti, che per prendere il metallo, quale stringeva una pietra
 con l'altra. In fatti asserisce lo Scamozio nel libro delle
 Antichità di Roma, aver conosciuto, che in ogni parte del
 Coliseo, o furon levate, o tentato di levar le chiavi. For-
 se ne' mezani secoli il metallo era piu raro, e in maggior
 prezzo; e forse l'abbandono di quella parte della Città la
 fece frequentare da guardiani d'armenti, e da pastori, che
 dalla povertà, e dall'ozio erano indotti a far fatto lavorio.
 Io sospetto fosse già cominciata a tempo del Re Theodorico
 tal misera sorte di latrocinio, potendo di ciò intendersi la
 riprensione da lui fatta a chi rubava dalle muraglie il me-
 tallo,

tallo, e l'piombo. Nell'Arco di Sufa veggonsi per l'ap-
 punto gl'istessi buchi, come si può osservare nella stampa
 datane da me nell'istoria de' Diplomi, e de gli Atti, dove
 ho fatto rappresentar tali buchi come veramente sono. Ri-
 chiesta, quando fui sul luogo, che significacero, in pru-
 ova di quanto ho detto feci osservare, come i buchi so-
 prastanno sempre al congiungimento di due pietre, e non
 si veggono oltre a una certa altezza. Ma perche ognuno
 si rendea difficile a crederlo, mandato in cerca di scarpelli,
 e fatto fare un simil buco in sito non ancor tocco, appar-
 ve la chiave, qual levata, e portata meco conservo fra le
 cose antiche da me raccolte. Maffei de gl'Amfiteatri, lib.
 ii. p. 195.

L'ancienne partie de la Ville continua à être habitée jusque vers l'an 1083, temps auquel Robert Guiscard, après être entré dans Rome par la porte de Latran, détruisit tout ce qu'il rencontra entre le Mont Coelius & le Capitole. Les habitans furent une seconde fois contraints d'abandonner leurs pauvres demeures, & se réfugièrent dans la partie du Champ de Mars, où il n'y avoit point de bâtimens. Ce lieu fut préféré aux autres, parceque comme il s'étendoit le long des bords du Tibre, il leur étoit plus facile d'y trouver de l'eau que d'en tirer des aqueducs, qui étoient, pour la plupart, en ruines. On peut fixer à cette époque l'origine de la nouvelle Rome, qui fut fondée dans les temps les plus malheureux de la République. Les Papes quitterent alors le Palais de Latran, où ils résidoient depuis le regne de Constantin, & se retirèrent dans les marecages mal-sains du Vatican. Par les relations, envoyées de Rome aux Papes qui demeuroient à Avignon, il paroît que les églises étoient presque ruinées, que la Ville tomboit journellement en décadence, que plusieurs de ses habitans prenoient le parti de l'abandonner, & qu'elle retournoit insensiblement à cet état d'obscurité, où elle étoit au temps de sa fondation.

On fera moins surpris de la situation déplorable de Rome, si l'on se rappelle la dévastation de la plus grande partie de l'Europe dans les siècles d'ignorance. On vit non seulement alors dans cette partie du Monde plusieurs villes sans habitans; mais faute de cultivateurs, il y eut de vastes pays ou inondés, ou couverts de bois. Les Nations du Nord introduisirent partout leurs mœurs & leurs coutumes avec leurs loix féodales. A la fin pourtant ce nuage épais de barbarie & de superstition commença à se dissiper, quand les chefs de ces Nations guerrières, qui fondirent de toutes parts sur l'Orient, pour le recouvrement de la Terre Sainte, firent connoître, à leur retour, dans des termes pleins de surprise & d'étonnement, la magnificence & le luxe qu'ils avoient trouvés à Constantinople, la Splendeur des bâtimens de cette grande ville, & les richesses immenses dont elle étoit remplie. La correspondance, qui subsista presque sans interruption durant l'espace de deux siècles entre l'Europe & l'Asie, excitèrent l'émulation & l'industrie dans les villes les mieux situées pour l'avancement du commerce, & adoucit peu-à-peu les mœurs farouches des conquérans du Nord. On fit dans les Arts libéraux des progrès aussi rapides que dans les raffinemens de la vie privée. On vit naître au commencement du quatorzième siècle le goût pour la Poésie & pour la Peinture; & toute la force d'expressions & la chaleur d'imagination des pays Méridionaux passèrent dans quelques uns des ouvrages de ce temps-là. On regarde encore aujourd'hui les écrits du Dante, de Pétrarque & de Boccace comme des modèles parfaits de pureté & d'élégance dans la langue Italienne. L'empressement, avec lequel on les lut, fut bientôt suivi de l'encouragement que trouverent les Sçavans, qui furent chassés de Constantinople, au temps de la destruction de l'Empire d'Orient; & la plupart des Princes d'Italie se signalèrent, en protégeant les belles lettres avec un zèle, digne du haut rang qu'ils occupoient.

Pour

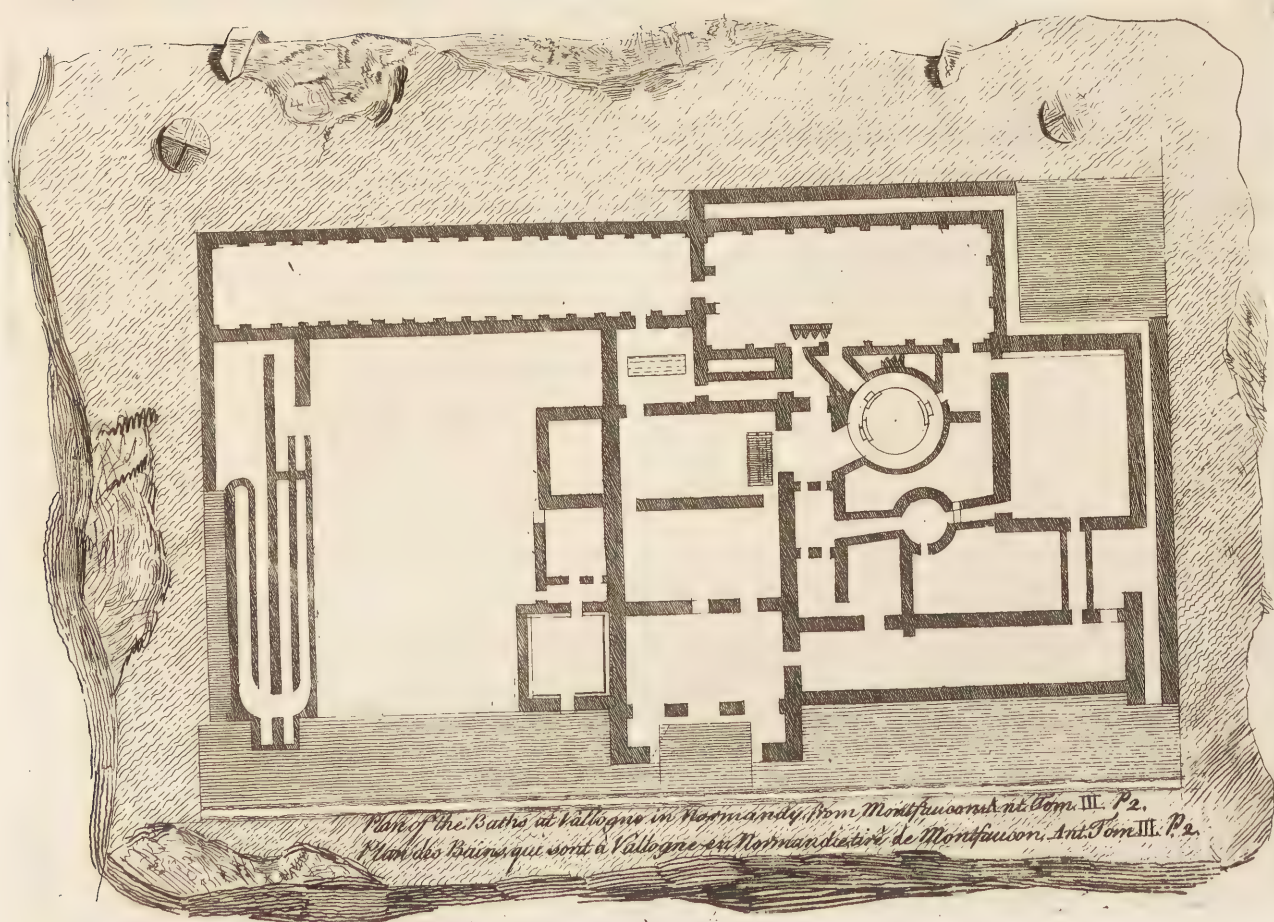
Pour faire revivre les nobles & magnifiques idées des Anciens, il auroit fallu que le pouvoir de ces Princes eût été dans les mains d'un seul homme.

Les Médicis se font attiré dans les derniers temps l'estime & la vénération du peuple, & on leur a conféré les titres qui ont autrefois illustré le nom d'Auguste : tous ces Princes doivent ces marques d'honneur à la reconnoissance & à l'affection de leurs compatriotes.

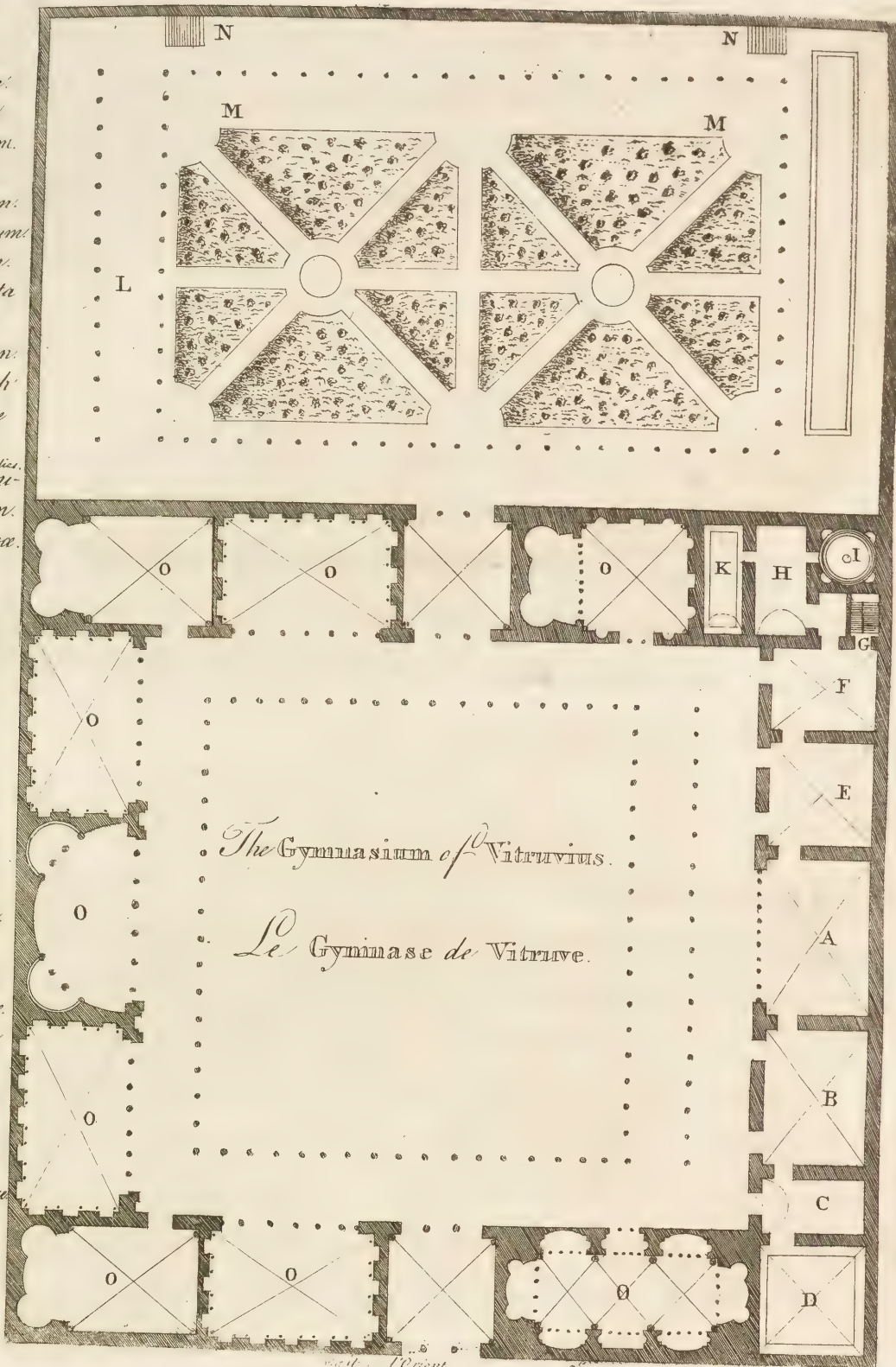
Il paroît, par l'histoire du siècle dont nous parlons, que les Souverains de Rome n'ont rien épargné pour le retablissement & l'embellissement de leur Capitole ; & cette attention de leur part est d'autant plus remarquable, que la plupart d'entre eux étoient étrangers dans le pays où ils regnoient. La plus grande partie des revenus immenses du Saint Siege a été employée à bâtir des Eglises, à ériger des Palais, & à reparer des Aqueducs. C'eut été un bonheur pour la Ville, si en construisant ces édifices publics, on avoit un peu plus épargné les restes de l'Antiquités, plusieurs desquels furent sacrifiés à la rage de gâter l'Architecture, en croyant la perfectionner.

Quelques idées qu'on puisse, sur ce qui a été dit, se former de l'ancienne Rome, elles seront toujours beaucoup au dessous de la grandeur & de la magnificence de cette ville, puisqu' après avoir été plusieurs fois exposée aux ravages & dévastations de l'ignorance & de la barbarie, de la superstition & des guerres civiles, elle est encore regardée comme la gloire de l'Italie, & jugée digne de l'admiration de tous les peuples.

CHAPITRE



- A. *Sphaerium.*
- B. *Coriceum.*
- C. *Conisterium.*
- D. *Sutren.*
- F. *Eleuthesium.*
- F. *Frigidarium.*
- G. *Propygeum.*
- H. *Encamerata*
Sudatio.
- I. *Laconicum.*
- K. *Hot Bath.*
- L. *The double*
Portico.
- MM. *Pendrome-*
dis.
- NN. *Stadium.*
- OO. *So. Exedrae.*

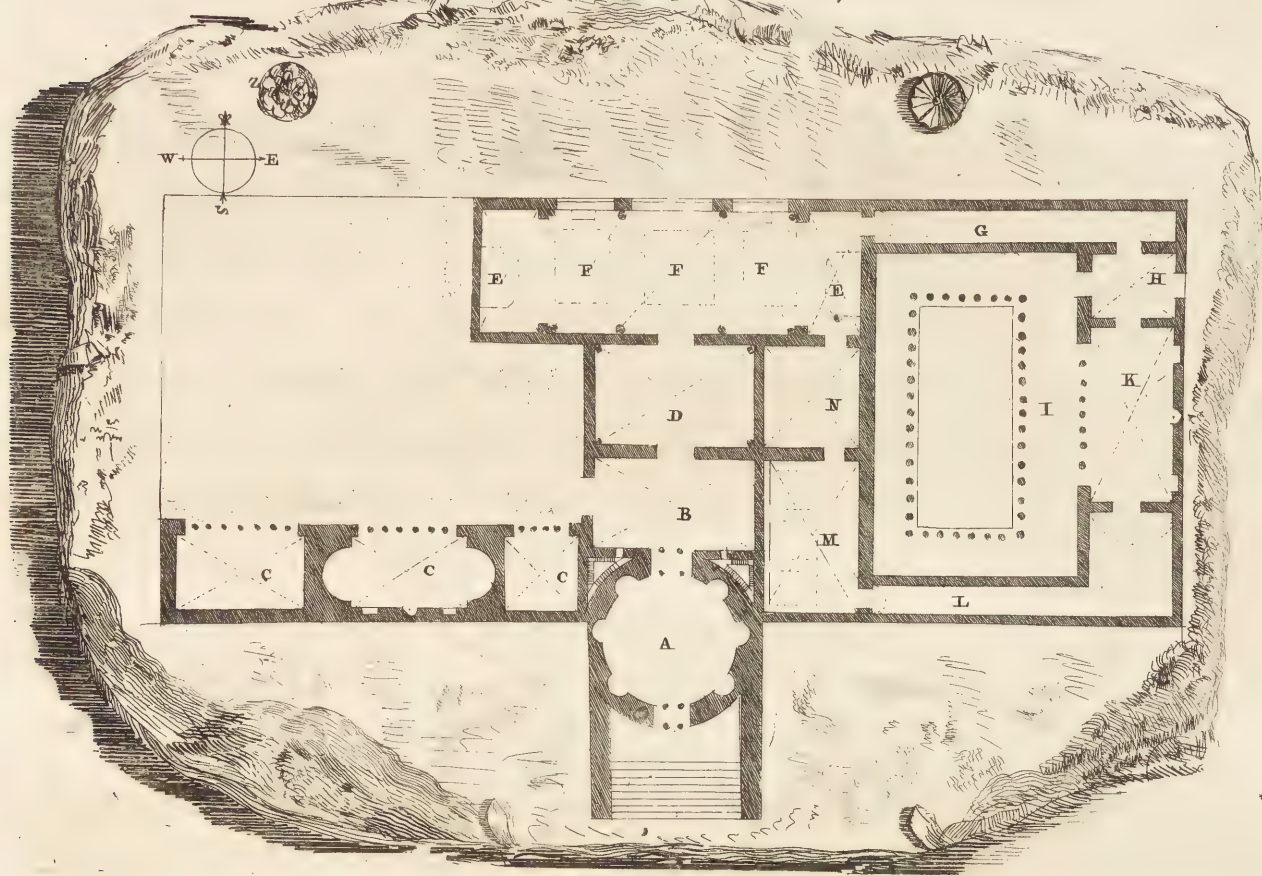


NN. l'endroit
où se faisoient
les exercices.
OO. les Exedrae.

North.
le Septentrion

- A. *L'Éphèbie.*
- B. *Le Corricie.*
- C. *Le Conistère.*
- D. *Le Sutrone.*
- E. *L'Éleuthèse.*
- F. *Le Frigidaire.*
- G. *Le Propyge.*
- H. *La Chambre à*
Suer.
- I. *Le Laconique.*
- K. *Bains Chauds.*
- L. *Le double Portique*
découvertes.
- MM. *Promenades*
découvertes.

*Plan of the Baths of Hippias from Lucian.
Plan des Bains d'Hippias suivant la description de Lucien.*



CHAPITRE I.

APPARTEMENS DES BAINS OU THERMES.

LES Bains, les plus complets & les plus beaux, avoient ordinairement les appartemens suivans, ſçavoir un Apodytere, ou lieu dans lequel on ſe deſhabilloit: un Onctuaire, ou lieu dans lequel on gardoit l'huile & ſe faiſoient les onctions: un Sphériftère, ou lieu d'Exercices: un Bain d'Eau chaude: une Etuve, ou chambre dans laquelle on ſuoit: un Tépidaire, ou Bain d'Eau tiede; & enfin un Frigidaire, ou Bain d'Eau froide. Il y avoit auſſi dans les Bains des ſalles deſtinées aux feſtins & à la converſation. Tous les Bains n'avoient point un Apodytere: il paroît par Lucien que, dans ceux qui en manquoient, le Frigidaire en tenoit lieu. Puisqu' on ne trouve le mot Apodytere ni dans Vitruve, ni dans la Paleſtre décrite par Lucien, il eſt probable qu'il n'y avoit point non plus d'Apodytere dans les Gymnaſes des Grecs, & que le Frigidaire ſuppléoit à ce défaut. Pline eſt le ſeul auteur qui faiſſe mention de l'Apodytere, dont il parle dans la deſcription des Bains de ſes maiſons de plaiſance. Tout ce qu'on peut inferer de cette circonſtance, c'eſt que cette ſalle faiſoit partie des Bains particuliers de la Nobleſſe Romaine. Quand il n'y avoit point d'Apodytere dans un Bain, on laiſſoit ſes habits dans le Frigidaire, juſqu'au retour du bain. Dans les Thermes des Empereurs Romains, où il y avoit toujours un grand concours de peuple, on étoit obligé de louer des gens, pour garder les habits, durant le temps qu'on reſtoit dans le bain. Les Romains diſtinguoient ces gardes d'habits par le nom de Capſaires; & c'eſt à eux que ſe rapportent les paſſages ſuivans:

Quem ſequitur cuſtos anguſtæ vernula capſæ. Juv. ſ. x.

Cum, cuſtode foris tunicam ſervante puellæ,

Celent furtivos balnea tuta viros. Ovid. Art. Am. l. iii.

Après

Après s'être deshabillé, on entroit dans l'Onctuaire, où l'on s'oignoit tout le corps d'une huile grossiere, avant que de commencer les exercices*. *Αλειπτεριον* est le nom que les Grecs donnoient à l'Onctuaire, qui étoit construit de maniere à recevoir un degré considerable de chaleur de la fournaïse, qui étoit en bas. On gardoit aussi dans l'Onctuaire les parfums, dont on se servoit, au sortir du bain†. Il paroît par les passages suivans, tirés de l'Odissee d'Homere, que la coutume de s'oindre d'huile, avant que de se baigner, & de se parfumer d'essence, au sortir du bain, est très ancienne :

“ La belle Polycaste mit Télémaque au bain, & après qu'il se fut baigné, le parfuma d'essences.” Livre iii.

“ L'Esclave Sicilienne baigne son maître Laërte, le parfume d'essence.” Livre xxiv.

Après s'être oint le corps d'huile, on entroit dans le Sphérystere, qui étoit un appartement très étendu, où se faisoient toutes les différentes sortes d'exercices, auxquelles la troisième partie des Bains étoit destinée‡. L'exercice le plus à la mode étoit le ballon. Voici comme Plaute en parle. “ Extemplo hercle ego te follem “ pugitatorium faciam, & pendentem incurfabo pugnīs, perjurissime. Par Hercule, “ je te ferai sur le champ sauter en l'air, comme un ballon; je courrai à ta ren- “ contre; & je t'y tiendrai à grands coups de poing, parjure que tu es.”

Quand la situation du lieu le permettoit, le § Sphérystere étoit exposé au soleil de l'après-midi, & dans les autres cas, il recevoit sa chaleur de la fournaïse. Pline & Lucien disent que cette partie des Bains avoit alors un degré de chaleur considerable.

Lorsqu'on avoit pris autant d'exercice, qu'on avoit jugé à propos d'en prendre, on alloit dans le Bain chaud, qui étoit contigu, où l'on s'asseyoit & se lavoit. “ Tum in “ folio desidendum est.” Celsus, c. 17. Le banc étoit au dessous de la surface de l'eau; & on avoit contume de s'y ratifiser avec des instrumens, qu'on appelloit Strigils :

Sonat unctis strigilibus. Juv. l. iii.

I puer, & strigiles Crispini ad balnea defer. Persius, l. v.

On voit encore plusieurs de ces Strigils dans les cabinets des curieux. Martial nous apprend qu'on en faisoit quelques uns de fer :

Pergamus has misit, curvo distringere ferro,

Non tam sæpe teret tinea fullo tibi. Lib. xiv. ep. 49.

Mercurialis en a vû d'airain, qu'on avoit tirés des ruines des Thermes de Trajan**.

* In Gymnasis quoque conditur odoribus sed vilissimis. Usum olei ad luxuriam vertere Græcos, vitiorum omnium genitores in Gymnasis publicando. Plinii Hist. lib. xv. chap. 7 & 4.
† Plin. l. ii. epist. 41.

‡ Non longius apodyterio superpositum est sphæristerium quod plura genera exercitationis, pluresque circulos capit. Plin. lib. i. epist. 101.

§ Nec procul sphæristerium, quod calidissimo soli, inclinato jam die occurrit. Idem. l. ii. ep. 41.

‡ Non

** Merc. de Art Gym. p. 34.

Quand on avoit fini de se baigner, on s'en retournoit par un chemin différent de celui par lequel on étoit venu ; car en sortant du Bain chaud, on entroit dans le Tépidaire ; & on le traversoit à pas très lents, ou l'on y restoit quelque temps, pour ne se point exposer trop tôt à l'air du frigidaire ; car il ne paroît pas que les chambres du Tépidaire aient été aussi nécessaires acause de l'eau qu'on y trouvoit, qu'elles l'étoient, en prévenant, par l'air tempéré qu'elles contenoient, toutes les mauvaises suites d'un passage trop subit d'un endroit très chaud dans un lieu très froid. La description suivante d'un Bain, tirée de l'Hippias de Lucien, suffira pour prouver que les Anciens mêmes ont pensé comme nous sur ce sujet, & que la maniere de se baigner, dont nous venons de parler, étoit la plus ordinaire, tant chez les Grecs que chez les Romains. Telle étoit, selon cet auteur, l'ordre des appartemens : * “ après avoir passé le grand Vestibule, A, † auquel on parvient par
 “ un escalier facile à monter, on entre dans la Salle spacieuse, B, qui est à l'usage
 “ des domestiques qui attendent leurs maîtres. Il y a à la gauche les chambres, C,
 “ où se retire la compagnie, avant que de quitter les Bains : ce sont les plus jolies &
 “ les plus agréables de toutes les chambres. En avançant, on entre dans la salle
 “ D, qui se trouve dans les Bains, mais qui est destinée aux personnes les plus
 “ opulentes. Après cette chambre, on voit des deux côtés les endroits, E, où se
 “ mettent les habits. Le milieu de l'espace est très élevé, très éclairé, & contient
 “ les trois Bains d'eau froide, F, qui sont ornés de marbre Lacédémonien : il y a
 “ dans le même espace deux statues antiques de marbre, dont l'une représente la
 “ Déesse de la Santé & l'autre Esculape. En sortant de ce lieu par le passage oblong
 “ & vouté, G, le bâtiment devient sensiblement plus chaud, quoique la chaleur soit
 “ bien éloignée d'en être désagréable ; ce passage conduit à une salle fort claire, H,
 “ où l'on trouve de l'huile & des essences : cette salle, qui est à la main droite, a
 “ communication avec la Palestre, I, & les deux jambages de la porte sont incrustés
 “ de

* Πολὺν μὲν ὑψηλὴς, ἀναβάσεις πλατείας ἔχων, ὑψηλὸν μάλλον ἢ ὄρθιόν πρὸς τὴν τῶν ἀνιόντων εὐμέρειαν. εἰσιόντα δὲ τῶτον ἐκδέχεῃ κοινὸς οἶκος εὐμεγέθης, ἱκανὴν ἔχων ἀκολούθοις καὶ ὑπηρέταις Διαιτῆσιν ἐν ἀριστερᾷ δὲ τῶν ἐς τρυφὴν παρεσκευασμένων οἰκημάτων. βαλαμείῳ δ' ἔν καὶ ταῦτα περὶωδὲς αἶμα, χαρίεσσα, καὶ φωτὶ πολλῷ καταλαμπόμενα ὑποχωρήσεις· εἴτ' ἔχομεν αὐτῶν οἶκον, περιττὸς μὲν ὡς πρὸς τὸ λατρεῖν, ἀνακαταῖτις δὲ ὡς πρὸς τὴν τῶν εὐδαιμονεστέρων ὑποδοχὴν. μετὰ δὲ τῶτον ἐκατέρωθεν διαρκεῖς τοῖς ὑποδυομένοις ὑποθέσεις, καὶ μέσθ' οἶκον ὑψηλὸν καὶ ὑψηλότητι, καὶ φωτὶ φαιδρότατον, ψυχρὸν ὑδατὸν ἔχων τρεῖς κολυμβήθρας, λακαῖνι λίθῳ κεκοσμημένον, καὶ εἰκόνες ἐν αὐτῷ λίθῳ λευκῷ ἀρχαίας ἐργασίας, ἡ μὲν Τυγείας, ἡ δὲ Ἀσκληπείας.

Εἰσελθόντας δὲ ὑποδέχεῃ ἡρέμα χλιαινόντων οἶκον, οὐκ ἀπηνεῖ τῇ θερμῇ προαπαντῶν, ἐπιμήκης, ἀμφιστρόγγυλον, μετ' ὃν ἐν δεξιᾷ οἶκον, εὖ μάλα φαιδρὸς, ἀλείψαδ' ὑποσπινθῶς παρεχόμενον, ἐκατέρωθεν εἰσόδους ἔχων, Φρυγίῳ λίθῳ κεκαλλωπισμένον, τὸς δὲ πάλαιστρος εἰσιόντας δεχόμενον. εἴτ' ἐπὶ τέτῳ ἄλλῳ οἶκῳ, οἶκον ἀπάλων κάλλει, σῆμαί τε καὶ ἐγκαθάρσεως προσηνέστατον, καὶ ἱμέρας

δύναμι ἀελαβέστατον, καὶ εἰκυλίστατον ὠφελιμώτατον, Φρυγίῳ καὶ αὐτὸς εἰς ὄροφον ἄκραν ὑποσπινθῶν. ἐξῆς δὲ ὁ θερμὸς ὑποδέχεῃ Διαιτῆσιν, Νομάδι λίθῳ ἀσκακολλημένον. ὁ δὲ ἔνδον οἶκος κάλλει, φωτὸς τε πολλῷ ἀνάμεικτος, καὶ ὡς πορφύρεα διηθισμένον.

Τρεῖς καὶ ἑπτὰ θερμῶς πυνέλης παρέχεῃ λυσαιμῶν δὲ, ἐνεστὶ σοὶ μὴ τὴν Διὰ τῶν αὐτῶν οἶκων αὐτὸς ἐπανιέναι, ἀλλὰ ταχέαν τὴν ἐπὶ τὸ ψυχρόν, δι' ἡρέμα θερμῶς οἰκήματον, καὶ ταῦτα πάντα ὑπὸ φωτὶ μετὰ, καὶ πολλῇ τῇ ἔνδον ἡμέρᾳ ὑψηλὴ πρὸς τέτοις ἀνάλογα, καὶ πλάτῃ τοῖς μήκεσι σύμμετρα, καὶ πανταχῶς πολλὴ Χάρις καὶ Ἀφροδίτη ἐπανθεῖ, κατὰ γὰρ τὸ καλὸν Πίνδαρον, Ἀρχομένους ἔργα, πρόσσωπον χρὴ θέμεν τηλαυγές. τῶτο δ' ἂν εἴη ἐκ τῆς αὐγῆς μάλα, ἢ τῶ φέγγεος, καὶ τῶν φωταγωγῶν μεμηχανημένων. ὁ γὰρ σοφὸς ὡς ἀληθῶς Ἰππίας τὸν μετὰ ψυχροδόχον οἶκον, εἰς βορρᾶν προκεχωρηκότα ἐποίησεν, οὐκ ἄμοιρον ἐδὲ τῶ μεσημερινῷ αἴερος· τὸς δὲ πολλὰ τῶ δάλπευς δεομένους, νότῳ, καὶ εὐρῳ, ἢ ζεφύρῳ ὑπέθηκε.

† Voyez la planche, qui est au commencement de ce Chapitre.

“ de marbre Phrygien. L'appartement contigu, K, est plus beau qu'aucun de ceux
 “ dont j'ai déjà fait mention, puisqu'on y voit briller même au plafond le marbre
 “ Phrygien. Il y a plusieurs commodités pour s'asseoir; il est aussi assez grand pour
 “ s'y promener, ou pour y prendre de l'exercice. Au sortir de là, l'on entre dans
 “ le passage chaud, L, qui est assez long pour y faire une course: ce passage est
 “ incrusté de marbre de Numidie, & conduit à la salle, M, qui est fort belle, très
 “ éclairée, & peinte en pourpre. On y trouve trois Bains chauds. Après s'y être
 “ baigné, il n'est pas nécessaire de reprendre le chemin par où l'on est venu; on
 “ peut aller à pas lents par un chemin plus court, qui mène au Bain froid, à travers
 “ la Chambre chaude, N, dont la chaleur diminue par degrés. Toutes ces chambres
 “ sont très bien éclairées par le haut. Hippias a montré beaucoup de jugement, en
 “ construisant la salle qui contient le Bain froid, de manière qu'elle a le Nord en face.
 “ Quant aux autres appartemens, qui requièrent un plus grand degré de chaleur, il
 “ les a exposés au Sud, au Sud-Est, & à l'Ouest.”

Il paroît par cette description, qu'il n'y avoit point d'Apodytere dans le Bain
 d'Hippias. On trouvoit seulement à chaque bout du Frigidaire, qui contenoit trois
 Bains d'eau froide, des tablettes où se mettoient les habits: les baigneurs entroient
 ensuite dans un passage chaud, qui les conduisoit à l'Onctuaire, d'où après s'être oints
 d'huile, ils passaient dans le Sphéristère, qui étoit le plus beau & le plus grand de tous
 les appartemens. Les usages, auxquels il étoit destiné, montrent assez qu'il corres-
 pondoit aux Sphéristères des Romains; & la description de cet appartement, sa forme,
 & son étendue se rapportent si exactement à l'Ephébée de Vitruve, qu'on ne sauroit
 plus douter de sa destination. Quand les exercices étoient finis, on alloit au Bain
 chaud par un passage, où il y avoit autant de chaleur qu'il en falloit pour entretenir
 la transpiration qu'ils avoient excitée dans le Sphéristère.

Ainsi lorsque les baigneurs arrivoient au Bain chaud, & qu'ils se mettoient dans l'eau,
 la différence qu'ils y trouvoient étoit à peine sensible, puisque la chaleur de l'eau étoit
 à peu près au même degré que celle de leurs corps. Après avoir pris le bain, on s'en
 retournoit par un chemin plus court, en traversant une salle, dont la chaleur diminueoit
 à proportion qu'on s'approchoit du Frigidaire, où l'on avoit laissé ses habits. Cette
 salle étoit sans contredit le Tépidaire, qui, au rapport de tous les historiens, joignoit
 le Frigidaire au Bain chaud; & c'est pour cette raison que Plin l'appelle la Chambre
 du milieu (*Cella media*). Galen lui donne le même nom, & prétend qu'elle méritoit
 d'être ainsi nommée, non seulement à cause de sa situation, comme étant au centre,
 mais aussi par rapport à sa chaleur; car, dit-il, cette chambre étoit d'autant de degrés
 plus froide que la troisième, ou le Bain chaud, qu'elle étoit plus chaude que la
 première, ou le Frigidaire.

Il ne paroît pas qu'on se baignât dans le Tépidaire, ou dans le Frigidaire; il semble qu'on se contentoit de traverser ces salles à pas lents; ce qui confirme la supposition, que nous avons faite, que c'étoit la température de l'air, & non pas celle de l'eau qui portoit tant de gens à les fréquenter.

Tous ces appartemens faisoient partie d'un Gymnase, auquel on ne se feroit jamais imaginé qu'ils appartenoiient, sans cet endroit de la description de Lucien, où il nous apprend que la Salle, qui contenoit l'huile & les essences, avoit communication avec la Palestre. Tout ceci est bien différent de ce qu'on fait dire à Vitruve sur les Bains, mais les idées qu'on lui prête à ce sujet sont à peine intelligibles. On suppose ordinairement que cet auteur n'a point mis d'Apoditere dans sa description des Gymnases des Grecs; mais Lucien dit expressément que le Frigidaire en tenoit lieu.

Telle est la description† que Vitruve nous a laissée des Gymnases des Grecs.* “ La
“ méthode de ces peuples, dit-il, consiste à environner une aire quarrée, ou ob-
“ longue

† Voyez la Planche, qui est à la fin du Chapitre précédent.

* 1 In palæstris peristylia quadrata, sive oblonga, ita sunt faciendæ, uti duorum stadiorum habeant ambulationis circuitionem, quod græci vocant διαιτόν ex quibus tres porticus simplices disponantur, quartaque quæ ad meridianas regiones est conversa, duplex, uti cum tempestates ventosæ sunt, non possit aspergo in interiorem partem pervenire. Constituuntur autem in tribus porticibus exedræ spatiosæ habentes sedes, in quibus philosophi, rhetores, reliquique, qui studiis delectantur, sedentes disputare possint.

1 Il senso portando, che si abbia a fare prima una descrizione generale di un qualche edificio, e poi la particolare delle sue membra, mi ha dato animo di mettere prima tutto il periodo in *palæstris* ec. che si leggeva dopo, e poscia l'altro periodo *constituuntur* ec. che si leggeva prima in tutte l'edizioni precedenti a questa mia. Ognuno avrà talento bastante da poter conoscere la necessità di questa mia licenza: ed ognuno ha bastante autorità, quando questa non gli piaccia, di ricollocare i periodi agli antichi loro luoghi. Mar. Galiani.

2 Efebeo, come la voce stessa dimostra, era una stanza, ove apprendevano i giovani ἐφηβοί i primi rudimenti degli esercizi ginnastici. M. Galiani.

3 Coriceo, se derivasse da χορήν potrebbe significare, come han creduto alcuni, un luogo, ove si esercitassero le ragazze: ma non essendo questo verisimile, conviene, col Baldi derivarla da χορεύσιον, che vuol dire *palla*, sapendo noi aver avuto gli antichi questo esercizio, e non vedendoci dall' Autore destinato per ciò altro luogo nella Palestre. Il Mercuriale cap. 8. lib. 1. facendo tutt' uno il Coriceo, e l'Apoditerio, vuole, essere stato il luogo, ove la gente si spogliava o per bagnarli, o per lottare. M. Galiani.

4 Conisterio era il luogo, ove si conservava la polvere χόμης, della quale facevano uso i lottatori sì per asciugare il loro sudore, come per aspergerne l'avversario unto, acciocchè fosse più atto alla presa. M. Galiani.

5 Eleotefio era la stanza delle unzioni. Conservavano gli antichi dell' olio ἐλαιον, e degli unguenti in questa stanza, alcuni per ungersi prima di andare alla lotta, e render così le membra sfuggevoli:

In duplici autem porticu collocentur hæc membra. Ephebeum 2 in medio: hoc autem est exedra amplissima cum sedibus, quæ tertia parte longior sit quam lata: sub dextro Corcieum 3: deinde proxime Conisterium 4: a conisterio in versura porticus frigida Lavatio, quam græci λουτήριον vocitant: ad sinistram ephæbei Elæothesium 5: proxime autem elæothesium, Frigidarium 6: ab eoque inter in Propnigeum 7 in versura porticus: proxime autem introrsus e regione frigidarii collocetur concamerata Sudatio, longitudine

sfuggevoli: altri dopo la lotta per ristorare le membra scalfitte: altri finalmente per medicina prima di entrare nel bagno. M. Galiani.

6 Frigidario, non potendo significare bagno freddo, il quale sta già situato altrove in 1, ed è chiamato *frigida lavatio*, deve essere un luogo, come lo è, vicino alle stufe, e a' bagni caldi, ove si tratteneva la gente uscita da' medesimi per cominciarli a raffreddare a poco a poco, prima di uscire all'aria scoperta, *itaque intravimus*, leggesi in Petronio Arbitro, *balneum, & sudore calefacti momento temporis ad frigidam* (o sia *frigidariam*) *eximus*. Ed è da rifletterli che è lo stesso che tepidario: tepidario detto dal calore tepido, che si godeva in questa stanza, cagionato dal riverbero della stufa vicina: frigidario forse, perchè in essa uscendo la gente dalla stufa, cominciava a raffreddarsi. Certo si è che nel capitolo antecedente situa il laconico e la stufa appresso al tepidario, *laconicum sudationisque sunt conjungendæ tepidario*: in questo capitolo all' incontro non nomina tepidario, e situa il laconico, e la stufa appresso al frigidario, *proxime autem introrsus e regione frigidarii collocetur concamerata sudatio*.

Se mai facesse a questo mio intendere ostacolo è la pittura delle terme di Tito, ove si vede il tepidario distinto dal frigidario, e quello che hanno in contrario scritto il Mercuriale, l'Aluifio, il Baccio, ed altri, basta per convincerli riflettere che Vitruvio parla della palestrea all' uso greco, nella quale non vi erano tanti membri, quanti se ne contavano poi nelle Terme, le quali furono in un certo modo in Roma quello, che erano le palestre in Grecia; ma per la moltitudine del Popolo, e per lo lusso furono edificj così vasti, che parevano Provincie. M. Galiani.

7 Propnigeo non può essere altro, che un luogo da farvi fuoco per riscaldare le stanze, e i bagni: talchè inclino a crederlo sinonimo o d' *hypocaustis*, o di *præfurnium*. M. Galiani.

“longue de quatre Portiques, qui ont ensemble mille deux cens cinquante pieds de
 “tour. Trois de ces Portiques sont soutenus par un simple rang de colonnes;
 “& le quatrieme, qui est exposé au midi, doit en avoir deux, de peur que la pous-
 “siere n’y entre, lorsque le temps est orageux. Dans les trois premiers Portiques
 “on construit des Exedres spacieuses, où il y a des bancs pour les Philosophes, les
 “Rhéteurs, & les autres Savans qui veulent disputer. Au centre du Portique à
 “doubles colonnes on place l’Ephébée, qui est une très belle & très grande salle,
 “où il faut aussi des bancs, & qui doit être d’un troisieme plus longue que large.
 “A la droite, ou à l’orient, on bâtit le Corricée ou la Salle à se raser, à s’habiller,
 “&c. Près de cette salle on doit placer le Conistère, où se garde le fable à l’usage
 “des Lutteurs. Dans le coin du Péristyle on met un Bain froid que les Grecs
 “appellent Lutron. A la gauche de l’Ephébée on place l’Eléothésie, ou la Salle
 “dans laquelle sont les essences & l’huile. Près de ce dernier appartement on con-
 “struit le Frigidaire, au sortir duquel il doit y avoir un passage qui conduit au
 “Propigée, Près du fourneau, dans le coin du Portique. Plus loin, mais à côté
 “du Frigidaire, on bâtit la chambre voutée à fumer; on l’a fait deux fois aussi
 “longue que large, & l’on met à un de ses angles une Etuve & à l’angle opposé un
 “Bain chaud.

“On construit aussi trois autres Portiques: le premier doit être au sortir du
 “Gymnase; quant aux deux autres, qui sont à l’usage des Lutteurs, on place l’un
 “à la main droite, & l’autre à la gauche. Il faut que celui, qui est exposé au
 “nord, ait un double rang de colonnes, & qu’il soit très spacieux: l’autre n’en
 “doit

longitudine duplex, quam latitudine, quæ habeat in
 versuris ex una parte Laconicum ad eundem modum,
 uti supra scriptum est, compositum: ex adverso laconici,
 caldam Lavationem⁸. In palæstra peristylia, quemad-
 modum supra scriptum est, ita debent esse perfecte
 distributa.

Extra autem disponantur porticus tres, una ex peri-
 stylio exeuntibus, duæ dextra atque sinistra stadiatæ⁹:
 ex quibus una quæ spectaverit ad septentrionem, per-
 ficiatur duplex amplissima latitudine, altera simplex ita
 facta, uti in partibus, quæ fuerint circa parietes, et quæ
 erunt ad columnas, margines habeant uti semitas, non
 minus pedum denum, mediumque excavatum, uti gradus
 bini sint in descensu sesquipedali a marginibus ad plani-
 tiem: quæ planities sit ne minus lata pedum duodecim.

⁸ Vedi la nota nella facc. 29.

⁹ Stadio è un nome, che denota un lunghezza di 125 passi:
 ma denota ancora un luogo atto per gli esercizi atletici, e per
 gli spettatori de’ medesimi: in quel senso è preso poco sopra, ove
 si legge, *duorum stadiorum ambulationis circuitionem*, in questo
 secondo qui, ove si legge *stadiatæ*: . *telis stadiis*: . *stadium ita*
figuratum ec. M. Galiani.

10 E

Ita qui vestiti ambulaverint circum in marginibus, non
 impediuntur ab cunctis se exercentibus. Hæc autem por-
 ticus¹⁰ *ξύσος* apud græcos vocitatur, quod athletæ per
 hiberna tempora in tectis stadiis exercentur.

Faciunda autem xyſta sic videntur: ut sint inter duas
 porticus silvæ, aut platanones, et in his perficiantur inter
 arbores ambulationes, ibique ex opere signino stationes.
 Proxime autem xyſtum, et duplicem porticum designen-
 tur hypæthræ ambulationes, quas Græci *περὶ ὑπὲρ θράδας*, nostri
 xyſta appellant, in quas per hyemem ex xyſto, sereno
 cælo, athletæ prodeunt exercentur. Post xyſtum autem
 stadium ita figuratum, ut possint hominum copiarum cum
 laxamento athletas certantes spectare.

Vitru. lib. v. chap. 11.

¹⁰ E diverso quello, che si chiama *Xyſus*, e *Xyſtum* da’
 Latini da quello, che si chiama *ξύσος* da’ Greci, quantunque
 la voce Latina sia derivata dalla Greca. Vitruvio stesso al cap. 10.
 del lib. vi. porta diversi esempi di nomi latini derivati da’ greci,
 ma che hanno poi acquistata significazione diversa. Sisto in fatti
 presso i Greci significa un luogo coperto, presso i Latini uno
 scoperto, *ξύσος*, enim græca appellatione est porticus ampla la-
 titudine . . . nostri autem hypæthras ambulationes *Xyſtos* ap-
 pellant. M. Galiani.

“ doit avoir qu’un seul rang: on fait au milieu de ce dernier Portique un creux,
 “ qui n’a pas moins d’un pied & demi de profondeur & de douze pieds de largeur,
 “ dans lequel on descend par deux degrés; & les marges, tant celles du côté de la
 “ muraille que de celui des colonnes, doivent, pour servir de sentiers, avoir au
 “ moins dix pieds de largeur: toutes ces précautions sont nécessaires pour empêcher
 “ que les spectateurs ne soient incommodés par ceux qui prennent leurs exercices. Les
 “ Grecs donnent à ce Portique le nom de Xyftos, parceque les Lutteurs s’y exercent
 “ à couvert pendant l’hiver. Dans l’espace, qui est entre les deux Portiques, on
 “ plante des platanes, ou d’autres arbres: on fait entre ces arbres des promenoirs;
 “ & l’on pratique entre le Xyste & le Portique à deux rangs de colonnes des prome-
 “ nades découvertes, que les Grecs appellent Péridromides, & que nous nommons
 “ Xyftes: c’est là que les Athletes, en sortant du Xyste, vont s’exercer, même pendant
 “ l’hiver, lorsqu’il fait beau. Au delà de ce Xyste, on pratique un endroit où un
 “ grand nombre de Spectateurs puissent voir à leur aise les combats des Athletes.”

Dans cette description, que Vitruve donne du Gymnase, il dit que le Laconique ou l’Etuve étoit au coin de la chambre voutée à fumer, & que le Bain chaud étoit au coin opposé. On trouve aussi dans le même auteur † le passage suivant dans lequel il décrit aussi le Laconique: “ Laconicum,* Sudationesque, sunt conjungendæ Tepi-
 “ dario, æque quam latæ fuerint, tantam altitudinem habeant ad imam curvaturam
 “ Hemisphærii; mediumque lumen in Hæmisphærio relinquatur, ex eoque clypeum
 “ æneum catenis pendeat, per cujus reductiones & demissiones perficietur sudationis
 “ temperatura: ipsumque ad circinum fieri oportere videtur, ut æqualiter a medio
 “ flammæ vaporisque vis per curvaturæ rotundationes pervagetur.” & ce passage
 „ est le plus difficile de son ouvrage à expliquer.

“ Le

† Livre, v. chap. 10.

* Il laconico da tutti, per quanto io sappia, è stato finora tenuto per una stanza grande, nella quale entrasse la gente a sudare. Io per me tengo di certo, che impropriamente fosse stato da alcuni Scrittori nominata *laconicum* la sudazione, o sia stanza da sudare, prendendo cioè la parte per lo tutto; e che in somma non sia altro il laconico, che una piccola cupoletta, che copriva un buco, che era nel pavimento della stufa: ciò perchè passando in essa la viva fiamma dallo ipocausto, o sia fornace, riscaldasse a dovere una stanza, che dovea servire di stufa: quandochè altrimenti non avrebbe questa stanza avuto maggior calore delle altre, che eran tiepide.

Mi hanno indotto a ciò credere non solo la pittura antica delle terme di Tito, ma le parole di questo Autore.

Al capitolo seguente si numera fra le parti della palestra la stufa, *concamerata sudatio longitudine duplex, quam latitudine*, e questa aveva dentro di se a un cantone il laconico N, (*Voyez la planche, qui est à la fin du chapitre précédent*) e in un altro il bagno caldo O, *quæ habeat in versuris ex una parte laconicum, . . . ex adverso laconici caldam lavationem*. Or se il laconico era in un cantone della stufa, è chiaro che non è lo stesso che la stufa, ma bensì una parte della medesima: ed è chiaro ancora, che se il *laconicum* fosse, come altri hanno creduto la stufa, a che sarebbe servita la sudazione concamerata, o a che due stufe?

Il luogo presente certamente è oscuro; e perchè nel citato luogo del capitolo seguente dice: *laconicum ad eundem modum, uti supra scriptum est compositum*, conviene conchiudere, che qui si descriva solo il laconico, non ostante che dica *laconicum sudationesque*, avendo potuto così dire per *laconicum in sudationibus*. M. Galiani.

“ Le Laconique, & les endroits ou niches à fuer étoient donc joints au Tépidaire ;
 “ & ces niches avoient autant d’élévation vers la courbure de la voute, qu’ils avoient
 “ de largeur : on laissoit au milieu de l’hémisphere une ouverture, d’où l’on pouvoit
 “ élever ou abbaïsser un bouclier d’airain par le moyen d’une chaîne, & regler
 “ ainsi le degré de chaleur, qu’on vouloit donner : le Laconique ou fourneau avoit
 “ une forme ronde, afin que la flamme & la chaleur pussent se répandre également
 “ partout.” Nonobstant tout ceci, Vitruve, dans la recapitulation qu’il fait des
 chambres appartenantes aux Bains, au Livre v. chap. 11. où il traite en particulier
 de ces chambres, ne parle point du Tépidaire. Comment donc a-t-il pu avancer dans
 le dixieme chapitre du même livre qu’il étoit joint au Laconique & aux endroits à
 fuer ? Dans son chapitre onzieme il dit que la Chambre voutée à fuer (concamerata
 fudatio) étoit contigue au Frigidaire ; cette chambre à fuer devoit être le Tépidaire ;
 car si par la chambre appelée Concamerata fudatio il eut entendu le Laconique, il
 auroit fallu passer immédiatement de la plus chaude de toutes les chambres dans le
 Frigidaire, ce qui auroit été très dangereux. Il a donc voulu désigner le Tépidaire ;
 & s’il le nomme chambre à fuer c’est parcequ’il conduisoit du Laconique au Frigidaire*.
 Les Transactions Philosophiques † font mention d’un Laconique, très semblable dans
 toutes ses parties à celui qui est décrit par Vitruve : “ On a découvert, y dit on, sous
 “ des décombres, auprès du village d’Ebchester, dans le Comté d’Yorke, une chambre
 “ quarrée, couverte d’une voute très forte, & pavée de grandes pierres quarrés &
 “ jointes avec de bon ciment : il y avoit au dessous une chambre basse, dont le toit
 “ étoit soutenu par des pilliers quarrés d’un pied & demi de haut : la chambre
 “ haute avoit à chaque côté de ses coins deux niches, qui ressembloient à des chemi-
 “ nées, & qui par conséquent étoient au nombre de seize.” La chambre quarrée
 étoit la Laconique, ou la Chambre la plus chaude ; les niches étoient les Endroits
 où l’on fuoit ; & la chambre basse étoit l’Hypocauste ou le Fourneau.

Le Laconique ne renfermoit qu’une chaleur sèche, comme il paroît par Galen, ‡
 qui conseille aux personnes d’un tempérament chaud de n’y point entrer, mais de
 se mettre plutôt dans le Bain chaud, où l’eau qu’ils absorberont empêchera que la
 chaleur n’ait pour eux de mauvaises suites. Celse dit que la sueur est excitée par une
 chaleur sèche, ou par le bain. Cet auteur, en parlant des chaleurs sèches, n’oublie
 point

* Il paroît par cette description que l’ouverture étoit
 plutôt au centre de la voute de la chambre qu’au centre
 du Laconique ou Fourneau ; mais il est manifeste que la
 chaîne alloit par dedans le fourneau jusqu’au bouclier qui
 couvroit le trou du pavé, de sorte qu’en élevant le
 bouclier, la flamme de l’Hypocauste se repandoit par
 tout le fourneau, & rendoit ainsi la chambre plus chaude.
 Quand elle étoit trop chaude, on abbaïssoit le bouclier

sur

le trou, & l’on diminueoit par là la chaleur. On voit
 encore ces sortes d’ouvertures, au milieu du pavé de deux
 chambres, dont l’une est dans l’église de Sainte Cécile à
 Rome, & L’autre à Pompeia.

† Abrégé des Transactions Philosophiques, P. ii. v. 5.
 pag. 46.

‡ Galen, M. M. l. x.

point celle du Laconique: Siccus calor est, & arenæ calidæ, & Laconici. Lib. ii.
c. 17.

Martial disoit à son ami, “ si la coutume des Lacédémoniens vous plaît, vous
“ pouvez jouir à votre aise de la chaleur sèche du Laconique, & vous baigner ensuite
“ dans les eaux froides de Virgine & de Martia.”

Ritus si placeant tibi Laconum,

Contentus potes arido vapore,

Cruda Virgine, Martia que mergi. Lib. vi. ep. 42.

Dion nous apprend * que ceux, qui suioient dans le Laconique, s'oignoient d'huile & entroient ensuite dans le Bain froid; cependant ce Laconique, dans son origine, ne fut destiné qu'aux vieillards & aux infirmes: aux premiers il tenoit lieu d'exercices; & les autres s'en servoient pour dissiper les humeurs, qu'ils ne pouvoient évacuer par la perspiration; mais on abusa tellement dans la suite de cette salle à suer que, du temps de Collumelle, elle étoit fréquentée par les débauchés, qui faisoient servir la chaleur qu'elle contenoit à cuire & à chasser les crudités, que leurs excès avoient causées.

Il s'en falloit beaucoup que la disposition des Bains particuliers des Romains ressemblât à ce qui a été décrit jusqu'ici: chacun suivoit son goût dans leur construction, soit en changeant les parties dont ils étoient composés, ou en faisant servir une même chambre à différens usages. La description, que Pline le Jeune donne de son Bain de Laurentin, prouve ce que j'avance; puisque dans ce Bain il n'y avoit ni Apoditere, ni Tépidaire, & que l'arrangement des autres parties étoit très différent de celui des Bains publics. On entre d'abord dans un spacieux Frigidaire, où l'on voit dans des murs opposés l'un à l'autre deux Baignoires, qui falloient & sont assez grandes pour y nager. L'Onctuaire est contigu à cette chambre; & l'on trouve ensuite l'Hypocauste, le Propigée, & deux autres salles plus propres que magnifiques. On entre après dans un Bain chaud d'un travail extraordinaire, où en se baignant, on peut découvrir la mer. A quelque distance de là est le Sphéristere, qui est exposé au soleil de l'après-midi. Dans son autre maison de plaisance, qui étoit à Tuscum, en entrant dans le Bain, on trouvoit d'abord un grand Apodytere, ou chambre Spacieuse & agréable, où l'on se déshabilloit: cette salle conduisoit au Frigidaire, qui étoit obscur, & contenoit une baignoire d'une grandeur convenable. Quand on ne la trouvoit point assez spacieuse pour y nager, ou qu'on aimoit mieux un Bain plus chaud, il y avoit au milieu de l'aire un vaste bassin, où l'on pouvoit se baigner. Auprès du Frigidaire on voyoit une chambre exposée au soleil, qui étoit passablement chaude, mais pas tant que l'Etuve, parceque celle-ci sortoit beaucoup de l'alignement: cette dernière salle étoit

divisée

* Dion. Annal. l. v. c. x.

divisée en trois parties, qui avoient chacune un différent degré de chaleur : les deux premières étoient entièrement exposées au soleil ; & quoique l'autre n'en pût recevoir autant de chaleur, elle en étoit pourtant aussi bien éclairée qu'elles. Au dessus de l'Apoditere étoit le Sphéristere, dans lequel, acause des différens cercles qu'il contenoit, on pouvoit s'exercer à différentes sortes de jeux. Bien que Pline ne nous ait point appris ce que faisoient les baigneurs, après s'être déshabillés & oints d'huile, il est assez probable qu'ils montoient au Sphéristere, qu'ils s'y exerçoient, qu'ils descendoient ensuite par un autre escalier dans l'Etuve, & puis qu'ils s'en retournoient à l'Apoditere, en passant par le Tépidaire & par le Frigidaire.

Celse, en parlant de la maniere dont on doit traiter les personnes qui ont quelques maux de tête particuliers, s'exprime ainsi : † “ Si le malade entre dans le Bain, qu'il “ sue un peu dans le Tépidaire, avant que de s'y déshabiller ; qu'il s'oigne ensuite “ d'huile ; qu'il passe de là dans l'Etuve, pour y suer ; qu'il ne descende point dans “ le Bain chaud, mais qu'on lui jette beaucoup d'eau chaude sur la tête, ensuite de “ l'eau tiède, & enfin de l'eau froide ; après ces opérations, qu'on lui frotte la tête “ pendant quelque temps, & puis qu'on l'essuie, & enfin qu'on l'oigne d'huile.”

Galen, en traitant du Marasme, ou de la Consomption de toute la substance du corps, dit que le Frigidaire est la première, le Tépidaire la Seconde, & l'Etuve la troisième chambre des Bains. Il prétend que la personne, attaquée de cette maladie, doit être portée sur un lit dans le Frigidaire, où il est nécessaire qu'il y ait un drap de coton pour le couvrir, en cas que la chambre soit assez chaude pour l'y déshabiller : il ajoute que, si la chambre est trop froide, il faut lui laisser quelques habillemens légers, jusqu'à ce qu'on l'ait porté dans le Tépidaire, où l'on doit lui oindre tout le corps d'huile. Il faut que le malade entre ensuite dans l'Etuve & qu'il soit porté à l'endroit où est le Bain, afin qu'il puisse passer dans toute l'étendue des trois chambres. Ceux, qui le portent, ne doivent point aller vite, mais demeurer autant de temps dans la première chambre qu'il ont mis de temps à le tirer du lit, & autant de temps dans la seconde qu'ils en ont employé à l'oindre d'huile. Il ne faut pas que l'air des trois chambres soit trop chaud, ou trop froid ; mais il est nécessaire qu'il soit modérément humide, ce qui arrive effectivement, quand on laisse couler assez d'eau chaude dans le Bain, pour que les vapeurs se dispersent dans toutes les chambres. Après que le malade a passé quelque temps dans le Bain chaud, on doit le reconduire au plus vite au Bain Froid, l'y plonger, l'essuyer ensuite avec des éponges & de la toile de coton, le mettre dans sa litte & le remener chez lui.

II

† Si in balneum venit, sub veste primum paulum in tepidario insudare, ibi ungi, tum transire in calidarium, ubi sudaret; in solium non descendere, sed multa calida

aqua per caput se totum perfundere, tum tepida, dein frigida, deinde id aliquandiu perfricare, novissime detergere et ungere. Celsus l. i. c. .4

Il est évident par le passage de Celse qu'il y avoit de l'eau dans les trois chambres, & que le degré de chaleur de cette eau étoit proportionné à celui de l'air. Celse & Galen disent qu'on s'aignoit dans le Tépidaire; & il paroît que cette chambre étoit assez chaude pour exciter la perspiration, quand on y demouroit quelque temps, sans se déshabiller. Il paroît aussi par ces auteurs qu'on suoit longtemps sur le bord du Bain, avant que de s'y mettre; & l'on voit par Galen qu'il s'en falloit de beaucoup que le Frigidaire fût froid, mais qu'il étoit seulement plus froid qu'aucune des autres chambres.

Il est à propos d'observer ici que Celse, en prescrivant à ses malades de passer par ces trois chambres, se conformoit à l'usage des Romains de son temps. Ceux-là ne s'éloignoient de ceux-ci que dans la manière dont il se servoient de l'eau; c'étoit de cette pratique seule qu'ils attendoient du soulagement.

Le malade de Galen se comportoit de la même manière; mais le peu de temps qu'on lui permettoit de demeurer dans le Bain chaud, & son prompt retour à celui du Frigidaire étoient les deux circonstances sur lesquelles le médecin fonde toute l'espérance du succès. On ne sçauroit donc découvrir par ces circonstances la manière dont on revenoit du Bain, ou si l'on se baignoit dans l'eau des trois chambres, ou seulement dans celle de deux de ces chambres. Il n'y a que les passages, déjà cités, qui puissent jeter quelques lumières sur ce sujet. Au reste ces passages suffisent pour nous montrer que la coutume des Anciens étoit de passer par degrés dans le Tépidaire, où ils s'aignoient d'huile. Il faut pourtant faire remarquer à nos lecteurs que nous ne parlons ici que de ceux que les affaires, ou la foiblesse de leurs corps empêchoit de prendre auparavant de l'exercice dans le Sphéristère. Peut-être qu'en revenant du Bain chaud, on se baignoit dans le Tépidaire, & même dans le Frigidaire, & que chacun consultoit la dessus son tempérament. Il arrivoit quelquefois qu'on ne se baignoit que dans le Bain chaud, ce qui semble prouver, qu'on se servoit plutôt des Bains tièdes & froids, acause de la différence de la température de l'air qu'ils contenoient, qu'acause de la différence de la chaleur, qui se trouvoit dans l'eau.

On échauffoit, selon Vitruve, * l'eau des Bains par le moyen de trois vaisseaux de cuivre, tellement disposés que l'eau couloit de l'un dans l'autre, & du plus bas dans

* *Athena supra hypocaustum tria sunt componenda* ¹, *unum caldarium, alterum tepidarium, tertium frigidarium, & ita collocanda uti ex tepidario in caldarium quantum aquæ calidæ exierit, influat de frigidario in tepidarium*

ad eundem modum ², *testudinesque alveorum ex communi hypocausto calefacientur: Vitruvius lib. v. cap. x. Voyez la planche, qui est au commencement du chapitre troisieme.*

¹ Uno vaso solo di acqua calda, uno di tepida, e uno di fredda, per grandi, che ciascuno fossero, non mi pare, che potessero essere sufficienti per un bagno pubblico; m'induco perciò a credere, che per tre vasi intenda qui l'Autore tre specie, o sia ordini di vasi.

² Non è facile il rinvenire il modo, come fossero situati questi vasi. Il Cesariano, e'l Caporali gli hanno figurati l'uno sopra, anzi dentro l'altro, situando il freddo sopra, il tepido in mezzo, e il caldo sulla fornace; ma ancorchè tutto il resto andasse bene, non

dans les Bains, qui étoient aussi échauffés par l'Hypocauste, afin que l'eau y conservât la chaleur qu'il lui falloir, pour qu'on pût s'y baigner. Un tableau ancien, trouvé dans les Bains de Titus, a presque fixé la situation des vaisseaux, dont Vitruve fait mention. Comme ce tableau jette aussi beaucoup de lumières sur la disposition des appartemens des Bains, on en donne ici une planche †.

Il y avoit aussi d'autres manieres d'échauffer l'eau des Bains. Nous faisons, dit Sénèque, * des especes de vases hauts & étroits, des dragons, & des vaisseaux de différentes formes, dans lesquels nous plaçons des tuyaux de cuivre mince d'une forme spirale, afin que l'eau, en parcourant souvent le même espace chaud, puisse y couler assez longtemps pour s'échauffer: à mesure que l'eau froide entre dans ces tuyaux, l'eau chaude en sort, & enfin toute l'eau froide devient chaude, en passant par les tuyaux. Voila comme s'exprime cet auteur; mais pour mieux comprendre ce qu'il dit, il faut voir la planche, ou cette invention est représentée ‡. Il nous montre aussi l'avantage qu'il y a à échauffer ainsi l'eau, en nous apprenant que le tube, au travers duquel cette liqueur descend, n'ayant aucune communication avec le feu, les vapeurs ne sont point mêlées de fumée: nec trahit vaporem, evaporatio, quia clausa pertrahitur. Tout ce que dit Sénèque sur ce sujet fait voir beaucoup de délicatesse & de raffinement, & s'accorde très bien avec le luxe des Romains de son temps. Peut-être que cet usage n'étoit point généralement reçu, &

† Voyez la planche, qui est au commencement du chapitre second.

* Facere solemus miliaria & dracones, et complures formas, in quibus ære tenui fistules struimus, per declive circumdatas, ut sæpe eundem ignem ambiens aqua

per tantum fluat spatii quantum efficiendo calori sat est, frigida itaque intrat, effluit calida, omnis denique frigida transitu mutatur in calidam. Seneca, nat. quest. l. iii.

‡ Voyez la planche, qui est au commencement du chapitre troisieme.

non si supera per tanto la difficoltà preveduta pure dal Perrault, che il calore colla sua naturale forza riscalda certamente più il superiore, cioè il freddo, che non l'inferiore, che secondo essi deve essere il caldo. Il Perrault ha pensato a situare i tre vasi tutti tre a livello l'uno dietro l'altro; e per dare quella comunicazione, che vi richiede Vitruvio, ha figurati due sifoni, uno che porta l'acqua fredda nella tepida, e l'altro la tepida nella calda; ed ha creduto, che questi sifoni possano fare quell'ufficio, che egli ne desidera; ma il mio corto intelletto non giunge a vedere, come senza operazioni alcuna di stantuffo, o di altro simile strumento, possano questi alzare in alto l'acqua di un vaso per riverirla nell' altro.

Ho veduta incisa una pittura antica, che era nelle terme di Tito, e che ho stimato ben fatto (voyez le commencement du chapitre second) ivi si veggono questi tre vasi situati l'uno sopra l'altro in modo, che il fondo dell' uno resta superiore alla bocca dell' altro; onde è facile vedere come si possa da uno versar l'acqua nell' altro. Non mi scosterei da questa pittura antica, se non credessi, che o il pittore giuocando di fantasia gli abbia così situati a capriccio, non perchè così stessero, ma perchè così meglio poteva egli esprimere il passaggio dell' acqua da uno in un altro, il che è duro a darli ad intendere: ovvero, che à tempi di Tito, o almeno nelle sue terme potessero esser situati a quel modo particolare: ma perchè spesso Vitruvio insegna, come si ha a fare meglio, non già come forse si faceva, non essendo le sue parole adattabili a nessuna delle menzionate maniere, ho immaginata ancor io la mia, che colle mie ragioni sottopongo al savio discernimento del Lettore.

Credo

Credo in somma, che i tre vasi stessero come (voyez le commencement du troisieme chapitre) tutti tre a un livello: il caldo bensì immediatamente sopra la fornace ardente, il tepido un poco più in dietro, sicchè partecipasse più del riverbero, che del vero fuoco, e il freddo finalmente più in dietro su di un masso di fabbrica, sotto cui per conseguenza non giugnerebbe la fiamma: che un tubo al fondo desse la comunicazione da un vaso all' altro, e uno dal caldo alla fossa del bagno, o luogo simile, onde con una chiave fosse a ciascuno lecito di prenderne secondo il bisogno: che finalmente un condotto di acqua passando a livello della bocca de' vasi freddi somministrasse l'acqua mancante e li riempisse fino al suo livello. Tutte le figure date dagli altri par, che richieggano un' assistenza particolare di persone per far trapassare l'acqua fredda nella tepida, e la tepida nella calda; ma quest' assistenza Vitruvio non solo non la desidera, ma anzi espressamente vuole, che i vasi si alloghino in modo, che facciano da se questa operazione, *ita collocanda, uti ex tepidario in caldarium, quantum aquæ calidæ exierit, influat: de frigidario in tepidarium ad eundem modum*: or nella maniera da me ideata ognuno chiaramente vede, che stando tutte le tre acque a livello, immediatamente che un vaso scema, l'altro subito gliene somministra altrettanto: e perchè i fondi de vasi non sono perfettamente a livello, ma il freddo un tantino più alto del tepido, e questa più del caldo, facilmente anche si comprende, come nello scemare del tepido più facilmente vi entrerà della fredda, che della calda: prescindendo, che si potrebbero sulle bocche de' tubi di comunicazione attaccare delle animelle, le quali siccome ne permetterebbero l'ingresso, ne impedirebbero all' istesso modo l'esito.

M. Galiani.

& qu'il ne fut adopté que par ceux qui avoient assez de bien pour ajouter cette dépense aux autres, sans s'incommoder. Ces vaisseaux étoient de formes différentes, & tiroient leurs noms, ou des animaux qu'ils représentoient, ou de la quantité d'eau qu'ils contenoient. Il falloit nécessairement qu'il y eût un trou vers le bas du vaisseau, pour conduire l'eau chaude dans le Bain: ainsi lorsque l'eau étoit assez chaude pour s'y baigner, & que le robinet étoit tourné pour la laisser couler à l'extrémité inférieure du tuyau, l'eau froide entroit dans le même tuyau par l'extrémité supérieure, et y descendoit à mesure que l'eau chaude en sortoit. Quand toute l'eau, qui avoit d'abord été chauffée, avoit passé au travers du vaisseau spiral, l'eau froide, qui y étoit entrée, descendoit jusqu'au bas de ce tuyau, après avoir été chauffée dans le passage à proportion de la longueur & du diamètre du tuyau, de la quantité de l'eau qui étoit dans le vaisseau, & du degré de chaleur dans lequel cette eau avoit été entretenue par le moyen du feu. L'eau du vaisseau y étoit sans doute enfermée de manière à empêcher qu'elle ne s'évaporât subitement; une telle évaporation auroit forcé à y introduire de l'eau froide qui auroit refroidi l'eau du tuyau, & l'auroit rendu trop froide pour l'usage du Bain, puisque celle-ci étoit sujette à être affectée par tous les changemens qui arrivoient à celle-là.

L'Hypocauste étoit un fourneau souterrain dont le fond formoit un plan incliné, dont le côté intérieur alloit en pente jusqu'à l'ouverture où se mettoit le bois à bruler. La raison de cette construction, selon Vitruve, étoit que la chaleur pouvoit se repandre plus également dans les vaisseaux qui étoient au dessus. Le derrière de ces fourneaux communiquoit aux chambres des Bains par le moyen de tuyaux, fixés dans les murs, & qui étoient en plus grand ou plus petit nombre selon les usages auxquels les chambres étoient destinées. Voici comme Stace en parle, in Bal. Hetruc. l. i.

Ubi languidus ignis inerat

Ædibus, & tenuem volvunt Hypocausta vaporem.

Séneque ne se contente point de parler des tuyaux, mais fait aussi mention de la chaleur qui en sortoit “ & impressos parietibus tubos, per quos circumfunderetur “ calor, qui ima simul & summa foverit æqualiter.” Sen. de Tranq. Animi.

Quid quæ sulphurea substructa crepidine fumant

Balnea, ferventi cum mulciber haustus operto

Volvit anhelatas tectoria per cava flammæ,

Inclusum glomerans æstu expirante vaporem.

Ausonius, in Mosel.

Ces tuyaux venoient tous du derrière, ou du toit du fourneau, qui étoit une chambre soutenue par des pilliers de brique de deux pieds de haut: la chaleur se communiquoit aux murailles au travers des espaces, qui étoient entre les pilliers.

On

On ne scauroit mieux expliquer comment cela se faisoit, qu'en donnant les descriptions suivantes de deux Hypocaustes Romains, qui furent découverts, il y a quelques années en Angleterre: "on a découvert à Wroxter, dans le comté de Shrop, une
 "petite chambre quarrée ou fourneau construit de la manière suivante: on
 "voyoit sur une aire quatre rangs de petits pilliers, de huit pouces en quarré,
 "dont les briques étoient jointes avec un ciment rouge très fin; chaque pillier
 "étoit posé sur une brique d'un pied quarré; & sur le haut du pillier il y avoit une
 "autre brique de deux pieds quarrés, aussi dure qu'une pierre à fusil, comme
 "étoient toutes les briques Romaines; ces pilliers soutenoient un double plafond,
 "composé d'un mortier très fort, mêlé avec un gros gravier, ou de la brique écrasée;
 "le premier de ces plafonds étoit posé sur les grandes briques; & quand il étoit
 "assez sec, on faisoit le second, après avoir fixé, avec des crampons de fer, au mur
 "intérieur, des tuyaux de brique, dont les extrémités inférieures étoient de niveau
 "avec les surfaces supérieures des grandes briques, & les extrémités supérieures avec les
 "surfaces inférieures du second plafond: chaque tuyau avoit deux trous opposés l'un
 "à l'autre, afin que la chaleur pût y passer, & se disperser ainsi partout."*

L'autre description est conçue en ces termes: "à Hope, qui est à environ six
 "milles de Chester, un jardinier, en bêchant, découvrit un Hypocauste des Ro-
 "mains: il avoit cinq aunes de longueur, quatre aunes de largeur, & environ une
 "demie aune de hauteur: il étoit entouré de murailles taillées dans le roc: le pavé
 "étoit de briques liées ensemble avec du ciment: le plafond étoit soutenu par des
 "pilliers de brique, & étoit composé de briques polies, qui avoient en plusieurs
 "endroits des trous, sur lesquels il y avoit des tuyaux de brique, qui servoient à
 "disperser la chaleur. Ces mots, Leg. XX. qu'on trouva sur quelques unes des
 "briques, font voir que cet Hypocauste avoit été construit par la vingtième légion,
 "qui, comme nous l'avons montré, se nommoit la victorieuse, & étoit alors en
 "garnison à Chester." Cambden, v. 2, pag. 828.

CHAPITRE

* Ceci s'accorde très bien avec ce que dit Vitruve: Supraque laterculis bessalibus 1 pilæ struantur, ita dispositæ, ut bipedales tegulæ possint supra esse collocatæ. Altitudinem autem pilæ habeant pedum duorum 2, cæque struantur

argilla cum capillo 3 subacta, supraque collocentur tegulæ bipedales, quæ sustineant pavimentum. Vitruvius, lib. 5. cap. x. Voyez la planche, qui est au commencement du troisième chapitre.

1 Abbiamo avuta occasione al cap. 3. dell lib. 11. a proposito de' mattoni nota 3. facc. 54. fare osservare, che oltre a' mattoni didori, tetradori, pentadori, e i loro mezzi, che ivi si nominano, n'ebbero gli antichi anche di altre specie. Qui in fatti leggiamo nominati mattoni di otto once, o sia di due terzi di piede, di un piede e mezzo, e fin'anche di due piedi.

2 Ognuno comprende, che una piccola altezza di due piedi non è affatto sufficiente per accendervi sotto grandi cataste di legna, capaci a riscaldare non solo i vasi di acqua, ma le stanze intere. Convien dunque credere, che questo vano alto non più di due piedi, o al più due piedi e mezzo, quanto lo fa Palladio cap. 40. lib. 1. *de re rustica*, s'intenda di quel vano, ch'era sotto tutto quel luogo, che doveva essere riscaldato, e serviva solo, perchè vi si diffondesse la fiamma, o almeno il calore, che

forgeva dall' *ipocausto*, o sia fornace; mentre che questa fornace era in un piano più basso, per poter avere la necessaria sufficiente altezza. A questa fornace vi si andava per cammino, e scala propria, come si legge nel seguente cap. 11. ivi, *ab eoque (frigidario) iter in propneum in versura porticus*. Veggasi la citata pittura delle terme di Titto.

3 Solevano gli antichi mescolare, e impastare la creta non solo co i capelli, ma anche colla paglia. L'abbiamo letto al principio del cap. 3. del lib. 11. e nella nota 1. dell' antecedente facc. 204. Si conserva questo costume fino al giorno d'oggi, specialmente in quelle crete, le quali hanno da resistere a fuoco violento. I vasi in fatti impastano la creta di quei vasi, dentro i quali pongono a cuocere nelle fornaci vassellami, e piccole crete gentili, con della lana, la quale equivale a' capelli. M. Galiani.



*Antique Painting, found in the Baths of Titus.
Peinture antique, trouvée dans les Bains de Titus.*

C H A P I T R E II.

DES BAINS DES ROMAINS SOUS LES EMPEREURS.

QUELLE qu'ait été l'origine des Bains en Italie, on s'en servoit pour des usages bien différens de ceux auxquels les Grecs employoient les leurs; car ceux-ci alloient principalement aux Bains, pour y prendre de l'exercice, au lieu que les Romains les fréquentoient pour les Bains chauds. En Italie le Gymnase étoit l'endroit le plus considérable du Bain; & dans la Grece on ne regardoit le Bain que comme une partie du Gymnase. De là vient que les Romains ont donné aux Bains le nom de THERMES; & ce nom a été approprié à tous les Bains publics de leur Empire.

Si l'on examine les restes de ces Bains, tels qu'ils ont été représentés par Palladio, on ne pourra s'empêcher de trouver une grande ressemblance dans leurs plans. La différence la plus considérable entre ces édifices & les Gymnases consistoit dans la disposition du Xyste, que les Grecs, selon Vitruve, plaçoient près du Portique, du côté septentrional de l'enclos; au lieu que les Romains le mettoient au centre de toute l'aire. Il n'y avoit qu'un péristyle dans le Gymnase des Grecs; & on en trouve toujours deux dans les Thermes des Romains. Le Gymnase n'étoit occupé que par ceux, qui y alloient prendre de l'exercice; & on ne voit pas qu'on permît aux femmes de faire usage des Bains, qui en dépendoient. Comme il y avoit deux Péristyles dans les Thermes des Romains, nous nous croyons en droit de conclure qu'il y avoit aussi un double ordre de Bains. Varron prouve sans contredit que les femmes se bai-
gnoient

gnoient dans des appartemens différens de ceux des hommes ; car en parlant de l'origine des Bains, & de l'établissement des Bains publics dans Rome, il assure qu'il y avoit deux sortes d'appartemens, où l'on se baignoit ; que l'un étoit à l'usage des femmes, & l'autre à celui des hommes : “ item primum balneum, nomen & Græcum, “ introiit in urbem, ubi bina essent conjuncta ædificia lavandi causa, unum ubi viri, “ alterum ubi mulieres lavarentur.” Ce que Martial & Cyprien disent des Bains, où les hommes & les femmes se baignoient pêle-mêle, n'est point contraire à ce passage, puisque ces écrivains n'attribuent cette indécence qu'à des femmes déréglées.

Cum te Lucernâ balneator extinctâ

Admittat inter Buſtuarias mæchas.

Mart. l. iii. ep. 51.

“ Quod vero quæ promiscuas balneas adeant? Quæ oculis ad libidinem curiosis, “ pudori ac pudicitiae dicata corpora prostituunt. Quæ cum viros, & a viris “ nudæ vident, turpiter ac videntur, non ne ipsæ illecebram vitiis præstant?” Cæcil. Cyprian. de Habit. Virg.

Dans les premiers temps il n'étoit permis, chez les Romains, ni à un pere de se baigner avec ses enfans, ni à un beau-pere de se baigner avec son gendre : “ nec “ parentibus cum filiis, nec focero cum genero lavari licuisse.” Cicero, de Off. l. i. Selon Aulu-Gelle, la modestie ne permettoit point aux deux sexes de se baigner ensemble, quoique, pour la commodité, les appartemens des hommes & des femmes fussent contigus.* Il ne paroît pas qu'avant le regne, de Domitien, les femmes aient été accoutumées de prendre le bain avec les hommes; mais il semble que cette coutume a été généralement reçue depuis ce temps-là, jusqu'au regne d'Adrien, qu'on prétend avoir défendu cette indécence, comme le fit depuis Marc Aurele; & quoiqu' Héliogabale l'ait tolérée, Alexandre Sévère publia dans la suite des édicts pour l'abolir.

Il est probable que les Romains n'alloient aux Thermes ou Bains publics, qu'au temps que ceux d'entre eux, qui avoient des Bains particuliers, étoient accoutumés de s'y mettre. C'étoit depuis deux heures après midi jusqu'à la brune, temps auquel on fermoit les Bains, jusqu'au jour suivant. Toutefois cet usage varia, selon les temps, comme nous aurons occasion de le remarquer dans la suite. Quand
les

* Et item est animadvertendum, uti caldaria muliebria viriliaque conjuncta, et in iisdem regionibus sint collocata 1;

sic enim efficietur, ut in vasaria ex hypocausto communis sit usus eorum utrisque. Vitruvius, lib. 5. cap. x.

1 Non è già, che in uno stesso bagno, o in una stessa stanza si dovessero lavare uomini, e donne, ma la stanza, ove è il bagno per le donne; deve esser vicina a quella degli uomini,

accio che la stessa stufa, e le stesse acque possano servire tanto agli uni, quanto alle altre. Mar. Galiani.

les Bains étoient préparés, on sonnoit une cloche, pour avertir le peuple, qui quittoit aussi-tôt les exercices du Sphéristere, & se pressoit d'aller au Calidaire, de peur que l'eau ne se refroidît : C'est ce qui a fait dire à Martial, lib. xiv. ep. 163.

Redde pilam, sonat æs Thermanum, ludere pergis,
Virgine vis sola lotus abire domum ?

Mais quand le Bain fut plus à la mode chez les Romains, cette partie du jour cessa d'être suffisante, & les Baigneurs excéderent le temps, qui avoit été alloué pour se baigner. Il étoit cependant plus commode de s'exercer à la Palestre & de prendre le Bain entre les deux & trois heures après midi. Voici ce que Martial nous apprend de la manière la plus ordinaire d'employer la journée.

Depuis six heures du matin jusqu'à huit on recevoit & rendoit des visites.

Depuis huit heures jusqu'à dix les avocats & autres gens de loi plaidoient au barreau.

Depuis dix heures jusqu'à midi on travailloit, ou l'on s'occupoit autrement.

Entre midi & deux heures on alloit dormir.

Entre deux & trois heures on s'exerçoit dans le Sphéristere, avant que de prendre le Bain*.

A trois heures on alloit dîner ; & à quatre heures Martial s'appliquoit à l'étude, tandis que son ami passoit son temps à boire.

Prima Salutantes, atque altra continet hora ;

Exercet raucos tertia caussidicos.

In quintam varios extendit Roma labores ;

Sexta quies lassis, septima finis erit.

Sufficit in nonam nitidis octava palæstris :

Imperat extructos frangere nona toros.

Hora libellorum decima est, Eupheme, meorum,

Temperat ambrosias cum tua cura dapes. Mart. lib. iv. ep. 8.

On doit supposer ici, que nous ne parlons que des jours, tels qu'ils sont vers les Equinoxes ; car comme les Romains divisoient leurs jours en douze heures, l'heure d'un jour d'été devenoit plus longue, & celle d'un jour d'hiver devenoit plus courte à proportion de la distance du soleil de l'Equateur.

Adrien défendit à tous ceux, qui n'étoient point malades, d'entrer dans les Bains publics avant deux heures après midi : Spart. " Ante horam octavam neminem nisi

* Les passages suivans prouvent aussi, à n'en pouvoir douter, qu'on se baignoit ordinairement à deux heures.

Octavam poteris servare, lavabimur una. Lampid. l. ii. ep. 53.

Cicéron, en parlant de Jules César, s'exprime ainsi : ille tertiis saturnalibus apud Philippum ad horam septimam, nec quemquam admisit, rationes opinor cum Balbo ; inde ambulavit in littore, post horam octavam in balneum.

“ nisi ægrum lavari voluit.” Il n’y eut que très peu d’Empereurs, qui permirent de laisser les Bains ouverts jusqu’à cinq heures du soir. Martial dit, qu’après quatre heures, on faisoit payer cent quadrantes * à ceux, qui vouloient se baigner. Il paroît par le même auteur qu’on ouvroit quelquefois les Bains avant deux heures : il dit que les Bains de Néron étoient très chauds à midi, & que la chaleur, qui sortoit alors de l’eau de la fumée, étoit excessive.

Temperat hæc thermas, nimios prior hora vapores

Halat, & immodico sexta Nerone calet. Mart. lib. x. ep. 48.

Alexandre Sévere, dans la vûe de flatter la passion du peuple pour le Bain, ne se contenta pas de permettre qu’on ouvrît les Thermes avant la pointe du jour, ce qu’on n’avoit jamais souffert auparavant, mais fournit à ses dépens l’huile des lampes qui les éclairaient : “ addidit oleum luminibus Thermarum, cum antea non ante auroram “ paterent, & ante occasum clauderentur.” Depuis le regne de cet Empereur, il paroît que les Romains continuerent à demeurer attachés à leurs Bains jusqu’au temps que le siege de l’Empire fut transporté à Constantinople. Après cette époque, on ne voit point qu’on ait construit de nouveaux Thermes ; & l’on peut supposer, que la plupart de ceux, qui étoient alors fréquentés dans la ville de Rome, n’étant plus réparés par les Empereurs, tomberent insensiblement en décadence. On peut aussi remarquer, que l’usage du linge devint de jour en jour plus général ; que, faute d’attention à entretenir le bon ordre dans les Bains, il s’y commettoit de grands désordres ; & que plusieurs des aqueducs, qui les fournissoient d’eau, ont été détruits par les invasions & les incursions des Barbares. Toutes ces causes ont beaucoup contribué à hâter la ruine des Bains.

De tout ce qui a rapport aux Thermes, il n’y a rien qui ait plus embarrassé les sçavans, que la maniere, dont on s’y prenoit, pour fournir l’eau chaude à toutes les baignoires qui s’y trouvoient. Car si l’on suppose que chaque baignoire des Bains de Dioclétien étoit capable de contenir six baigneurs, selon cette supposition qui est bien éloignée d’être outrée, dix huit milles personnes pouvoient se baigner à la fois dans ces Bains ; & comme il ne reste aucuns vestiges qui soient capables de favoriser les conjectures sur la maniere de faire passer l’eau dans ces vaisseaux, on s’en est tenu à l’explication qu’a donnée Vitruve sur un semblable sujet. Baccius a mieux traité cette matiere qu’aucun autre auteur moderne : il a imaginé que l’eau pouvoit venir des réservoirs qui étoient au dehors des Thermes, & qui leur étoient contigus ; mais comme ces réservoirs étoient au niveau des Thermes, il a cru qu’on avoit été obligé de se servir de machines pour élever l’eau à la hauteur qu’il a remarqué, en examinant les ruines des Bains de Dioclétien, qu’elle devoit monter. Il a été induit à penser ainsi par le nombre de tuyaux, qu’il a vû qu’on avoit tirés de dessous l’aire où il n’y avoit jamais eu de bâtimens, & qui étoient tous environnés d’autres tuyaux qui venoient de l’Hypocauste. Il s’est donc imaginé que l’eau étoit échauffée au dehors des Thermes ;

mais

* Espece de petite monnoye Romaine.

mais cette supposition lui a parue si remplie de difficultés, qu'après de sérieuses reflexions, elle l'a empêché de continuer ses recherches sur cette matière. Nous espérons, que deux coupes des Châteaux ou Réservoirs des Bains d'Antonin, qui nous ont été données par Piranesi, cet Artiste ingénieux, suffiront pour montrer, qu'il étoit facile aux Romains d'échauffer les plus grands volumes d'eau, que leurs Thermes pussent contenir. Pour se former une idée juste de la manière dont cela se faisoit, il est à propos de jeter les yeux sur la planche, où ces deux coupes sont représentées. *

Le Château ou Réservoir des Thermes d'Antonin Carracalla recevoit l'eau, qui lui étoit nécessaire, de l'Aqueduc d'Antonin, dont une partie passoit par la Voie Appienne.

Deux des arches de cet Aqueduc sont représentées à A.

B est une citerne, qui recevoit l'eau de l'Aqueduc.

C est une ouverture, par où l'eau descendoit du Réservoir dans les chambres qui étoient au dessous.

D est un Réservoir, qui avoit un pavé à la mosaïque, où l'eau étoit exposée aux ardeurs du soleil.

E est une autre ouverture, au travers de laquelle l'eau passoit dans les chambres les plus basses, qui étoient placées immédiatement au dessus de l'Hypocauste.

F représente l'Hypocauste.

OO sont des portes, par où l'on mettoit dans l'Hypocauste le bois qui servoit à l'échauffer ; & l'on trouve à H une coupe transversale à travers le milieu du Réservoir.

Il paroît par le plan de ce château ou Réservoir, qu'il y avoit immédiatement au dessus de l'Hypocauste vingt huit chambres voutées ; que ces chambres y formoient deux rangées, de quatorze chambres chacune ; & qu'elles avoient communication les unes avec les autres. Les coupes font voir, qu'au dessus de ces chambres, il y en avoit vingt huit autres, qui se communiquoient aussi ; quoi qu'il n'y en eût qu'une seule, qui eut communication avec les chambres basses, par le moyen de l'ouverture E, dont on a déjà fait mention. Au dessus de toutes les chambres il y avoit un réservoir spacieux, qui n'étoit pas bien profond, mais qui occupoit toute la longueur du Château, & dans lequel l'eau étoit considérablement échauffée par les ardeurs du soleil, avant que de passer dans les chambres. Ce réservoir ne recevoit point immédiatement son eau de l'aqueduc, mais de la citerne B. Il semble que cette citerne ne servoit qu'à faire couler avec plus de lenteur l'eau dans le Réservoir, afin que sa surface ne souffrit point la moindre agitation. Le mouvement de l'eau auroit beaucoup retardé l'effet qu'on attendoit ; puisqu'une eau tranquille est bien plus propre à être échauffée par le soleil que celle qui est agitée. Lorsqu'il n'étoit point nécessaire de tirer de l'eau des chambres basses pour remplir les baignoires, l'eau du Réservoir devenoit inutile, & se seroit débordée, s'il n'y avoit point eu à un des côtés de la citerne une ouverture par où elle s'écouloit, sans entrer dans

les

* Voyez la planche, qui est au commencement du chapitre septieme.

les Bains. Durant tout ce temps l'eau du Réservoir étoit dans un état parfait de repos. La citerne repondoit donc à deux fins, c'est-à-dire qu'elle empêchoit l'agitation de l'eau du Réservoir, & qu'elle emportoit toute celle qui n'étoit d'aucun usage. Quand les vingt huit chambres voutées, qui étoient immédiatement au dessus de l'Hypocauste, commençoient à s'échauffer, la chaleur qu'elles acquéroient s'augmentoit avec d'autant plus de promptitude, qu'il n'y avoit qu'une de ces chambres qui communiquoit à l'air extérieur par les ouvertures C & E. Il est donc évident qu'elles étoient construites sur le même principe que le Digesteur de Papin, la force des murailles & de la voute étant suffisante pour résister aux efforts de la raréfaction de l'air qui se trouvoit dans l'eau, & par conséquent pour empêcher que l'évaporation ne causât quelque perte. Il étoit nécessaire qu'il y eût des tuyaux pour donner à l'eau une chaleur suffisante pour s'y baigner. Les chambres R R avoient aussi des tuyaux qui venoient de l'Hypocauste, & tenoient lieu d'un réservoir d'eau tiède pour les chambres basses ; l'eau, qu'elles recevoient, étoit aussi échauffée par le soleil. Quand l'heure du Bain étoit arrivée, on tournoit les robinets, pour faire passer l'eau chaude des chambres basses dans les baignoires, vers lesquelles elle couloit avec une grande vitesse, & s'élevoit dans les Thermes à une hauteur perpendiculaire, égale à la surface du réservoir du Château. La course de l'eau étoit accélérée par la grande tendance qu'elle avoit à se dilater, après avoir été renfermée dans les chambres. Si la pression de la colonne d'eau tiède n'étoit pas plus grande que le diamètre de la colonne d'eau chaude qui s'écouloit des chambres basses, elle lui étoit au moins égale. Pour empêcher l'eau de se refroidir, en passant au travers des tuyaux souterrains, on avoit soin de les entourer d'autres tuyaux, qui venoient de l'entrée de l'Hypocauste, de sorte que ces tuyaux étoient au centre d'une espèce d'entonnoir, & acquéroient une chaleur considérable, avant que l'eau y entrât. Chacune de ces chambres avoit, en dedans des murailles, quarante neuf pieds six pouces de long, vingt sept pieds six pouces de large, & environ trente pieds de haut : le nombre des pieds de la surface du bas des chambres se montoit à trente huit milles cent quinze. Si l'on alloue trente pieds pour la hauteur moyenne, la quantité d'eau, contenue dans les chambres basses, se montoit à un million cent quarante trois milles quatre cens cinquante pieds cubiques ; & l'on doit convenir que les chambres hautes contenoient une égale quantité d'eau : par conséquent si l'on donne à chaque baigneur huit pieds cubiques d'eau chaude, & qu'on suppose que l'eau conserve pendant une demie heure autant de chaleur qu'il en faut pour s'y baigner, dix huit milles personnes consumoient durant ce temps-là cent quarante quatre milles pieds cubiques d'eau chaude. Selon ce calcul, il y avoit pendant trois heures, ou jusqu'à cinq heures du soir dans les Thermes une quantité d'eau suffisante pour cent huit milles personnes. Il faut pourtant avouer que l'eau se refroidissoit par degrés, en s'écoulant des chambres hautes. Les Anciens ne nous apprennent point comment on découvroit cette manière d'échauffer

d'échauffer de si grands volumes d'eau, & l'on ignore si ce fut une invention des Romains, ou s'ils l'apportèrent d'Orient. On peut cependant raisonnablement supposer, que, n'étant d'aucune utilité avant la construction des Bains publics à Rome, elle n'est pas plus ancienne que le temps d'Auguste, sous le regne duquel Dion Cassius nous apprend l. iv. p. 553. que Mécène bâtit pour la première fois un Bain d'eau chaude, où l'on pouvoit nager.

CHAPITRE

Fig. 3. Section of the Hypocaustum.



Fig. 3 & 4. A. Cellars. B. Prefurnium. C. The Place for the Cauldron. D. Earthen pipes. E. Pavement of the Hypocaustum. F. Baths filled with rubbish. G. Piers.

Fig. 4.

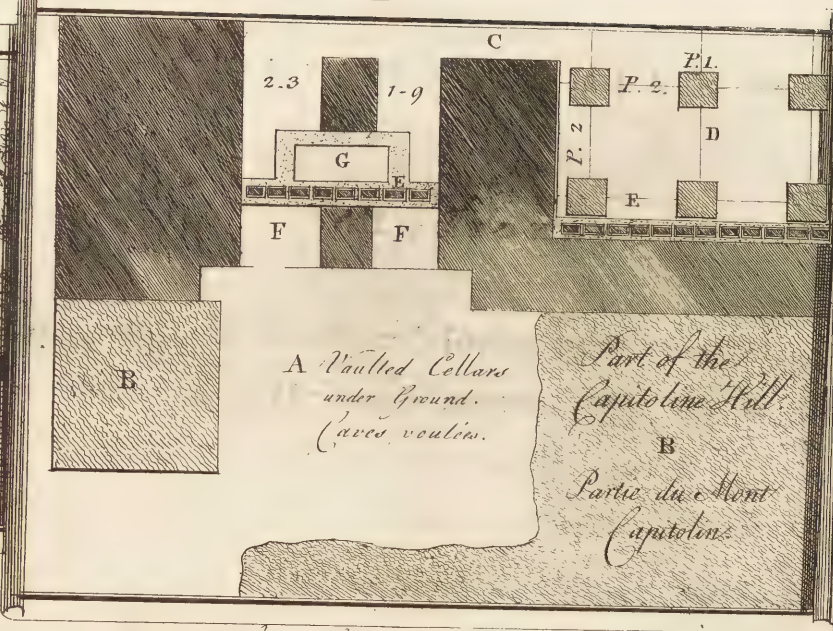
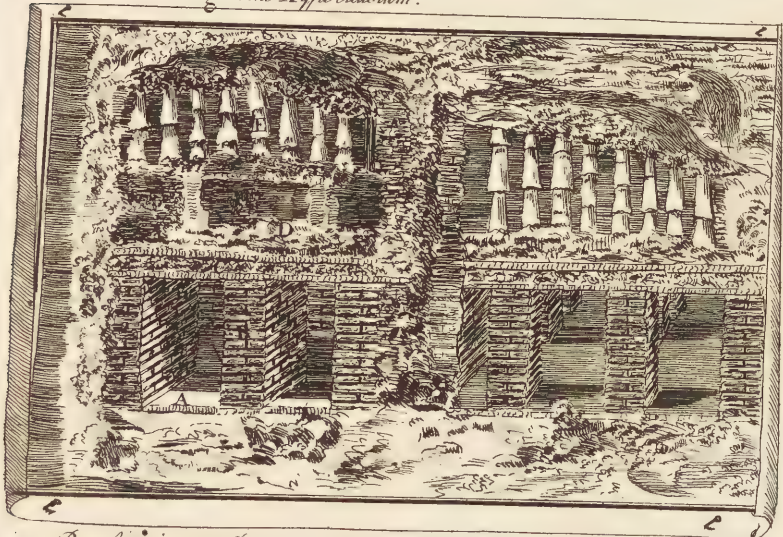


Fig. 4. Section of the Hypocaustum.

C. Remains of the Hypocaustum. D. Piers. E. Pipes. F. Prefurnia. G. Place for the Cauldron.

Fig. 1. the Hypocaustum.



A. Prefurnia. B. Piers. C. Tiles & Pavement of the Hypocaustum. D. Place for the Brazen Cauldron. E. Earthen Pipes for conducting the Heat to the Baths.

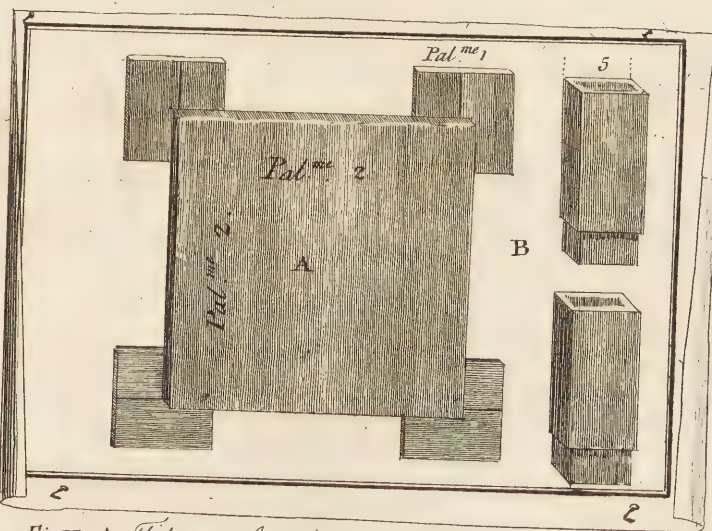
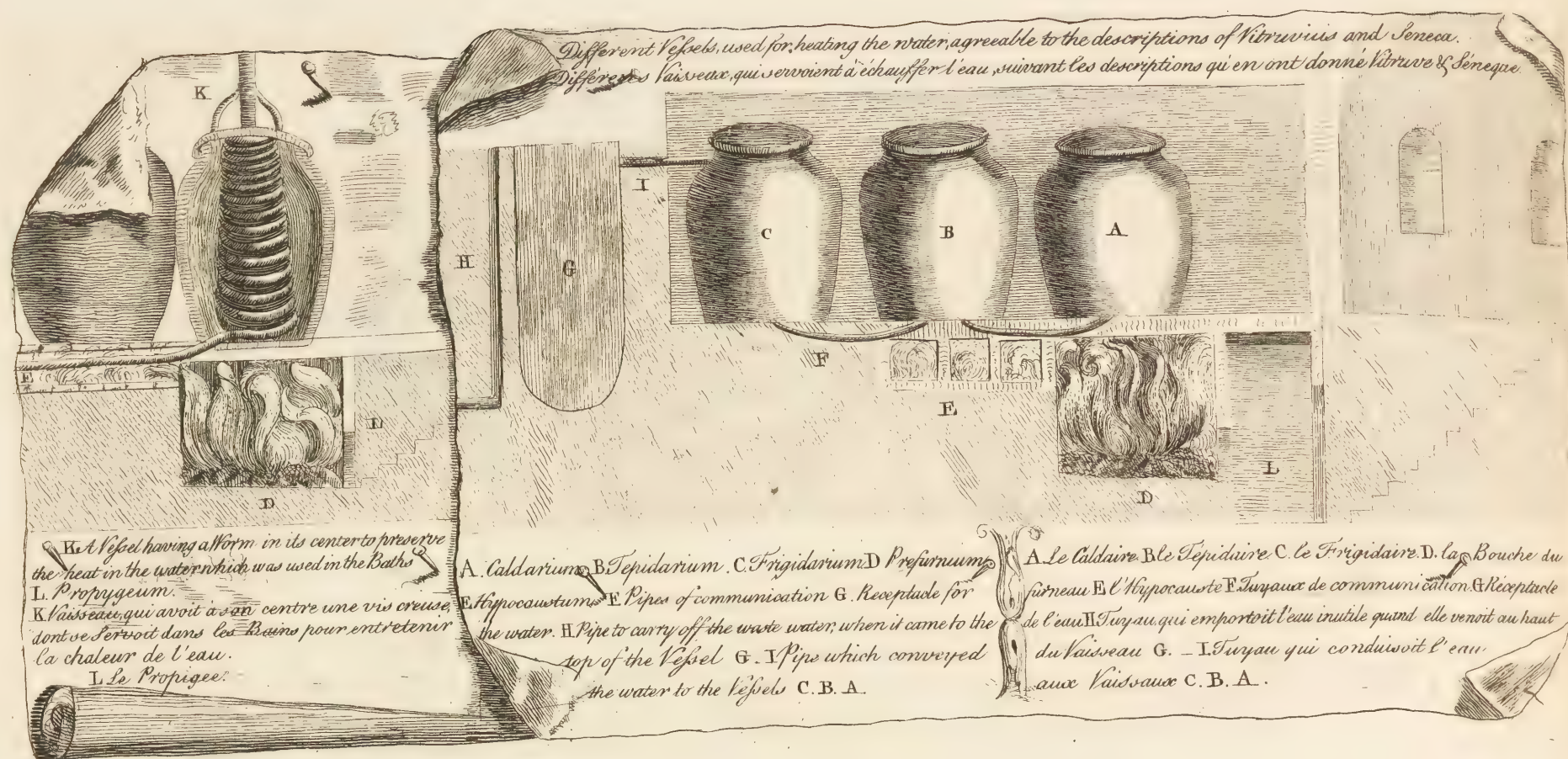


Fig. 5. A. Tiles two foot Square, Placed upon each of the Piers of the Hypocaustum. B. form of the Pipes.

Fig. 1. l'Hypocauste. A. Bouches des fourneaux. B. Piliers. C. Tuiles & Pavé de l'Hypocauste. D. Endroit où étoit placée la Chaudière d'airain. E. Tuyaux de terre pour conduire la chaleur aux Bains. Fig. 2. C. Restes de l'Hypocauste. D. Piliers. E. Tuyaux. F. Bouches des fourneaux. G. Place de la Chaudière. Fig. 3. & 4. A. Caves. B. Bouche du fourneau. C. Place de la Chaudière. D. Tuyaux de terre. E. Pavé de l'Hypocauste. F. Bains pleins de décombres. G. Piliers. Fig. 5. A. Tuiles de deux pieds carrés placées sur chacun des piliers de l'Hypocauste. B. Forme des Tuyaux.



C H A P I T R E III.

DES BAINS D'AGRIPPA.

PLANCHE III.

AGRIPPA tint le premier rang parmi les grands hommes, qui illustrerent le regne d'Auguste. Il se distingua autant durant la paix que durant la guerre: par ses nombreuses victoires il rendit son souverain très puissant; & par les efforts qu'il fit, pour procurer aux Romains leurs commodités & leurs aises, & pour augmenter la Splendeur de Rome, il lui assura la bienveillance & l'amour du peuple.

Il donna par son testament ses jardins, & les Bains, qui portoient son nom au Peuple Romain, & laissa un revenu suffisant pour leur entretien, afin qu'on pût prendre le Bain, sans qu'il en coûtât rien au Public. On ne sçait si Agrippa a bâti le Panthéon, ou s'il l'a seulement réparé & embelli. Il est certain qu'il y a ajouté le Portique; & cet édifice magnifique servoit comme de vestibule à ses Bains*. On en voyoit encore des restes considérables dans le seizième siècle. Il reste encore aujourd'hui

* Cette supposition ne paroît point sans fondement, si l'on considère, que dans les Bains les plus considérables, tels que ceux de Caracalla, de Dioclétien & de Constantin, il y avoit une chambre, qui par sa forme & sa situation, ressembloit exactement au Panthéon, & étoit destinée au même usage. Il importe fort peu d'examiner ici si le Panthéon a été entièrement bâti par Agrippa, ou si cet édifice servoit anciennement à un culte reli-

gieux, & si ce grand homme l'a seulement réparé; puisqu'on sçait que chez les Romains, le vestibule, même dans les maisons des particuliers, étoit regardé comme un endroit consacré à la Religion, qu'ils plaçoient dans cette salle les statues de leurs ancêtres, & qu'ils y adoroient leurs dieux Pénates. On trouve dans le traité du Pere Lazari sur la Dédicace du Panthéon le passage suivant, qui revient à notre sujet:

jourd'hui une grande niche, qu'on appelle l'Arco della Ciambella, & quelques autres ruines, contigues au Panthéon, qui faisoient partie de ces Bains. On trouve une vûe de ces ruines dans la description du Champ de Mars par Piranesi.

Flaminius

Ma dirà taluno; che stimavano dunque che fosse, se non era tempio? Quel che ne stimassero a me non monta niente: purchè tempio non lo credessero, lo abbiano avuto in conto di pubblica fabbrica, di memoria, di sepolcro, di qualunque altro edificio a me non importa. Che se pure volete che io vi dica cosa, la aquale è stata da me trovata come dettata anticamente da scrittore nostro Toscano, ed io dirolla: sebbene a certi contraffegni giudico essere questa scrittura come di tempi più antichi fatta da moderna mano, per istruire con maggiore autorità un forestiere delle cose di più rinomanza di Roma. In questa della fabbrica nostra così si dice. *Quindi tu te ne verrai al Pantheon Marci Agrippæ che è antica cosa e delli maggiori edifizii di questa Roma: e neuno ve ne ha così come questo intero. E nota che fue anticamente bagno: e vicino al muro a mano dritta passava uno grande canale di acque per servizio del lavarsi. Ma il buono Marcus alcun poco mutollo e pose a quello inanzi lo bello portico il quale ora si vede, e lo comprese dentro lo cerchio delle terme sue. Questo fu esempio di tutte fabbriche che vedrai a questa somiglianti nelli bagni del fiero Diocleziano, e di Antonino il Pietoso. E una di esse è già ridotta a Chiesa; dico sanctus Bernardus ad Thermas: questa è più piccola e meno appariscente al di fuori: la forma di dentro sì è quella stessa. E ti avverrai in persona la quale ti insegnerà il contrario di questo; non le credere: perchè sarà di quelli i quali ad ogni edificio rotondo pongono nome di tempio; la quale voce passata al popolo, si furono molti ingannati; come que' che dissero tempio di Nettuno a Tivolinella villa di Adrianus, e fue bagno; e di Pantheon Minerva medica feciono lo stesso e questo pure sì fu bagno, e rimangono ora nel muro i canali. E però io dico ancora che Pantheon Agrippæ fue bagno pivvico ricco ed adorno di belle nicchie, siccome le sale del Palatium Cæsarium. Vicino a questo alli tempi antichi vi aveva un altro Pantheon simile a questo Agrippæ. Tale è la memoria di cui io vi dissi che sembante avea di cosa già prima anticamente scritta: benchè io con certi contraffegni ne giudichi altrimenti. Ma comunque sia, ve ne recitai qui quella parte che al Pantheon appartiene, per contenere cose, come io credo, non lontane dal vero: Che per quello che dice esservi stato un condotto di acque; si può leggere su ciò la lettera del celebre uomo Ottavio Falconieri: e così pure, che compreso fosse dentro il recinto delle terme di Agrippa, lo mostra l'immagine che di Roma diede Lionardo Bufalini con que' vestigi ed avanzi di antichità che sopravvivevano a suo tempo. Aggiugneva che edifizii vi fossero nelle terme a questo somiglianti: chi cio può negare il quale abbia almeno veduto quello che delle antiche terme rappresentoci il Serlio; e stav*

primo luogo quel che ora forma la nobil Chiesa di san Bernardo, tanto simile al Pantheon nostro, che può parere fedele copia di questo perfettissimo originale. L'esserli ancora nobili Antiquari ingannati a credere tempii certe fabbriche che di figura rotonda, trovate furono poi essere bagni, questo pure è vero: ed oltre gli esempi addotti, i quali se diligentemente ricerchisi, si ritroveranno veri; ancor l'erudito Panvinio giudico essere tempio di Apolline Palatino, quello che, per testimonianza del dottissimo uomo Francesco Bianchini, più sotto scavando, videfi essere bagno. Quanto agli ornamenti del Pantheon, non essere di luogo sacro quelli che così sono stimati, ma comuni alle sale del Palatino; odasi quel che descrivendo un di questi saloni dice il lodato Monsignor Bianchini; *Si ergevano tra le sedici colonne descritte, ognuna di esse alta 28. palmi di solo fusto, le nicchie per i colossi, non altramente adornate di quello, che si veggano nella rotonda o sia Pantheon di Agrippa, quelle che ora sono convertite in altari.* Cose sono dunque queste non lontane dal vero; e così pure delle altre che ivi accenna come dell' esservi stati più Pantheon vicini; sopra di che è da leggerli Giuseppe Scaligero. Ma quello per cui sono queste cose dette; e che fosse questo luogo bagno; troppo dura cosa sembra a crederli, e ad ogni apparenza, e al comun sentimento ancor de' dotti contraria: la quale io qui non pretendo di confermare o di disapprovare, siccome quella che non è a me nè al mio intento necessaria: per cui sol basta, che qualunque fosse questa fabbrica, a' Cristiani non apparisse di certo che fosse tempio; ciò che io ho di sopra spiegato: e quest' altro ho io qui voluto accennare: perchè il riferire quel che in simili materie viene contra la comune opinione scritto con qualche appoggio di ragione o rassomiglianza di vero, niun danno arreca; ed è l'ascoltario dilettevole, ed utile talora: Che le arti e le scienze, non da quei che ridire solo fanno il detto fin allora hanno accrescimento e perfezione; ma da chi nuova strada si aperse, e non prima tentato cammino: e come colui rispose a chi di ciò lo biasimava non passa agli altri innanzi chi si contenta di sempre tenere loro dietro. Ma io dall' argomento proposto di sacra istoria ed antichità, non so come ho lasciato che si allarghi il discorso alla civile e profana: del che forse mi riprenderanno alcuni; ma no i più savi, i quali fanno; come le Muse disse Sinesio, essere così dette perchè d' accordo van sempre insieme; così che le cognizioni della profana Filologia servono mirabilmente alla sacra; e mal può la Verità, che noi sdegnando fugge, abbracciare, chi un solo braccio o ha o stende per questa stringere e rattenere. Chap. 23.

Flaminius Vacca, fameux sculpteur Romain, qui vivoit vers le milieu du seizieme siecle, s'exprime ainsi sur ce sujet, dans ses observations, que Montfaucon a recueillies dans son Journal d'Italie: " Les lions de Basalte, & l'urne de porphyre qui étoient
 " autrefois devant le portique du Panthéon, y resterent jusqu' au temps de Sixte IV.
 " l'an de Jésus Christ 1471. L'aire, qui étoit devant la Rotonde, avoit été faite par
 " les ordres d'Eugene IV. vers l'an 1433. temps auquel on trouva un des lions,
 " l'urne de porphyre, & une partie du Buste d'Agrippa en bronze, aussi bien que les
 " pieds d'un cheval, & les restes d'un char. On peut conjecturer de là, que la statue
 " d'Agrippa dans un char de triomphe étoit placée à une certaine hauteur sur la façade
 " du portique, qu'on avoit mis de chaque côté les lions mentionnés ci-dessus, & que
 " l'urne qui contenoit ses cendres étoit au milieu. Vers l'an 1585 les lions furent
 " transportés par ordre du pape Sixte V. à la fontaine qu'il érigea auprès des Bains de
 " Dioclétien: l'urne resta devant le Portique de la Rotonde; & le reste des fragmens
 " fut, selon toutes les apparences, fondu pour quelques usages." Montf. Diar. Ital.
 pag. 248.

Le même Flaminius Vacca fait ensuite mention de quelques autres morceaux d'antiquité, trouvés dans ces Bains.

" La maison, où je demeure, dit-il, est bâtie sur une partie des Bains, dont j'ai
 " parlé. En creusant les fondemens pour y chercher une muraille, j'ai trouvé de
 " l'eau; & en creusant plus avant, j'ai découvert un chapiteau & une frise de marbre,
 " d'ordre Corinthien, de quatre palmes de haut, & semblable à ceux du Portique du
 " Panthéon. Comme l'eau étoit un grand obstacle à mes recherches, j'ai jugé à propos
 " de les discontinuer.

" En pratiquant dans le même endroit une cave à vin, j'ai rencontré une muraille,
 " où il y avoit plusieurs tuyaux de brique, dont on s'étoit sans doute servi pour con-
 " duire l'eau de l'Hypocauste. Je trouvai dessous un pavé antique, semblable à ceux
 " de ces ouvrages souterrains, & incrusté de marbre de chaque côté. Enfin je vis un
 " second pavé d'une structure très solide, & soutenu par plusieurs pilliers. On mettoit au-
 " trefois le feu entre ces pilliers; car nous y trouvâmes du charbon, des cendres, & un
 " grand espace vuide, couvert de plomb, dans lequel on avoit fixé des chevilles d'airain.
 " J'y trouvai aussi plusieurs petites colonnes de granit. Quand la muraille fut bâtie,
 " je n'allai point plus loin. Je me souviens aussi que quand les victorins jetterent les
 " fondemens de leurs palais, ils trouverent un grand escalier, qui conduisoit aux Bains
 " d'Agrippa: les marches étoient de marbre, & très usées. C'étoit sans doute le grand
 " escalier des Bains; ils y trouverent tant d'eau, qu'ils ne purent continuer leur entre-
 " prise." Montf. Diar. Ital. page 266.

Montfaucon

Montfaucon fait sur ce passage une remarque, qui est très juste : “ Flaminus, dit-il, nous a donné de grandes lumières sur les Bains d’Agrippa : il décrit le Vaporaire ou Hypocauste, en employant presque les paroles de Dion & de Pline. Voici comme s’exprime Dion au livre 54 : Agrippa vaporarium Laconicum fecit. Laconicum autem dicitur id genus balnei, quoniam hic tum nudari corpora, tum inungi oleo præcipue videbantur.”

Pline parle ainsi, au livre 35. chap. 4. “ In thermarum quoque calidissima parte marmoribus incluserat parvas tabellas, paulo antequam reficerentur, sublatas.” Flaminus nous apprend quelle étoit la forme de ce Laconique : après nous avoir assuré que le pavé étoit soutenu par de forts-piliers, placés de manière à laisser au feu un libre accès ; Il dit avec Pline, “ Que les murs de ce Laconique étoit incrusté de marbre ; que les Bains d’Agrippa étoient ornés de colonnes, semblables à celles du Portique du Panthéon ; & qu’il n’y avoit aucun lieu de s’étonner que les marches fussent fort usées, puisque les Bains étoient publics.” Quelques uns des appartemens étoient pavés de briques émaillées, semblables à de la porcelaine, & les autres avoient seulement des pavés de Stuc. Si la matière vitrifiée, dont on se servoit du temps de Pline, avoit été connue, quand Agrippa bâtit ses Thermes, il l’auroit sans doute préférée à toute autre : * “ Pulsa deinde ex humo pavimenta in cameras transiere e vitro, novitium & hoc inventum, Agrippa certe in Thermis quas Romæ fecit, figulinum opus encausto pinxit, in reliquis albario adornavit, non dubie vitreas facturum cameras, si prius id inventum fuisset.”

Les petits morceaux d’émail, que Fabricius Vacca dit, qu’il a vu tirer des ruines de ces Thermes, n’y ont donc point été mis du temps d’Auguste ; mais quelque temps après, & probablement sous le règne de Titus, ou sous celui d’Adrien, † par l’ordre desquels ces Thermes ont été réparées. “ Adrianus Romæ instauravit Pantheon. La vacuum Agrippæ, &c. ea que omnia propriis & veteribus nominibus instauravit.” Martial, en parlant de l’émail, dit,

Encaustus Phaeton tabulâ depictus in hac est.

Quid tibi vis, dipylon qui Phaethonta facis? Lib. iv. ep. 47.

Pline nous apprend, l. 34. c. 7. qu’on avoit placé devant ces Thermes la statue d’un Baigneur, qui se frottoit avec le Strigil ; que cette statue avoit été faite par Lysippe ; & qu’elle étoit d’un travail si exquis, que Tibère l’admiroit plus qu’aucune des statues qui étoient à Rome de son temps, & qu’il la transporta même dans la chambre où il couchoit ; mais que la populace, ne pouvant souffrir d’en être privée, il se vit enfin obligé, à force d’insultes, de la remettre où il l’avoit trouvée.

Quand

* Hist. Nat. de Pline, l. 36. c. 25.

† Spartian. in Adriano.

Quand Agrippa eut fini ses Bains, il fit venir de l'eau dans une partie de la ville par un aquéduc, appelé Virgo, nom d'une source, qu'il changea ensuite en celui d'Augusta. Cet aquéduc avoit, selon Frontin, près de quatorze milles de long: il s'étendoit d'abord le long d'un passage souterrain, qui avoit onze milles neuf cents soixante cinq pas; puis il sortoit de terre, & parcouroit un espace de mille deux cents quarante pas; & ensuite la partie, qui rentroit dans la terre, avoit cinq cents quarante pas. Pline nous apprend que cet Aquéduc avoit sept cents arches, quatre cents colonnes de marbre, & trois cents statues, tant d'airain que de marbre. Pour prévenir les accidens, qui pouvoient arriver au principal courant d'eau, il avoit fait faire à des distances convenables cent trente réservoirs, où il avoit rassemblé de grands corps d'eau, qui venoient chacun d'une source particulière, & s'écouloient tous dans l'Aqueduc. Il avoit aussi environné de fortes murailles cent cinq des principales sources, & fait dans différens endroits de la ville sept cents grands bassins, qu'il remplait d'eau, pour subvenir au besoin qu'on pouvoit en avoir*.

EXPLICATION DES BAINS D'AGRIPPA.

P L A N C H E III.

- A. Le Pantheon.
- B. Le lieu, où les athletes se baignoient.
- C. L'Apodytere.
- D. Le Xyste.
- E, E, &c. Chambres des athletes.
- F, F. Chambres, où se faisoit la conversation.
- G, G. Galeries, à l'usage de ceux qui s'exerçoient dans le Xyste.
- HH. Le Péristyle.
- I. L'Ephébée ou le Sphéristère.
- K. Le Conistère & l'Eléothèse.
- L. Le Frigidaire.

La

* Comme nous allons décrire ceux d'entre les Bains des Romains, dont il reste encore des vestiges, il est à propos de faire quelque attention au passage suivant d'un auteur anonyme du treizième siècle, qui parle ainsi des Bains de son temps: " Les Bains sont de grand palais, " qui ont des chambres voutées & souterraines, dans " lesquelles, en hiver, il y a du feu partout, & en été " on trouve de l'eau froide, pour rafraîchir les Sénateurs " qui sont assemblés dans les chambres, qui sont au

" dessus. C'est ce qu'on peut voir dans les Bains de " Dioclétien, près de l'église de Sainte Susanne. Les " autres Bains sont ceux de Domitien, d'Olympias près " de Saint Laurent dans le Panisperne, de Novatien, de " Tibère derrière Sainte Susanne, de Dioclétien, de Lu- " cain, d'Antonin, de Machinnanus, d'Agrippa derrière " Sainte Marie de la Rotonde, & d'Alexandre." Voyez Mont. Diar. Ital. p. 285.

- M. La Chambre à Suer, ou le Tépidaire, qui avoit le Laconique d'un côté, & le Bain chaud de l'autre.
 N. Le Laconique.
 O. Le Bain Chaud.
 P,P. Exedres en demi-cercles, où s'assembloient les philosophes.
 Q, Q. Appartemens des officiers, qui avoient soin des Bains.
 R. La Tonstrine, ou la Boutique des Barbiers.
 SS. Carrieres magnifiques & spacieuses, ornées de colonnes & de niches, où se faisoient les exercices, quand le temps étoit beau.
 T,T. Les Biblioteques.
 U,U. Escaliers, qui environnoient les Thermes.

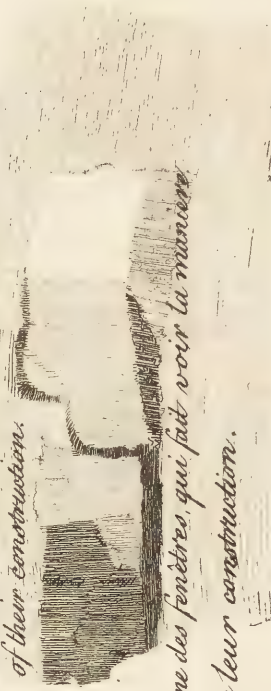
On a mis ici ce plan, qui ne se trouve point dans l'ouvrage de Milord Burlington.

CHAPITRE



*Caldarium at Pisa, 31 Roman Palms $\frac{1}{2}$ Height, 34 $\frac{1}{2}$ in Diameter.
 Caldare ou Cuve de Pise qui a 31 Palmes Romains & demi de hauteur,
 & 34 Palmes & demi de Diametre.*

*One of the Windows shewing the manner
 of their construction.*



*Une des fenêtres qui fait voir la manière
 de leur construction.*

*A Piece of the pavement shewing the holes through
 which the heat ascended.*



*Morceau de Pavé qui montre les trous au travers
 desquels la chaleur montoit.*

*Outside of the Caldarium at Pisa.
L'Extérieur du Caldairé ou de l'Etuve de Pise.*



C H A P I T R E IV.

D E S B A I N S D E N E R O N .

L'Histoire nous apprend que Néron fut le premier des Empereurs qui bâtit des Bains publics à Rome. Ces Thermes, selon la Chronique d'Eusebe, furent achevés dans la neuvième année du règne de cet Empereur : “ Thermæ nono imperii anno ædificatæ a Nerone sunt, quas Neronianas appellavit.” Aurelius Victor les nomme Lavacrum : “ Lavacrum construxit.” Suétone dit qu'il institua aussi à Rome des jeux, qui s'y célébroient de cinq ans en cinq ans, & qui, selon la coutume des Grecs, étoient des Spectacles, des Combats, & des Courses à cheval. Ces Jeux furent ensuite appelés Néroniens. Quand Néron eut fait la dédicace de ses Bains & de son Gymnase, il fournit de l'huile à tous les Chevaliers, & à tous les Sénateurs, qui les fréquentoient : “ Dedicatisque Thermis atque Gymnasio, senatori quoque et equiti oleum præbuit.” Suetonius, in Nerone.

Il donna à entendre qu'il instituait les Jeux Néroniens pour la santé & le bien du peuple, & qu'il avoit aussi dans cette vue bâti son Gymnase. Dio. p. 699. Il paroît par Pausanias que ces Jeux ressembloient à ceux qui étoient célébrés à Olympe. A la dédicace de ce Gymnase, il gagna la couronne, en jouant de la harpe, parceque personne n'osa la lui disputer : on déclara en même temps que tous les autres joueurs de harpe en étoient indignes. On peut conclure de la distribution d'huile que fit Néron, à la dédicace de ses Bains, que non seulement les Sénateurs & les Chevaliers n'avoient jamais

reçu

reçu auparavant aucune gratuité, mais aussi qu'on n'en avoit jamais accordé au peuple. Comme on ne voit nulle part, qu'il y ait eu des fonds suffisans pour fournir à la dépense de ces Bains, il faut par conséquent qu'on ait mis une taxe sur ceux qui s'y baignoient. Un passage de Sénèque, qui vivoit du temps de Néron, paroît rendre ce sentiment probable : “ Cur enim ornaretur res quadrantaria ? ” Ep. 86.

Le vers suivant semble aussi le confirmer :

Cedere Sylvano porcum quadrante lavari. Juvenal, l. vi.

On payoit ordinairement parmi les Romains dix huit deniers pour se baigner :

Dum tu quadrante lavatum

Rex ibis. -----

Horatius.

Il y avoit, comme nous l'avons vu, des fonds destinés à la dépense des Bains d'Agrippa, au lieu que Néron, tout extravagant qu'il étoit, avoit bâti les siens, sans penser à pourvoir aux frais, qui s'y devoient faire. Ces Bains étoient beaucoup plus magnifiques que ceux d'Agrippa, & surpassoient en beauté tous les Bains de l'Empire. Cela paroît évidemment par plusieurs passages de Martial & de Stace. Le premier de ces poètes déclare qu'il préfère la solitude de la campagne à tout le luxe de Rome, & qu'il aime mieux les Bains méprisables de sa maison de campagne que les Thermes de Néron :

Cauponem, Ianiumque, Balneumque,

Tonforem, tabulamque, calculosque,

Et paucos, sed ut eligam libellos :

Hæc presta mihi, Rufe, vel Bituntis,

Et Thermas tibi habe Neronianas. Mart. l. ii. ep. 48.

Voici comme il s'exprime dans une autre épigramme : “ Y eut-il jamais un homme plus exécrable que Néron ? et cependant où trouvera-t-on un édifice qui surpasse ses Thermes en magnificence ? ”

---Sed cito ; quid Nerone pejus,

Quid Thermis melius Neronianis ?

Mart. lib. vii. ep. 42.

Le même poète nous a donné la description suivante des Bains d'Etruscus, qui fut affranchi par l'Empereur Claude :

Lux ipsa tibi est longior, diesque

Nullo tardius à loco recedit,

Siccos pinguis onyx anhelat æstus.

Illic Taygeta virent metalla,

Et certant vario decore saxa,

Quæ Phryx et Sibys altius cecidit,

Et flammæ tenui calent ophytæ.

Mart. l. vi. ep. 42.

Stace

Stace décrit aussi ces Bains d'Etruscus :

Sola nitet flavis nomadum decisa metallis
Purpura, sola cavæ Phrygiæ quam Synados antro
Ipse cruentavit maculis lucentibus Atys;
Quasque Tyros niveas fecat, et Sidonia rupes,
Vix locus Europæ vindis----

-----non lumina cessant,

Effulgent cameræ, vario fastigia vitro.

In species, animosque nitent, stupet ipse beatos

Circumplexus opes, et parcius imperat ignis.

Multus ubique dies, radiis ubi culmina totis

Perforat, atque alio sol improbus uritur æstu;

Nil ibi plebeium; nusquam Temesea notabis

Æra, sed argento fælix propellitur unda,

Argentoque cadit, labrisque nitentibus instat,

Delicias mirata suas, et abire recusat. Stat. Sylv. de Baln. Etruf.

Le même poëte ajoute, “ Qu’il me soit permis de comparer les petites choses aux
“ grandes: quiconque vient de prendre le Bain, dans les Thermes de Néron, ne peut
“ refuser de se baigner une seconde fois dans les Bains d'Etruscus:”

-----Fas sit componere magnis

Parva, Neronea nec qui modo totus in unda

Hic iterum sudare neget.-----

Ce qu'on vient de dire suffit pour donner la plus haute idée de la grandeur & de la
magnificence des Bains de Néron. Il n'est point hors de propos d'insérer ici quelques
particularités qui y ont rapport. Ces Bains étoient situés près de l'église de Sainte
Eustache; & le palais des Justiniani a été bâti sur une partie de ces Thermes.

Flaminius Vacca s'exprime ainsi: “ Il y avoit autrefois, près de l'église de Sainte
“ Eustache, trois grandes baignoires de granit. Je m'imagine qu'en creusant, on les
“ avoit trouvées dans cet endroit, qui avoit fait une partie des Bains de Néron, dans
“ lesquels elles paroissent avoir été employées. Elles étoient très artistement tra-
“ vaillées, & avoient environ vingt pieds de diametre.”

EXPLICATION DE LA PLANCHE V.

A. Piscine.

B,B. Les Péristyles, tels qu'ils sont mentionnés par Vitruve.

C,C. Deux Sphéristères.

D,D,D, &c. Appartemens, où l'on se baignoit.

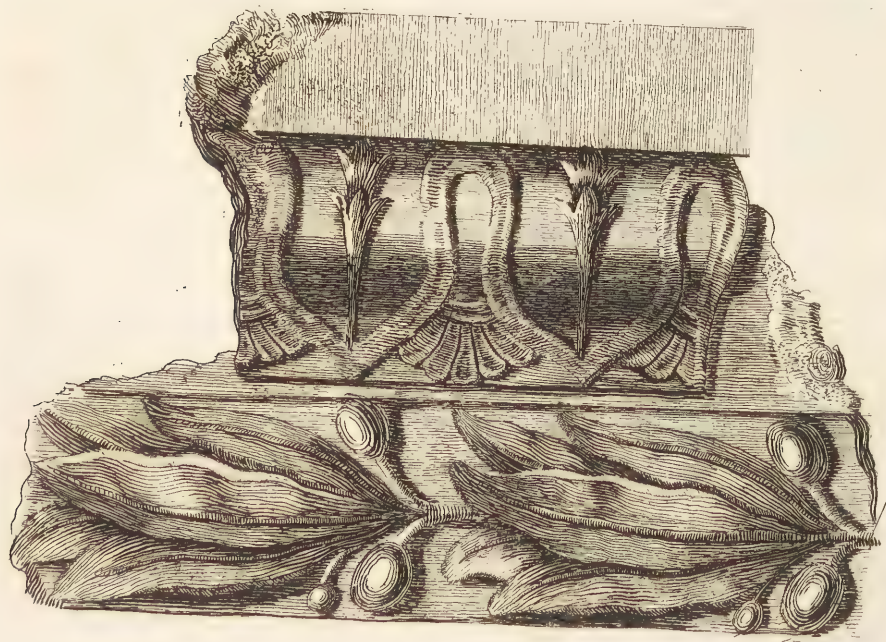
E,E,E, &c. Les Eléothèses, les Apoditeres, & les Lutrons. Nous supposons, que ces
deux appartemens, où l'on se baignoit, étoient destinés aux Sénateurs & aux Chevaliers.

Deux

- F, F. Deux Vestibules.
- G, G. Deux chambres en demi cercle, où se mettoient les habits de ceux qui entroient dans la Piscine.
- H, H. Deux Vestibules spacieux, par où l'on passoit pour aller voir les Lutteurs s'exercer dans le Xyste. Il y avoit encore ici une entrée qui conduisoit aux Bains.
- I. Le Xyste.
- K, K. Chambres, contigues au Xyste, dans lesquelles celui, qui présidoit aux exercices, déterminoit les disputes, qui s'élevoient parmi les Lutteurs, &c.
- L, L. Les appartemens de ceux qui avoient soin des Bains.
- M, M, &c. Chambres à l'usage des Lutteurs.
- N. L'Apodytere. Cette chambre faisant face au sud-ouest, & étant aussi près de l'Hypocauste, étoit très chaude, & très propre aux usages, auxquels elle est ici employée.
- O, O. Deux Eléothèses, contigus à l'Hypocauste.
- P, P. Les Escaliers, qui conduisoient à l'entrée de l'Hypocauste, duquel on voyoit les fourneaux, dans le dernier siècle, près de l'église de Sainte Eustache. Fabricius, Urb. Rom. Descrip. c. 19.
- Q, Q, &c. Les principaux appartemens, où l'on se baignoit. Ces Salles, qui étoient placées au dessus de l'Hypocauste, étoient d'une grande étendue, & fréquentées par tout le monde, à l'exception des personnes de la première distinction, qui se baignoient dans les chambres marquées D, D, &c.
- R. Bains à l'usage des Lutteurs.
- S, S, &c. Chambres, où se retiroient les Baigneurs.
- T, T. Les Conisteres.
- U, U. Les Vestibules.
- W, W. Les Bibliothèques.

Voici tout ce que Palladio a pu découvrir des Thermes de Néron. Publius Victor nous apprend qu'on les appella ensuite les Bains d'Alexandre: "Thermæ Neronianæ postea Alexandrinæ dictæ;" & Cassiodore, dans sa Chronique va jusqu'à dire, "Thermæ a Nerone ædificatæ, quas Neronianas appellavit, cujus odio, mutato vocabulo, nunc Alexandrinæ nominantur."

CHAPITRE





Exædra in Titus's Baths.

See the Plan. Lett. M.V.

Exedre des Bains de Titus.

Voyez le Plan. Lettres M.V.

CHAPITRE V.

DES BAINS DE TITUS.

L'Italie fut affligée par plusieurs grands malheurs durant le court regne de Titus. L'éruption du mont Vésuve, qui arriva alors pour la première fois, & la destruction totale d'Herculane & de Pompeia jetterent les provinces dans la plus grande consternation. Il y eut aussi à Rome un incendie, qui consuma les Temples de Sérapis, d'Isis, de Neptune, & de Jupiter Capitolin, & qui endommagea beaucoup les Encintes de murailles, les Bains d'Agrippa, le Panthéon, le Bureau où se faisoient les payemens, les Théâtres de Pompée & de Balbus, la Bibliothèque d'Octavien, & plusieurs vastes & magnifiques édifices, dont l'histoire ne fait aucune mention particulière. Titus, pour dissiper la mélancolie & la frayeur, que ces terribles accidens avoient causées, ordonna qu'on construisit, aussi vite que faire ce pourroit, les Thermes & l'Amphithéâtre qui portèrent son nom. Les spectacles, qu'il donna à la dédicace de cet Amphithéâtre, surpassèrent beaucoup tout ce qu'avoient fait ses prédécesseurs.

EXPLICATION DE LA PLANCHE VII.

- A. La Piscine.
- B,B. Les portiques, où l'on se promenoit.
- C,D. Les Temples.
- E,E. Les Péristyles.
- F,F, &c. Les Endroits, où se mettoient les habits de ceux qui prenoient le bain.
- G,G, &c. Chambres à l'usage des Lutteurs.
- H. Le Xyste.
- I,I. Les Onctnaires.
- K. L'Apodytere.

Les

- L, L. Les Passages, qui conduisoient à l'Hypocauste.
M, M, &c. Chambres à se baigner.
N, N. Les Exedres des Philosophes.
O. Le Théâtre.
P. Escaliers sur la pente du mont Esquilin.
Q. La Carrière, où se faisoient les exercices.
R, R. Bains, à l'usage de ceux qui ne s'exerçoient point dans le Xylte.
S, S, &c. Les Ecoles & les Bibliothèques.
T, T. Les Conisteres.
U, U. Les Sphéristeres.
W. Bains, à l'usage des Lutteurs.
X, X, &c. Appartemens de ceux qui avoient soin des Bains.
Y, Y, &c. Escaliers, qui conduisoient en haut.
Z, Z. Escaliers, par où l'on descendoit dans les chambres souterraines, dans lesquelles on se baignoit.*

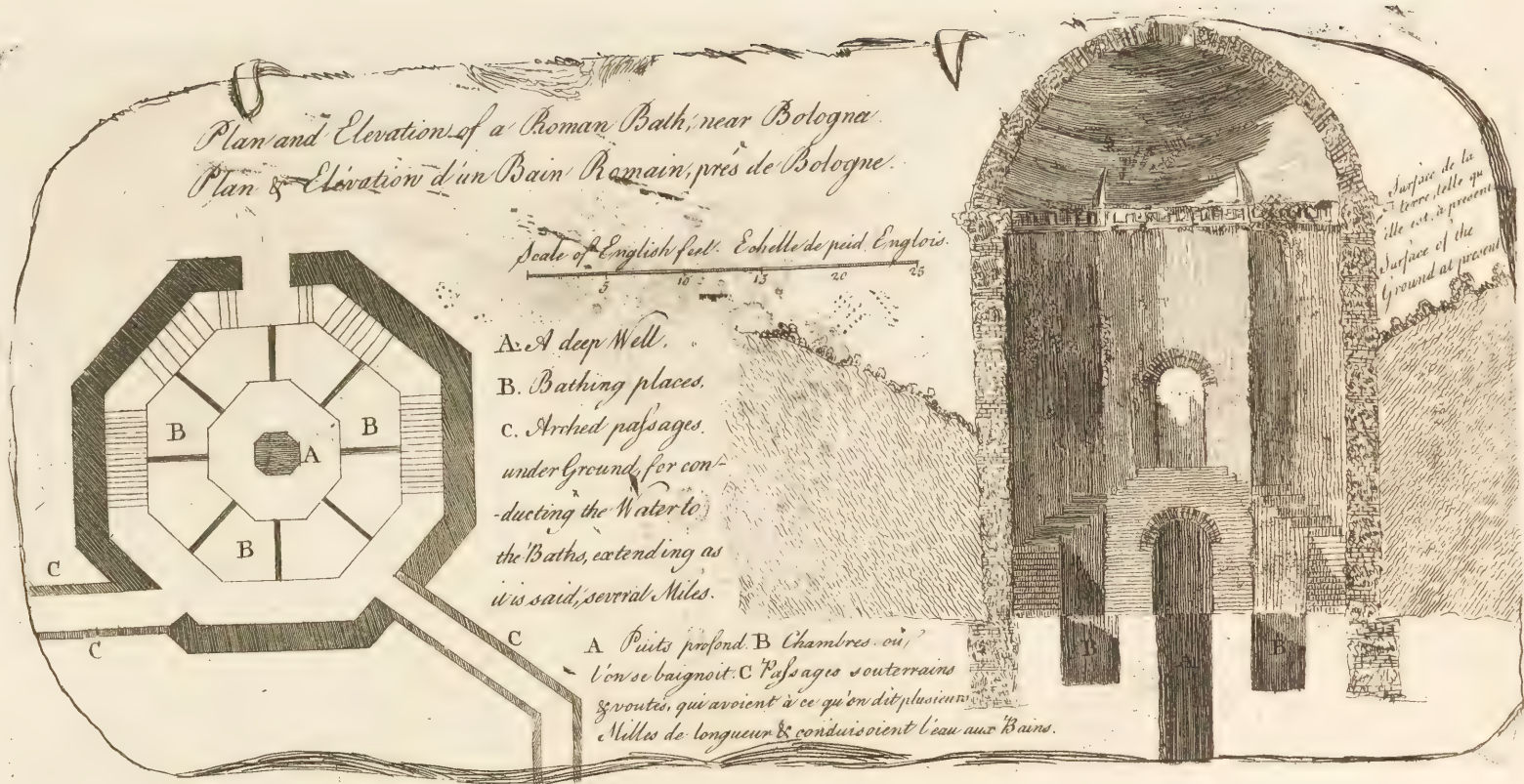
CHAPITRE

* Les chambres basses des Bains sont en général si remplies de terre, qu'on ne sçauroit, sans beaucoup de peine & de travail, en examiner la structure. Ayant obtenu du feu Pape Clément XIII. la permission de creuser dans les endroits, qui pouvoient faciliter le dessein que j'avois de donner de nouvelles lumières sur les Bains, je me suis attaché particulièrement à examiner ceux de Titus, parcequ' étant situés sur la pente d'une colline, on pouvoit plus facilement en aborder. Voici le resultat de mes observations. Voyez la planche 7.

- A. Cette chambre étoit peinte, le haut de la niche étoit cannelé, & il y avoit dans les cannelures des trophées de musique. Les peintures & les autres ornemens du plafond étoient très frais ; mais ils me parurent avoir été grattés à dessein. J'eus bien de la peine à entrer dans cette chambre : Je fus contraint de faire un trou au mur B, de descendre à l'aide d'une corde, & de me traîner ensuite sur les mains & les genoux au travers d'un trou de la muraille O. Cette chambre étoit presque pleine de terre jusqu'au plafond.
C, D, E, F, G. Sont des chambres éclairées par le haut ; les fenêtres des chambres C & D sont entre les arcades. Les voutes, qui sont autour du Théâtre, sont pleines de terre.
R. Il y a un conduit d'eau qui passe au travers de cette chambre.
S. Ce passage a une double voute. La première est de briques ; & l'autre, qui est à environ cinq pieds au dessous, & qui forme un segment de cercle, est de stuc, épais de trois quarts de pouce, dur comme la pierre, & peint. On voit entre les deux arcades, de chaque côté, des trous d'environ treize pouces quarrés, & à peu près à quatre pieds de distance les uns des autres.
T, T. Ces chambres sont peintes. Sur les murs de séparation, tout près des voutes, on trouve une petite

architrave, sur laquelle il y a une ogive, très ornée & très parfaite. On voit sur les fascies de petites figures, hautes de deux pouces, & faites avec une composition qui ressemble beaucoup au ciment dont se servent les vitriers Anglois, mais qui tombe en poudre, dès qu'on la touche. L'architrave est peinte en verd.

- Q, Q. Ces deux chambres sont aussi peintes. Quelques uns des bas-reliefs du plafond ont été faits avec une composition. Les figures ont environ six pouces de hauteur. Il paroît évidemment que ces figures ont été enfoncées dans le plafond, où il y a des creux de fer, qu'on y a mis pour recevoir les chevilles, qui étoient attachées à ces figures, & qui devoient les fixer au stuc.
H. Il y a dans cette chambre un escalier de brique, bâti de la même manière que ceux des Bains de Dioclétien.
C. Cette chambre est éclairée d'en haut par un abat-jour, qui étoit couvert en dedans de barres de bronze.
L. Il y a deux conduits tout près du couronnement de l'arcade.
M. Il paroît qu'il y a eu une baignoire au milieu de cette chambre : elle a environ vingt cinq pieds de haut : le plancher est de douze pieds plus haut que ceux des chambres P, O. Elle recevoit la lumière par une de ses extrémités. A l'un des coins de cette chambre, on entre dans un long passage vouté N. qui a cinq pieds de hauteur, & qu'on s'est contenté de creuser, sans le revêtir de briques. En avançant, on trouve un trou semblable à un tujau de cheminée : ce trou a treize pouces quarrés, & s'étend depuis la terre jusqu' au couronnement de l'arcade : il y a à la distance de quinze ou seize pouces des trous pour les pieds. On voit à Albano un trou qui ressemble à celui-ci. Voyez Piranesi, Ant. di Albano, pl. xv.



C H A P I T R E VI.

DES BAINS DE DOMITIEN ET DE TRAJAN.

QUELQUES Auteurs ont supposé que Domitien n'a jamais construit de Bains, parce que Victor n'en a point parlé dans sa description des quartiers de Rome; mais Eusebe compte, parmi les ouvrages, commencés ou achevés sous le regne de ce Prince, les Bains de Trajan, de Titus, & le Panthéon. Il paroît clairement par ce passage, que Domitien a non seulement réparé le Panthéon, mais qu'il a aussi achevé les Bains de Titus, auxquels le regne de cet empereur, qui a été court, lui avoit empêché de mettre la dernière main, & qu'il a même érigé des Thermes auxquels Trajan fit dans la suite des changemens, & qu'on place pour cette raison parmi les ouvrages de cet Empereur. Victor les a mis dans le troisième quartier de la ville, en leur donnant le nom de Bains de Trajan: cependant ils portoient encore alors celui de Domitien, leur premier fondateur. L'an de Jésus Christ 320 on assembla dans ces Thermes un concile: "Tous les prêtres, & tous les diacres, au nombre de 284 s'assemblerent dans les Thermes de Domitien, qui s'appellent aujourd'hui les Bains de Trajan, & y prirent chacun leur place." "Venerunt omnes presbiteri & diaconi omnes 284 intra thermas Domitianas, quæ nunc Trajanas, et sederunt in sede sua in eodem loco." Dans un autre endroit on lit ces paroles: "Eum constituisse titulum juxta thermas Domitianas quæ cognominantur Trajanæ." Synod. Roman. ii. sub Sylvestro.

La planche suivante représente les restes de ces Thermes, tels qu'ils existoient du temps de Palladio.

EXPLICATION

EXPLICATION DE LA PLANCHE X.

A, A. Deux Peristyles.

B. Le Xyste.

C, C, C, &c. Chambres, à l'usage des Lutteurs.

E. L'Apodytere.

F, F. Escaliers, par où l'on montoit aux autres appartemens, & l'on descendoit à la bouche du fourneau.

G, G, &c. Appartemens, où l'on prenoit le Bain.

H, H. Les Exedres.

I, I. Escaliers, par où l'on montoit à une gallerie, qui étoit au haut des Peristyles, & où étoient, comme il est très probable, les autres chambres, nécessaires aux Bains.

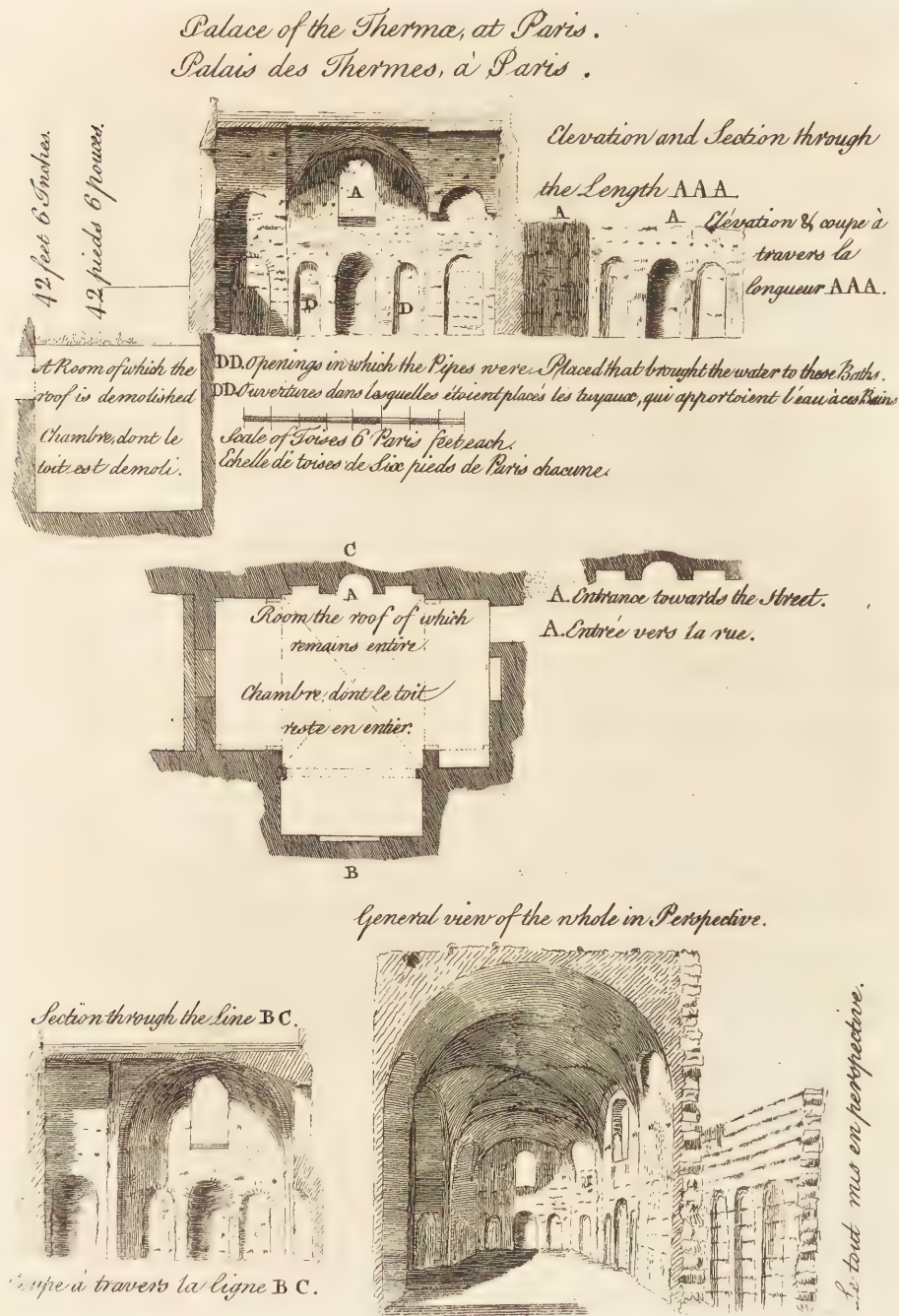
K. Endroits, où l'on faisoit chauffer l'eau.

L. Grand escalier, qui conduisoit aux Bains.

M, M. Bains des Lutteurs.

Ces Bains étoient autrefois situés sur le Mont Esquilin : on en voit encore des restes près de l'église de Saint Martin de la Montagne.

CHAPITRE





Castellum of Antonines Baths. Chateau ou Reservoir des Bains d'Antonin.

A. Section of the Aqueduct of Trajan, which conveyed the Water to the Caesars. B. The Caesars. C. The Caesars. D. The Caesars. E. The Caesars. F. The Caesars. G. The Caesars. H. The Caesars. I. The Caesars. J. The Caesars. K. The Caesars. L. The Caesars. M. The Caesars. N. The Caesars. O. The Caesars.

A. Section of the Aqueduct of Trajan, which conveyed the Water to the Caesars. B. The Caesars. C. The Caesars. D. The Caesars. E. The Caesars. F. The Caesars. G. The Caesars. H. The Caesars. I. The Caesars. J. The Caesars. K. The Caesars. L. The Caesars. M. The Caesars. N. The Caesars. O. The Caesars.

CHAPITRE VII.

DES BAINS DE CARACALLA.

LES Bains d'Antonin Caracalla s'appelloient Antoniniens,* & furent achevés, selon Eusebe, la quatrième année du règne de cet Empereur, & la deux cens dix septième de l'Ere Chrétienne: “Antoninus Caracalla Romæ Thermas suo nomine ædificavit, A. D. 217. regni iv.”

Ces Bains étoient différens de ceux des Empereurs précédens; & l'on prétend qu'ils les surpassoient tous en beauté, en étendue, & en magnificence. Spartien, en parlant de Caracalla, s'exprime ainsi: “Il a laissé des Bains magnifiques, qui portent son nom. “Les Architectes & les Mécaniciens s'accordent à dire que la Rotonde † Sandalaire, “qu'on y voit, est inimitable, parceque les grosses barres d'airain ou de cuivre, qui “étoient placées au dessus des tuyaux de l'Hypocauste, & soutenoient tout le pavé de “cette salle, étoient à des distances très considérables les unes des autres.” Reliquit “Thermas nominis sui eximias, quarum cellam folearem Architecti negant posse ulla “imitatione qua facta est, fieri, nam ex ære, vel cupro, cancelli superpositi esse “dicuntur, quibus concameratio tota concredita est; et tantum est spatii ut idipsum “fieri negent potuisse docti mechanici.” Ælian. Spart. in Ant. Car.

11

* Ille monere juvat Thermas Antoninianas, plerumque a Flaminio et aliis, dempta syllaba, Antonianas, nuncupari, quod vitium non hodiernum est, inscriptio quippe antiqua, Antoniana, dempta paritur syllaba, præfert; videlicet, tædio repetitæ syllabæ ni, quæ ingratum edit sonum, adempta altera, nomen detruncari vel antiquitus impetratum a consuetudine fuit. Mont. Diar. Ital. p. 258.

† Il y a apparence qu'on a donné à cette Rotonde le nom de folearis, parceque les barres d'airain ou de cuivre, qui en soutenoient le pavé, avoient quelque ressemblance au treillis, qui se trouve au dessous de la semelle de quelques anciennes sandales Romaines.

Il y avoit aussi des plaques d'airain ou de cuivre qui couvroient & ornoient les trumeaux des fenêtres & quelques autres parties de la Rotonde ; et si l'on a été surpris qu'une grille, dont les barreaux étoient à des distances très considérables les uns des autres, fut capable de soutenir un pavé de cent onze pieds de diamètre, on n'a pas moins été étonné qu'il se soit trouvé des artistes assez habiles pour joindre les plaques de maniere à empêcher qu'on en appercût les jointures.

La Rotonde étoit une chambre, qui contenoit un grand nombre de Baignoires dans lesquelles on prenoit le Bain chaud. Cette salle, dans les Bains des particuliers, étoit plus ou moins spacieuse à proportion de l'étendue du Calidaire.

Les Thermes de Caracalla n'eurent point de Portiques avant le regne de Dece, qui, selon Lampride, les a commencés. Ils ne furent point achevés avant le temps d'Alexandre : “*Lavacrum, quod Antoninus Caracalla dedicaverat et lavando, et populum admittendo, sed porticus defuerant, quæ postea ob hoc sub dicto Antonino constructæ sunt, et ab Alexandro perfectæ.*”

EXPLICATION DE LA PLANCHE XII.

- A. Rotonde, de cent onze pieds de diamètre, dans laquelle se trouvoient les plaques d'airain & de cuivre mentionnées ci-dessus.
- B. L'Apodytere.
- C. Le Xyste.
- D. La Piscine.
- E, E. Vestibules, du côté de la Piscine, qui servoient aux spectateurs, & où se mettoient les habits de ceux qui se baignoient.
- F, F. Vestibules, à l'entrée des Thermes : les Bibliothèques étoient de chaque côté.
- G, G, &c. Chambres dans lesquelles les Lutteurs se préparoient aux exercices de la Lutte, & Escalier par où l'on montoit au second étage.
- H, H. Péristyles, à la maniere des Grecs, qu'on trouve dans tous les Thermes Romains, & qui avoient au milieu une piscine où l'on se baignoit*. Il paroît par les ruines, que ces Portiques avoient été ornés de bas-reliefs de marbre, qui les entouraient, & qui étoient attachés au mur avec des crampons de bronze. On voyoit encore, il n'y a pas long temps, dans cet endroit un fragment, qui représentoit deux Gladiateurs, & qui appartient à présent au Cardinal Albani.
- I. L'Ephébée, ou le lieu d'exercice.
- K. L'Eléothèse.
- L, L. Vestibules, au dessus desquels il y avoit une chambre pavée à la Mosaïque.

Le

* Piranesi prétend, qu'au centre du Péristyle il y avoit deux fontaines, dont il dit avoir vu lui-même les restes.

- M, M. Le Laconique.
 N, N. Le Bain chaud.
 O, O. Le Tépidaire.
 P, P. Le Frigidaire.
 Q, Q. Chambres, à l'usage des Spectateurs, & des Lutteurs.
 R, R. Exedres des Philosophes.
 S. Lieu d'Exercice.
 T, T. Endroits, où l'on faisoit chauffer l'eau.
 U, U. Cellules, où l'on se baignoit. Il reste encore dans celle qui est désignée par la
 marque * un Bain, dans lequel il y a de l'eau.
 W, W. Chambres, qui étoient destinées à la conversation.
 X, X. Citernes de trois étages, pour recevoir l'eau de pluie.
 Y, Y. Le Conistère.
 Z, Z. Lieux à l'écart, qui servoient d'ornement, & dans lesquels les spectateurs pou-
 voient s'asseoir.
1. Théâtre, sur lequel les spectateurs pouvoient voir les exercices en plein air.
 2. Appartemens de deux étages, à l'usage de ceux qui avoient soin des Bains.
 3. Exedres, où l'on enseignoit la Gymnastique.
 - 4, 4. Chambres, à l'usage de ceux qui faisoient les exercices.
 - 5, 5. Vestibules, qui conduisoient aux Académies.
 - 6, 6. Temples.
 - 7, 7. Académies.
 - 8, 8. Portiques, où les directeurs des exercices se promenoient, sans être exposés au
 bruit de la Palestre.
 - 9, 9. Bains couverts, à l'usage de ceux, qui ne jugeoient point à propos de prendre de
 l'exercice dans le Xyste.
 - 10, 10, &c. Escaliers, qui conduisoient en haut.
 - 11, 11. Escaliers, par où l'on montoit à la Palestre.
 - 12, 12. Escaliers, qui conduisoient aux cellules souterraines, où l'on prenoit le Bain.
 - 13, 13. Receptacles d'eau.†

Voici un extrait de Flaminius Vacca, qui a rapport à ces Bains: “ Une personne me
 “ dit, il y a plusieurs années, que du temps de Sixte IV. l'an de Jésus Christ 1471. on
 “ voyoit dans les Bains d'Antonin une île de marbre, pleine de restes de figures qu'on
 “ y avoit

† G, G, &c. S'il n'y avoit qu'un escalier, comment mon-
 toit-on à l'autre côté? Car la voute, qui étoit entre les
 deux côtés s'élevoit, jusqu'à la hauteur des deux étages.
 L, L, &c. Il y avoit deux étages, dont le supérieur avoit un
 pavé à la Mosaïque. Comment pouvoit-on monter au
 second étage? Il est très probable qu'il y avoit une
 galerie autour de G, & que delà on alloit le long du Por-
 tique aux chambres L, L, &c.

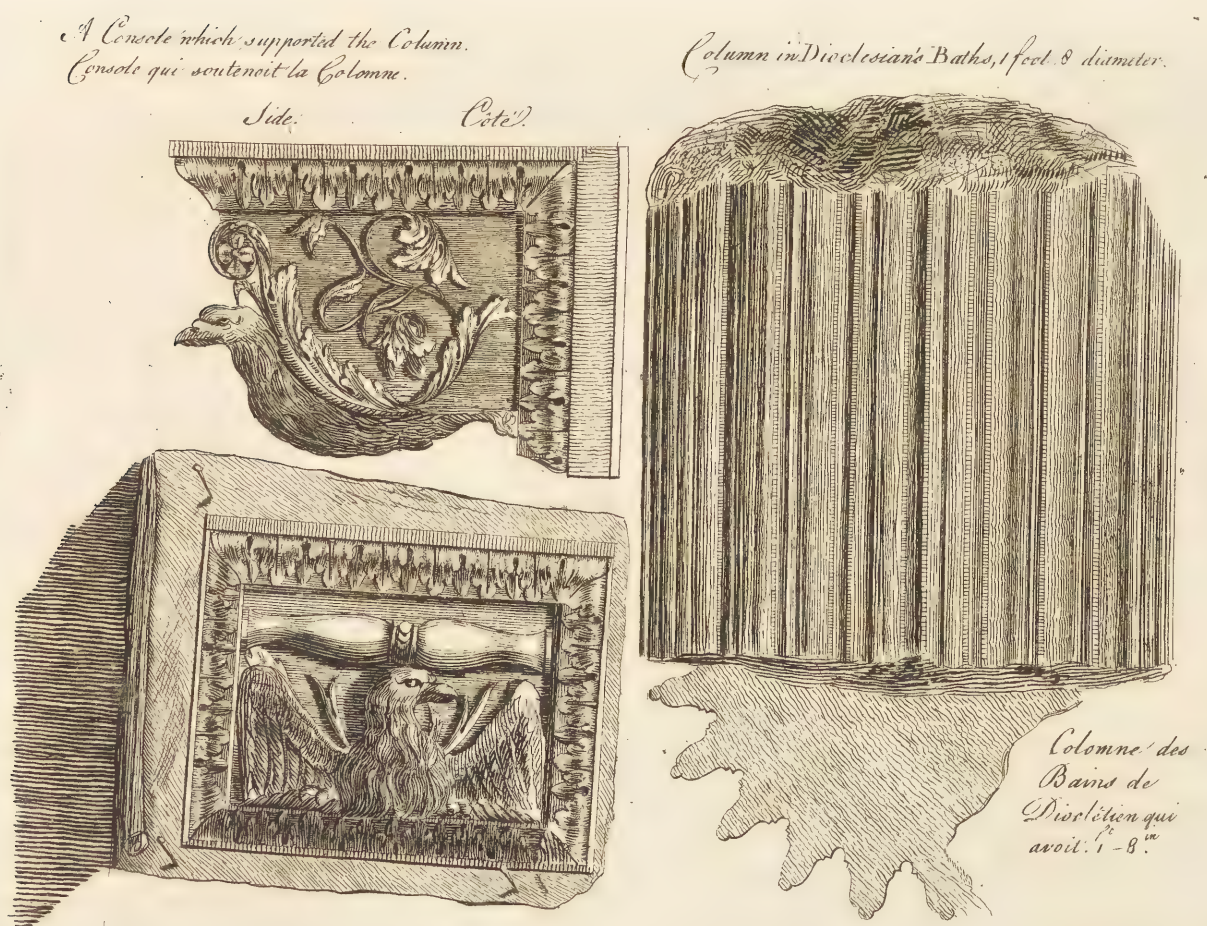
11. Il y a en cet endroit des restes d'un escalier. Je ne
 sçaurois m'imaginer que les degrés aient été placés de la
 manière que Palladio les représente; car le couronnement
 de l'arcade subsiste encore.

13. Il paroît que ces endroits ont été des réservoirs d'eau:
 il y a au fond des trous où il se trouve des incrustations.

“ y avoit sculptées; que près de cette île il y avoit un navire de marbre, sur lequel
 “ étoient représentées plusieurs figures, mais qui étoient très endommagées; qu’il y
 “ avoit aussi une Baignoire de granit. Ce que j’appris de cette personne, qui le tenoit
 “ d’un témoin oculaire, étoit vrai. La Baignoire de granit est à présent devant le pa-
 “ lais Farnese avec une autre Baignoire, trouvée dans le même endroit. On trouva
 “ aussi dans ces Bains l’Hercule Farnese avec l’autre statue qui lui étoit appariée. Enfin
 “ on y trouva une grande colonne de granit, qui fut envoyée en présent à Cosme,
 “ grand Duc de Toscane, qui la mit dans la place de Saint Laurent à Florence, en
 “ mémoire de la victoire, qu’il remporta sur les Strozzi.”

On trouva aussi dans ces Bains un grand groupe des statues de Dircée & du taureau,
 qui est à présent dans un appentis, derrière le Palais Farnese.

C H A P I T R E





C H A P I T R E VIII.

BAINS DE DIOCLETIEN.

SELON Eusebe, les Bains de Dioclétien furent construits l'an de Jésus Christ 302. “Thermæ Dioclesiani Romæ factæ, et Maximiani Carthagine.” Il furent principalement bâtis par les Chrétiens durant la dixième & la dernière persécution générale. On lit dans les historiens ecclésiastiques que plus de dix milles soldats Chrétiens furent condamnés à travailler dans ces Bains; & qu’après avoir supporté cette fatigue durant l’espace de sept ans, ceux d’entre eux, dont la foi demeura inébranlable, furent mis à mort. Voyez Baron. An. Eccl. vol. ii. ex. act. P. Marcelli.

Pomponius Létus nous apprend que ces Thermes furent commencés par un des prédecesseurs de Dioclétien, & que celui-ci les acheva & les embellit, autant qu’il lui fut possible : “Dioclesianus igitur inchoatum opus absolverat omni cultu perfectum.”

Il paroît par une inscription, trouvée depuis peu, en creusant dans ces Bains, qu’ils furent décorés par les Empereurs Constance & Maximinien, qui en firent la dédicace : “CONSTANTIUS ET MAXIMINIANUS INVICT. AUG. SEVERUS ET MAXIM. CÆSAR. “THERMAS ORNAVERUNT, ET ROMANIS SUI DEDICAVERTUNT.” Les Empereurs Romains ne furent pas les seuls qui ornerent & enrichirent ces édifices : ils furent encore embellis par des Princes de ce vaste empire, qui y placèrent les statues des Princes qui regnoient

regnoient alors, aussi bien que celles de ceux qui les avoient précédés. Pomponius dit, qu'il a vû quelques têtes & quelques corps mutilés de ces statues, qu'on avoit tirés d'une cave, où on les avoit rassemblés & préservés après la destruction des Thermes. On ne fera point surpris de la vaste étendue de ces Bains, si l'on considère qu'ils ont été construits dans des temps où les Empereurs pouvoient, sans qu'on osât y trouver à redire, faire exécuter toutes leurs entreprises, & avoient un fond inépuisable de richesses, pour en faire la dépense. On prétend que ces Thermes contenoient trois milles cellules qui ne servoient qu'aux Baigneurs, de très grandes salles faites en demi cercle, des plafonds en forme de voute, de nombreux portiques, des aires très étendues, & un grand nombre d'autres choses, dont il ne reste plus de vestiges.

Du temps du Pape Pie IV. vers l'an 1565, la grande salle de ces Bains fut convertie en une église sous la direction de Michel Ange. On en fit la dédicace, sous le nom de Sainte Marie des Anges. Dans l'enclos des Bains on fonda un monastere de l'ordre des Chartreux.

EXPLICATION DE LA PLANCHE XVI.

- A. Bains des Athletes.
- B. L'Apodytere.
- C. Le Xyste, avec le bord a, a, &c. qui l'environnoit.
- D. Le Parvis, dans lequel il y avoit une Piscine.
- E, E. Les Vestibules.
- F, F. Les Salles, où s'assembloient ceux, qui présidoient aux Jeux, pour distribuer les prix.
- G, G. Les Bains froids, à l'usage de ceux qui ne jugeoient point à propos de faire les exercices dans le Xyste.
- H, H. Les Conistères.
- I, I. Les Ephébées, ou lieux d'exercice.
- K, K. Les Eléothèses.
- L, L. Les Frigidaires.
- M, M. Les Tépidaire.
- N, N. Les Bains chauds.
- O, O. Les Laconiques.
- P, P. Paroissoient avoir été des Temples.
- Q, Q. Bibliothèques Greques & Latines.
- R, R. Vestibules des salles ci-dessus mentionnées.
- S, S. Entrées, derriere le Théâtre.
- T, T, &c. Chambres spacieuses & magnifiques, d'où l'on pouvoit voir les exercices qui se faisoient dans le Xyste, sans être incommodé par ceux, qui les faisoient.

Chambres,

EXPLICATION DE LA PLANCHE XXIV.

A. Le Théâtre.

B. Rotonde spacieuse, qui contenoit les Bains des Lutteurs.

C. L'Apodytere.

D,D. Exedres des Philosophes.

E,E,E, &c. Le Tépidaire, le Calidaire, & le Laconique, qui dans tous les Thermes étoient, selon l'avis de Vitruve, invariablement placés au sud-ouest.

F. Le Frigidaire. Il paroît par Fabricius que les bâtimens de ce quartier étoient construits sur des fourneaux très hauts, & qu'il y avoit un de ces bâtimens, au haut duquel on montoit par un escalier de près de cent degrés. "Ædificia quædam quadrata, quædam rotunda altissimis fornicibus extant, quorum unum per centum fere gradus ascendimus."

G. Le Xyste, avec les bords I,I, &c. qui l'environnoient.

H,H. Le Parvis & la Piscine.

K,K. Les Portiques, où ceux, qui se baignoient dans la Piscine, mettoient leurs habits.

L,L. Aires vuides, pour donner du jour aux différens appartemens.

M,M, &c. Le Conistère & l'Eleothèse.

N,N. Salles, d'où les Spectateurs pouvoient voir ceux, qui s'exerçoient dans le Xyste, sans en être incommodés. Ces Salles servoient aussi de Bibliothèques.

O,O, &c. Chambres, à l'usage des Lutteurs.

P,P. Chambres de ceux qui avoient soin des Bains.

Q,Q. Bains froids, à l'usage de ceux qui ne s'exerçoient point dans le Xyste.

R,R, &c. Chambres, où se retiroient ceux, qui avoient fait les exercices en plein air.

F

I

N.

La Planche suivante, qui montre la maniere dont les Bains étoient construits, est tirée de Piranesi, Aqua Julia, Pl. xi.

E. Partie intérieure du mur, remplie irrégulièrement de pierres & de ciment.

F. Briques, qui couvroient les murs, & qui étoient faites de maniere à lier l'ouvrage irrégulier.

G. Fait voir comme les briques étoient liées avec l'ouvrage irrégulier.

H. Tuiles d'environ deux pieds six pouces carrés, qui couvroient l'épaisseur du mur, & lioient l'ouvrage à chaque trois pieds de hauteur.

I. Incrustation de marbre, qui couvroit les murs en face.

K. Crampons de bronze, qui fixoient l'incrustation au mur. Il y a encore aujourd'hui plusieurs de ces crampons au péristyle, qui est devant le temple de Sérapis, à Pouzzol.

L. Stuc, qui couvroit le mur, & soutenoit l'incrustation de marbre.

M. Morceaux de marbre, placés sur le stuc, pour rendre la surface unie, & régler ainsi l'incrustation perpendiculaire du marbre.

N. Trous, dans lesquels les crampons de bronze étoient placés.







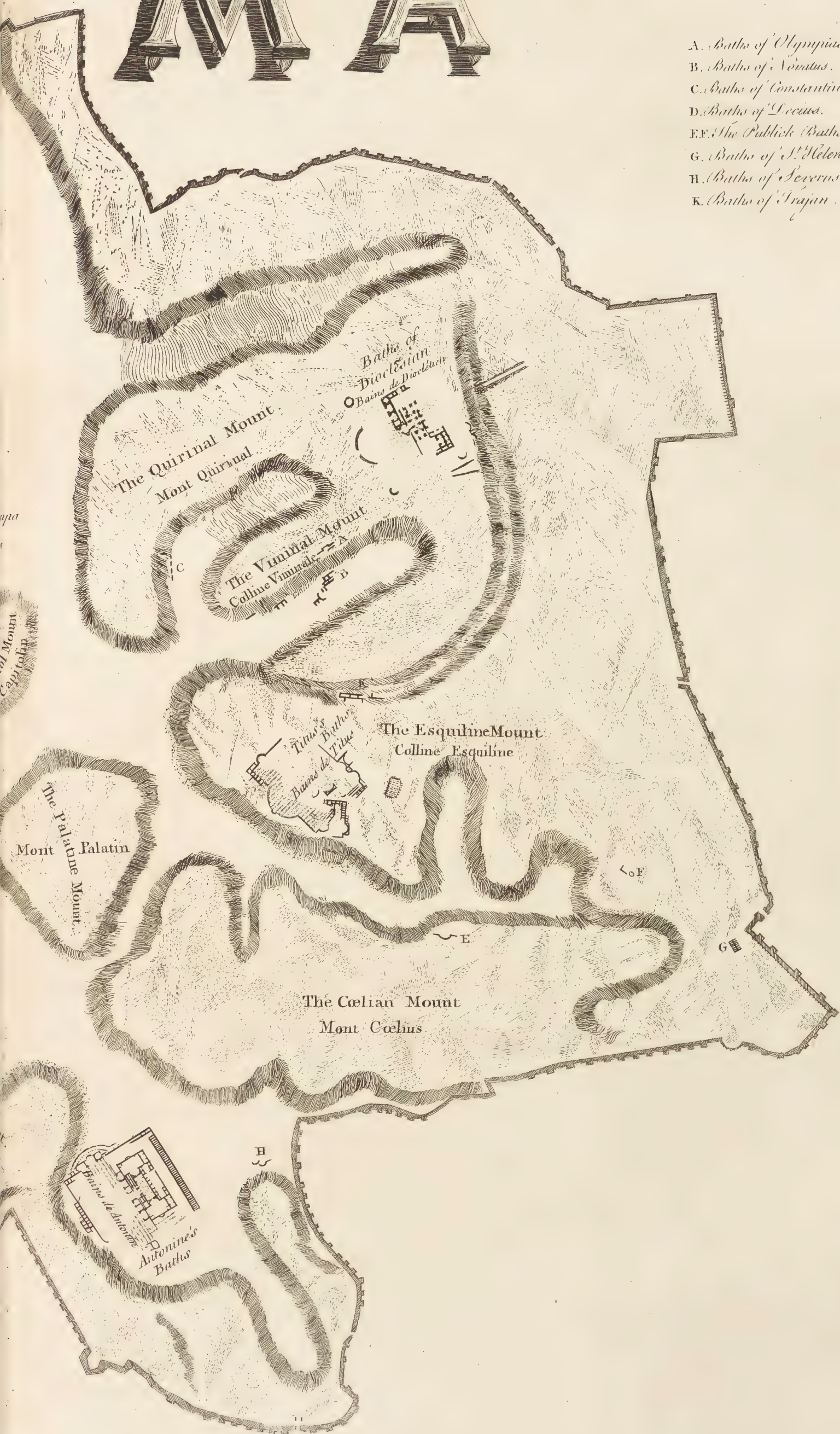
- A. Bains d'Olympias.
- B. Bains de Nervalus.
- C. Bains de Constantin.
- D. Bains de Decius.
- E.E. Bains Publics.
- G. Bains de S.^{te} Helene.
- H. Bains de Severe.
- K. Bains de Trajan.

- Nero's Baths
- Bains de Neron.
- The Pantheon
- The Pantheon
- Baths of Agrippa
- Bains d'Agrippa
- The Capitole
- Mount
- The Aventine Mount
- Mount
- Aventin

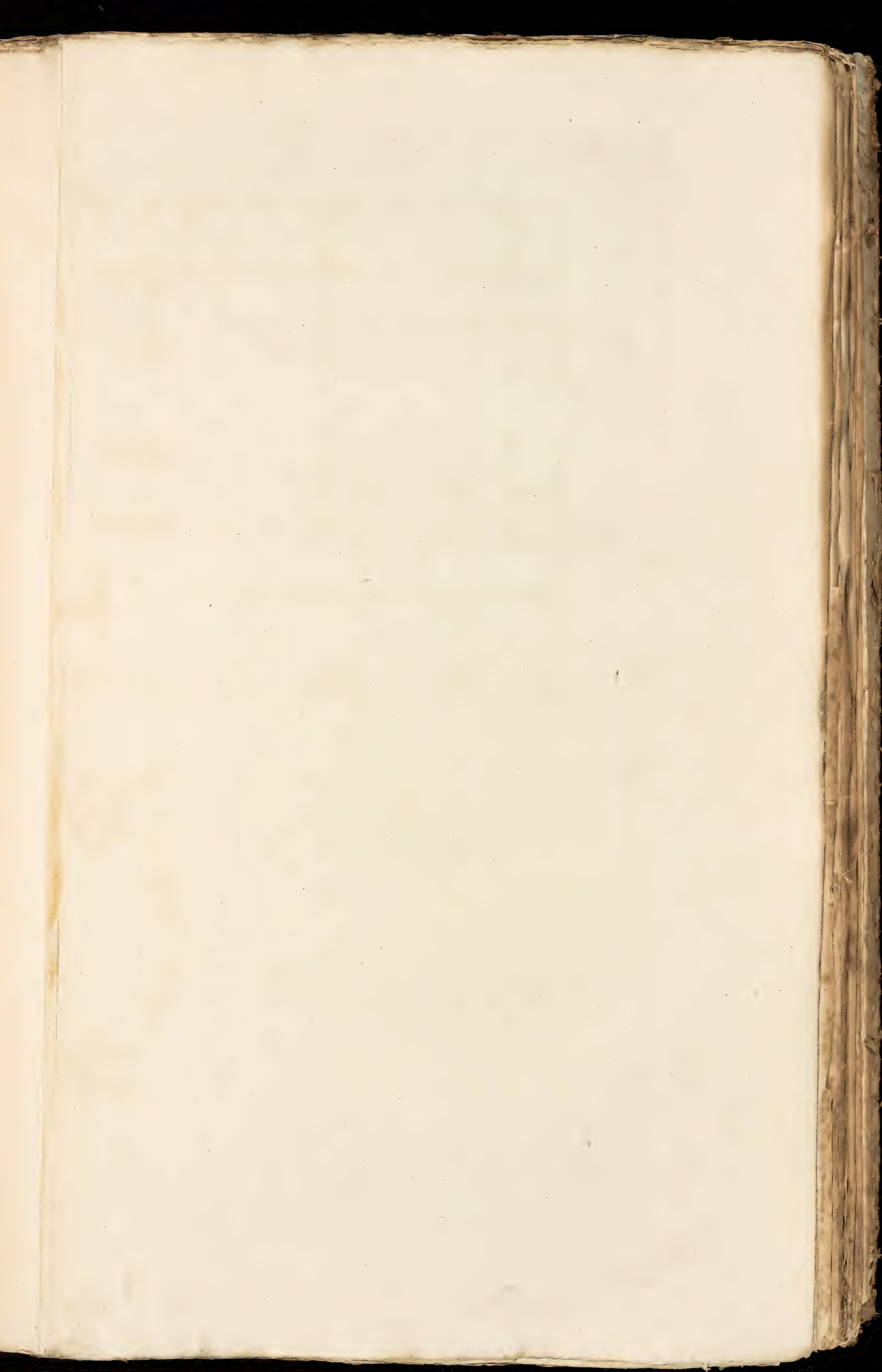
MA

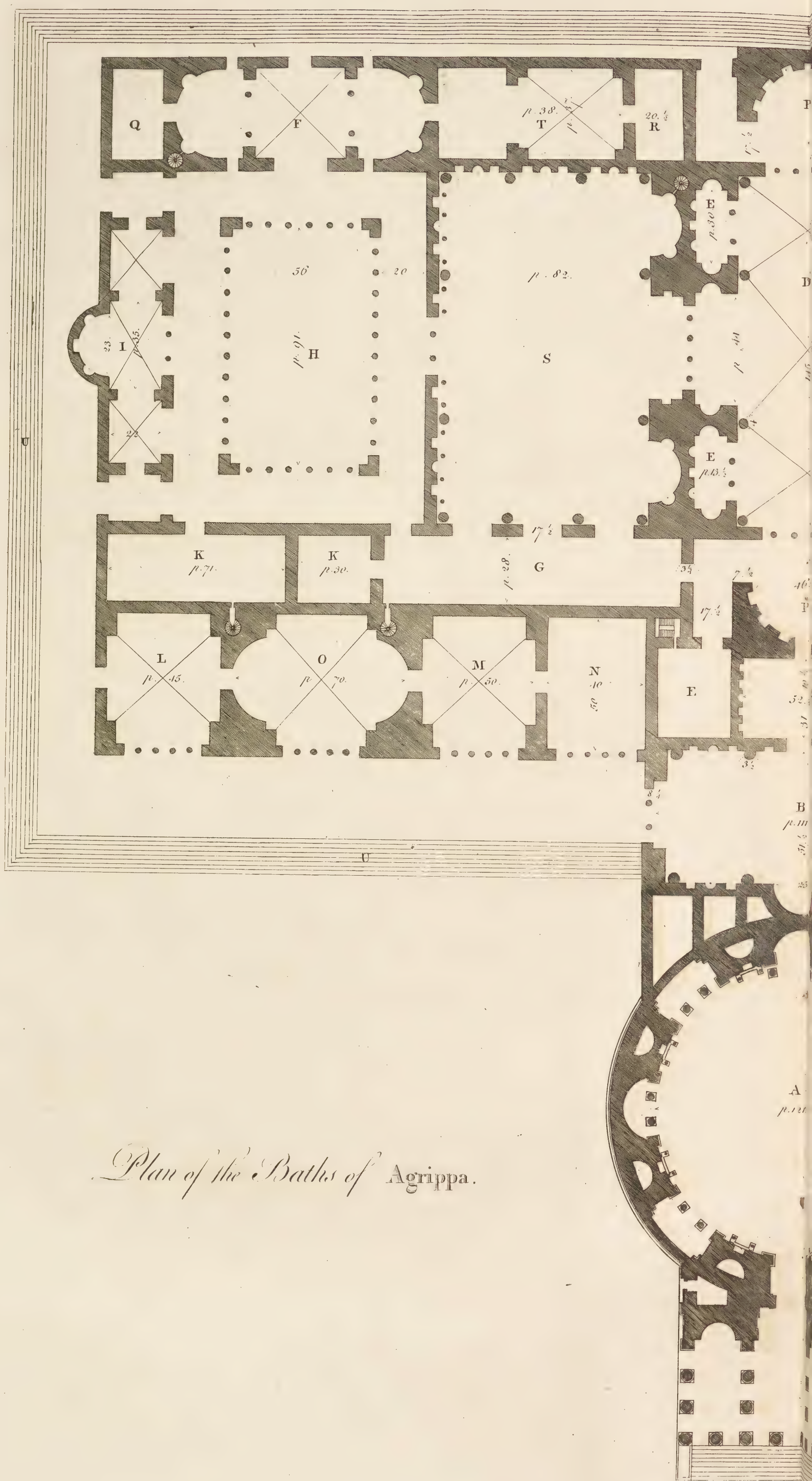
Planche II.

- A. Baths of Olympias.
- B. Baths of Novatus.
- C. Baths of Constantine.
- D. Baths of Decius.
- E.E. The Publick Baths.
- G. Baths of St. Helene.
- H. Baths of Severus.
- K. Baths of Trajan.

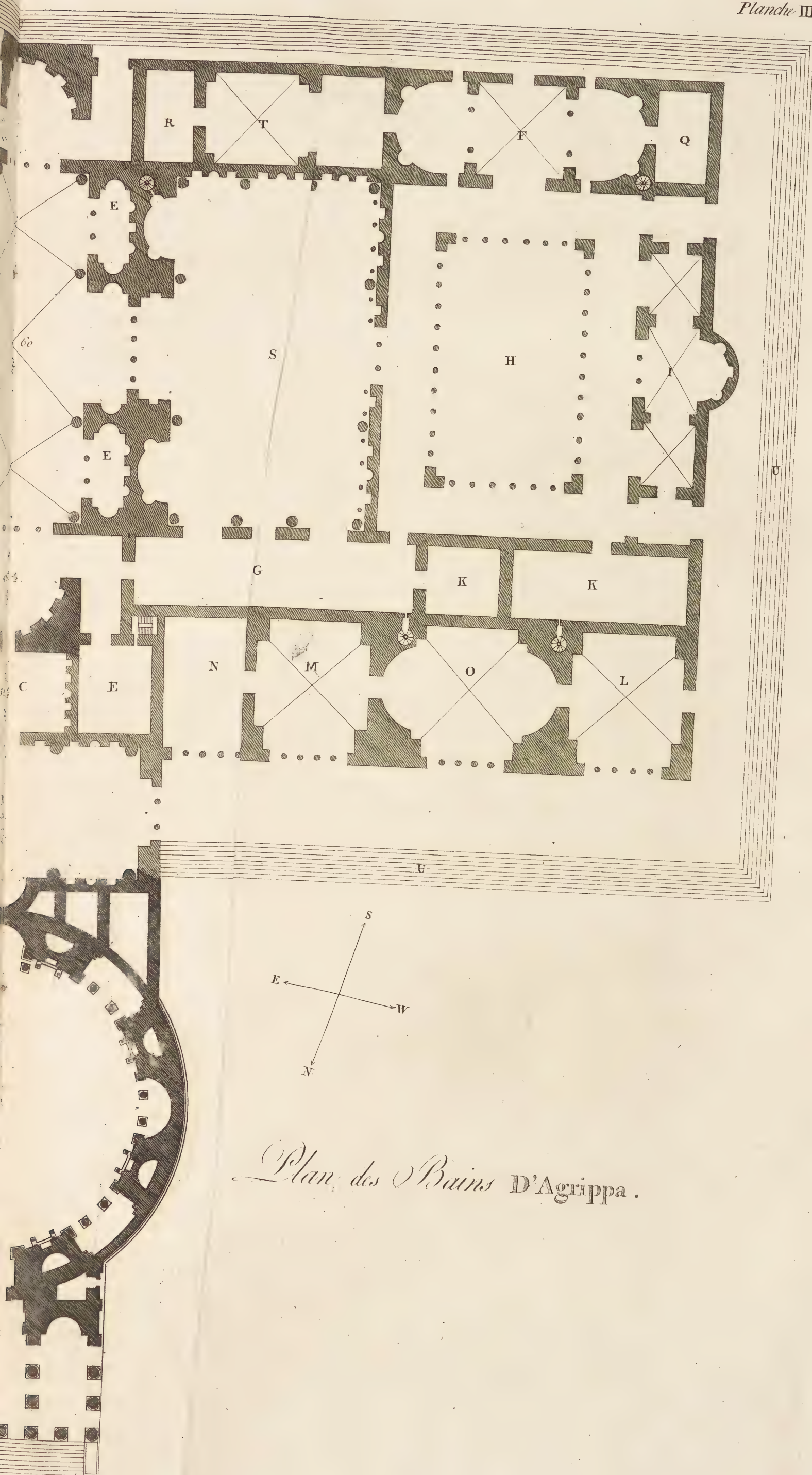


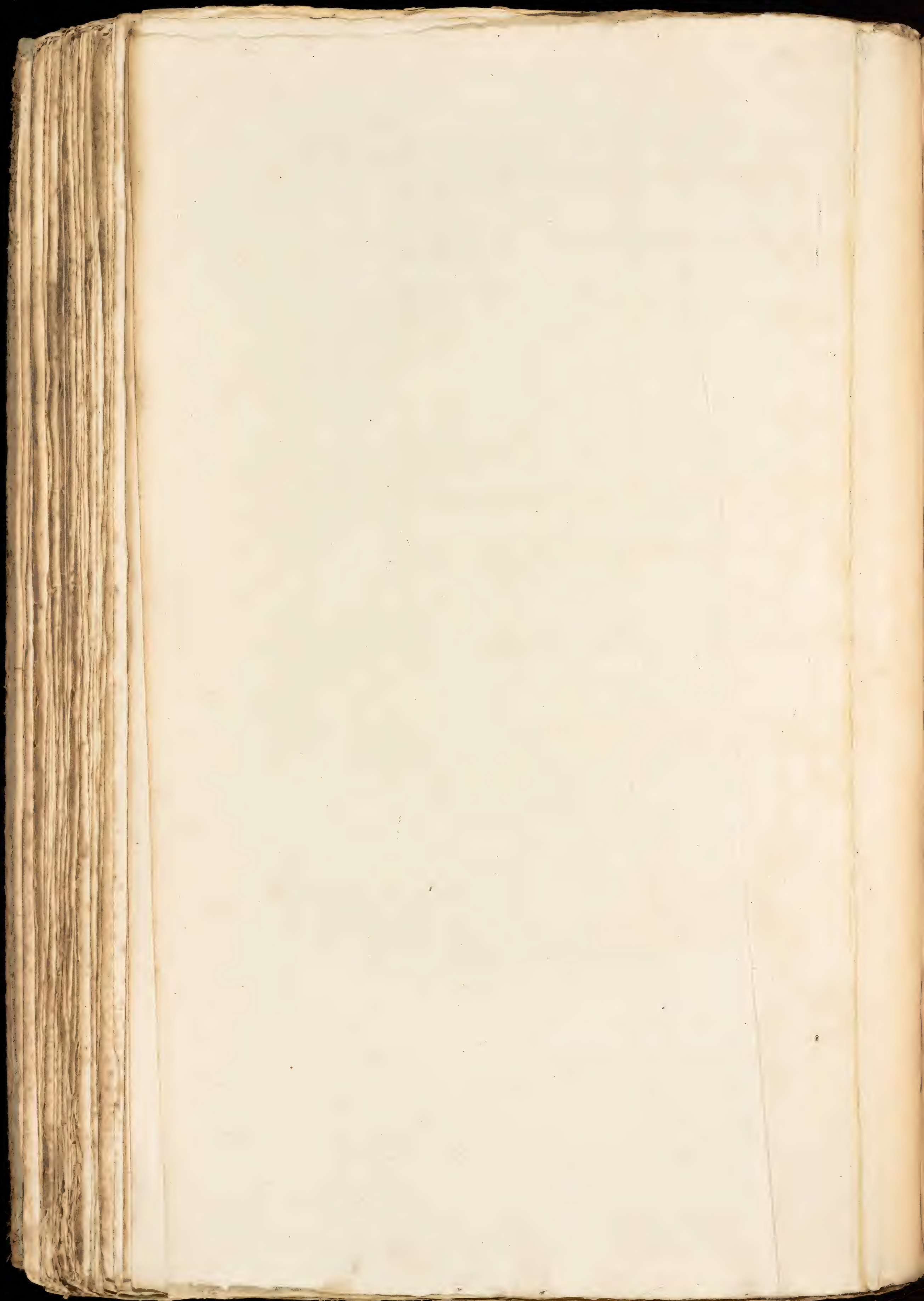






Plan of the Baths of Agrippa.





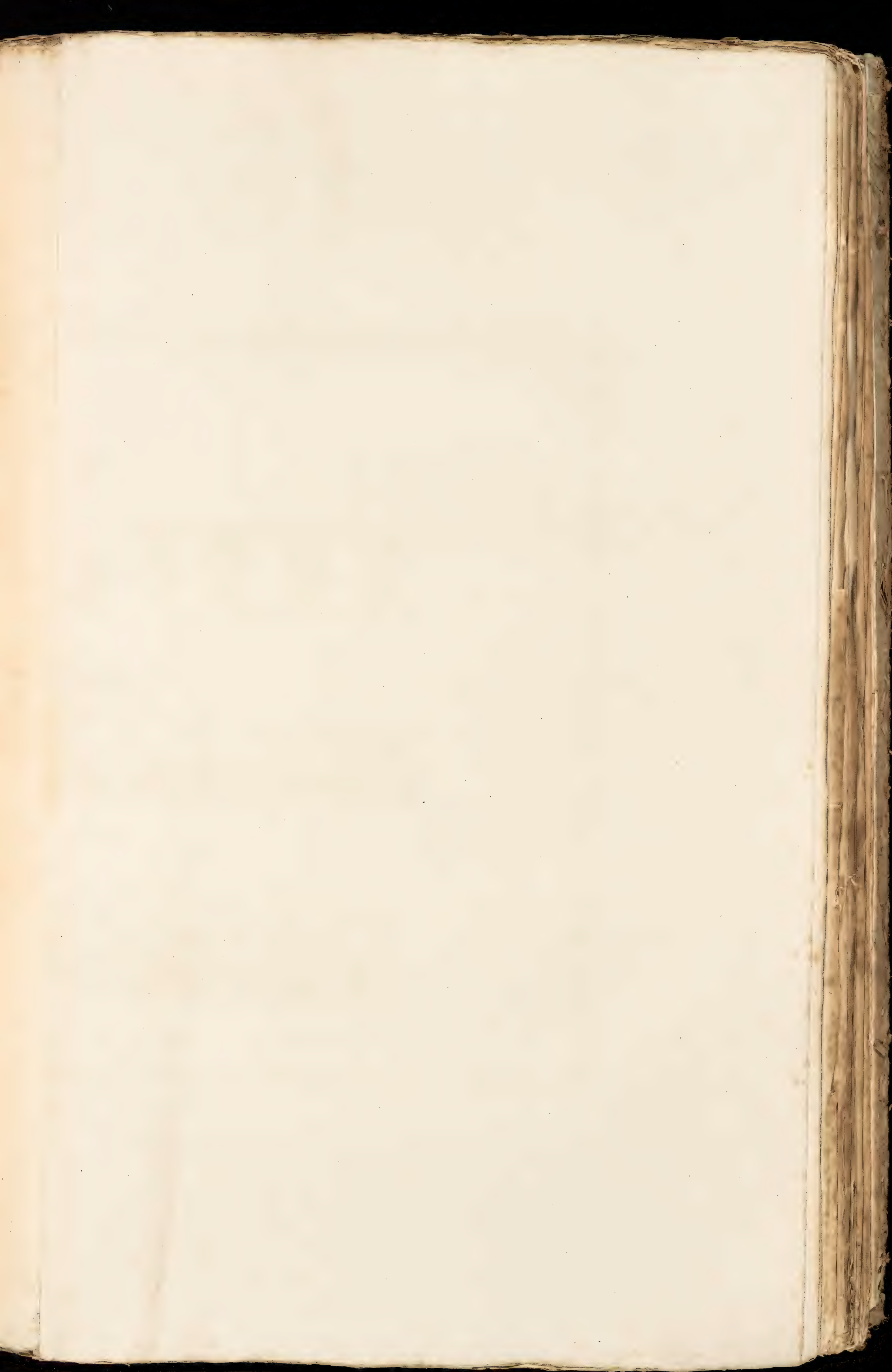


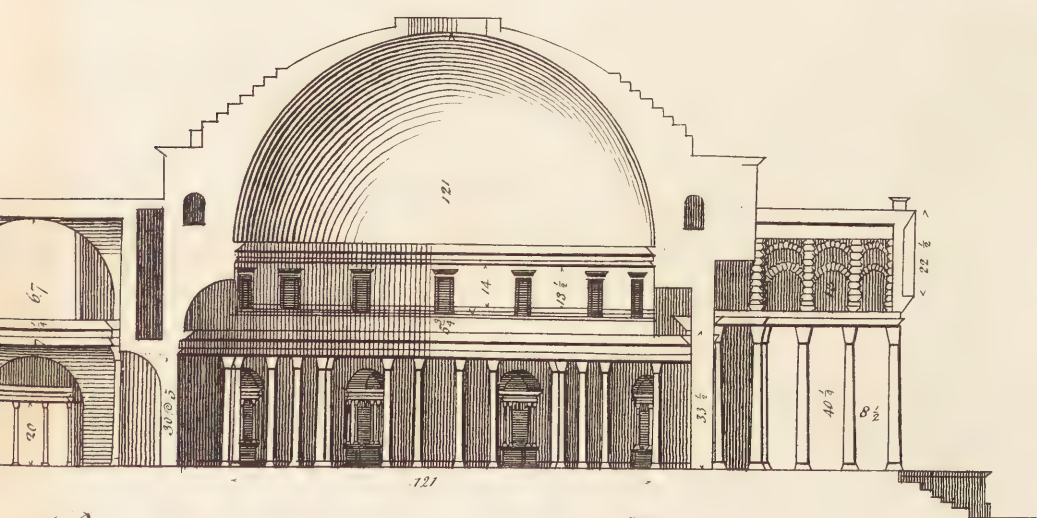
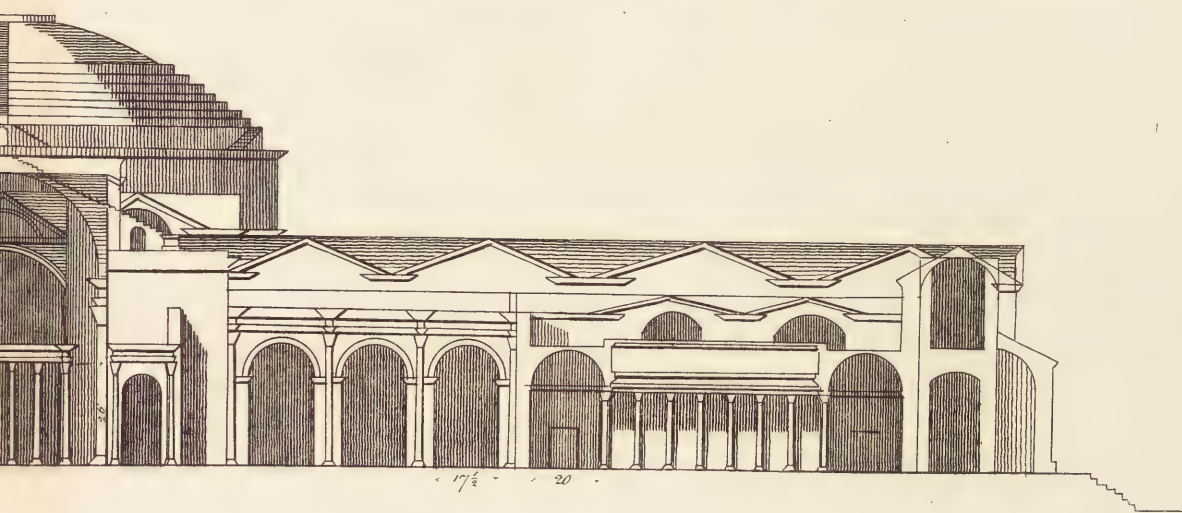
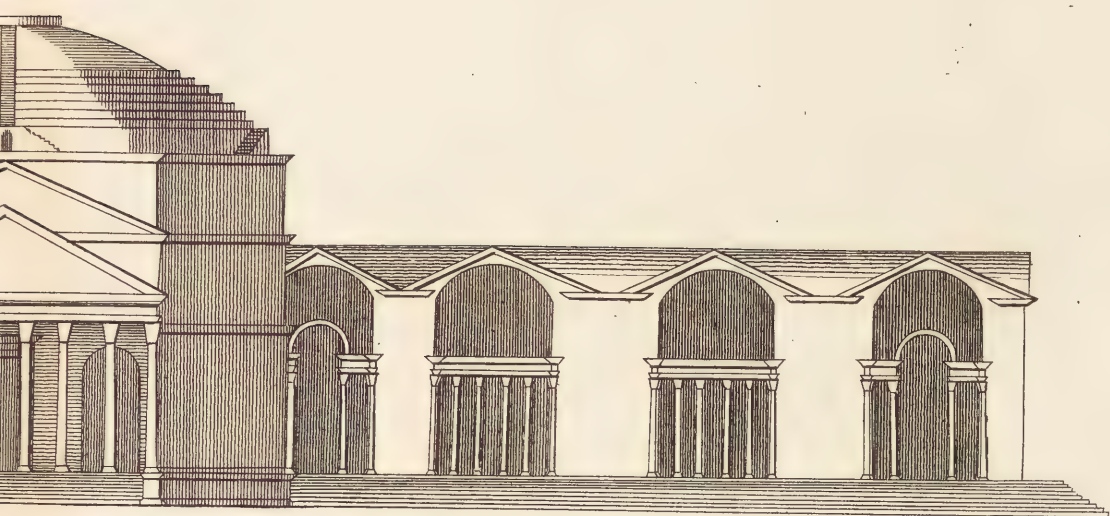
Plate IV.

The image contains three architectural drawings of the Baths of Agrippa as restored by Palladio. The top drawing is a perspective view of a long, single-story building with a series of arches and columns. The middle drawing is a perspective view of a similar building, but with a more complex arrangement of arches and columns. The bottom drawing is a cross-section of the building, showing the internal structure and the arrangement of the arches and columns. The drawings are labeled with various measurements and numbers.

(2) Baths of Agrippa, as restored by Palladio.

(1) Baths of Agrippa, as restored by Palladio.

Planche IV.



Bains D'Agrippa tels que Palladio les a rétablis.



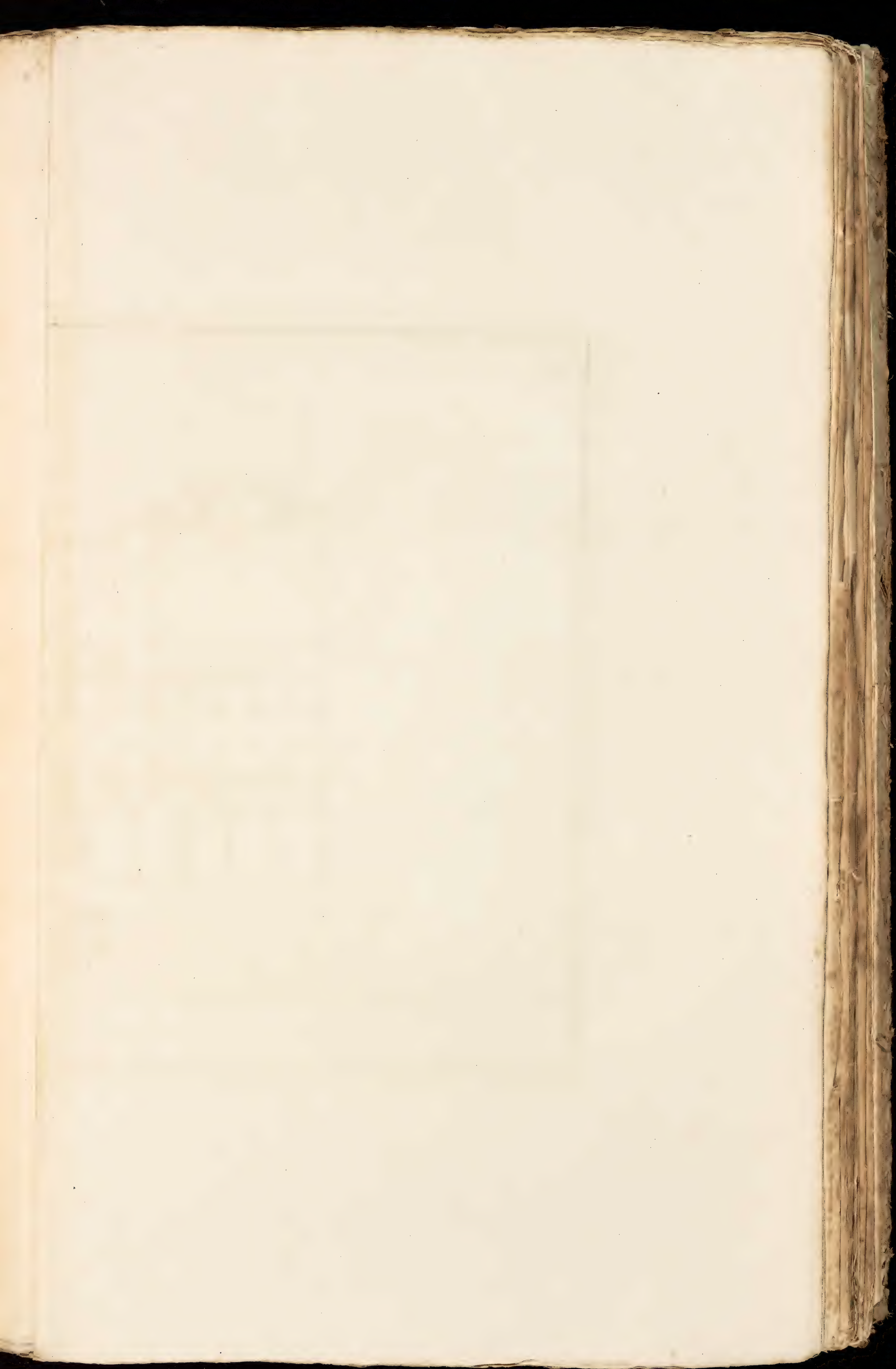
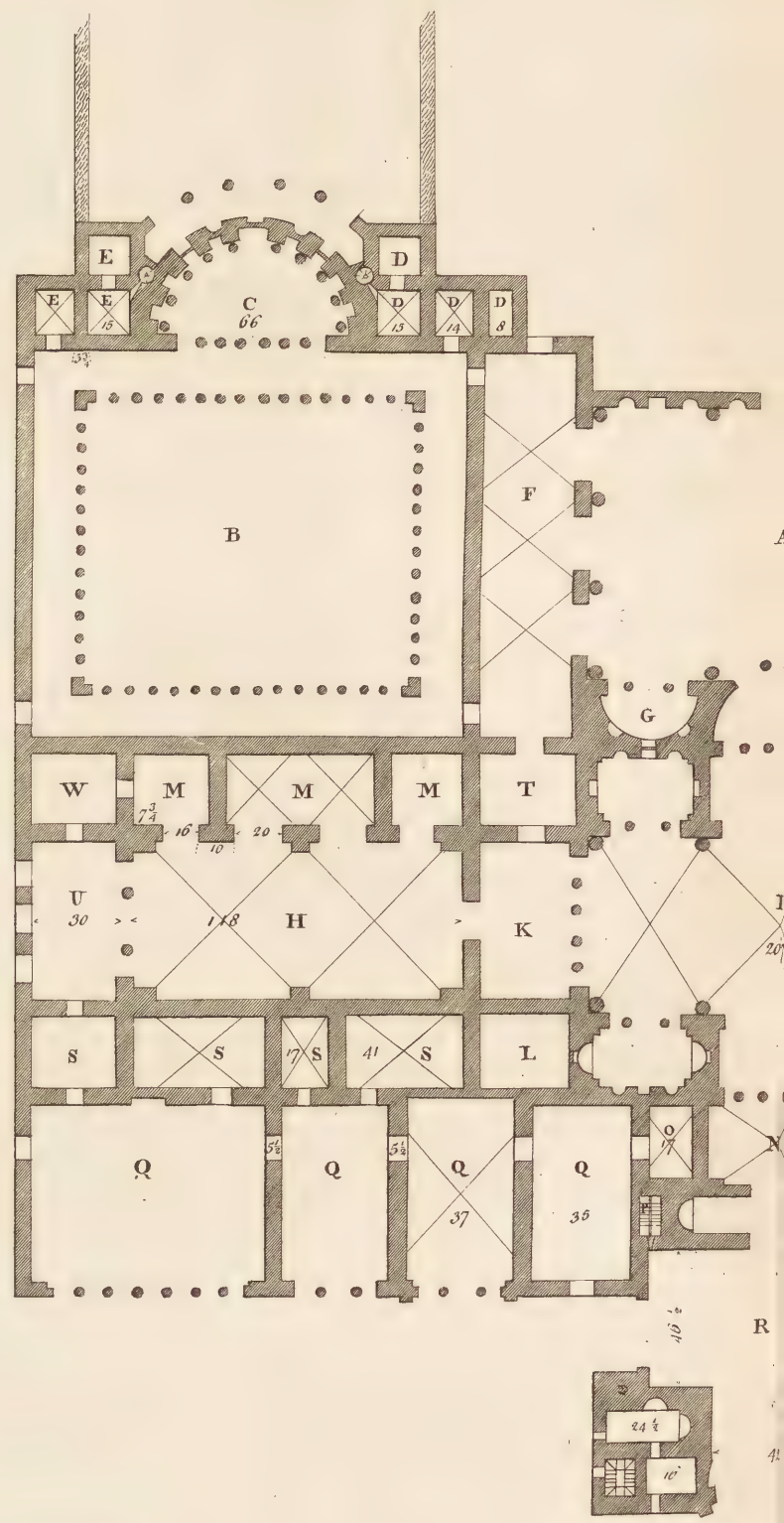
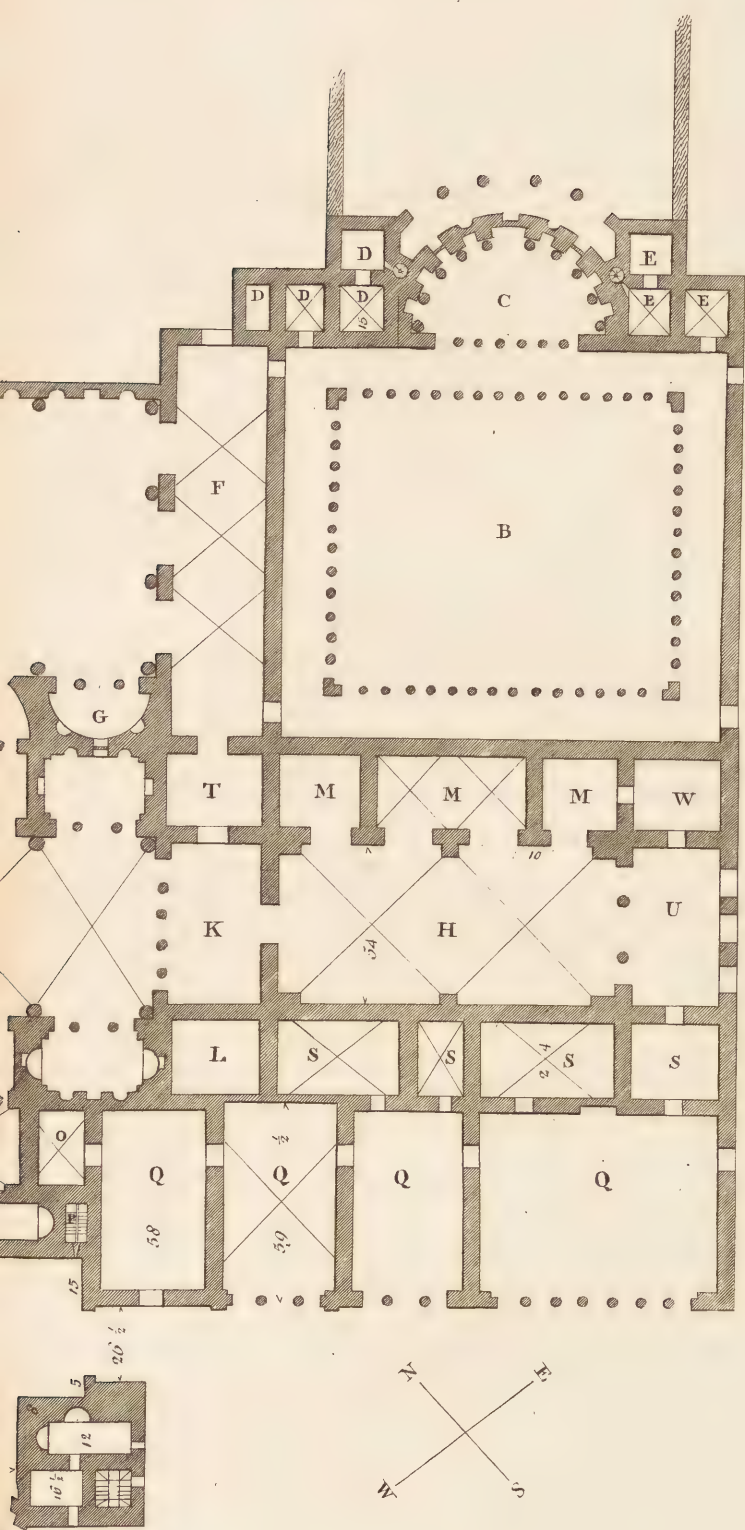


Plate V.



Plan of the Baths of Nero.



Plan des Bains de Néron.



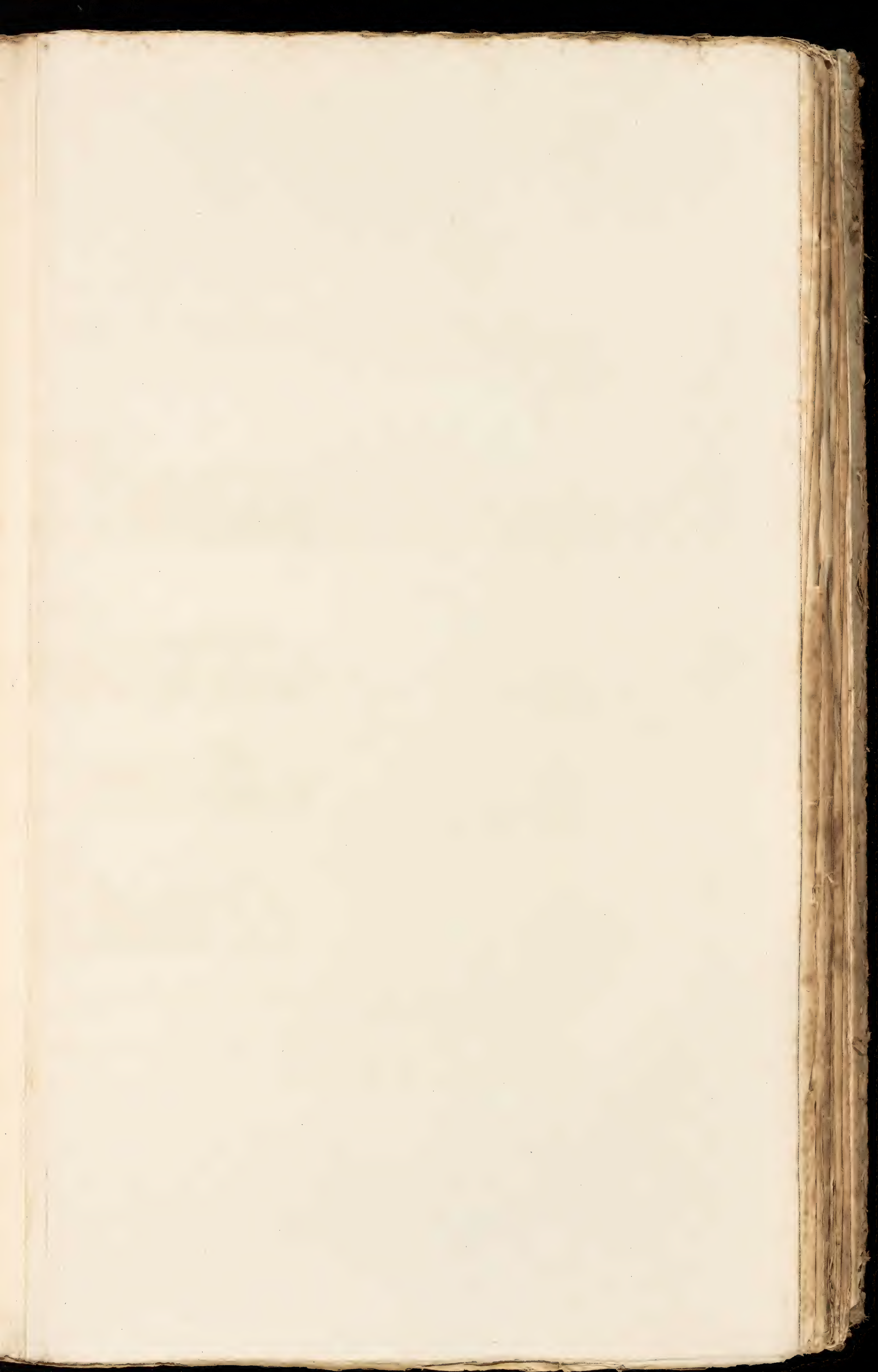
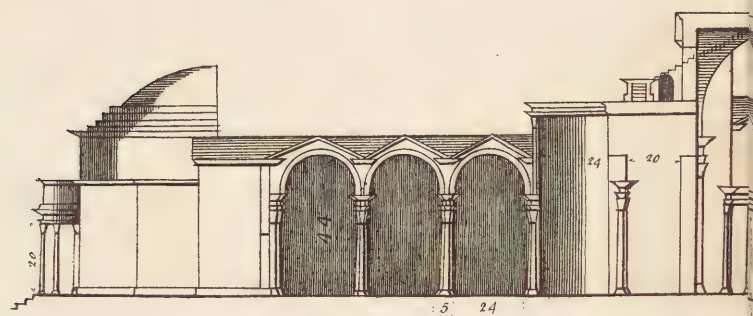
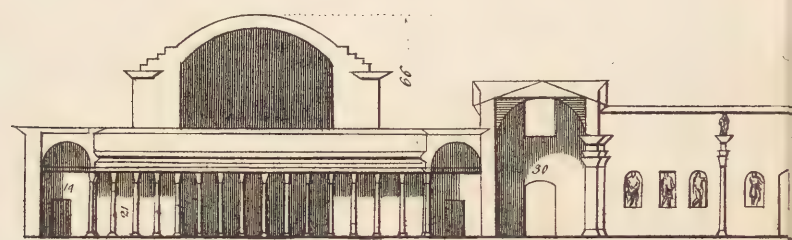
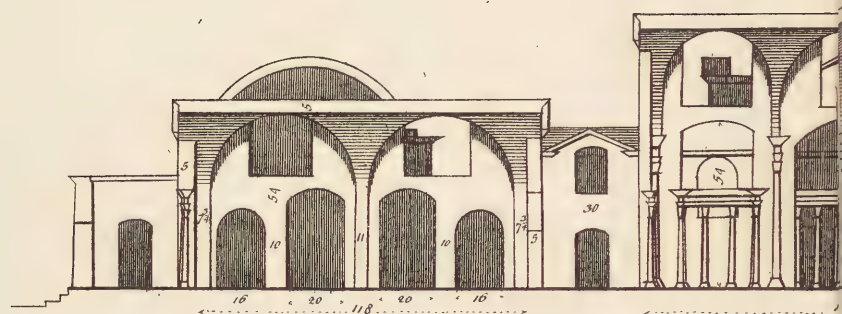
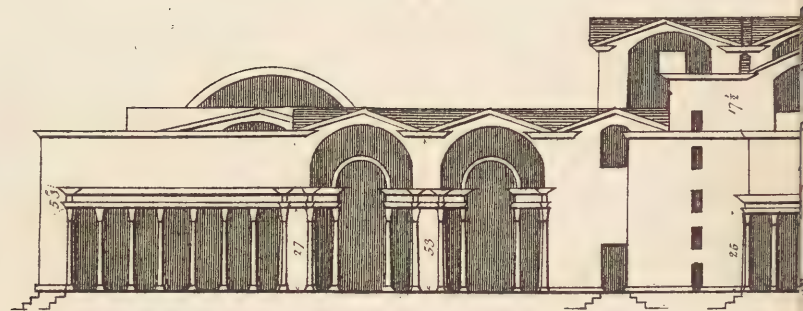
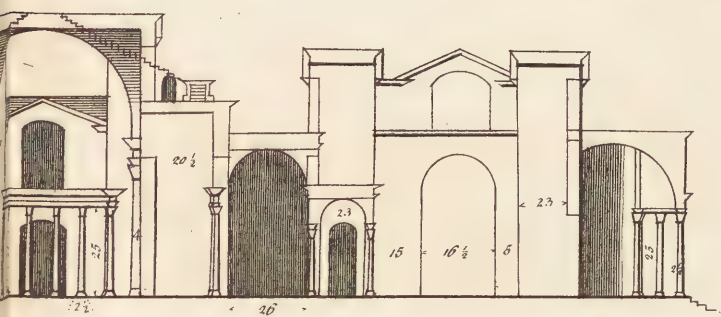
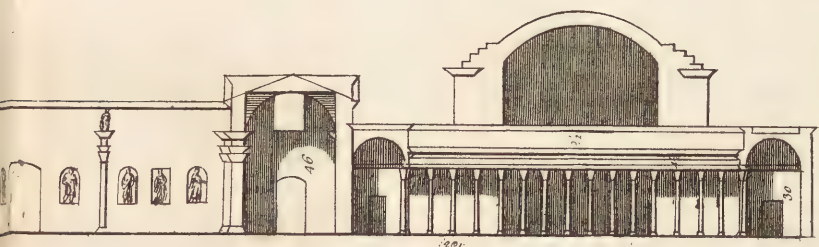
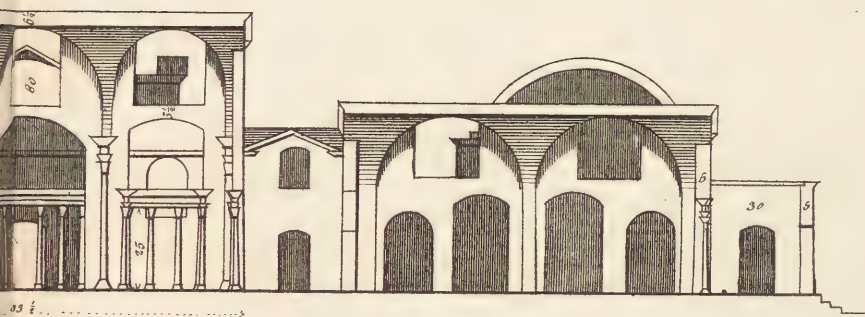
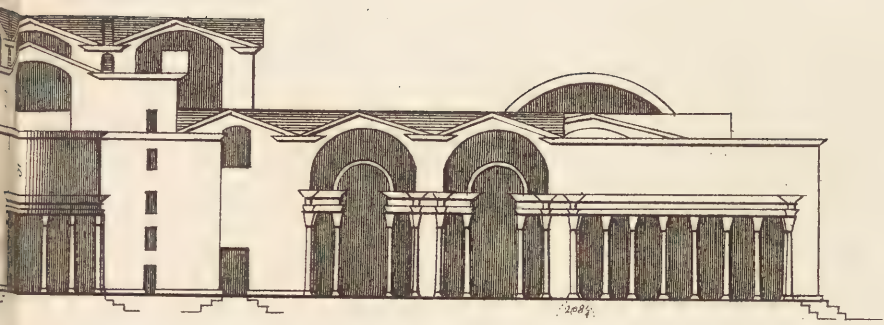


Plate VI.

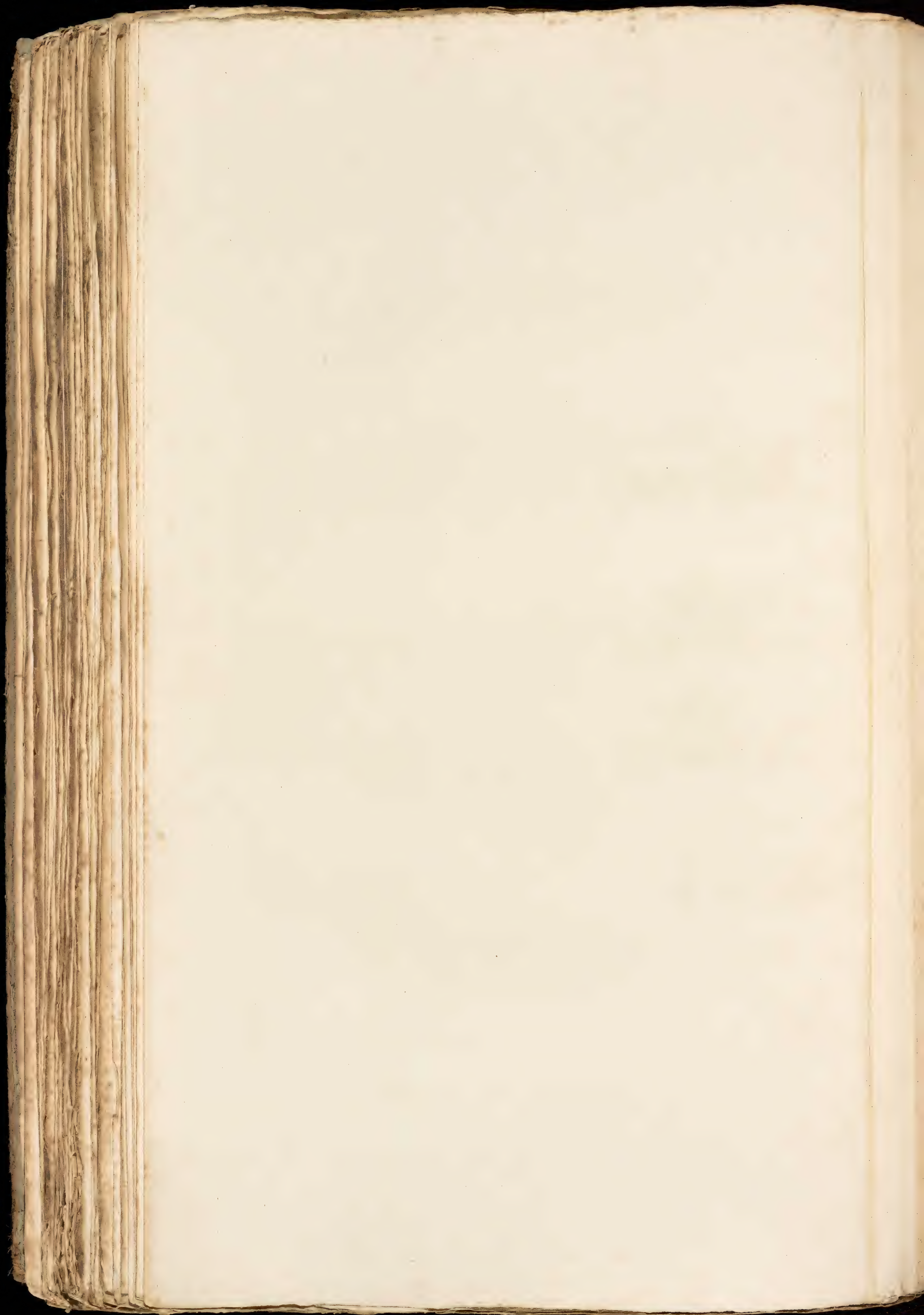


The Baths of Nero, as represented by the ancients.
Bains de Néron, tels qu'ils ont été représentés par les anciens.

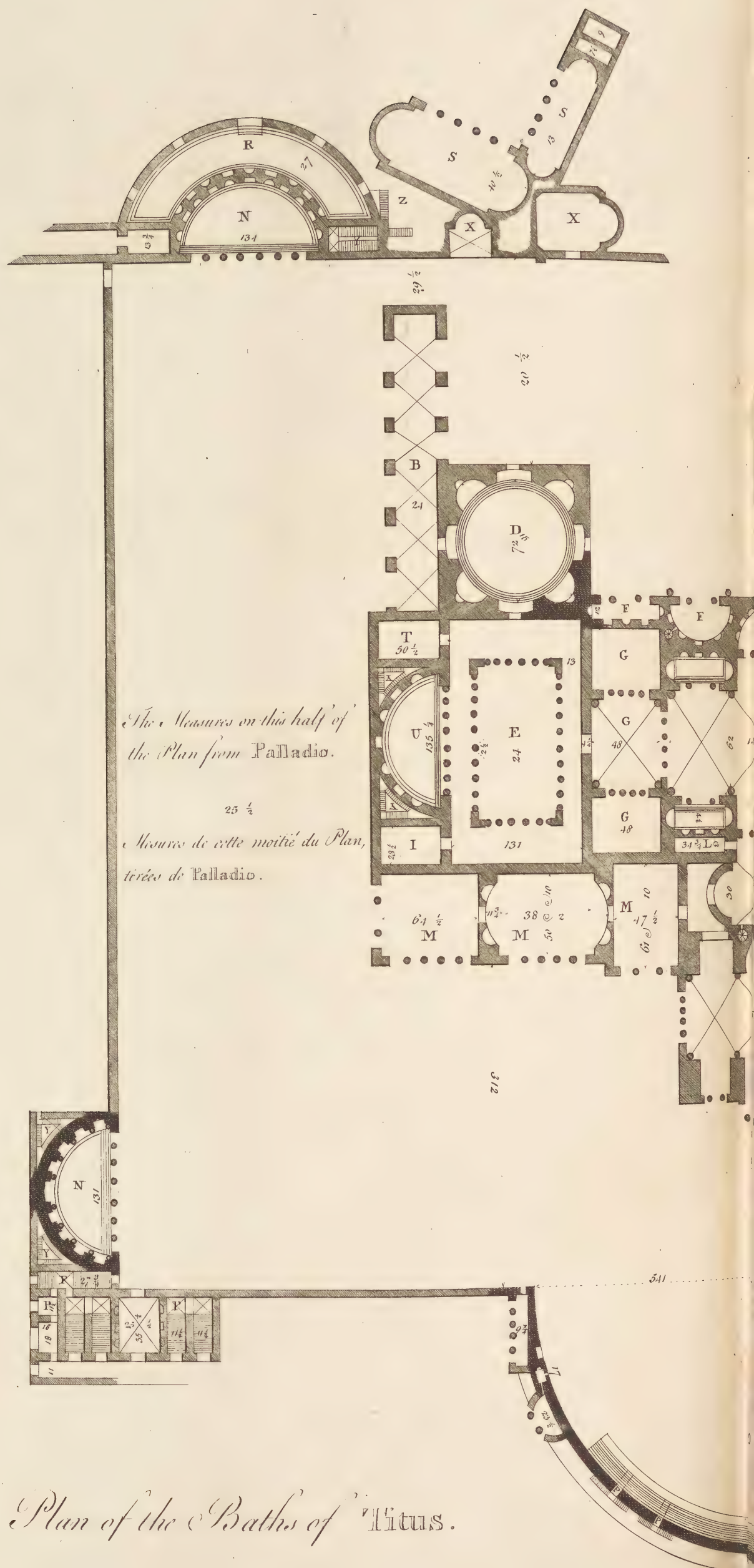
Planche VI.



restored by Palladio.
 ont été rétablis par Palladio.







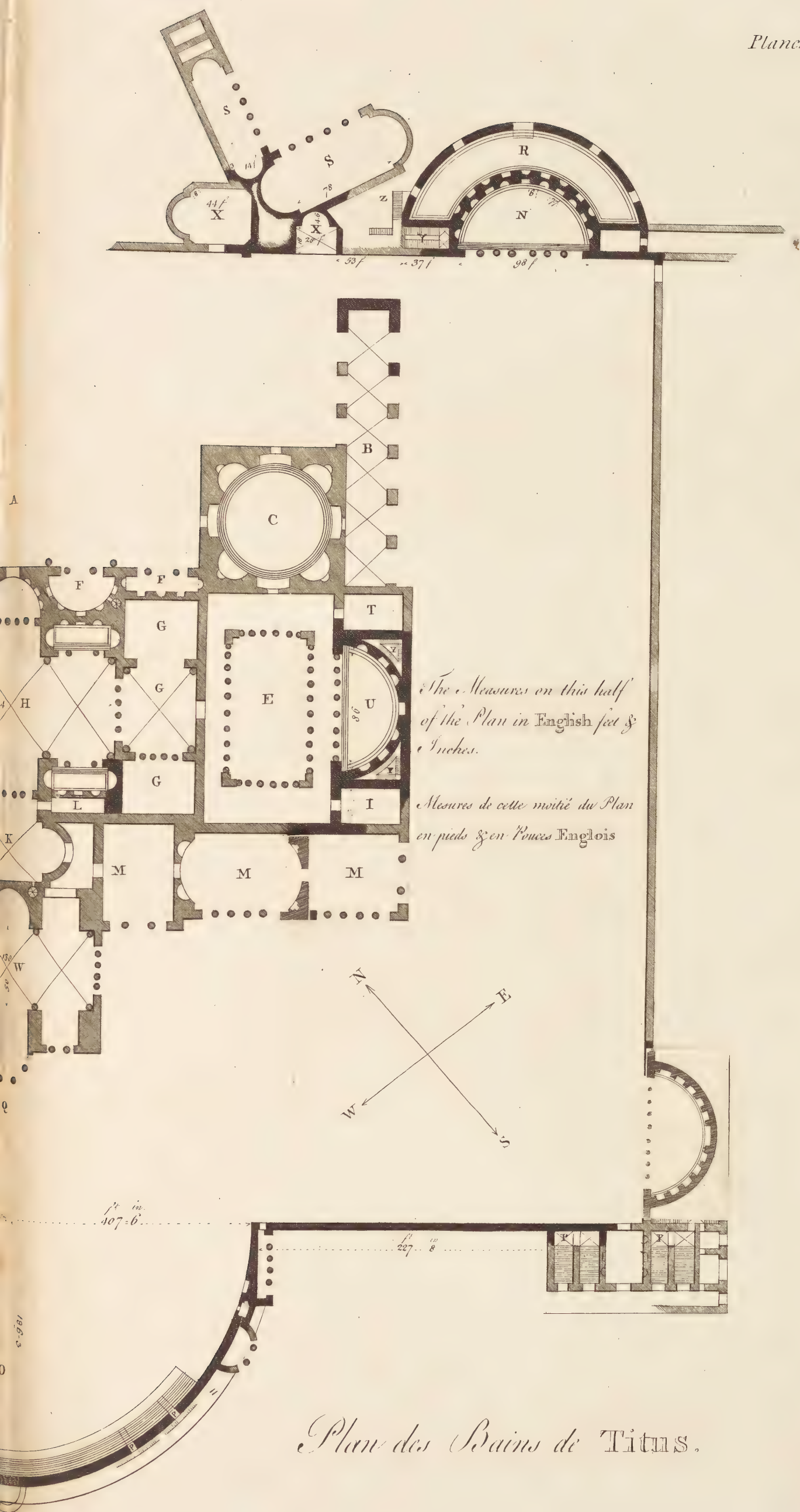


Plate VII.

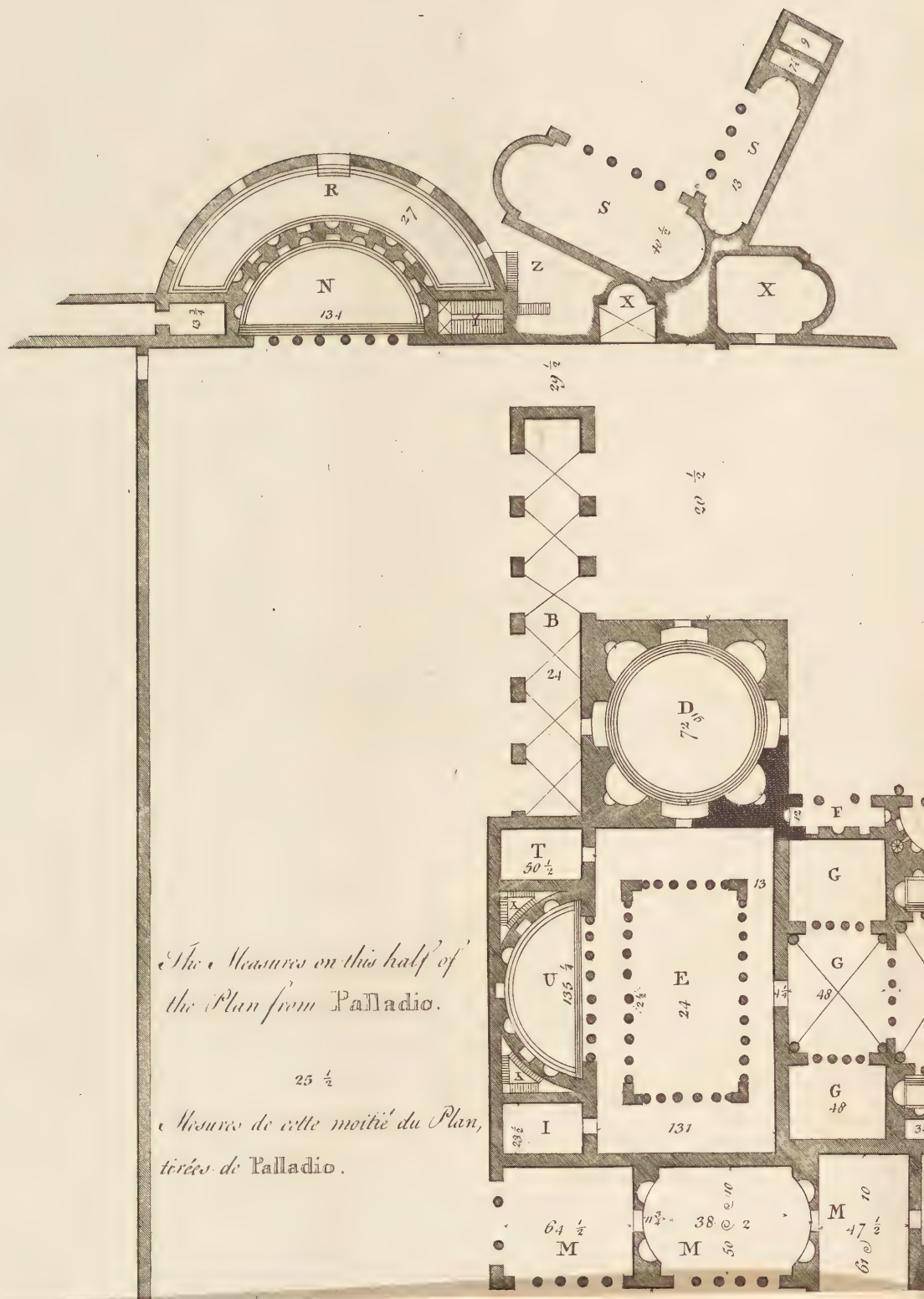
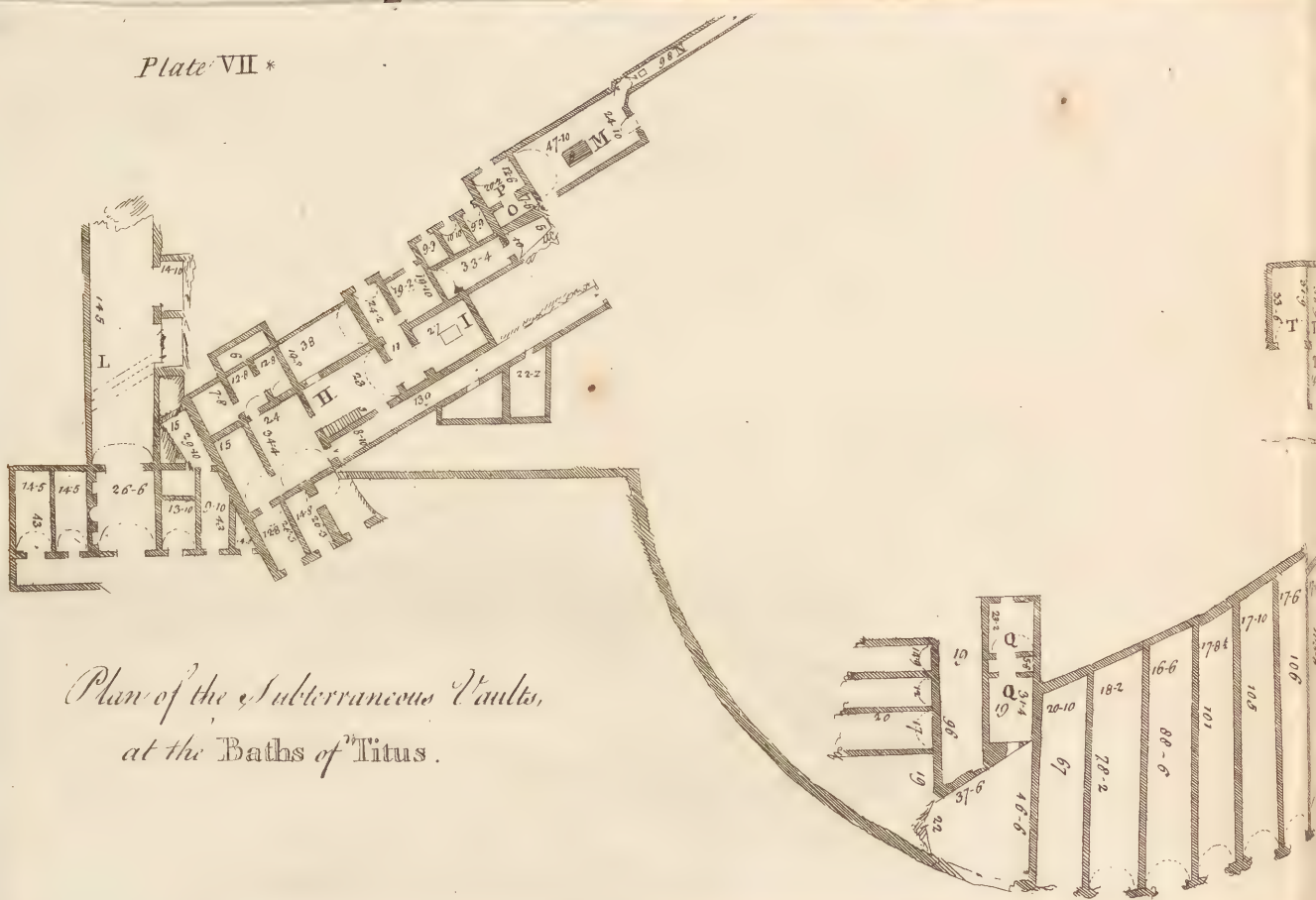
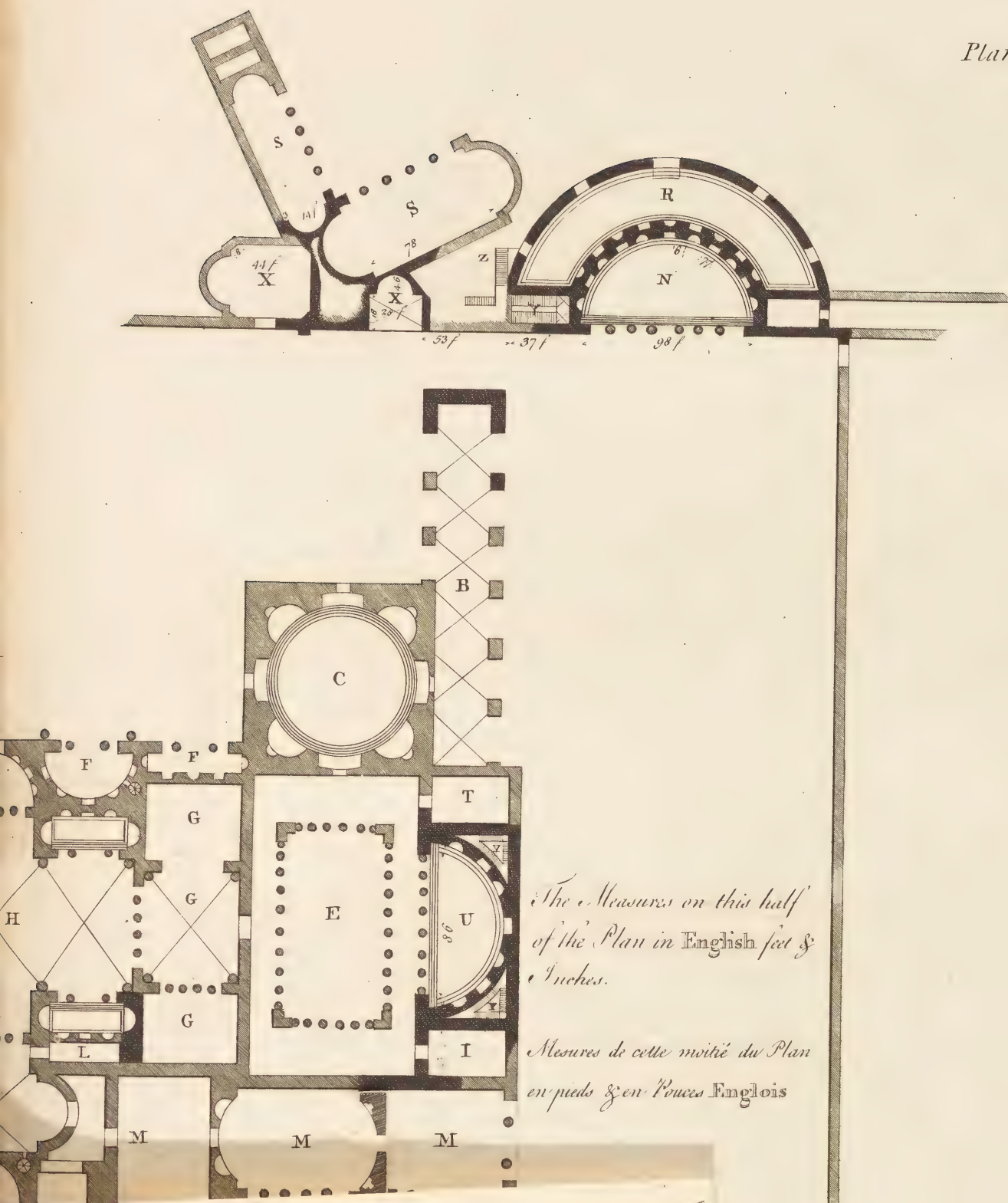


Plate VII *



*Plan of the Subterraneous Vaults,
at the Baths of Titus.*

Planche VII.



The Measures on this half
of the Plan in English feet &
Inches.

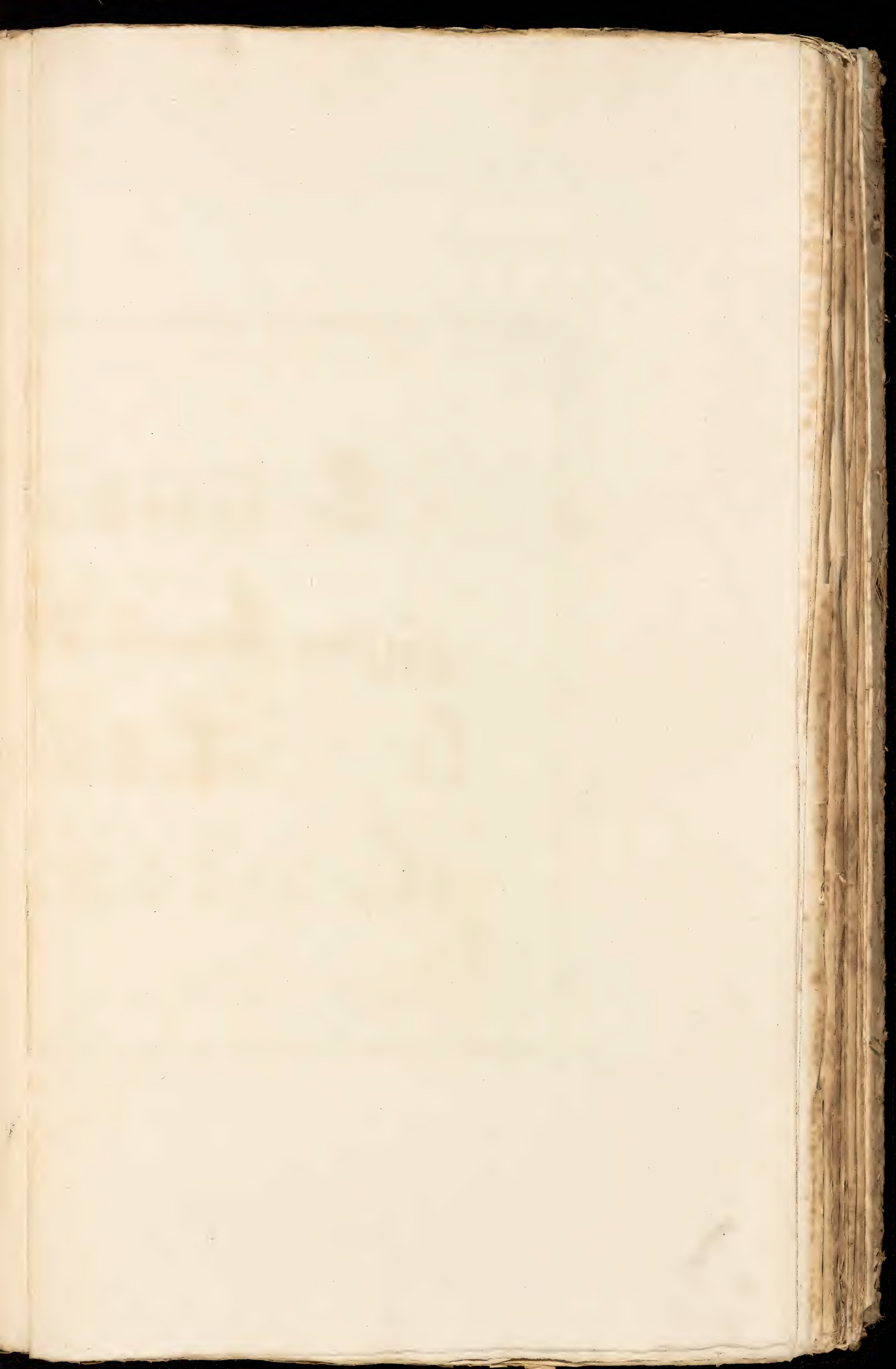
Mesures de cette moitié du Plan
en pieds & en Pouces Anglois



Plan des Voutes souterraines, qui sont
aux Bains de Titus.

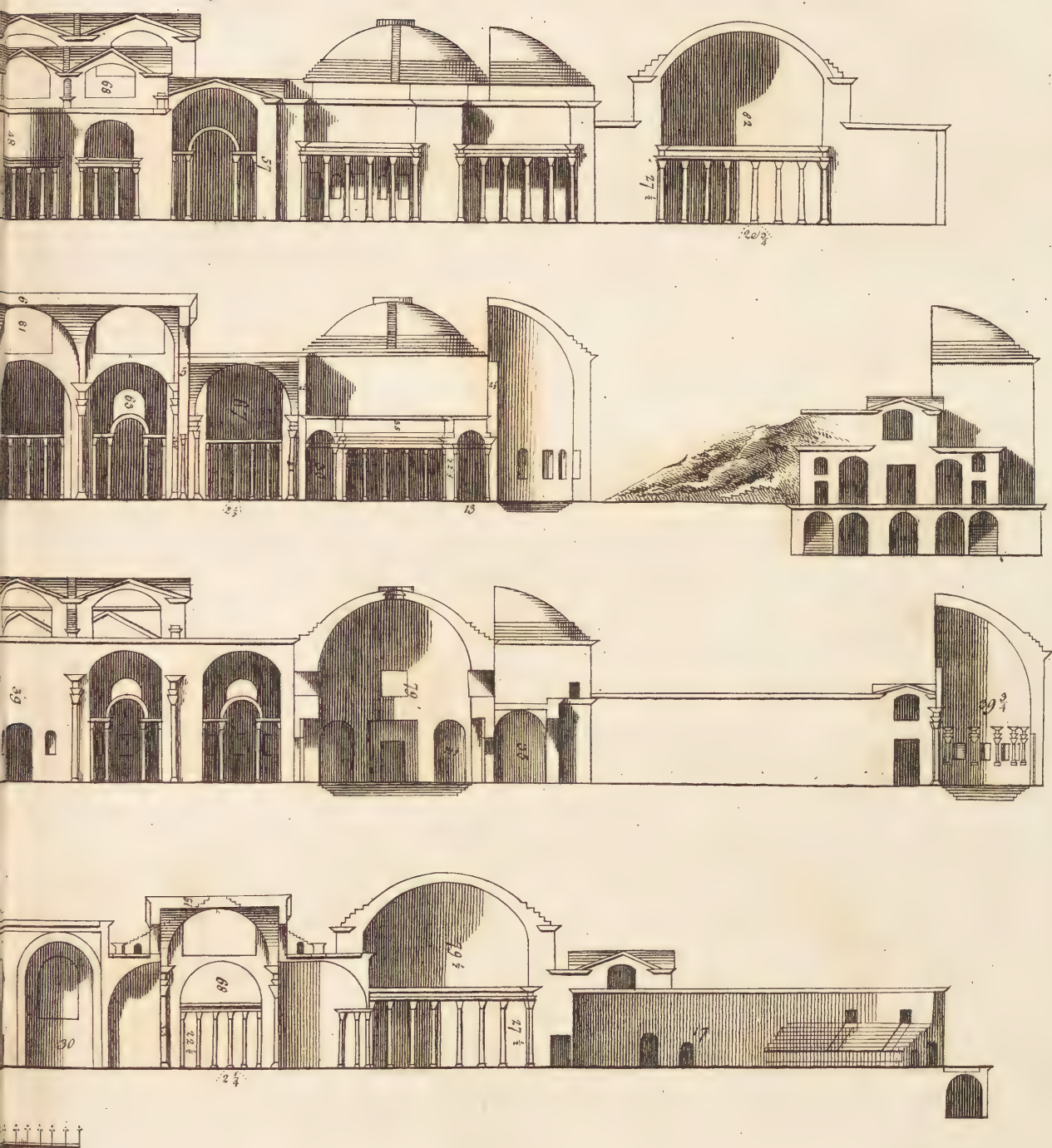
Titus.



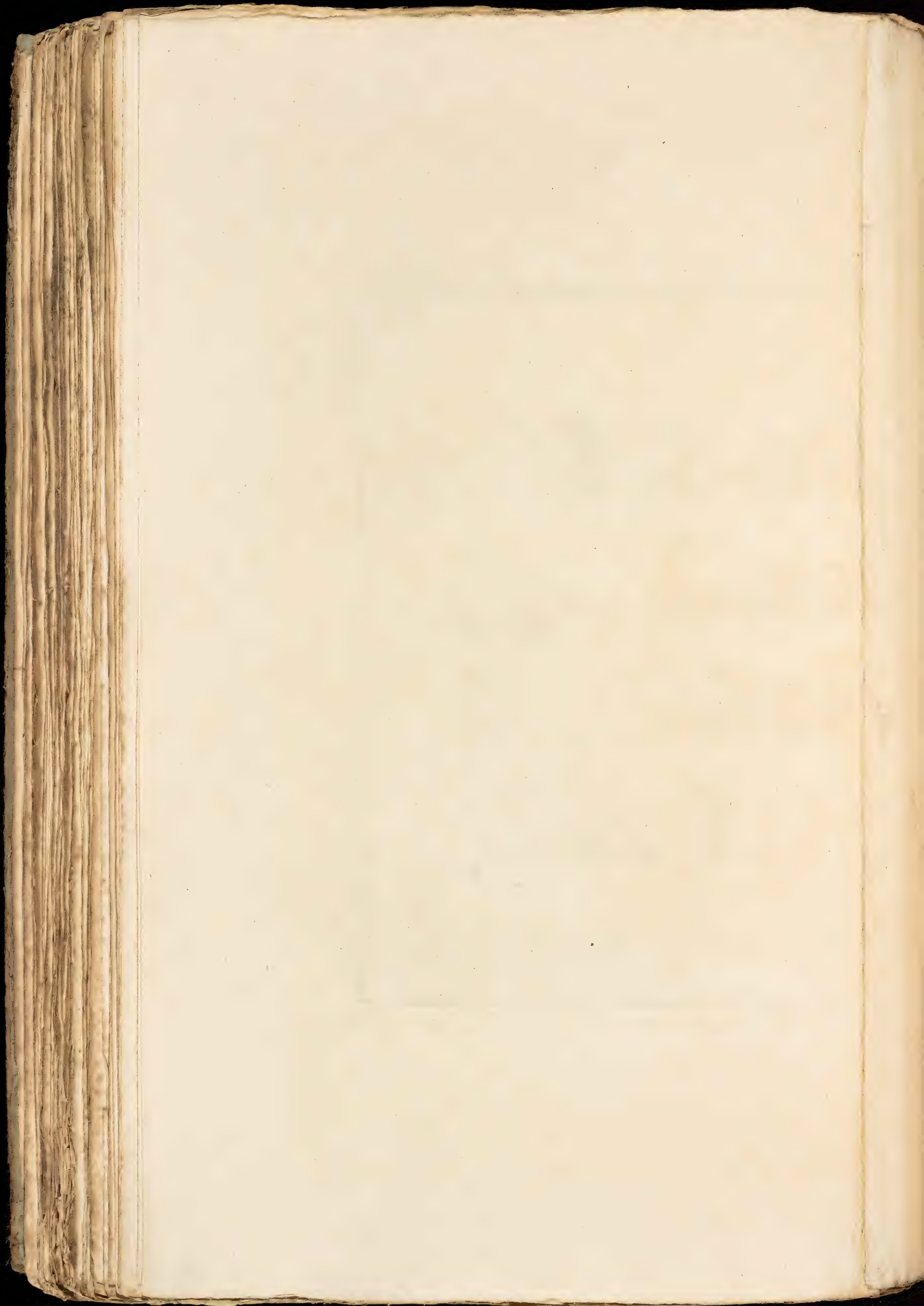




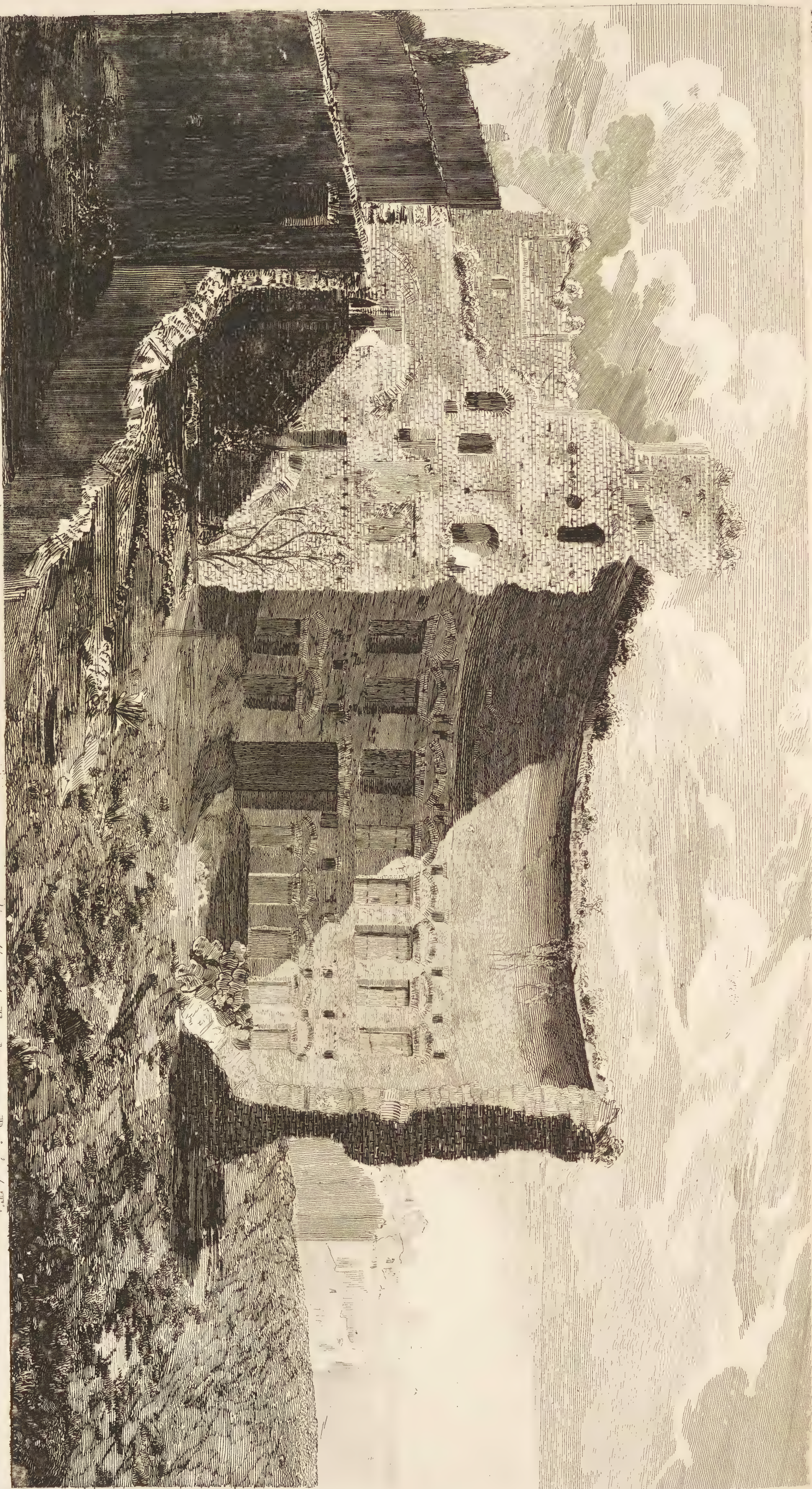
Elevation of the Baths of Titus, as restored by Palladio.



Elevation des Bains de Titus, tels qu'ils ont été rétablis par Palladio.







View of one of the Exedrae in Titus's Baths.

Vue d'une des Exedres aux Bains de Titus.

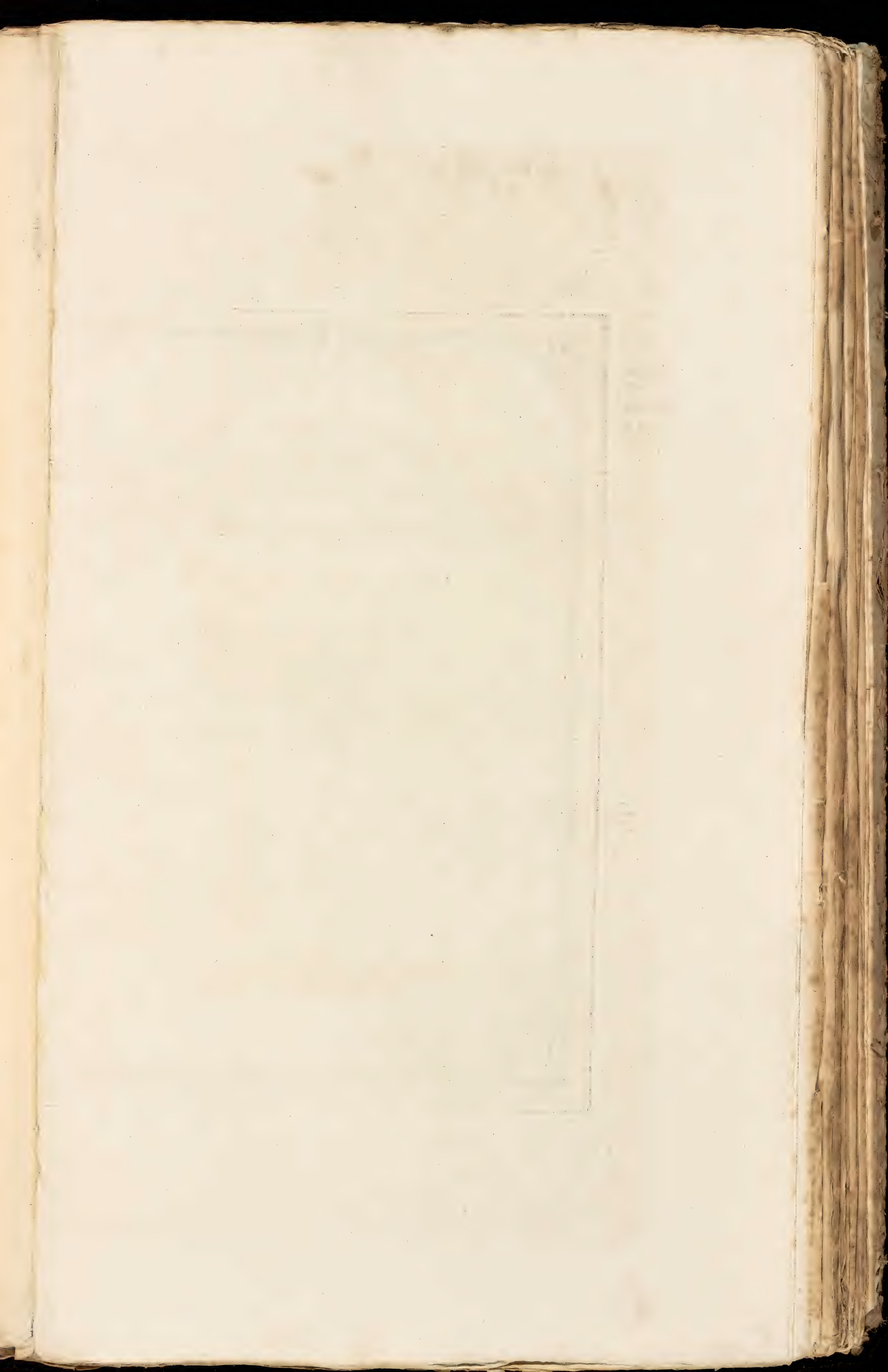
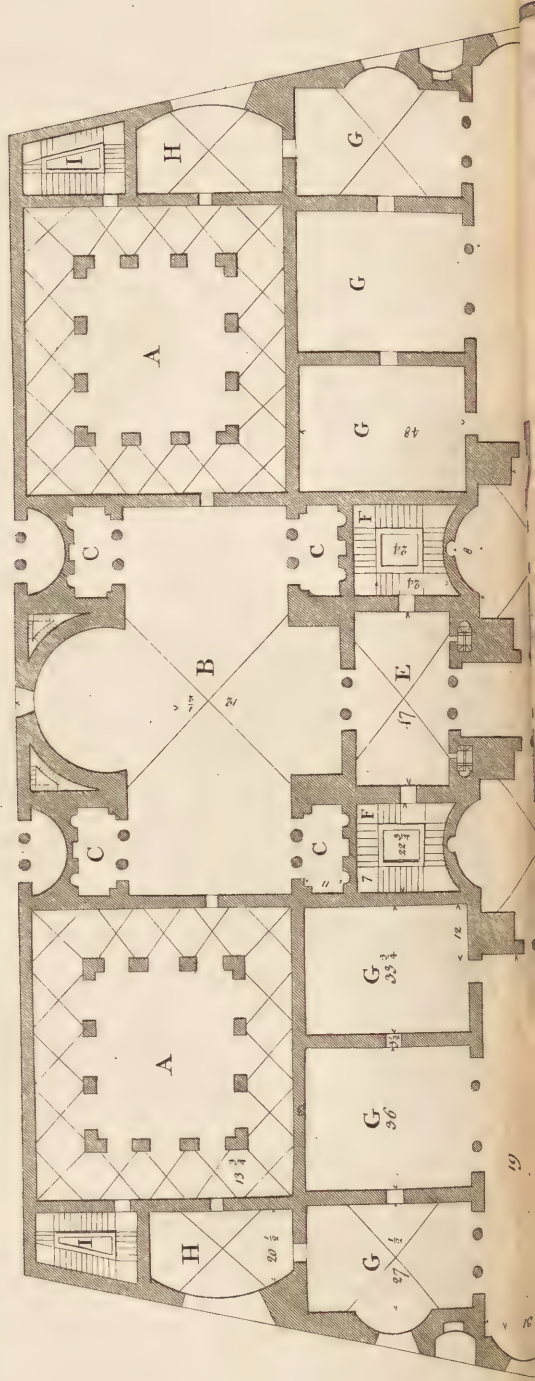
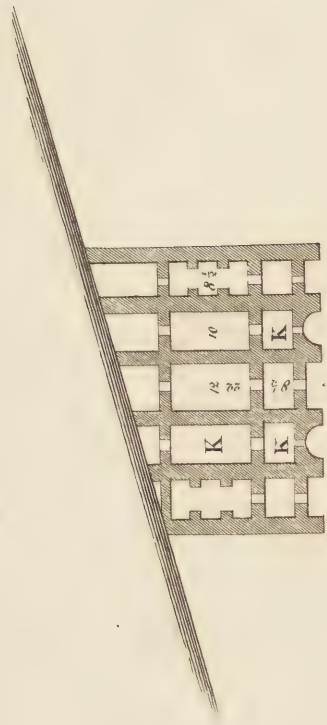
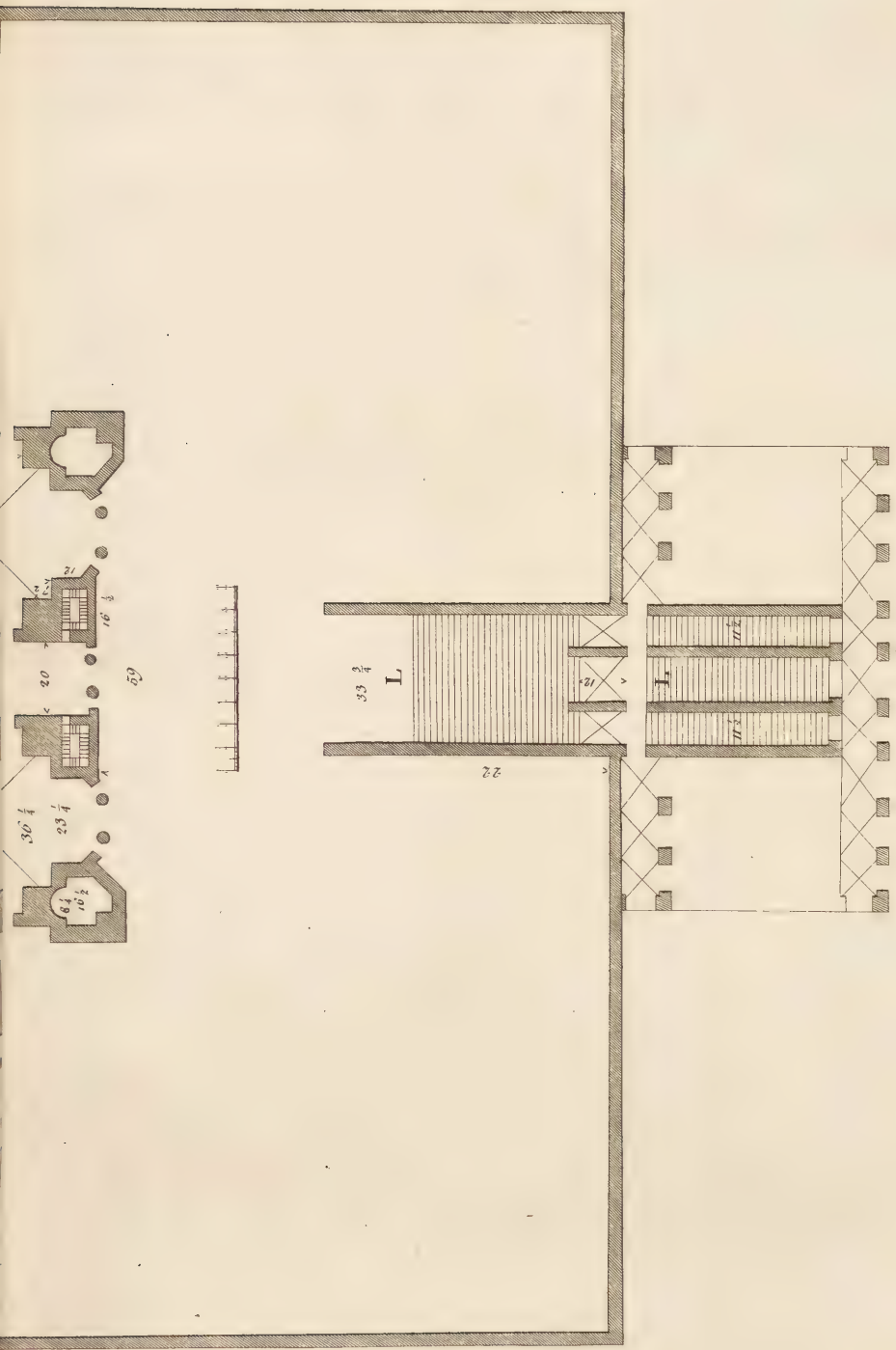


Planche X.

Platte X.





Plan of the Baths of Domitian.

Plan des Bains de Domitien.



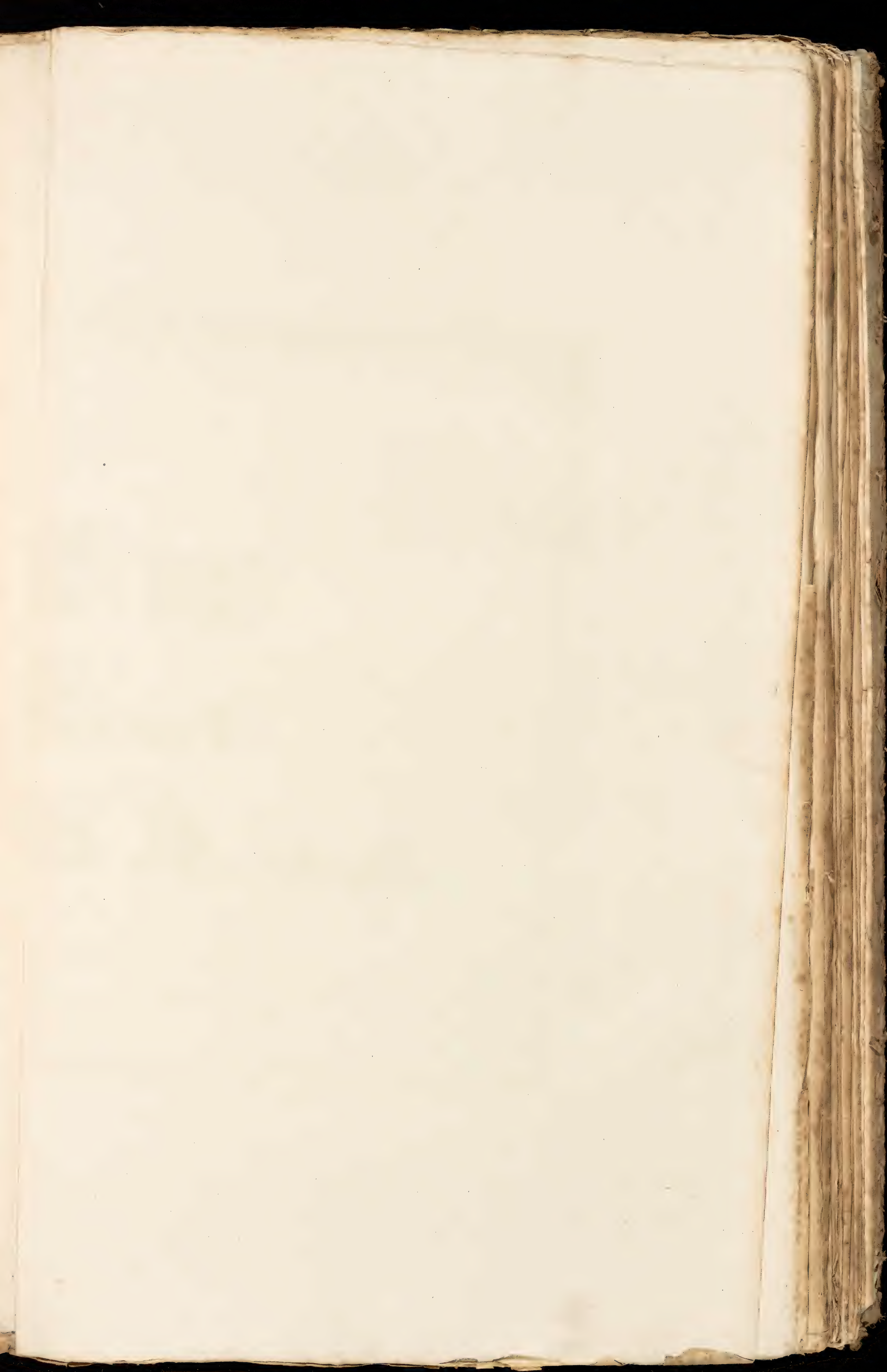
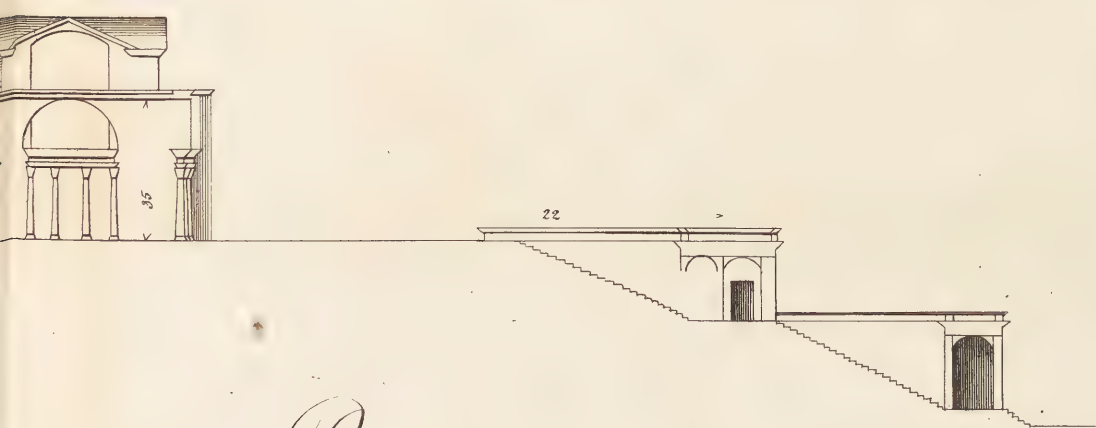
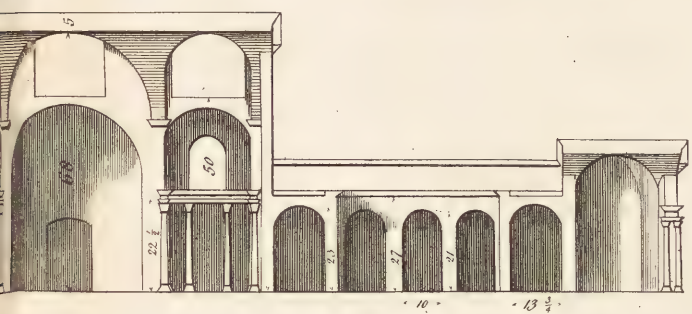
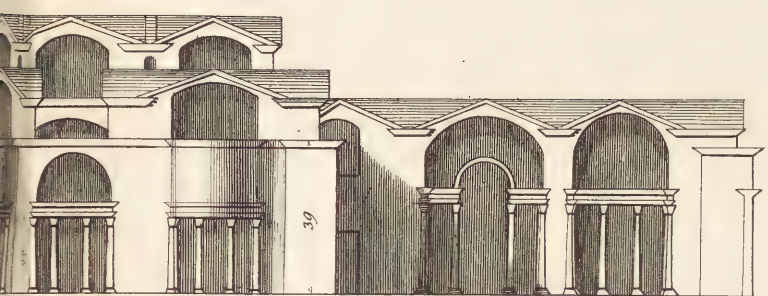


Plate XI.

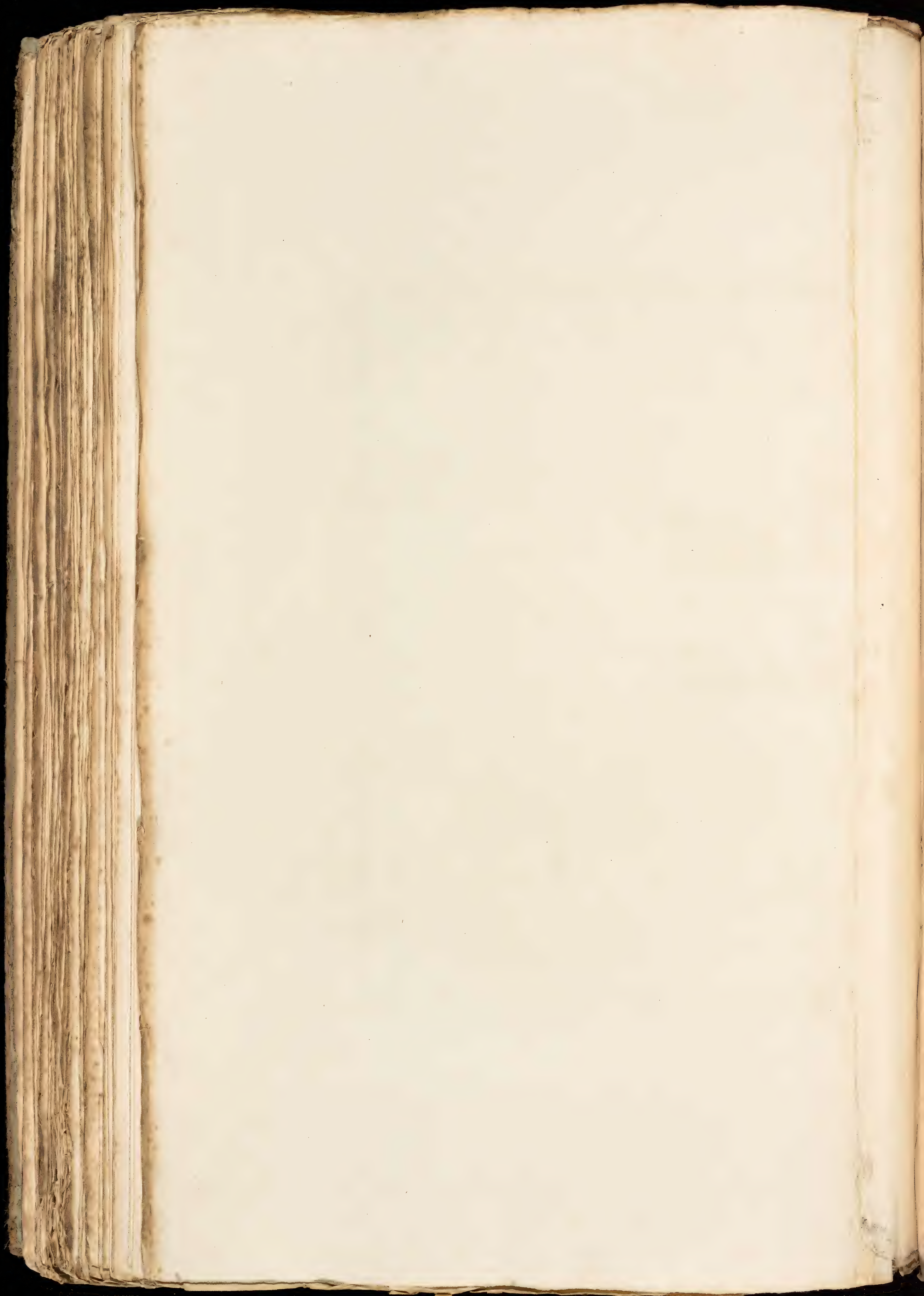


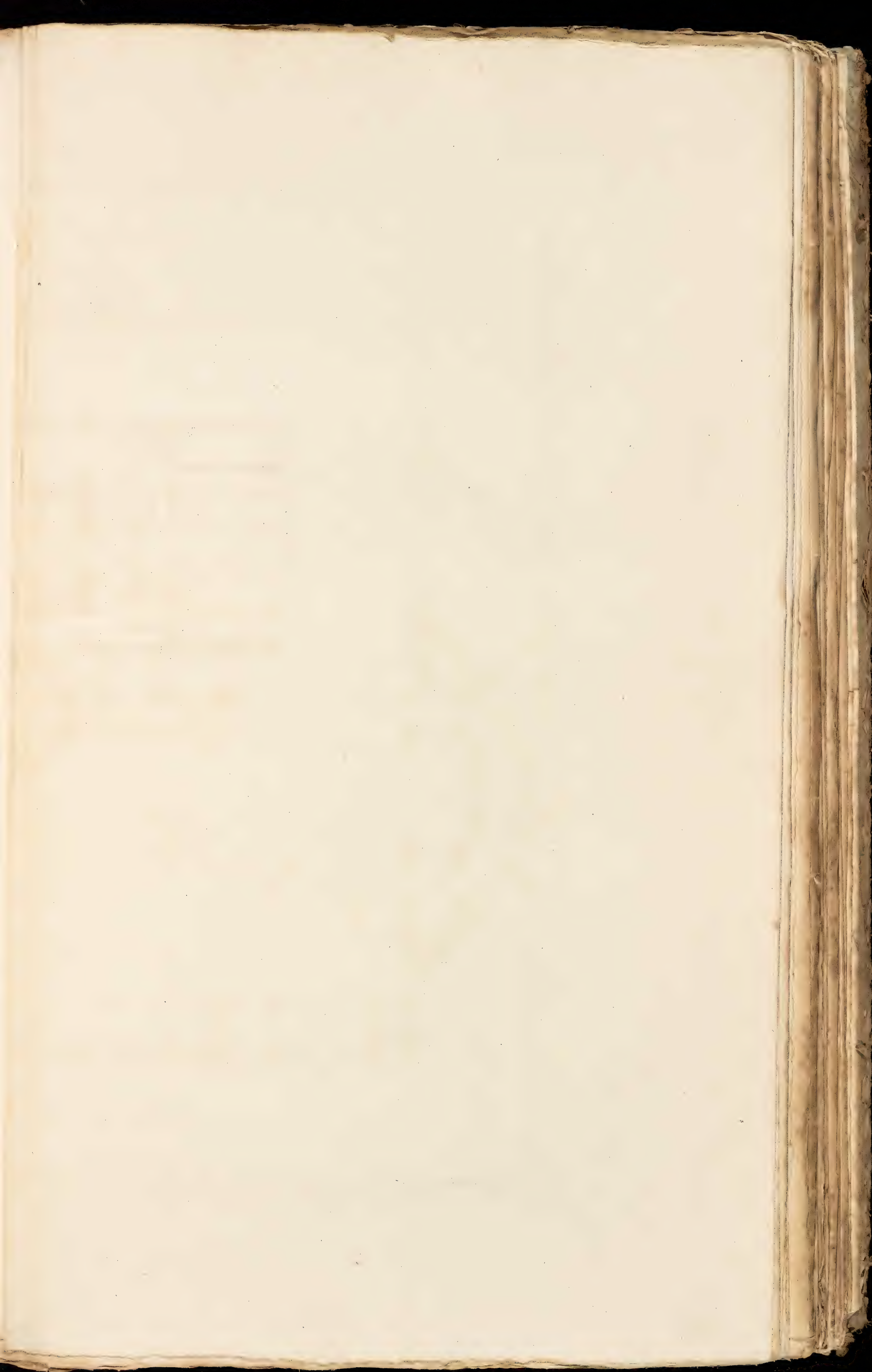
Baths of Domitian, as
Bains de Domitien, tels que

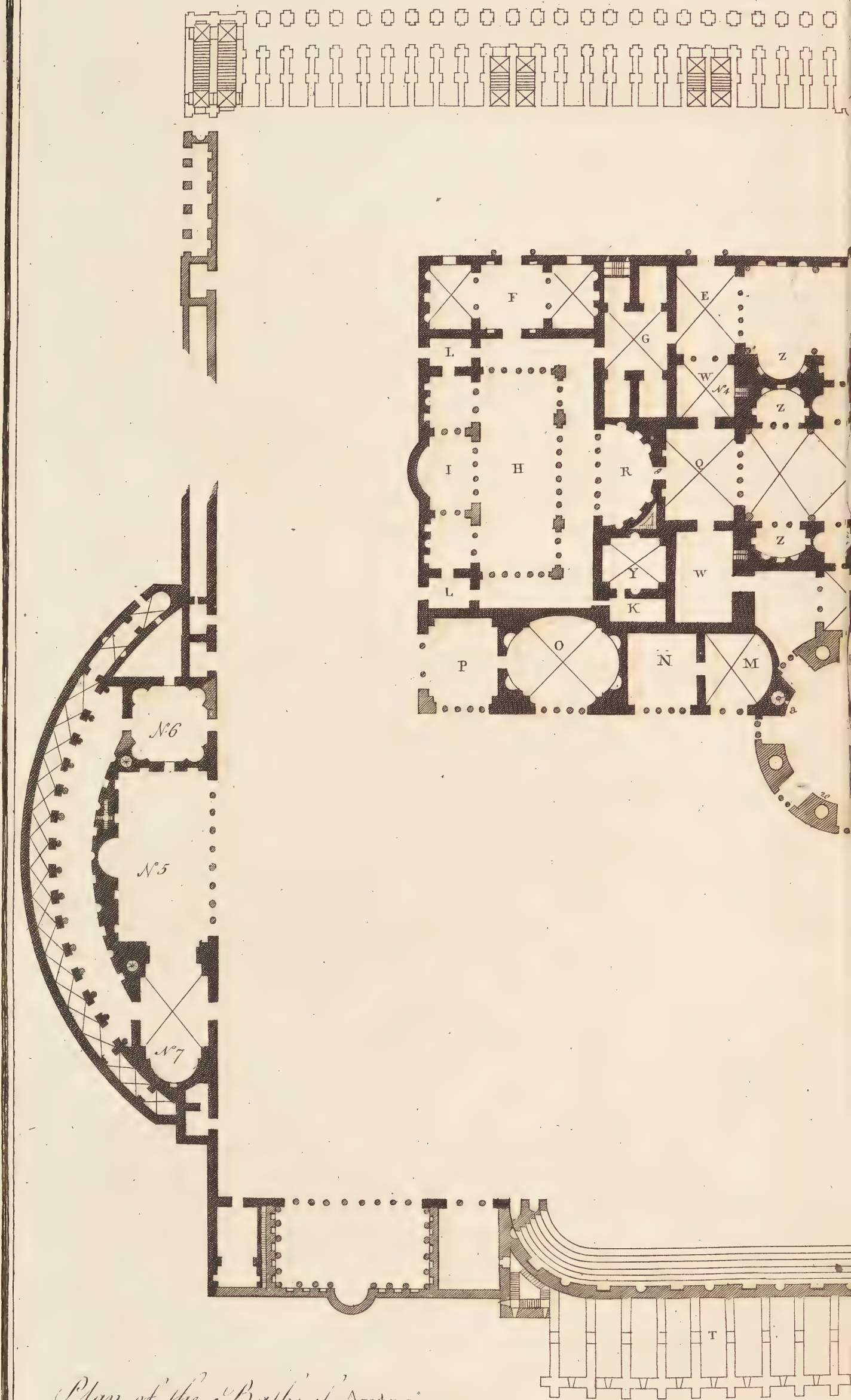


restored by Palladio.

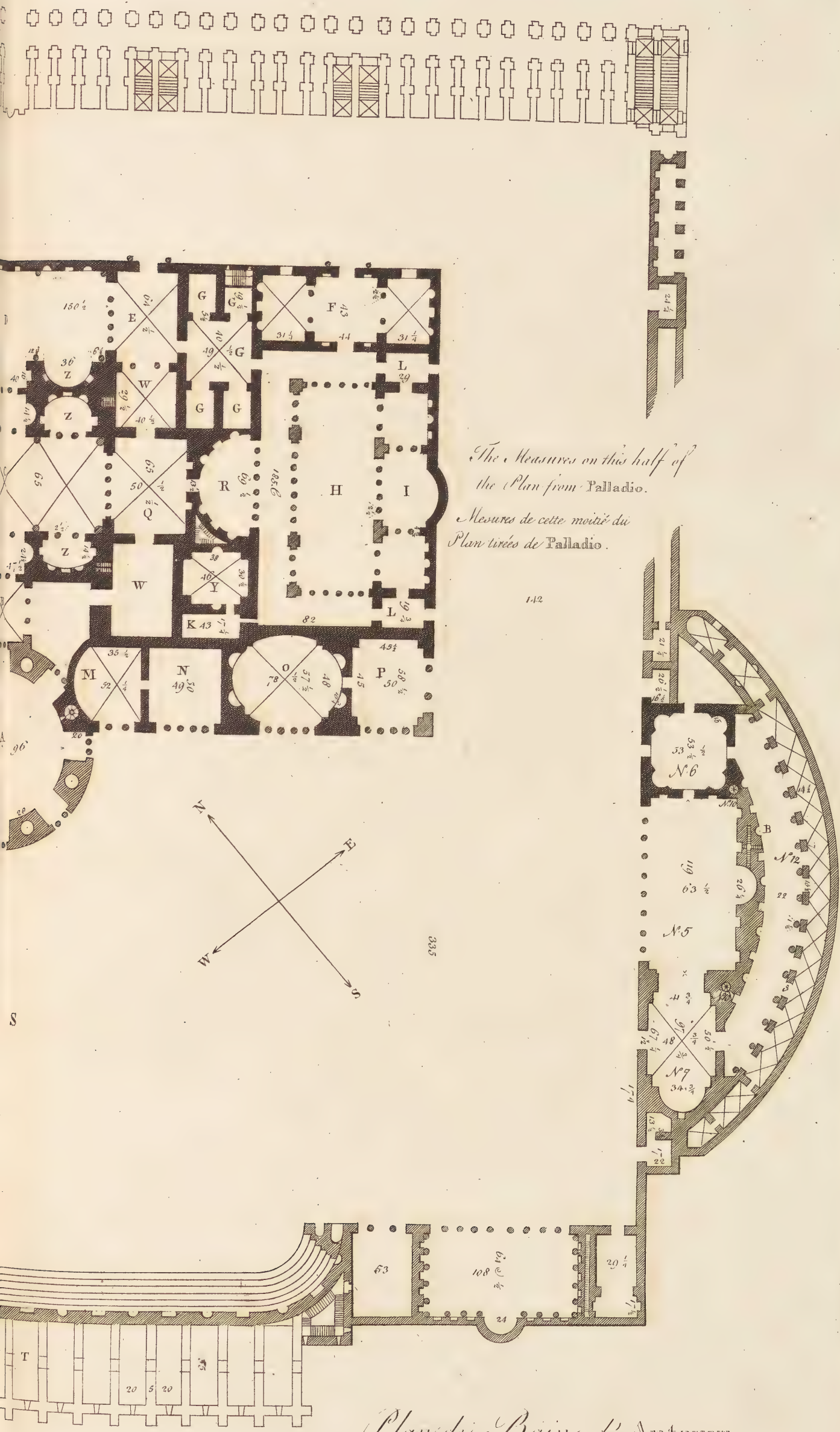
Palladio les a rétablis.





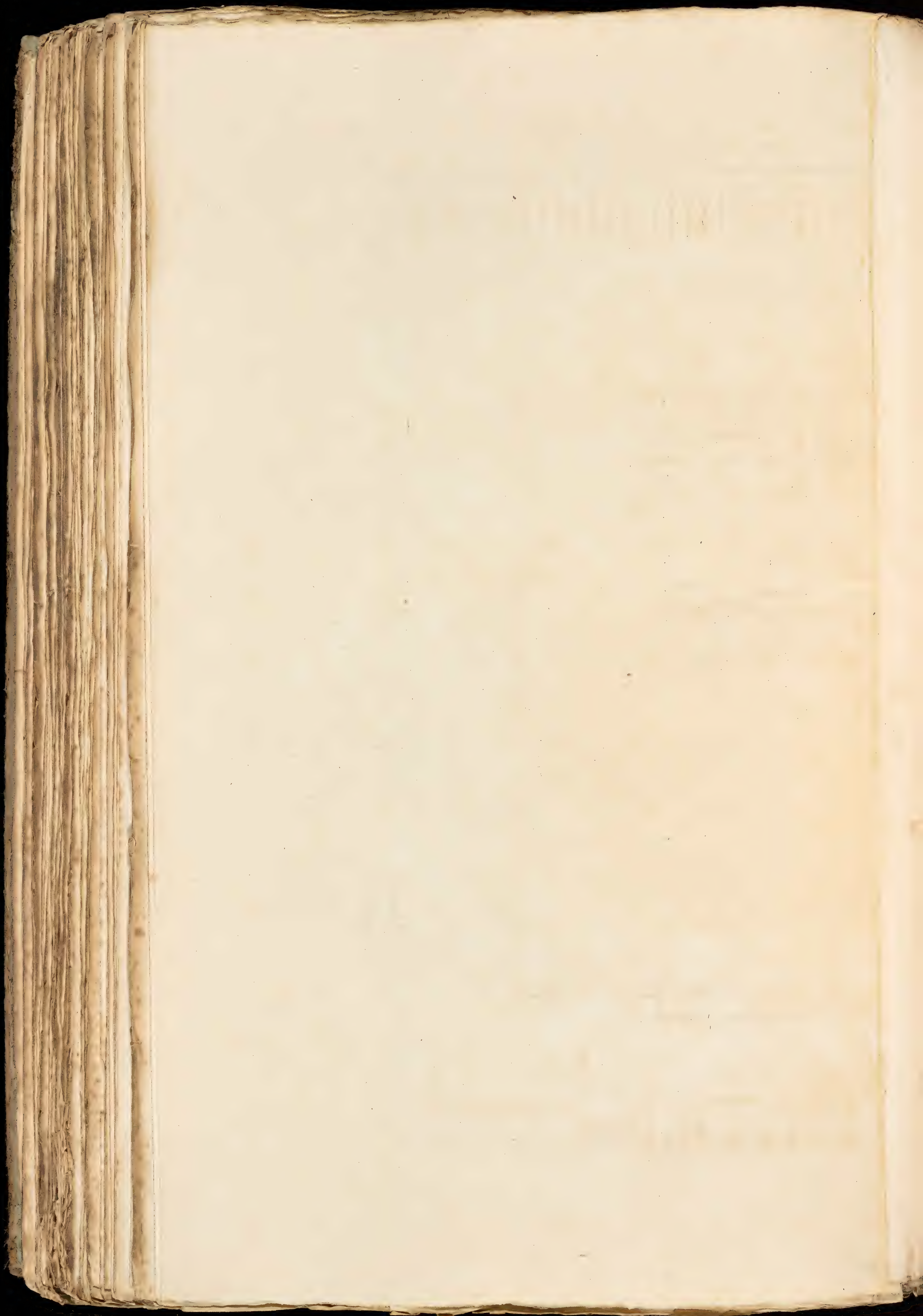


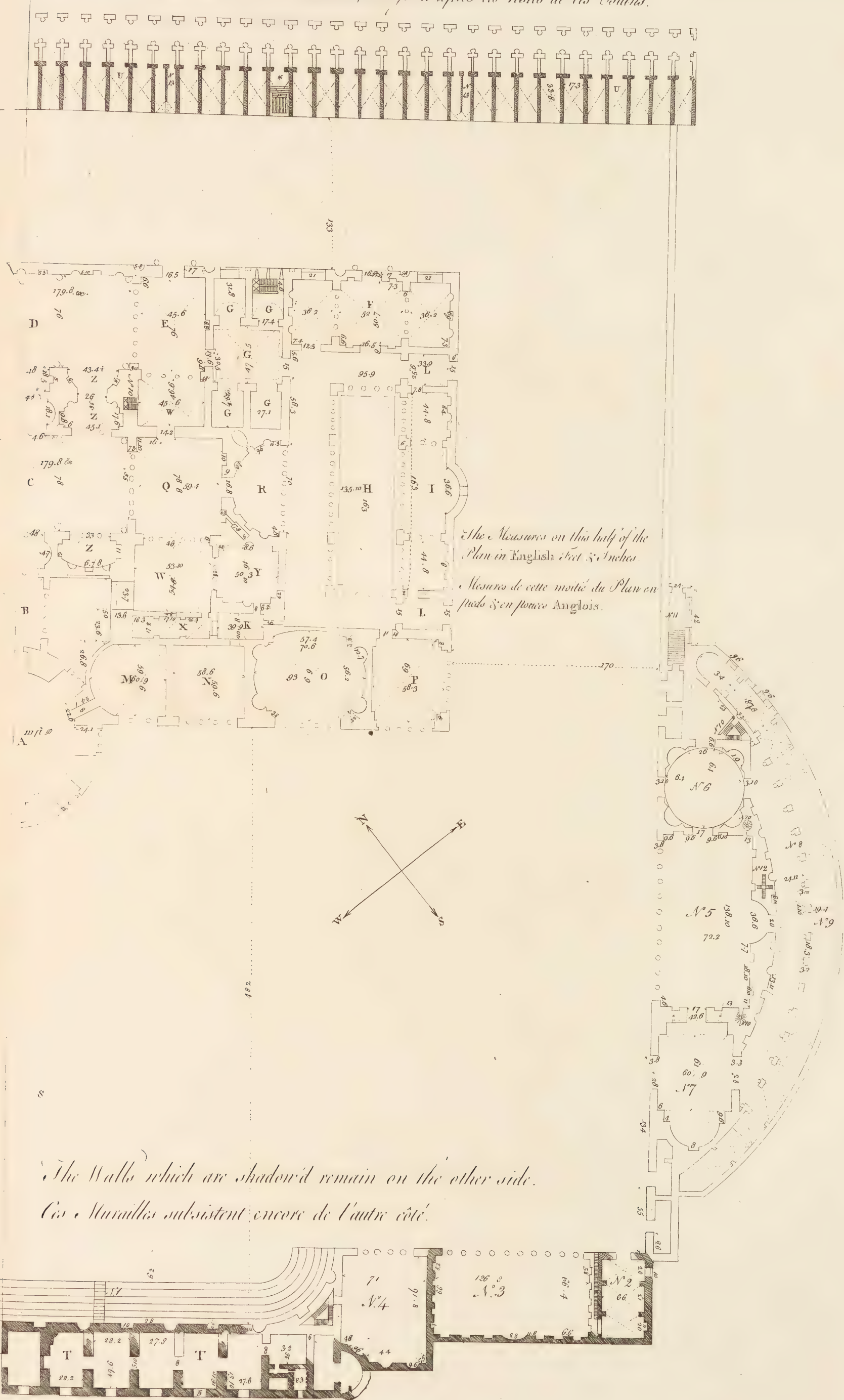
Plan of the Baths of Antoninus.



*The Measures on this half of
the Plan from Palladio.*
*Mesures de cette moitié du
Plan tirées de Palladio.*

Plan des Bains d'Antonin.





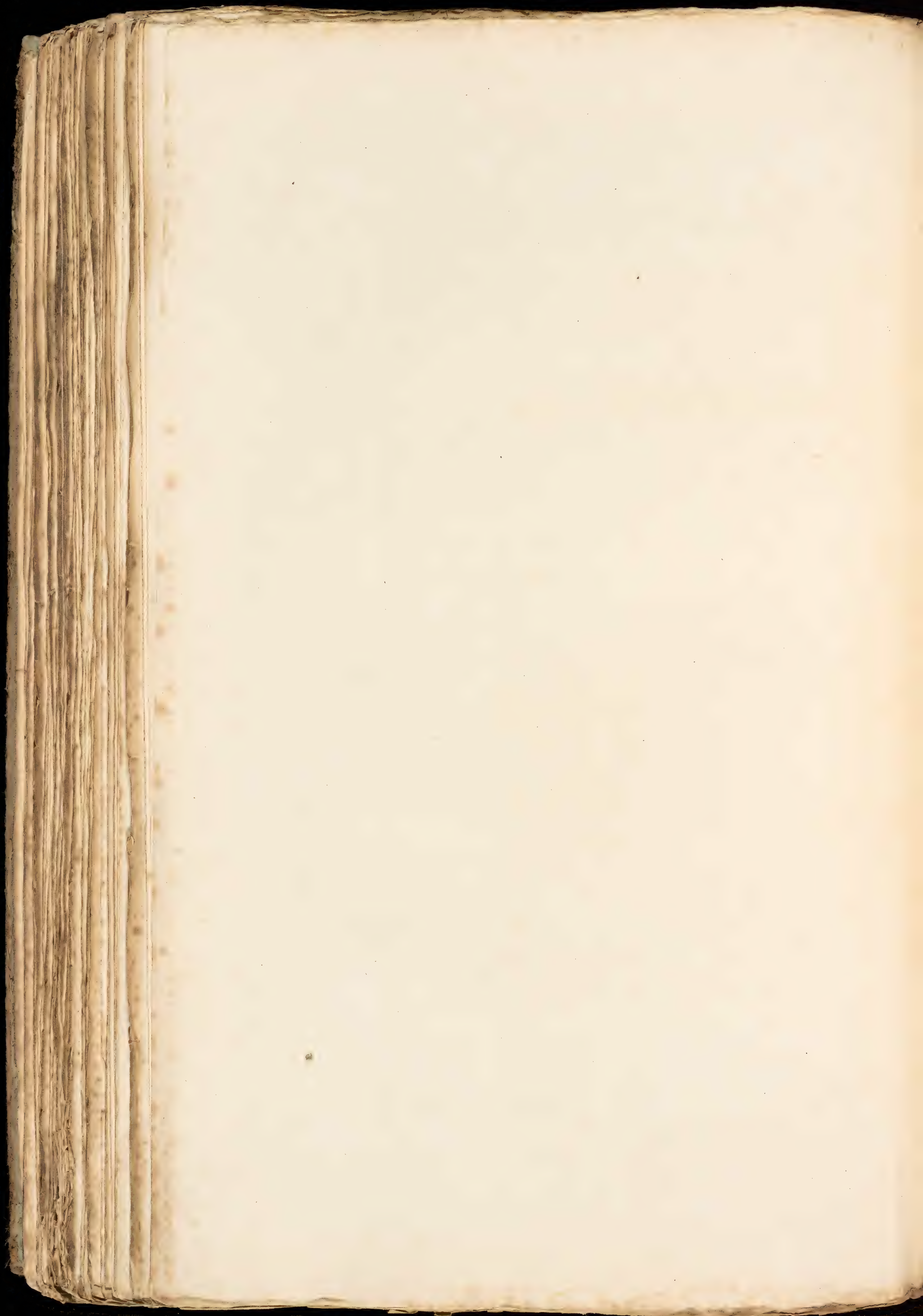
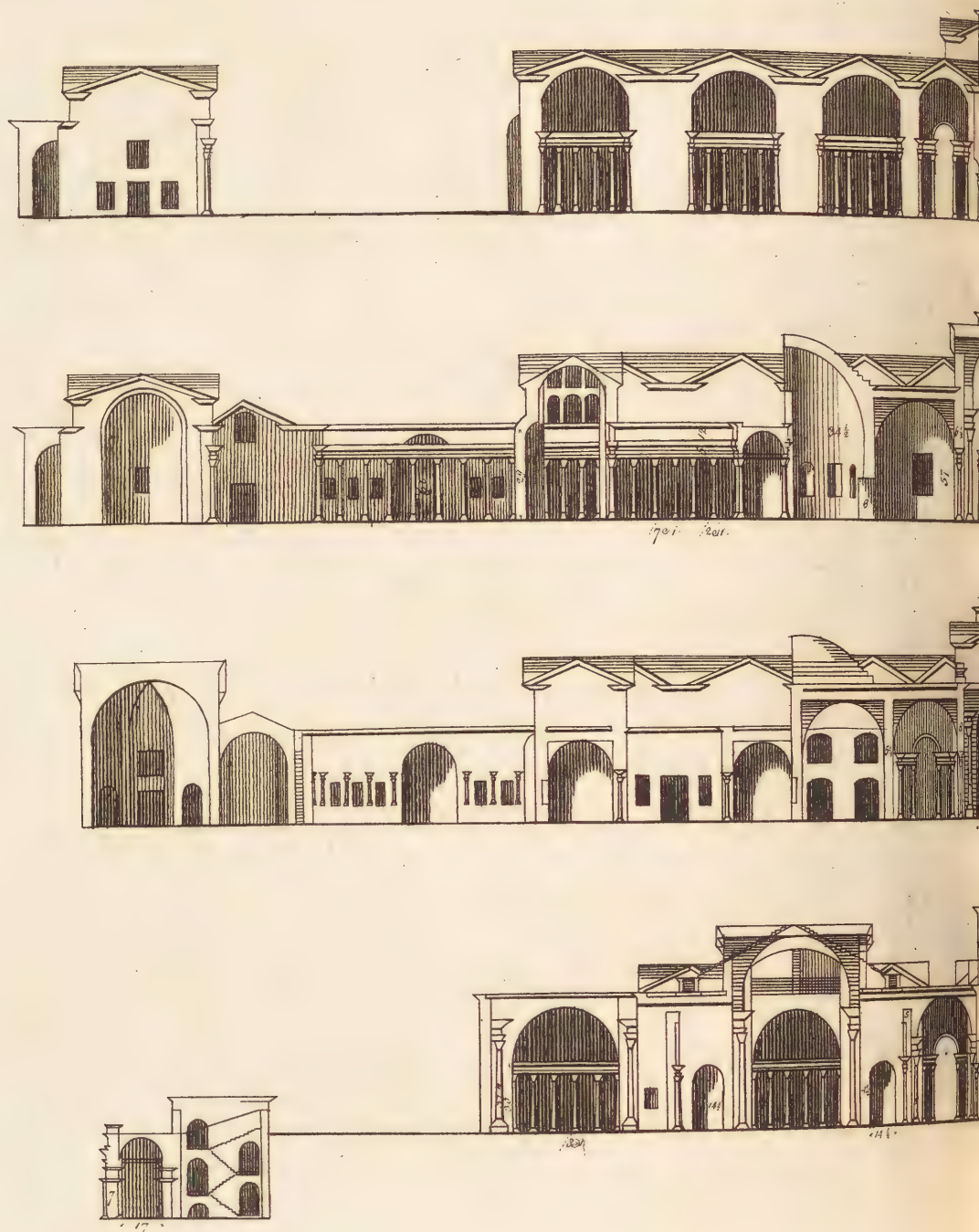




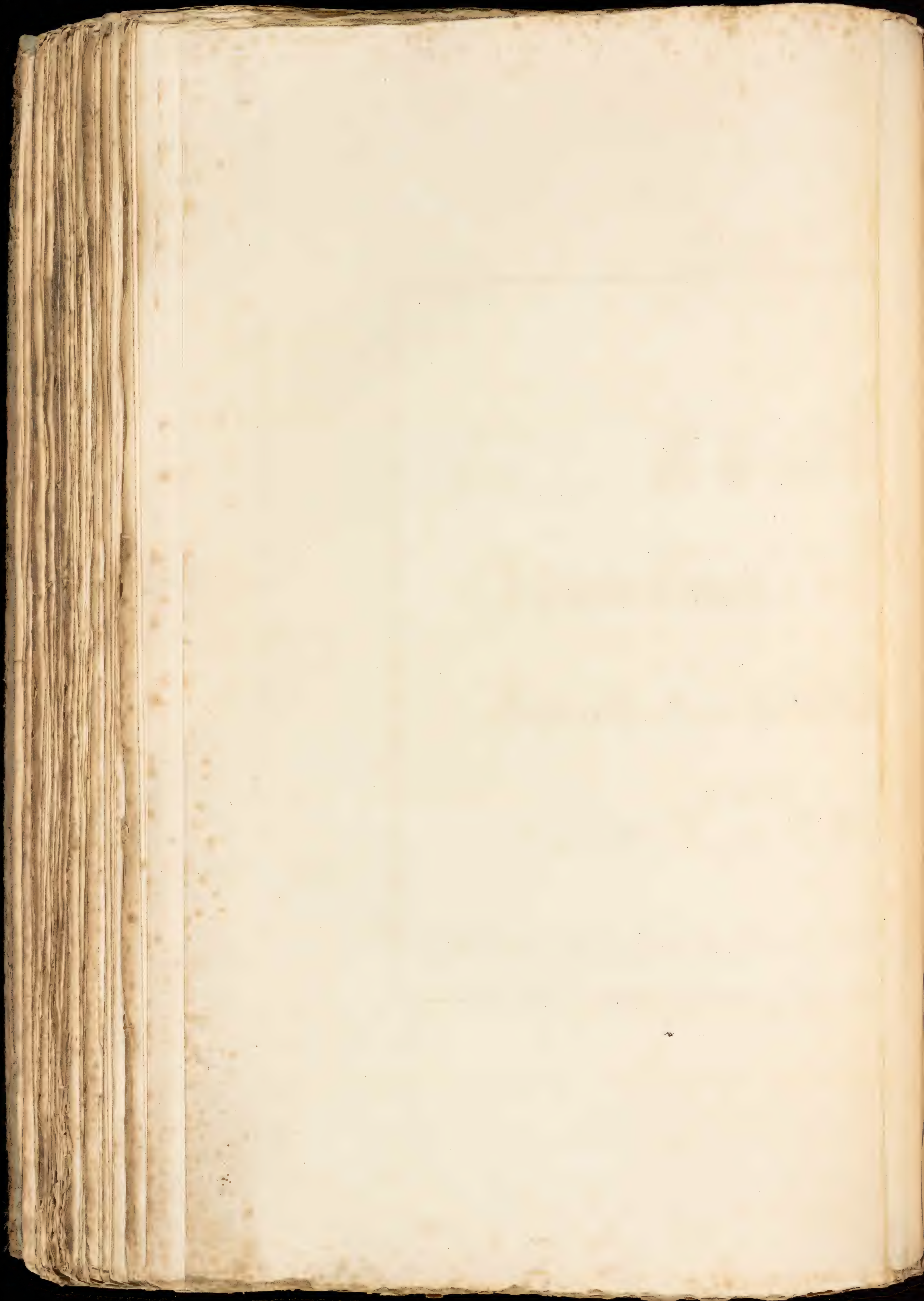
Plate XIII.



Elevation of Antonine's Baths, as restored by Palladio.



Elevation des Bains D'Antonin, tels qu'ils ont été rétablis par Palladio.





Transverse Section of the Baths, from East to West showing them, as they now remain.



(Great Niche on the side of the Portico, to the North West.)
Grand Niche sur le côté du Portique, au Nord Ouest.



(Section thro the Xystus to the South West.)



Section transversale des Bains, de l'Est à l'Ouest qui les représente tels qu'ils sont à présent.



Wall of the Xystus, to the North East.

Muraille du Xyste, au Nord Ouest.



Section au travers du Xyste au Sud Ouest.





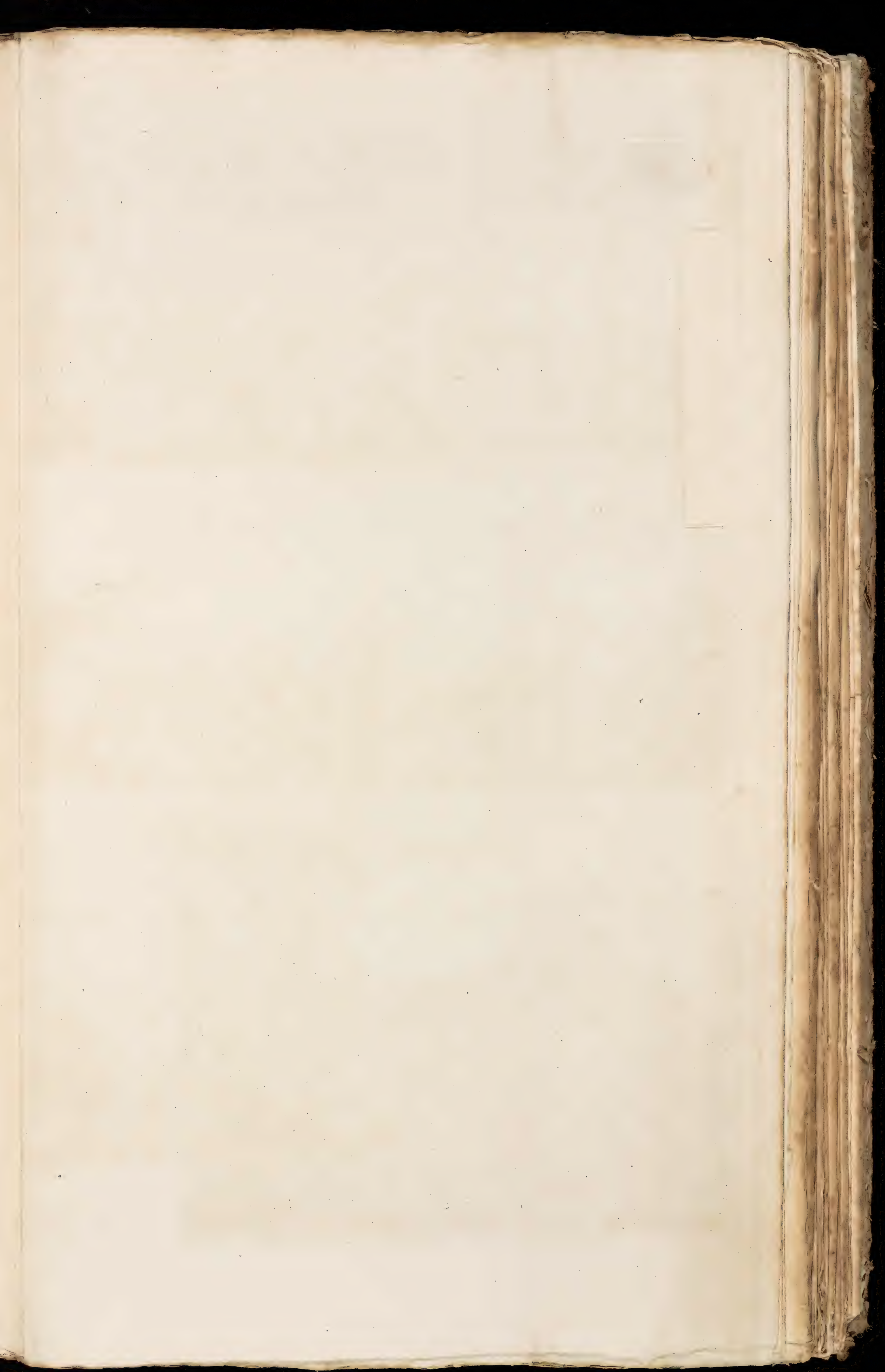


Plate XV.

Section from North to South of the Baths thro the Theatre, as they now remain.



*View of the great Circular Building A. see the Plan.
Vue de la grande Rotonde A. voyez les Plans.*



*View of the outer Portico B. see the Plan.
Vue du Portique extérieur B. voyez le Plan.*



Outside Wall

ANTONIN

Section des Bains du Nord au Sud à travers le Théâtre, tels qu'on les voit à présent.



Section thro' the inner Portico and Exedrae.

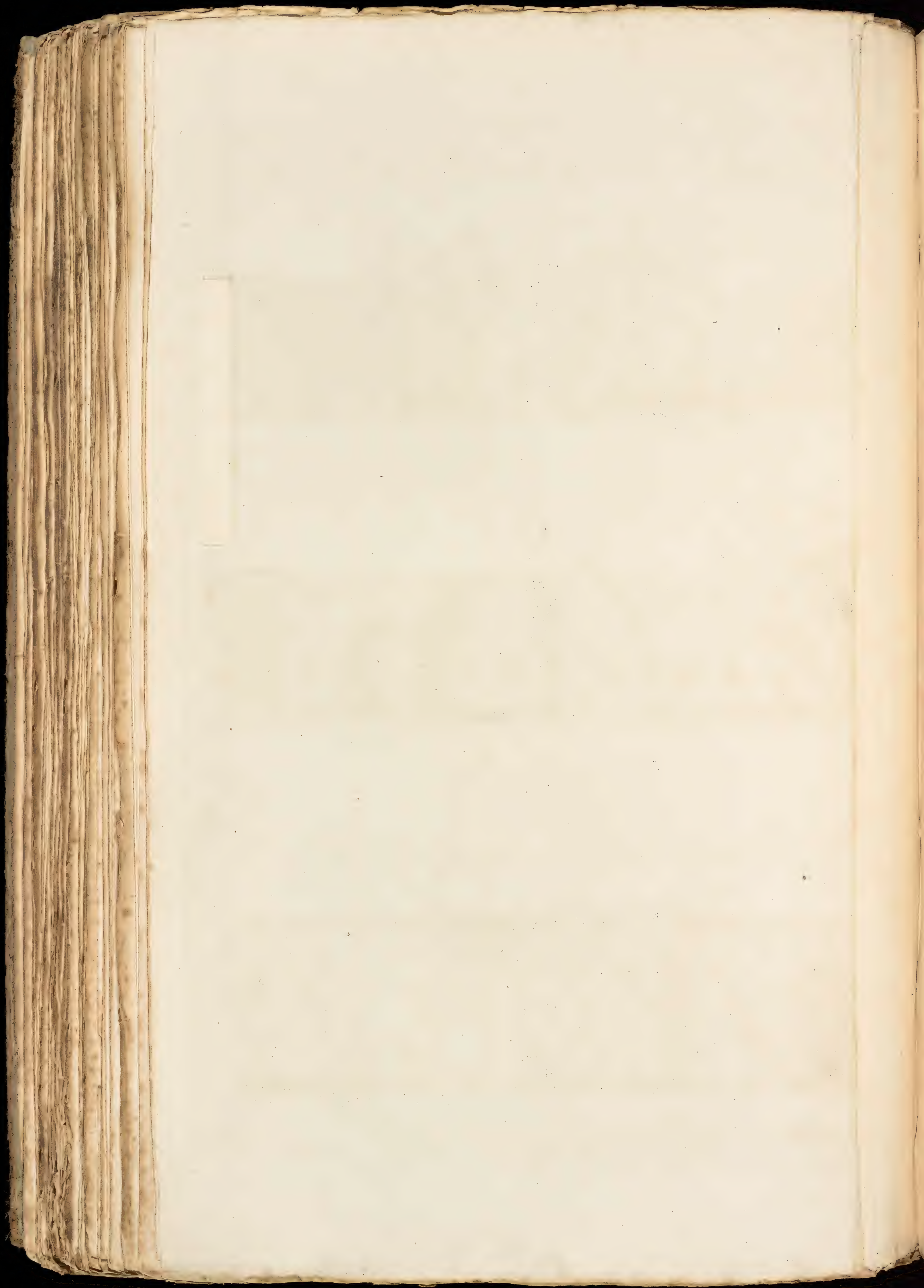
Section au travers du Portique intérieur & des Exedres.

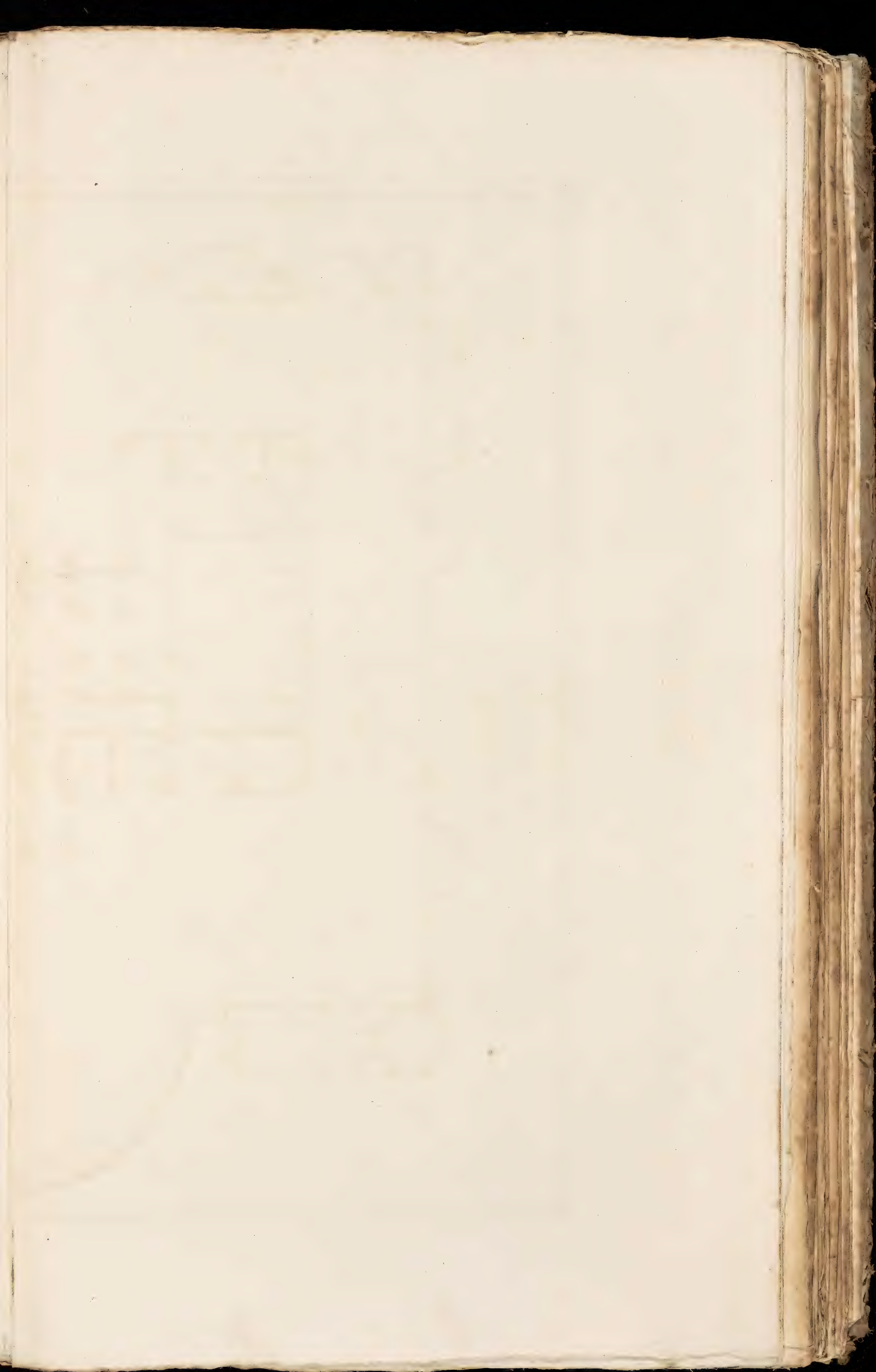


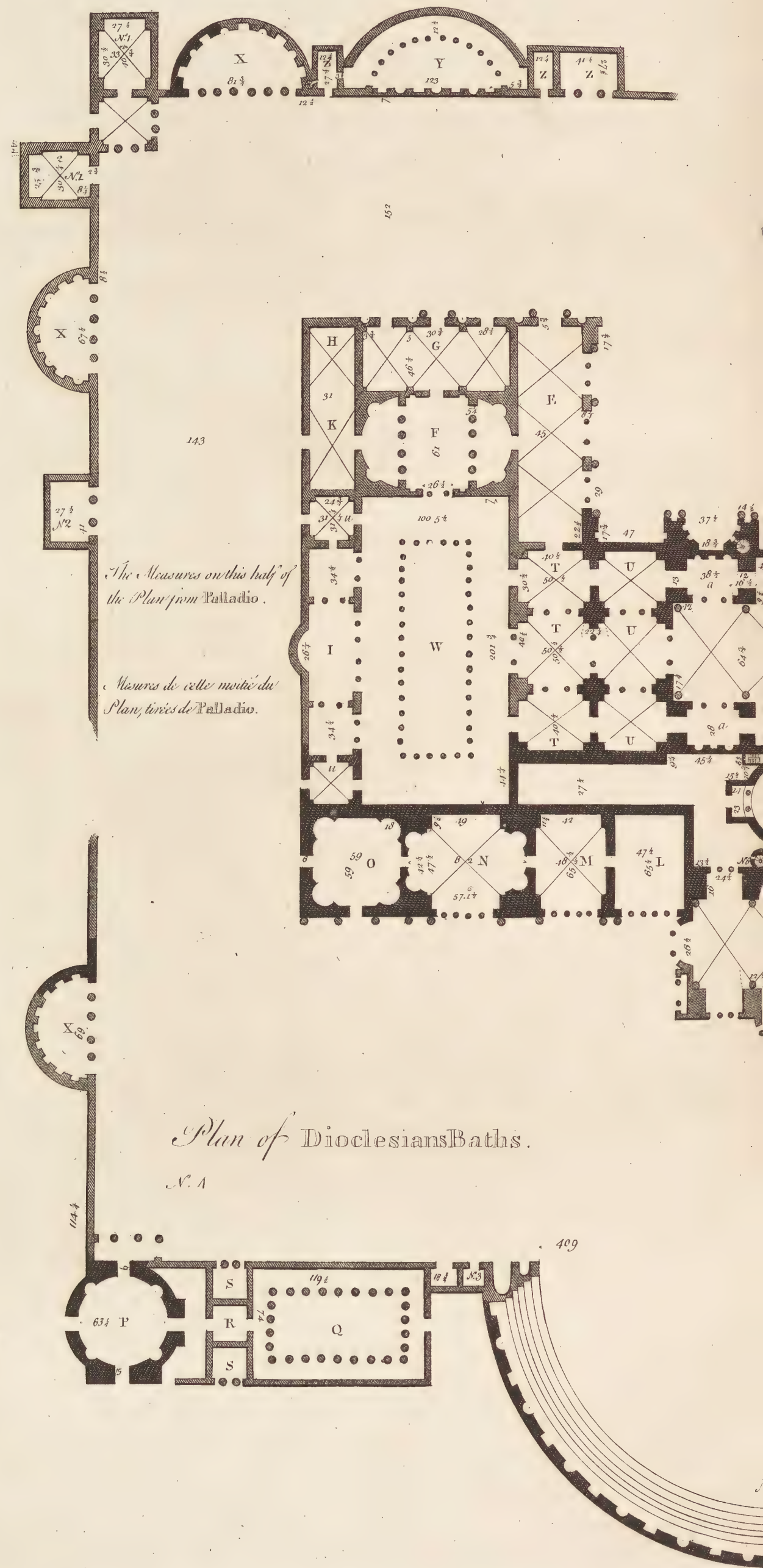
Wall of the Portico, to the South East.

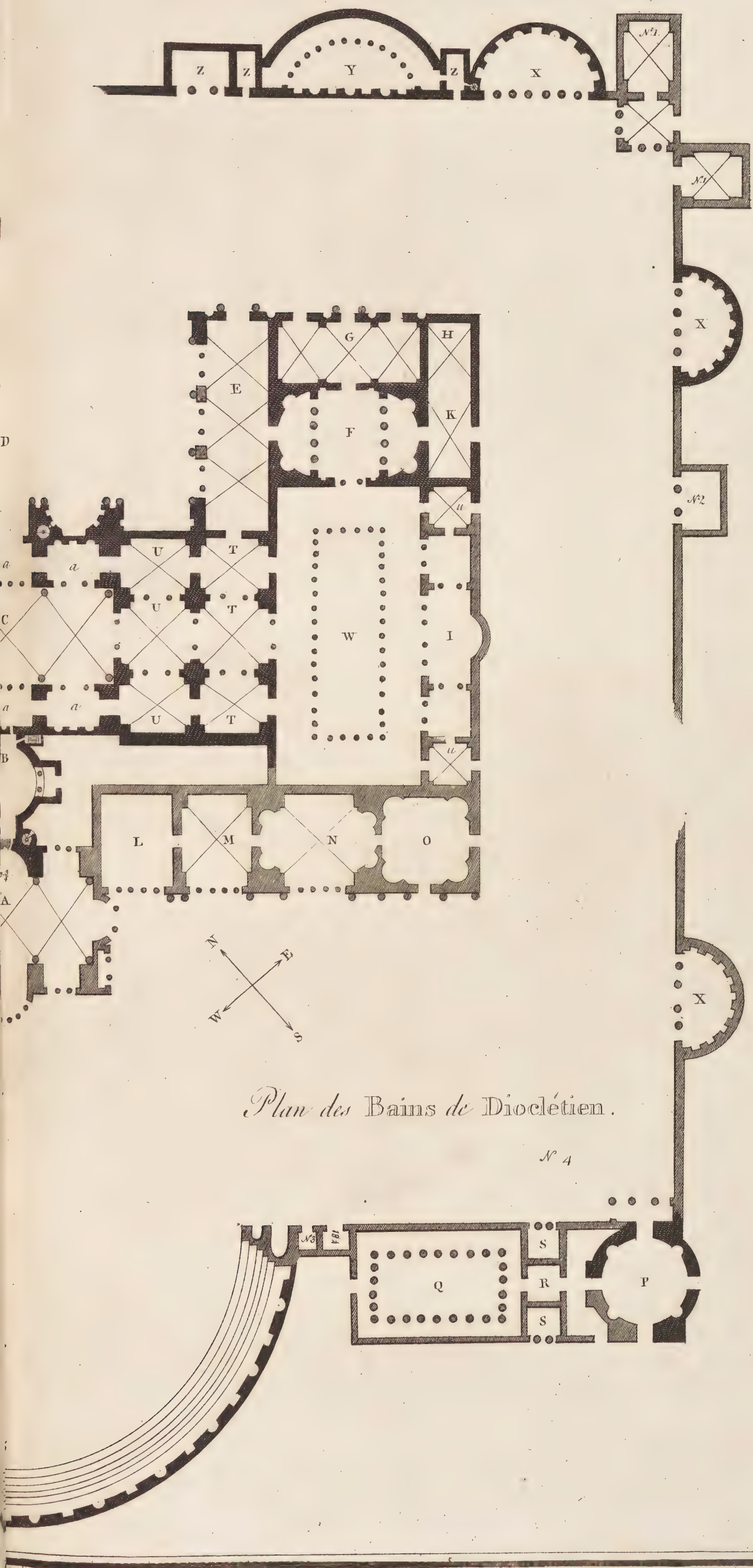
Mur extérieur du Portique, au Sud Est.





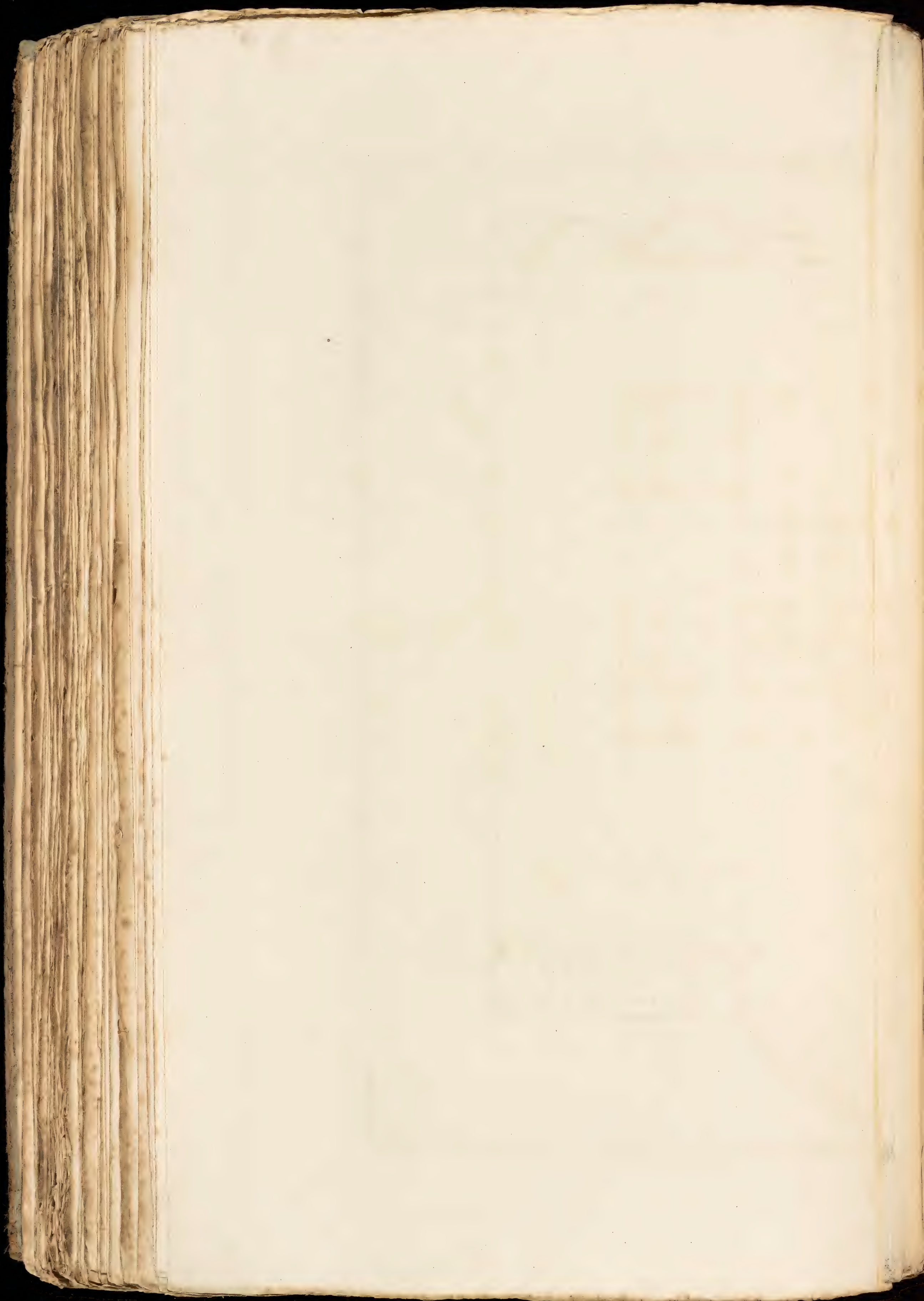


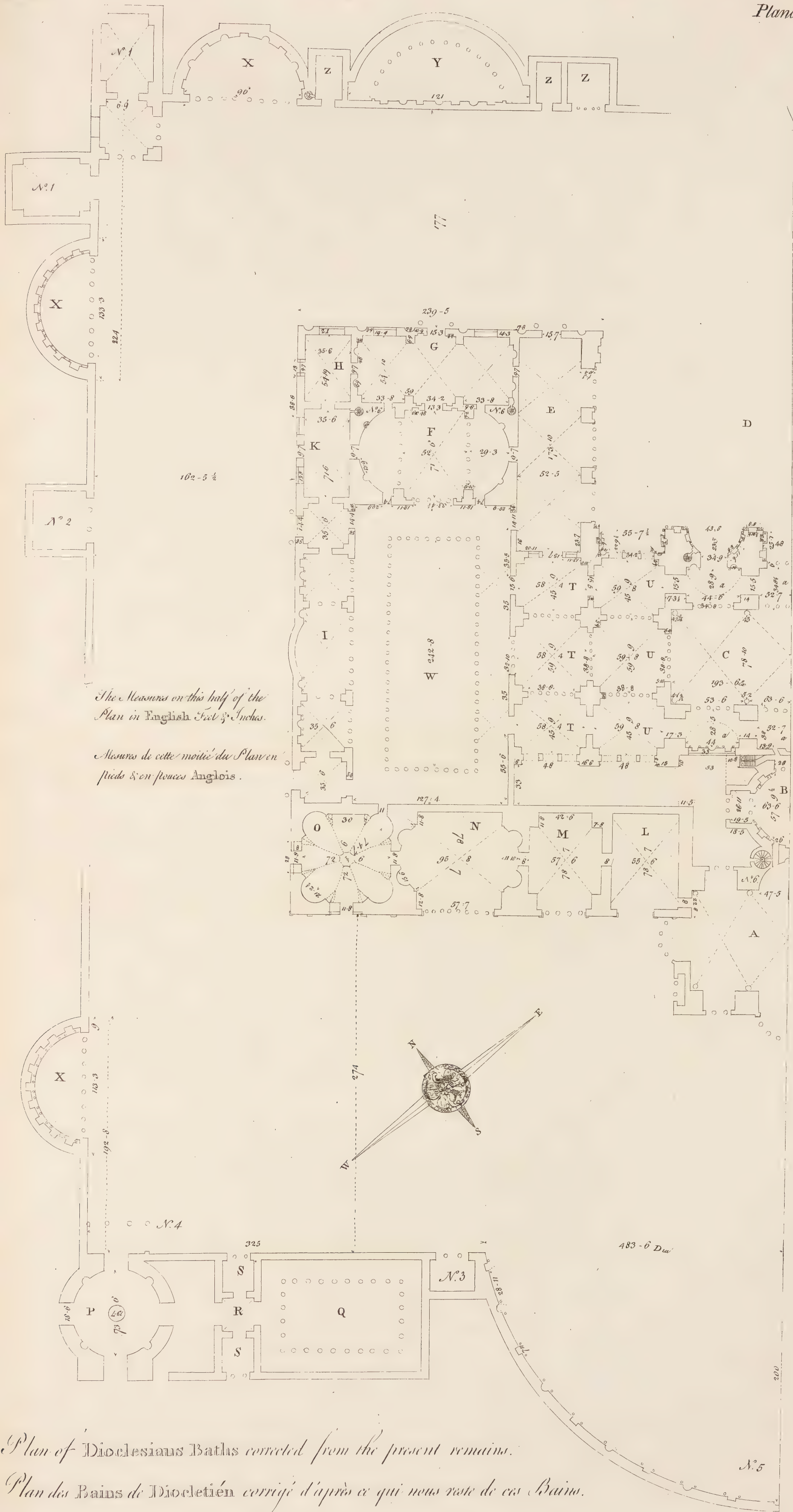




Plan des Bains de Dioclétien.

N° 4



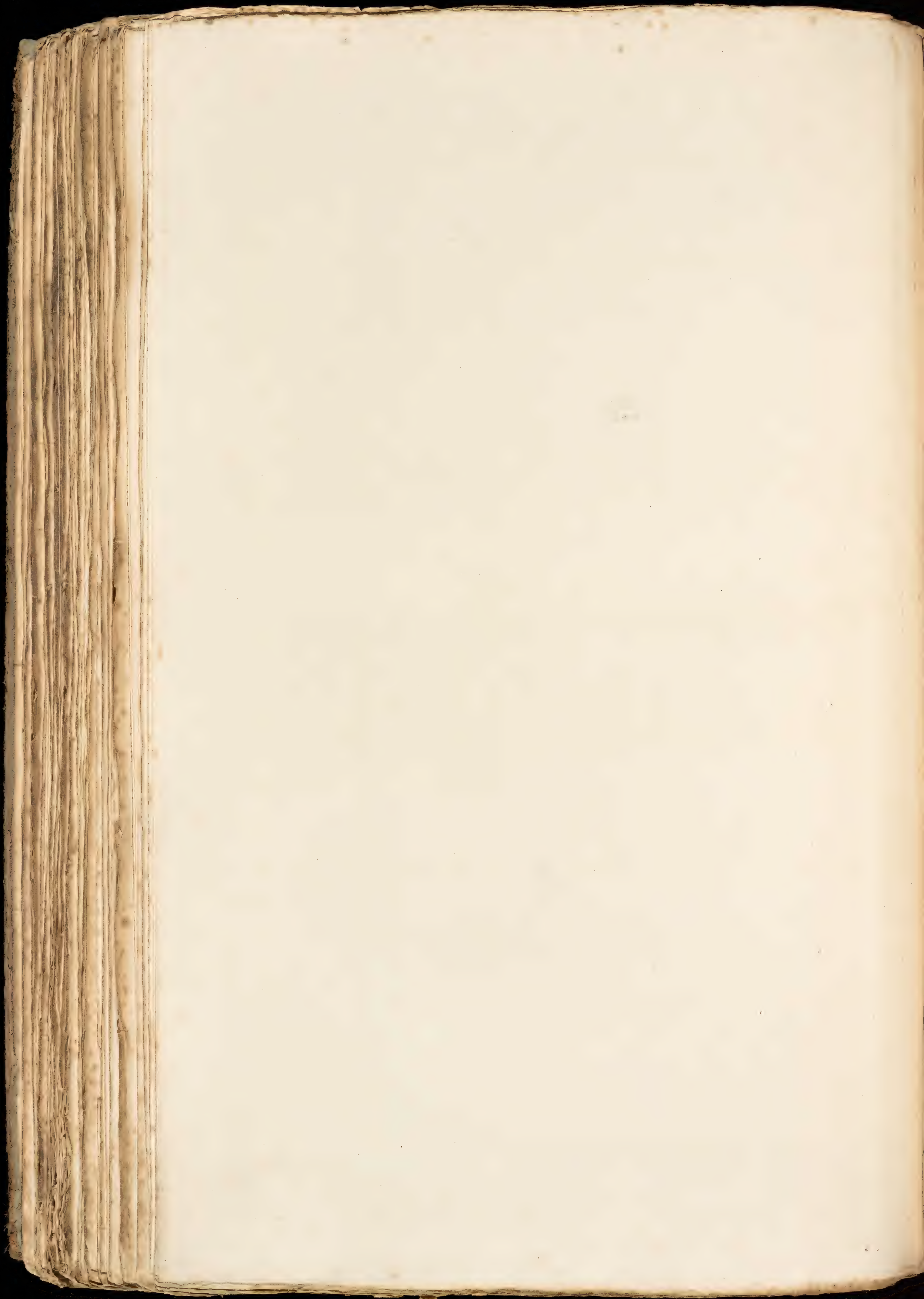


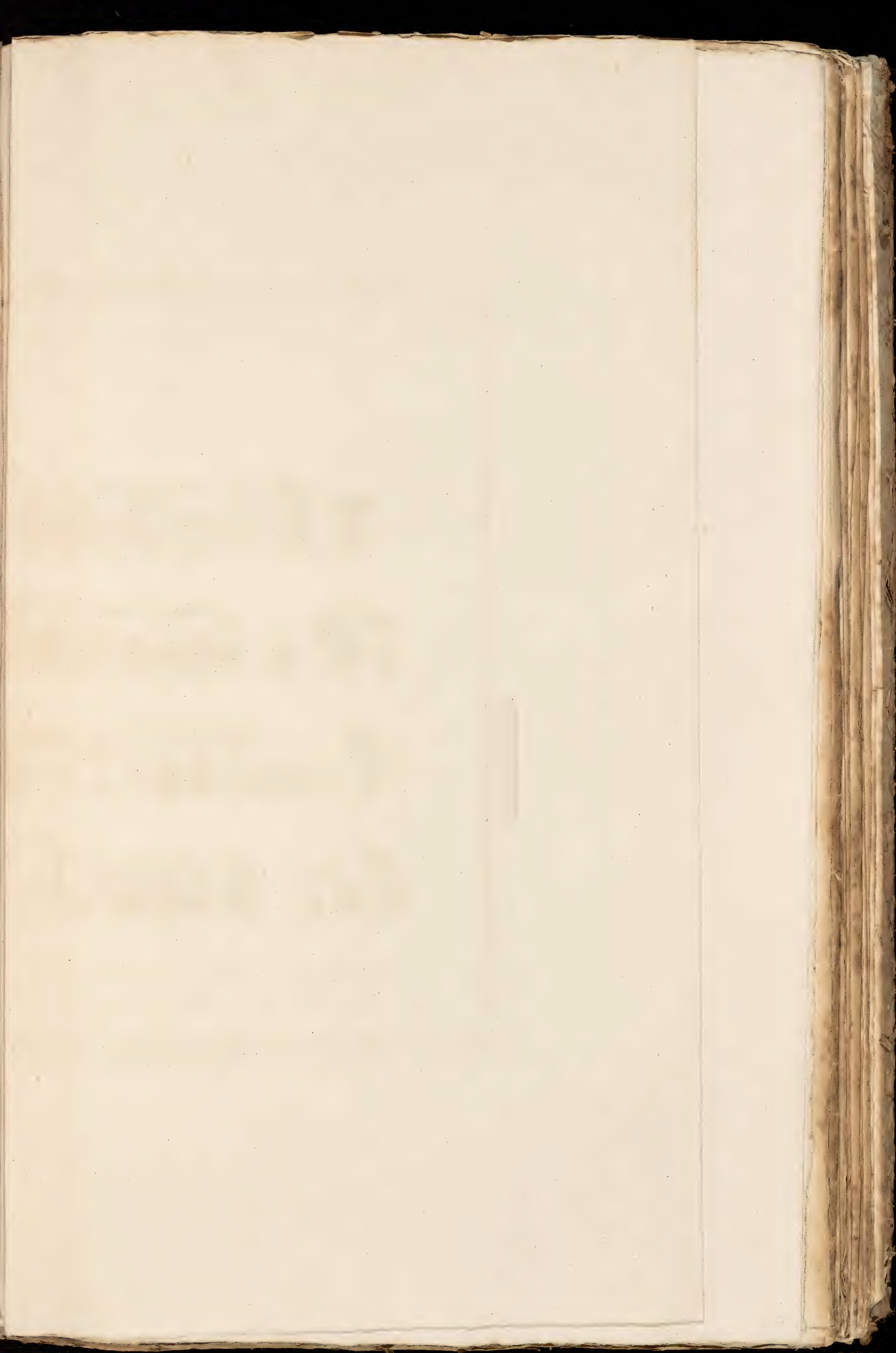
The Measures on this half of the Plan in English Feet & Inches.

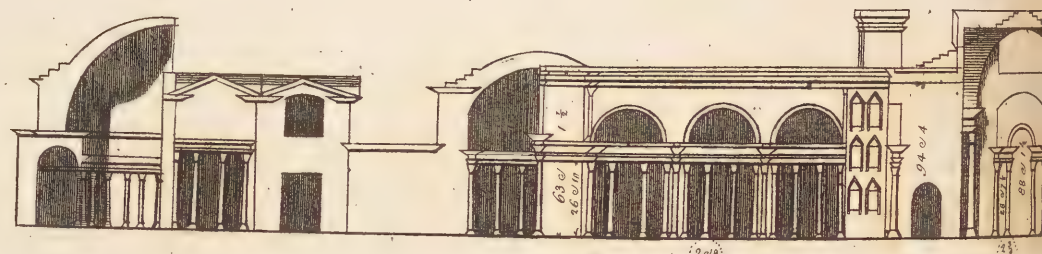
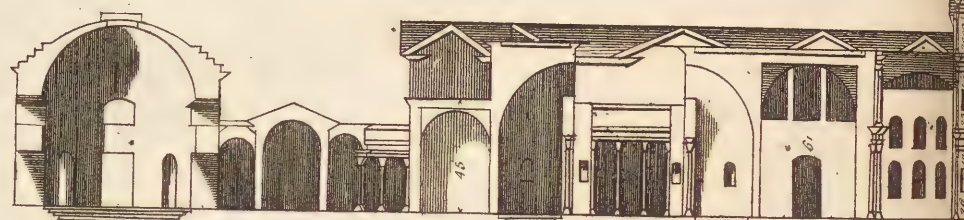
Measures de cette moitié du Plan en pieds & en pouces Anglois.

Plan of Dioclesians Baths corrected from the present remains.

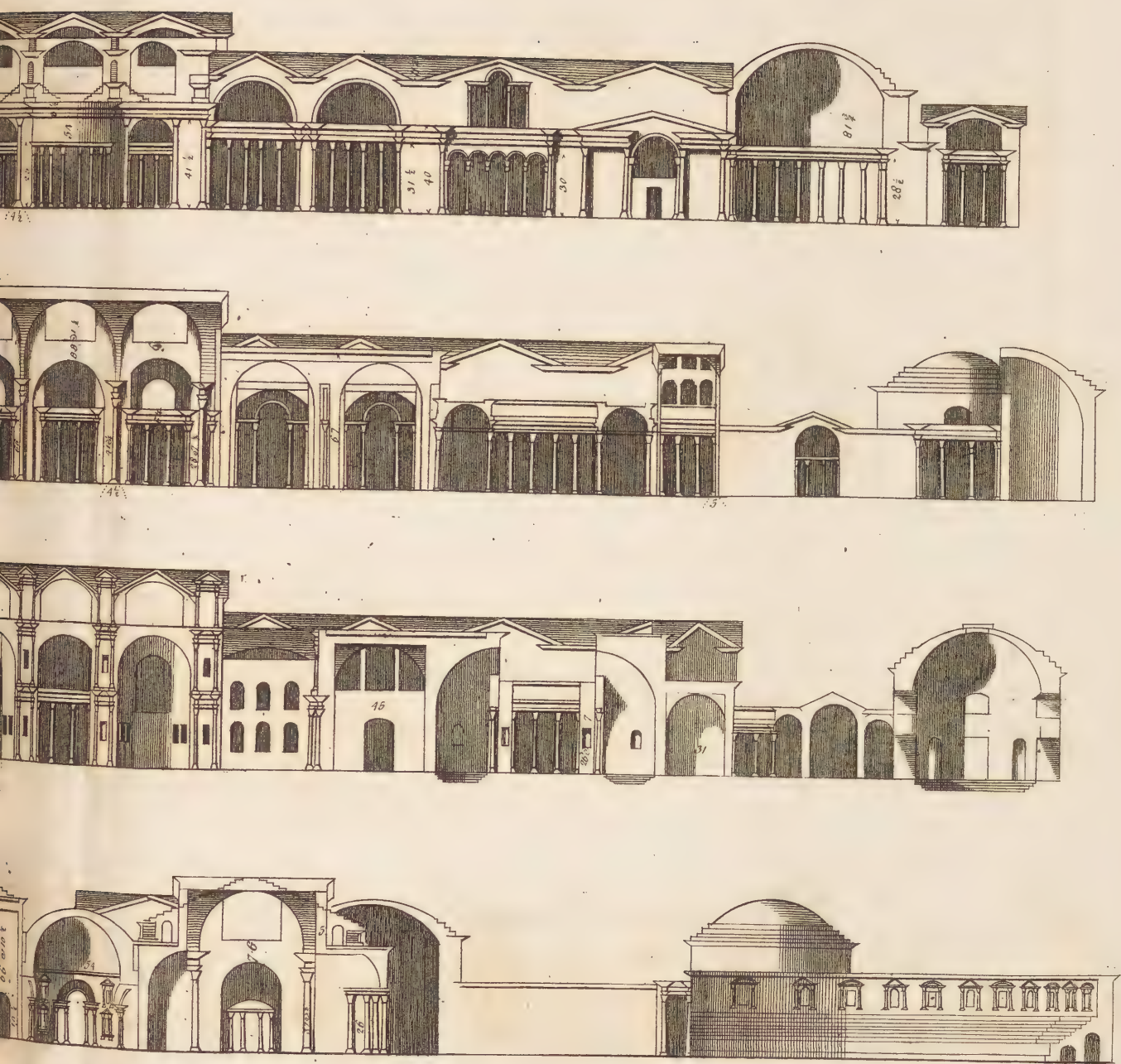
Plan des Bains de Diocletien corrigé d'après ce qui nous reste de ces Bains.



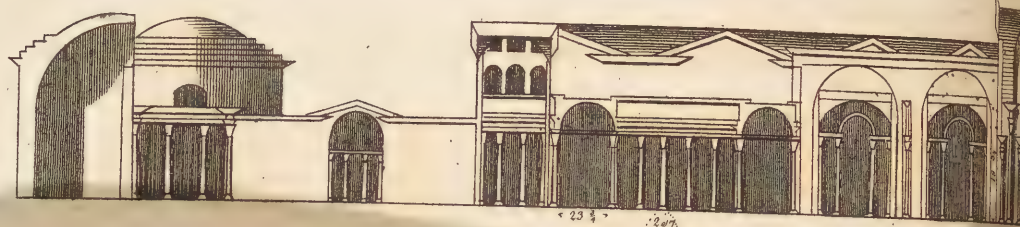




*Elevation of the Baths of Dioclesian
as restored by Palladio.*



*Elevation des Bains de Dioclétien, tels
qu'ils ont été rétablis par Palladio.*

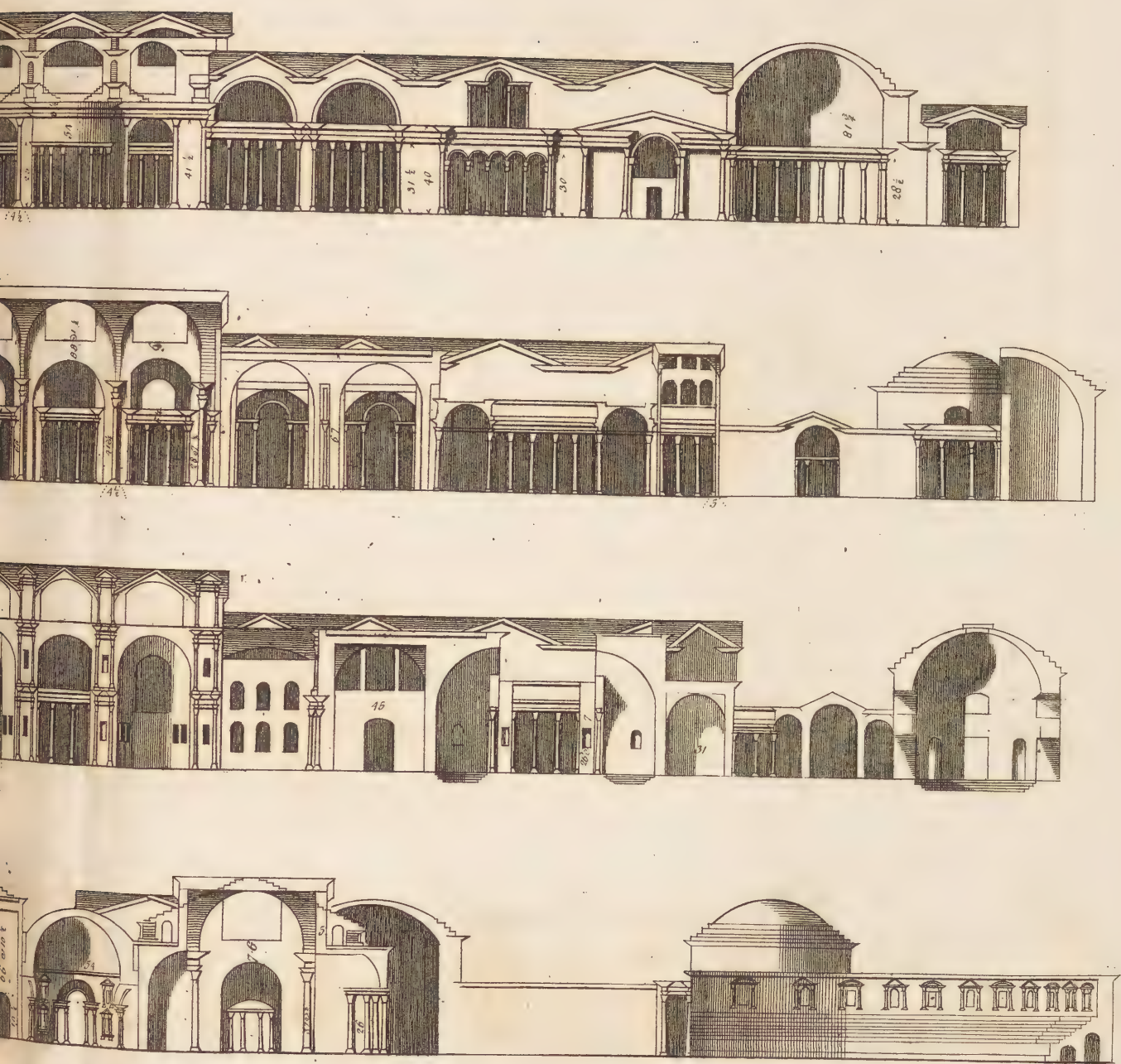


Back Front of Dioclesian's Baths, restored
from the present Remains.

Facade de derrière des Bains de Dioclétien, telle qu'elle
est établie d'après ce qui en reste à présent.



Elevation of the Baths of Dioclesian
as restored by Palladio.



*Elevation des Bains de Dioclétien, tels
qu'ils ont été rétablis par Palladio.*

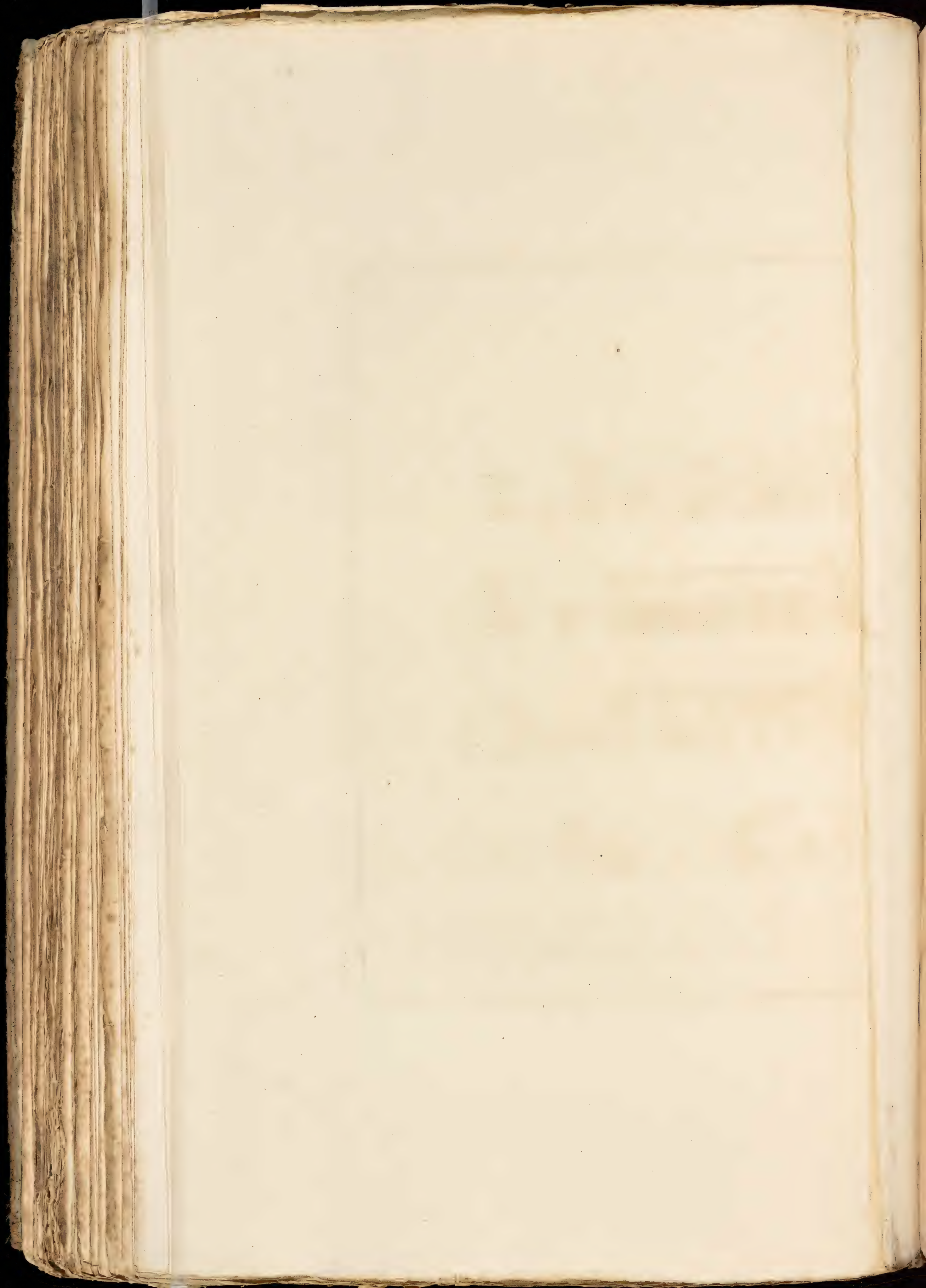




Planche XVIII.

Perspective View of part of

Vue d'une partie des

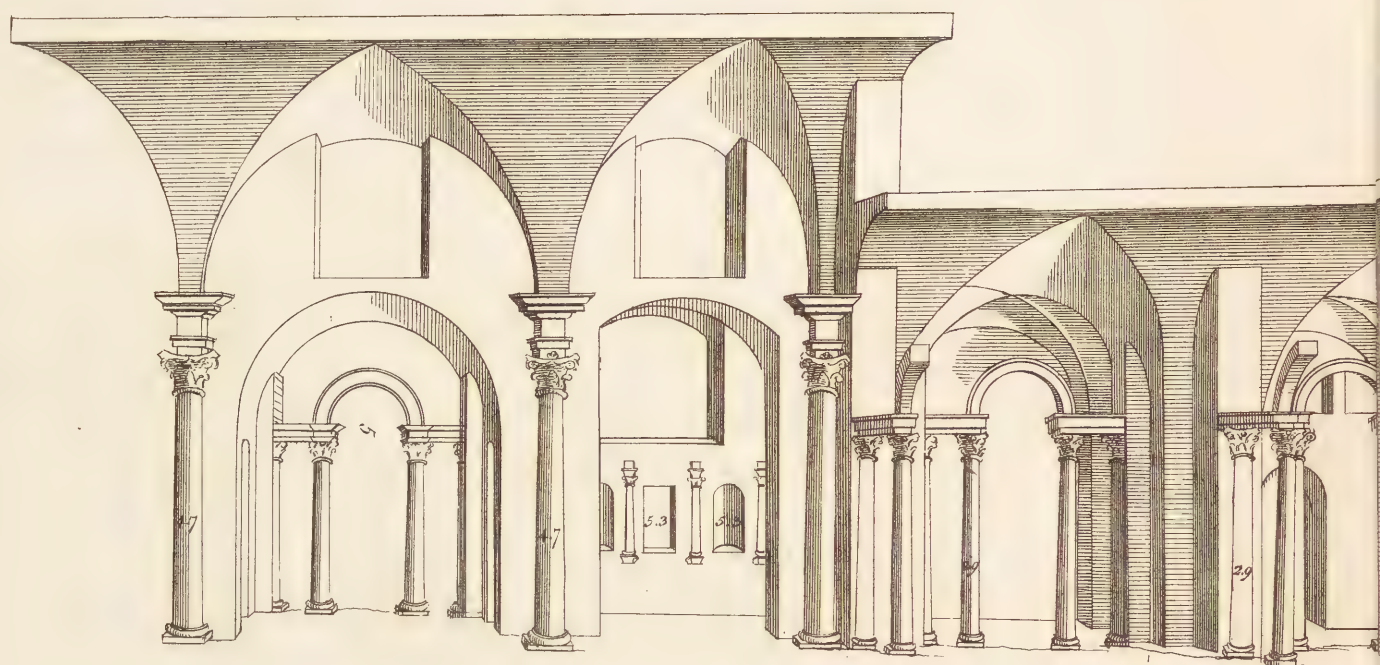
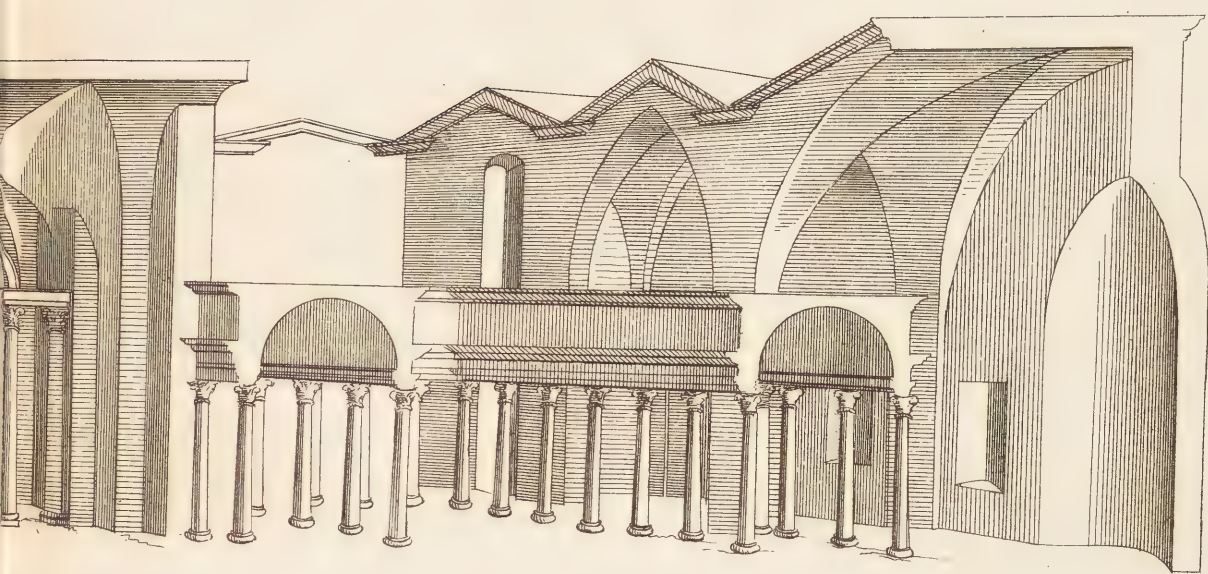
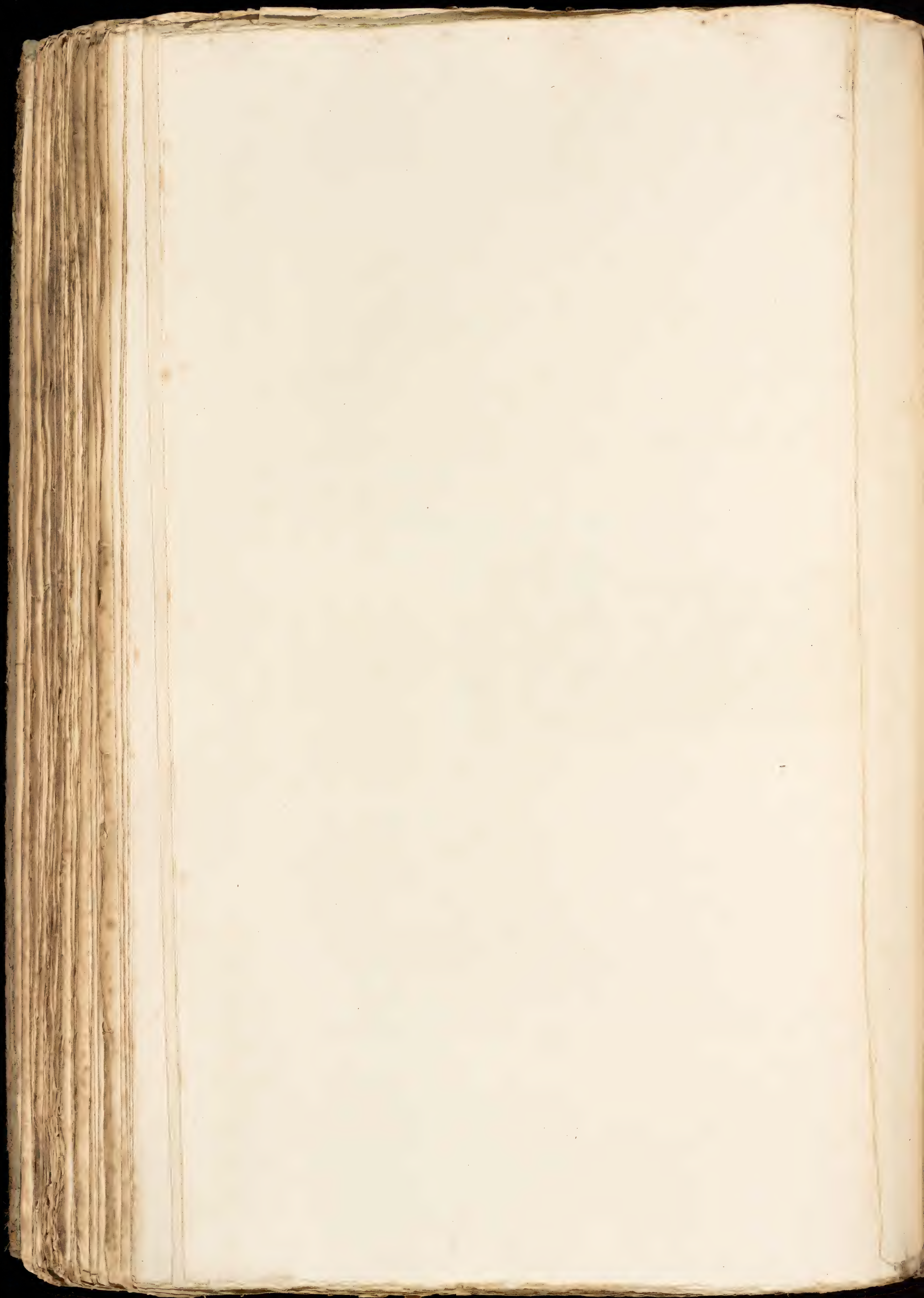


Plate XVIII.

Dioclesian's Baths from Palladio.

Bains de Diocletien tirée de Palladio.





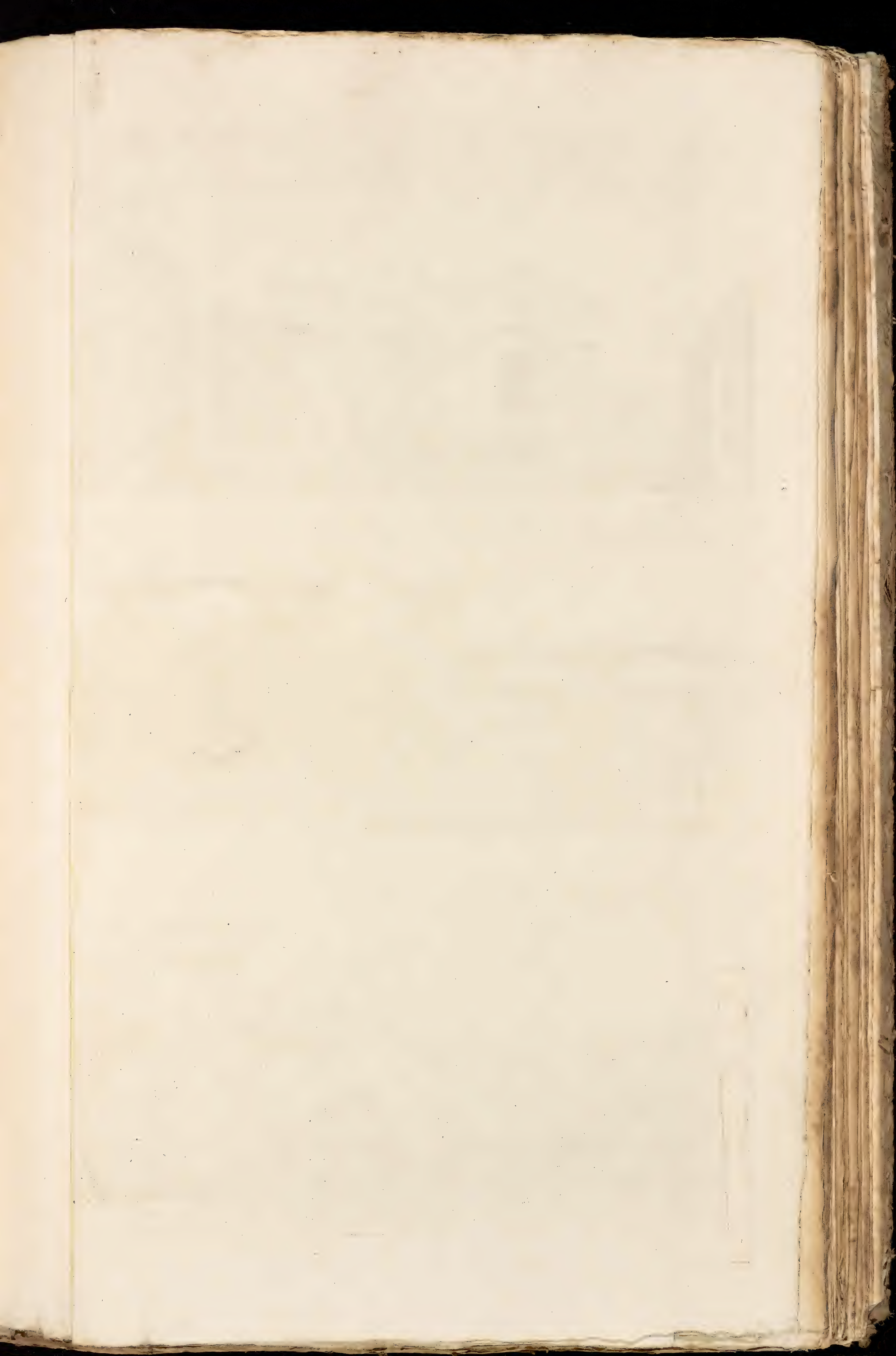
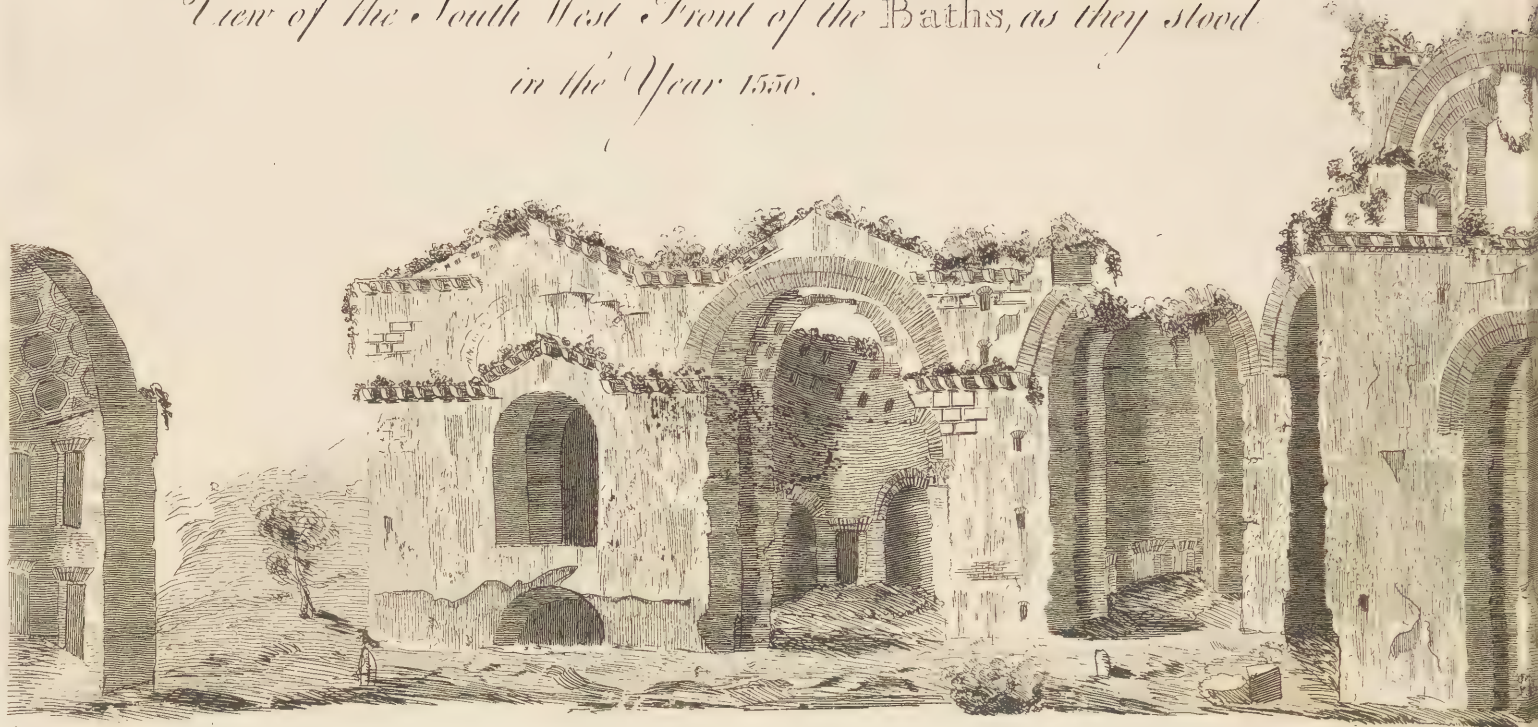


Plate XIX.

*View of the South West Front of the Baths, as they stood
in the Year 1550.*



Longitudinal Section of the Baths, as they now remain.



Transverse Section thro' the Hall.



DIOCLESIAN'S BATHS.

*Vue de la façade des Bains, au Sud Ouest, tels qu'ils étoient dans
l'année 1550.*



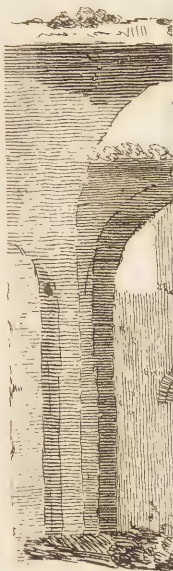
Section longitudinale des Bains, tels qu'ils sont aujourd'hui.



Section transversale à travers la Salle.



BAINS DE DIOCLETIEN.



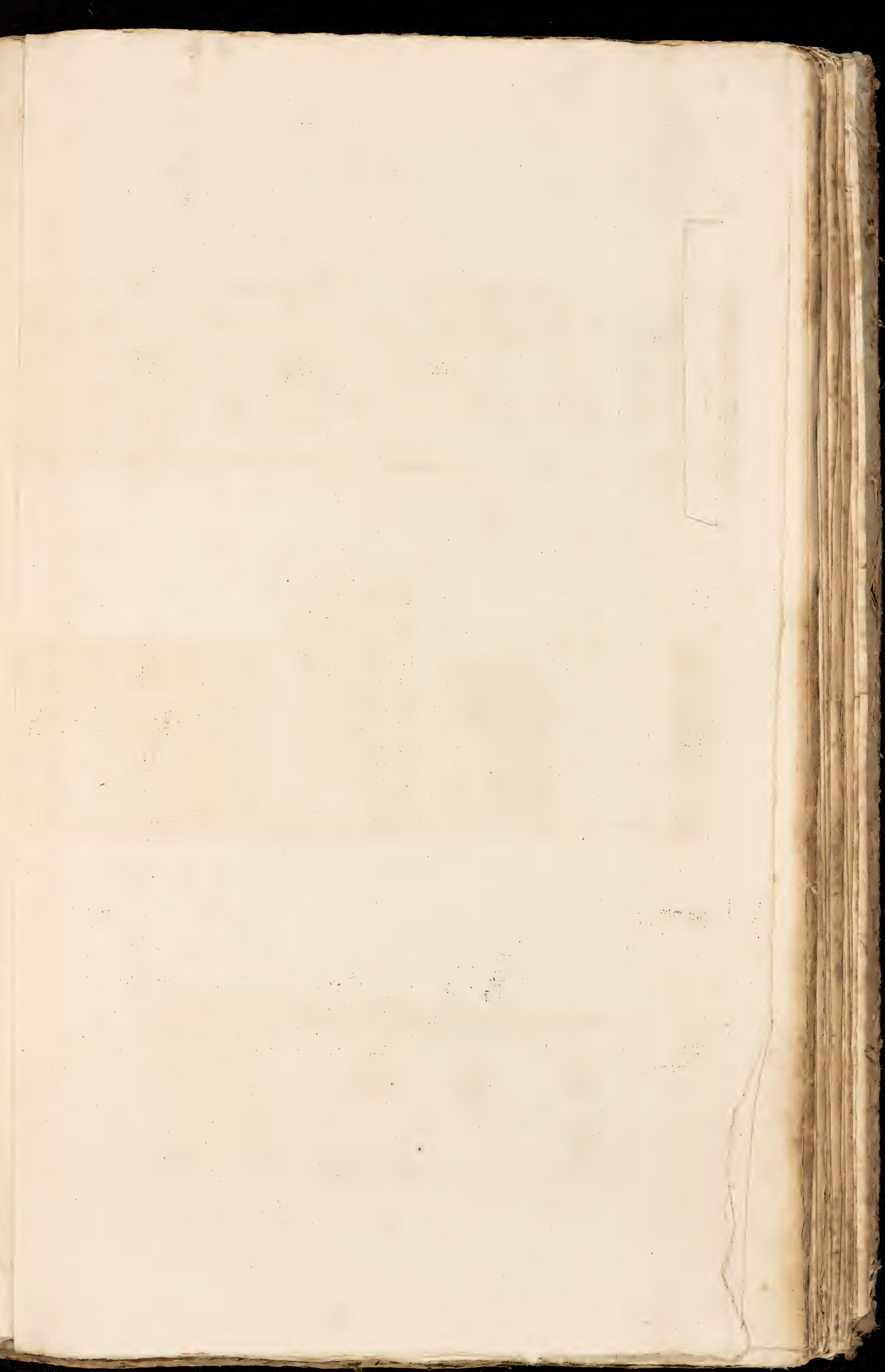
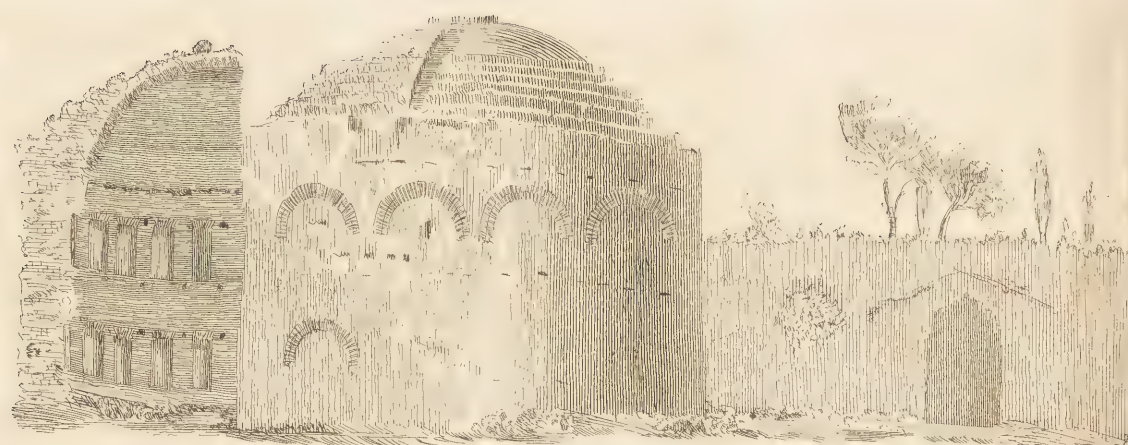


Plate XX.

North East Front of the Baths, as they now remain.

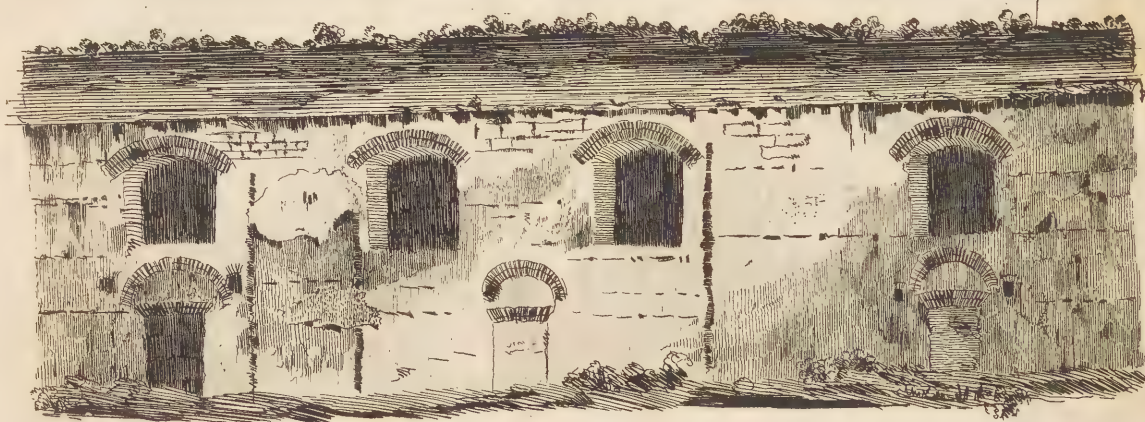


Long Section thro the Tablin



South East Wall of the Portico.

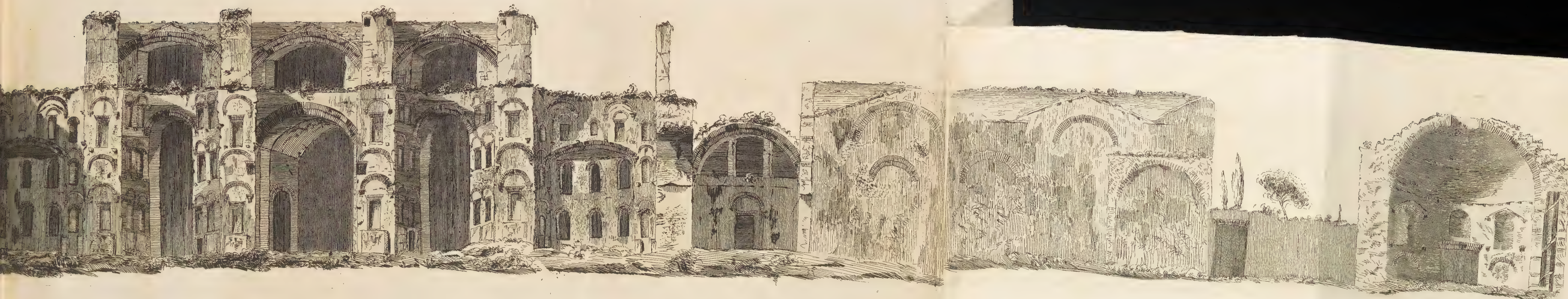
Muraille du Portique, au Sud Est.



DIOCLESIAN'S BATHS.

Facade des Bains au Nord Est, tels qu'ils sont à présent.

Planche XX.



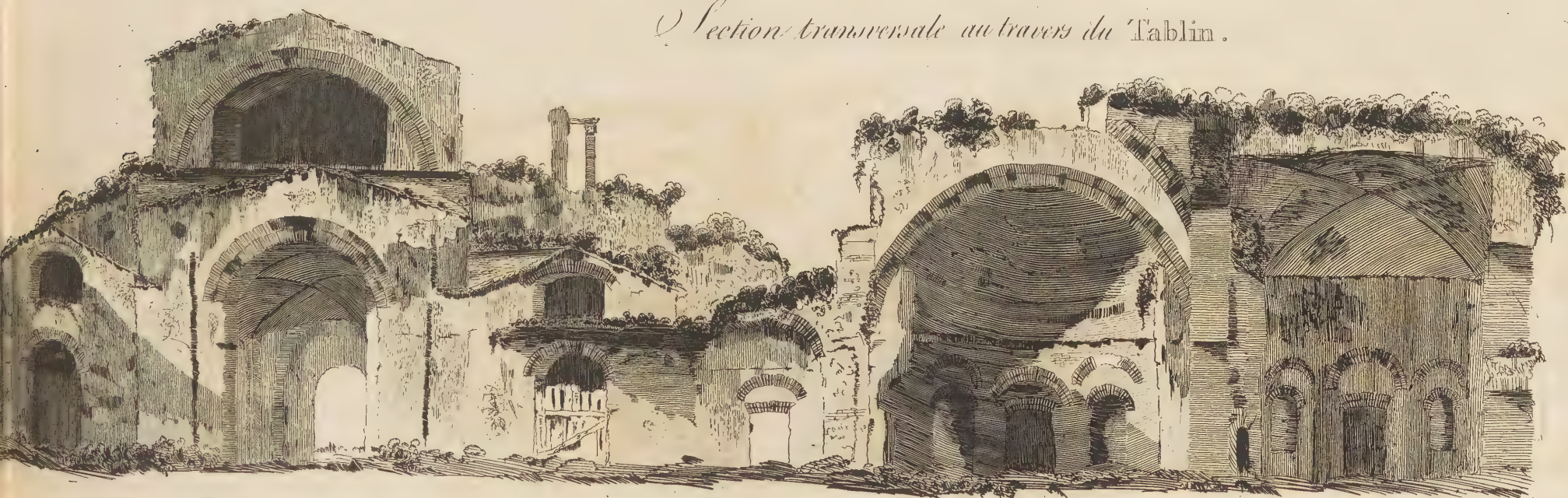
Tablinum, F in its present state

Section longitudinale à travers le Tablin, F dans son état présent.



Transverse Section thro' the Tablinum.

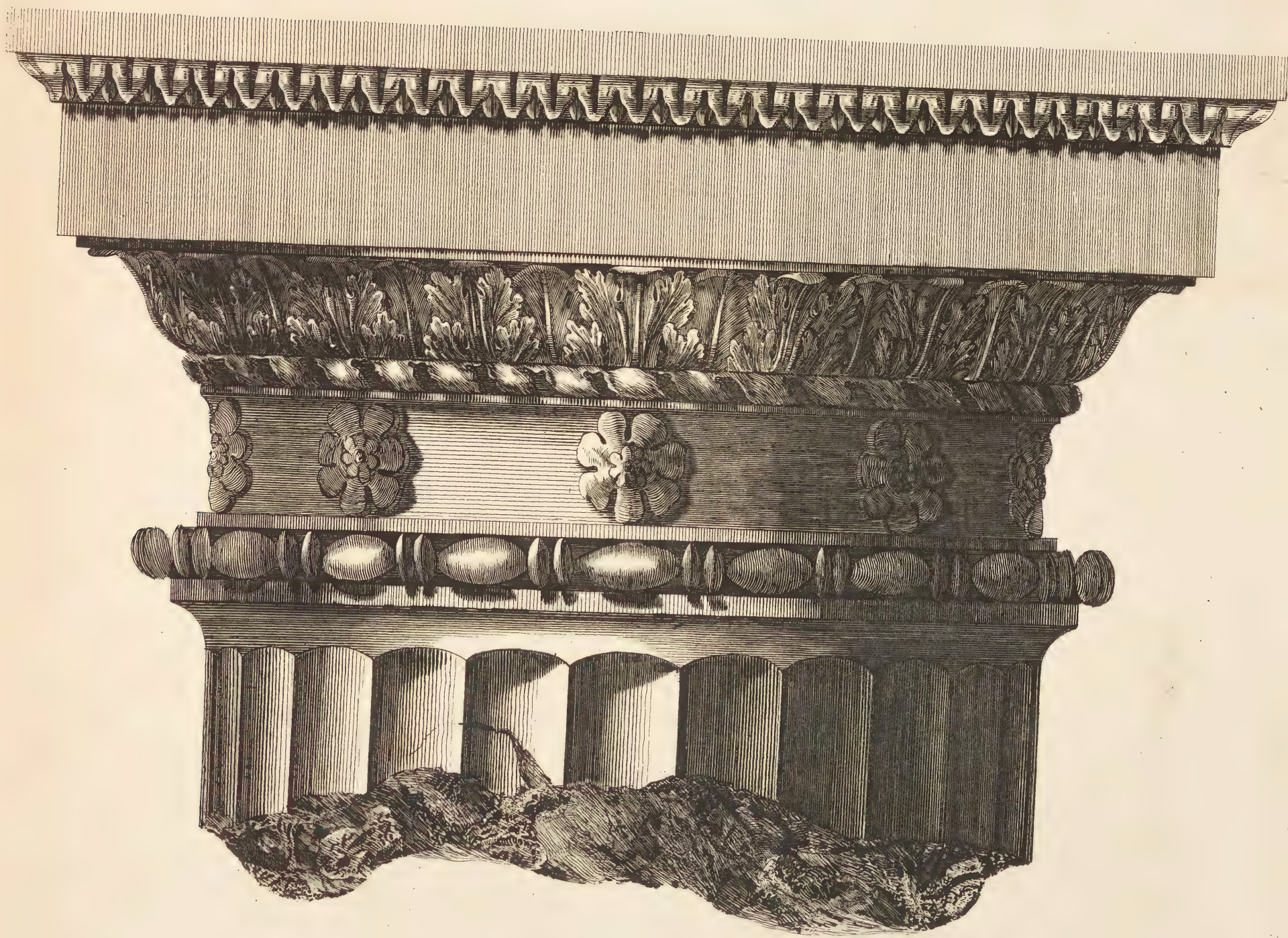
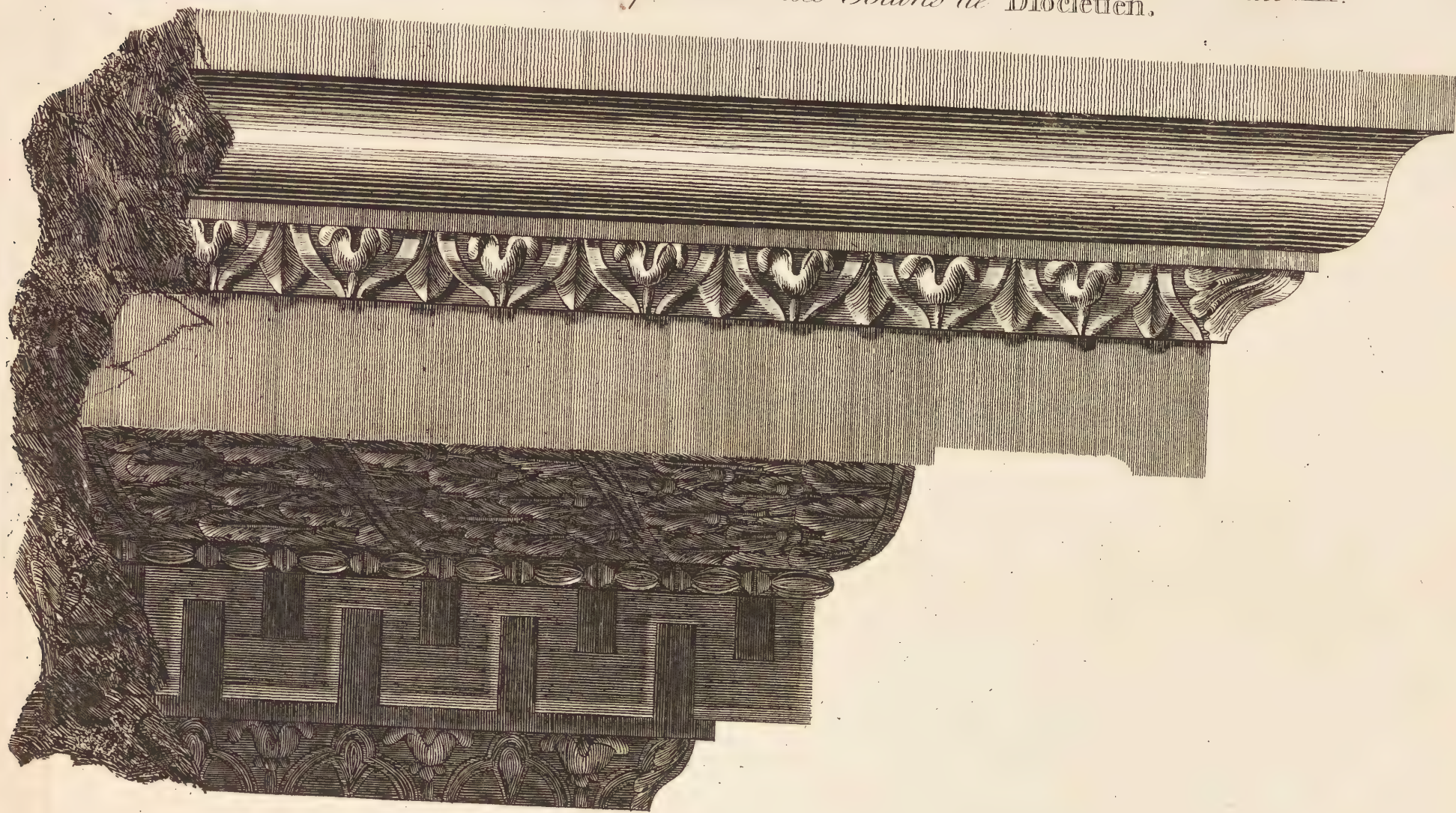
Section transversale au travers du Tablin.



BAINS DE DIOCLETIEN.

Plat. XX.





Capital and Cornice of the Doric Order, from the Baths of Dioclesian.

Clémence & Co. del. & fecit.

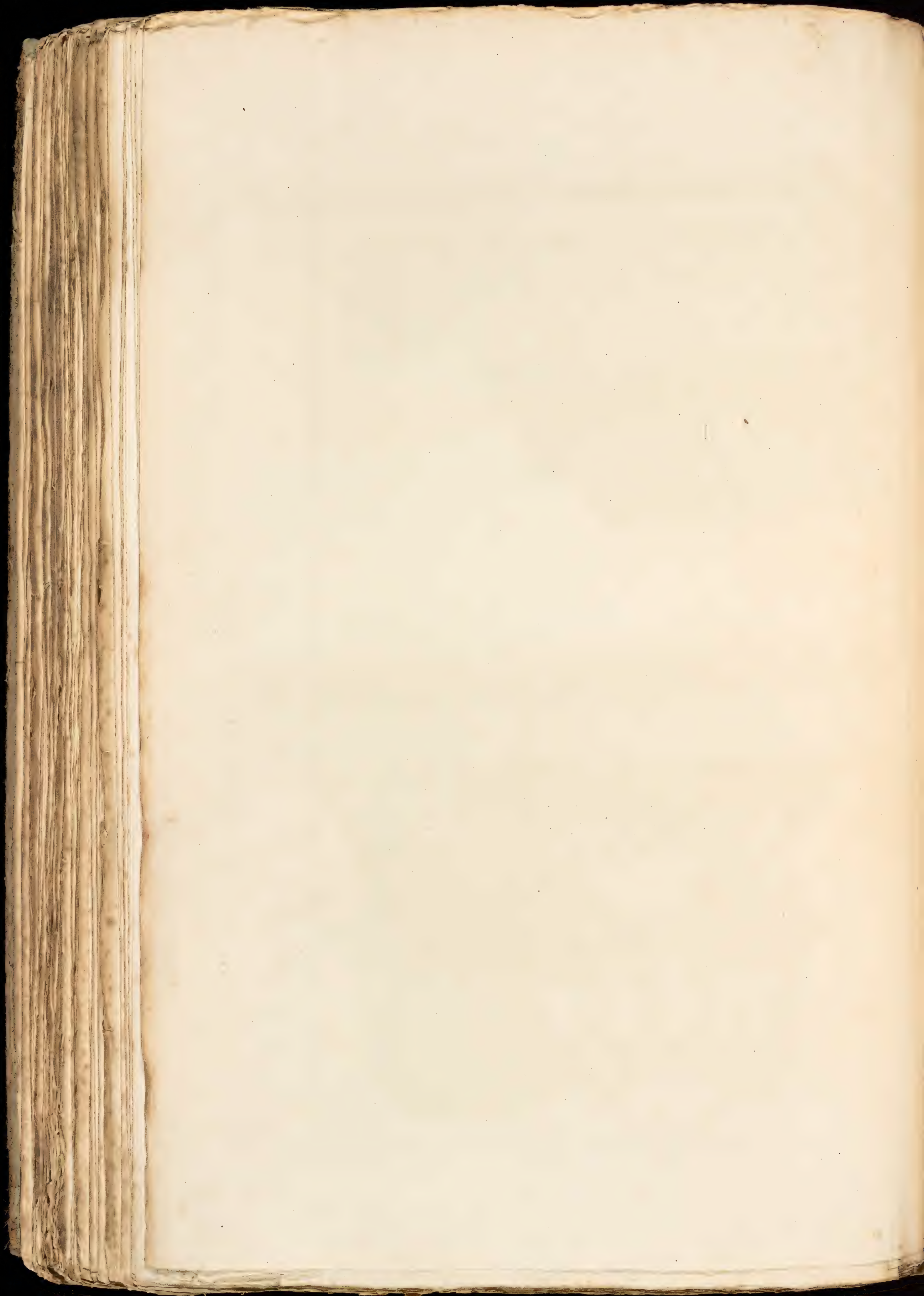
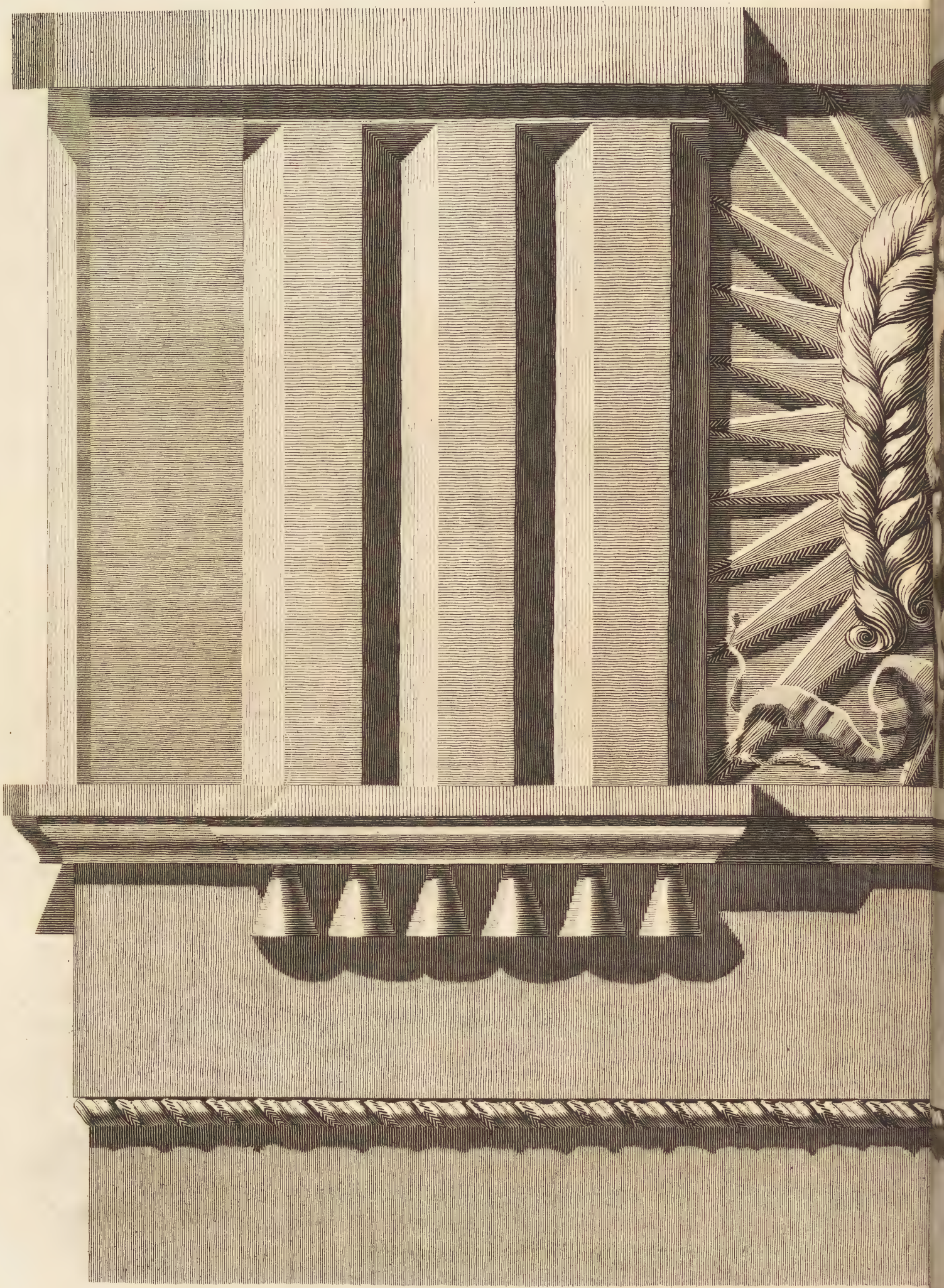




Plate XXII.



Doric Frieze from Dioclesian's Baths.

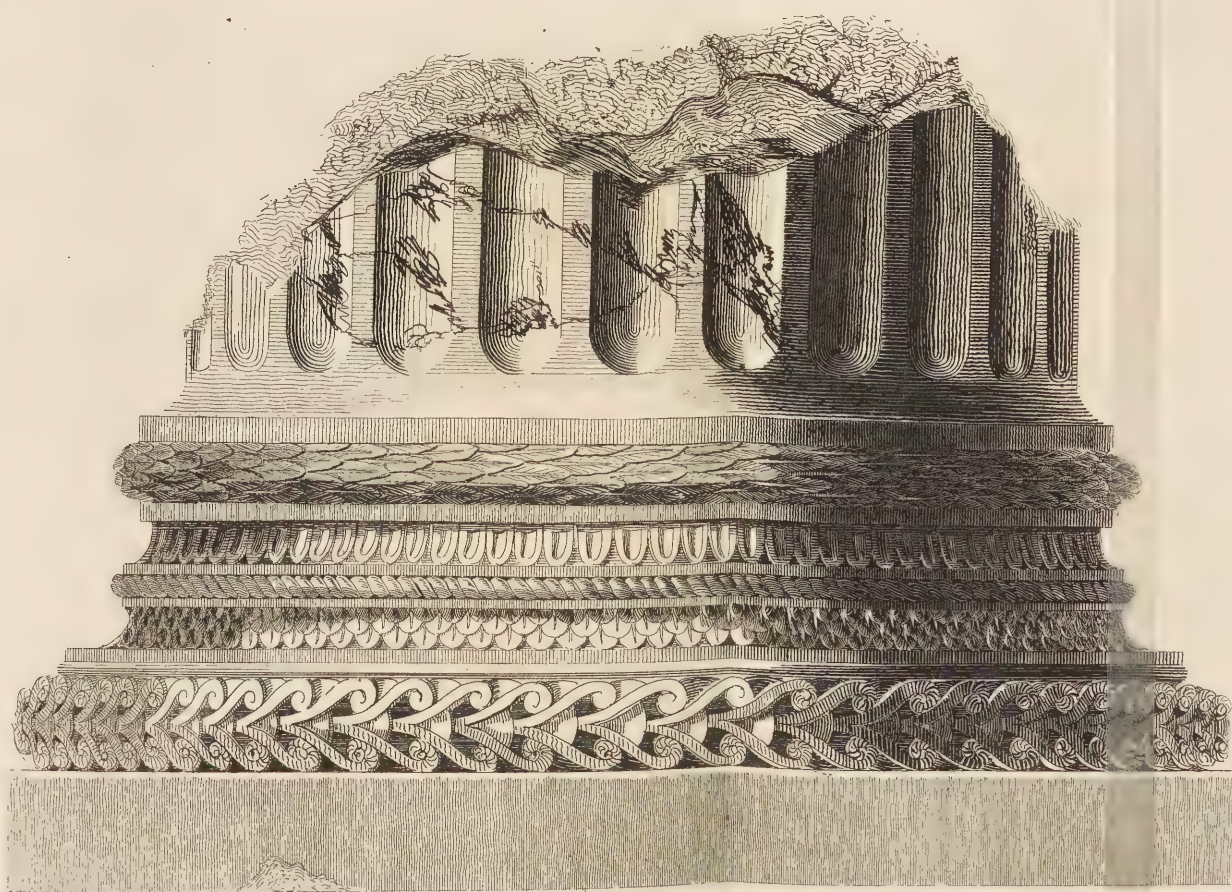
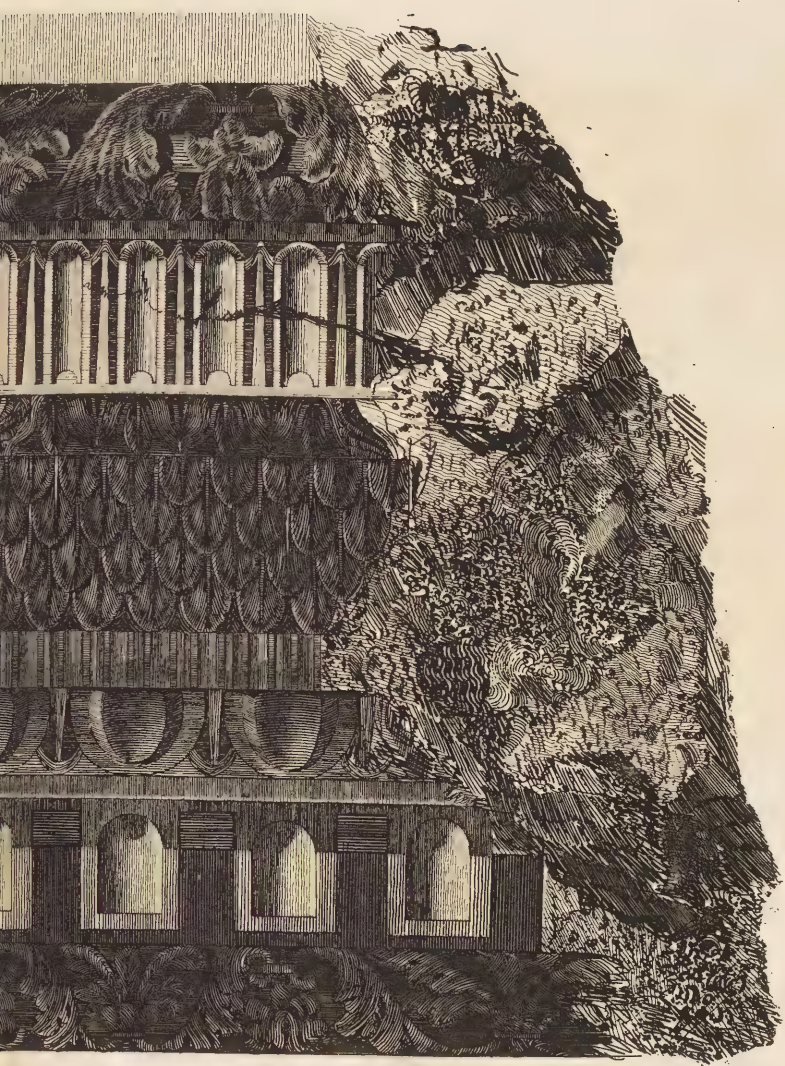


Frise Dorique tirée des Bains de Dioclétien.



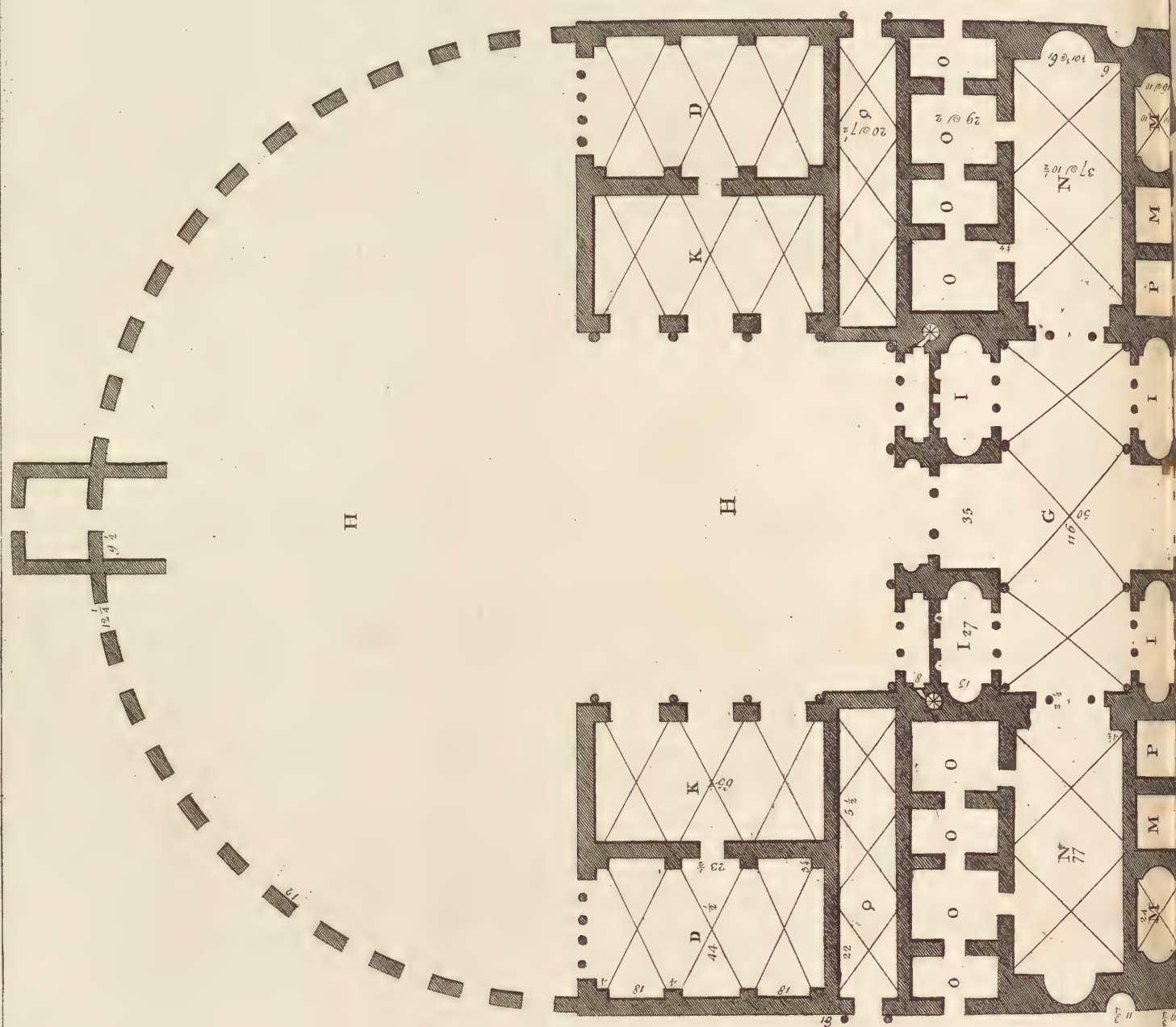


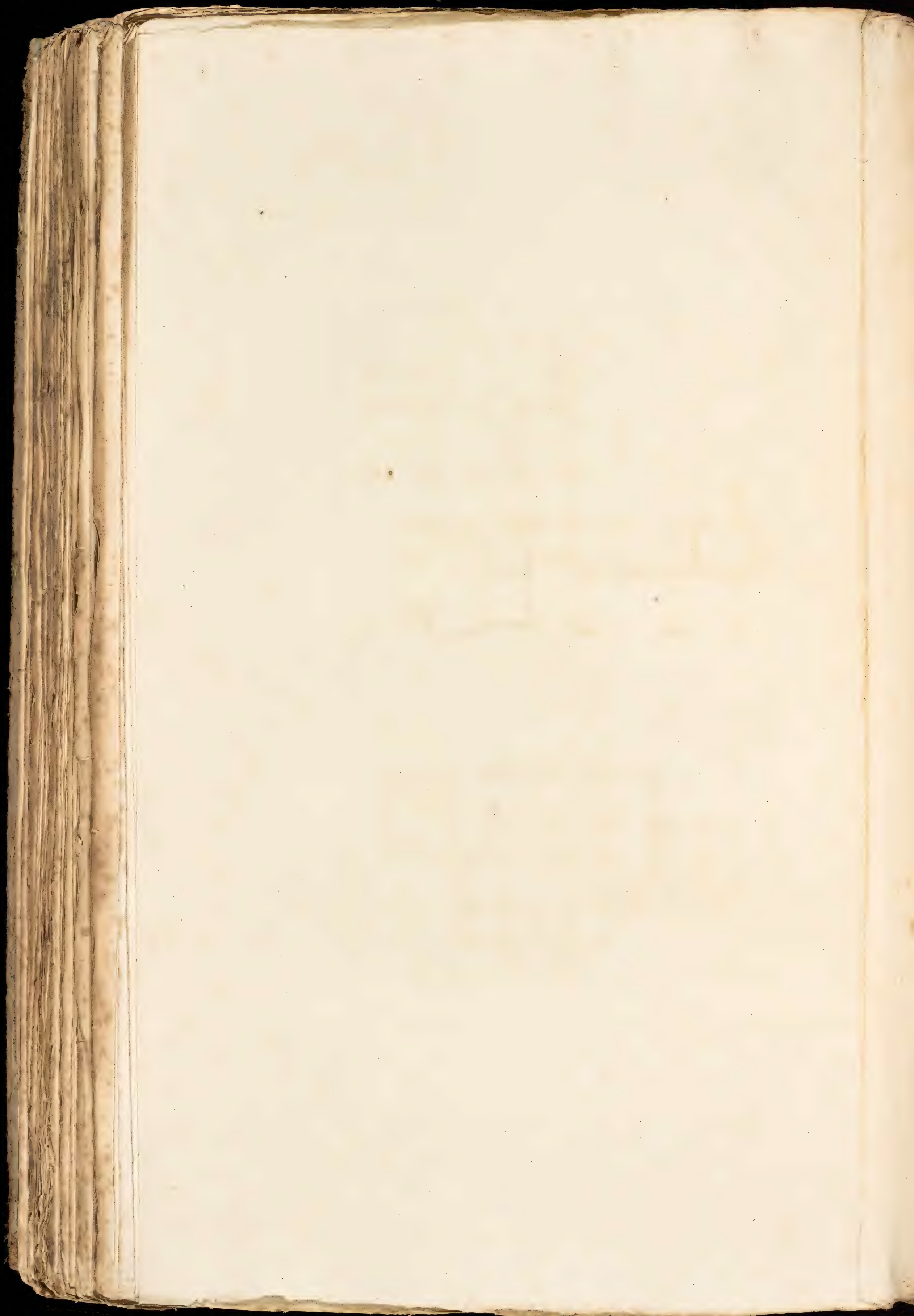




Ordre Corinthien tête des Bains de Diocletien.

B. Mayor Pictor fecit.





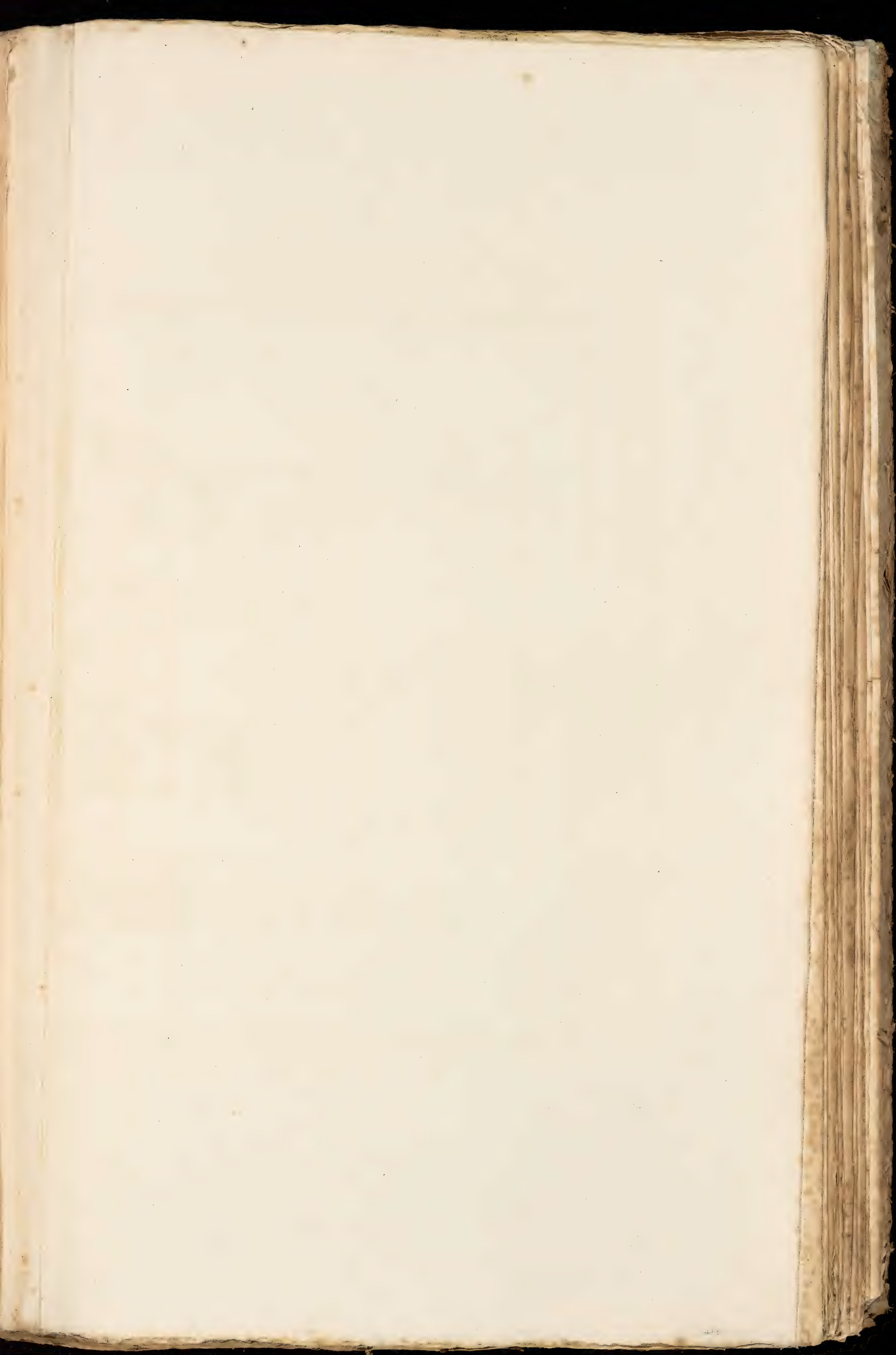


Plate XXV.



*Elevation of the Baths of Constantine,
as restored by Palladio.*



*Elevation des Bains de Constantin,
tels que Palladio les a rétablis.*

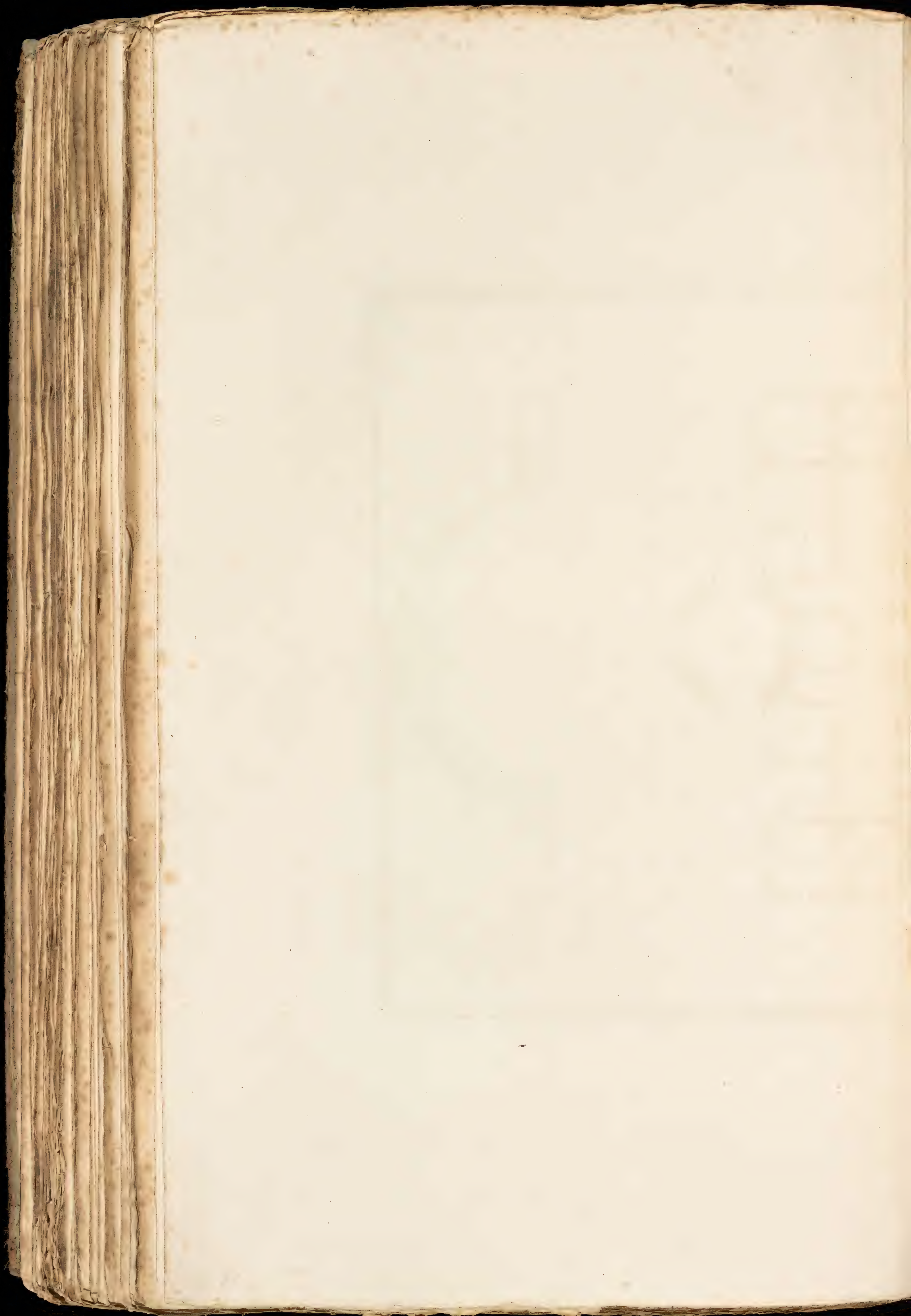




Plate XXVI.

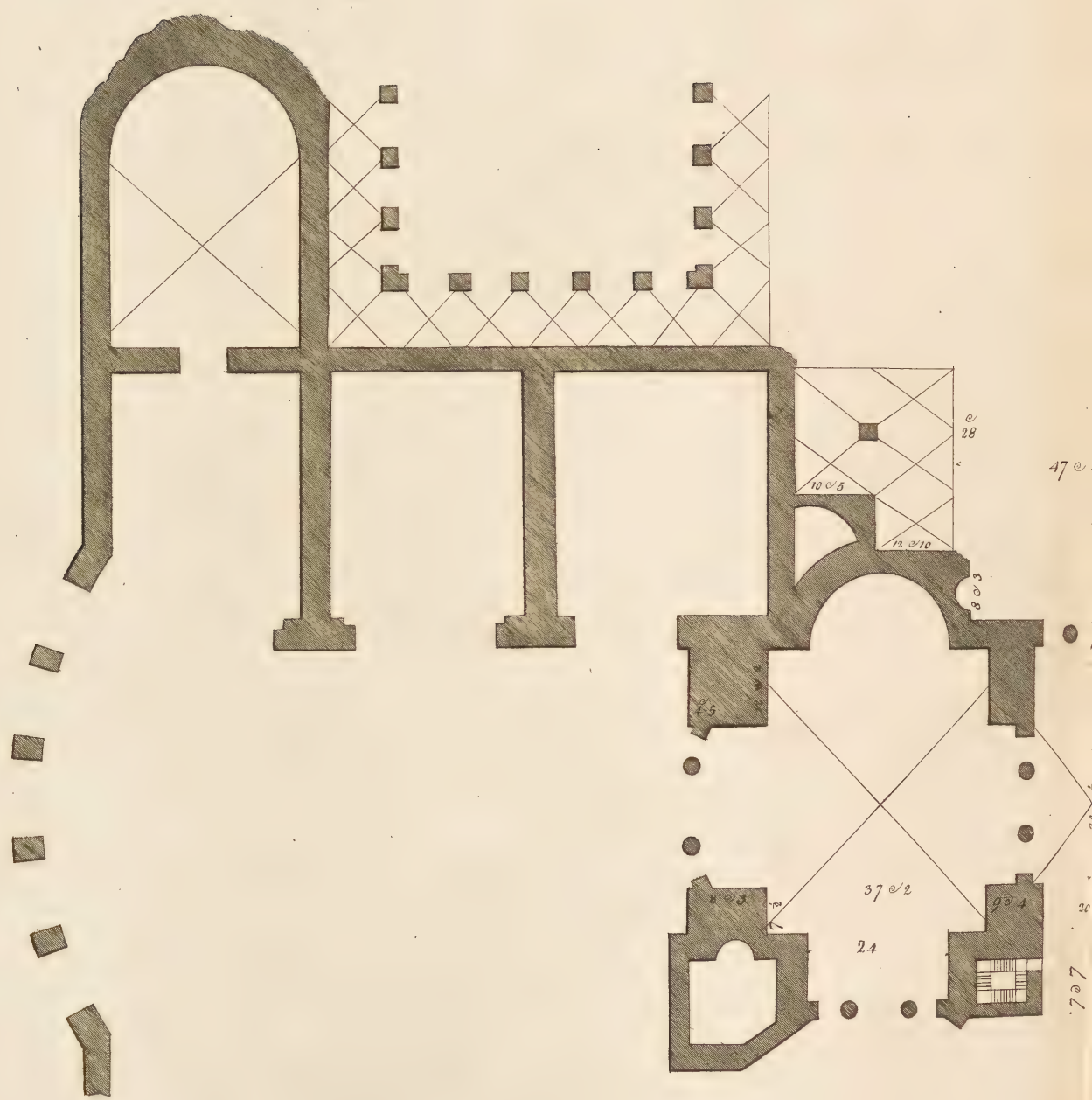
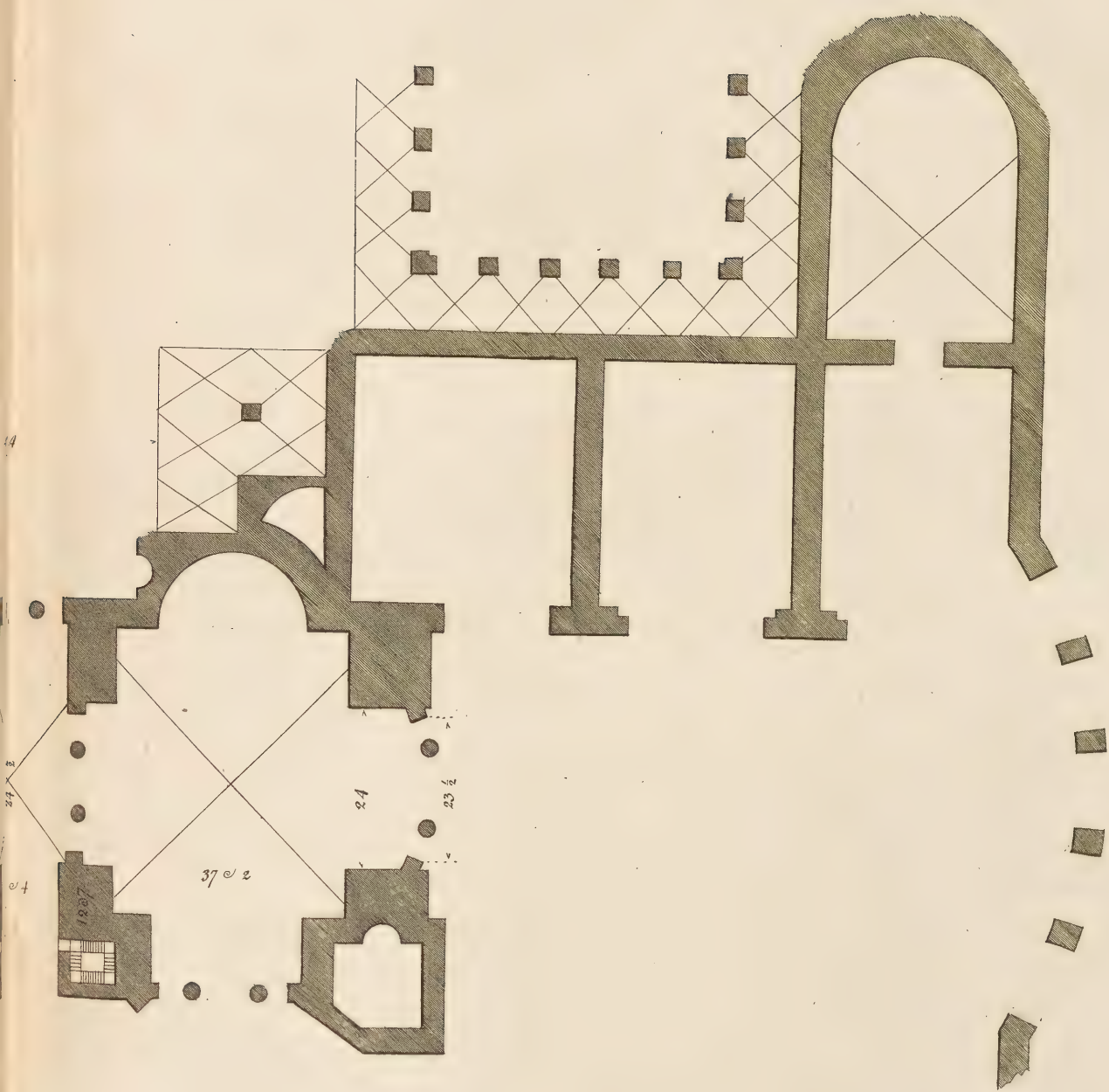
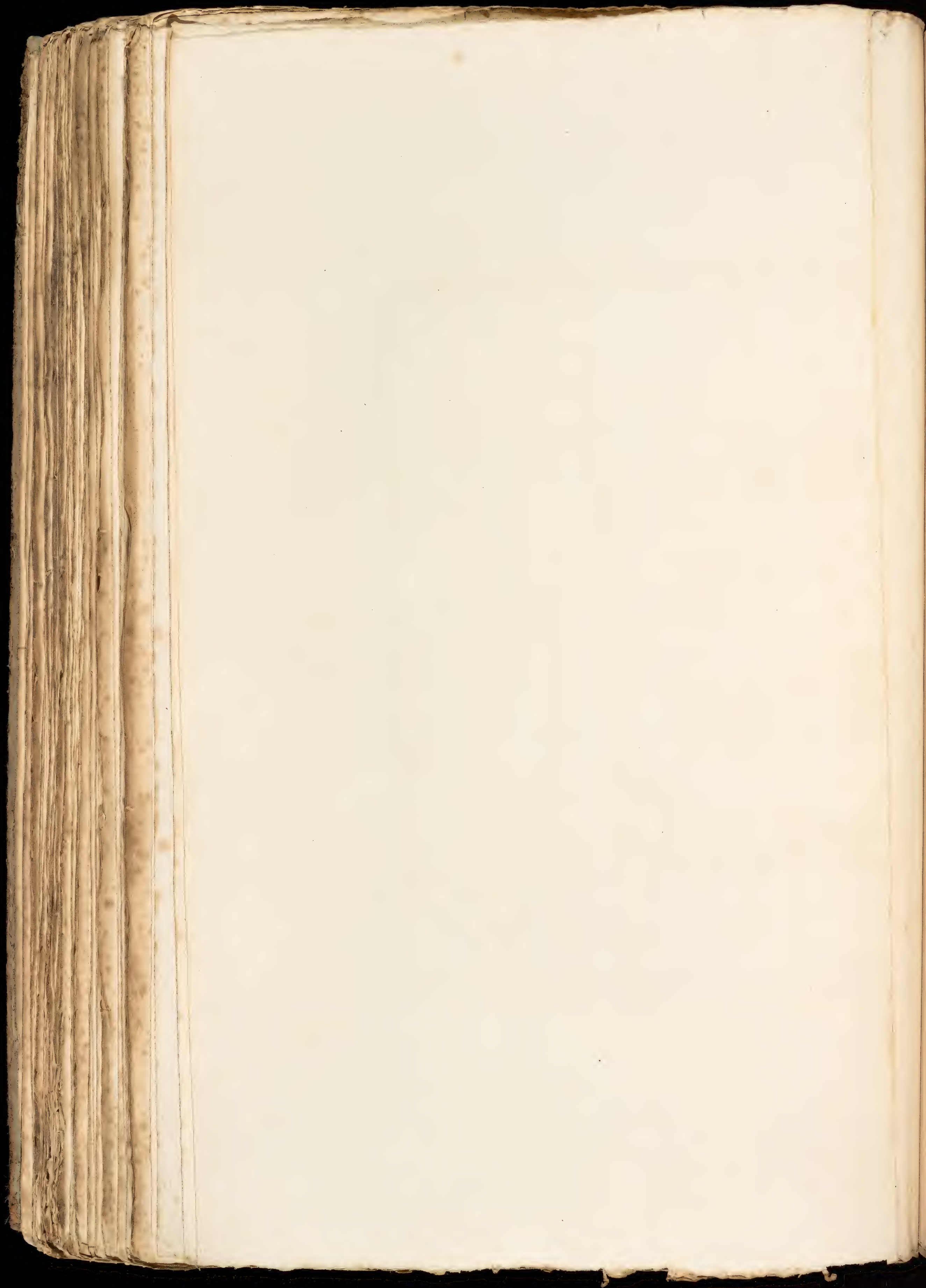


Planche XXVI.





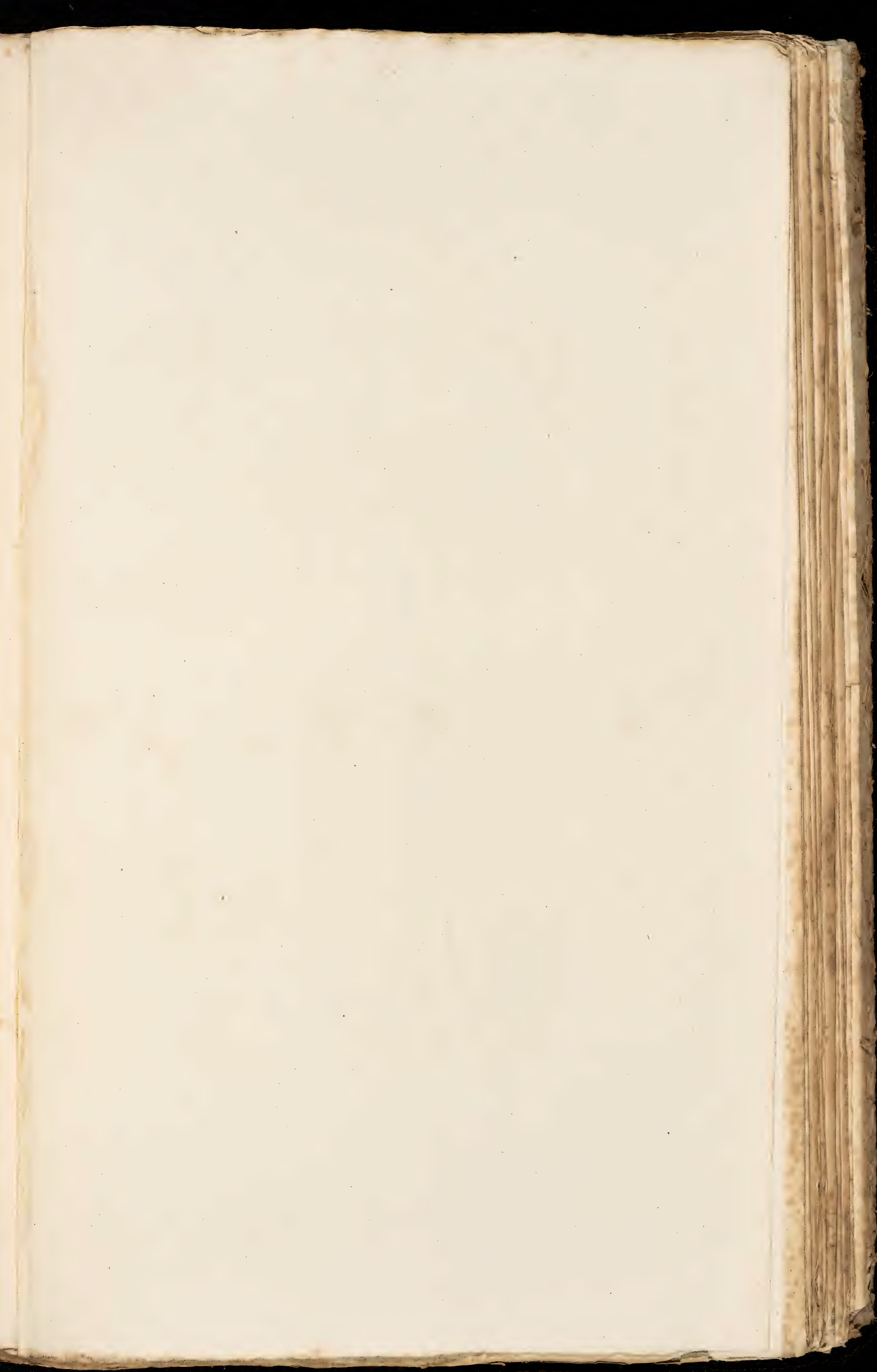


Plate XXVII.

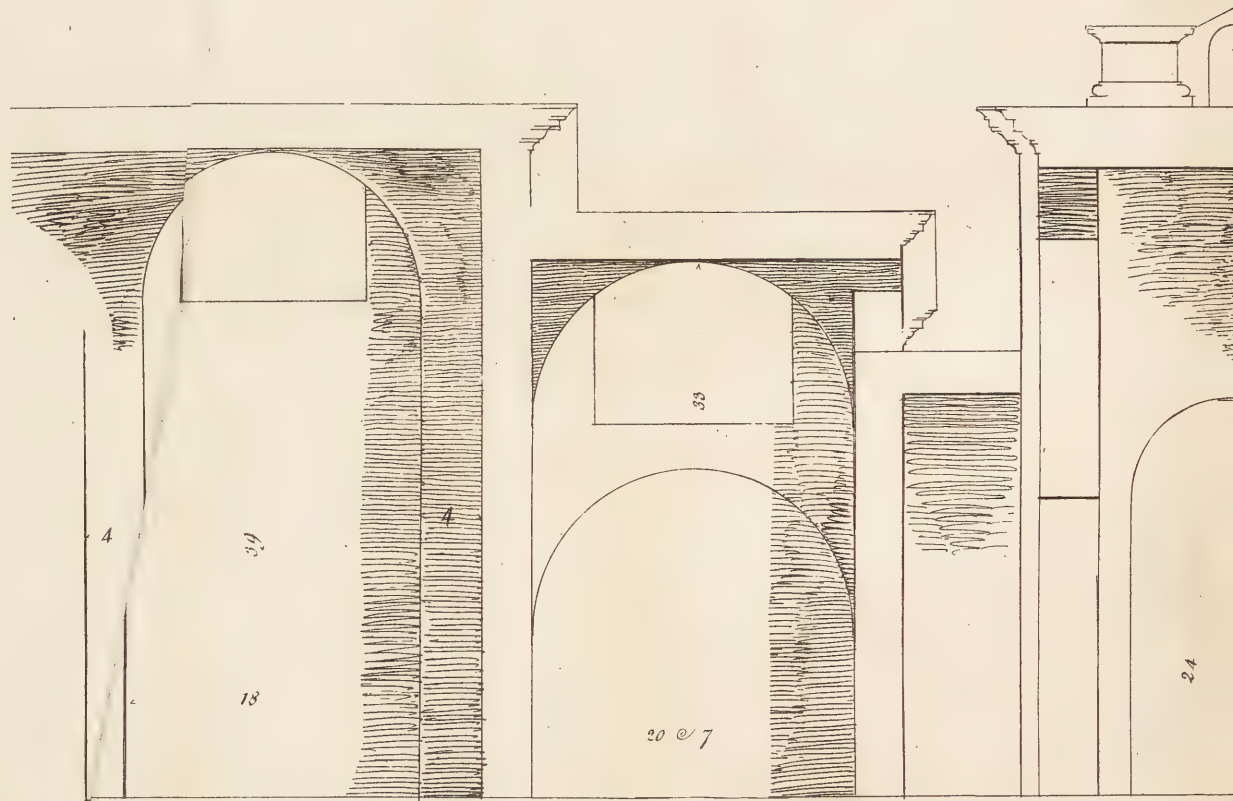
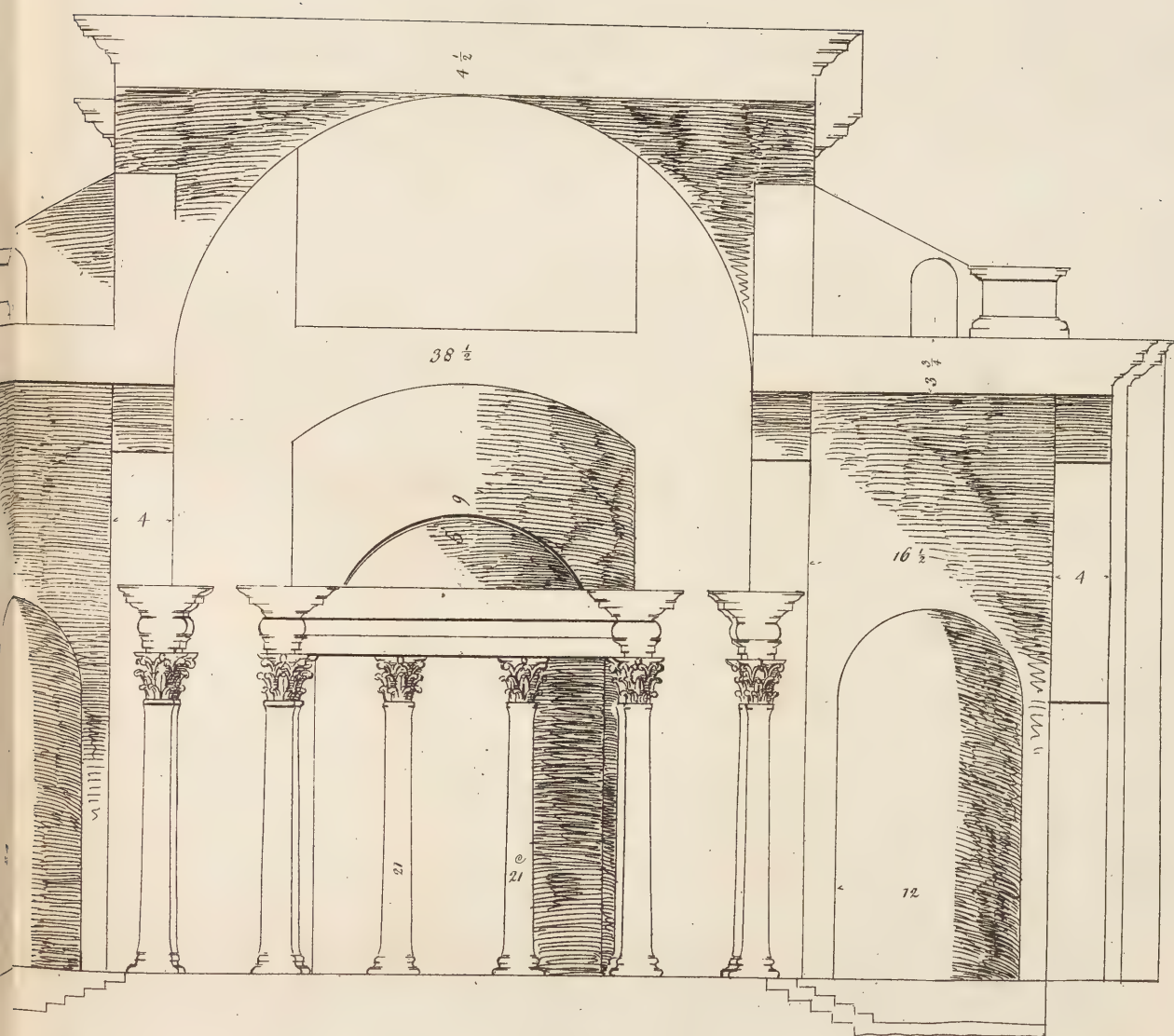
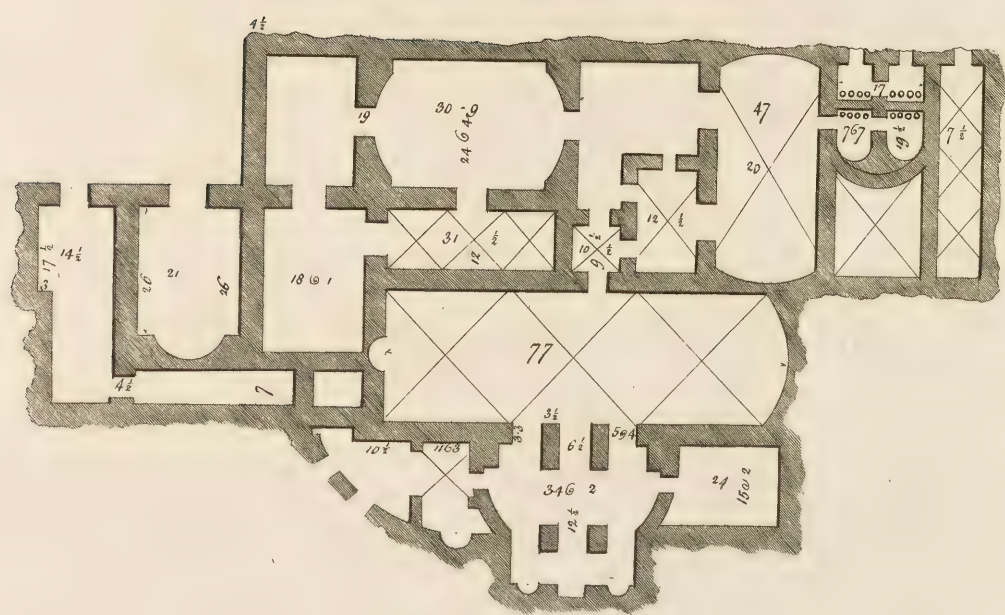
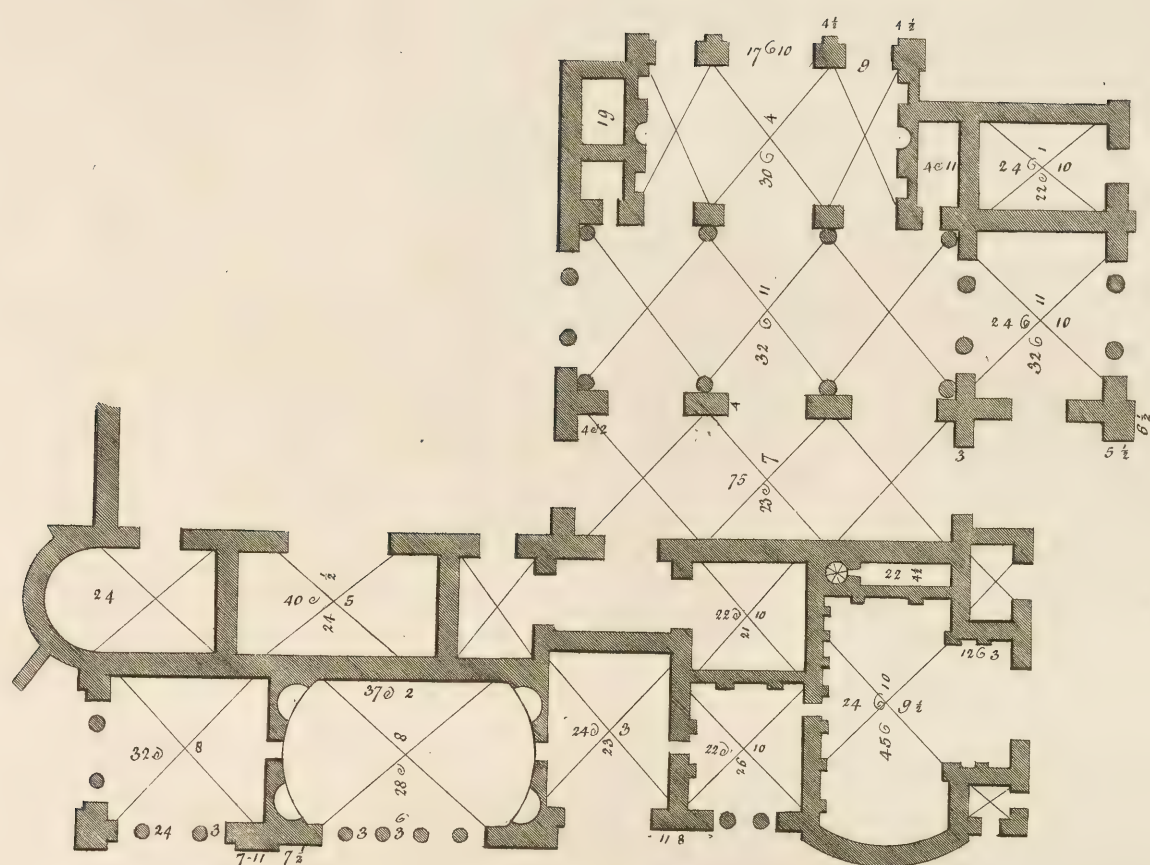
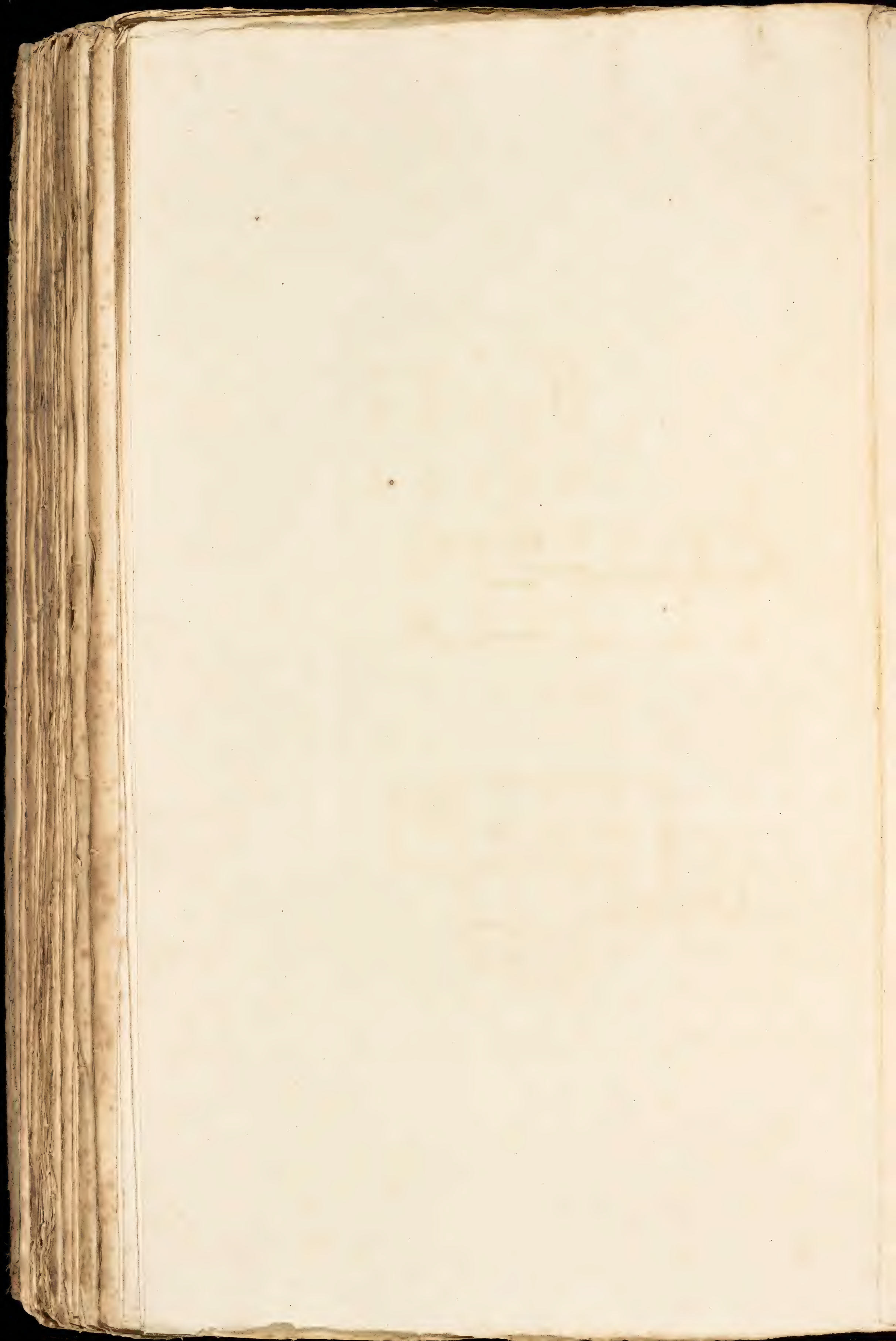


Planche XXVII.



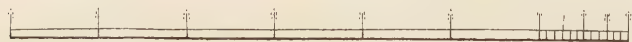
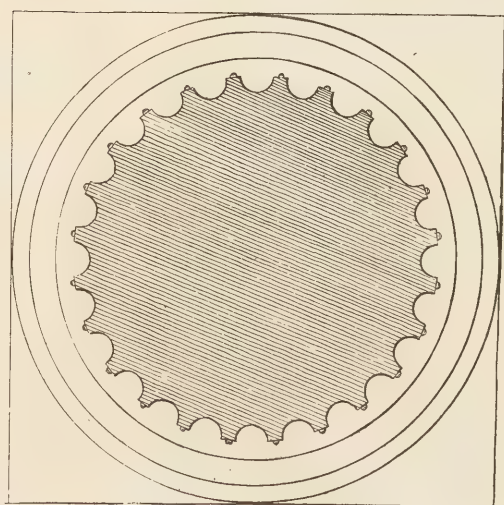
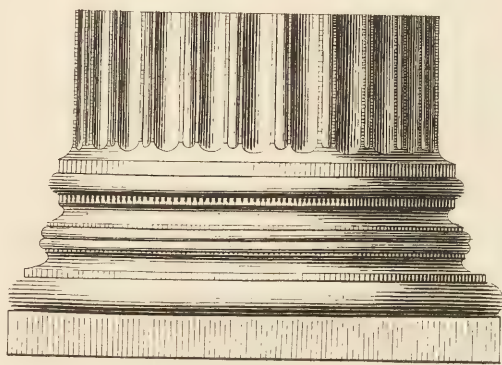
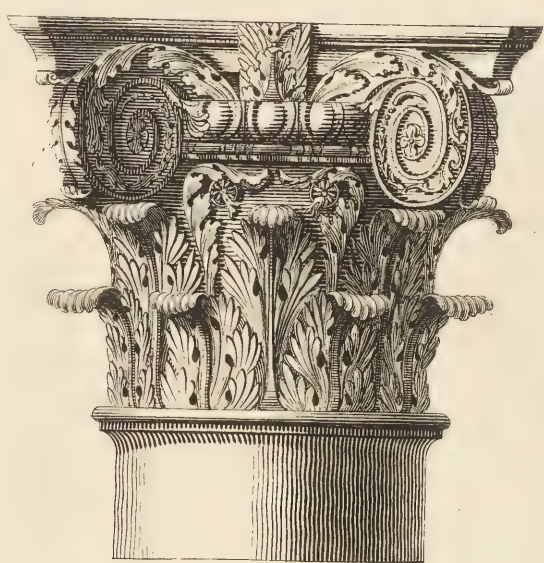






Plat. XXIX.

Planche XXIX.



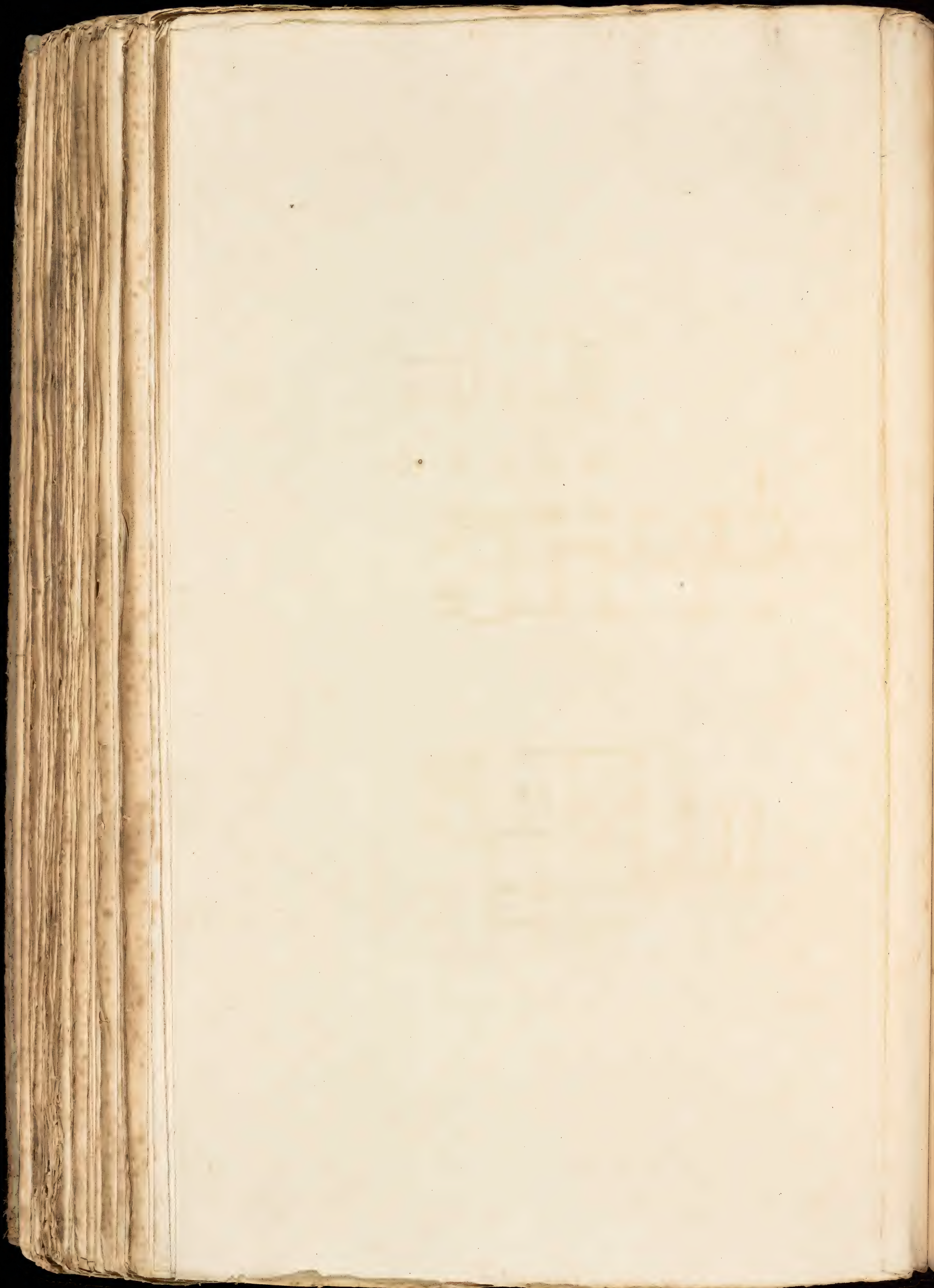
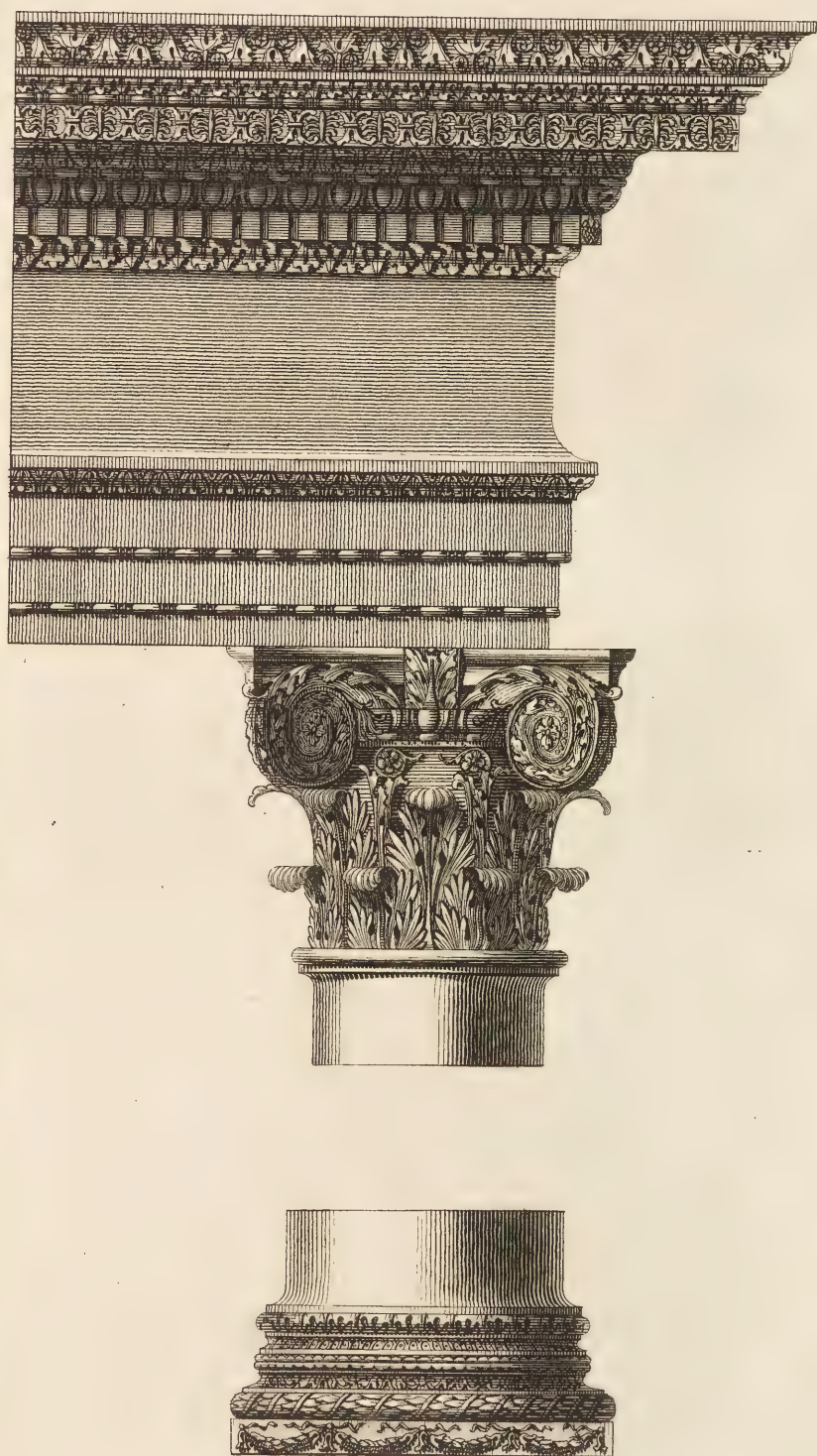


Plate XXX.

Planche XXX.



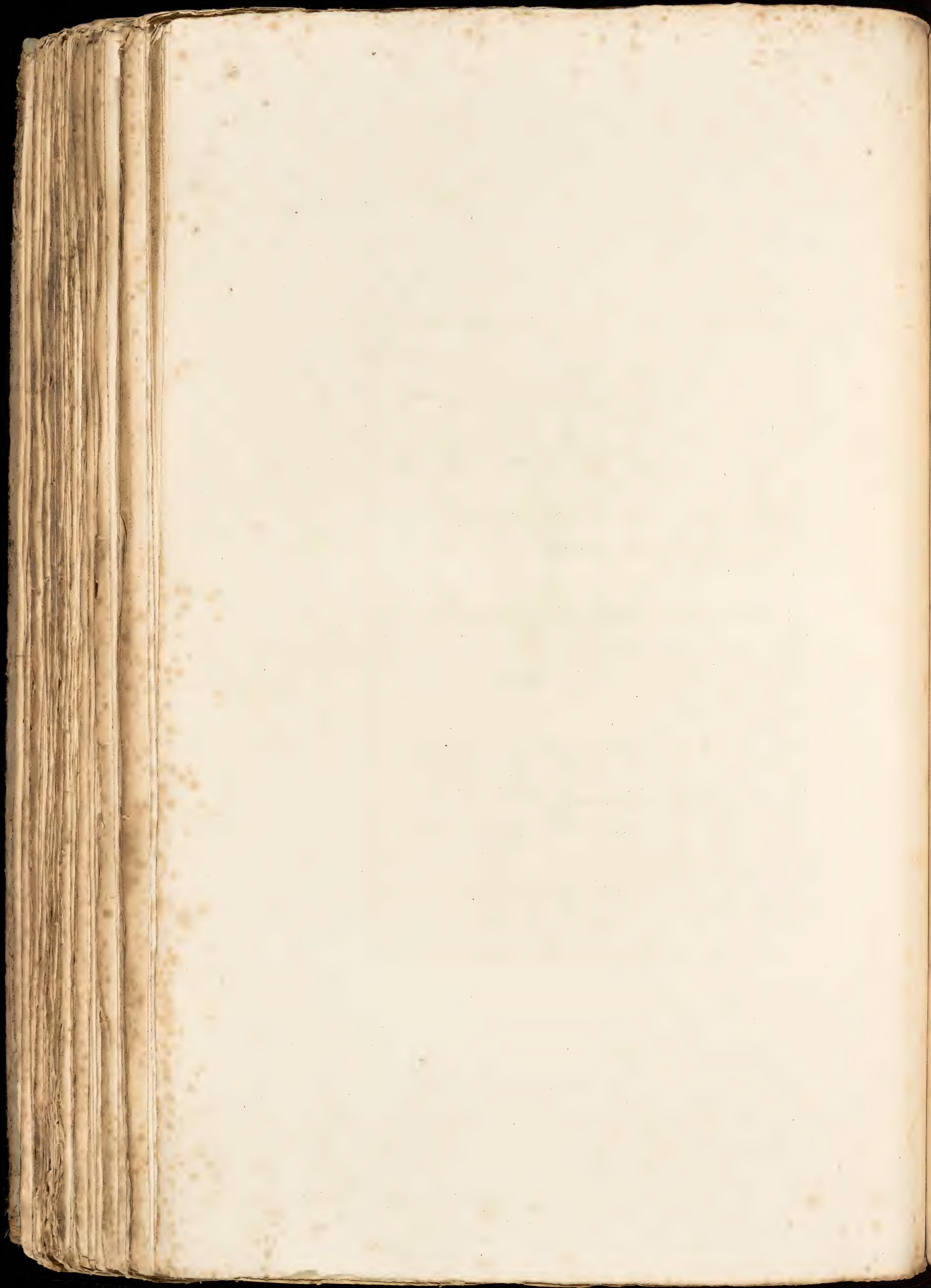
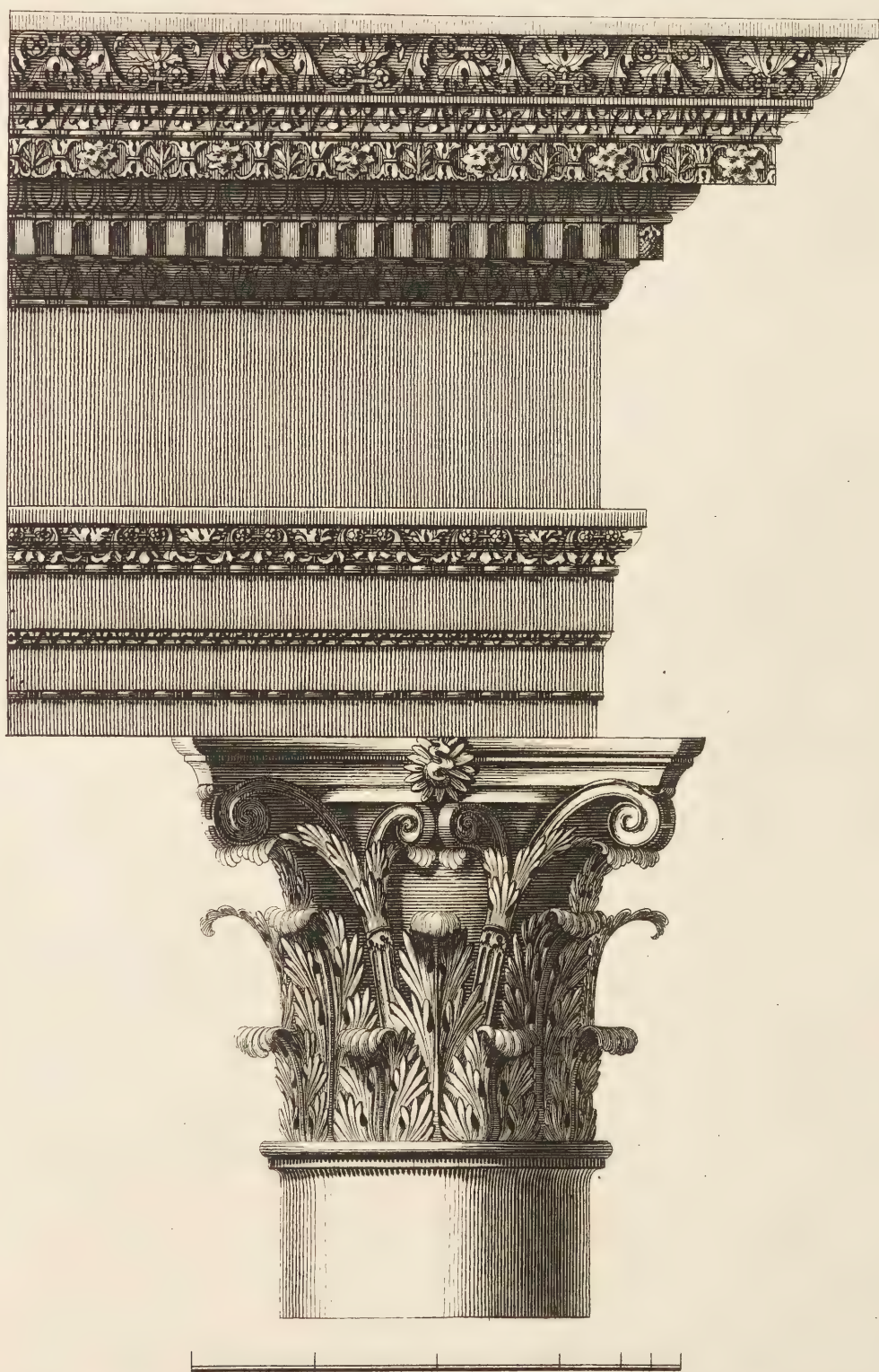


Plate XXXI.

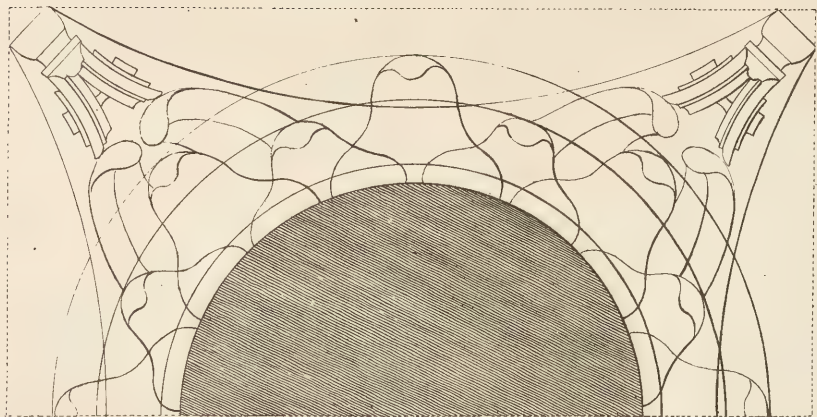
Planche XXXI.





Plat. XXXII.

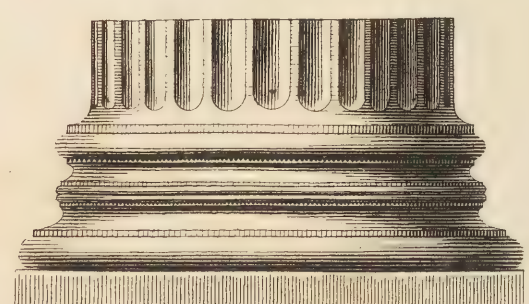
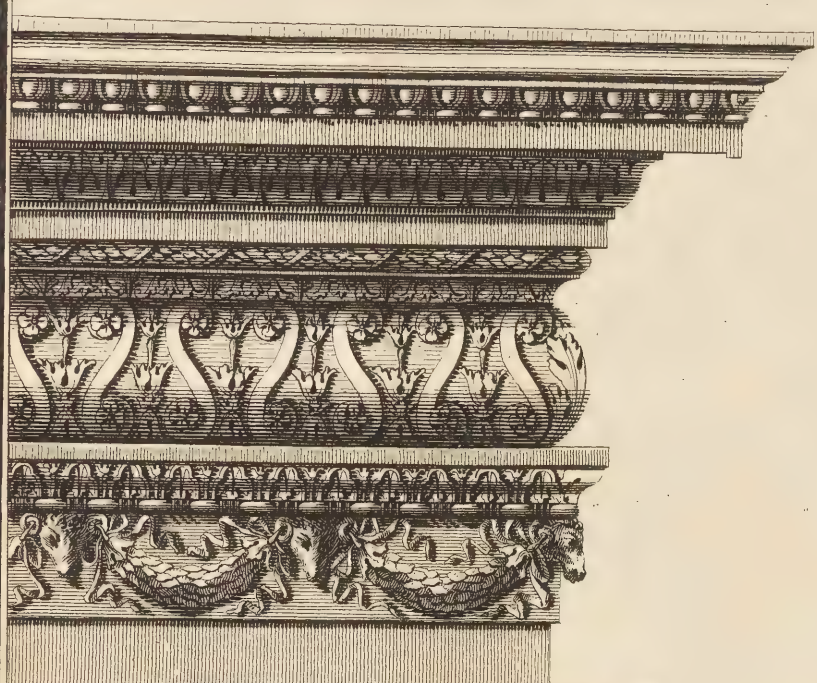
Planche XXXII.



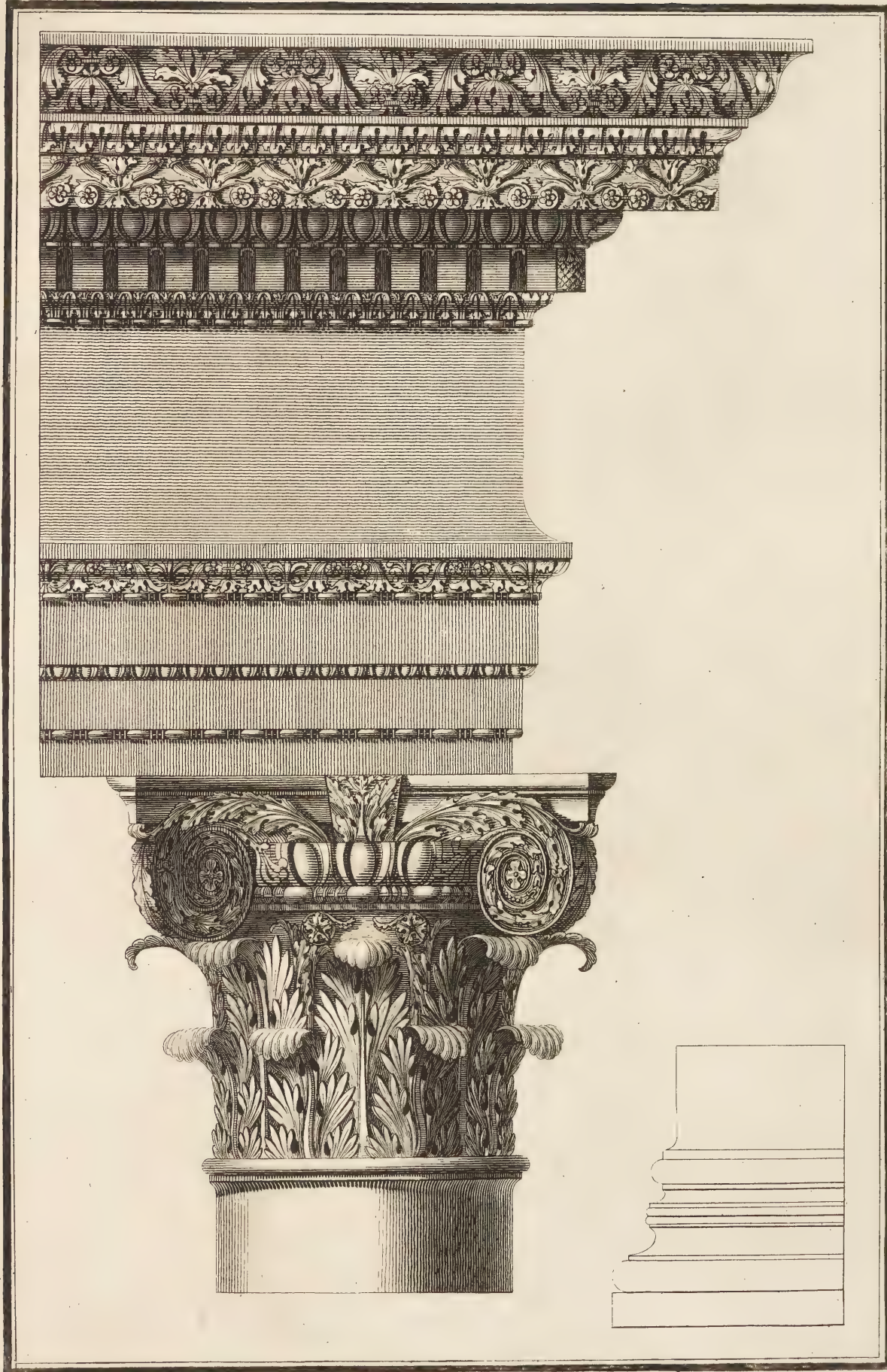


Plute XXXIII.

Planche XXXIII.









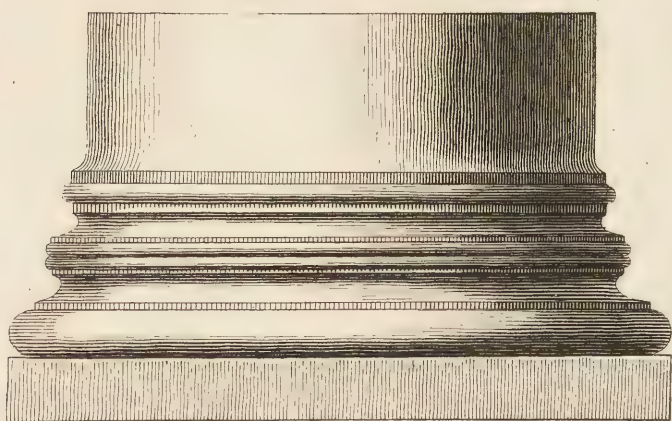
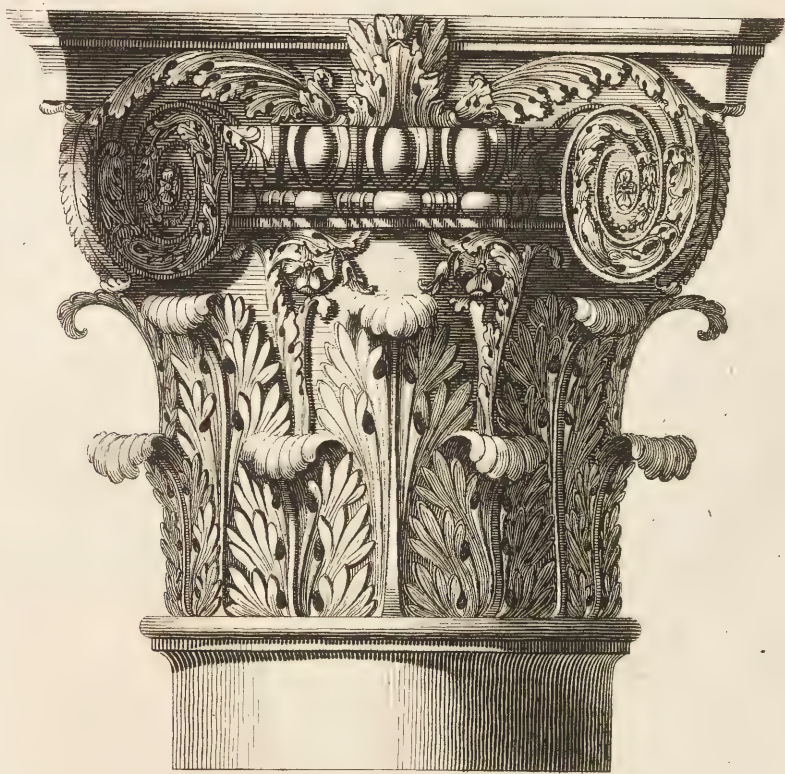
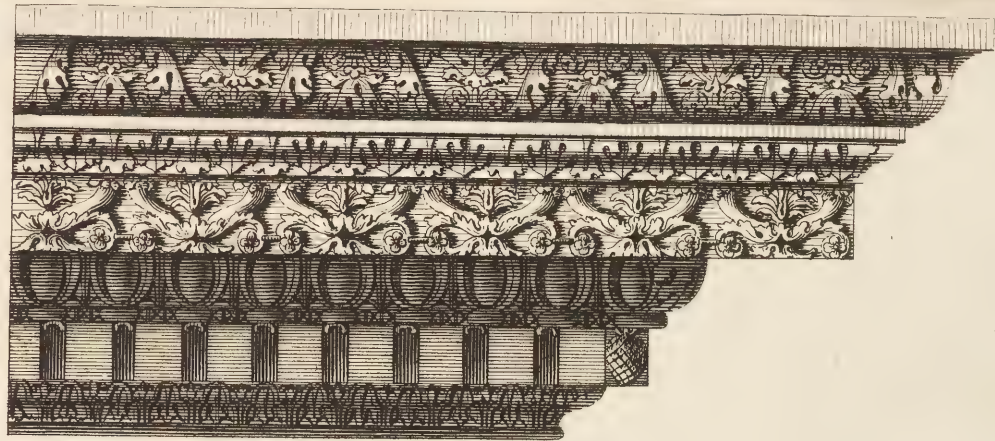




Plate XXXVI.

Planche XXXVI.



At the Baths of Titus.
Aux Bains de Titus.



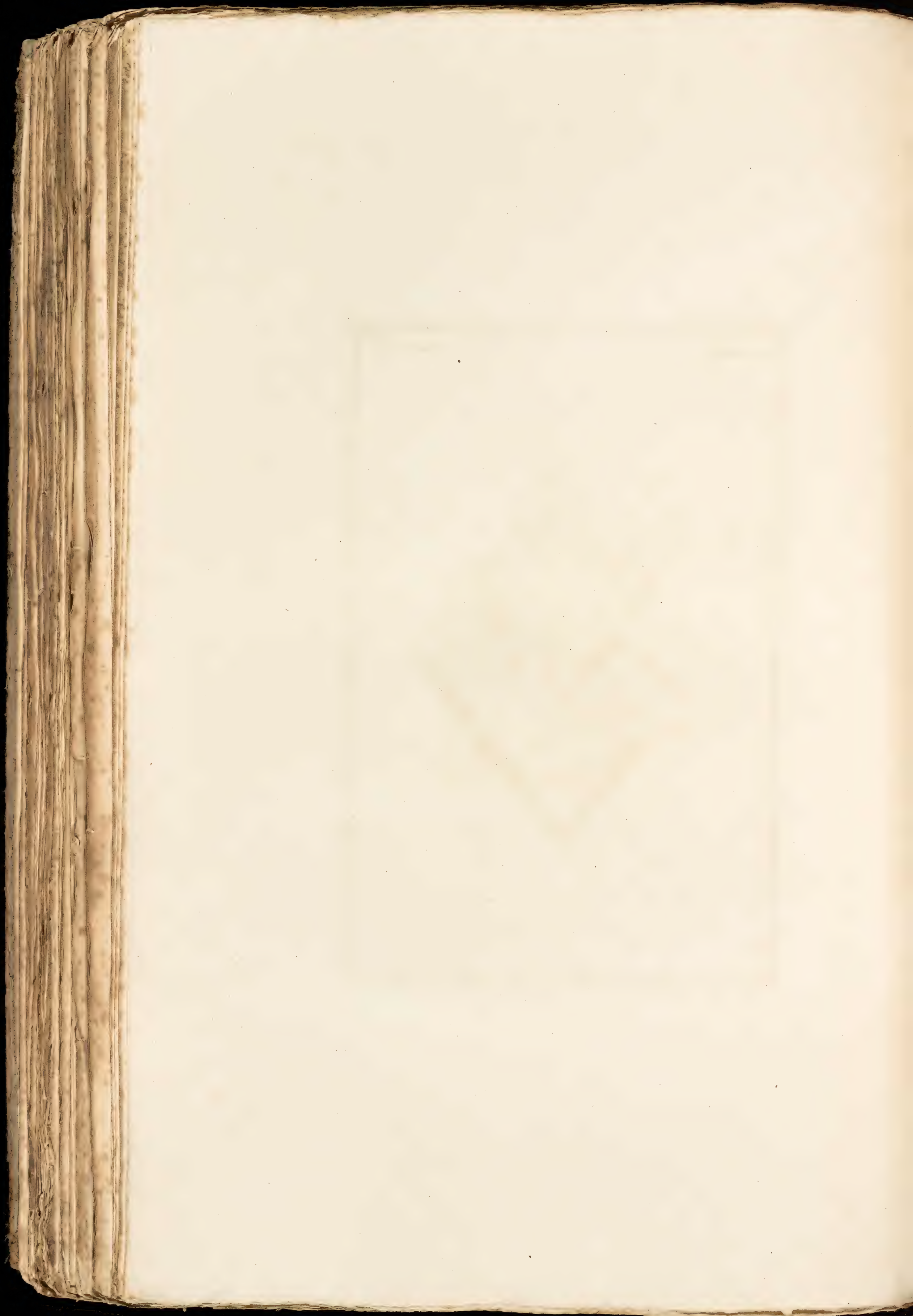
Plate XXXVII.

Planche XXXVII.



At the Baths of Titus.

Aux Bains de Titus.



Plâte XXXVIII.

Planche XXXVIII.



O At the Baths of Titus.

O Aux Bains de Titus.

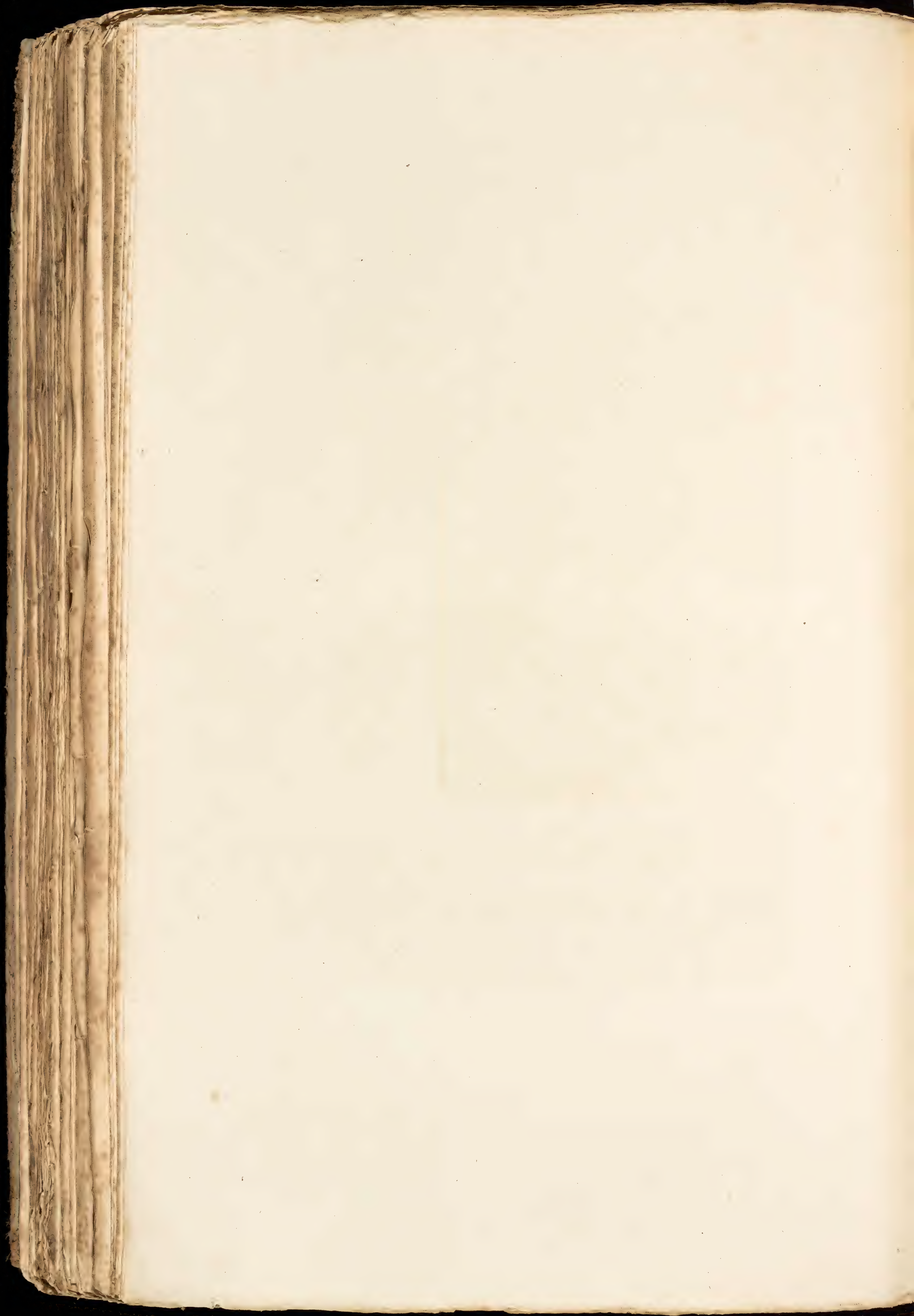


Plate XXXIX

Planche XXXIX



At the Baths of Titus.

Aux Bains de Titus.



Plate. XL.

Planche. XL.



At the Baths of Constantine.

Aux Bains de Constantin.



Plate XII.

Planche XLI.



At the Baths of Constantine
Aux Bains de Constantin.





At the Baths of Constantine.
Aux Bains de Constantin.



Plate XLIII.

Planche XLIII.



At the Baths of Constantine.
Sur les Bains de Constantin.



Plate XLIV.

Planche XLIV.



At the Baths of Constantine.

(Aux Bains de Constantin.)



Plate XLV.

Planche XIV.



At the Baths of Constantine.
Aux Bains de Constantin.

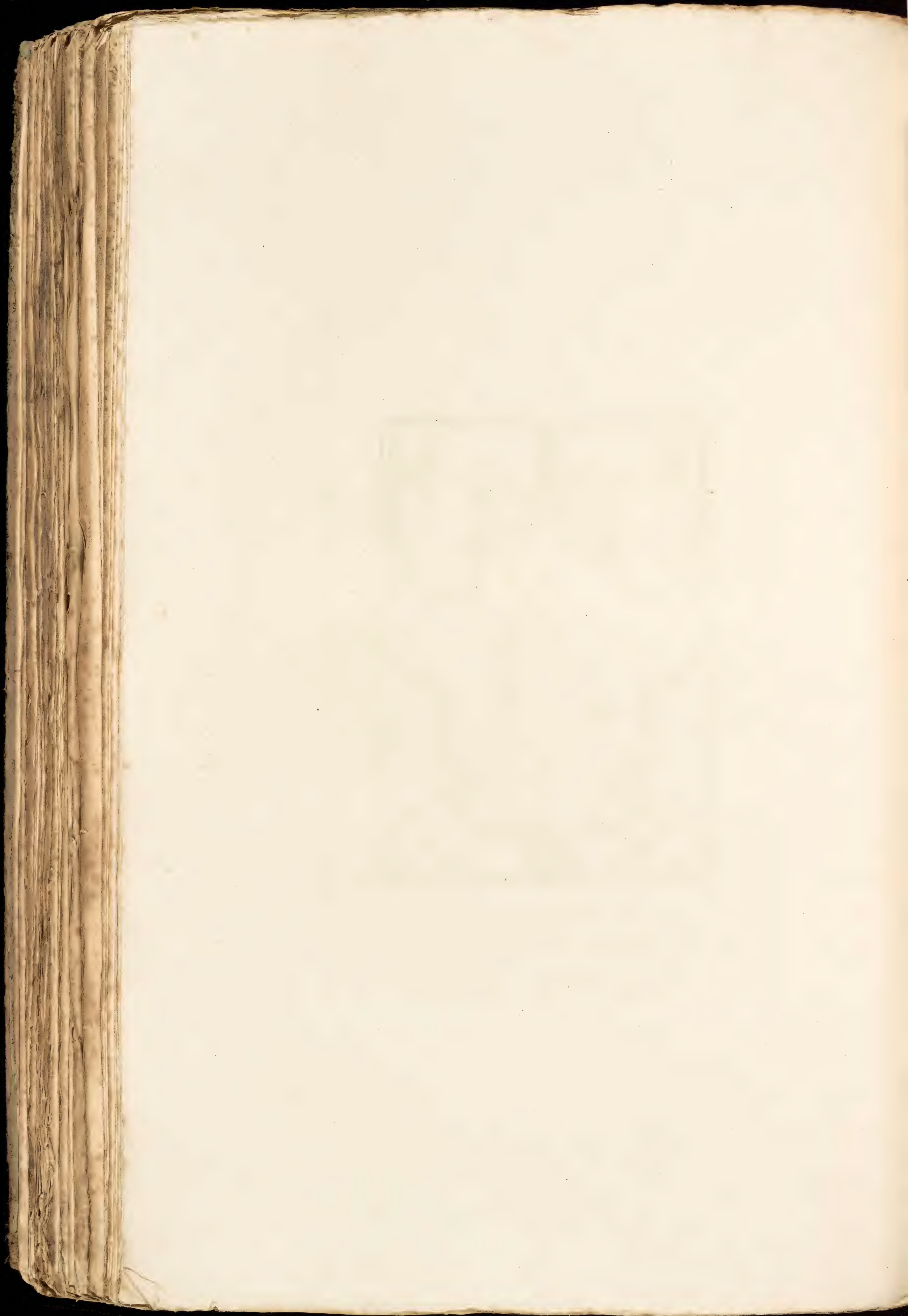


Plate XLVI.

Planche XLVI.



At the Baths of Constantine.

Aux Bains de Constantin.



Plat. XLVII.

Planche XLVII.



At the Baths of Constantine. ~
Aux Bains de Constantin. ~



Plate XLVIII.

Planche XLVIII.



At the Baths of Constantine.

Aux Bains de Constantin.

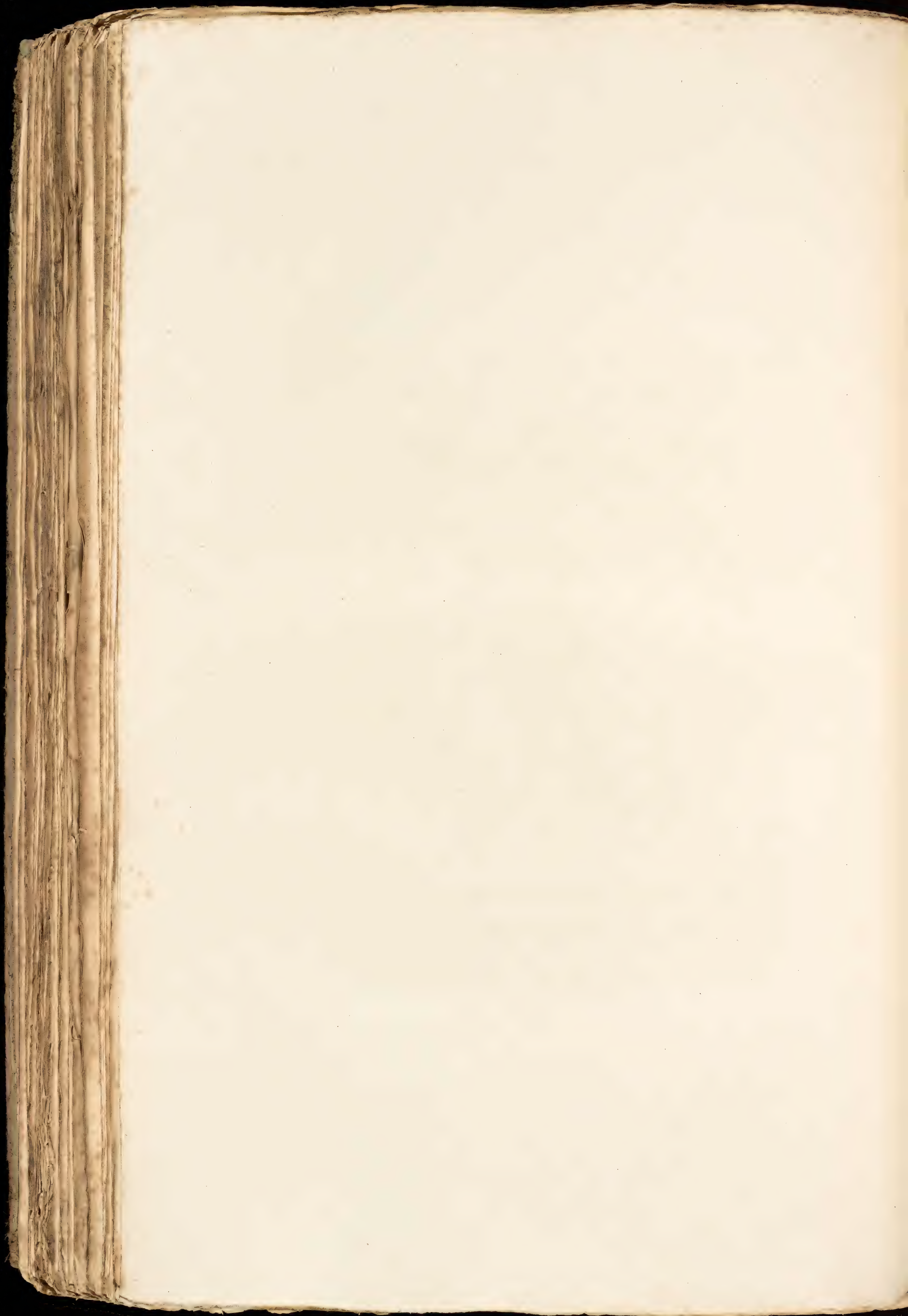


Plate XLIX.

Planche XLIX.



(At the Baths of Constantine.)

(Aux Bains de Constantin.)

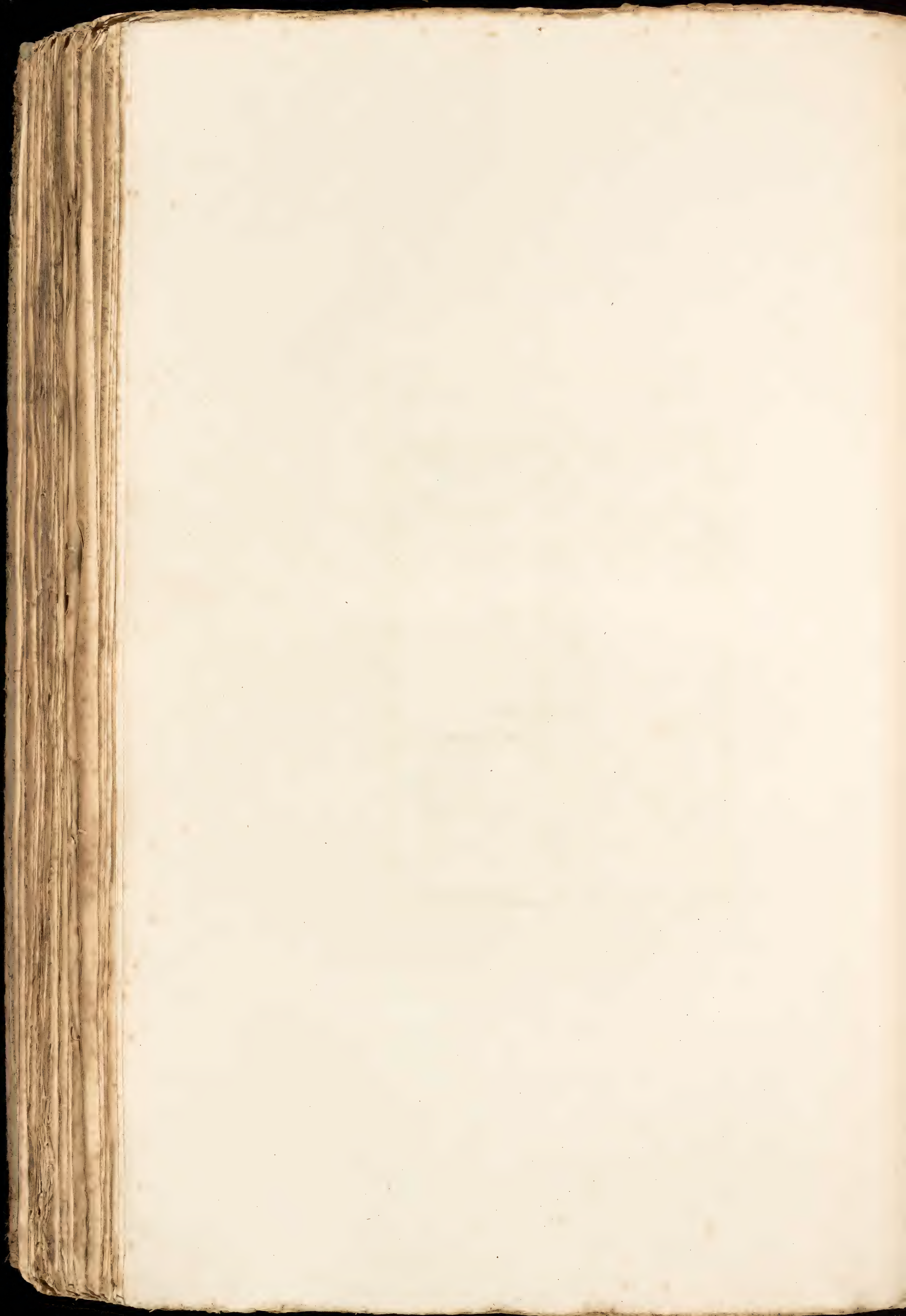


Plate I.

Planche I.



At the Baths of Constantine.

À Aux-Bains de Constantin.



Plate II.

Planche II.



At the Baths of Constantine.

Aux Bains de Constantin.

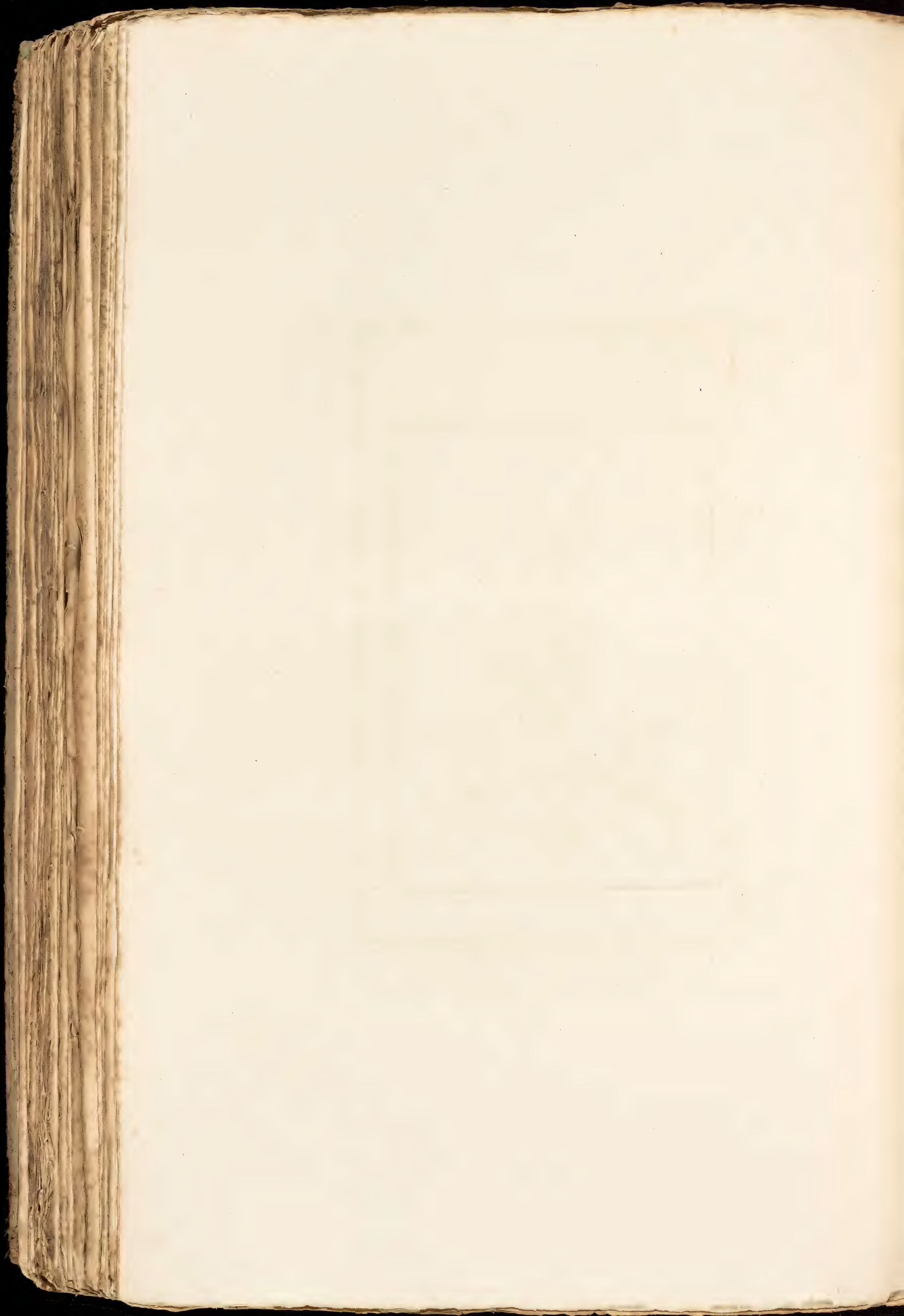


Plate LII.

Planche LII.



At the Baths of Constantine. | Aux Bains de Constantin.

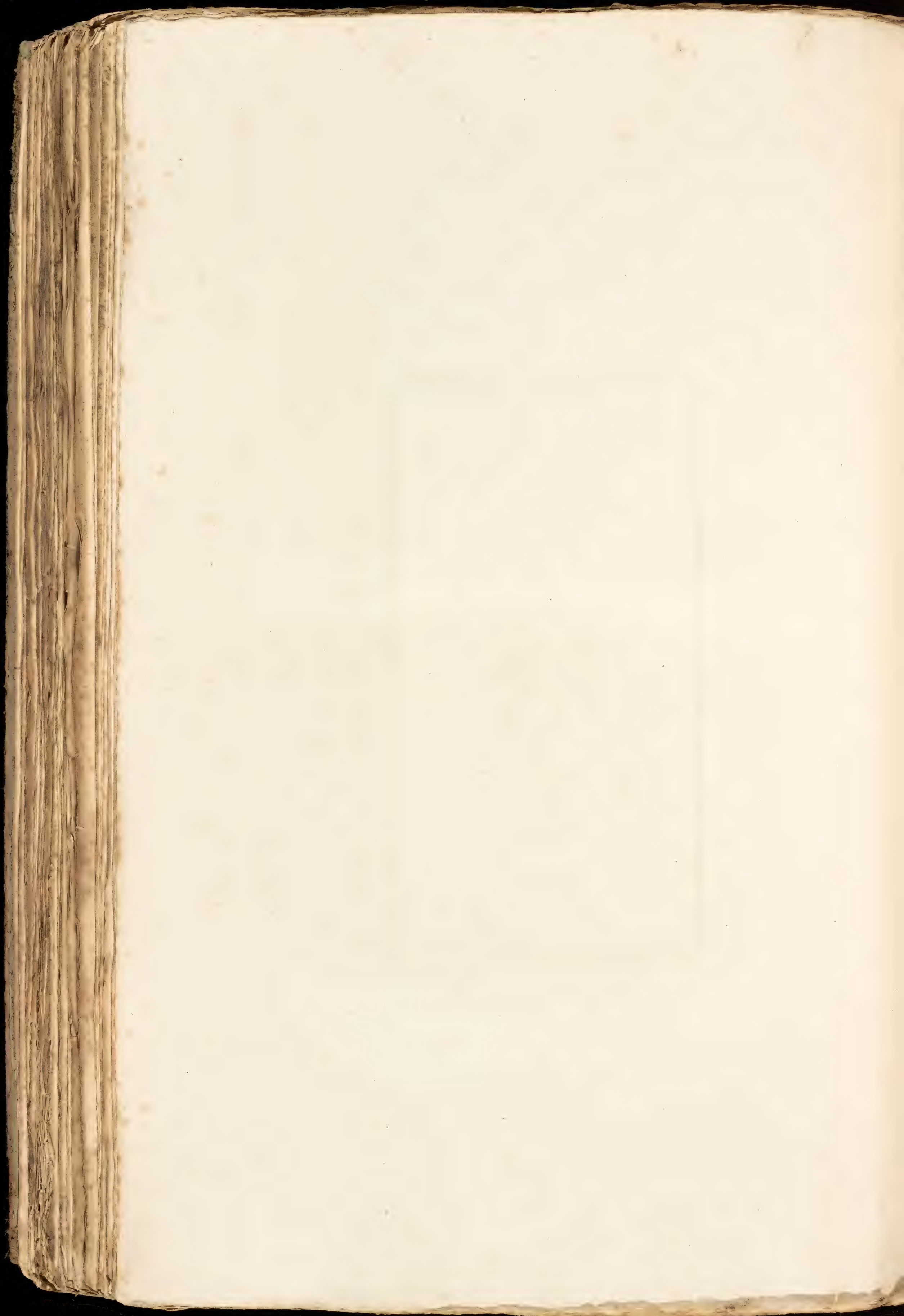


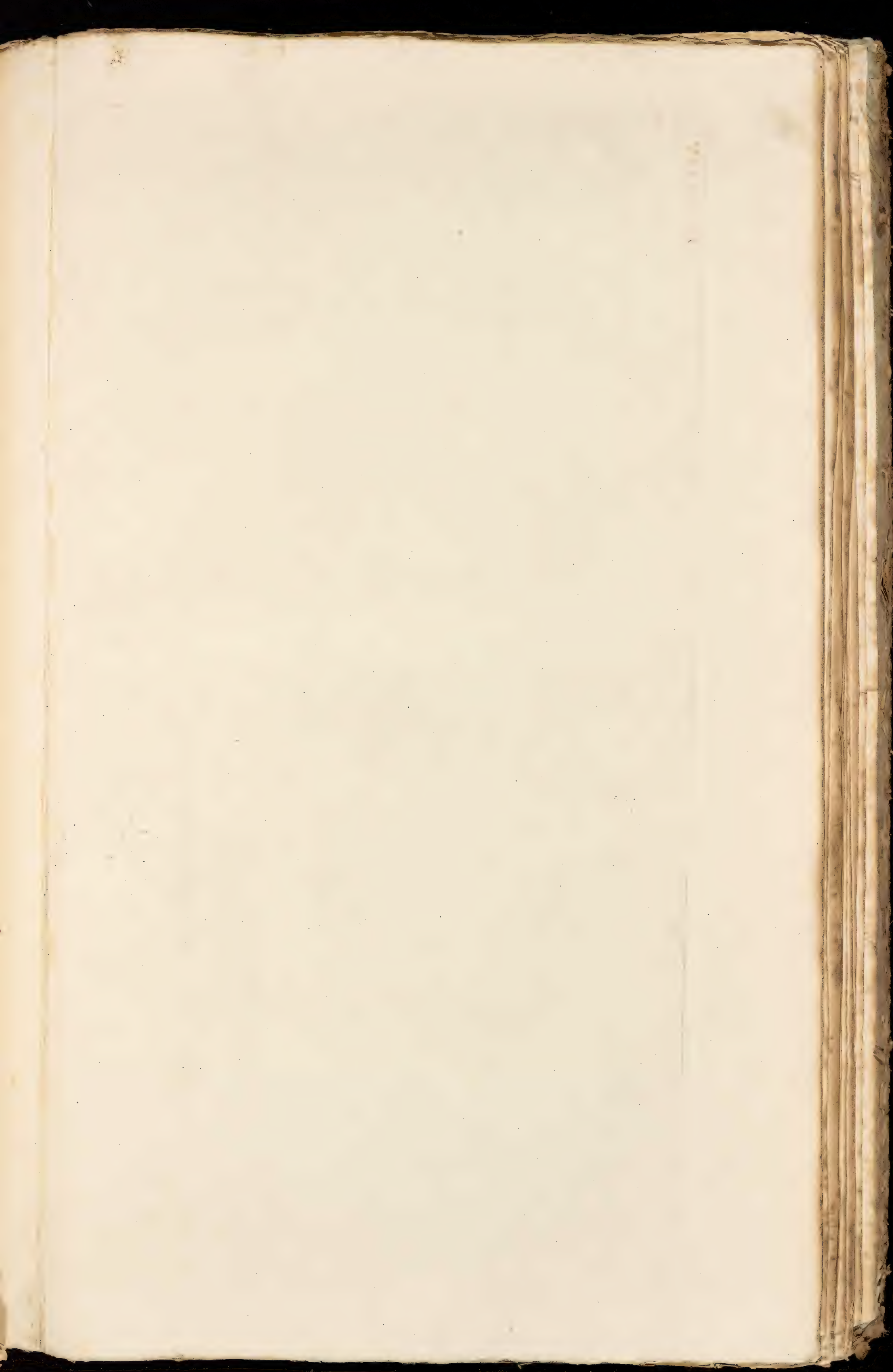
Plat. LIII.

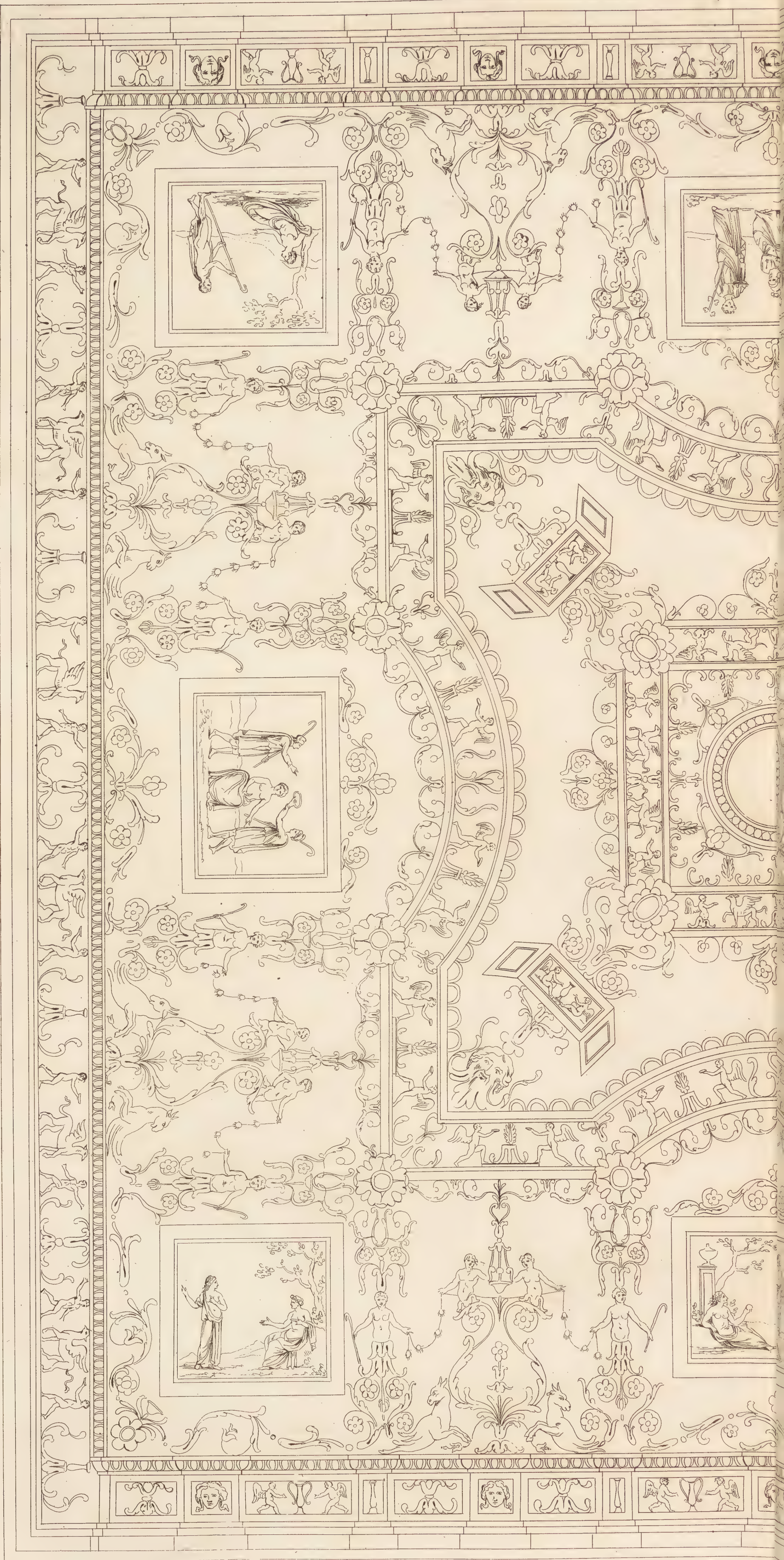
Planche LIII

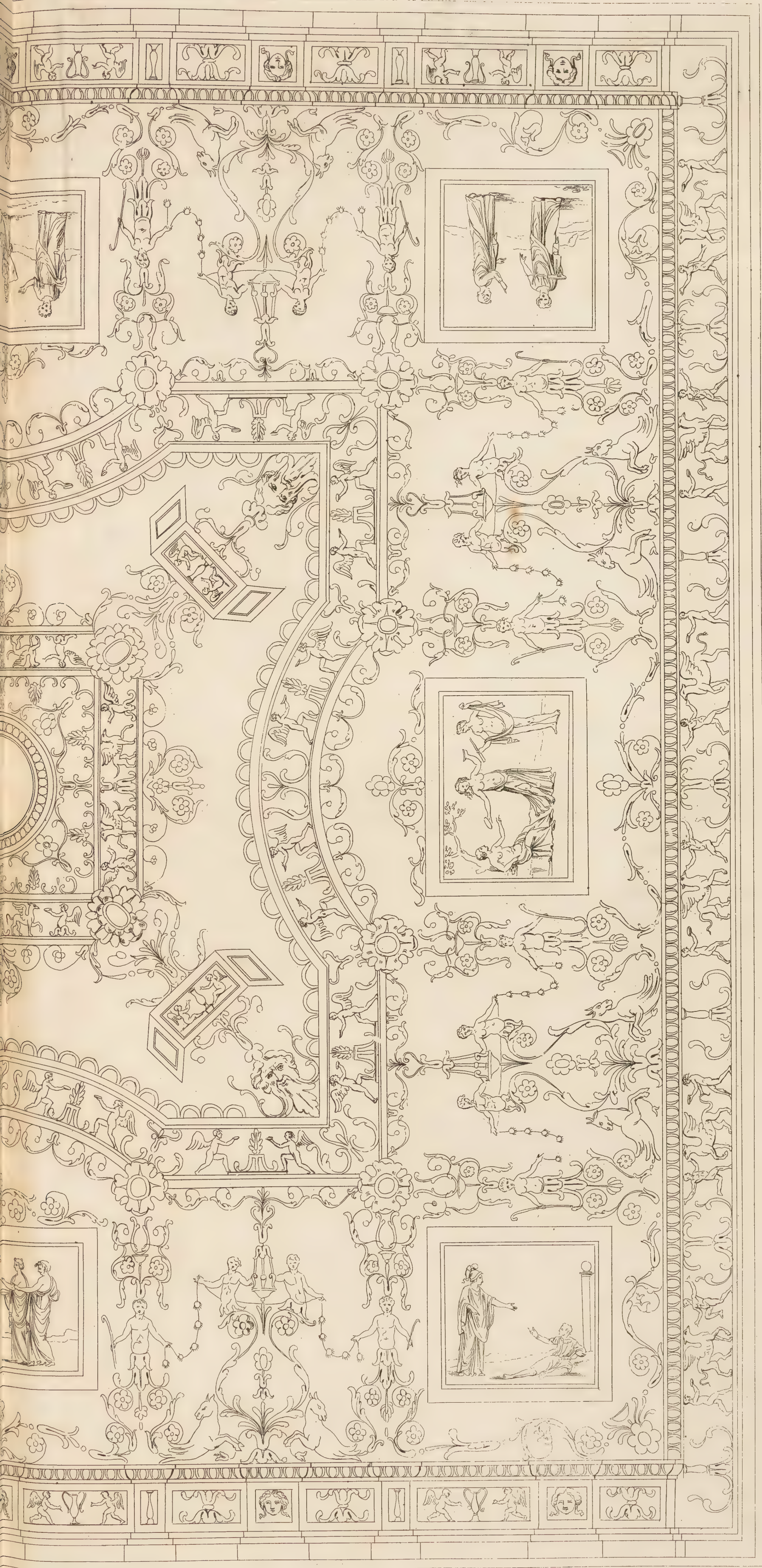


At the Baths of Constantine. ~
Aux Bains de Constantin. ~



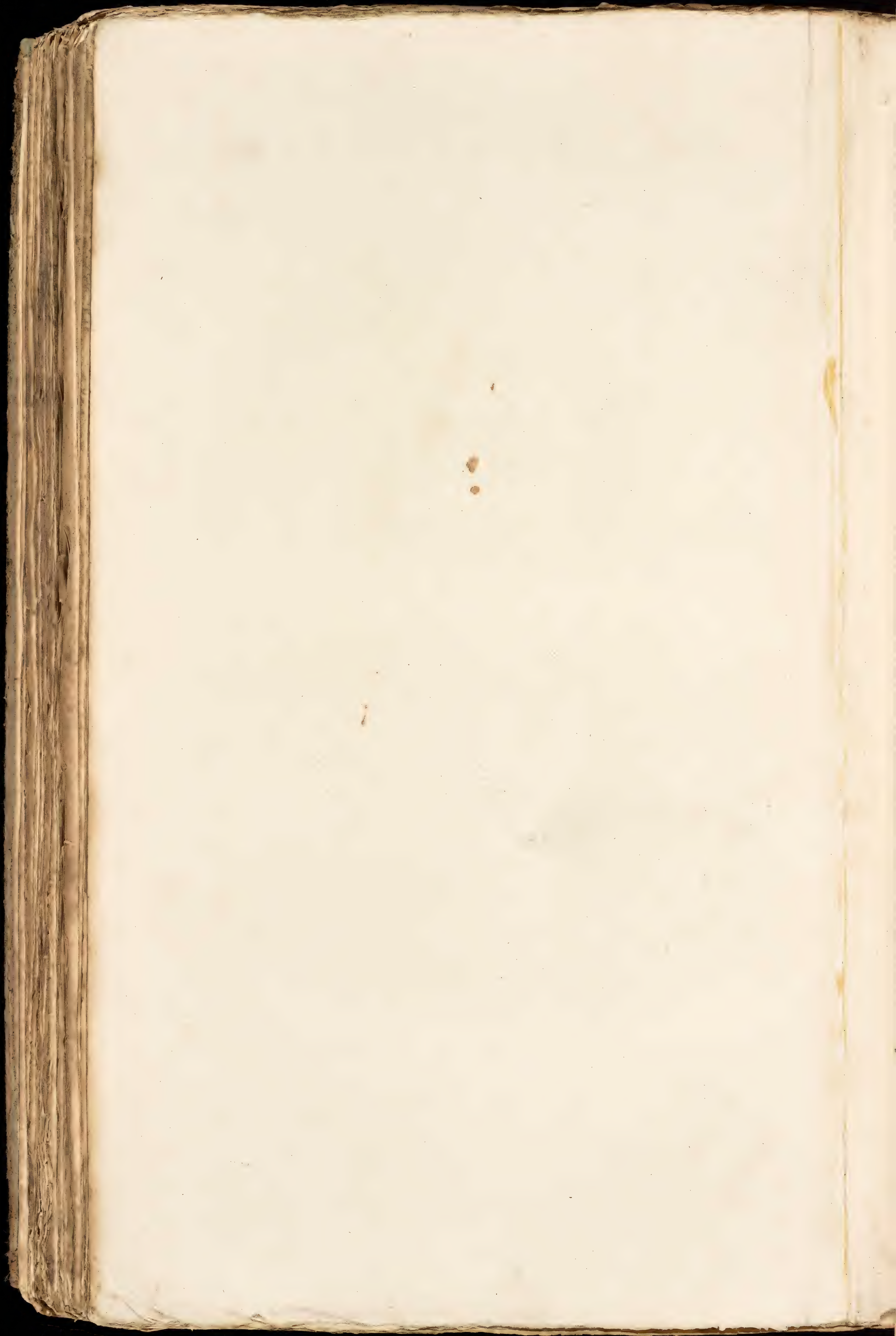






Ceiling at the Palace of AUGUSTUS.

Plafond du Palais d' AUGUSTE.



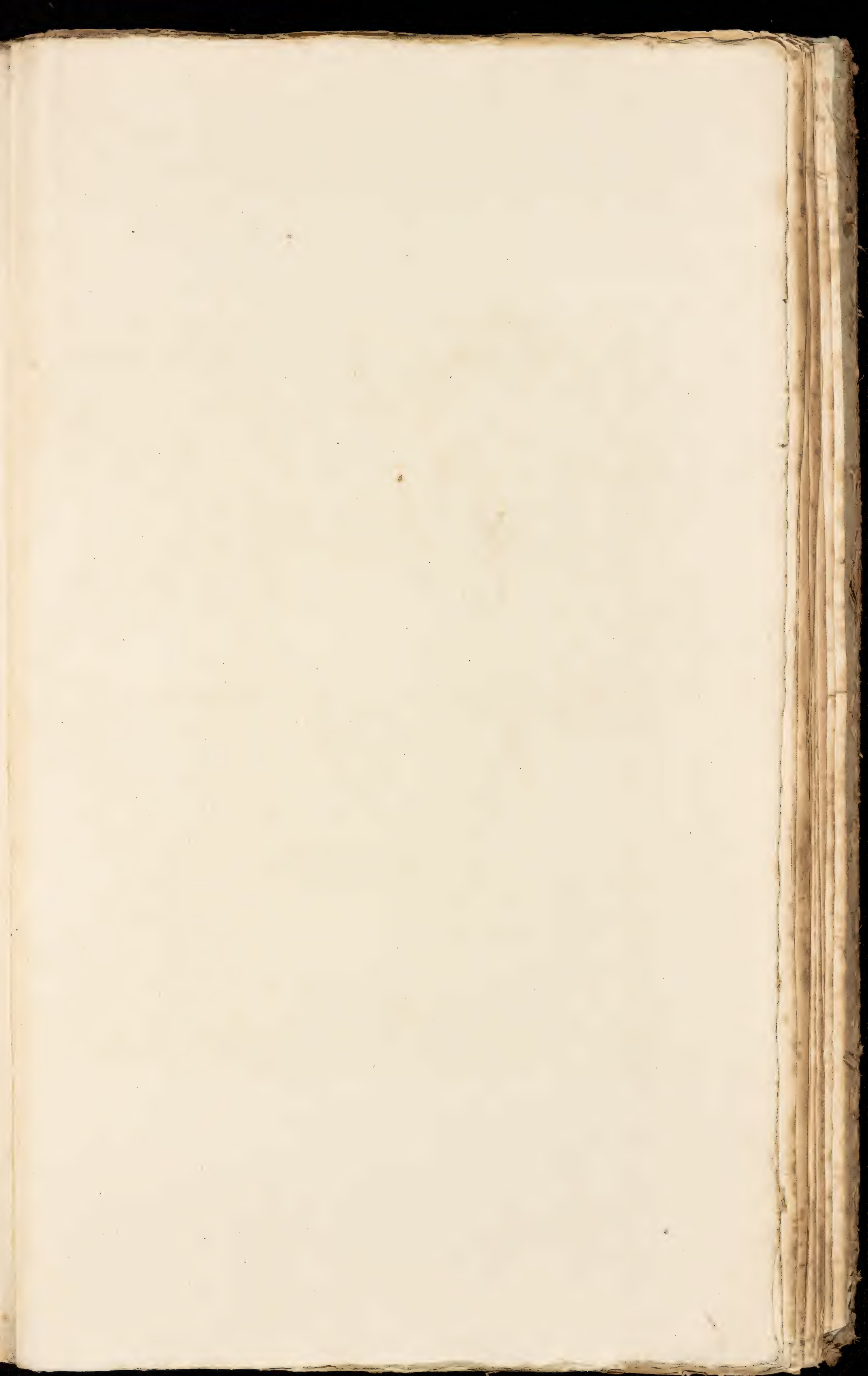
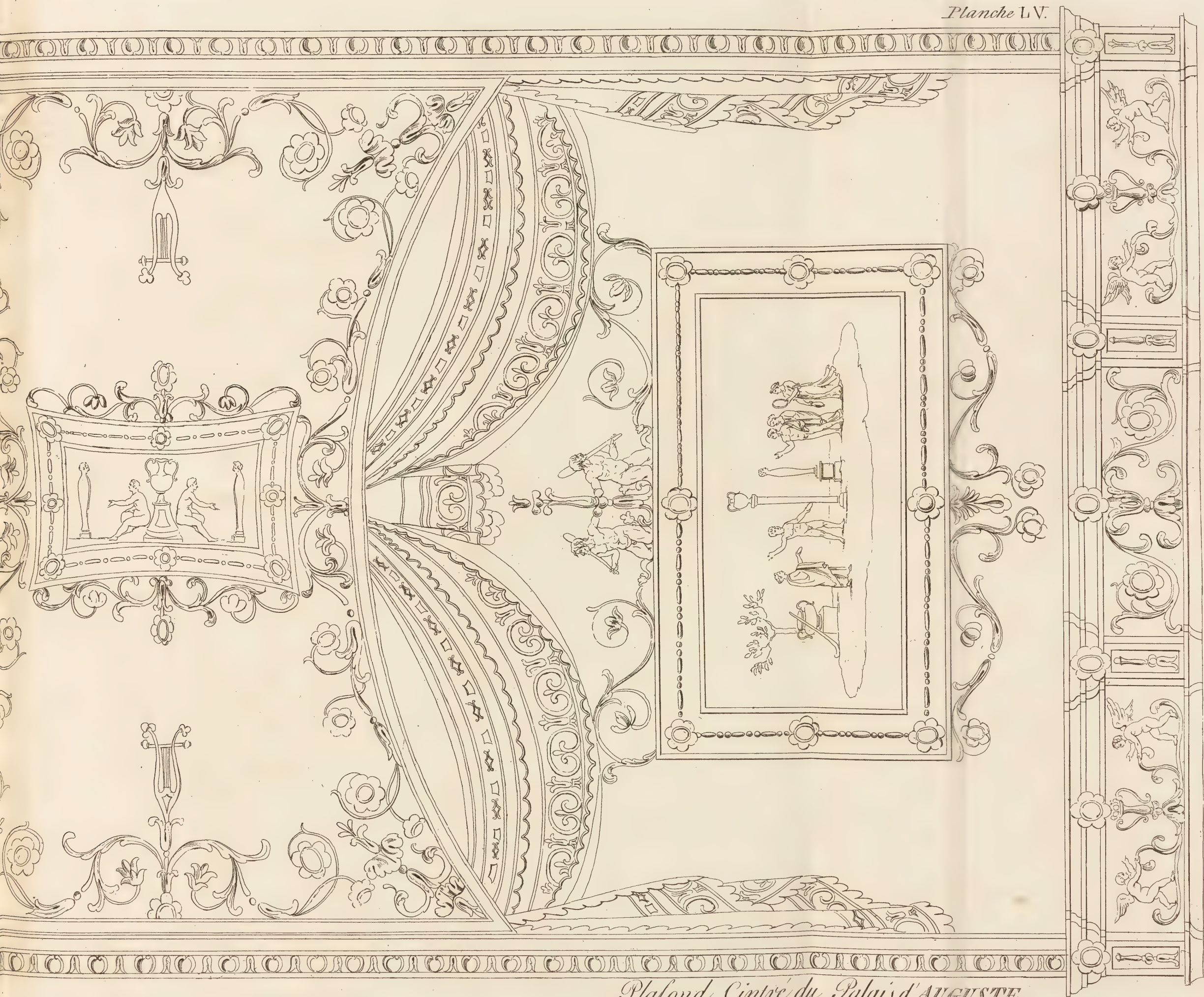


Plate I N.



Vaulted Ceiling at the Palace of AUGUSTUS.



Plafond Centre du Palais d'AUGUSTE.



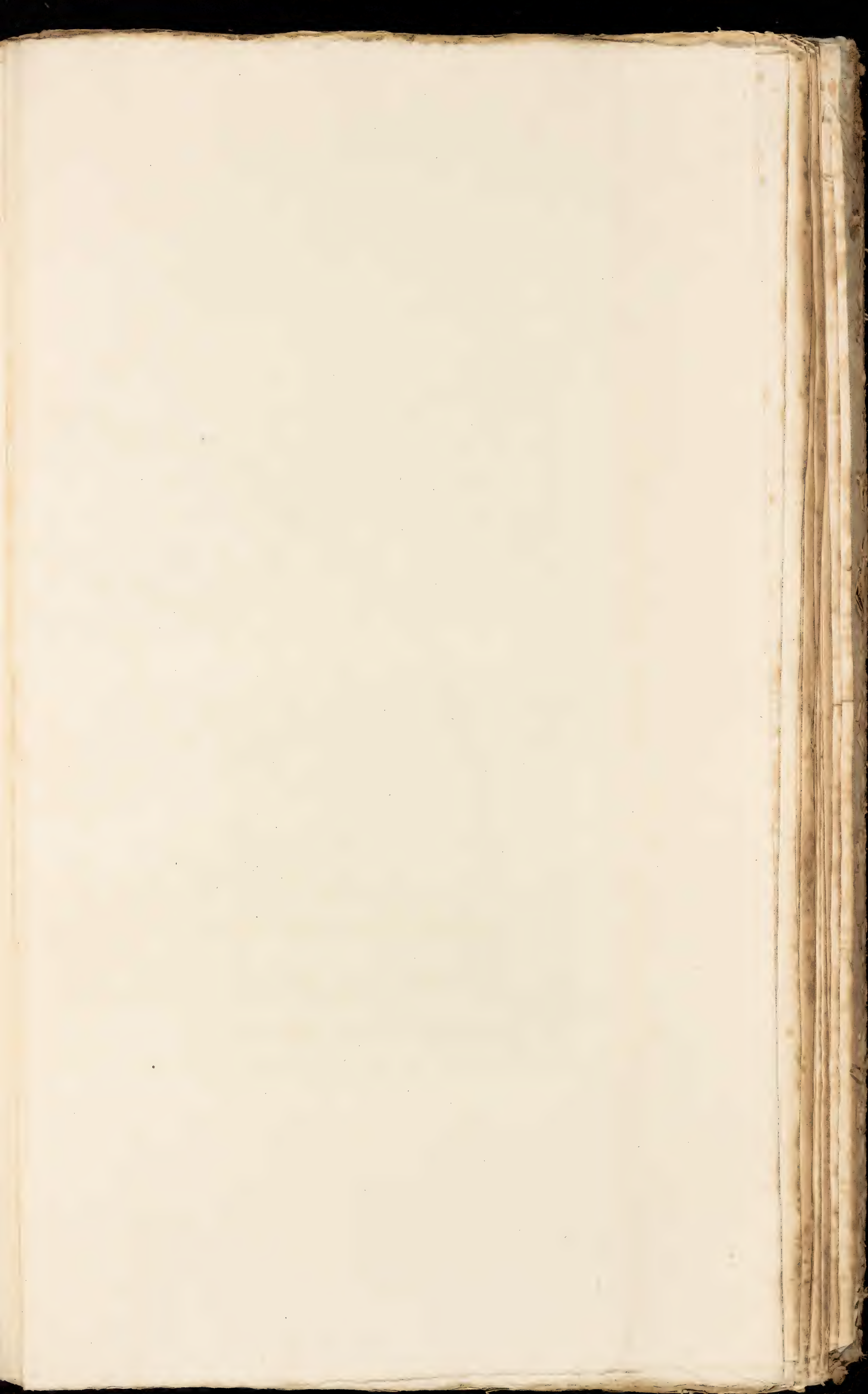
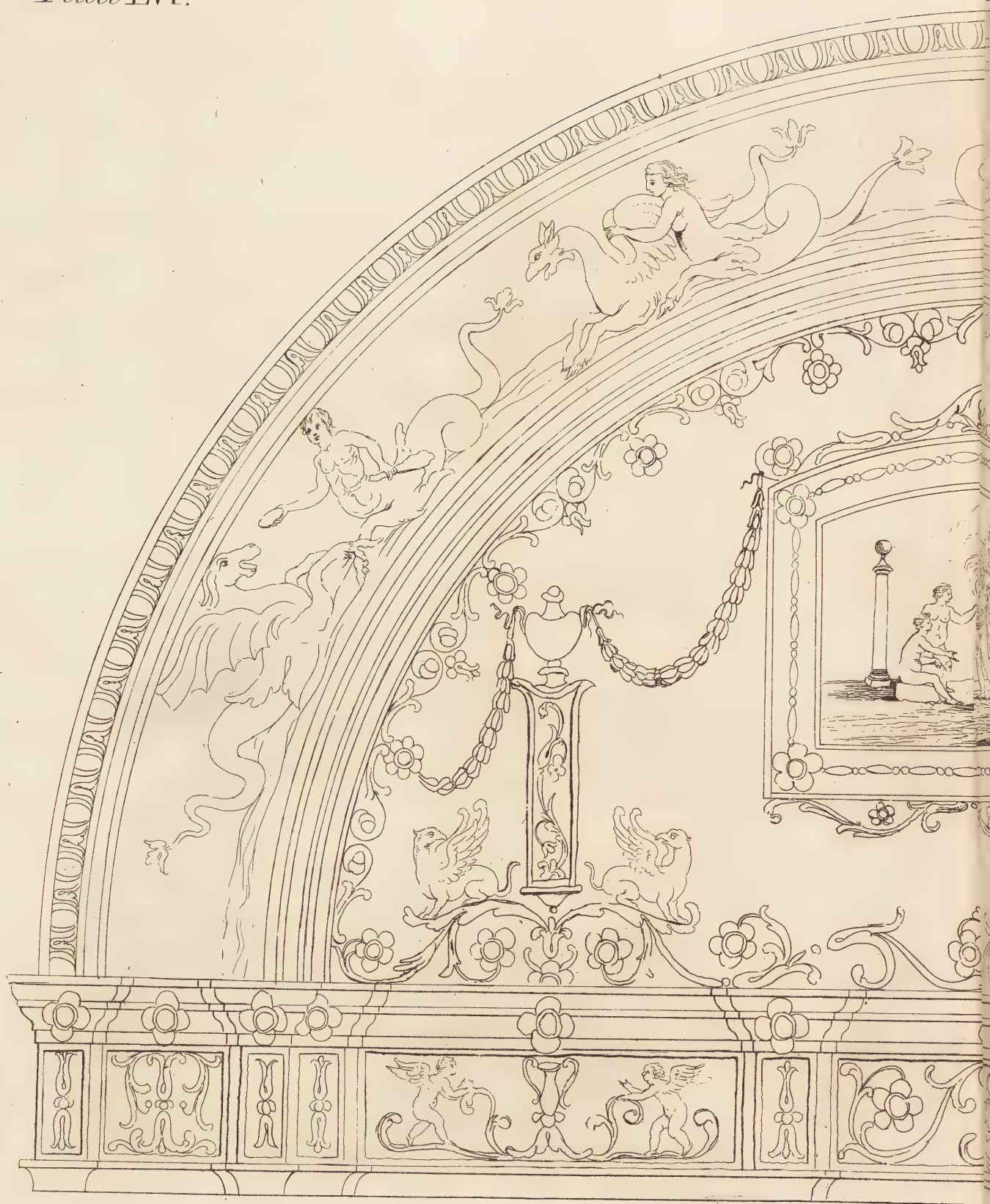


Plate **IV.**

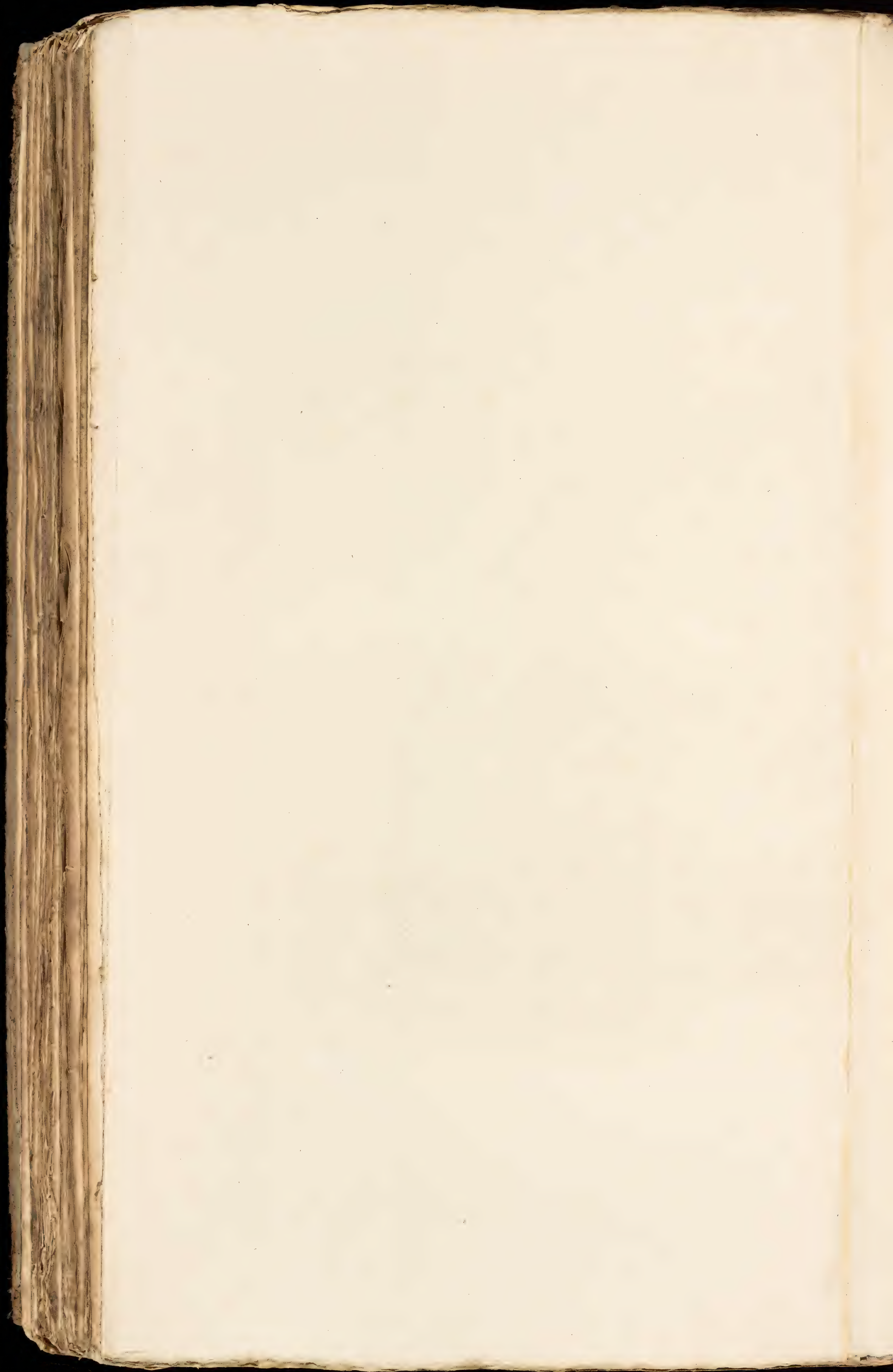


Window at the, Palace of **AUGUSTUS.**

Planche LVI.



Fenêtre du Palais d'AUGUSTE.



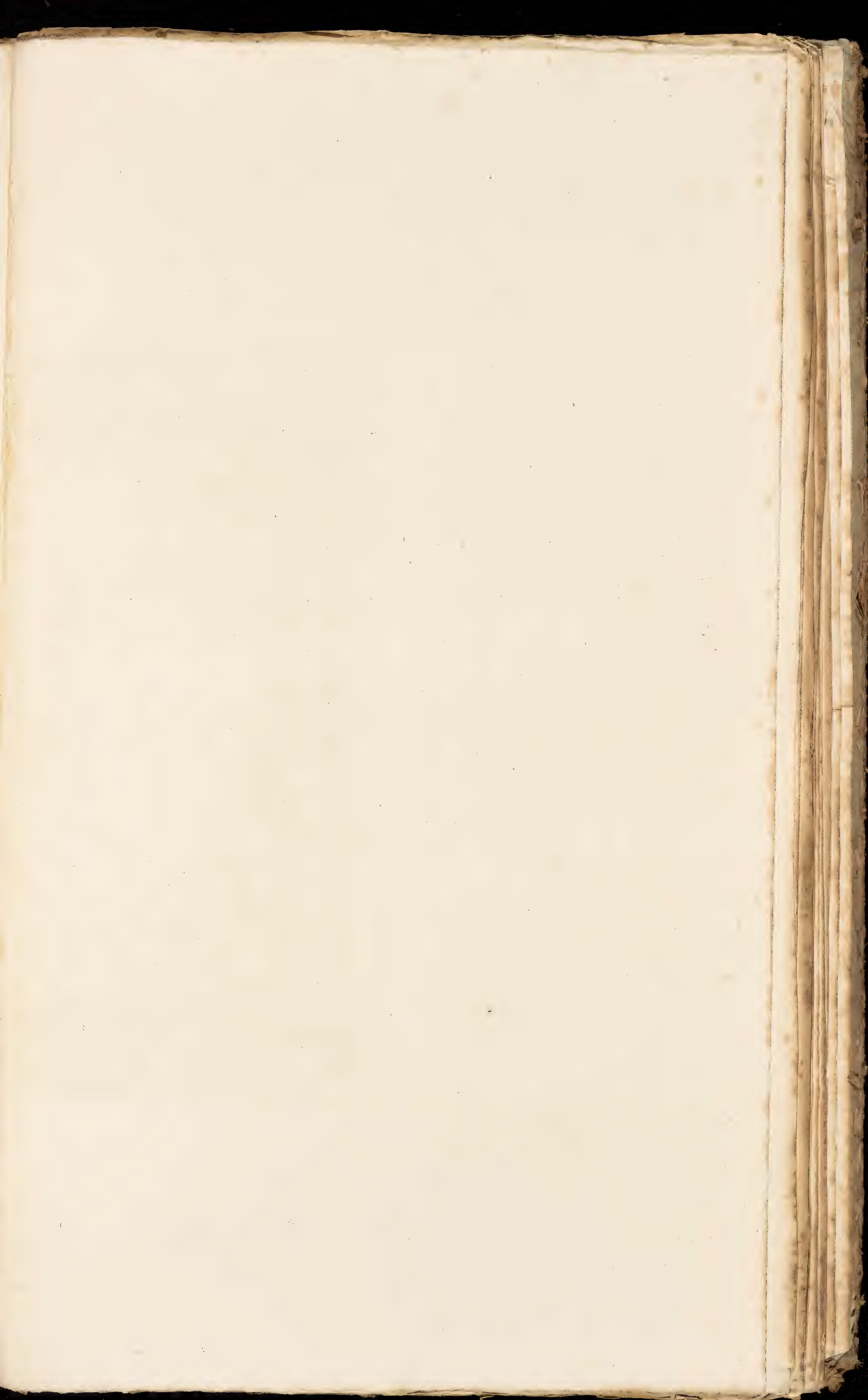


Plate LVII.

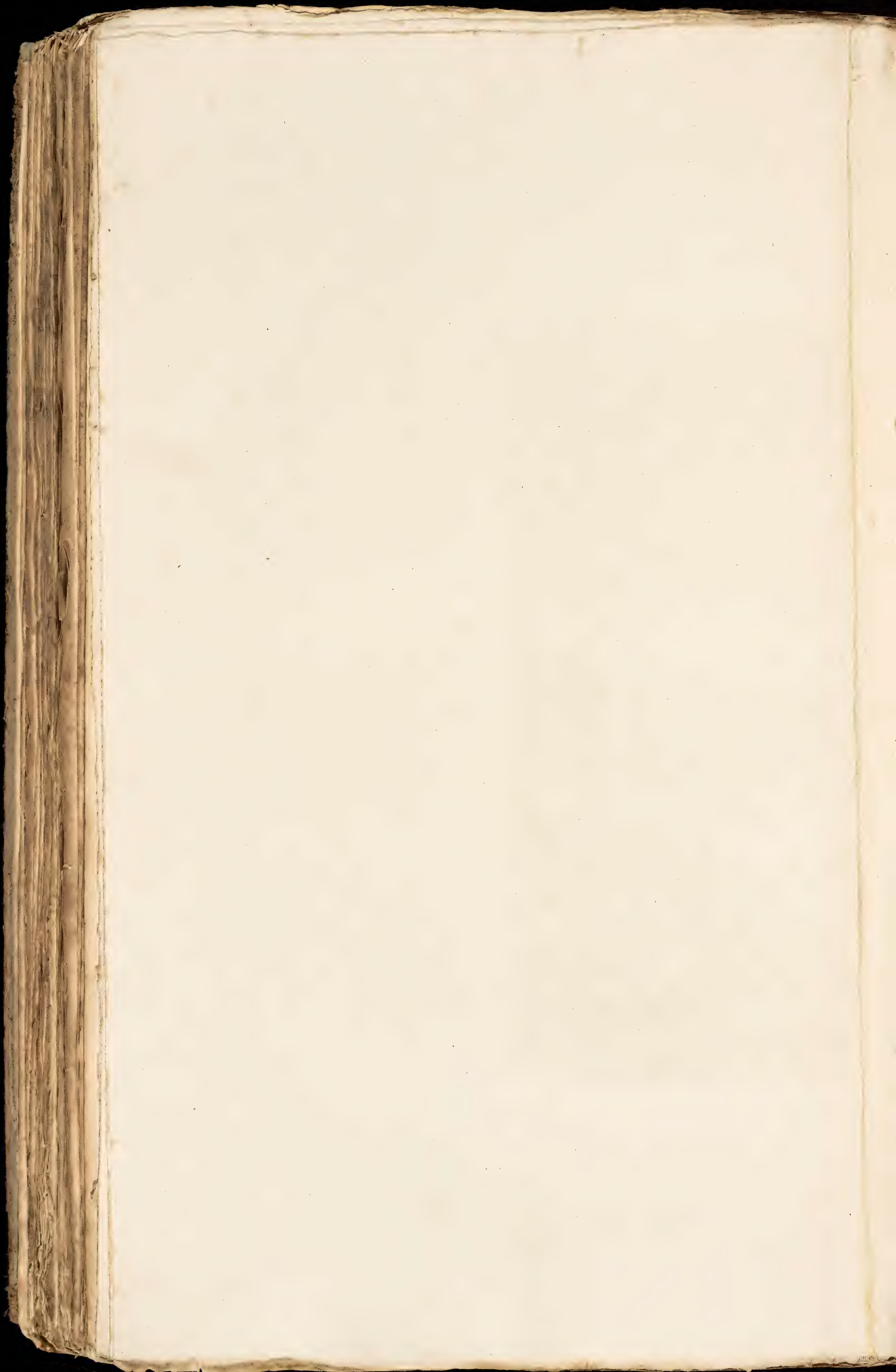


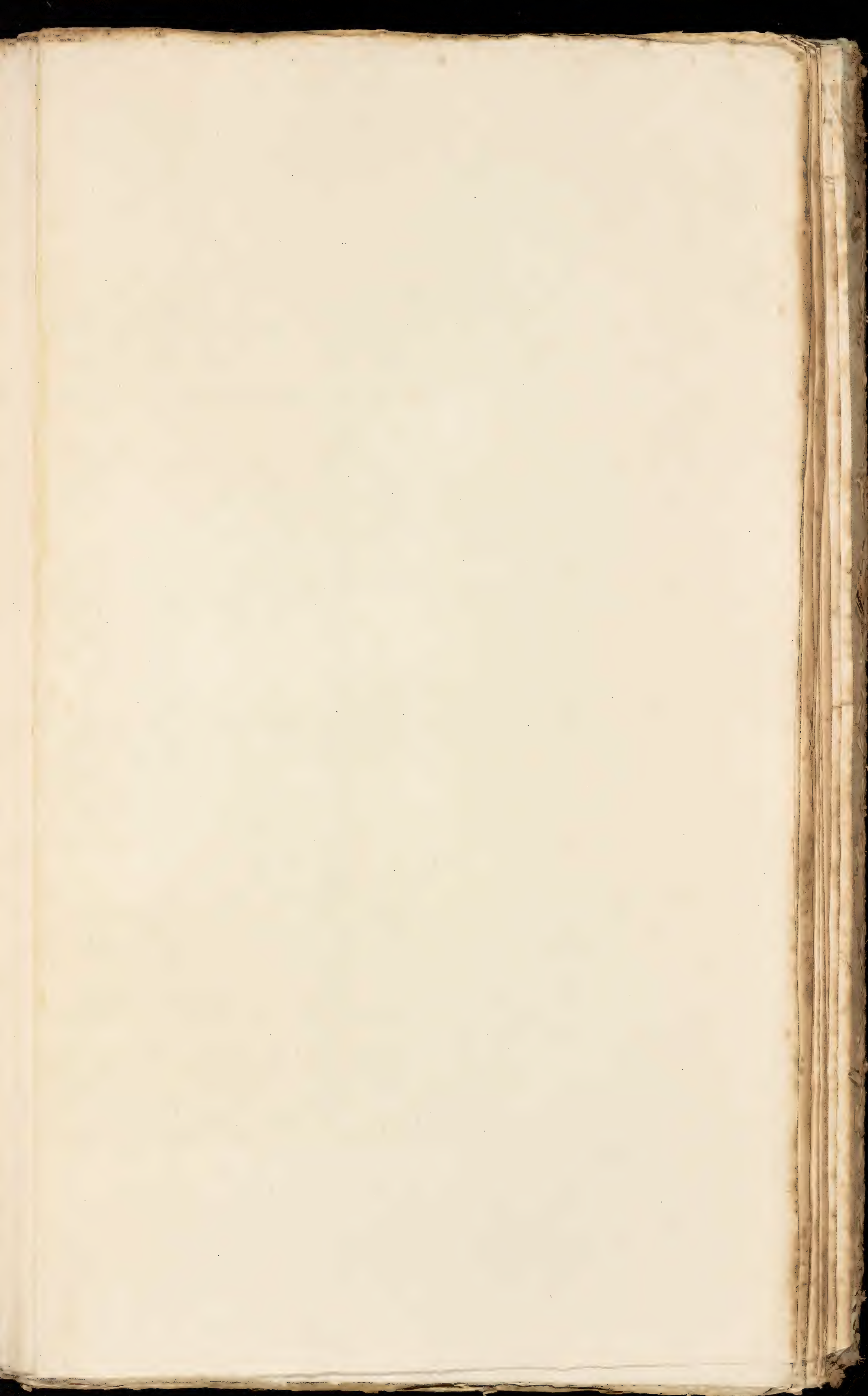
Ceiling at the Palace of AUGUSTUS.

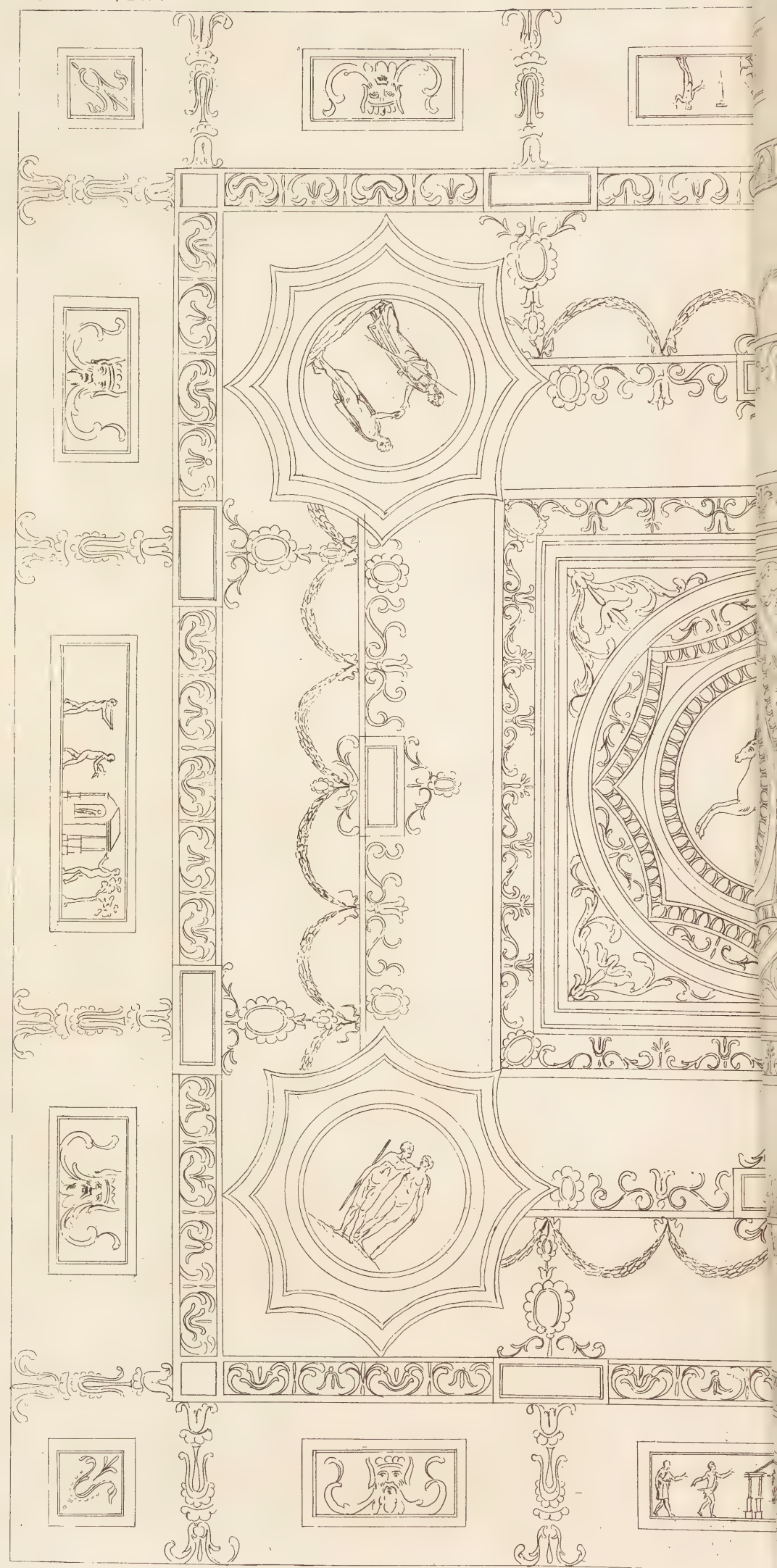
Planche LVII.



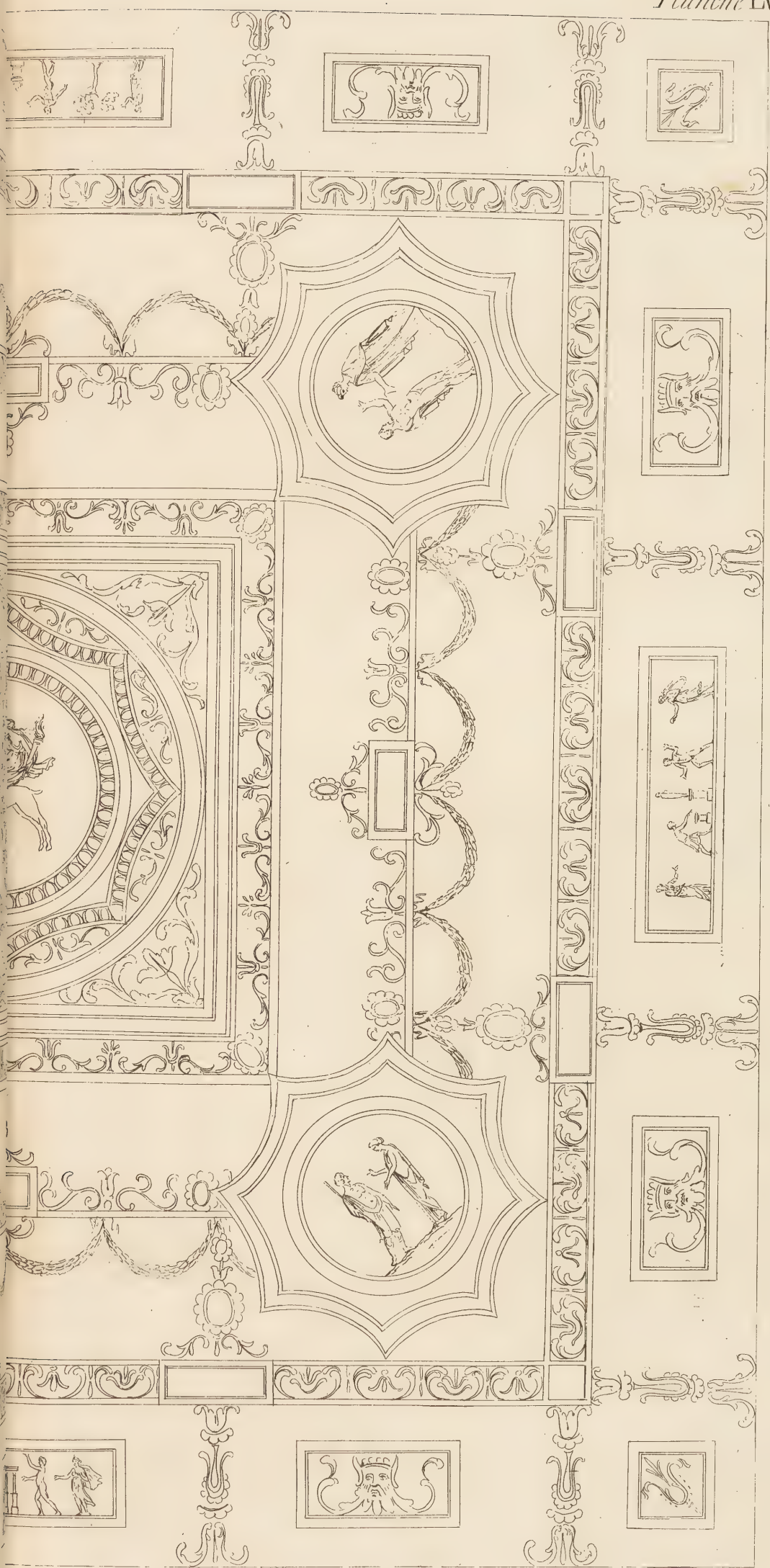
Plafond du Palais d'AUGUSTE.



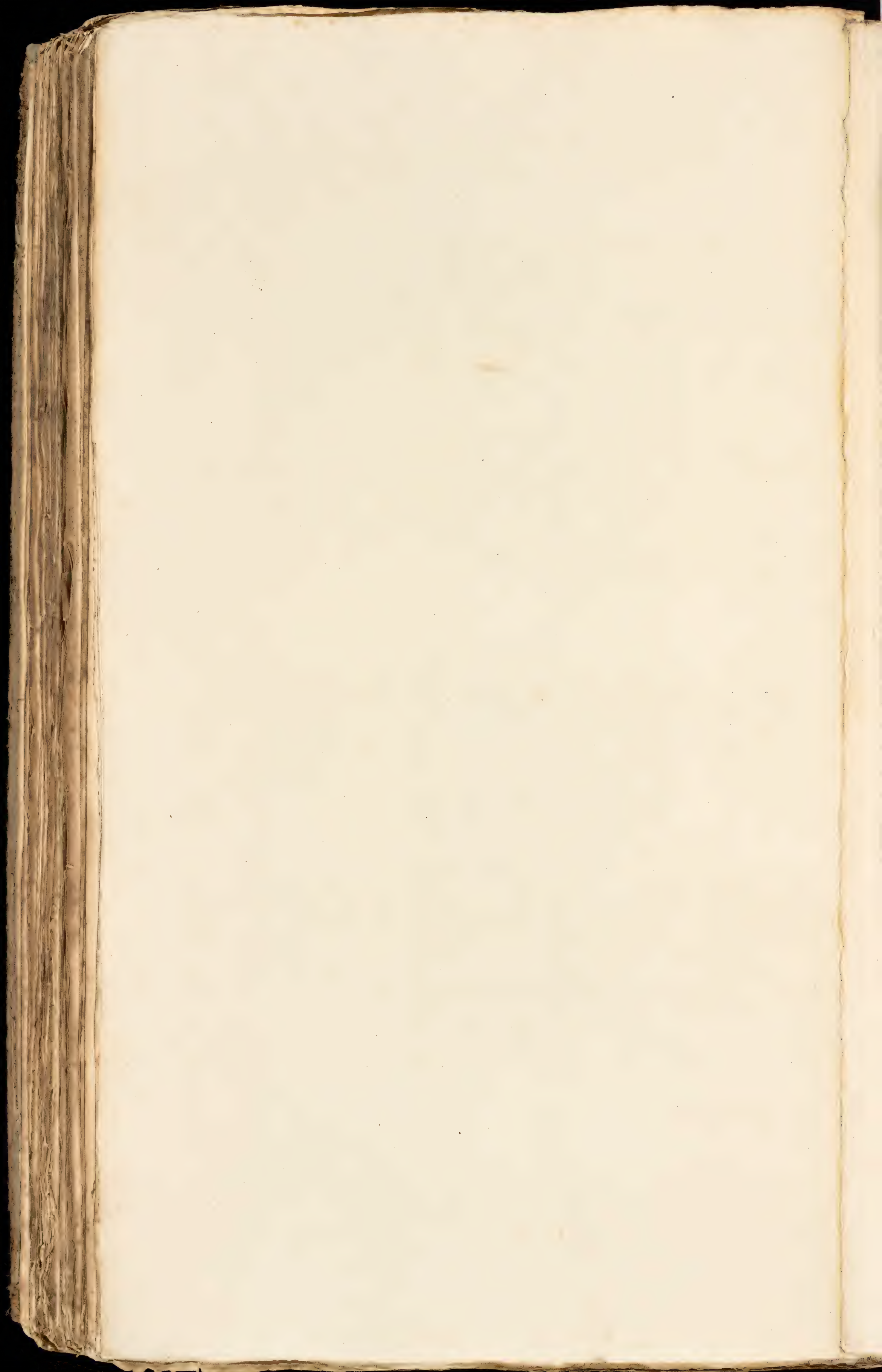




Ceiling at the Palace of AUGUSTUS.



Plafond du Palais d'AUGUSTE.



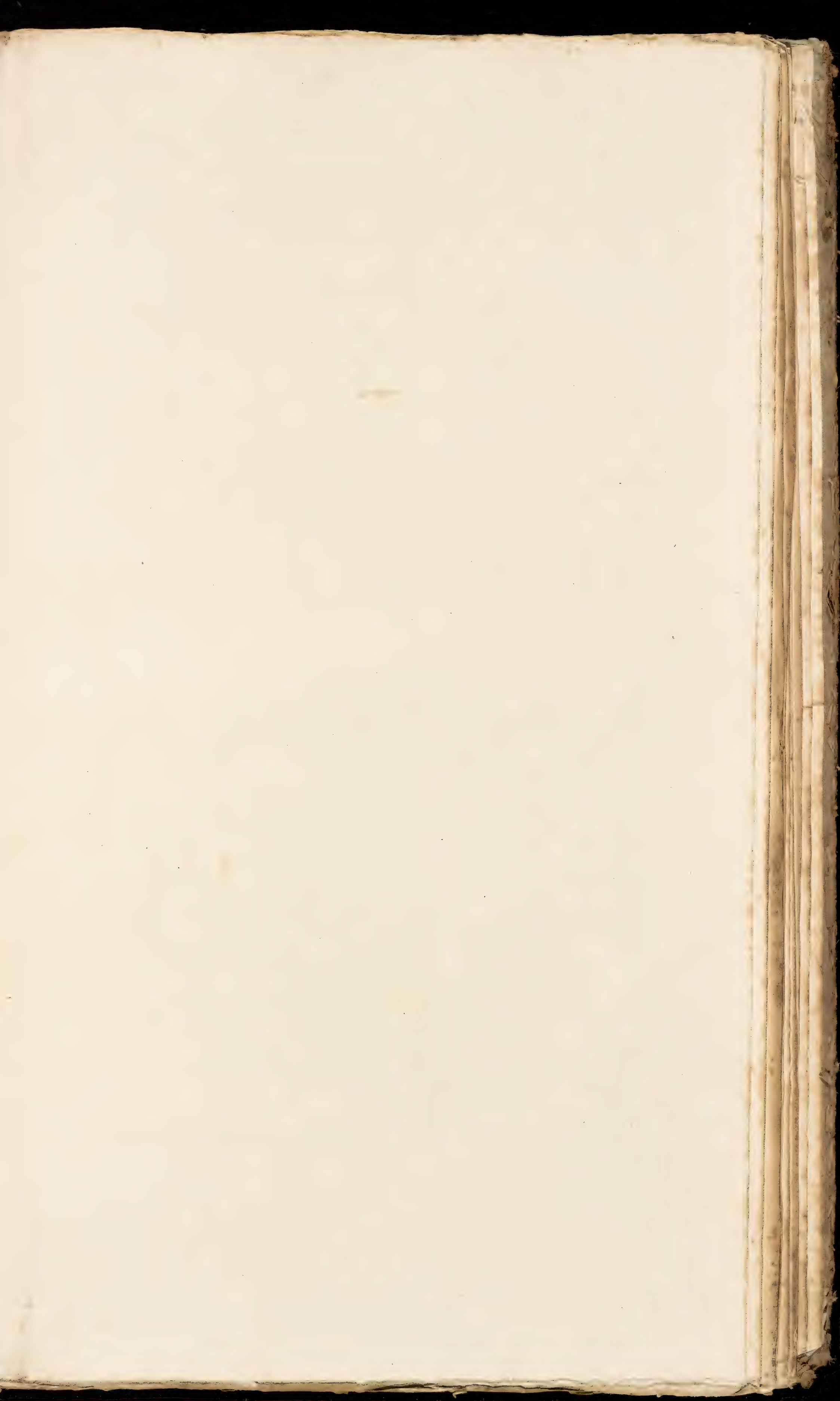
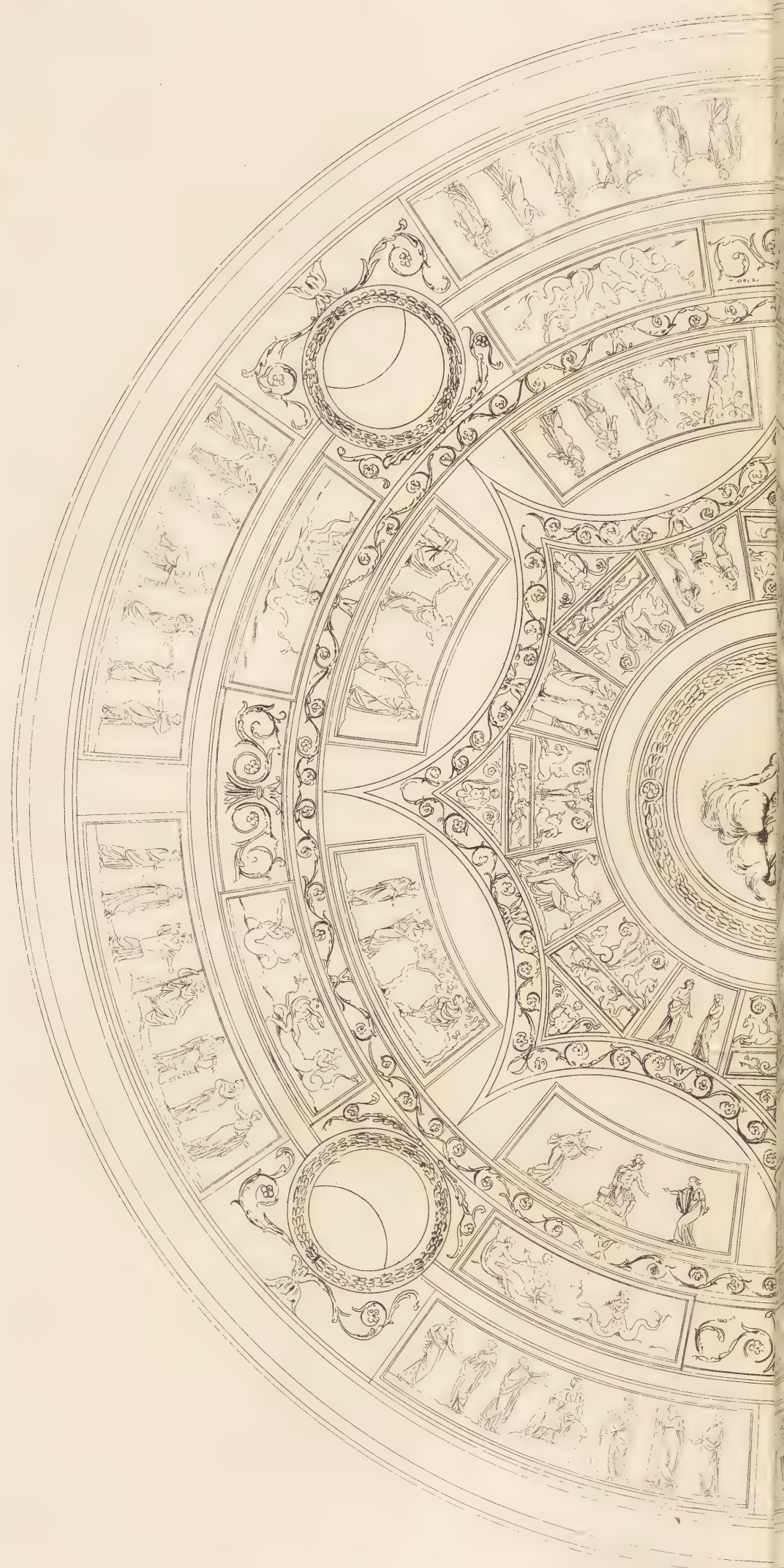
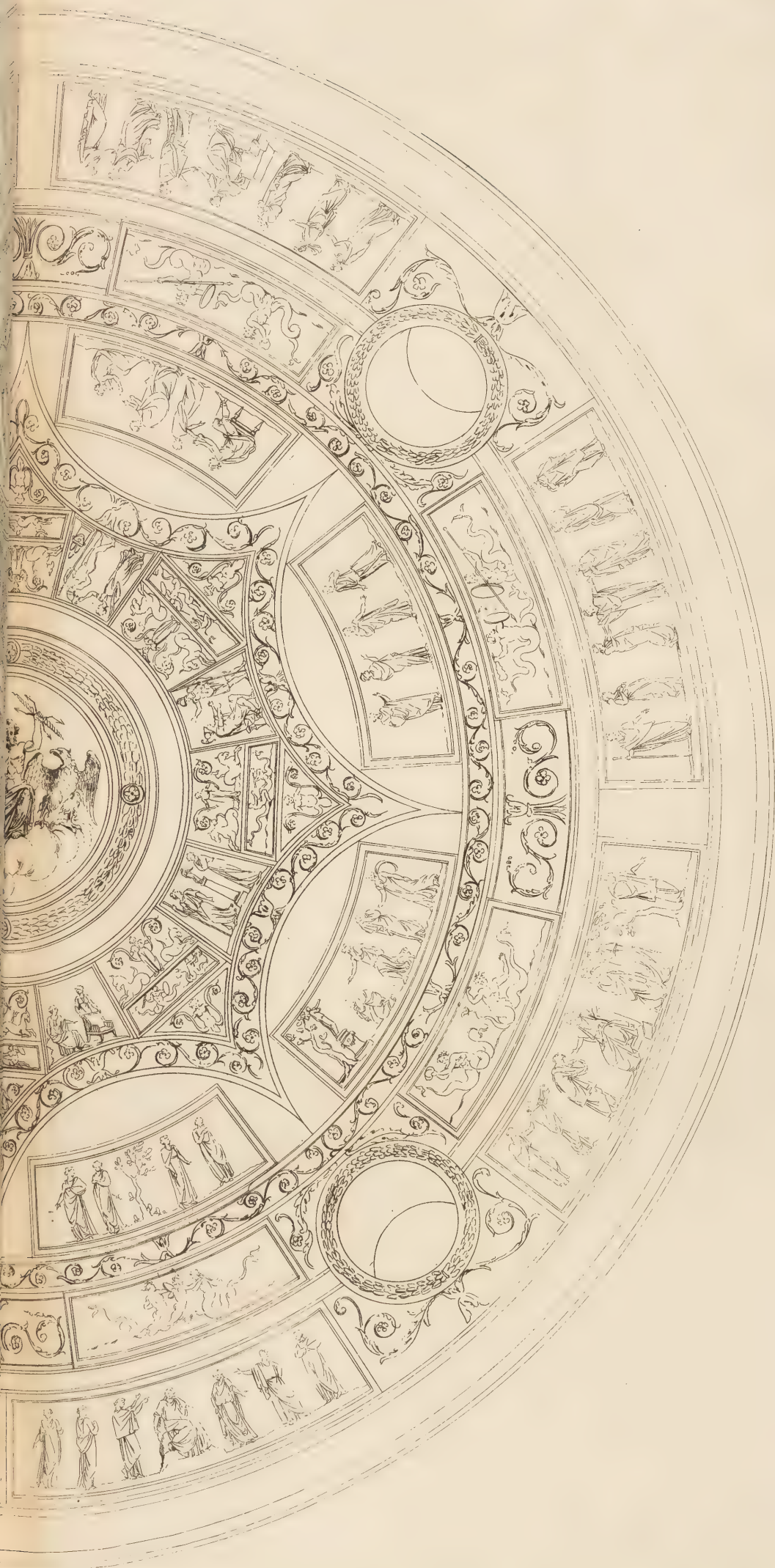


Plate LIX.

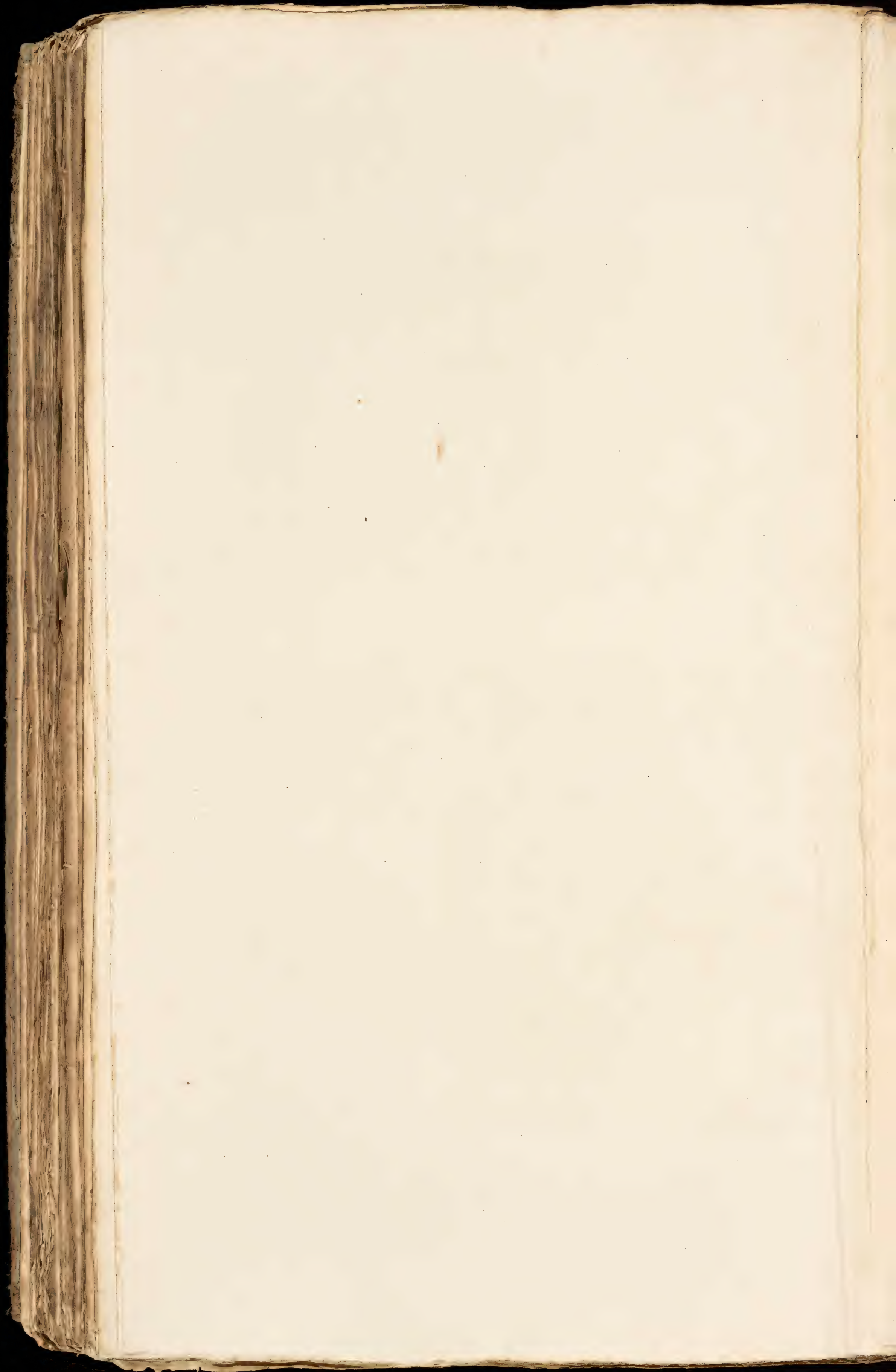


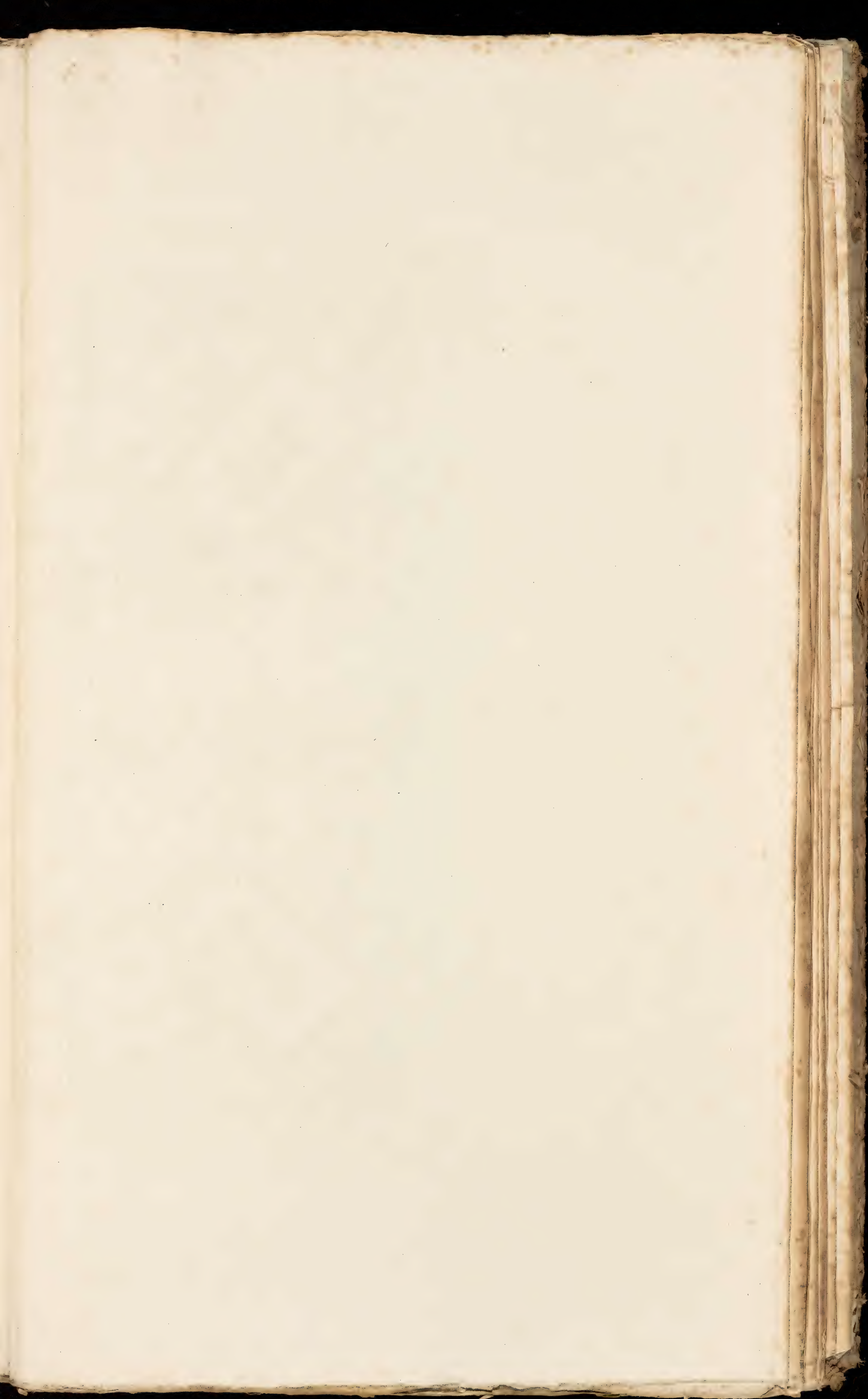
Ceiling at the Baths of TITUS.

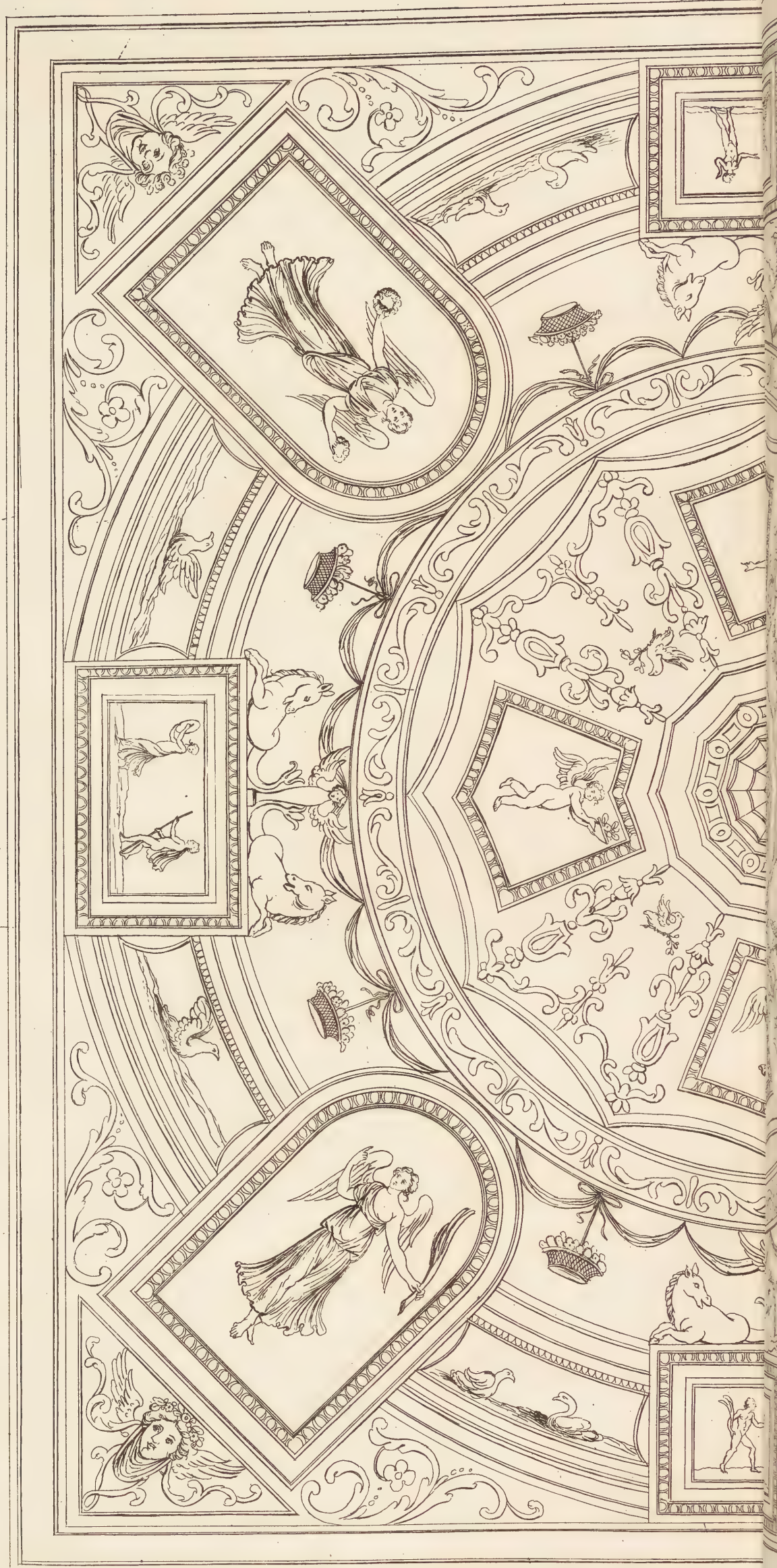
Planche LIX.



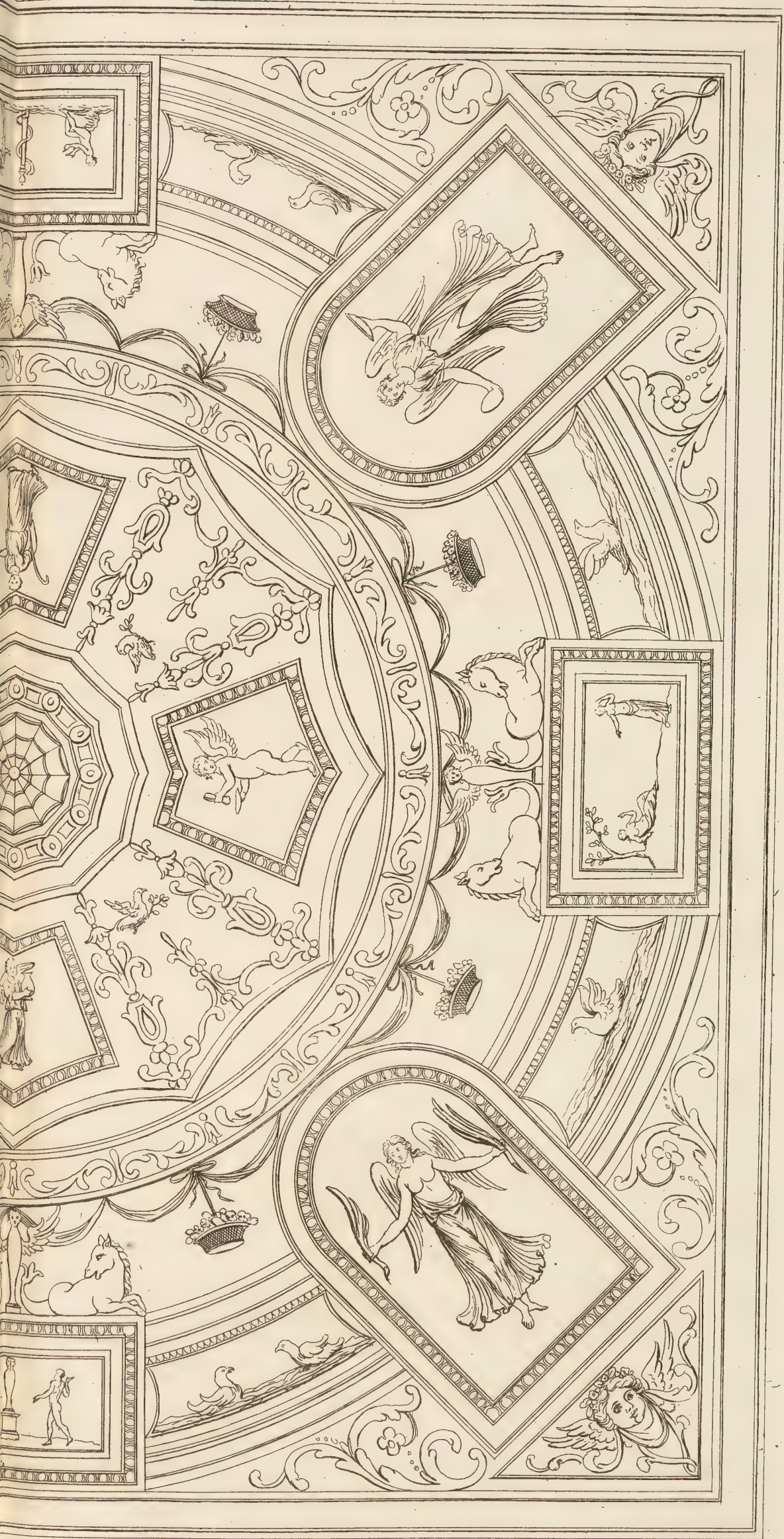
Plafond des Bains de TITUS.



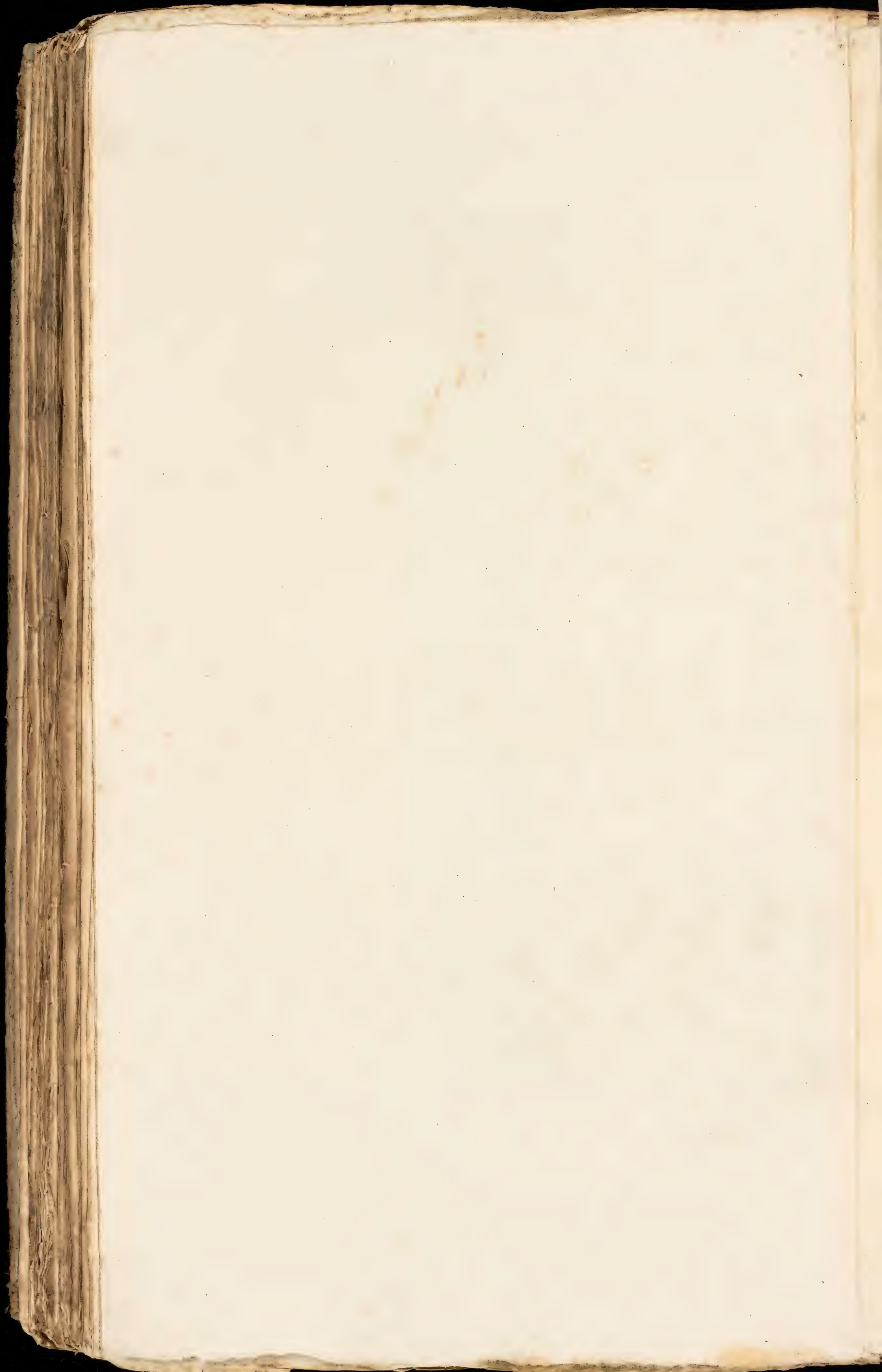




Ceiling at the Palace of TITUS.



Plafond du Palais de TITUS.



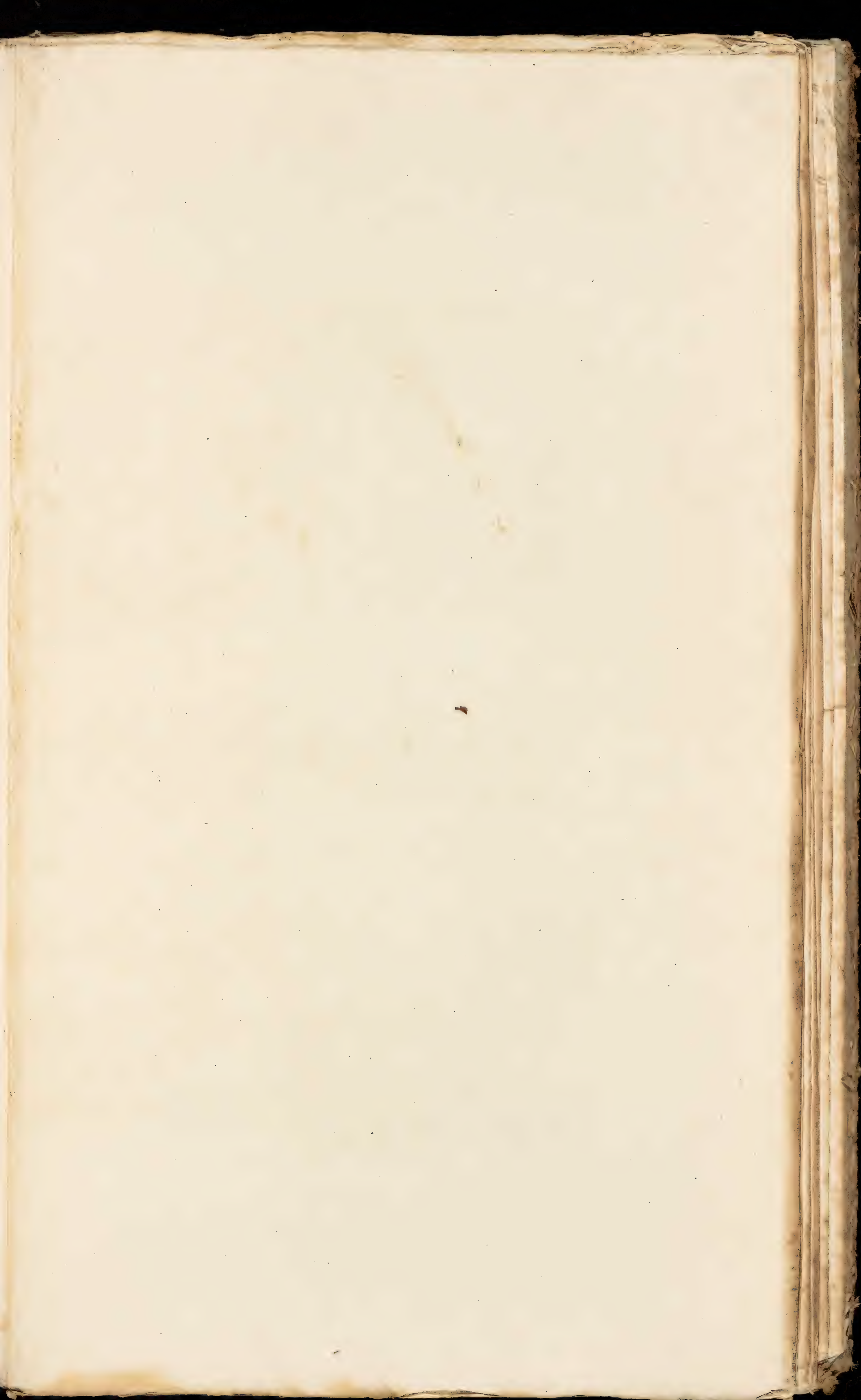
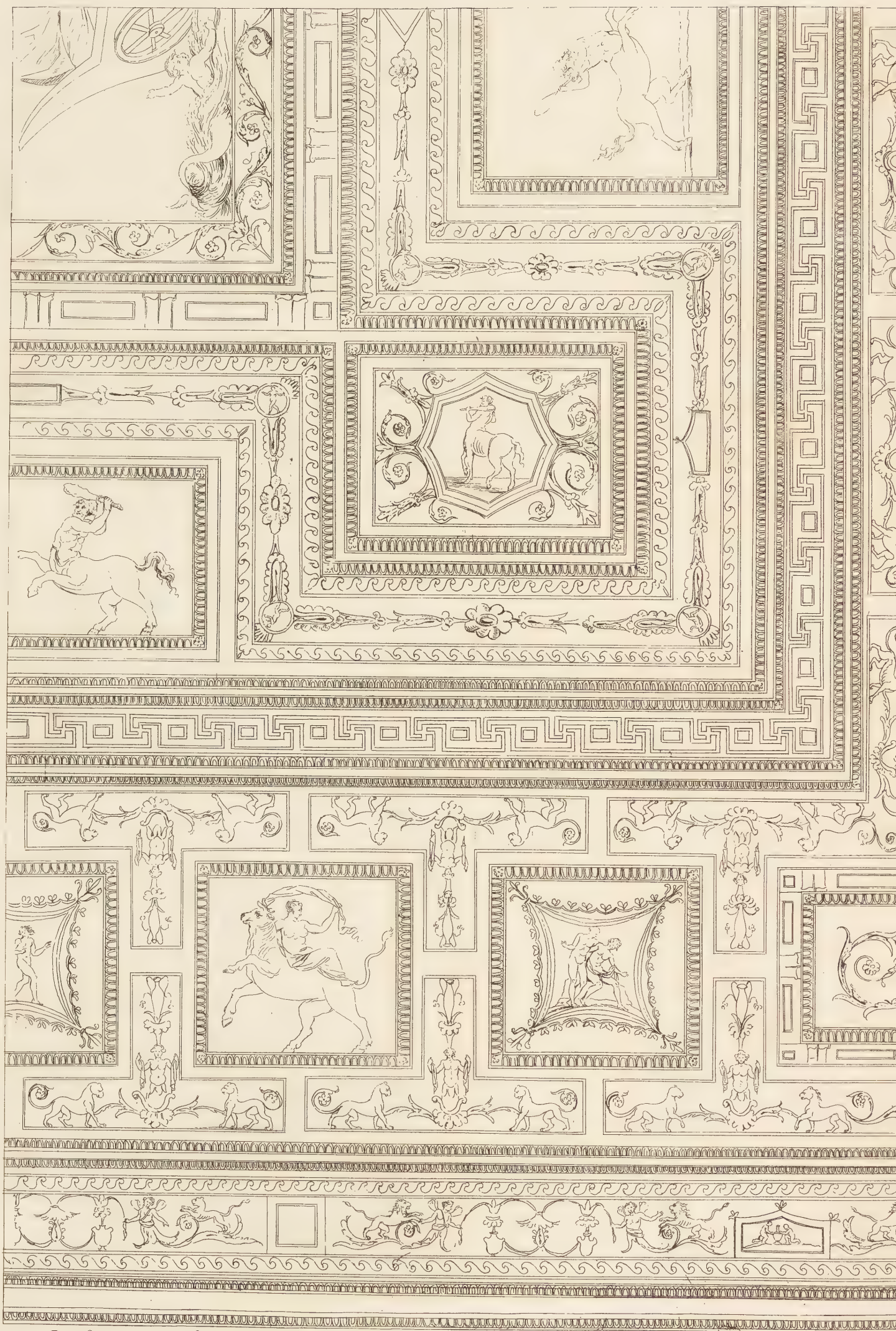
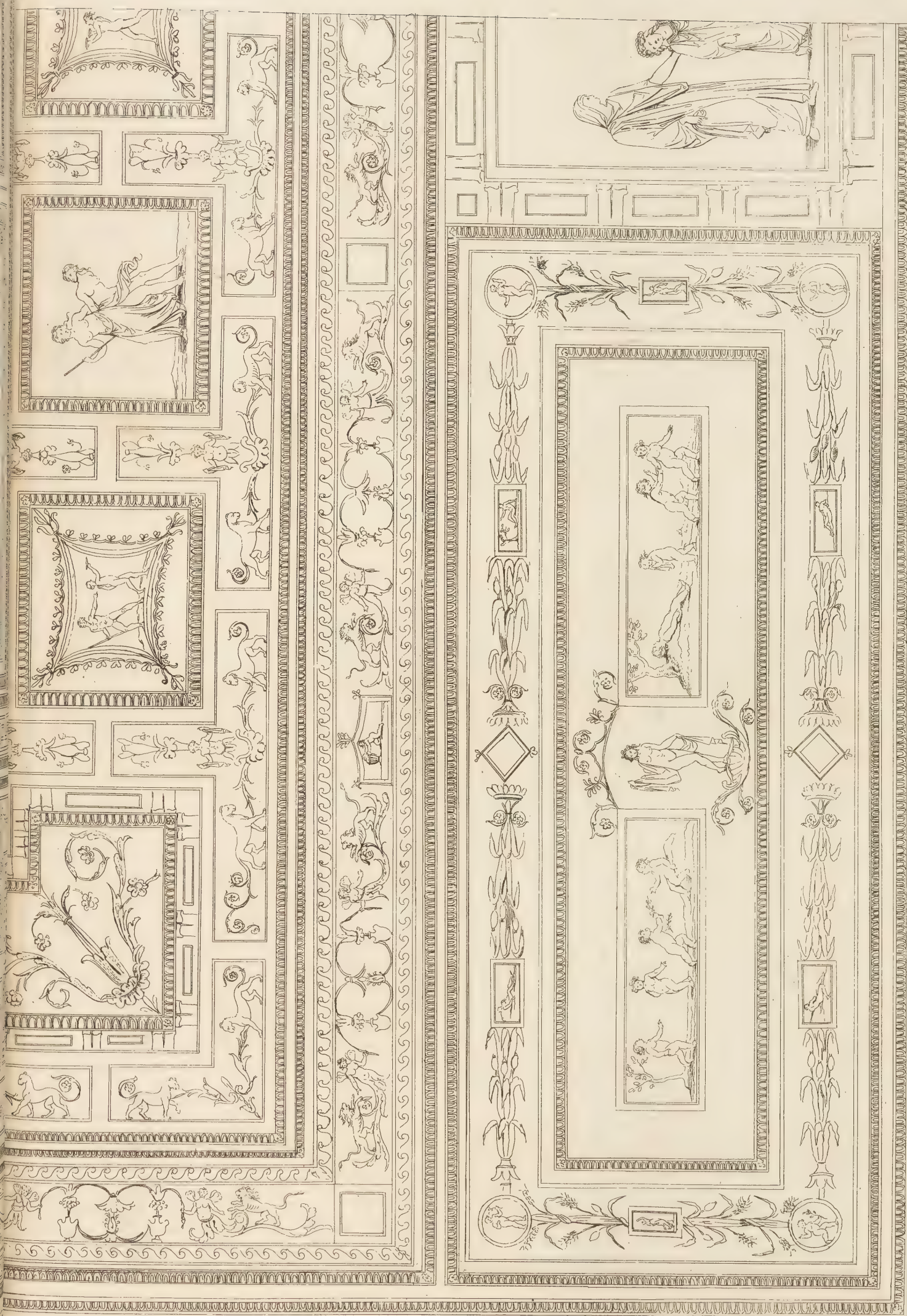


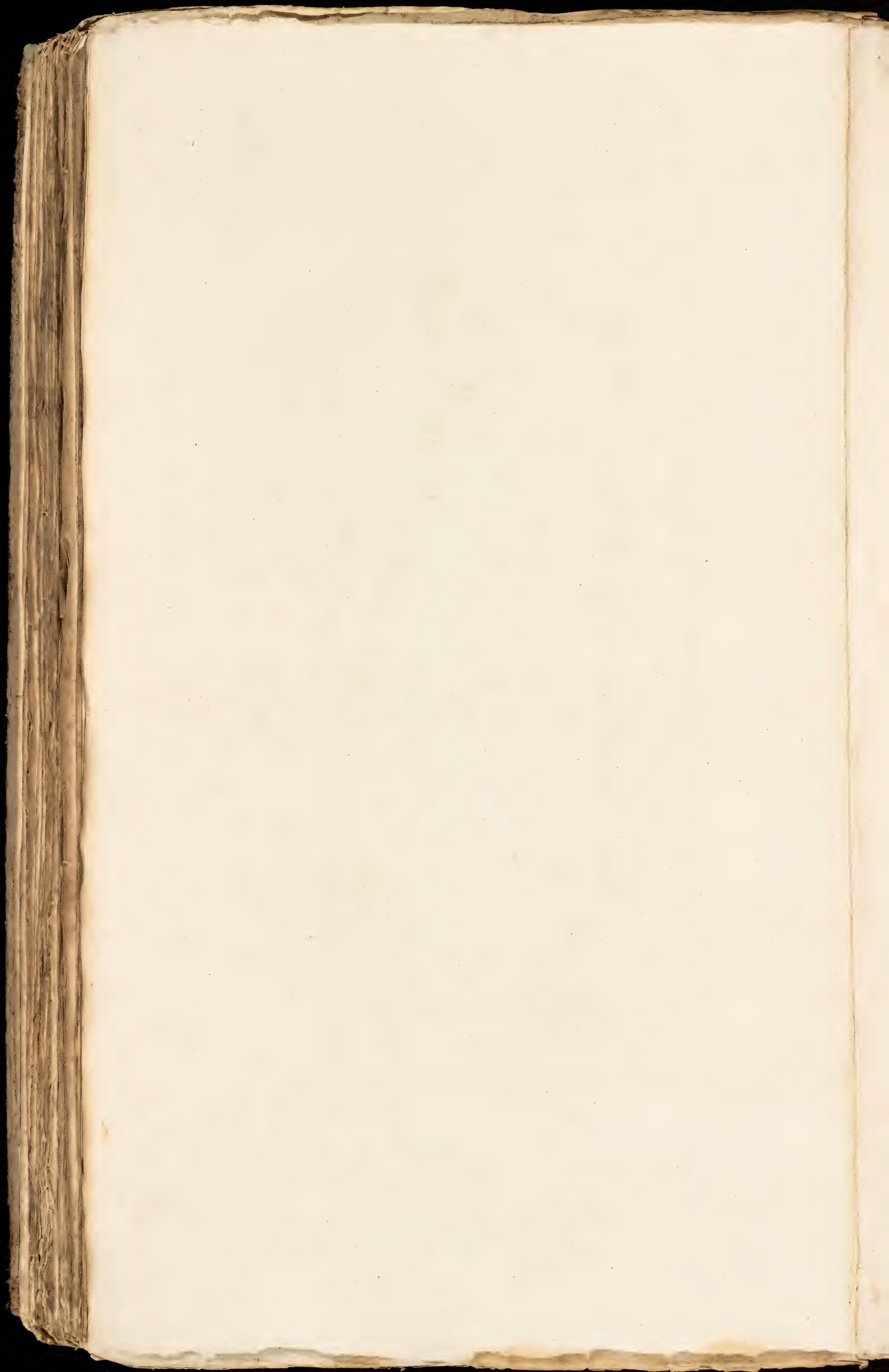
Plate LXI.



Ceiling at the Baths of Titus.



Plafond des Bains de TITUS.



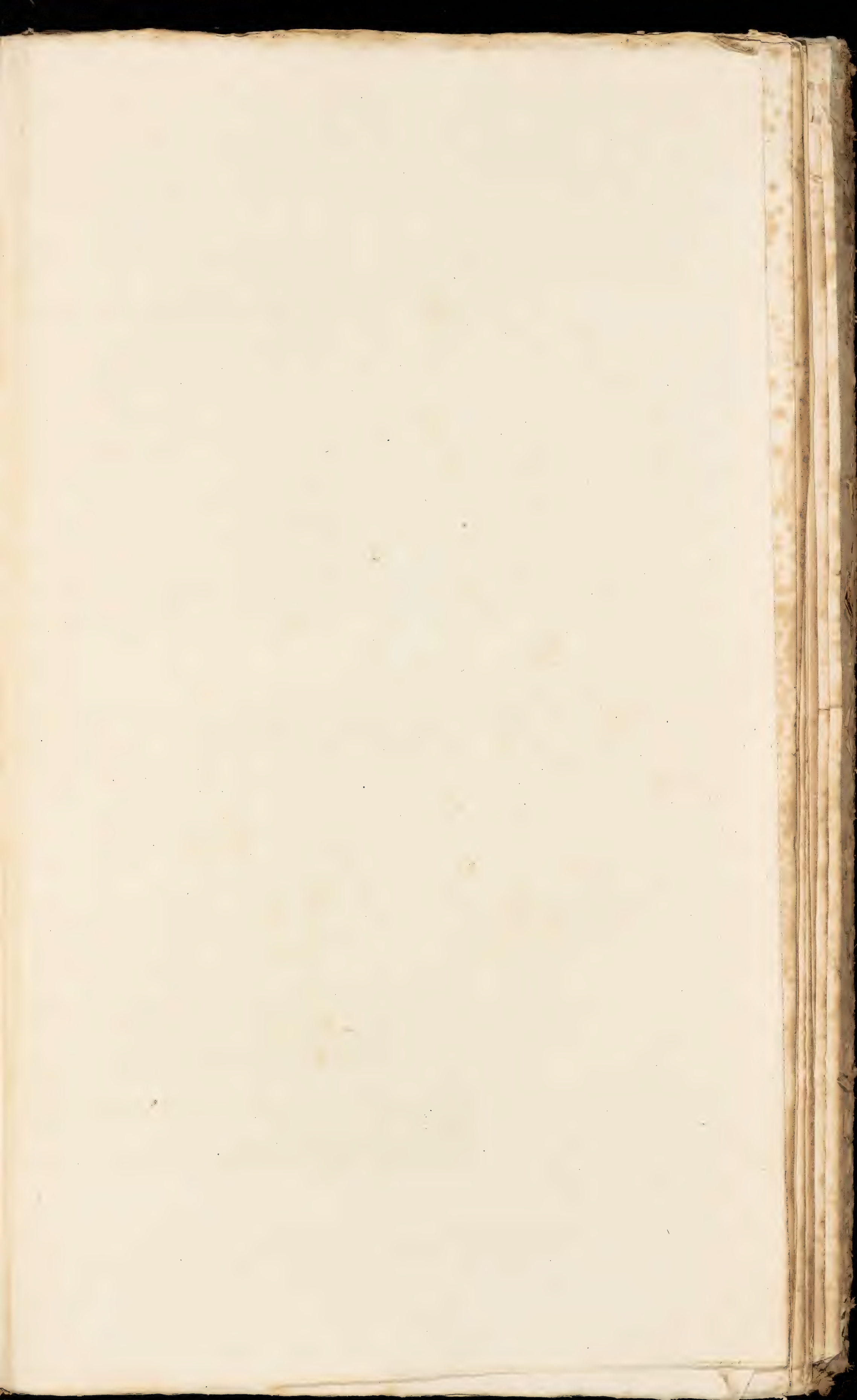
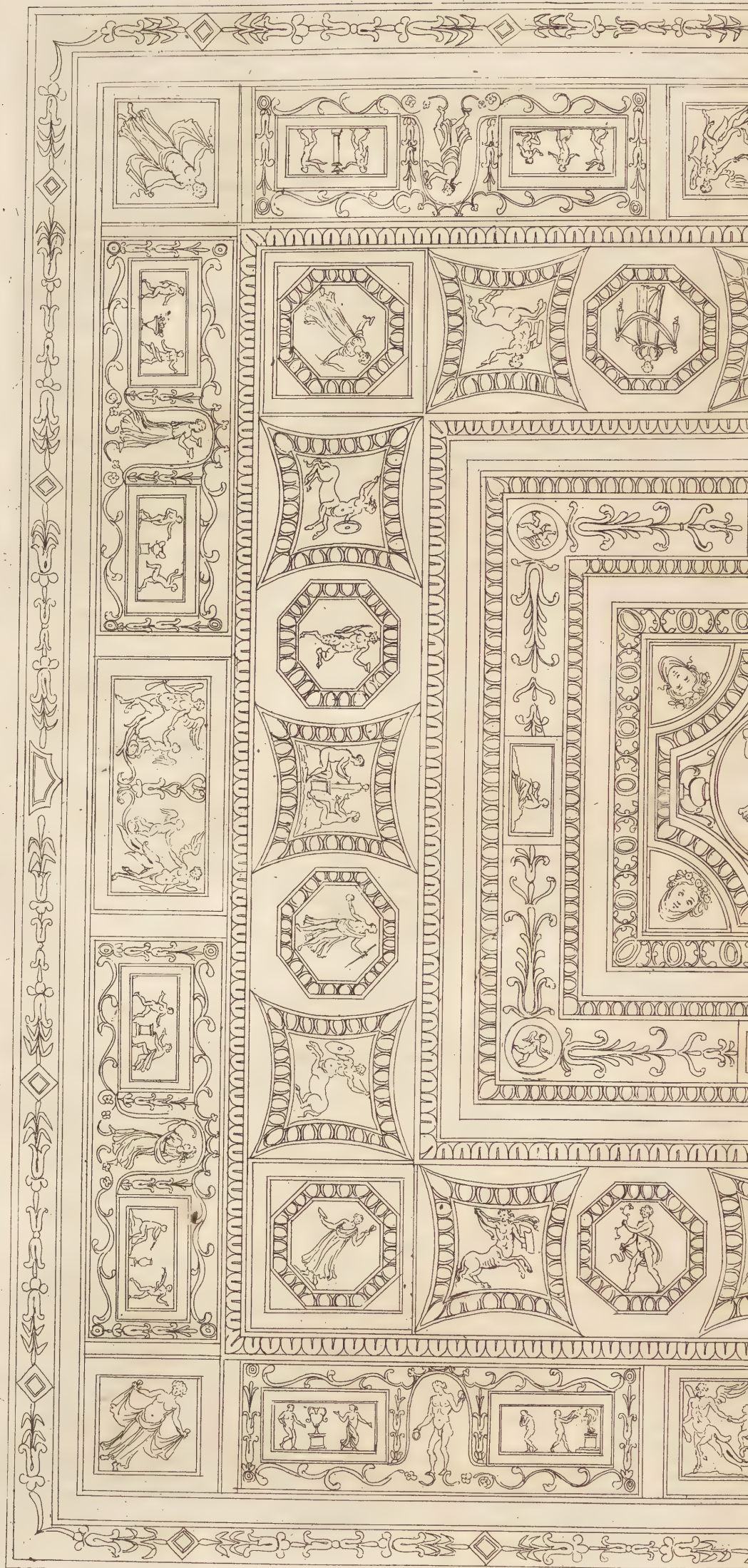
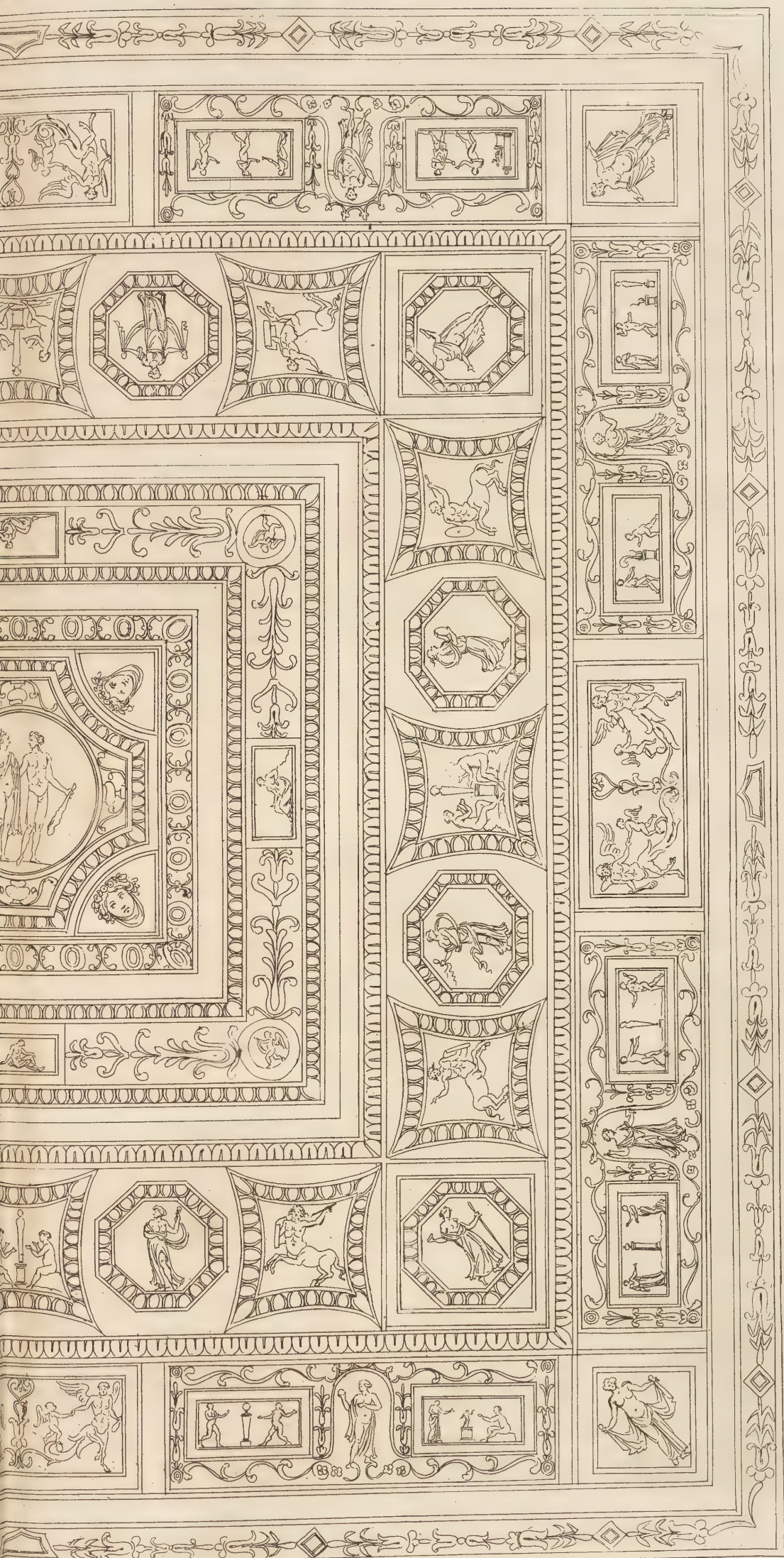


Plate LXII.



Ceiling at the Baths of *TITUS*.

Planche LXII.



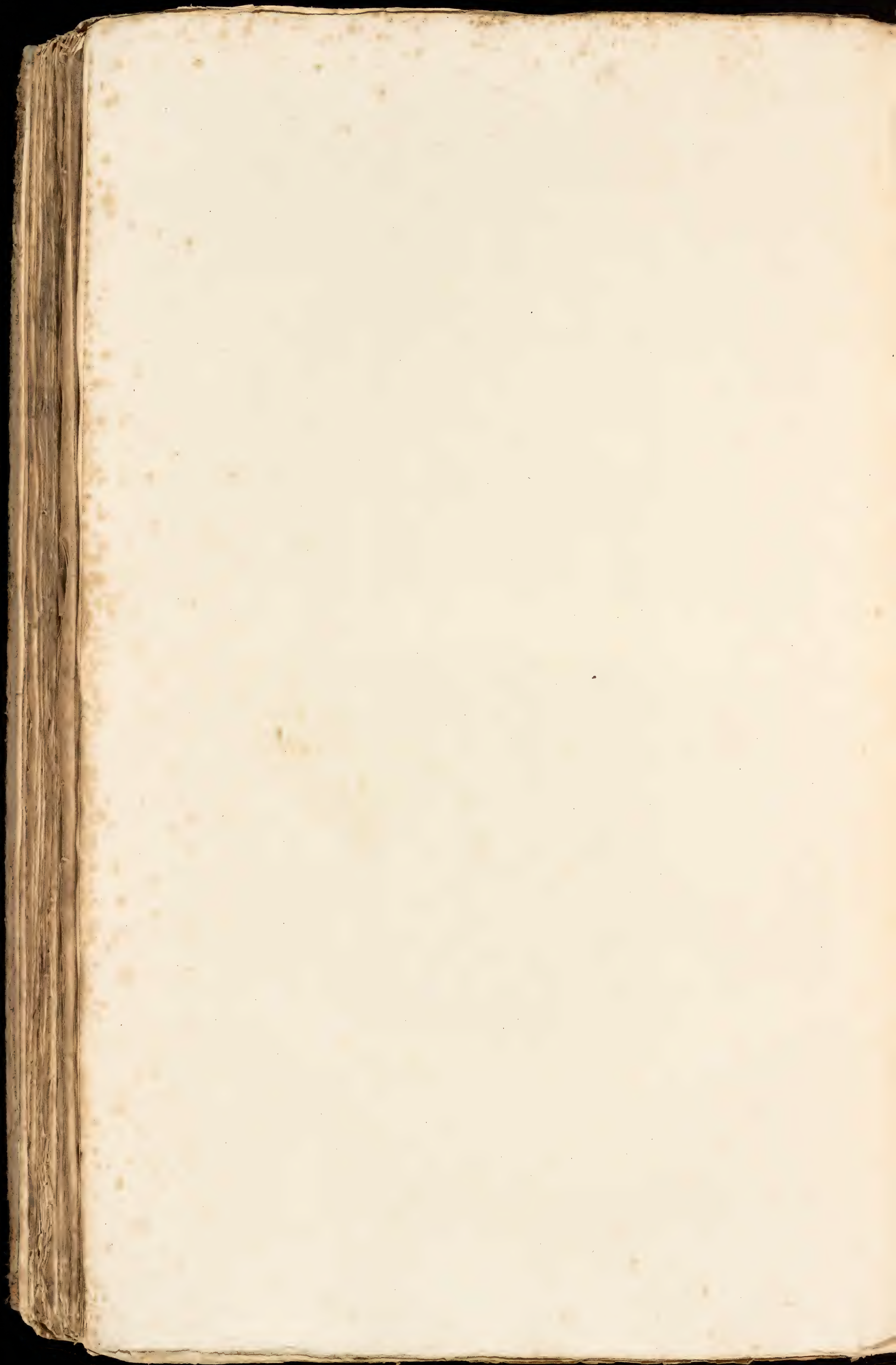
Plafond des Bains de TITUS.

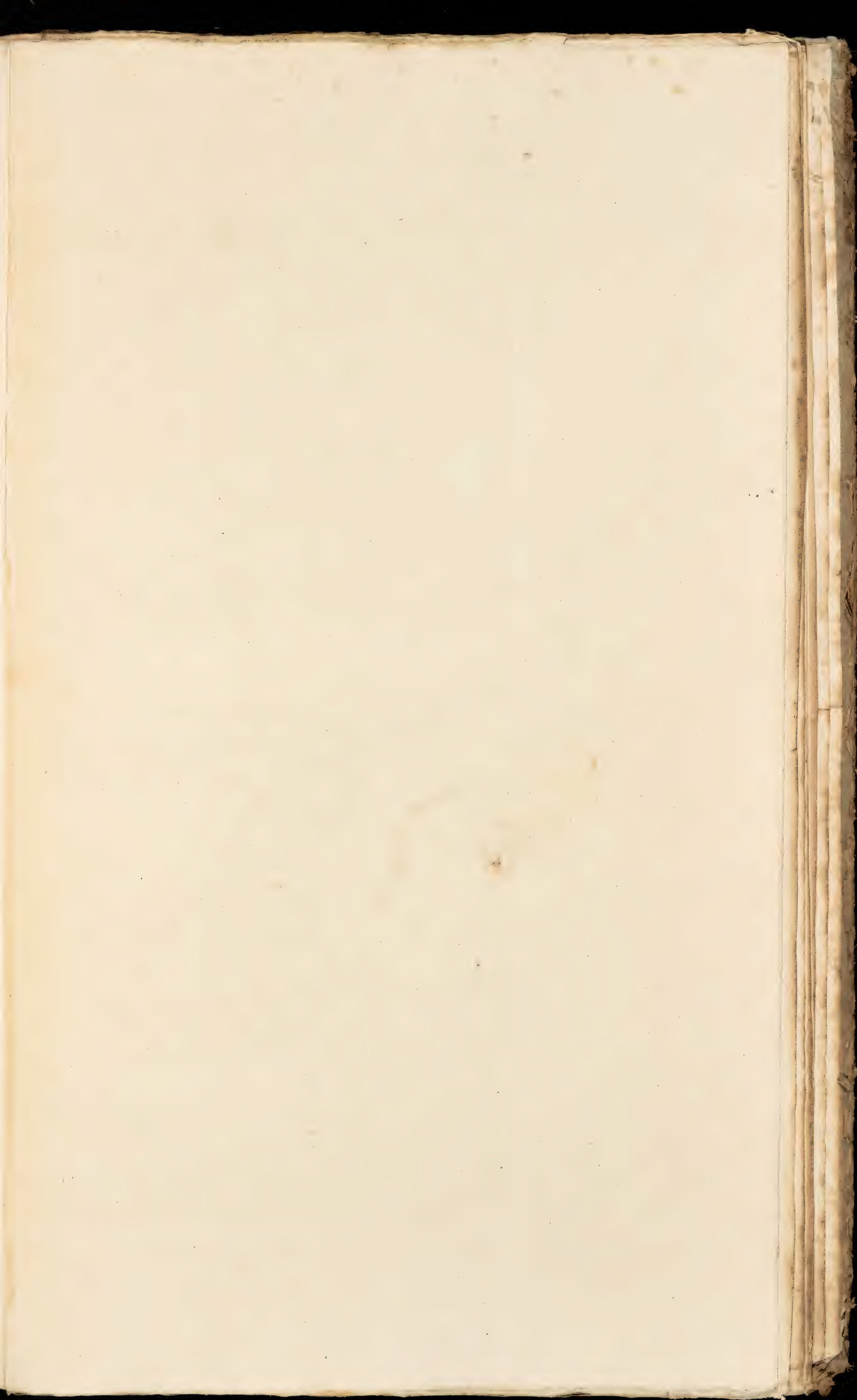


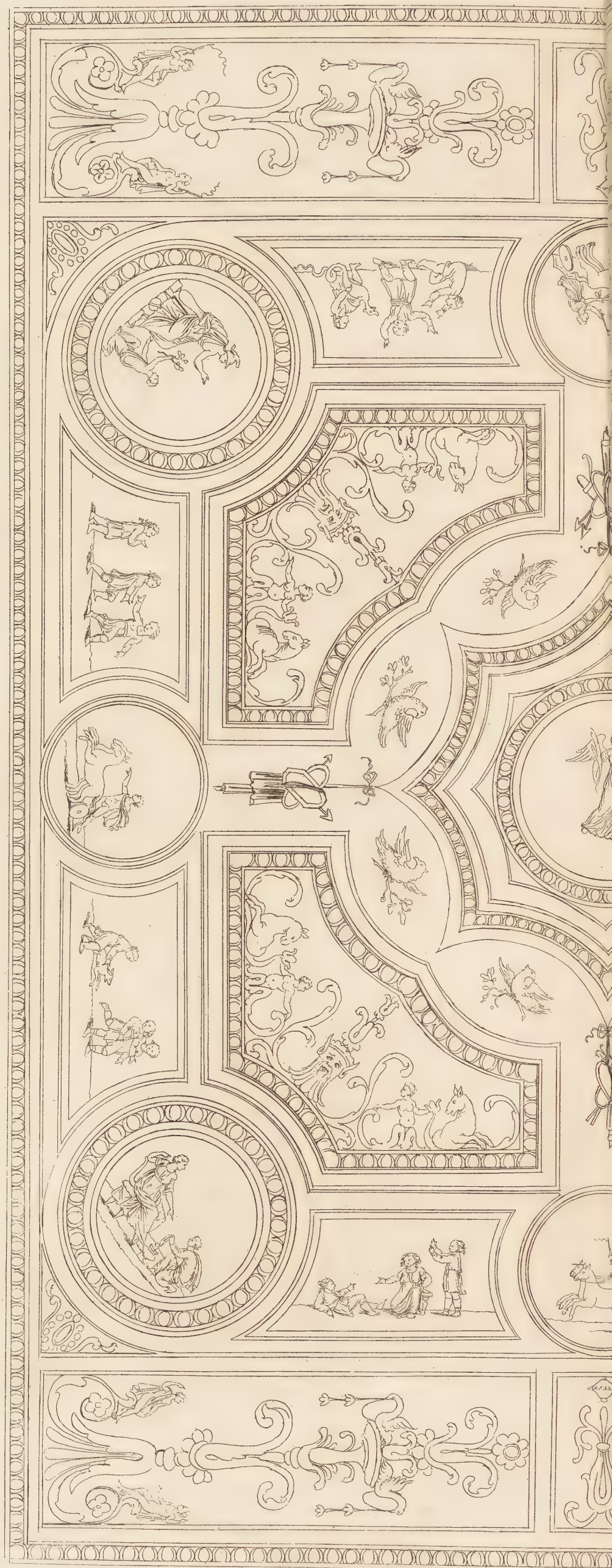


Compartment in the preceding Ceiling, on a larger Scale. —

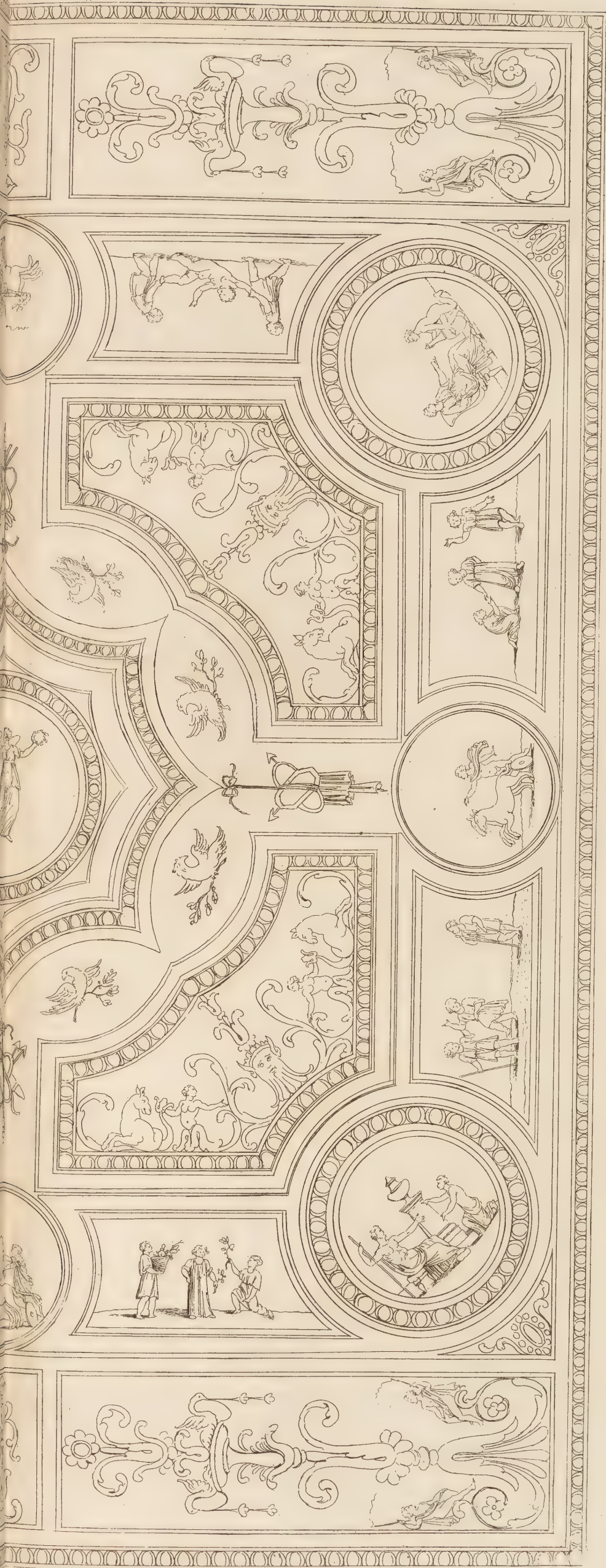
Compartimens du Plafond précédents sur une plus grande échelle.



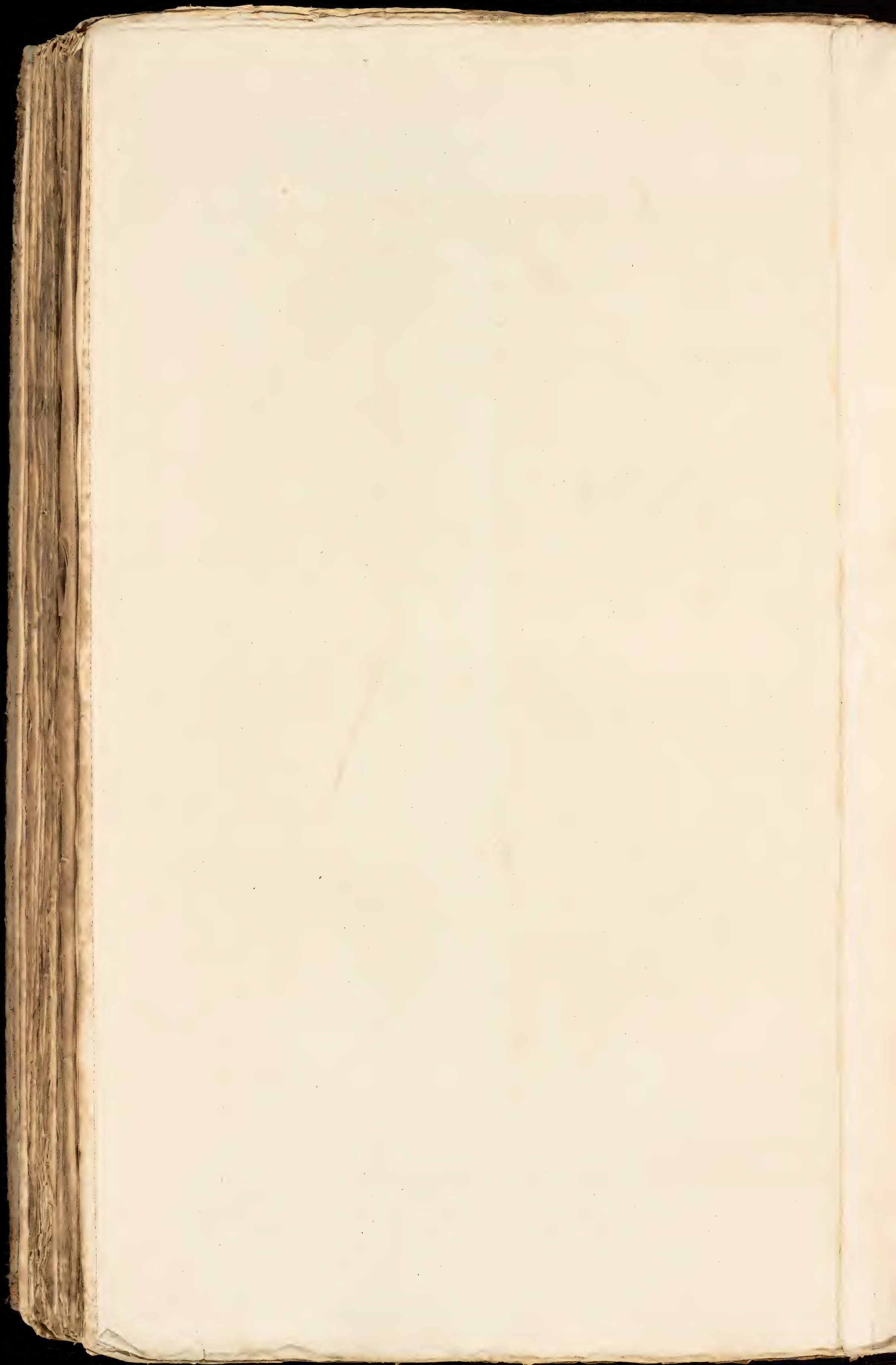




Ceiling at the Baths of Titus.



Plafond des Bains de TITUS.



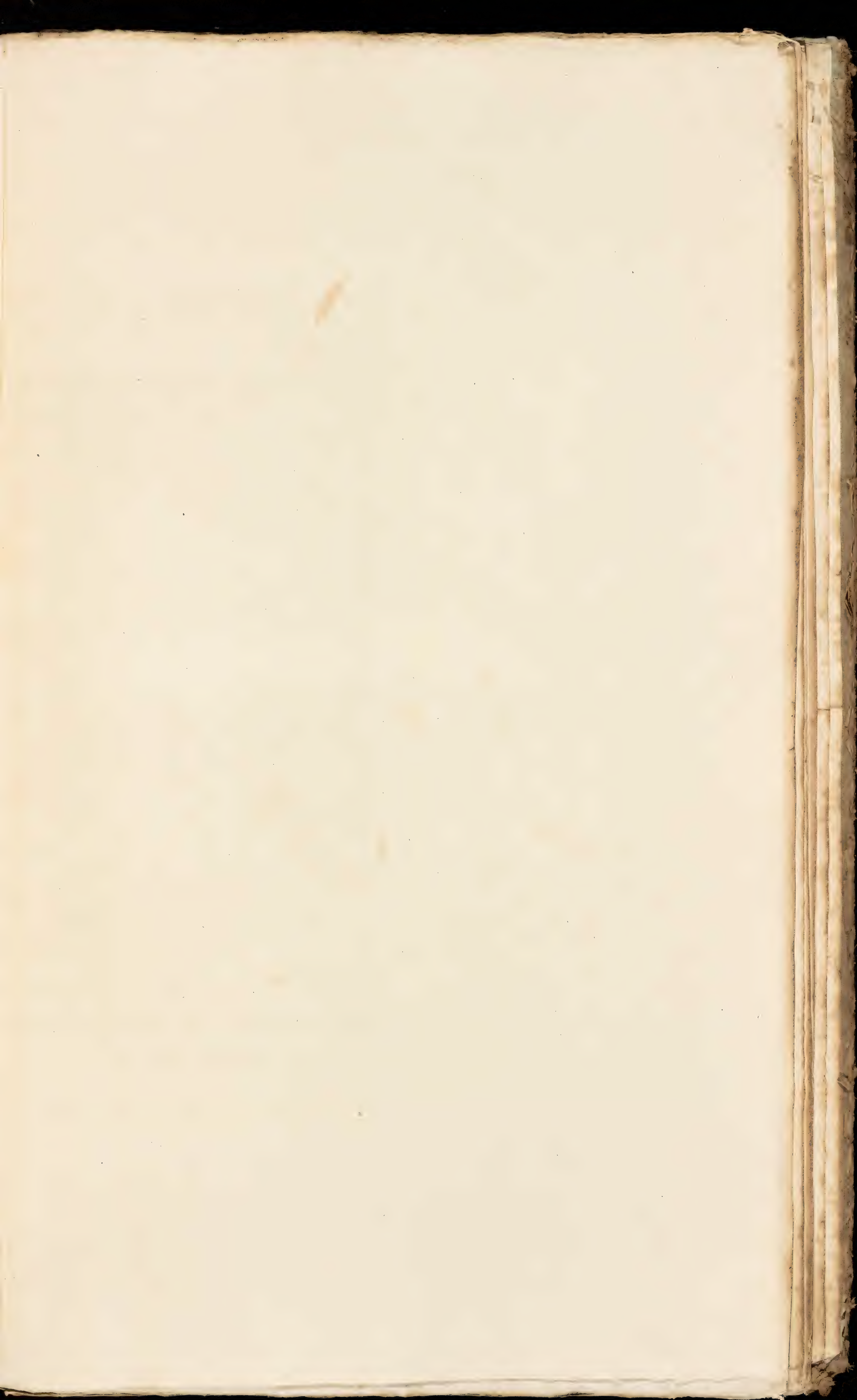


Plate LXV.

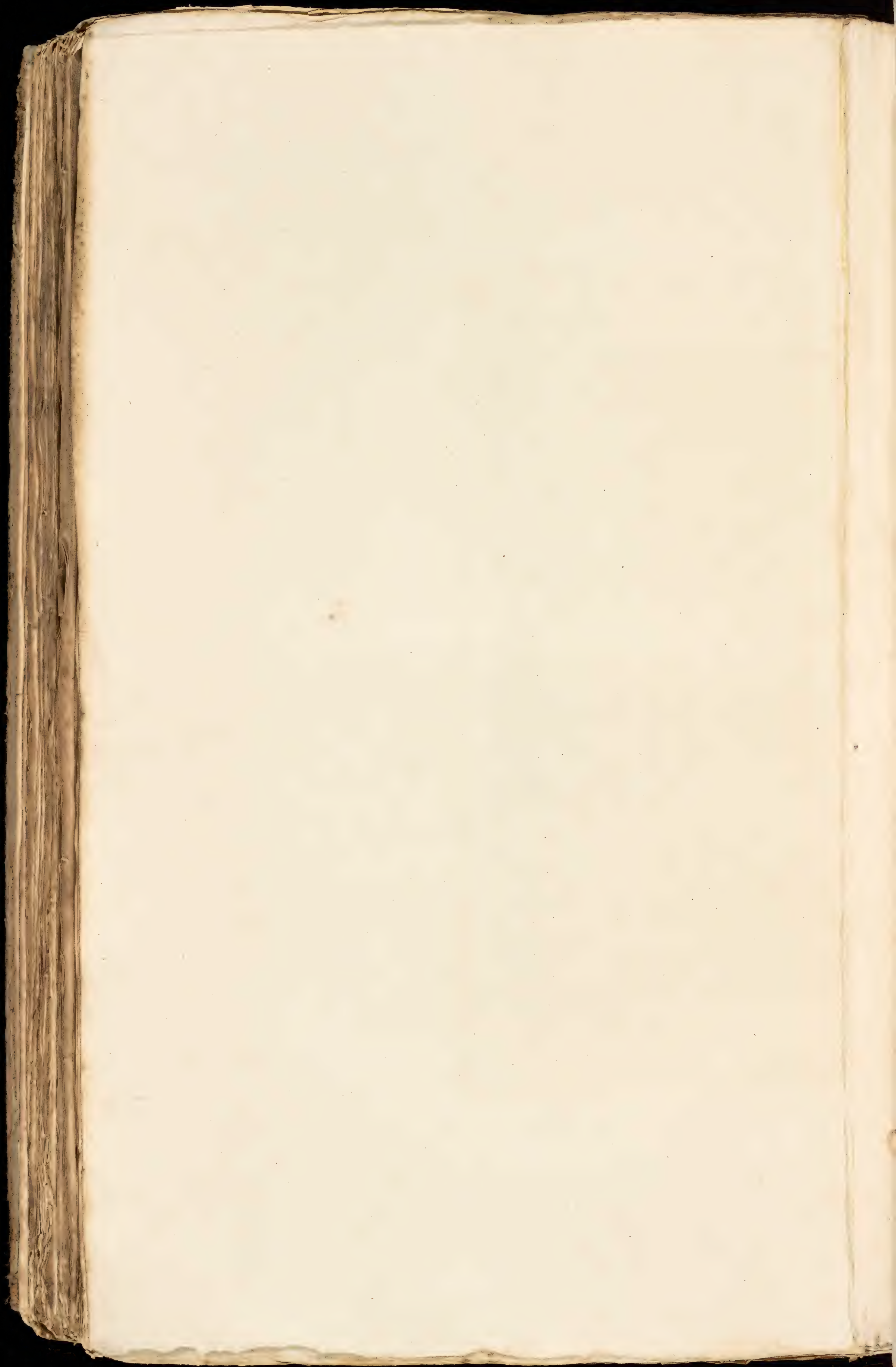


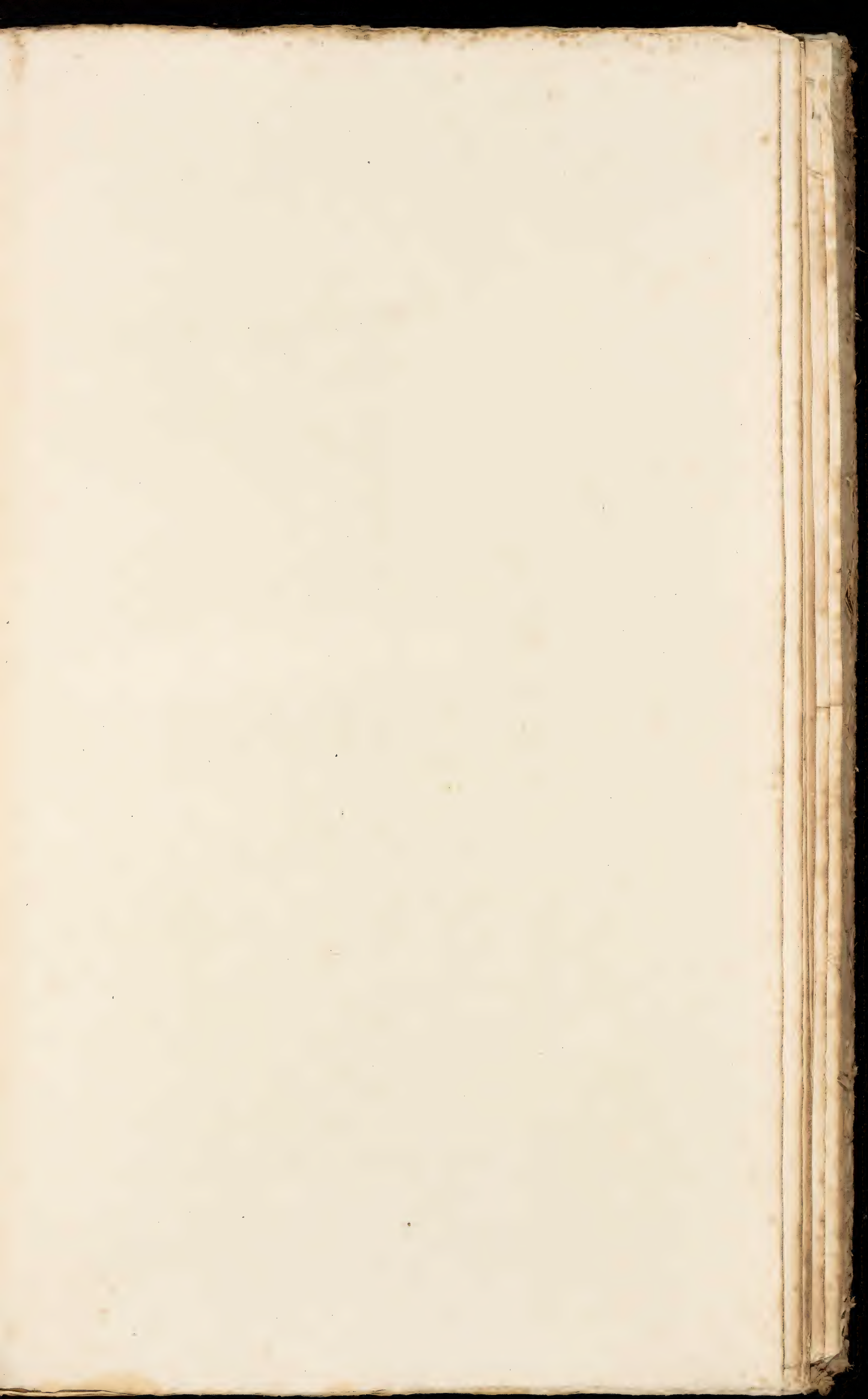
Ceiling at the Baths of *TITUS*.

Planche LXV.



Plafond des Bains de TITUS.



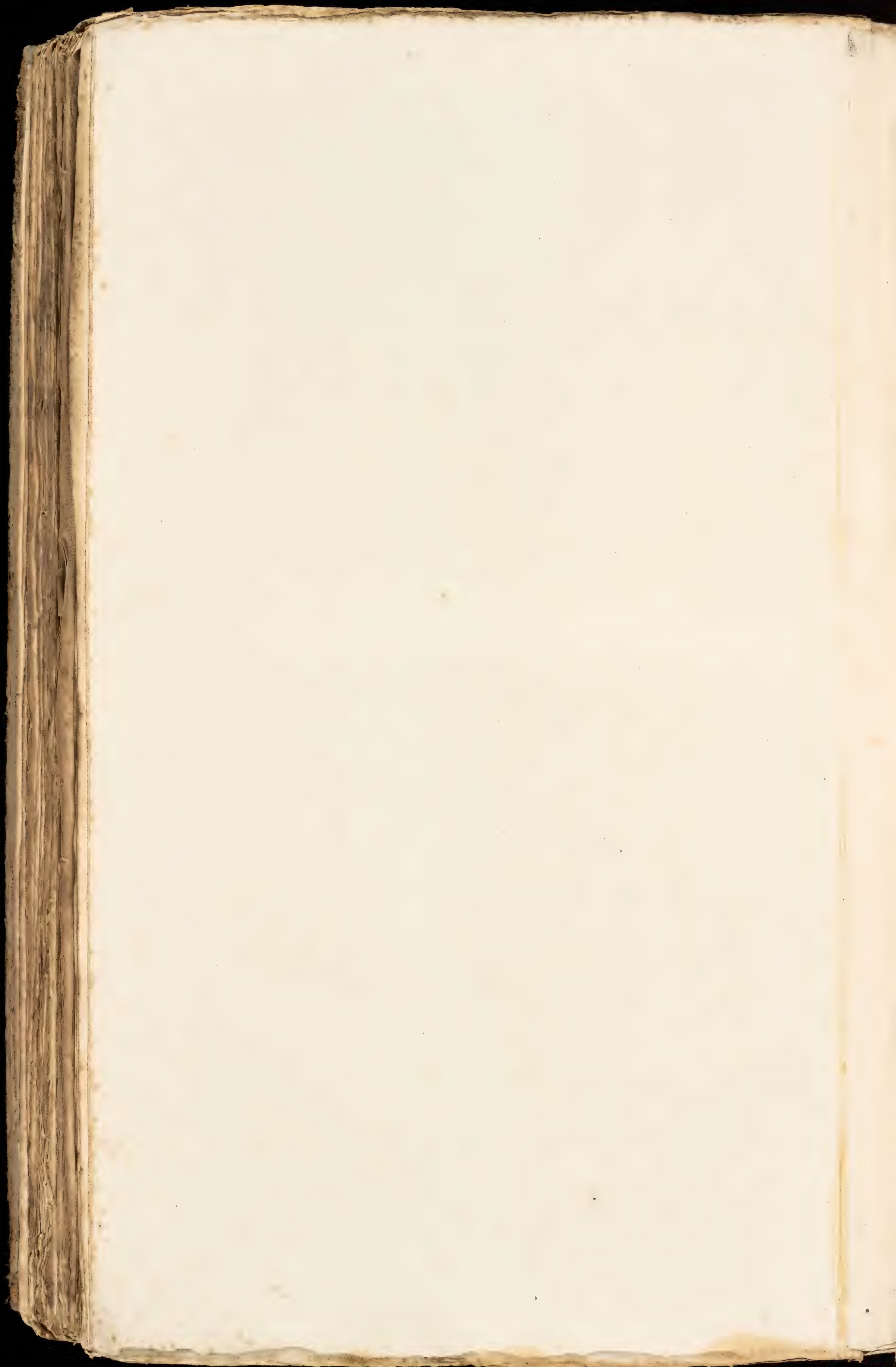




Ceiling at ADRIAN'S VILLA.



Plafond de la Maison de plaisance d'ADRIEN.



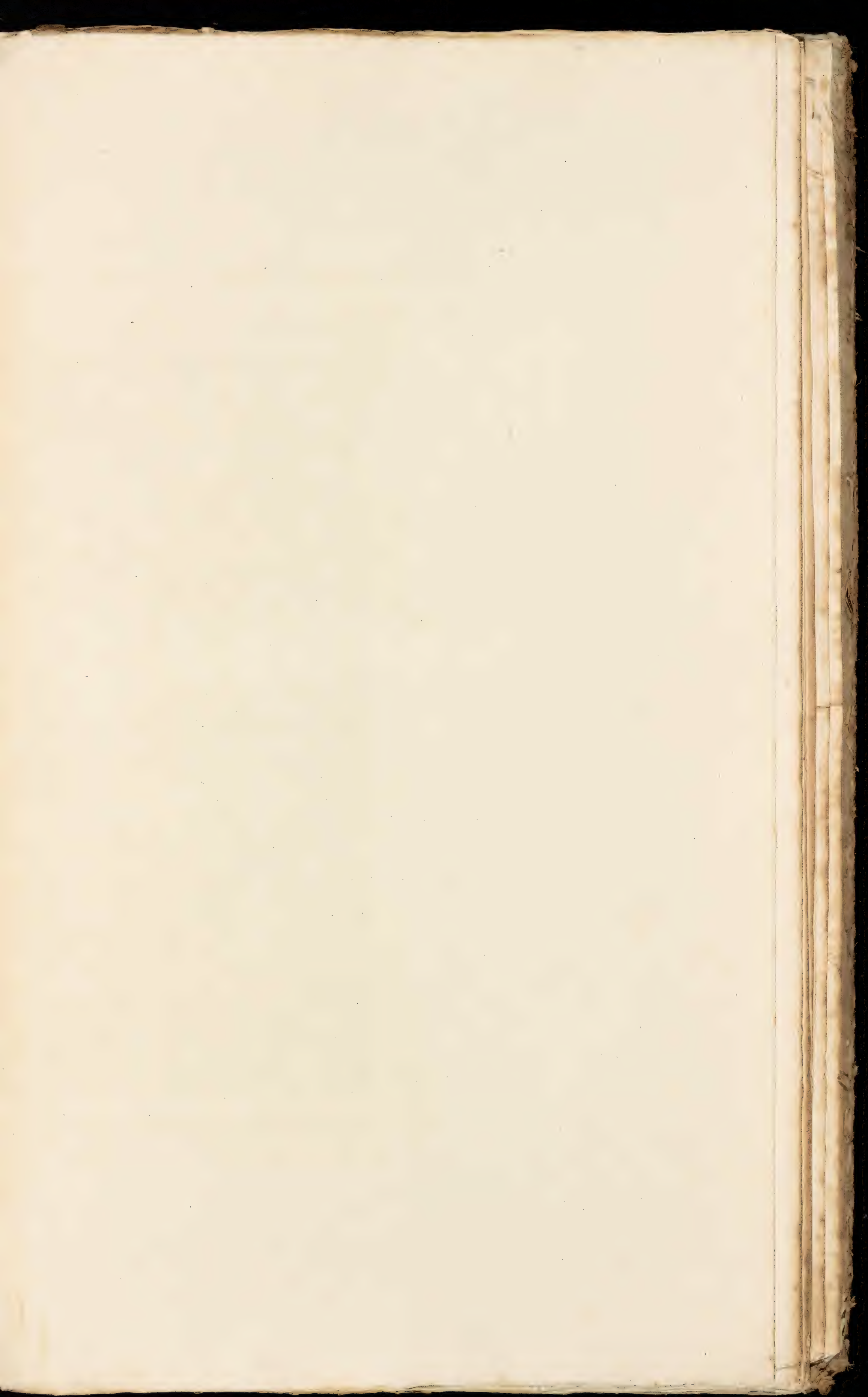


Plate LXVII.

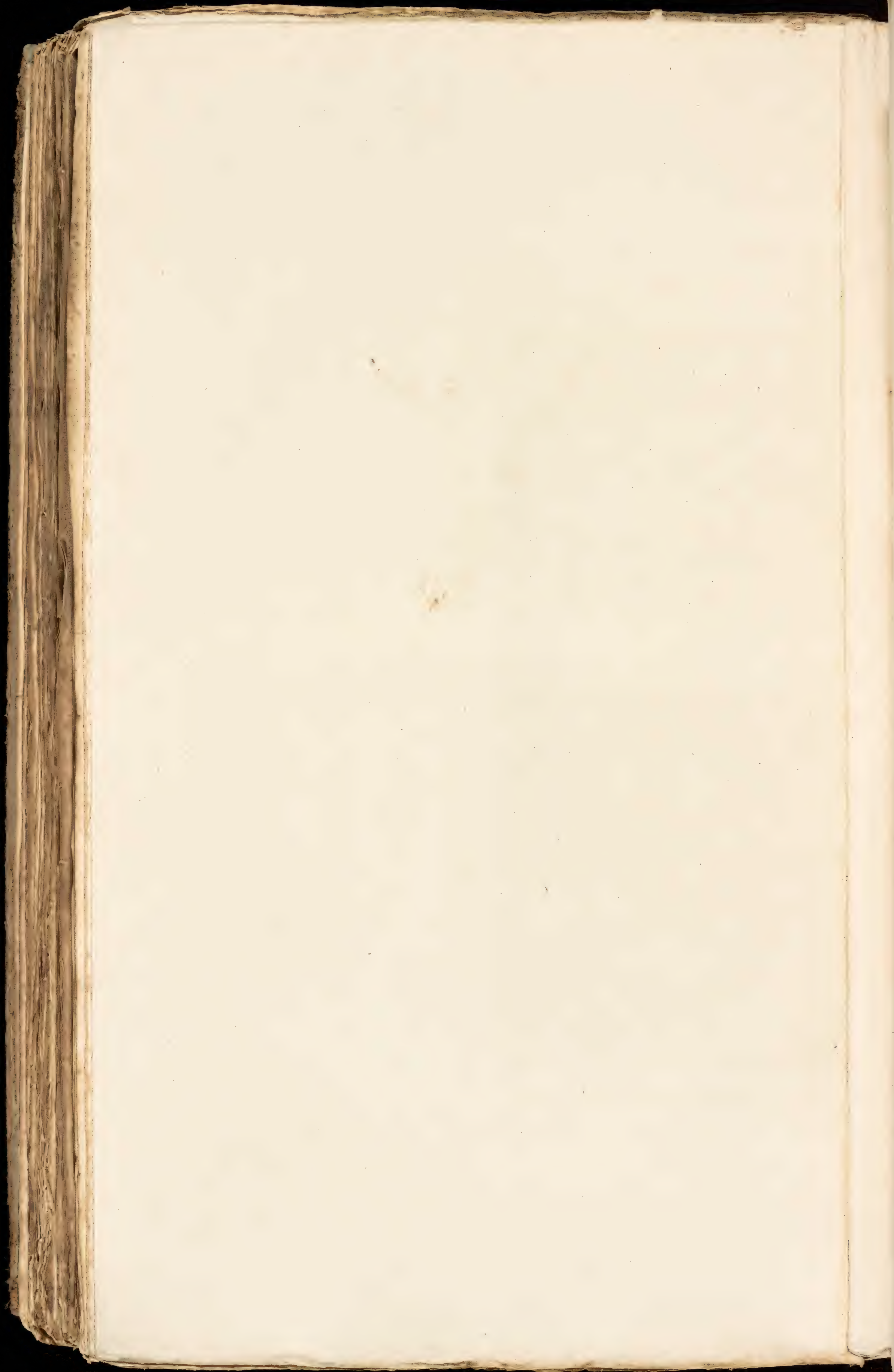


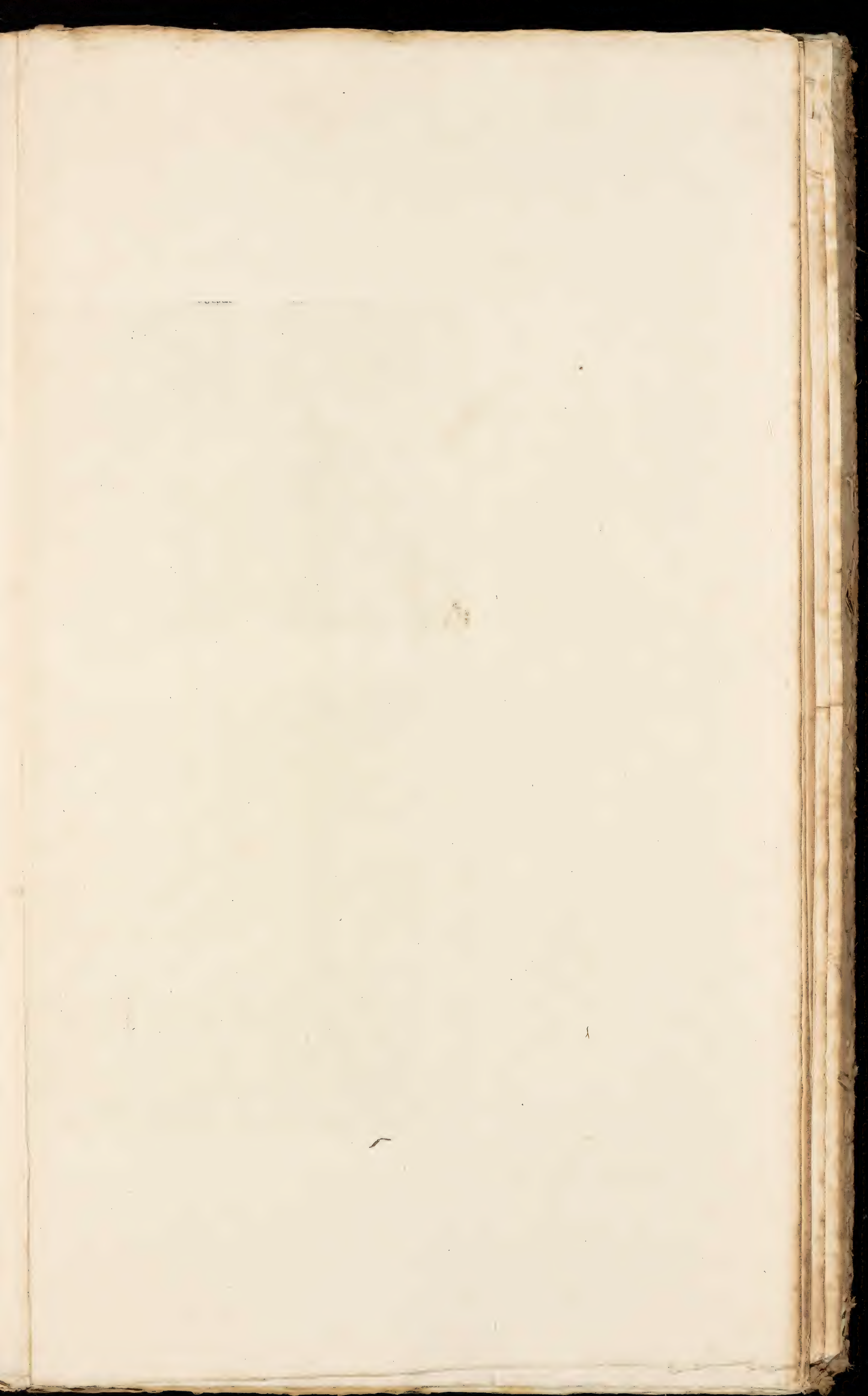
Ceiling at ADRIAN'S VILLA.

Planche LXVII.



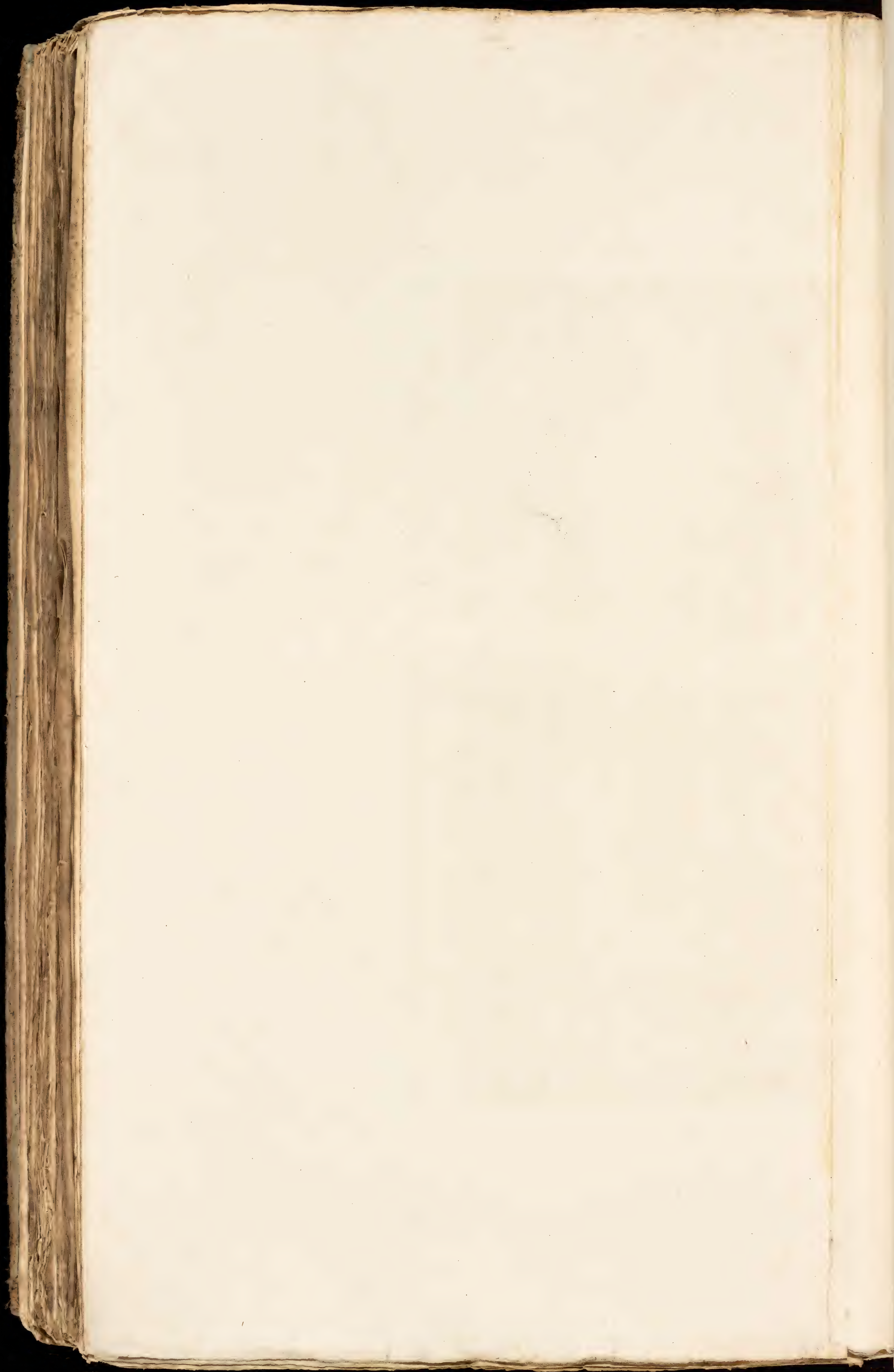
Plafond de la Maison de plaisance d'ADRIEN.













Center of the preceeding Ceiling,
on a larger Scale.

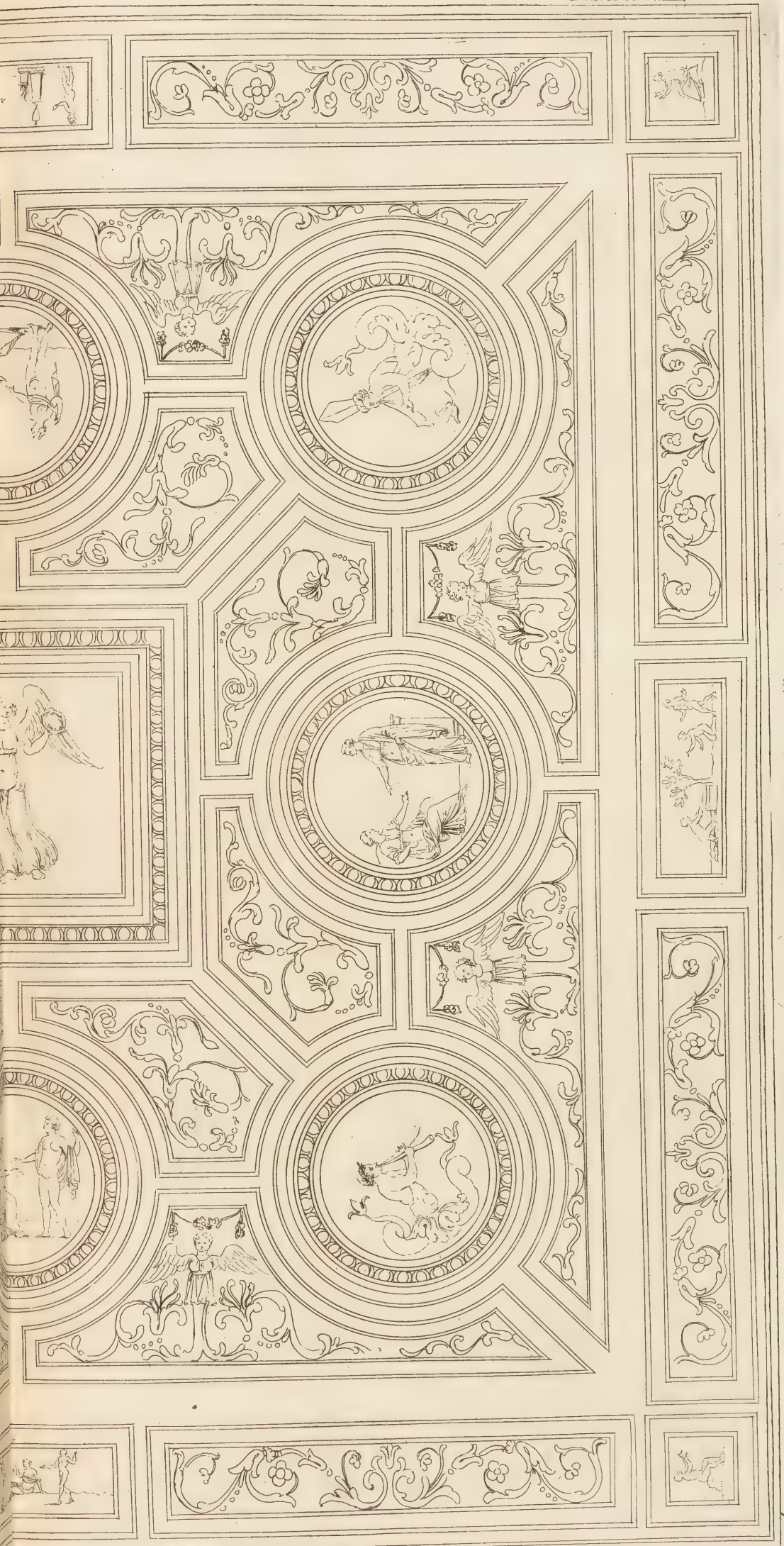
Centre du Plafond précédent,
sur une plus grande échelle.







Ceiling at ADRIAN'S VILLA.



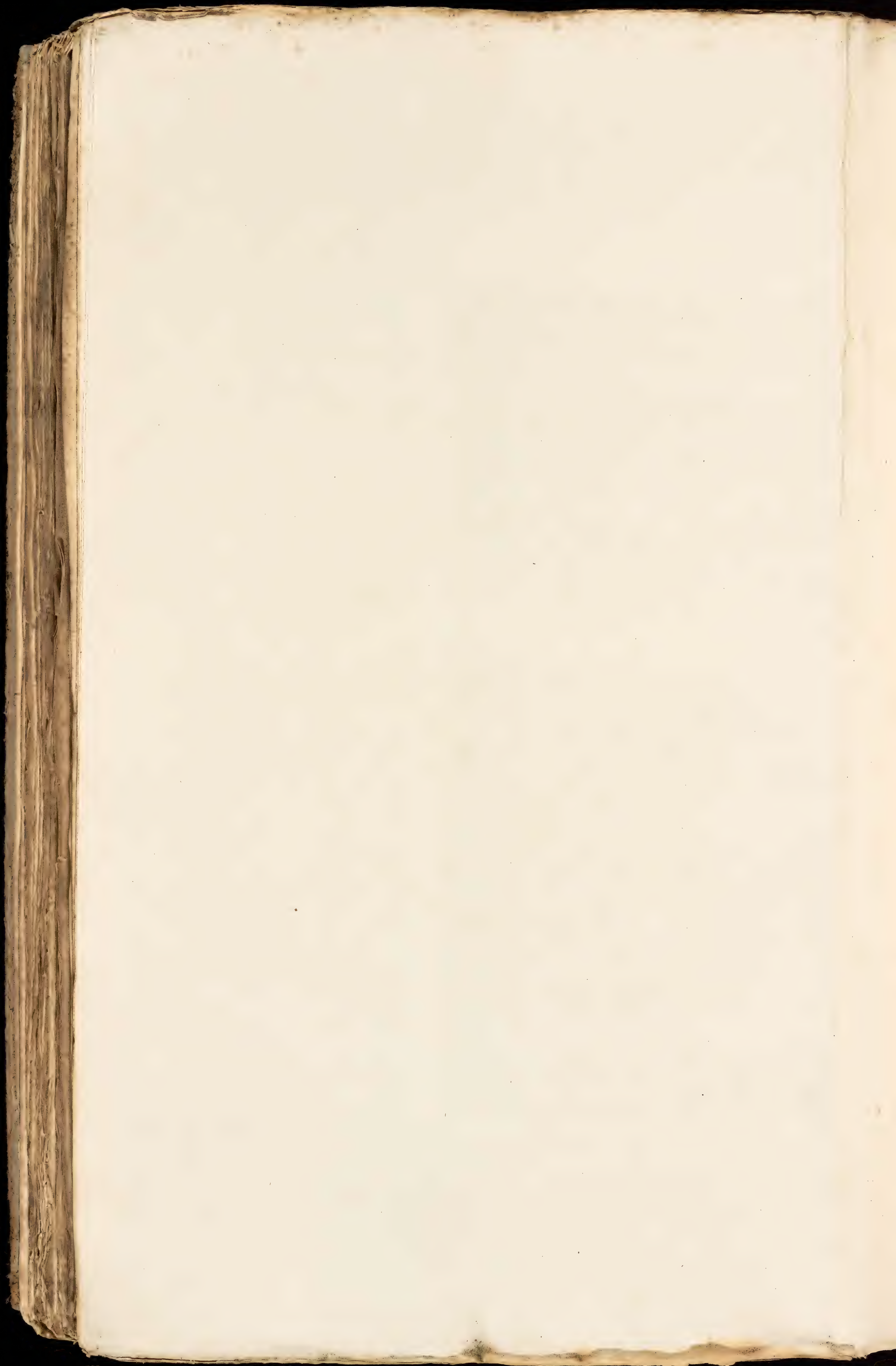


Planche LXXI

Plate LXXI

Triton in the preceding Ceiling, on a larger Scale.



Triton du Plafond précédent, sur une plus grande échelle.

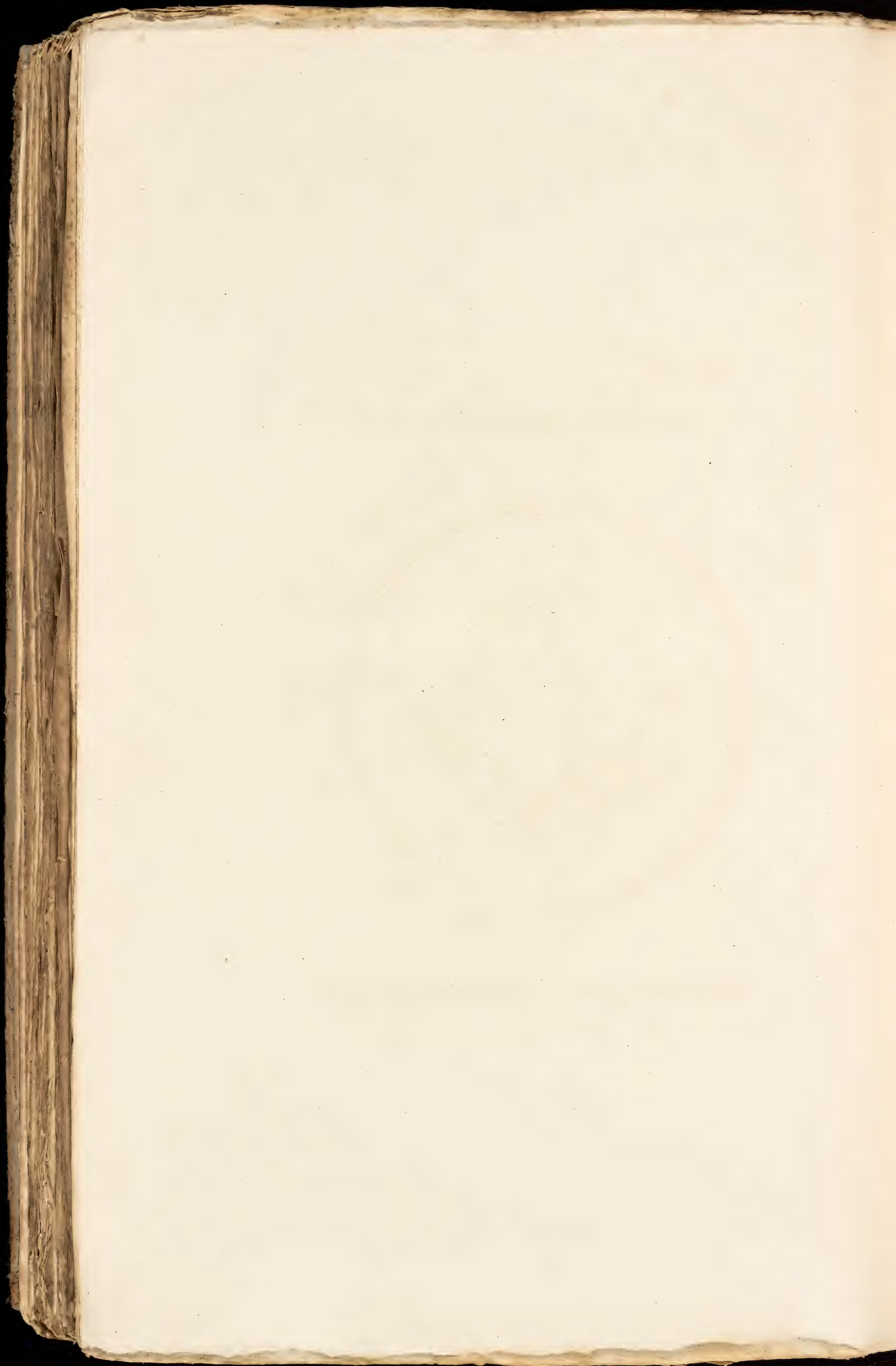


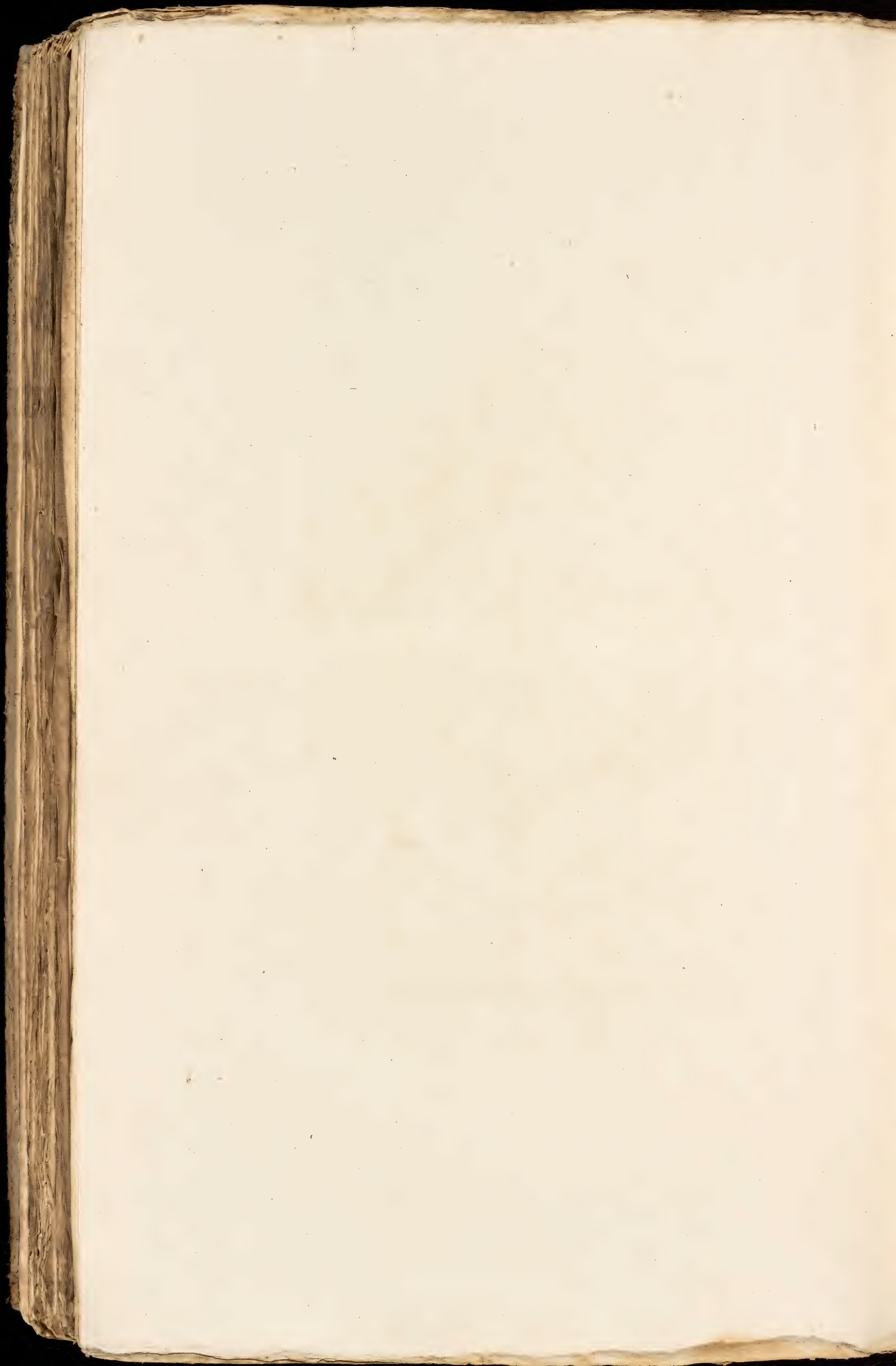
Planche LXXII.

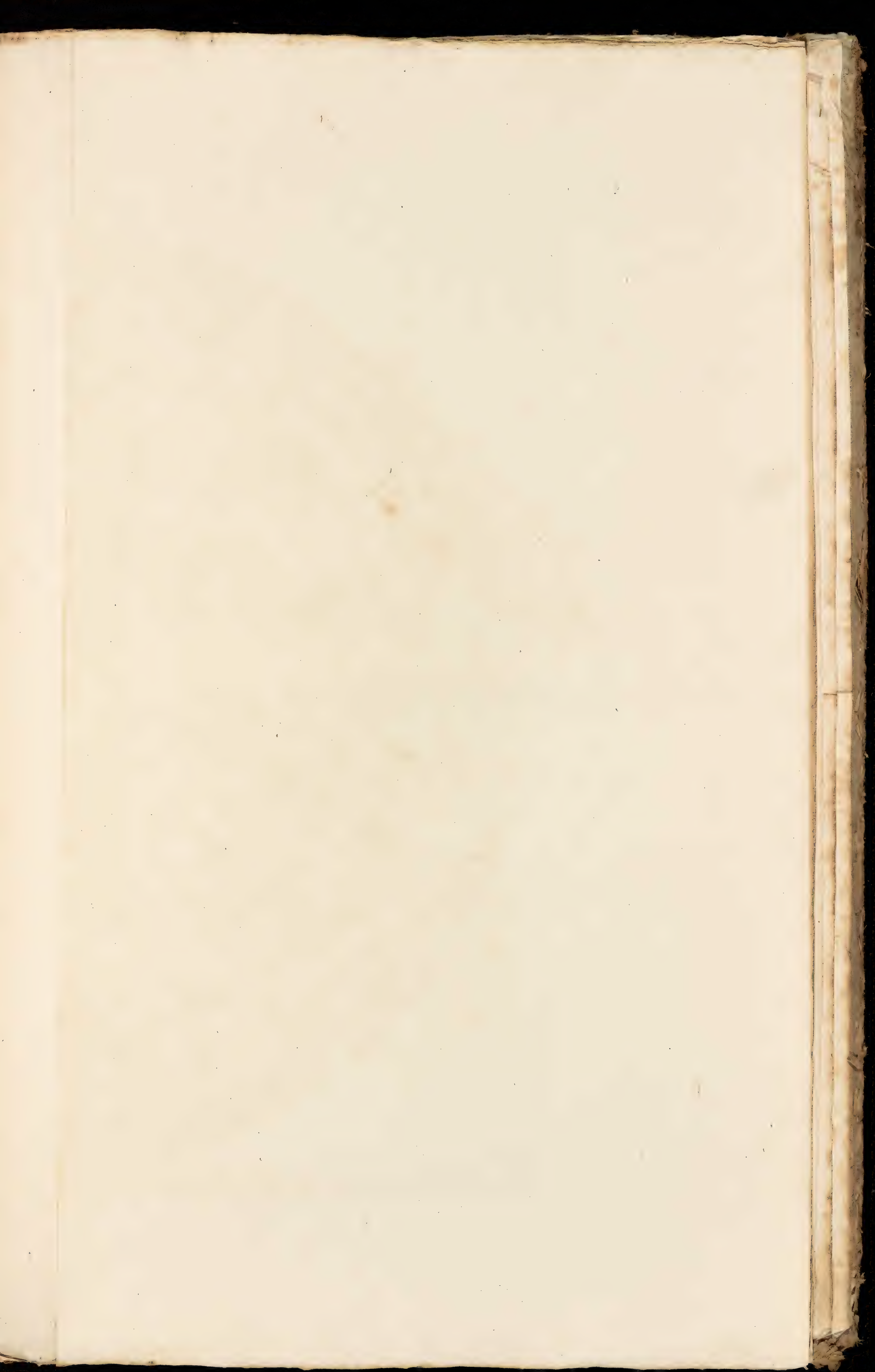
Plate LXXII.

Triton in the preceding Ceiling on a larger Scale.



Triton du Plafond précédent sur une plus grande échelle.



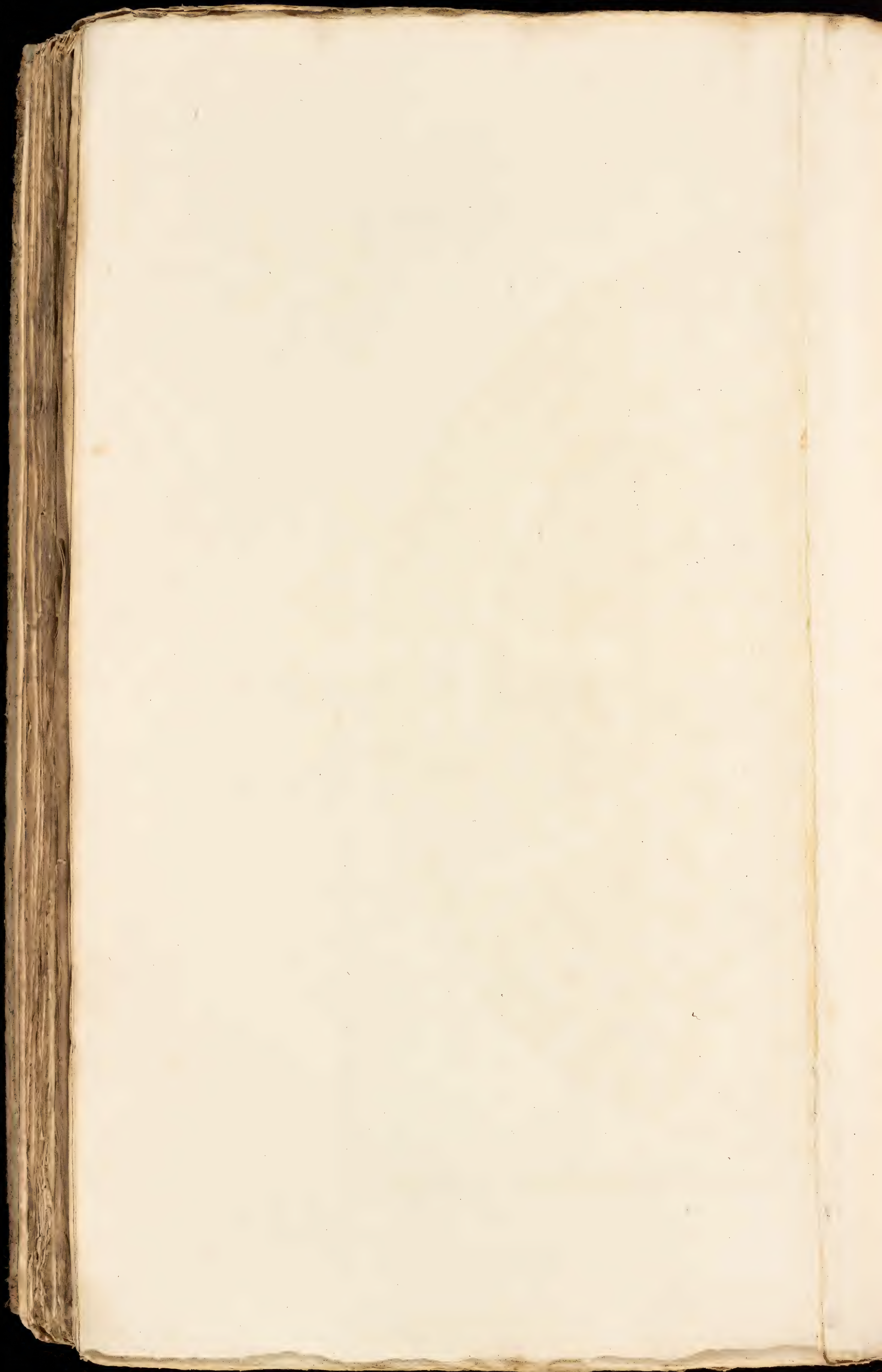


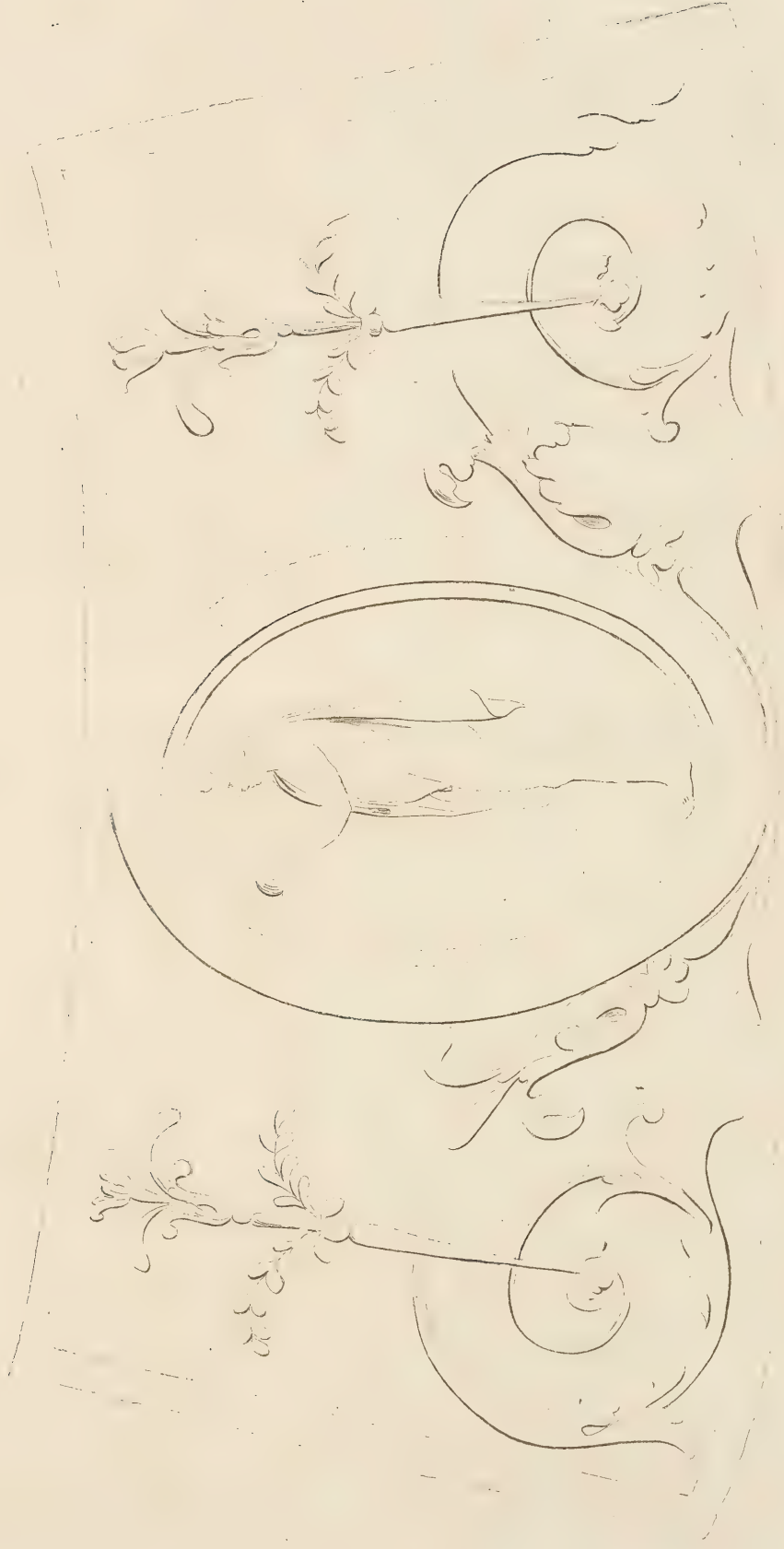


Ceiling imitated at the VILLA MADAMA.

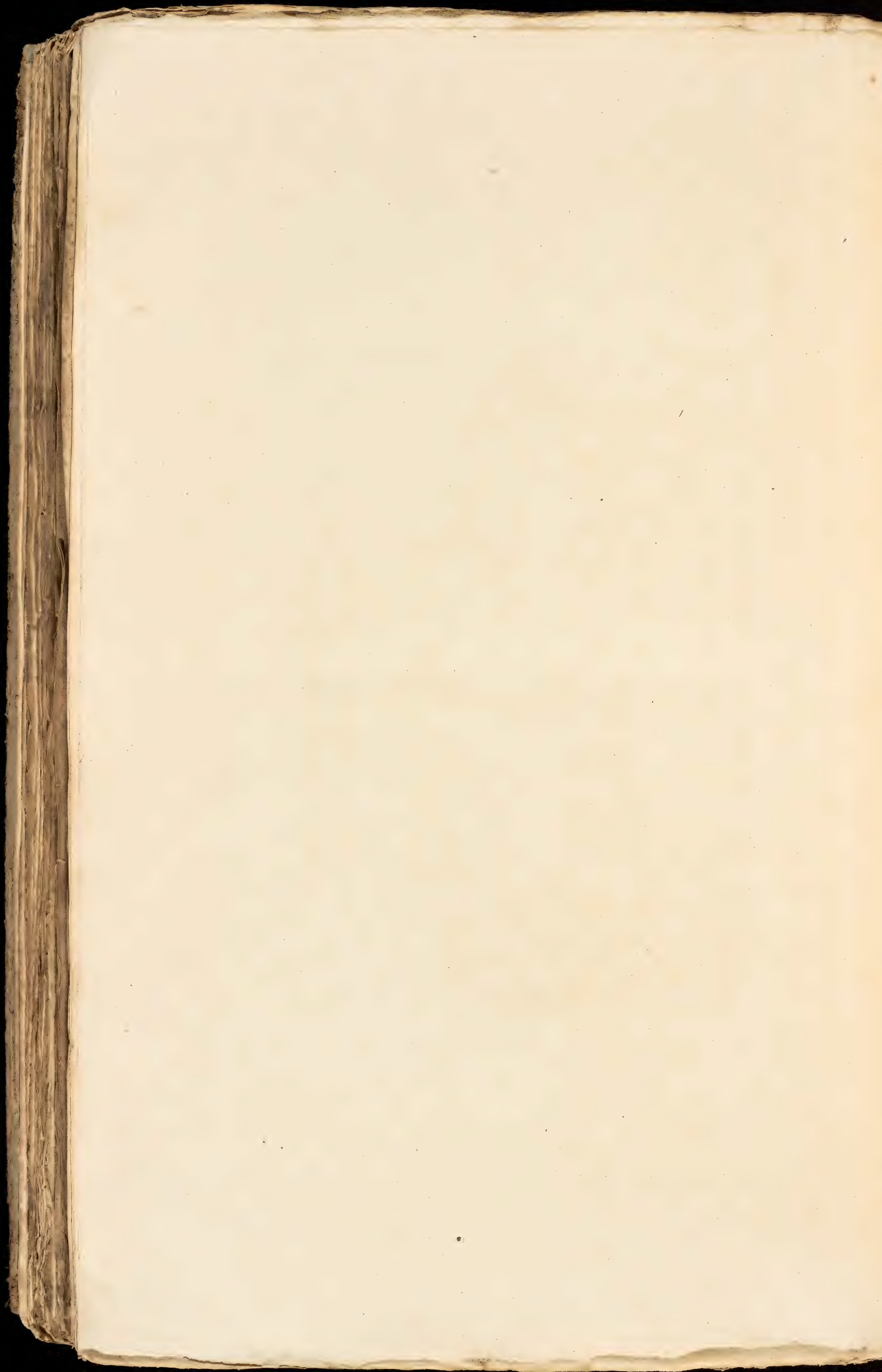


Plafond imité à la Maison de Plaisance nommée MADAMA.





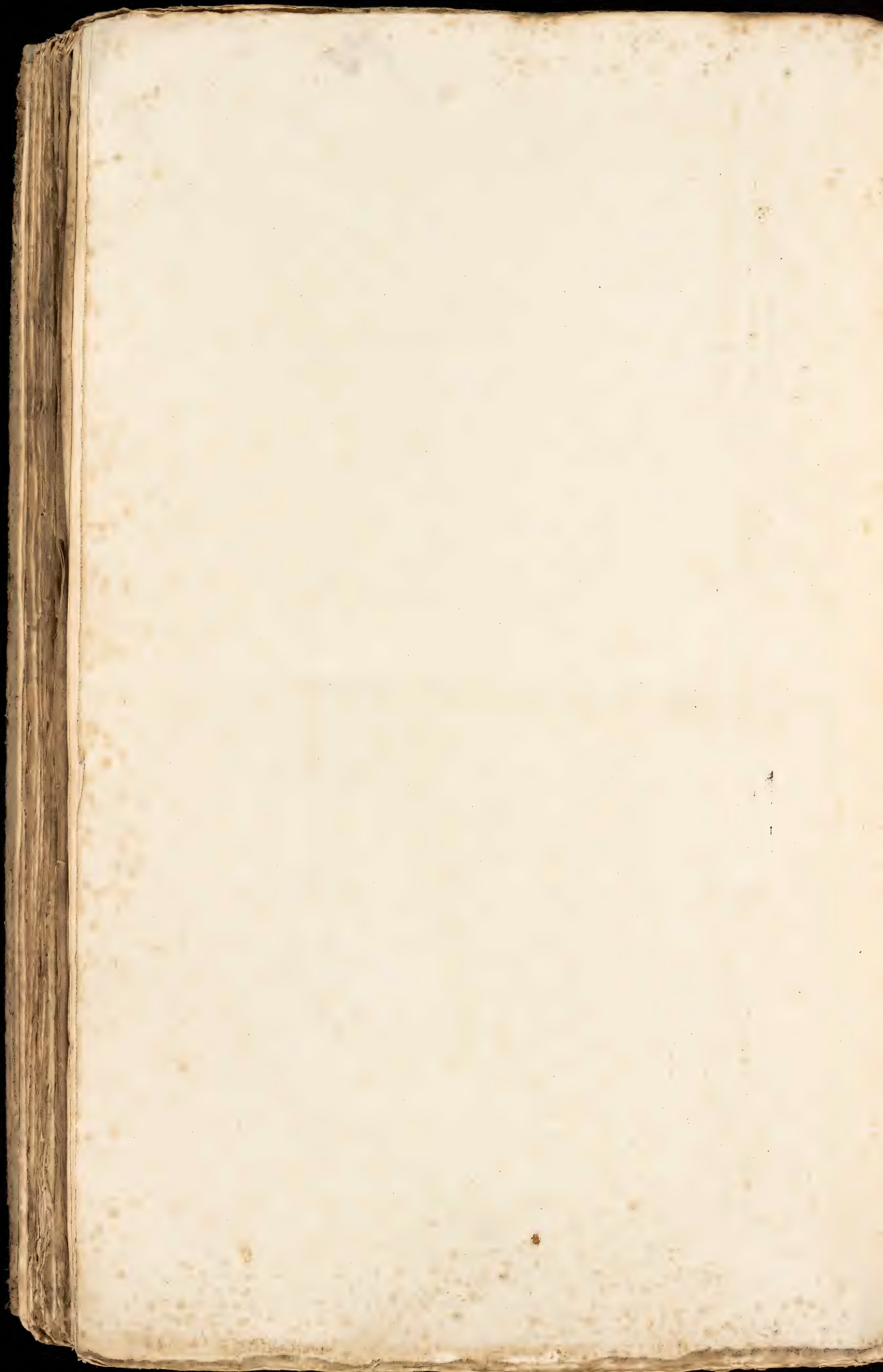
Compartment of the preceding Ceiling, on a larger scale.
Compartimento del Plafond precedente su un più grande scello.

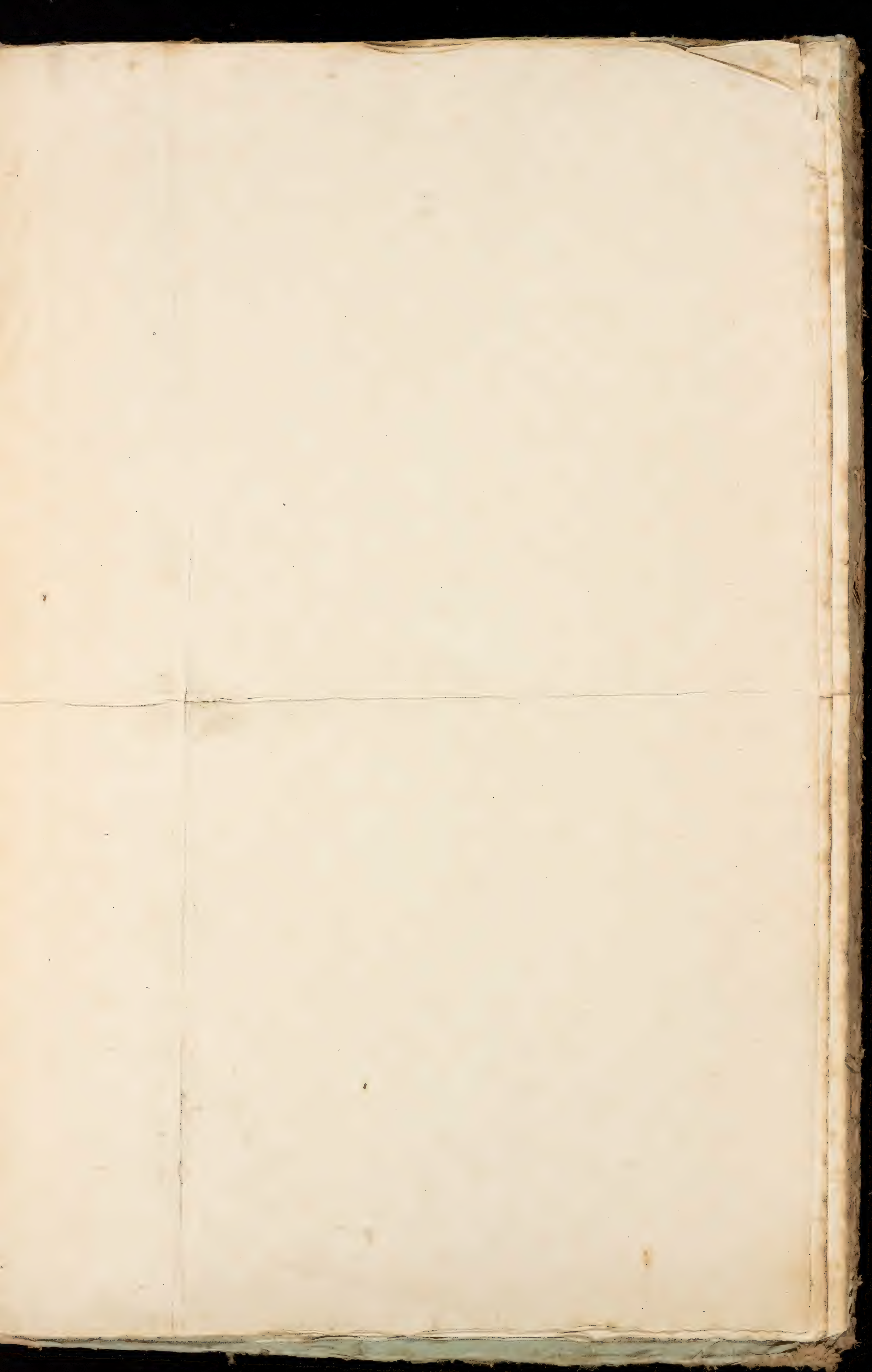


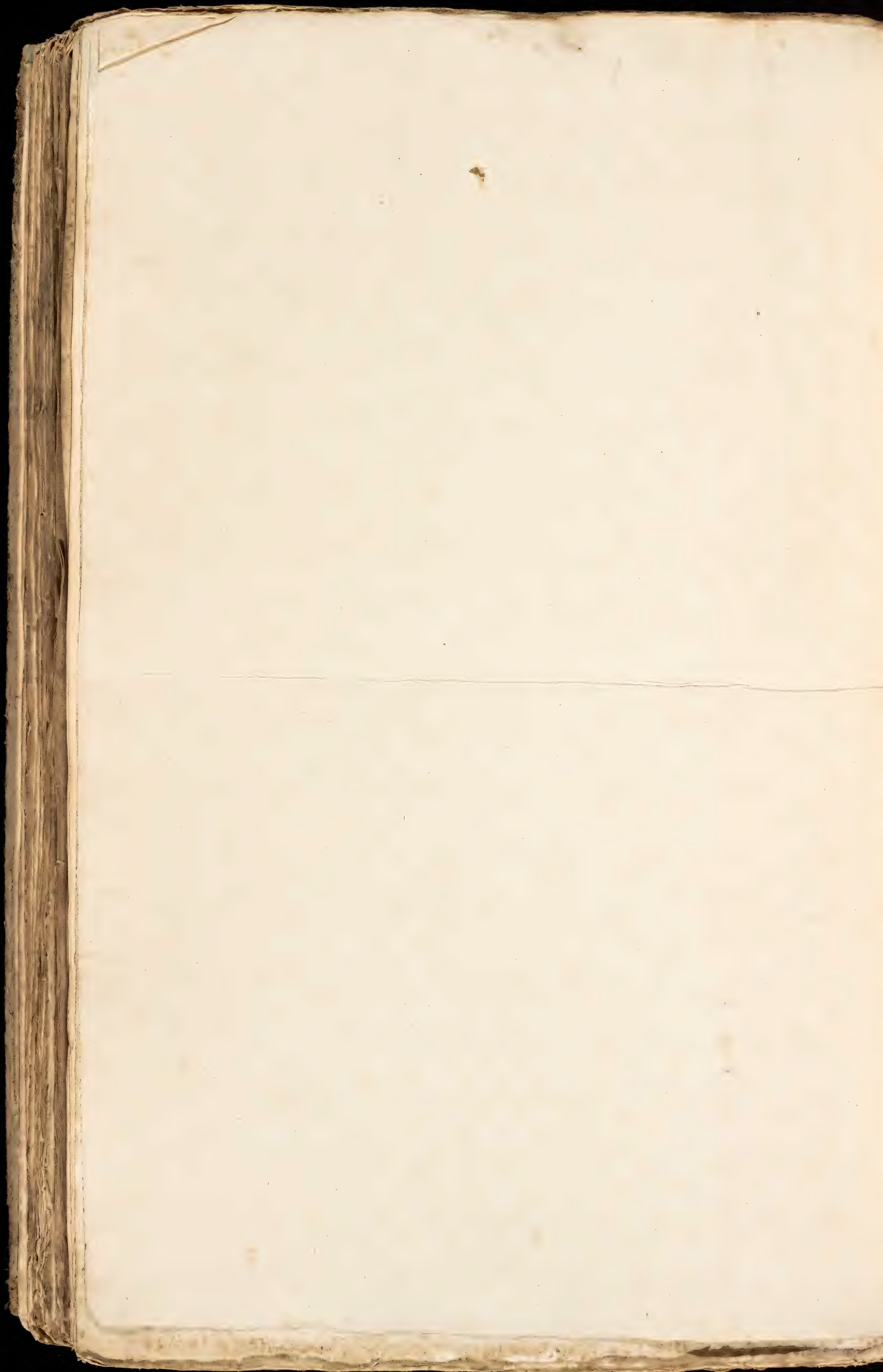


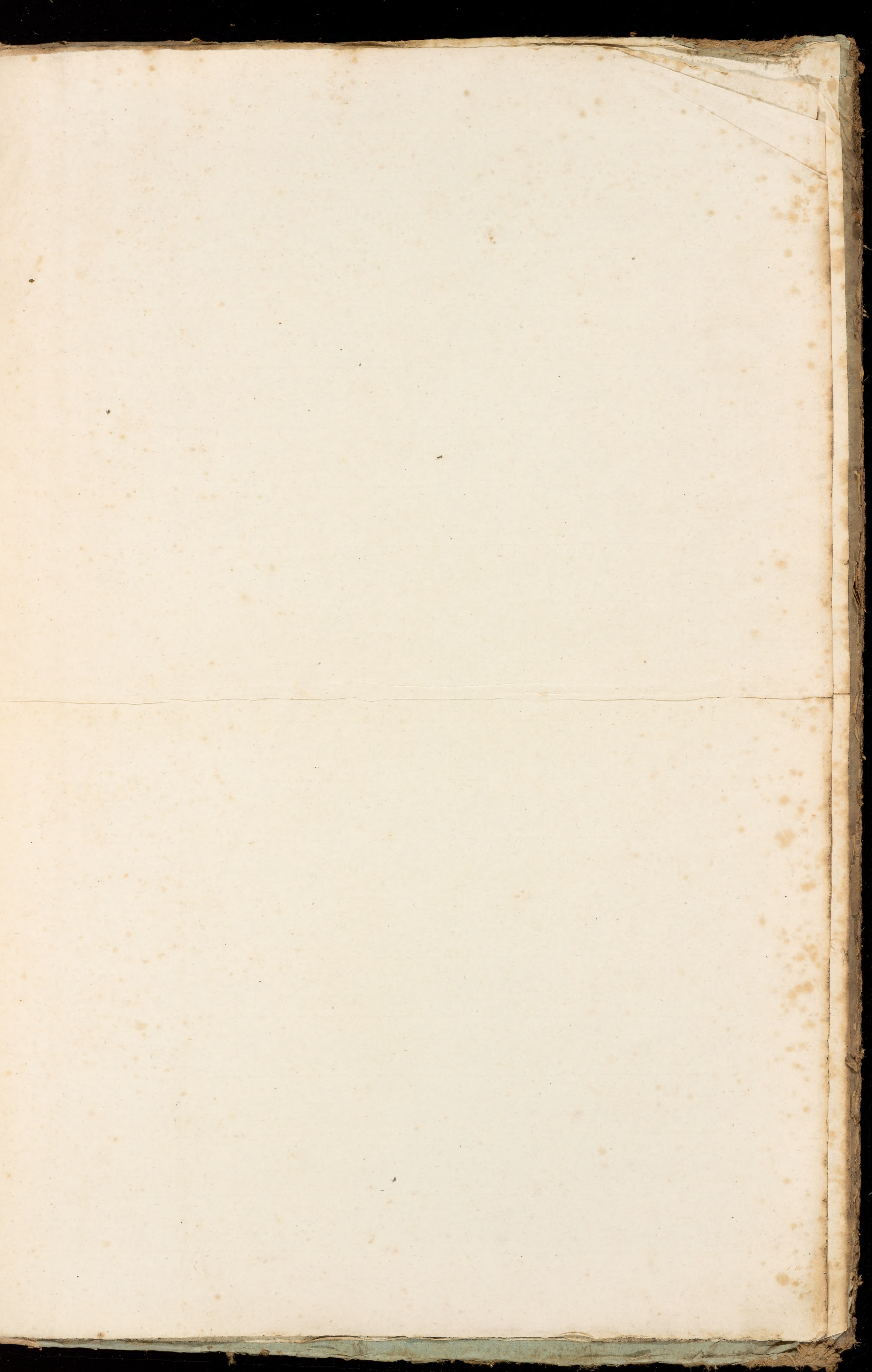
Compartiment in the preceding Ceiling on a larger Scale.

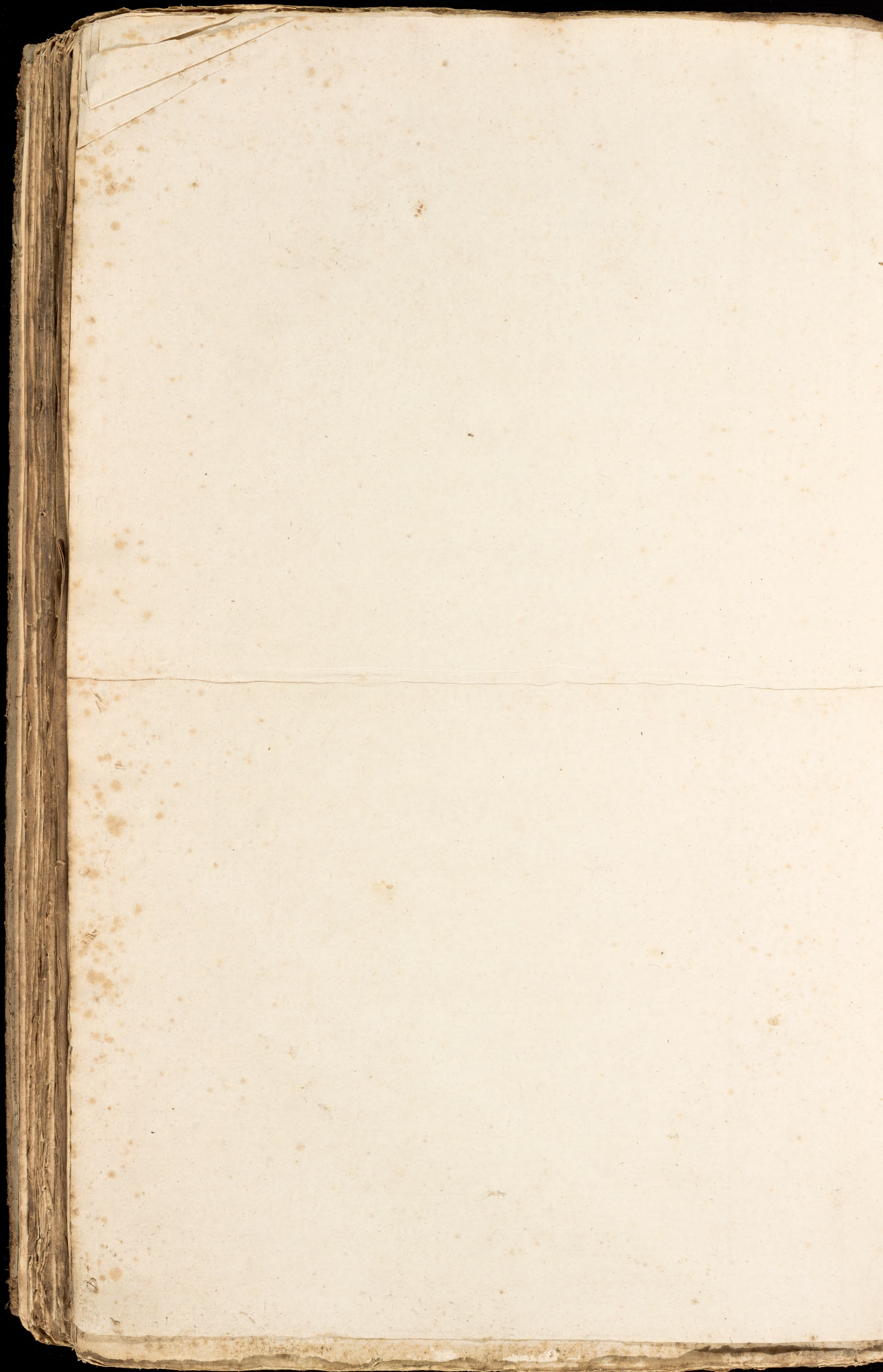
Compartimens du Plafond précédent, sur une plus grande échelle.











SPECIAL 88-B
OVERSIZE 1751
NA
317
C18
1772

THE GETTY CENTER
LIBRARY

